CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

❑ Comités provinciales de Tarija: "Lucha sin cuartel" contra depredadores

PRESENCIA del País, página uno

❑ Mientras Collor de Mello insiste en no renunciar, el mercado aún no refleja crisis

Página nueve

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLI- Nº 12.207 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 30 DE AGOSTO DE 1992 - 96 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

En esta Edición

Educación

Exija Reportajes, dedicado a la Educación, así como s sumplementos nterna Diurna, Quinta ared, PRESENCIA eraria e Historietas.

efensa

167 años de pendencia, Bolivia no e reglamentación re seguridad y nsa, según CONASE gina 7)

ntrol aéreo

iones de EE.UU. orman de intensa ividad iraquí al norte zona de exclusión, entras gobierno de ssein espera que dos occidentales se sen de jugar al cia (página 11).

bia

s casos de rabia con ecimiento preocupar. nidad Sanitaria de Paz. Más de mil sonas sufrieron rdeduras (página 6)

cuerdo triótico

R y ADN irán juntos elecciones del '93, y fican apoyo a nistros interpelados ágina 5)

BL

mer binomio para 93: Antonio Araníbar iguel Urioste, del L. En La Paz, sus ncipales dirigentes Monroy y del nado (página 5)

Gabinete decidió cambiar de política:

Autorización congresal para ingreso de tropas era la "excepción" y no la "regla"

De acuerdo a nuevas investigaciones realizadas por PRESENCIA, el gabinete político del presidente Jaime Paz Zamora, e incluso él mismo, aprobaron el ingreso de tropas estadounidenses al país para realizar obras de acción cívica en Santa Ana del Yacuma.

Sin embargo, no procesaron la respectiva autorización congresal por dos motivos: Uno, porque consideraban que se trataba de una misión más de las alrededor de 57 que llegaron entre 1988 y 1992, y la decisión de que se asienten en Santa Ana era consecuencia de la suspensión de obras a realizarse en Cobija, como originalmente estaba previsto.

Canciller MacLean sugiere "cambiar de página"..., pero interpelación va. Si hay juicio de responsabilidades contra Jaime Paz, que sea ampliado a Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Zuazo, sostienen voceros gubernamentales.

En efecto, el 28 de abril, el Ministerio de Defensa solicitó al de la Presidencia procesar la autorización para el arribo de unos 400 efectivos estadounidenses con destino a Cobija para construir un aeropuerto. Sin embargo, por decisión del Congreso de Estados Unidos, esa misión fue suspendida, por lo que se decidió reducir el número de efectivos a 132, y destinarlos a Santa Ana, población que, según diplomáticos de ese país, era un centro de narcotraficantes.

El otro motivo era analizar si procedía o no la autorización congresal. De acuerdo a un ministro que pidió no ser identificado, la tradición en estos casos hacía que la "excepción" se sobreponga a la "regla". Es decir, muy pocas veces se cumplió el artículo 59 de la Constitución, que señala que el tránsito de tropas por el país debe contar con la respectiva autorización congresal. Por ello, decidieron no proceder conforme a ley y, en definitiva, olvidarse del asunto, suponiendo que, como en varias ocasiones anteriores, la presencia de las tropas pasaría desapercibida.

A esas consideraciones se sumó el hecho de que durante el mes de junio, en que se informó al Ministerio de Defensa de la llegada de los efectivos a Santa Ana, los responsables políticos del gobierno se hallaban más interesados en concretar el encuentro entre el Presidente Paz Zamora y los jefes políticos, que culminó con la firma del Acuerdo del 9 de julio pasado, sostuvieron las autoridades consultadas por PRESENCIA.

Pero, ante el conflicto suscitado, el ministro consultado aseguró que a partir de la fecha se seguirá lo establecido por ley, hecho que ingresa dentro del "rencauzamiento de relaciones con EE.UU. ofrecido por el Presidente en su mensaje del 6 de agosto".

JUICIO A TODOS

En cuanto a la posibilidad de que en la Cámara de Diputados se interponga un juicio de responsabilidades en contra del presidente Paz Zamora por la presencia de las tropas, las fuentes señalaron estar dispuestas a enfrentarlo siempre y cuando se adopte similar medida con sus predecesores, porque durante los gobiernos de Hernán Siles y Víctor Paz, también llegaron tropas sin que previamente se haya pedido permiso al Congreso.

DOBLAR LA PAGINA

Por su parte, el Canciller, Ronald MacLean, aseguró no haber declarado que se enteró del arribo de las tropas por la prensa. "¿Quién dijo eso? Yo no he dicho eso. Esa es una cosa que me ha sorprendido", declaró ayer a PRESENCIA. En verad, nuestro matutino obtuvo esa información de altas fuentes de la cancillería. El que el canciller no admita que hubiera hecho esa declaración, no significa necesariamente que no sea cierta.

A criterio de muchos senadores y, en especial, de Juan Luzio -uno de los interpelantes- MacLean asumió toda la responsabilidad sobre un asunto "del que no conoció nada a su tiempo, para proteger al gobierno en su totalidad".

Además, el Ministro de Relaciones Exteriores considera que el tema concluyó con la interpelación en la Cámara de Senadores y sugirió cambiar la página: "Todo lo que se ha dicho ya se ha dicho y no vale la pena seguir abundando en el tema. El tema ya ha sido cerrado en la Cámara de Senadores y creo que es momento que cambiemos la página y sigamos marchando", sugirió.

PERO...

A partir de mañana, el tema volverá a ser considerado en la Cámara de Diputados, donde ya se ha planteado una nueva interpelación en contra del Canciller y sus colegas de Defensa y de la Presidencia.

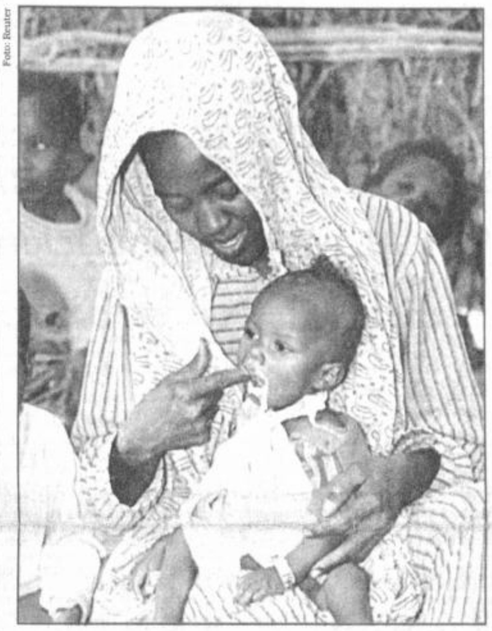


Foto: Reuter

Hambre en Somalía

Una mujer somalí alimenta a su bebé en una cocina de Belet Huen, un pueblo al este de Somalia, donde 300.000 personas han sido trasladadas. La guerra civil y el hambre los rodea y la ayuda humanitaria internacional continúa.

Serán vendidos mañana

Hoteles La Paz y Crillón otra vez en manos privadas

Los hoteles La Paz (ex-Sheraton) y Crillón serán adjudicados, mañana en la tarde, a los inversionistas que presenten la mejor propuesta para su compra, ratificaron autoridades gubernamentales que minimizaron la protesta de los ex-propietarios de esos inmuebles.

De acuerdo con un informe del Ministerio de Planeamiento y Coordinación, 15 empresas recogieron los términos de referencia, entre ellas muchas cadenas hoteleras internacionales, por lo que se estima que hay bastante interés en el sector privado para adjudicarse los hoteles.

CONTROVERSIA

Pero la venta será "nula de pleno derecho", advirtieron ejecutivos de CRILLON S. A., empresa propietaria y administradora de ambas unidades hoteleras hasta 1984, en un desesperado intento para frenar la licitación internacional y evitar que el Banco del Estado transfiera esos inmuebles.

La entidad bancaria se adjudicó los dos hoteles, ante el incumplimiento de CRILLON S. A. para honrar una deuda de 12,5 millones de dólares, que fueron financiados con aval del Banco del Estado.

Un informe del Ministerio de Planeamiento ratificó que la empresa estatal bancaria es la "legítima propietaria de ambos hoteles" y subrayó la legalidad del proceso de licitación y venta.

(Más información, página ocho).

Aunque "duele reconocer"

Corte Suprema: Justicia paceña es la más corrupta del país

El magistrado de la Corte Suprema de Justicia, Adán Soria Diez Canseco, denunció que el distrito judicial de la Paz es "el más corrupto del país" y que las acusaciones en contra de los estrados judiciales son generales.

Explicó que en La Paz hay 45 jueces para toda la población, lo que limita la tramitación de causas. En ese campo, señaló que el mínimo de jueces que deberían haber es 120, para evitar retardación de justicia.

Soria, que es representante de La Paz en la Corte Suprema, calificó como un "antro" de corrupción a la policía judicial de este departamento, que ha sido convertida "en una suerte de aduana nacional, donde se paga para trabajar y extorsionar por doble partida a los litigantes". Por ello, sugirió disminuir el número de sus funcionarios, exonerando a algunos de ellos.

Tribunal Supremo instruyó una acción de "profilaxis" juzgado por juzgado.

Frente a esa situación, dijo que la Corte Suprema ha instruido al presidente de la Corte de Distrito hacer un seguimiento juzgado por juzgado, en una acción de "profilaxis", a fin de que los jueces corruptos o que demuestren lenidad sean sometidos a proceso.

(Más información, PRESENCIA del País)

En busca de consensos

Corte Electoral y partidos a marcha forzada

Cuando sólo restan 15 días para posibilitar los acuerdos sobre las reformas a la Ley Electoral, los vocales de la Corte Nacional Electoral (CNE) y los representantes de los partidos políticos no logran ponerse de acuerdo, especialmente en cuatro puntos: el financiamiento y la propaganda electoral de los partidos, el voto por listas separadas y la jurisdicción y competencia del órgano electoral.

Según el vocal de la CNE Jorge Lazarte, las discusiones deberán terminar esta semana, si se quiere cumplir los plazos previstos en el acuerdo suscrito el 9 de julio pasado, entre el Presidente de la República y los jefes de los partidos políticos. Sólo de esa manera se logrará contar hasta fines de septiembre con la sanción y promulgación de las nuevas disposiciones, a cargo de los poderes Legislativo y Ejecutivo, respectivamente, agregó.

En cuanto a los temas principales de mayor divergencia: el financiamiento y propaganda de los partidos, y el voto por lista separada, los delegados de los partidos deberán enviar propuestas concretas a la CNE, la que los compatibilizará y, si se mantienen las divergencias, la discusión será trasladada al Congreso, hasta donde se haya avanzado, aseguró el delegado del MIR Roger Pando. Sin embargo, afirmó: "...todos estamos tratando de ceder en todo lo que esté a nuestro alcance, a fin de tener normas claras para un proceso electoral limpio".

La Corte y los partidos analizaron, el miércoles último, un paquete de 25 reformas sobre un número similar de artículos de la Ley Electoral vigente. "Esas propuestas son más de forma, relativos a aspectos procedimentales y operativos", dijo su presidente, Dr. Huáscar Cajías.

En cuanto a la jurisdicción y competencia de la Corte, establecidas en el artículo 24 de la actual Ley Electoral, Cajías se mostró optimista en que se llegará a un acuerdo y, de esa manera, "el miércoles próximo vamos a ver la redacción final de ese artículo", que será clara y precisa, adelantó.

Una vez establecidos los consensos, la Corte comenzará a trabajar en la formulación del 'cronograma' definitivo para las elecciones generales de 1993.

"Los que tienen que irse, se irán"

Policía comenzó proceso de readecuación de efectivos

La Policía Nacional inició un proceso de readecuación de sus efectivos y personal civil, para lograr un mejor control de las principales capitales de departamento, informaron el subsecretario del Interior, Marco Antonio Oviedo, y el comandante de esa institución, Jaime Céspedes.

Funcionarios policiales denuncian "masacre blanca". Comandante confirma racionalización de personal.

Ambas autoridades dijeron que se trata de una reestructuración "a fondo", que comenzó la semana pasada con cambios de destino de algunos efectivos que cumplían labores administrativas, en vez de custodiar y patrullar las calles.

"Hemos visto con preocupación el incremento de la delincuencia, básicamente en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba. Esto ha ocasionado propuestas estructurales de fondo para superar el incremento de la delincuencia", explicó Oviedo.

Por su parte, Céspedes dijo que para hacer un mejor uso del personal, se ha "sacado a los efectivos policiales a las calles, para que hagan un trabajo netamente policial y dejen las labores administrativas que estaban cumpliendo".

El anuncio oficial de reestructuración en esas reparticiones, se produjo poco después que empleados de esa institución denunciaran a PRESENCIA una suerte de "masacre blanca" con los funcionarios policiales, que son objeto de presiones y amenazas.

POCOS BUROCRATAS

Oviedo y Céspedes coincidieron en asegurar que quedarán muy pocos uniformados en oficinas administrativas. "El nivel administrativo de funcionarios en la Policía era realmente alto y por eso se estaba desnaturalizando la función básica de la institución. En ese sentido, se ha diseñado un plan que implica el incremento de 500 efectivos en la ciudad de Santa Cruz y cerca de 300 en la ciudad de Cochabamba", dijo Oviedo, y agregó que lo que se busca es que los efectivos se vuelquen "hacia la población; si han estado cumpliendo funciones estrictamente administrativas, hoy pasan a desempeñar estrictamente trabajo de policías, que es para lo que han sido contratados", agregó.

Céspedes afirmó también que, por el momento, muchos de los policías que cumplían funciones administrativas en La Paz fueron destinados a Santa Cruz en forma temporal, hasta que los ítems sean reconocidos legalmente por el gobierno. "Todos los funcionarios de la Policía, civiles o uniformados, están en la obligación de atenerse a los cambios de destino. Esta es una institución vertical", advirtió.

"SE QUIEREN DESHACER DE NOSOTROS"

Entretanto, los funcionarios policiales que visitaron PRESENCIA denunciaron que esa institución "intenta deshacerse" de una gran cantidad de empleados civiles y efectivos mediante presiones, como reducción de sueldos, cambios intempestivos de destino y llamadas de atención sin justificación.

"Han comenzado a hacer una injustificada reducción de sueldos, especialmente en los efectivos de muy baja graduación, que perciben alrededor de 350 bolivianos de haber mensual y recibieron como 160. Esta es una forma de presionar para que se vayan de la institución", lamentaron los informantes.

"Han elaborado una nueva lista de destinos, que en la mayoría son muy alejados y, sin dar un centavo para gastos de pasaje, establecieron el plazo de 48 horas para que los efectivos y oficiales se presenten en sus nuevos lugares de trabajo. Lo que están haciendo es cansar a la gente. A eso se suma una especie de hostigamiento con llamadas de atención sin ninguna justificación, que tienen el mismo objetivo", agregaron.

Según pudo averiguar PRESENCIA, la Policía se encuentra en una difícil situación económica, lo que habría obligado a racionalizar su personal, proceso que también se dio hace poco en las Fuerzas Armadas, debido a una virtual reducción del presupuesto asignado.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
domingo 30 de agosto de 1992

Los documentos de venta de gas al Brasil

Por Carlos Miranda Pacheco

Por la trascendencia e importancia de la futura venta de gas al Brasil, en las tres publicaciones anteriores se han descrito y efectuado algunas observaciones puntuales a las Notas Reversales, Acuerdo de Alcance Parcial y Contrato Preliminar de Venta de Gas suscritos el 17 de agosto pasado en Santa Cruz, que constituyen los documentos formales para la eventual firma del contrato definitivo en febrero de 1993.

Se ha pretendido dar difusión, explicación si fuese posible, a los aspectos importantes y sus connotaciones para intentar una interpretación total de lo, hasta la fecha, acordado.

El primer aspecto que aflora nitidamente es que Brasil, a través de Petrobras ha exigido todo tipo de garantías para incorporar gas natural importado a su esquema de consumo .

Esto explica por qué, además de la seguridad de su ministro, y demostración de inversiones de YPFB en su campos, ha exigido y logardo seguridades adicionales, como el libre tránsito para gas de terceros países destinado al Brasil, el acceso y uso a los ductos bolivianos, la seguridad de lograr áreas de trabajo en Bolivia en asociación con YPFB, etc., etc. Esto es comprensible, porque el gas al presente tiene poca participación en su abastecimiento energético. El gas boliviano significará una dosis importante y como todos lo saben, una economía industrial cuando se vuelve "adicta" al gas adquiere un hábito que es casi imposible de romper. Estas preocupaciones, casi aprehensiones brasileñas han sido elementos que casi todos hemos subvalorado y han debido aflorar con toda intensidd en la mesa de negociaciones.

Esta motivación intrínseca de rodearse de todas las garantías posibles sumadas al conocimiento de nuestra urgencia y necesidad casi insoslayable de exportar gas, le han dotado a Petrobras de un peso negociador casi abrumador.

El otro elemento, el más preocupante, constituye el precio de referencia de $us 0.90/MMBTU en boca de gasoducto. Aparentemente este precio cosntituye al momento la piedra angular de la negociación, que parece obedecer al siguiente razonamiento. En primer lugar, como se anticipó a su tiempo, Petrobras ha partido de la base de no alterar el precio equivalente actual del fuel oil en Sao Paulo que alcanza a $us 2.50/MMBTU. El gas debería llegar a ese precio. Para tal efecto en un acuerdo tácito entre empresas se ha alocado como tarifa de transporte $us 1.60/MMBTU de Rio Grande a Sao Paulo, lo que deja incuestionablemente $us 0.90/MMBTU en boca de gasoducto para YPFB. Estimaciones basadas en el volumen a transportarse, tiempo de contrato y una inversión de $us 1400 millones hacen que la cifra alocada sea adecuada para cubrir esta tarifa de transporte.

Lo inquietante es que el precio en Rio Grande debe cubrir adecuadamente nuestros costos de producción, la escalación que sufrirán a lo largo del contrato y proporcionar un margen de utilidad. Ya se tienen voces disonantes al respecto, pero por el momento confiemos que las estimaciones oficiales sean correctas porque se tiene un elemento adicional. Como decía, se ha alocado $us 1.60/MMBTU para tarifa de transporte sin todavía contar con el financiamiento con el agravante que en esta operación se tendrá una compañía transportadora que será la que proponga la tarifa en la cual incluirá una utilidad. Estos aspectos justamente deben ser aclarados en los próximos 180 días. Si los $us 1.60/MMBTU resultan insuficientes o excesivos el problema de precios tendrá que ser reexaminado por ambas partes, conjuntamente con la naturaleza de la empresa transportadora que todavía es un aspecto que no está totalmente claro. Si la premisa, obligada por la resistencia a financiar a los estados, es que la transportadora sea privada o mixta con mayoría privada, es una figura totalmente aceptada por nuestra Ley de Hidrocarburos. Lo mismo no ocurre en Brasil. Petrobras mantiene el monopolio de la propiedad de los ductos. En tal sentido la participación privada en el lado brasileño es todavía un aspecto por dilucidar y por otro lado tamién explica la posibilidad que Petrobras a través de una subsidiaria sea la transportadora.

El otro aspecto que acompaña el precio inicial es la cláusula de revisión de los mismos. La aceptación de ambas partes que el precio sea revisable cada tres meses es muy saludable. La fórmula de revisión es si será por los próximos 180 días materia de discusión. La actual está diseñada para que el precio del gas varíe en función de los precios de una canasta de fuel oils. Si estuviéramos planeando construir un eleoducto para vender fuel oil el razonamiento sería inobjetable, pero ese no es el caso. Justamente una de las razones para la importación de gas es que el consumidor brasilero requiere un mejor combustible y esa mejor calidad está dada entre otras cosas, por el bajo contenido contaminante del gas. Aspecto que la fórmula de revisión no contempla.

En aras de iniciar esta operación de largo aliento, se puede aceptar un precio inicial que logre compatibilizar el precio actual de la energía de Sao Paulo y las tarifas de transporte. Lo que no parece correcto es congelar esta situación por el largo del contrato. El efecto benéfico del uso del gas se hará progresivamente más sensible y es de justicia que sea reconocido. Abrigo la esperanza que este aspecto y muchos más que han debido ser invocados por nuestros negociadores sean admitidos en los 180 días que todavía faltan para sellar el contrato final.

Finalmente, sobre este punto una sugerencia. Uno de los beneficios que se anticipa de este contrato es que al contar con el mercado brasilero se dará la mejor indicación para mayor inversión privada en nuestro subsector de hidrocarburos. Aspecto con el que se está de total acuerdo, siempre y cuando los precios a los que estará sujeta la exportación sean suficientemente atractivos. En consecuencia en este período de negociaciones que falta por completar sería interesante auscultar en las compañías privadas ya operando en nuestro país si el precio inicial y la fórmula de reajuste llenan sus expectativas. Ésto es de gran importancia porque si fuera lo contrario podría constituirse en un elemento desalentador de la inversión, porque no obstante que las reservas actuales son suficientes para cumplir el contrato, nuestra política está diseñada para que la participación privada en la producción sea cada vez mayor. En consecuencia, es de esperarse que en los segundos 10 años del contrato el gas de las compañías privadas que estén presentes juegue un papel substantivo. Difícilmente se puede esperar pronunciamientos oficiales y/o públicos al respecto, pero es en beneficio de esas com
que realicen un examen. Por otro lado tamb
en beneficio de Petrobras que conozca esos
ríos. Al fin y al cabo Brasil consumirá gas de
y sus contratistas privados de operación en
cuales también estará Braspetro en contra
asociación con YPFB. A propósito, bien
Braspetro, porque en cierto modo sus cos
operación pueden servir en el futuro como
testigo. Al mismo tiempo me adelanto en a
parle que esté preparado para algunas sorp
Bolivia es un país petrolero, gasífero, pero
fácil ni barato arrancarle al subsuelo ese pr
recurso.

En este país maniqueo por excelencia, el p
lector se debe estar preguntando: Al fin y al
contrato preliminar, ¿es aceptable o inaceptabl
uno ni lo otro. No es el mejor contrato del mun
tanto no justifica ponerse rapsódico al respecto
los titulares con los posibles beneficios. Tampo
peor contarto que se nos podía haber impu
debemos rechazarlo. Como decía anteriormen
contrato provisional, sujeto todavía a mayores
ciaciones y sobre todo es el documento más av
que hemos logrado en 20 años. Si queremos leg
acuerdo que compatibilice mejor nuestras as
nes y/o pretensiones con las exigencias de
comprador, sería insensato detener la negociac
un rechazo en esta ocasión.

Precisamente es justo reconocer que la
del contrato preliminar es el elemento cr
que se ha introducido en este largo proc
negociación y nos está permitiendo a todos
sar los elementos reales que intervienen
misma . Por otro lado, debe servir también
que los negociadores, propios y extraños, n
ten oídos sordos a las observaciones que se
Nadie puede ignorar que este contrato de
mucho más que una operación de compra y
Con todos los elementos que lo rodean cons
un proceso de complementación brasilen
industria petrolera nacional por un horizon
va más allá de los 20 años.

*El Ing. Carlos Miranda Pacheco fue gerente de YPFB y
de Energía e Hidrocarburos.*

Nueva Ley de Organización Judicial

Por Gabriel Peláez G.

Se anuncia la pronta consideración por el Congreso, del proyecto de la ley de Organización Judicial que ha sido elaborado por la Comisión respectiva del Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial. Este hecho, que mereciera de parte nuestra un estudio más detenido en un folleto que publicáramos el pasado mes de enero, pensamos que puede originar reflexiones y la reiteración de algunos conceptos con el ánimo de perfeccionar un documento que aparece con muchas fallas.

Una de las funciones con imagen más deteriorada en el país, es la que corresponde a la administración de justicia y en relación a la misma, se imponen reformas realmente sustanciales que, en buena parte, deberán situarse en el marco de una nueva Ley Orgánica del Poder Judicial. Empero, podemos adelantar que el proyecto elaborado no llena las expectativas nacionales creadas en torno al tema, ni ha llegado a introducir -salvo en contados casos- las grandes transformaciones que el Poder Judicial está reclamando. El documento, se ha quedado muy a medio camino y en buena parte, ha preferido -aún a riesgo de reiterar defectos- repetir el esquema del D.L. actualmente vigente. En otros casos, se ha vuelto a reiterar el esquema errado de la ley actual, respecto de varios temas; en otros, ni siquiera se ha tenido el cuidado de recoger en su texto las modificaciones y variantes ya introducidas por leyes adjetivas posteriores al D.L. de Organización Judicial y finalmente en relación a varios detalles específicos, se han introducido cambios errados o no se ha recogido la realidad de la práctica que ha supuesto la vigencia de veinte años de la ley actual y las muchas críticas y comentarios que se han hecho en dos décadas, sobre su contenido.

Entedemos por ello, que el proyecto elaborado tiene demasiadas deficiencias, como para que esté mereciendo un estudio total, porque de no enmendarse los muchos errores de su texto, de aquí a un corto tiempo, se habrá puesto en vigencia, un texto legal que, salvando sólo pocos aspectos, o no habrá cambiado nada o, peor aún, habrá introducido prácticas equivocadas que sólo contribuirán a ahondar el desprestigio del Poder Judicial y de la administración de justicia en el país.

TEMAS ESPECIFICOS.- Quisiéramos muy rápidamente destacar algunos de los temas que resalten por lo negativo y que requieren de nuevas reflexiones que los eliminen del nuevo texto legal o su sustitución por un texto nuevo, que es el que realmente se necesita.

La "forma de elección" de magistrados y jueces es, actualmente, uno de los temas más irritantes en la problemática del Poder Judicial, que no contribuye en nada a la despolitización de aquél y que ha sentado prácticas absolutamente inadmisibles. El esquema planteado por el proyecto, dando a los directores de los escalafones Nacional y Distritales la facultad de preparar listas de candidatos, hablando luego de un concurso de méritos y un trabajo o tesis, a más de ser muy poco claro y reducir el tema a quienes ya están siguiendo la carrera judicial, es apenas una solución muy a medias que no pasa por el esquema integral que se necesita y que acaba, además, complicado con otra exigencia como es la de "haber realizado cursos especiales de formación de jueces".

La única forma de poner en vigencia un esquema integral, es conformando un sistema nuevo que suponga la vigencia de un ente separado, como ya lo propusiéramos en las segundas jornadas judiciales, encargado de promover concursos de méritos en todos los casos, como resultado de los cuales se forman las ternas respectivas, lo que tendrá que suponer además cambios en otros dos temas: los requisitos para ocupar funciones de magistrado y jueces y los entes llamados a elegirlos. En este último caso, deberá adelantarse una reforma constitucional, que deje para el Legislativo sólo la elección de ministros de la Corte Suprema, transfiriendo a ésta la elección de vocales de las cortes superiores y a éstas a su vez, la elección de jueces.

El proyecto consagra un "beneficio de declaratoria en comisión" por el tiempo de un año, sólo a ministros de la Corte Suprema que realicen trabajos de especialización e investigación. Algo inadmisible en personas que han sido nombradas para ser magistrados antes que cualquier cosa, entre las que se trata de incluir una especie de "vacación" que no se justifica por ningún lado.

En cuanto al tema que podría llamarse de las faltas, delitos y sanciones, el proyecto es deficiente, parcial y con articulado disperso, lo que ocurre igualmente en lo relativo a la organización del Poder Judicial para aspectos de administración interna, donde se han mantenido los mismos vacíos y errores actuales.

En lo relativo a la organización de los tribunales, le ha faltado al proyecto, un esquema integral claro y lo único positivo, que ya se venía anunciando tiempo atrás, resulta ser la supresión de los tribunales especiales y su integración dentro del esquema del Poder Judicial.

En cuanto a la creación de nuevos juzgados, la propuesta del proyecto, relativa a los jueces de paz contravencionales, resulta también parcial no sólo por las atribuciones señaladas para aquéllos, sino porque todo el tema relativo a nuevos juzgados y a las atribuciones de éstos e incluso de los ya tradicionalmente existentes, se relaciona con otro que es el relativo a los procedimientos. Para salir de los enfoques parciales en torno a la administración de justicia, cosa que el proyecto no lo ha hecho, se requiere reformar no sólo la estructura del Poder Judicial, sino las leyes adjetivas. Este último propósito que debió ser paralelo con el anterior, constituye un error de principio en la tarea impuesta a la comisión respectiva.

En cuanto específicamente se refiere a la Corte Suprema, queremos insistir sobre la variante que el proyecto pretende, a fin de que el periodo de funciones del Presidente, sea sólo de dos años, consagrando una verdadera aberración, que no sólo trastocará el esquema nacional de la estructura organizativa de la Corte, sino que le quitará jerarquía a esa alta función, obligando a aquélla a votar cada dos años, como si fuera cualquier club o asociación. Se añaden, además, otros detalles también inadmisibles, como son la "elección" de decanos y se extiende esta manía de la elección bienal a los presidentes de las cortes superiores y los decanos de salas tanto en la Corte Suprema, como en aquéllas.

En lo relativo a las atribuciones de los distintos tribunales, el proyecto ha repetido, en gran parte, los mismos defectos de la Ley actual.

Mantiene el desorden vigente en el texto del D.L. de Org. Judicial; no se han incorporado las variantes ya establecidas por múltiples disposiciones; se han mantenido por el contrario, atribuciones inexistentes en este momento; se han formulado algunas innovaciones en forma equivocada y finalmente en un campo donde los cambios fundamentados podrían haber sido muchos, no se dice prácticamente nada de nuevo.

Los órganos coadyuvantes, Ministerio Público y Policía Judicial, inopinadamente desaparecen del texto legal, cometiéndose otro grave error. En el primer caso, a pesar de una nueva Ley del Ministerio Público, esto no quita que en la Ley de Organización Judicial se señalen aspectos básicos de aquél.

A grandes rasgos, hemos querido referirnos sólo a algunos temas de mayor preocupación que no obstante justifican lo que anunciábamos: una revisión del proyecto, antes de su consideración por el Congreso.

Gabriel Peláez G. es abogado y periodista, Sucre.

El reto de la integración

Por David Añez Pedraza

Los procesos de integración constituyen en la actualidad un f
político, no solamente por la reagrupación que llevan a cabo los
europeos después de la unificación de Alemania y de la liberalizac
los mercados en los Estados que conformaron con la ex-URSS el
socialista y la que avanza en el sudeste del Asia bajo la hegemon
Japón, sino también por las políticas del Mercado Común de
(EE.UU., México y Canadá) y el MERCOSUR en nuestro Continent

La iniciativa Bush para las Américas y la proyectada unión com
de México, Venezuela y Colombia constituyen algunos de los compro
que obligan a buscar respuestas imaginativas para encarar el proce
acercamiento general en cuanto al intercambio económico y comer
entre los países de América Latina y el Caribe.

La integración regional y subregional ha dado lugar a importa
ensayos que han sido unos transformados, otros actualizados y algu
que han derivado en nuevos organismo así SELA, ALADI, Mercado Co
Centroamericano y otros, casi todos bajo las formulaciones de la CE

Hay muchos factores que inciden en los escasos logros consegu
hasta el momento por los procesos de integración en Latinoamérica
Caribe. Si se analizan las circunstancias que han impedido el avan
la integración, se encuentran causas internas y externas, adem
insuficiencias estructurales en las economías de la región.

Así, se afirma, que ha existido insuficiencia en el alcance
objetivos de la integración al concebirsela basada en la sustituci
importaciones o bien sólo dirigida a la exportación por la vía
convenios arancelarios preferenciales, al margen de la eficiencia pr
tiva.

Además, se observa que la integración tiene asignado un
secundario en las políticas económicas nacionales, así como la dive
de grados de desarrollo de los países de la región y, como consecu
un verdadero mosaico en política económica.

Independientemente del resultado obtenido y de los caminos p
que hubiera transitado la integración, la realidad de hoy es que e
otros graves problemas que inciden en la necesidad de encarar el pr
de integración en forma agresiva y sostenida.

Para evaluar los éxitos de la integración, se toma como referen
Comunidad Económica Europea, destacando sus aciertos. La CEE c
en su momento de arranque, con la inyección del poderoso c
económico que le proporcionó el "Plan Marshall", lo que le permi
reconstrucción y modernización de su infraestructura y de su pod
mecanismo industrial, destruido durante la Segunda Guerra Mun
Sin los soportes externos, el Mercado Común Europeo hubiera tenid
penoso y también obstruido desarrollo.

Entre tanto América Latina, por los efectos de los servicios de la d
externa, se ha convertido en una región exportadora de capitales
transferencias netas de recursos a los países acreedores, desde 19
1991, alcanzó a 200 mil millones de dólares. Las consecuencias
descapitalización juegan un papel bloqueador de los procesos de int
ción regional y subregional en Latinoamérica y el Caribe.

David Añez Pedraza, es jefe Nacional del Movimiento al Socialismo (MAS).

El Gobierno como negocio y la impunidad como sistema

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

El de Collor de Melo es un caso excepcional, aislado. Lo que le pasa en estas semanas casi nunca sucede en América Latina. Es importante señalarlo.

Porque desde el punto de vista del abuso delictivo del poder en provecho propio, lo que ha hecho el presidente del Brasil es la historia de todos los días en casi todos nuestros países. Collor forma parte, como el más reciente eslabón, de la historia de los gobernantes corruptos de Latinoamérica. Larga y negra historia que en los últimos tiempos ha ido ganando cada vez más espacio en la escena política y económica de nuestros países.

La avidez ha aumentado. La codicia arremete con todos los ilícitos. Y no hay que culpar únicamente al narcotráfico.

Presidentes corruptos y corruptores marcan ejemplo y compás a legisladores, a jueces, a funcionarios menores. Y corrompen a empresas nacionales y extranjeras o se dejan corromper por ellas.

Y la impunidad como modo de vida, como sistema institucionalizado, también crece. Los pueblos resignados han sido vencidos y aplastados por una clase amasadora de fortunas, apoyada en la vía electoral. Poca gente pone en primer plano, por ejemplo en la Argentina, la feroz corrupción de Menem, sus íntimos y sus familiares, corrupción escandalosa que ha causado estupor en altas esferas de los gobiernos norteamericano y español.

Porque en realidad los actos de corrupción que se imputan a Collor de Melo, no son seguramente más graves que muchos de los que vienen ocurriendo en buena parte de nuestros países.

Lo excepcional aquí es que hay un movimiento nacional para destituir al corrupto mandatario, y castigarlo. Hay una indignación que crece y que se convierte en acción, en exigencia perentoria. Un consenso que se atreve a investigar, que salva obtáculos y presiones y que aprueba el informe de la comisión, es un congreso fuera de toda regla latinoamericana. Una excepción.

Juegan intereses políticos evidentemente. Quizá también lo que algunos consideran un ajuste de cuentas entre los grandes caciquismos agrícolas, financieros y políticos del Brasil.

Pero son los ciudadanos, los organismos de la sociedad civil los que están determinando ahora el curso de los hechos.

El linchamiento político de Collor, convertido en tangible inmediato a través de la televisión que en otras oportunidades -como propietario del medio- él supo usar, es un acto popular sin precedentes.

Los legisladores cumplen un deber básico y allí va ahora la sociedad toda, obreros, estudiantes, empleados, empresarios, en forma creciente e incontenible, a imponer -desde las calles, desde la prensa, desde sus instituciones- un freno al delito de convertir al gobierno en un negocio ilícito para un grupo de favorecidos que se presentan como abnegados servidores del país.

Se suman en consenso impresionante, colegios de abogados, políticos oficialistas, obispos, asociaciones de periodistas, sindicatos. Y en la última manifestación, hasta ministros y jueces.

Las circunstancias y contextos tienen sabor a telenovela brasileña: el personaje bien parecido, rico y poderoso, el hermano despechado

y traidor, la bella cuñada, los cómplices que actúan desde la oscuridad y son descubiertos, la magnificencia en el derroche, la madre tratando de frenar la tormenta, la multitud vociferando, la esposa enredada en su propia acción, la secretaria poseedora del secreto que le es arrancado y el trágico desenlace. Trágico pero catárticamente liberador.

Quienes quieren quedarse en esa superficial lectura de los hechos terminan en una conclusión cínica que a nada lleva: Collor es igual a los demás presidentes corruptos, sólo que todo lo hizo con infantil ingenuidad de novato. El problema no es lo que hizo sino que fue descubierto.

Y ello no puede verse así. Aquí hay un estafador político, el primer presidente elegido por voto democrático después de decenios y que no resuelve los problemas ni atina con las soluciones, un gobernante ineficiente, de relumbrón, alejado de la realidad social, sumergido en ambigüedades. Y que resulta un corrupto que con sus acciones y omisiones tiene en crisis a las instituciones y paralizado al gobierno.

Ha puesto en peligro el proceso democrático. Ha sembrado la duda sobre las bondades del sistema electoral. Ha utilizado la votación para hacerse más rico.

No sabemos si Collor renunciará al ver que no tendría apoyo en el congreso en caso de un enjuiciamiento o se lanzará -sin decoro ni pudor- a buscar en la maniobra política -un golpe de karate, como dice él- la declaración de que sus delitos no merecen castigo. La ingobernabilidad del país con semejante mandatario, resultaría evidente. Lo más probable es que tenga que aceptar la presión de todos los ciudadanos defraudados por la actuación del que todo lo ofrecía.

Generalmente la impunidad surge en nuestros países de la debilidad de muchas de las instituciones del Estado y de la fragmentación social que impide la formación de instancias sólidas que presionen y controlen a los gobiernos.

No hay una tradición de sociedad organizada y activa, surgen caudillos y redentores que se creen dueños del Estado y su patrimonio y que no sólo cuentan con la impunidad para enriquecerse y enriquecer a grupúsculos de cómplices sino que además extienden y amplían la impunidad convirtiéndola en una de las más firmes instituciones de varios de nuestros países.

Pero ni en la Argentina de Menem ni en la
zuela de Carlos Andrés Pérez ni en otros país
altos índices de corrupción, se ha producido to
un movimiento ciudadano tan poderoso como
Brasil que resulta ejemplar y aleccionador, má
de la nota roja y de los excesos publicitario
Bolivia se publican noticias y comentarios cas
rios que delatan la existencia de un inmenso ap
de corrupción impune. En Colombia se han d
ciado muchísimos casos de corrupción. La espo
Fujimori estuvo complicada en actos de corrup
Hay casos evidentes en muchas otras partes,
insultantes.

¿Empezará el ejemplo del Brasil a modificar
cuadro que nos distingue en el mundo y que en sí
constituye un golpe permanente y grave a la dem
cia? Hay que desearlo vivamente. Y desear también
el trauma y los vacíos que sufre ahora el Bras
conduzcan a males mayores.

Pero es indispensable salir de este perverso c
de gobernantes civiles que frustran el sentido
democracia, alientan el deterioro de las institucio
dejan la peligrosa impresión de que los gob
democráticos son ineficaces o inviables. Por eso, s
el ejemplo del Brasil de no tolerar a los corrup
ponerse de pie para detenerlos, pese a todas
consecuencias traumáticas del proceso, es un ej
que nuestros pueblos tienen que seguir. Ojalá el
Collor nos esté llevando a una nueva era de con
frontal a la corrupción.

*Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores
PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirig
programa de comunicación cultural y educativa para Am
Latina.*

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

ctora:
María Romero de Campero
irector: Carlos Ossio Amatller
de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 30 de agosto de 1992

na reflexión oportuna

l Arzobispo de Sucre y presidente de la Comi- de Catequesis y Biblia de la Conferencia opal Boliviana, Mons. Jesús Pérez Rodríguez, echo conocer una Carta Pastoral relacionada los 500 años de evangelización en América . El documento, como es habitual en la , parte de unas consideraciones de orden oso para analizar luego la realidad social de stro país.

n razón de su procedencia, este documento a cuestiones candentes, de mucho interés los bolivianos. Pero lo hace con los instrumen- e son propios de la Iglesia, es decir, apelando piritu cristiano para inducir a una profunda ión sobre temas permanentes y otros de a actualidad.

sabe que la conmemoración de los 500 años legada de los españoles a América -que se ha en llamar el "encuentro de dos mundos"- ha ado puntos de vista muy diversos e incluso stos, que ciertamente dificultan una evalua- más justa del suceso. En esta su Carta Pasto- Iglesia ha vuelto a repetir un concepto central siderar que se trata de un hecho histórico ble, básico para la identidad latinoameri- pues con sus luces y sombras ha configurado asado de fe".

documento toca un punto muy sensible o declara que hay un esfuerzo constante por r los errores del pasado y afirma que en las s originarias de estas tierras se privilegiaba s altos valores humanos, como son la solida- el sentido de la justicia, el trabajo laborioso dor y el respeto a la naturaleza. Por lo tanto, gión nativa -fundamento del cosmos- de modo reflejaba el triunfo de la vida sobre la e.

s conceptos tienen una enorme trascen- dencia en un país como el nuestro, donde a menudo se habla de los derechos que tienen las naciones originarias, aunque en la práctica se cometan injusticias que resultan intolerables en una sociedad civilizada. En este sentido, la Carta Pastoral del Arzobispo de Sucre es una llamada de atención a gobernantes y pueblo en general sobre problemas que perjudican la convivencia de los bolivianos.

El documento se refiere a los perniciosos efectos del neoliberalismo, que ha acarreado porcentajes elevados de pobreza y de desempleo, fenómeno que castiga sobre todo a los sectores más desguarnecidos de la población. Es verdad que este modelo ha frenado la hiperinflación, pero a un costo demasiado fuerte.

Otro punto señalado en la Carta Pastoral concierne a las fisuras de la democracia, pues en ella se echan de menos dos factores que le quitan eficacia: la auténtica participación y la integración de todos los bolivianos, especialmente los obreros, campesinos e indígenas, que llevan la carga mayor en este periodo de reajuste económico y político.

El diagnóstico de nuestra realidad no es precisamente tranquilizador. La corrupción administrativa, el deterioro de la imagen de los políticos, el aumento del consumo de drogas, la preeminencia del materialismo, el control de la natalidad, la pasividad de la justicia, la marginación de amplios sectores de la ciudadanía constituyen elementos adversos, propios de una cultura que rinde pleitesía a la muerte.

Se trata de recobrar los auténticos valores humanos, en un mundo en crisis. De otro modo, aquel viejo error (el afán de poder y la ambición desmedida del oro y los metales preciosos) será repetido una y otra vez en nuestros días, con la consiguiente pérdida del espíritu cristiano que debe primar en las relaciones humanas. Eso nos dice la Carta Pastoral.

De la inflación en los discursos

Por Huáscar Cajías K.

Especialmente en este quinto centenario del descubrimiento de América o encontronazo de culturas, es placentero recordar lo que he oído repetido durante decenios: Que los españoles nos han legado el amor por los discursos largos y aparatosos, como estrechos parientes de las torturas de la Inquisicion.

Se ha dicho y repetido, pero la verdad es que hay razones para pensar que tales discursos tienen también raíces en el ancestro aborigen, pese a que haya apariencias en contrario.

Nos hallamos ante espectáculos ambivalentes, como muchas de las situaciones humanas. En un lado de la medalla, está el orador que se luce o cree lucirse. En el otro, los numerosos oyentes que no pocas veces cumplen resignadamente un papel obligado que concluye con aplausos tan entusiastas que su sinceridad queda sometida a serias sospechas. De cualquier modo, son aplausos que remachan la mala costumbre.

Y no es que desconozcamos que, a veces, los discursos largos sean buenos. Lo que pasa es que lo que dura mucho termina nomás aburriendo. Una mermelada puede ser muy sabrosa, pero una ración de dos kilos termina por indisponernos. Lo que sucede con el sentido del gusto puede repetirse con el sentido del oído.

El defecto suele atribuirse especialmente a los políticos y más concretamente, a los parlamentarios. Son éstos mismos los que hacen los mejores chistes sobre el asunto. Por eso, no han faltado quienes sugirieran que cada parlamentario no deba hablar más de acinco o diez minutos por vez o que uno sólo de ellos represente a los demás y hable en nombre de todos, si las razones o arguentos son los mismos: No hay por qué escuchar repetidos los mismos dicursos. Ayer mismo, alguien que ha sido parlamentario ha tornado a repetir el consejo o iniciativa limitante para obtener que se marche a ritmo veloz en la consideración de leyes. Claro que no dice qué se hará apenas llegado el límite reglamentario; si se pondrá una mordaza sobre la boca del abusivo, si se echará a funcionar un disco con silbidos o se pedirá que una banda comience a tocar a todo dar. Algo efectivo habría que hacer para obligar a callar al orador exagerado.

Estas abreviaciones podrían traer beneficios en la calidad.

En mi lejana juventud -frase repetida en mis artículos periodísticos y nunca desmentida o rectificada por mis lectores- leí un voluminoso libro que era un antología de los mejores oradores parlamentarios ingleses de siglo XIX. Quizá, como conjunto, los mejores de toda la historia, pues aquel siglo fue el mejor del parlamentarismo inglés. Recuerdo que la mayoría de los discursos ocupaban entre cinco y ocho páginas, o sea, el doble de minutos al ser pronunciados. Había dos o tres piezas que ocupaban diez páginas, o sea, duraban , al ser pronunciados, veinte minutos. Y eran grandes discursos. Piezas ejemplares, sólidas, sin ripios ni erudicion barata. Su fuerza, su impacto eran indudables precisamente por ser breves: como un puñetazo de un buen boxeador, que deja desmayado al adversario, lo que no sucedería si la misma fuerza quedara repartida en veinte golpes leves de un boxeador inservible.

Aunque, claro, los discursos no siempre eran eficaces, lo prueba uno de aquellos soberbios oradores que, en la parte inicial de su diccurso señaló ya su frustración. Eran tiempos en que los opositores pedían autonomía para Irlanda -entonces sometida a Gran Bretaña- mientaras el gobierno quería mantener la injusta sujeción. Nuestro héroe, partidario de la autonomía contaba que había sometido su discurso a consideración de un alto representante oficial y que le preguntó si había en aquél razones suficientemente sólidas para provocar un cambio de convicción y posición del gobierno. El amistoso crítico cuya opinión se pedía, leyó el discurso y lo calificó de magnífico. El autor preguntó:

- Entonces ¿cree usted que el gobierno cambiará de opinión?

La respuesta del crítico fue clara:

- Es seguro que cambirará la opinión . Lo que no cabiará es la votación.

(Observación: gran orador, pero, por lo visto, escribía sus discursos; no se tenía la autoconfianza que emborracha a otros discurseadores).

Y una anécdota originada en el parlamento de Gran Bretaña, a una de cuyas sesiones pude asistir. Era el primer ministro Harold Wilsón quien debía responder a varias preguntas que se le habían planteado (si no me equivoco, eran 16).

La discusión se tornó enredada hasta que uno de los Comunes -equivalente inglés de nuestros diputados- observó que ya había pasado la mitad del tiempo disponible y apenas se había tratado un cuarto de los temas señalados, por tanto, pidió al presidente de la Cámara, que aconsejara a los asistentes brevedad en las intervenciones. El presidente dijo algo que puede trasladarse a cualquier cuerpo deliberativo:

- El señor Común tiene razón. Los discursos son demasiado largos. Por tanto, pido a los señores Comunes que hablen menos y digan más.

Ciertamente, lo anterior involucra una injusticia, pues es sabido que el mal o defecto está lejos de presentarse sólo en los cuerpos parlamentarios o las actividades políticas. Se extiende a muchos otros sectores, la inflación idiomática, el amor a lo esponjoso, se traslucen en alegatos jurídicos, exposiciones académicas, conferencias quilométricas insustanciales sobre muy dispares temas, sermones y homilías que ayudan a ganar méritos para alcanzar el cielo, reuniones sindicales y manifestaciones públicas con la aclaración de que en estos dos últimos casos, los trabajadores, siempre necesitados de descanso del duro trabajo, tienen que sufrir viendo gestos dramáticos y oyendo operáticos tonos, propios de los discursos callejeros.

La brevedad y la sencillez podrían llevar a mejores conclusiones: Al mayor poder de convicción y , sobre todo, a la sincera gratitud de los oyentes.

Así lo prueban un hecho y un dicho memorables que, como buen amigo de los apólogos y bellas frases, no me resisto a citar.

El primer caso toca a la guerra del Peloponeso. Pues resultó que una plaza defendida por soldados espartanos fue sitiada y la guarnición comenzó a pasar hambre. Una comisión logró llegar a Esparta para dar a conocer la situación y pedir alimentos. Fue recibida por el Senado de la ciudad, ante el cual, el principal delegado pronunció un largo y doloroso discurso, para convencer a quienes podían poner remedio a aquella tragedia griega.

Como se recordará, los espartanos vivían en la region de Laconia y eran partidarios acérrimos de las pocas palabras (parece que de allí derivó la palabra"laconismo"). Por tanto, no fue extraño que uno de los senadores respondiera:

- No sabemos qué quieres, tu discurso ha sido tan largo que cuando llegó a su fin, nos habíamos olvidado del comienzo.

Los comisionados aprendieron la lección. Enseguida, se limitaron a exhibir, completamente vacíos, unos sacos de trigo.

La ayuda se les concedió inmediatamente.

Y en cuanto al dicho, repito una vez más, algo que escribió Gracián y que suele citarse sólo en su primera parte, aunque la segunda también constituye una enseñanza extraordinaria. El dijo:

"Lo bueno, si breve, dos veces bueno. Lo malo, si breve, no tan malo".

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

del Señor

ura del Santo Evangelio an Lucas (14, 1, 7-14)

vez, Jesús fue a comer a la uno de los fariseos más ntes.

tar cómo los invitados bus- s primeros lugares, les dio ión: "Si alguien te invita a ida de bodas, no ocupes el ugar. Porque puede ser que o invitado alguien más im- e que tú. Entonces el que los os dos vendrá a decirte: deja a esta persona. Y tú, rojo de za, tendrás que ir a ocupar el siento.

ntrario, cuando te inviten, el último lugar, de modo ndo llegue el que te invitó te igo, acércate más. Y será un ra ti en presencia de todos estén contigo a la mesa. l que se eleva será humilla- ue se humilla será elevado." s decía también al que lo vitado: "Cuando des un al- o una comida, no invites a os, ni a tus hermanos, ni a entes, ni a vecinos ricos, llos te invitarán a su vez y de ellos lo mismo que dis-

A mano alzada

Por Rulo Vali

Columna Vertebral

Por Carlos de Mesa Gisbert

¿Y la censura? Bien, gracias

En Bolivia las tempestades no son como el huracán Andrés.

En lontananza amenazan con desencadenar el desastre total, pero a medida que se acercan a la playa pierden fuerza, cuando han llegado son, cuando mucho, una agradable brisa. Un día parece que la estantería se cae, al siguiente, o nos hemos olvidado del asunto, o los responsables se las han ingeniado para maquillar los problemas creyendo que con eso se los hace desaparecer.

Sería digno de verse en esta legislatura que la mayoría parlamentaria considere algo más que la aplicación ciega de un rodillo que pasa por alto las más elementales consideraciones de tipo ético. Se pensará que es una exageración poner las cosas en estos términos, pero por segunda vez en relativamente poco tiempo, se confunde la necesidad de defender la gobernabilidad, con el criterio del rebaño que levanta la mano para votar en función de una consigna política.

Una cosa es que la mayoría garantice la posibilidad de hacer un buen gobierno, a través de una acción concertada para la aprobación de leyes que reflejen la dirección responsable de la administración del Estado, y otra muy distinta que eso implique que en asuntos de conciencia y de responsabilidad moral, se mantenga la consigna por encima de la libre voluntad individual.

Tanto en el caso Huanchaca como en el de la presencia de las tropas estadounidenses en Santa Ana de Yacuma, se establece una disyuntiva ética. Cada parlamentario debe decidir su voto en función de lo que indica el texto constitucional y le mandan sus principios, que en estos casos no debieran estar sujetos a la orden vertical de la jefatura del partido. Lo que ahora ha sido una actitud del oficialismo, es en general una práctica común que se sustenta en la idea de que hay que votar de acuerdo a los intereses partidarios, sean estos del gobierno o de la oposición.

El reconocimiento de los ministros interpelados de que se había pasado por alto el texto explícito de nuestra Carta Magna, nos hace pensar que los senadores interpelantes del oficialismo debieron, cuando menos, tener algunas opiniones discrepantes. Se hizo pública, sin embargo, la decisión política. Independientemente de la opinión de los senadores del AP, la cúpula gobernante decidió que no era políticamente conveniente ir a una censura y, por ello, se decidió el voto de todos para bloquearla. Al que le guste bien y al que no...

Esta práctica comprensible en cuestiones claves para el gobierno y por supuesto en situaciones de grave crisis institucional o política, parece francamente lamentable en casos como el que nos ocupa.

Por el lado de la oposición movimientista las cosas tampoco transitan por el mejor de los caminos. Los senadores del MNR se convirtieron en implacables jueces de los ministros y defensores de la Constitución y la soberanía nacional, pretendiendo olvidar que en 1986 el gobierno del Dr. Paz Estenssoro hizo tres cuartos de lo mismo, o quizás más, ya que entonces 160 efectivos militares de los Estados Unidos, llegaron al Beni no para labores de "acción cívica", sino para intervenir directamente en la lucha contra el narcotráfico, y entonces como ahora, esos efectivos llegaron sin la autorización del Congreso, con el matiz diferenciador de que la aprobación que legalizó esa violación constitucional, se hizo post factum, "delicadeza" que el actual gobierno no ha tenido.

Parece poco atinado, enarbolar las banderas de la dignidad nacional cuando en el pasado se pecó de lo mismo. El MNR debió tener el cuidado de hacer un acto si no de contrición, por lo menos de memoria. El senador Villegas en una actitud que no habla muy bien de él, se permitió con una sonrisa, decir sin que se le moviera un cabello que tiene muy frágil memoria y que no se acordaba de la presencia de los militares estadounidenses en 1986.

Por su parte, el senador Barrientos apeló a un argumento que el MIR pone en el tapete cada vez que se demuestra la inconsistencia de sus actos. "Ellos también lo hicieron, por tanto no tienen derecho a reclamar"; sea, pero ese no es el punto, el AP no le debe explicaciones al MNR, sino al país. Lo que los antecesores del AP hayan hecho, no lo exime en absoluto de los errores que cometa en ejercicio del gobierno, o en función parlamentaria.

Debemos terminar de una vez y para siempre con el recurso fácil de endilgar al pasado los errores del presente, o lo que es más grave, justificar las barbaridades que se cometen hoy con el argumento de que otros también las cometieron ayer.

Más allá de si la censura se justificaba o no (a nuestro entender habían argumentos constitucionales consistentes que la justificaban), lo que preocupa es la forma en que se siguen resolviendo asuntos de principios, en los que la conciencia de los parlamentarios debiera ser nuestra garantía de buena fiscalización de las labores del Poder Ejecutivo, y en los que sistemáticamente las cosas se resuelven en la cúpula de los partidos, prescindiendo de la ética y del ciudadano que es el único que legitima el poder que en nuestra representación ejercen, a veces con tanta desaprensión, muchos representantes nacionales.

mala semana de George Bush

m Lobe

no fue una buena semana rge Bush.

expectativas de Bush para en popularidad a su con- , el candidato presidencial a Bill Clinton, se vieron s a pesar de su vigoroso en la convención republi- Houston hace una semana. n continúa a la cabeza de la a electoral y supera a Bush ntos porcentuales.

orama económico ciertamen- ntribuyó a los intereses del o republicano a la reelección. bierno informó el miércoles pedidos de las fábricas para ienes de capital cayeron 3.4 o en junio, lo que frustró las dades de una rápida reduc- a tasa de desempleo que es 8 por ciento.

uiente día, el Departamento ercio sostuvo que la tasa e crecimiento económico se urante el segundo trimestre 2 a 1.4 por ciento. El dato o las denuncias de los demó- para ese período, de que la a está estancada.

ernes, fuentes gubernamenta- araron que el déficit comercial una abismal ampliación de 42 o entre abril y junio, al sumar millones de dólares. caída, la mayor en los últimos 18 meses, tiende a desmentir declaraciones de Bush de que las exportaciones recuperarán la economía estadounidense.

Sin embargo, otros factores perjudiciales a la imagen de Bush fueron la caída del dólar con respecto al marco alemán y otras monedas occidentales y los daños sin precedentes - de 20 mil millones de dólares - provocados por el huracán "Andrés" en los estados sureños de Florida y Louisiana.

La precipitada caída del dólar, por la enorme diferencia en las tasas de interés entre Estados Unidos y Alemania, y la constante preocupación de los inversionistas por el creciente déficit presupuestario de Washington - de 350 mil millones de dólares -fueron incluidos en las duras críticas de Clinton.

La situación financiera hace menos probable que la reserva federal pueda reducir más las tasas de interés antes de la elección presidencial de noviembre, una medida que quisieran Bush y su equipo económico.

Analistas financieros estimaron que la caída del dólar, si ocurre nuevamente, podría provocar una venta total en el mercado de valores, similar a la caída de 1987.

En una manifestación más directa de la crisis de popularidad de Bush, las entrevistas televisivas a raíz de la visita del presidente a las zonas golpeadas por el huracán "Andrés", reflejaron el descontento de los habitantes con el auxilio gubernamental a las víctimas.

Bush reaccionó a la defensiva, apareció ante las cámaras el viernes para insistir en que no caería en el juego de "¿quién es el culpable?" y se comprometió a enviar refuerzos a la zona de desastre.

Pero el huracán no sólo arrasó con algunas áreas de la Florida, sino que también pareciera haberse llevado la esperanza de Bush de recuperar su liderazgo internacional.

Los dirigentes republicanos esperaban recuperar terreno con Irak. Pensaron que el anuncio de establecer la zona de exclusión áerea en el sur de Irak, hecho durante la convención de veteranos de la "Legión Americana", sería el último golpe contra el "carnicero de Bagdad".

El anuncio, hecho público el miércoles, perdió efectividad en el interior del país pues las páginas principales de los diarios mostraron los desastres provocados por el huracán en el territorio estadounidense y no la acción aliada en el lejano Irak.

(Washington /Inter Press Service).

ENCIA
fundado por r Cajías K. el rzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José A. Vera P.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Antonio Miranda S.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Contralor: Sin un sistema judicial confiable, no ha
mucho futuro para el país.-Presidente del BCB:
Bolivia tendría una inflación de nivel mundial.-
Ministro de Finanzas, administradores de empres
administrarían salud y educación.- Subsecretario
Exportación: Bolivia estaría cerca de la maravilla;
para presidente de exportadores: Veríamos frutos
de ser muy "pendulares".

Sobre el futuro económico

"Pitonisos" leen el destino de Bolivia

Sin turbantes ni aretes pero sí al unísono, el contralor, el ministro de Finanzas, el presidente del Banco Central, el subsecretario de Exportaciones y el presidente de los Exportadores leyeron el futuro de la economía boliviana para el año 2000.

En la mesa redonda, organizada por el Colegio de Administradores de Empresas de Bolivia, dentro de las primeras jornadas nacionales de administración, las personalidades en cuestión debatieron sobre las perspectivas económicas y sociales al año 2000. De moderador actuó el periodista Carlos D. Mesa

UN SISTEMA JUDICIAL NADA CONFIABLE

Para el contralor de la República, Antonio Sánchez de Lozada, no podrá haber mucho futuro para el país en el año 2000 si no cambia el sistema judicial. Tampoco habrá muchas esperanzas, cuando en Bolivia persiste el manejo poco transparente del capital privado - cómo, por ejemplo, podrá haber una Bolsa de Valores?- y cuando hay corrupción estatal y una justicia boliviana en la que nadie confía.

Una ciudad de El Alto en llamas y explosión por las condiciones sociales y la no recepción de impuestos fue parte del paisaje pintado por el Contralor para fin de siglo, en caso de que no se hagan las debidas correcciones.

La ley Safco sería para Sánchez de Lozada una mejora para el mejor control de los gastos estatales y contra la corrupción pero no cambia lo esencial del problema, dijo.

UNA INFLACION MUY MUNDIAL

Realista y sin aires de profeta, el presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez, consideró que si se mantienen similares condiciones que las actuales, en el año 2000 habrá una inflación similar a la de los países desarrollados (nivel mundial) y se habrá fortalecido la democracia participativa.

Mientras tanto, el presidente del BCB mira a Bolivia no como a un Estado neoliberal, porque el Estado hasta ahora no se ha reducido en nada, dijo, sino más bien sería un estado kenesiano donde el Estado participa en todo.

El presidente del BCB considera que Bolivia debe explotar una cualidad intrínsica, la de ser comerciantes. Un país con servicios y no necesariamente industrias sale adelante, dijo.

ADMINISTRANDO SALUD Y EDUCACION

Por su parte, el ministro de Finanzas, Jorge Quiroga, mira hacia el año 2000 con muchos administradores administrando la educación y la salud. Con la privatización y el retiro del Estado de las funciones productivas, los administradores de empresa estarían preocupados en administrar de buena forma la salud, la educación y la viabilidad.

Si antes los administradores estaban en los Ministerios de Finanzas o Planeamiento, en el año 2000 estarán en los sectores sociales

El ministro mostró que la privatización es sólo un eslabón dentro de los cambios que se deben operar en el país.

ALICIA EN EL PAIS DE BOLIVIA

Por su parte, el subsecretario de Exportaciones Roberto Camacho, dijo mirar a Bolivia con un crecimiento del producto interno bruto, PIB, del 12%, más de un millón de hectáreas cultivadas en Santa Cruz, competitividad alta, tendencia al desarrollo y dos mil millones de dólares en exportación.

También se imagino que los exportadores boliviano no exportaban impuestos.

ESO DE SER EXTREMISTAS

Por su parte, el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores, Javier Castellanos, dijo que a ese sector le preocupa el vacio que existe entre la Bolivia futuro y la que está en trans entre un modelo estatista neoliberal.

Castellanos hizo referen sentido extremista que tiene bolivianos a la hora de ad políticas puesto que de habe los más radicales estatistas, ra nos transformamos e puristas neoliberales, "s muy pendulares".

PITONISOS Y PITONIS

Total, si bien no "pitonisos"- porque sólo las jeres eran las sacerdotisas el templo de Delfos leían el no- ayer autoridades y repre tantes del sector privado hic público sus temores y confia en el futuro.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA Nº C3D/083/92

C3D, a nombre y por cuenta del:

MINISTERIO DE FINANZAS
PROYECTO DE REESTRUCTURACION ADUANERA

Invita públicamente a las empresas constructoras nacionales a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION DEL RECINTO ADUANERO
Localidad CHARAÑA

Plazo de presentación de propuestas:
5 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
5 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **4 de septiembre de 1992**

En Cochabamba se podrá consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior

Valor del pliego: Bs 650.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

C3D

La familia de la que en vida fue ejemplar madre, hermana y colega.

Dra. LAURA CALVIMONTES FLORES
(Q.E.P.D.)

Agradecen profundamente a las personas e instituciones que se solidarizaron con nuestro dolor, asistiendo y participando en las exequias fúnebres que se realizaron en la ciudad de La Paz y Sucre; asimismo pedimos elevar una oración, recordando los 14 días de su llorado fallecimiento.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA Nº C3D/081/92

C3D, a nombre y por cuenta del:

MINISTERIO DE FINANZAS
PROYECTO DE REESTRUCTURACION ADUANERA

Invita públicamente a las empresas constructoras nacionales a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION DEL RECINTO ADUANERO
Localidad PISIGA

Plazo de presentación de propuestas:
30 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
30 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **28 de agosto de 1992**

En Cochabamba se podrá consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior

Valor del pliego: Bs 650.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

C3D

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA Nº C3D/088/92

C3D, a nombre y por cuenta del:

MINISTERIO DE FINANZAS
PROYECTO DE REESTRUCTURACION ADUANERA

Invita públicamente a las empresas constructoras nacionale a presentar sus ofertas para la:

CONSTRUCCION DEL RECINTO ADUANERO
Localidad TAMBO QUEMADO

Plazo de presentación de propuestas:
7 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
7 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirs en nuestras oficinas a partir del **7 de septiembre de 1992**

En Cochabamba se podrá consultar estos Documentos en l oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en San Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de L citación al interior

Valor del pliego: Bs 650.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

C3D

nuncia Banzer

MIR y ADN irán juntos elecciones del 93

Tras una reunión de ocho horas comité político de la coalición ernante, el general Hugo Banzer ció ayer que su partido, ADN, y IR participarán juntos en las mas elecciones generales de

n conferencia de prensa, infor- bre lo tratado en la reunión del AP y dijo que el Acuerdo Patrió- se encuentra fortalecido para ar las próximas contiendas erales.

Cuando hemos dicho que he- atificado la solidez del Acuerdo ótico está la respuesta a su unta", dijo al ser consultado la forma de participación del ADN en las elecciones.

emos hecho un amplio análisis de la coyuntura a, económica y social del país, y este análisis uye con la ratificación de la solidez del Acuerdo ótico", agregó.

plicó que en el encuentro del comité político del ernante Acuerdo Patriótico hubo 70 intervencio- e los representantes de ambos partidos, en las que ficó el cumplimiento de los acuerdos políticos del julio pasado y también el apoyo a los ministros elados por la presencia ilegal de tropas extranje- el país.

POYO A LOS MINISTROS

jefe de ADN explicó que tres temas fueron los más tantes en la reunión del COPAP, pero el que reviste preponderancia es la ratificación del apoyo a los tros de Relaciones Exteriores, Defensa y de la ncia, quienes serán interpelados por la Cámara utados la próxima semana.

ha decidido dar pleno apoyo al señor Presidente epública, al Poder Ejecutivo y a nuestras brigadas entarias, en el tratamiento de varios temas, la presencia de tropas extranjeras en el país", stó.

sido un amplio cambio de ideas y esa es la sión de la primera parte de la reunión", añadió.

UERDOS DE JULIO

ex-presidente de facto anunció, también, que el o Patriótico decidió prestar su apoyo total al miento de los compromisos asumidos por los políticos el pasado 9 de julio, en Palacio de no.

mos ratificado nuestra voluntad de cumplimien- acuerdos del 9 de julio en su contenido y ajustar ograma' si fuera necesario. Estamos interesa- decididos en que esos acuerdos se cumplan",

r interrogado sobre el retraso cronológico en el niento de esos acuerdos, Banzer consideró que cesaría una nueva reunión entre los jefes de los para modificar el calendario de su ejecución.

AP ratifica decisión para cumplir acuerdos del 9 de julio. Ratifican respaldo a ministros interpelados. ADN esperará al MIR hasta octubre su decisión sobre candidato a vicepresidencia.

"No creo que sea necesario que nos volvamos a reunir, en el contenido de los acuerdos estamos perfectamente de acuerdo. Yo no he escuchado ninguna voz de otro partido político que estuviera en desacuerdo con el contenido", dijo.

"Lo que está fallando es el 'cronograma', por la dinámica de los acontecimientos políticos del país. Las interpelaciones, las peticiones de informe y otra serie de actividades políticas hacen casi imposible encuadrarse en los términos fijados en el compromiso del 9 de julio", explicó.

REFORMAS

En el tema de las reformas electorales, que consideró importantes para la realización de las elecciones de 1993, indicó que el Acuerdo Patriótico analizará un proyecto de Ley para hacer las modificaciones pertinentes.

"Hemos tocado también los temas relacionados con las reformas a la Ley Electoral y hemos concluido ese análisis con instrucciones precisas a nuestros delegados de alto nivel acreditados a la Corte Nacional Electoral", manifestó.

"En esa materia, una comisión del COPAP, que ya está conformada, estudiará y pondrá en consideración de la próxima reunión un proyecto de ley que considere el voto de los bolivianos en el exterior, según mandan nuestras leyes", agregó.

Explicó que el Acuerdo Patriótico desea que, en oportunidad de las elecciones de 1993, se dé oportunidad a los bolivianos que no radican en el territorio nacional, de emitir su voto para elegir a parlamentarios y gobernantes.

SEPTIEMBRE Y OCTUBRE

Anunció que el COPAP se reunirá nuevamente en septiembre próximo, en un encuentro que fue calificado como decisivo para la estrategia electoral de la coalición de gobierno.

"El COPAP se reunirá con mayor frecuencia, así lo hemos decidido, y nuestra próxima reunión será el 8 del mes que viene; sin embargo, si hubiera alguna necesidad, lo vamos a hacer antes", precisó.

De la próxima reunión del COPAP, se espera la decisión definitiva sobre la persona que acompañará a Banzer en la candidatura vicepresidencial del Acuerdo Patriótico.

Sin embargo, el general dijo que "no hay apuro" para la designación.

"Sobre el tema específico de la vicepresidencia y considerando que no es una designación perentoria que forma parte de la estrategia electoral del Acuerdo Patriótico, se va a producir más adelante, posiblemente en el mes de octubre", añadió.

"No hay apuro, porque no queremos 'vicepresidencializar' nuestra actividad coyuntural", finalizó.

"Chaza" y del Granado principales responsables del MBL en La Paz

La segunda conferencia regional del Movimiento Bolivia Libre (MBL) designó ayer a Germán Monroy Chazarreta y Juan del Granado, como principales responsables de su partido en el departamento de La Paz.

Alrededor de 400 delegados de La Paz, de 10 distritos y 14 núcleos, decidieron ayer confiar la responsabilidad del departamento a Monroy y Del Granado, quienes están acompañados por cinco dirigentes en una directiva política.

Los miembros de ella son Antonio Meruvia, Jorge Fernández, Edgar Tórrez, Fredy Loza y Guzmán Beltrán, y su nombramiento fue una de las partes más importantes del acto celebrado ayer.

El MBL, que en su congreso nacional de junio del año pasado renovó su directiva nacional, inició a principios de año la reestructuración de sus directivas departamentales y proclamó como candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia del país a sus máximos dirigentes, Antonio Aranibar y Miguel Urioste.

Hasta el momento, casi la totalidad de los departamentos, excepto Oruro y Tarija, renovaron sus directivas regionales, después de hacerlo con la dirección nacional.

Los principales responsables de ese partido fueron designados en conferencias regionales, en un proceso de renovación de directivas que tiene seis meses de duración.

La Conferencia Regional del MBL aprobó también un plan político y una estrategia electoral, al margen de la nueva directiva.

Otra de sus decisiones importantes es que candidaturas a la Presidencia y Vicepresidencia del país serán lanzadas el 21 de septiembre, mientras el 20 de octubre - a nivel departamental- se elegirán los candidatos a diputados por La Paz, en una reunión de delegados que agrupará a las áreas rurales y las ciudades de La Paz y El Alto.

Del Granado, segundo vicepresidente del MBL, fue proclamado ayer candidato a la primera diputación por La Paz, designación que será oficializada en la reunión de octubre.

La Segunda Conferencia Regional del MBL proclamó oficialmente a Aranibar y Urioste, como sus principales candidatos para las próximas elecciones generales de 1993.

Canciller Mac Lean:

Bolivia avanzó muy poco en negociaciones con Chile sobre enclaustramiento marítimo

La Paz (ANF).- Bolivia, a pesar de tener una posición fija desde hace mucho años respecto a su objetivo fundamental, avanzó muy poco en las negociaciones con Chile sobre su enclaustramiento marítimo, afirmó el canciller Ronald Mac Lean. En este sentido, y luego de un análisis consciente y responsable observamos que se logró muy poco en la reivindicación marítima boliviana, acotó.

Recordó que la política boliviana a lo largo de pasados años basada en el repudio internacional hacia Chile era fructífera mientras ese país tenía un gobierno de facto y Bolivia, por su parte, hacia importantes avances hacia la democracia.

Al presente, dijo, esa situación cambió fundamentalmente porque Chile ingresó a una etapa democrática y su grado de compenetración en la comunidad internacional creció considerablemente. Este hecho se debe no sólo por su retorno a la democracia sino porque además tiene una economía ágil, vigoroza y sumamente agresiva que no está dirigida hacia el interior de América sino hacia el resto del mundo, agregó.

MacLean remarcó que ese país proyectó su economía hacia países de Europa, Asia , Estados Unidos y México, con los cuales negocia un tratado de libre comercio. En concepto del canciller, no debemos hacernos la ilusión de pretender castigar a Chile cerrándole nuestros mercados y a la vez no se trata de castigarnos descartando la posibilidad de venderle gas. A su juicio, tenemos que empezar a enfrentar nuestra relación con Chile con valentía y con realismo porque la chilenofobia ha resultado insuficiente a nivel internacional.

Tenemos que ser absolutamente claros en nuestros objetivos nacionales a largo plazo en los cuales deben estar comprendidos nuestro anhelo de recuperar el mar, tal como lo expresó el país en diferentes foros internacionales, añadió. Sostuvo que la estrategia boliviana para llegar al Pacífico debe estar basada en una política de paz, de integración, de persuación y de una política donde impere la razón sobre la fuerza y no una actitud de agresión como quisieran algunos.

Comisión del Senado:

Excedentes de gas alcanzan inclusive para el contrabando

La Paz, (ANF).- No hay razón que justifique la escasez de gas licuado, sobre todo en La Paz. La producción diaria de ese combustible arroja un excedente de 100 toneladas diarias que da para exportar y hasta para abastecer el contrabando.

Ese criterio fue expresado por el Presidente de la Comisión de Energía del Senado, Oscar Vargas Molina, al señalar que la escasez observada en los últimos días no está motivada por la baja producción.

Según los datos proporcionados por esa comisión legislativa, la producción de GLP es de 570 toneladas diarias, mientras que el consumo llega a poco más de 450 toneladas al día. Vargas dijo que aunque el contrabando de gas a la frontera peruana alcance las 1.000 garrafas por día, que en su opinión es exagerado, esa cantidad apenas representa 10 toneladas de gas licuado. En la ciudad de La Paz, la comercialización diaria alcanza a 25.000 garrafas que representan 25 toneladas de GLP. Las autoridades de YPFB han atribuido la escasez del combustible en esta ciudad al congelamiento de los ductos que trasportan GLP al Altiplano.

El tiempo ha mejorado en la región altiplánica pero el abastecimiento del combustible continua escaso, según denuncias de dirigentes vecinales.

ATMA provee e instala Sistemas Profesionales para Publicación con Computadores...

Las más importantes empresas gráficas del país prefieren a ATMA. Nuestra empresa especializada en publicación electrónica no sólo provee equipos de computación, sino que es reconocida como la única que le ofrece un experimentado entrenamiento y soporte técnico.

Para que Ud. obtenga mejores resultados en sus trabajos de edición electrónica, pre prensa digital y separación de colores desde el computador,venga a ATMA.

Contáctese con los profesionales en Publicación Electrónica.

ATMA
ROSENDO GUTIERREZ 546 TEL. 364291 FAX . 392710

Distribuidor de Apple Computer

PRESENCIA

información general

6

La Paz, Bolivia, domingo 30 de agosto de 1992

Más de mil personas atendidas por moderduras de animales

Durante el primer semestre del presente año 1.215 personas fueron atendidas en todo el país por mordeduras de perros, informó el Programa Nacional de Vigilancia y Control de la Rabia, dependiente del Ministerio de salud.

La cifra de mordeduras de canes es considerada alta, por tanto preocupa a las autoridades sanitarias. El informe estadístico proporcionado a PRESENCIA da cuenta que en nuestro país que del total de casos registrados en el país, 38 corresponden al área rural, y 1.177 a la zona urbana.

Dos casos de rabia con fallecimiento originan preocupación en la Unidad Sanitaria de La Paz.

Las autoridades explican que la proliferación de perros callejeros y las malas condiciones de sanamiento básico de nuestras ciudades determinan que haya un mayor número de personas mordidas por perros con rabia.

Por precaución y con el propósito de evitar consecuencias fatales, el Programa Nacional de Vigilancia de la Rabia, puso en tratamiento a 806 personas mordidas por perros rabiosos.

De este número sólo 442 recibieron tratamiento completo, en tanto que 38 personas abandonaron el mismo.

El programa de lucha contra la rabia aplicó entre enero y junio del presente año 5.138 vacunas antirrábicas a personas que sufrieron mordedura de perros.

PERROS VACUNADOS

En el primer semestre y como parte de la acción de control de la rabia, 76.910 perros y 200 gatos fueron vacunados contra la mortal enfermedad, porque una vez contraida por el animal la transmite a los seres humanos.

Otra medida fue la eliminación de 400 perros callejeros, considerados como potenciales transmisores de la enfermedad, y se logró controlar 33 focos de rabia canina para que no propaguen la enfermedad.

MEDIDAS PREVENTIVAS

El epidemiólogo de la Unidad Sanitaria de La Paz, Virgilio Prieto, al referirse a la "rabia" explicó que cuando una persona es mordida por un perro, felino o murciélago, por muy leve que sea la herida, adquiere el contagio porque la saliva del animal se mezcla con la sangre.

Por este motivo recomendó que en principio la herida sea lavada con jabón y agua corriente para reducir en gran porcentaje el contagio. No obstante para mayor seguridad se debe acudir a un centro hospitalario para someterse a vigilancia médica o si es necesario a tratamiento de vacunas antirrábicas.

Otra recomendación es que los propietarios de gatos y perros deben acudir al centro Piloto de la Avenida Vásquez para que sean vacunados, cada cierto periodo de tiempo.

DOS VICTIMAS EN UNA SEMANA

En la pasada semana en la ciudad de La Paz se registraron dos casos de rabia canina con fatales consecuencias, uno en El Alto, en la zona de El Kenko, donde una mujer de 26 años falleció con "encefalitis rábica".

En Villa El Carmen un niño de 7 años de edad, después de ser hospitalizado de emergencia falleció, sin que el personal médico pudiera hacer algo para salvarlo.

Prieto manifestó al respecto que cuando la enfermedad está avanzada, no hay forma de salvar la vida de la persona, por este motivo reiteró la recomendación a la ciudadanía que acuda a los centros de salud apenas haya sido mordida por algún animal transmisor de la rabia.

La autoridad en Epidemiología, indicó también que la enfermedad tiene un proceso inclusive de meses, no se manifiesta inmediatamente, pese a esto deben acudir de todos modos a la consulta médica.

Cuando la mordedura fue en las regiones cercanas al cerebro el peligro es mayor, porque el torrente sanguíneo hace circular más rápidamente el virus de la rabia.

Fue inaugurado encuentro de profesionales de Pro-Vida

Ayer, en las instalaciones del Centro de Promoción del Laicado (CEPROLAI), en la zona de Obrajes de la ciudad de La Paz, se inauguró el encuentro de la Fundación Nacional de Asistencia al Anciano Pro-Vida, reafirmando su propósito de mejorar la atención profesional e intercambiar experiencias terapeúticas en beneficio de las personas de la tercera edad.

Médicos y trabajadores en salud intercambian experiencias en la atención a ancianos

El presidente de Pro-Vida-Bolivia, Eduardo Bracamonte dio la bienvenida a los delegados del interior y afirmó su objetivo de unificar criterios y lograr líneas de trabajo conjuntas en todo el país a través de la información y estadísticas, necesarias para mejorar la atención a los ancianos y coordinar los programas integrales de salud.

La Fundación cuenta con más de 50 centros abiertos en todo el país tanto en las ciudades como en el campo, y proporciona apoyo a más de 3.000 ancianos. Además cuenta con el apoyo de médicos voluntarios en las especialidades que precisan estas personas.

PROVIDA dentro de su experiencia manifestó que las enfermedades más tratadas en los ancianos son: Artríticas reumáticas, ceguera progresiva, sordera, neuralgias y enfermedades cardiovasculares, esta última se presenta más en las ciudades que en el campo.

En el encuentro se analizan las estadísticas de los centros regionales, los medios de tratamiento, las patologías y enfermedades recurrentes y otros síndromes que afectan a las personas de la tercera edad.

DELEGADOS

Cerca a treinta profesionales en salud de todo el país participan en este encuentro.

De Santa Cruz los doctores Roy Egüñez y José Vergara. Cochabamba Carlos Lizárraga y Yolanda Espinoza. Sucre Roberto Calvi y Rosario Carrasco. Tarija Mabel de Torres y Sra. Raquel Flores. Potosí Pedro Nina y Ramiro Cárdenas. Oruro Fernando Ayala y Elizabeth de Mercado. Beni Walter Murillo y Mario Justiniano. La Paz Luisa Pérez, Mario Duarte, Jaime Rivero, Ana Campagne, Virginia Paredes, Renato Bustillos, Luis Otero Calderón, Guido Aróstegui, Catalina Calzada y el profesor Tito Maceda

Para próximo año agríco

CSUTCB demanda a gobierno dotación d semillas y créditos

La Confederación Sindical Uni Trabajadores Campesinos de B (CSUTCB) pedirá al gobierno la do de semillas y créditos para campe que sufrieron los efectos de los fenó naturales como la sequía e inundac

En ambos casos, tanto en la s como en las inundaciones, en el alt y oriente, respectivamente, las pé fueron casi totales, informaron D Civil y el Ministerio de Asuntos Cam nos y Agropecuarios.

El secretario ejecutivo de la CSU Paulino Guarachi, al lamentar que mana pasada no pudieron reunir bierno y campesinos, debido al via ministro de esa cartera, antimcipó la próxima reunión se exigirá resp concretas a las demandas del secto campesinos afectados por esos fenó naturales -dijo- sufren una dramát tuación, y vienen reclamando desde meses atrás".

En opinión del dirigente campes nevada de los últimos días es un an de que podría haber un buen año ag pero para tener una buena producc campesinos afectados necesitan se y créditos.

PRESTATARIOS

El dirigente dijo que otro tema será analizado en la reunión con las ridades gubernamentales, será el prestatarios que tienen dificultades pago de sus préstamos, particular los contraídos con el Banco Agríc Bolivia y otros organismos de crédi

Informó como antecedente que l ganismos privados exigen el pago d deudas más intereses penales y judiciales. Esos compromisos -dij difíciles de cumplir, ya que la sequía de tal manera que es casi imposible rarlos.

Recordó que en una anterior opo dad solicitaron que el gobierno inte sus buenos oficios ante esas entida crédito, para encontrar los mecanism solución a esa situación.

Asimismo, anunció que pedirá atiendan y cumplan los otros punt convenio firmado entre el gobiern anterior comité ejecutivo de la m organización campesina. Las autori anunciaron que a los campesino tienen deudas con el Banco Agríc Bolivia, se les seguirá las acciones ju les correspondientes, si no cancela deudas en mora.

Por convenio

Bolivia podrá tener acceso a red de fibra óptica de Brasil

Bolivia podrá utilizar en breve plazo nuevas tecnologías en materia de telecomunicaciones, mediante la interconexión con la red de fibra óptica de Brasil. La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) y la Empresa Brasileña de Telecomunicaciones (EMBRASIL) consolidan definitivamente acuerdos para llevar adelante ese programa, declaró ayer el gerente general de ENTEL, Juan Carlos Torres.

Explicó que el sistema de fibra óptica que instalará el vecino país, podrá beneficiar la comunicación entre Corumbá y Campo Grande, lo que determinaría que ENTEL pueda ingresar a esa tecnología por tratarse de tramos cortos.

Ese proyecto es alentado por Brasil, considerando que a raíz de la venta de gas de Bolivia a eses mercado, se darán las más amplias facilidades de telecomunicaciones a Campo Grande.

El sistema posibilitará incluso comunicaciones hacia el Pacífico (Perú, Chile y países de ultramar como Japón y otros), siendo Bolivia el nexo para dichas comunicaciones.

Torres aclaró que al establecerse ese puente mediante la red de microondas de nuestro país, Brasil dejará de utilizar sus conexiones vía satélite con los mencionados países, en procura de abaratar sus costos operativos. Explicó que lo anterior significa que Bolivia será país de tráfico, con el consiguiente ahorro en el alquiler o compra de segmentos satelitales en INTELSAT.

Informó que hasta 1994 se ejecutarán proyectos de intercomunicación, vía cables interoceánicos a través de la fibra óptica, a los cuales también Bolivia podrá acceder con más facilidades.

Actualmente, las comunicaciones entre Corumbá y Campo Grande se realizan por un sistema de satélite doméstico, el cual sin embargo es insuficiente para los requerimientos de ambos distritos brasileños.

A T E N C I O N
ZONA SUD
LA PAZ
• SAN MIGUEL • ACHUMANI • CALACOTO • IRPAVI • KOANI

National — Electrodomésticos
Panasonic — Audio - Tv - Video
KRUPS — Electrodomésticos
Technics — Alta Fidelidad
ROTPUNKT — Jarras Térmicas
ewt — Termoventiladores (Estufas)
Cristal d'Arques — Cristalería Francesa
FAGOR — Cocinas Electricas A gas • Mixtas
Schmidt — Fina Porcelana
indesit — Cocinas Electricas A gas • Mixtas
MARINEX — Pirex
TRAMONTINA — Cuchillería

OFERTAS ESPECIALES HASTA EL 19/09/92
HORARIOS DE ATENCION
Lunes de: 15:00 a 20:00 Hrs.
Martes a Viernes de: 10:00 a 13:00 Hrs 15:00 a 20:00 Hrs.
Sabados de: 10:00 a 20:00 Hrs.

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

Centro Comercial "La Chiwiña"
PRIMER NIVEL
Av. Montenegro Barrio San Miguel
Telf. 796258

La desdolarización, la maldición que ocasionó pérdidas y lágrimas

Por Luisa Limachi Flores

Un decreto que pretendió superar la aguda crisis y responder a principios de justicia social, terminó convirtiéndose en una medida que afectó a un importante número de ahorristas particulares así como a entidades de seguridad social que tenían depósitos a plazo fijo en moneda extranjera en el sistema bancario del país.

Como contrapartida los que tenían deudas en dólares salieron ganando porque cuando el gobierno de la Unidad Democrática y Popular (UDP), de Hernán Siles Zuazo dispuso la vigencia del D.S. 19249 el 3 de noviembre de 1982, estas se convirtieron en moneda nacional.

Un grupo de 40 ahorristas que perdió sus depósitos en dólares, se encuentra en huelga de hambre exigiendo la devolución de 1.5 millones de dólares que confió al sistema bancario.

VARIAS JUSTIFICACIONES

El mismo D.S. 19249 que el gabinete de Siles promulgó durante la galopante inflación, justifica la medida arguyendo que se trató de resguardar la política financiera del pueblo boliviano, "poniendo énfasis en la protección y estímulo de los sectores productivos y los intereses de las grandes mayorías".

Pero no sólo fue este el justificativo del decreto, sino que además, se dijo que la desdolarización constituía en su momento la solución a la "crisis financiera, con una enérgica reactivación de la economía".

De esta manera se terminó de eliminar la flotación del dólar y la dolarización de las transacciones económicas, medida por la que las obligaciones contraídas por la población, así como por instituciones incrementó en sumas exhorbitantes las deudas.

LOS 6 ARTICULOS DEL DECRETO

Los seis artículos del decreto de "desdolarización" dieron un giro al sistema financiero, así como a la economía de miles de bolivianos, porque dispuso que todas aquellas transacciones privadas o de crédito contraídas en moneda nacional o con cláusula dólar, "quedan convertidas en pesos bolivianos al tipo de cambio ponderado del día Sb. 145.40 por dólar".

En este sentido, "los depósitos a plazo realizados en el país, así como los préstamos otorgados por los bancos del sistema financiero quedan convertidos en pesos bolivianos".

Dentro de esta línea todos los demás artículos se orientaron a regir una reconversión de los depósitos, así como de las deudas en dólares, y se prohibió además realizar cualquier operación de tipo económico en moneda extranjera.

LOS EFECTOS Y LAS LAGRIMAS

De acuerdo con lo relatado por los ahorristas que ingresaron en huelga de hambre el pasado martes, la desdolarización "se veía venir", esto se explica porque con anterioridad a la promulgación del decreto, las entidades bancarias obligaron a sus usuarios a convertir sus ahorros en moneda nacional y recogieron los certificados originales.

Por ejemplo, el Banco de Cochabamba, en septiembre de 1982 procedió a convertir los pósitos en moneda extranjera a p bolivianos (moneda vigente en momento).

Las entidades de seguridad cial, perdieron millones de dólares Fondo Complementario Min (FONCOMIN), estima haber dej en depósito 5 millones de dóla situación que perjudicó a esa enti de servicio social.

Las pérdidas económicas h sido fuertes y ocasionaron inclus una psicosis en los ahorristas muchas lágrimas, según coment ron los propios funcionarios banc rios, y no fue para menos, porq por ejemplo una persona de 37 dólares sólo contó con un certific que señalaba un depósito de 14 pesos bolivianos.

EL 21060 Y LA DEVOLUCION

Después de los cambios políticos que vivió el país, derivaron en la renuncia de Siles Zuazo a un año d mandato, después de las elecciones generales, en a de 1985, el gobierno de Víctor Paz Estenssoro, al pro gar el D.S. 21060, nuevamente restituyó la dolariza para las transacciones económicas.

Es con esta medida que el gobierno en el Capítu relativo al sector bancario y crediticio, que autorizó a entidades financieras, así como a particulares a "efec todo tipo de actos jurídicos, operaciones y contrato moneda nacional con cláusula de mantenimiento valor, o en moneda extranjera".

Pero además el artículo 27 dispuso que las obliga nes "impagas en moneda extranjera o nacional", s cubiertas en la moneda pactada o su equivalente moneda nacional al "tipo de cambio único oficial del de pago".

Basada en estas disposiciones, en septiembre 1987, la Gerencia de Fiscalización del Banco Centra cargo de Ma. Elena Blanco públicamente instruyó sistema financiero nacional a que procedan a devol los depósitos desdolarizados, pero en "moneda pa da".

La representante de los ahorristas, Mirna Jordán respecto dijo que basada en ese instructivo mucha ge damnificada logró cobrar su capital en dólares.

No obstante unos 100 ahorristas, cuyos depós oscilan entre 1.000 dólares a 30 mil, no lograron recu rar sus depósitos.

En noviembre de 1991, unos 60 ancianos ingresa en huelga de hambre reclamando la devolución de dinero, el conflicto terminó con un compromiso del gob no de que estudiará una forma de solución.

A nueve meses de ese acuerdo los desdolariza volvieron a ingresar a una segunda huelga de hambre. cumplen 6 días de ayuno. Pese a que el titular Planeamiento, Samuel Doria Medina sostiene que p cribió la deuda, las medidas de presión continúan viacrucis de los ahorristas no termina.

Con amplia participación social, sindical y estatal

Ministro de Educación confirmó para octubre Congreso educativo

El ministro de Educación y Cultura, Hedim Céspedes, confirmó que "el Congreso de la Educación Boliviana se realizará en el mes de octubre del presente año y contará con la participación democrática de tres sectores: sindicales, sociales y estatales", en un ámbito de amplia participación, por la importancia que tiene el debatir la situación de la educación nacional.

Esa autoridad afirmó que la participación sindical estará representada por el magisterio urbano y rural, y los trabajadores a través de la Central Obrera Boliviana y los campesinos. Dentro del sector social se cuentan los comités cívicos, organizaciones políticas, empresa privada, Iglesia, Fuerzas Armadas, medios de comunicación social y todos los representantes de instituciones sociales y de servicio.

En el sector estatal tomarán parte los ministerios de Educación, Trabajo, Planificación, Relaciones Exteriores, de Competitividad y Exportación, en fin, todos los que tienen que ver con el tema de la Educación.

El ministro manifestó que es la primera vez que un congreso tendrá una representación de esa naturaleza y explicó que la discusión se tornó difícil, pero que luego, por unanimidad de todos los componentes del comité organizador, se logró una equitativa participación, o sea un tercio para cada sector, "de manera que no haya hegemonía de un sector sobre otro, porque la educación compete a todos".

Señaló que la proxima semana se podría definir el lugar donde se realizará el congreso, tomando en cuenta la situación económica, por lo que "se buscará un lugar accesible para todos los delegados del país, que son alrededor de 600".

Afirmó también que las comisiones realizan un trabajo normal y reciben informes de todos los departamentos que tuvieron sus congresos regionales, y que se elaboran las propuestas que han hecho llegar varias instituciones, con el fin de entregarlas a los delegados como material de discusión.

COMPROMISO POLITICO

Céspedes indicó que los jefes políticos de partidos con representa parlamentaria comprometieron esfuerzo para llevar adelante la re ma educativa y el presidente de República consolidó dicho comp miso, durante la entrevista que logró para firmar el acuerdo del pa do 9 de julio.

Con ese compromiso los jefes líticos demostraron su voluntad p que el proceso educativo mejore Bolivia, dijo el ministro, por cua "el proceso educativo y la reforma se pueden consolidar en uno o años, es un proceso que estiman durará por lo menos 6 años y evaluación, tanto de lo bueno c de lo malo, se podrá conocer de a a 15 ó 20 años, por lo que no hay andar con mucha rapidez ni tamp lentitud, sino que hay que tener s nidad, calma y además mucha ca cidad para tomar decisiones".

Por último, manifestó que es cesario que la educación tome de vez su cauce y afirmó que esp durante el congreso, un ámbito plena discusión democrática en p vecho y beneficio de todo el país.

EL SALTO HACIA UNA CULTURA ESCRITA

* Con un Alfabeto Oficial Unico

* Através del material escrito del SAAD - RSG

La mejor manera de normalizar la escritura de una lengua es escribirla. Tenemos el reto de una cultura que quiere pasar a tener escritura. La respuesta, o mejor, una de las respuestas, viene a ser el SAAD-RSG.

A través de cada una de las páginas de sus más de doscientos folletos, con un tiraje que ya pasa del MILLON de ejemplares, se está respondiendo a esta coyuntura y se está dando cauce a la sed de estudiar que manifiesta el pueblo aymara.

Se está también haciendo el intento de que los aymara-hablantes encuentren en estas páginas una invitación a leer su propia vida y un incentivo para transformarla.

En pocas palabras, ¿qué es el SAAD-RSG?

Es la respuesta que está dando Radio San Gabriel. Es el sistema de autoeducación de adultos a distancia.

Es un **SISTEMA.** Todo está ordenado en esta alternativa educativa que sale de las manos de la radio; y todo está organizado y en las manos del pueblo que está empezando a disfrutar de este servicio. Brinda estudios formales y no formales y da a sus usufructuarios la seguridad de algo bien ordenado.

Es de **AUTOEDUCACION**. El campesino, en la soledad y silencio de su estancia, tiene la oportunidad de estudiar por su propia iniciativa y su propio esfuerzo. Y es también autoeducación, porque entre ellos se van dando la mano en este arduo camino del aprendizaje. Apenas el Facilitador aclarará aquello que entre ellos no han podido hacerlo.

Es de **ADULTOS**, porque el SAAD va recogiendo a hombres y mujeres que dejaron la escuela o no la tuvieron nunca. No se recibe a sujetos en edad escolar, porque no se les quiere privar de las bondades de una educación presencial.

Es a **DISTANCIA**, porque cada Participante estudia en su casa, al abrigo solamente del calor de su propio gusto. Parece que éste calificativo de "distancia", es entre los aymaras el que juega mejor. ¡Qué distantes viven unos de otros! Aunque para sus repasos, cómo saber reunirse y practicar su "reciprocidad": yo te ayudo, tú me ayudas.

Este sistema fue aprobado condicionalmente en 1986 (RM 1136). Tras la experiencia y tiempo de implementación de cinco años, es definitivamente declarado experiencia válida para el campo R.M. 195 (1992). Ahora debe canalizar su documentación a través de la Dirección Nacional de Educación de Adultos y No Formal. Es una especie de CEMA, pero con las peculiaridades propias de un sistema no presencial.

Desde un inicio el SAAD se fijó como primer objetivo:

"BRINDAR AL PUEBLO AYMARA UN SISTEMA EDUCATIVO DE FORMACION INTEGRAL, QUE RESPONDA A SUS INTERESES Y NECESIDADES Y ESTE ENCARNADO EN SU PROPIA CULTURA" (Normas y Orientaciones, pág. 11).

Su justificación viene de que el estudio y la educación son base para el desarrollo de los pueblos. Viene también de que los aymaras manifiestan el deseo de estudio y de que, prácticamente, no tienen nada en el campo. Además el SAAD está a su alcance y sin costo y viene por manos de 'su radio', como llaman a la RSG.

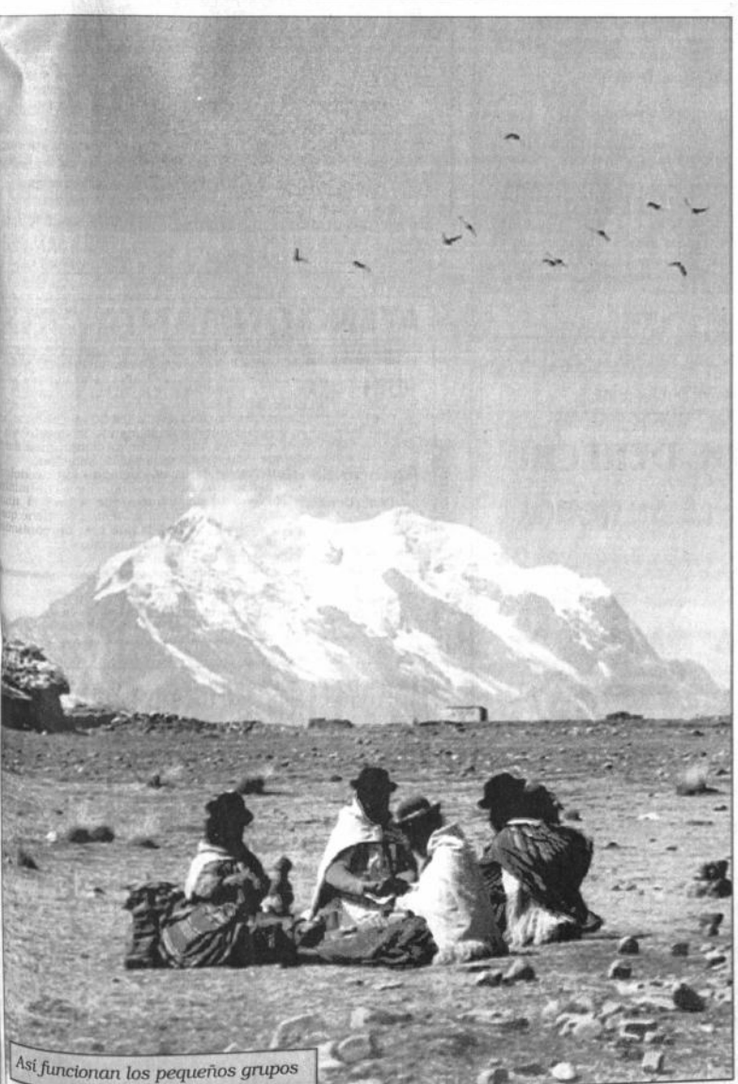
Podemos a esta altura decir que durante los cinco años de implementación del SAAD, se ha atendido a más de trescientas comunidades y se ha capacitado a quinientos Facilitadores y se ha evaluado los avances de cerca de 8.000 Participantes.

Como botón de oro, a fines de este año egresarán del SAAD-RSG un pequeño grupito de bachilleres bilingües.

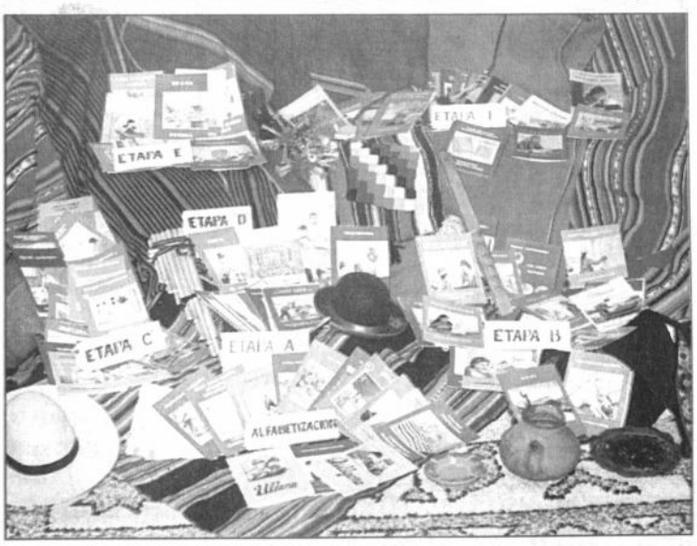
El organigrama de la institución nos dice de la estructuración del SAAD. Esta estructuración obtiene del Departamento de Pastoral de la RSG, el material para la rama de RELIGION, que siempre es opcional. No queremos dividir al campesinado por motivos de religión, del mismo modo que estamos intentando unirlo por medio de su escritura uniforme. Nos referimos al alfabeto oficial único.

El material de la presente edición de REPORTAJES de PRESENCIA fue preparado por el equipo de Relaciones Públicas del SAAD-RSG, con el asesoramiento del Hno. Jaime Calderón M. y PRESENCIA.

Qué alegría... y qué admiración



Así funcionan los pequeños grupos



"Me levantaré como miles y miles"

¿Podrá mi mamita estudiar en el SAAD?

ULLAÑA y QILLQAÑA con el Alfabeto Oficial Unico

¿Para què la alfabetización sin la postalfabetización?

Las estadísticas se muestran, más bien, benignas. El grado de analfabetismo crece en la medida en que crece la deserción escolar; y ésta es un hecho.

Decimos que el analfabetismo en Bolivia llega a más del 50%. ¿Y en el campo? ¿Y entre las mujeres del campo? ¿Será del 70%? Dejémonos de estadísticas y pongàmonos en contra de los que sostienen que al campesino le basta con saber firmar. Un pueblo necesita educación, estudio y capacitación.

En Cuba se sostiene que "quien quiere estudiar, que trabaje" y que, "quien quiere trabajo, que estudie". Ambas a dos y adelante. Si queremos que Bolivia progrese, debemos hacer que Bolivia sea un pueblo letrado. La verdadera revolución en un pueblo se da por la cultura y la educación.

El SAAD, en su fase inicial, está promoviendo no una campaña de alfabetización, sino que esta tratando de **crear un movimiento** en favor de la misma; que salga del pueblo mismo y que sea sostenido por él. Si espera que venga de fuera, tendrá que esperar otros quinientos años más.

Y a propósito de los quinientos, se dice que el calendario aymara marca cinco soles y un PACHAKUTI. El Pachakuti equivale a 500 años y significa que cada vez que adviene, se produce un cambio total (kutiña) de la totalidad (pacha), tanto espacial como temporal. ¿No podría ser este año 1992 un año Pachakuti, que signifique cambio a la sociedad letrada y una sociedad letrada escrita? Por ese lado Radio San Gabriel está haciendo su campaña Pachakuti.

Una notabilidad actual, en nuestro medio, nos decía: "Qué perjuicio enseñar a leer al indio, cosas que son ajenas a lo suyo". "Por hacerle leer nuestra palabra, le estamos impidiendo leer la suya".

Diríamos, ni lo uno, ni lo otro; ambas a la vez. El campesino debe leer el libro de su vida, y no perder la riqueza y sabiduría de esta lectura de su medio; pero, debe también leer la palabra de la cultura occidental que se va gestando día a día; no tanto para asumirla ciegamente, sino crítica y selectivamente.

Felizmente el aymara tiene toda la historia delante de sus ojos. A los años pasados los llama: "NAYRA MARANAKA", que traducido significa, los años que tenemos delante de nuestros ojos. Esa es la verdadera sabiduría del que tiene su historia delante de su consideración, para iluminar su futuro. Esa es la verdadera alfabetización.

¿Y la postalfabetización?

Es el punto fuerte del trabajo educativo de Radio San Gabriel, con su flamante Sistema de Autoeducación de Adultos a Distancia: S. A. A. D.

Cuando el Participante del sistema obtiene su Diploma de Bilingüe, se le invita a seguir estudiando, leyendo y escribiendo.

Puede hacerlo a través de la educación formal o de la no formal y también por medio de estudios religiosos -siempre opcionales en nuestro sistema-, que no quiere crear división ni marginación.

Son muchas las instituciones en el país que hacen labor alfabetizadora. Pocas son las que sostienen el ritmo con la postalfabetización. ¿Resultado? A la vuelta de poco tiempo, el analfabetismo funcional o por desuso; y así no hemos avanzado nada; nos hemos engañado; hemos quedado fascinados por pomposas campañas, que, como globos del lanzamiento del Año Mundial de la Alfabetización (Bangkok-Taylandia), apenas cobran altura, ya empiezan a perder aire.

El SAAD, en lugar de lanzar miles de globos propagandísticos, está lanzando más de un millón de textos, en el medio aymara. Si ya son alfabetos, tendrán materia educativa para leer y leer y así abrir sus mentes al horizonte de la técnica y de la ciencia y de la cultura, que el adelanto del mundo les está brindando.

¡Qué Alegría! Miles y miles de textos bilingües

ES BILINGÜE

¿Cuál es la primera lengua para el campesino? ¿Por qu

El Ministerio de Educación tiene funcionando el PEIB, dedica la Educación Intercultural Bilingüe. Ya antes, la Comisión Episc de Educación, tuvo un Proyecto de Educación Bilingüe y l publicar textos para los primeros grados del Ciclo Básico. En misma línea está trabajando el SAAD. Todos sus textos y tod metodología van orientados a este intento: el bilingüismo.

Un pueblo engendra una cultura, y dentro de ella, genera lengua. Defender una lengua es defender un pueblo. Los aym parece que se dieron cuenta de ello y no ha sido suficiente advenimiento del Incario, con el quechua; ni de la conquista, c castellano, para apagar un verdadero culto a su propia lengua que, gracias a su lengua, podríamos afirmar, son lo que son.

La lengua aymara es eminentemente formativa. Es una len aglutinante y algorítmica. Es una lengua, dice Iván Guzmán Rojas, "que tiene una lógica interna muy estricta". Es por decimos nosotros, que los que la hablan, tienen una inteligen muy viva, muy consecuente, y sus niños, una vivacidad común.

Gracias a la aprobación de un alfabeto oficial único, el paso está dando este pueblo de "una cultura oral a una cultura escr tiene un instrumento valioso de afirmación de su lengua lenguaje oral tiene una dinamicidad mucho mayor que la esc ésta, le permite dar pasos más seguros y confiables. Co escritura, el aymara tiene una garantía más de supervivenc mucho más si prospera la experiencia de utilizarlo como len matriz para la traducción simultánea por medio de computado es que la lengua aymara, por ser matemática, puede ser reduc a fórmula algebraica (Iván Guzmán de Rojas) y ésta su caract tica es la que le está abriendo horizontes impensables.

¿Y el ALFABETO OFICIAL UNICO?

Es uno más en el proceso de estudio e investigación. Seg mente y mucho antes del año 2000 ya tendremos otro Dec Supremo que obligue al uso de uno superando al actual. Es toda lengua y, por ende, todo alfabeto, es algo vivo y en proceso. eso decimos que es ceguera el querer echar a andar atrás, volvie como alguien pretende, al aprobado en en 1968.

El aprobado por D.S. 20227 del 9 de mayo de 1984 tiene los avan lingüísticos y los eufónicos y prácticos que validaron su aprobación un número grande de instituciones, que nombramos en un ap periodístico anterior de PRESENCIA (16/8/92). El detalle sól superar la falla, de asignar a la letra "k", dos sonidos diferentes bilingüismo, es ya suficiente para aceptarlo y mucho más po apertura que da a la a comprensión del por qué las tres vocale aymara.

Es por eso que en el SAAD de Radio San Gabriel mantenem a ultranza, el bilingüismo en las programaciones radiales SAAD concretamente, hace sus textos en bilingüe y dicta cursillos en bilingüe y toma sus evaluaciones en bilingüe. De manera el pueblo aymara se alegra al ver su lengua en el rang las demás.

Y si queremos añadir un aporte más, la Radio San Gabrie está tomando la tarea de transcribir al ALFABETO OFIC UNICO, la joya más preciada que tiene en su escritura la len aymara: el BERTONIO, diccionario publicado por los jesuitas 1916. De aquí a poco los inquietos y los investigadores tendrán sus manos este instrumento de trabajo y el común de los lecto tendrá una fuente para la recuperación de vocabulario y hasta incentivo para la creación de nuevos vocablos. En este sentido la Universidad Mayor de San Andrés está haciendo esfuerzos m loables: "Diccionarios especializados", en lengua aymara.

Y valga esta anécdota para terminar: "Yo, dice una mad aymara, cuando mi hija hablaba aymara le sonaba en la boca y exigía que hable sólo castellano". "Ahora, que me he dado cuen de lo que vale nuestra lengua, he de hacer que la hable y escriba".

31 de Agosto

Vence el plazo del pago de la segunda cuota...

RPPB

RENTA PRESUNTA DE PROPIETARIOS DE BIENES

Los propietarios de **Vehículos, Automotores, Aeronaves, Motonaves,** deben contribuir con este impuesto.

...¡ Así... el país avanza!

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

PRIMERA Y TERCERA CONVOCATORIAS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas, a presentar ofertas para la provisión de los siguientes materiales:

Nº Inv. Pública	Nº Pedido	Descripción
PRIMERA		
556-92	GPF-1002-92	CASILLA DORMITORIO
TERCERA		
546-92	GXG 576-92	SISTEMA SCANNER (HARDWARE SOFTWARE)

Los pliegos de especificaciones cuyo valor es de Bs 25.00 (VEINTICINCO 00/100 BOLIVIANOS), que deberán ser cancelados en la Sección Caja de la Gerencia de Producción, pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 52-7436 interno 20, a partir del día viernes 28 de agosto de 1992.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma Secretaría, hasta horas 10:00 a.m. (diez de la mañana) del día miércoles 16 de septiembre de 1992. Las ofertas serán abiertas el mismo día a horas 14:30 p.m.

Santa Cruz, agosto 28 de 1992

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS

CARRERA DE DERECHO

INSCRIPCIONES ANTIGUOS

Se comunica a todos los estudiantes antiguos de la Carrera de Derecho que las inscripciones comenzarán el día LUNES 31 DE AGOSTO DE 1992 en las Oficinas de la Carrera de Derecho.

La Paz, 28 de agosto de 1992

Dr. José César Villarroel B.
DIRECTOR CARRERA DERECHO

SECRETARIAL POSITION

Foreign organization requires the services of a capable U.S. citizen candidate to perform secretarial and administrative tasks, including translation and fiscal work. Candidates must have a minimum of three years experience in office administration; speak, red, and write English and Spanish fluently; possess sound writing skills in both languages, have good knowledge of administrative practices and procedures; basic understanding of military terminology is desired.

Applicants must have personal computers literacy; working knowledge of at least one word processing system and one accounting system (spread sheet); knowledge of Lotus 1-2-3 is desirable. Translation experience and a typing speed of at least 45 w.p.m. is a must.

Candidates must submit Curriculum Vitae to P.O. Box 6958 no later than COB Friday, September 4, 1992.

¡Proteja sus valiosos aparatos cont problemas de Alto y Bajo voltaje c moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE

ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS 160-240/250V
65/70V-130V

SALIDAS 220V
110V

Refrigeradores
Computadoras
Equipos musicale
Fotocopiadoras
Maq. de escribir electrónicas
TV - Video

24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V. y 220V.
15 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visítenos y consúltenos
FERRETERIA SAN PED
Casilla 3680 Colombia 235 La

ATENCION SANTA CRUZ

RUTH TORREJON A y FERNANDO FLORES

T&F ASOCIADOS

Agencia de diseño publicitario agradecemo comunicarse con el teléfono 348866 de Santa Cruz o al 391852 en La Paz . a fin de arreglar su cuenta en mora.

AVISO PERMANENTE

IMPORTE AUTOMOVILES DESDE JAP

AUTOMOVILES PUESTOS EN IQUIQUE (CHIL

TENEMOS EXELENTES PRECIOS
(ABSOLUTAMENTE COMPETITIVOS)
BUSCAMOS IMPORTADORES MAYORISTAS,

POR FAVOR COMUNICARSE CON:

PACIFIC ENTERPRISE
TOMIOKA, 3 - 3, D - 602
URAYASU CITY, CHIBA
JAPON.
FAX: 0081 - 473 - 542835

REPRESENTANTE EN PERU
COMERCIAL ZASA
Sr. OSCAR ZAMALLOA
LOS NATURALISTAS 104
STA. FELICIA - LIMA 12 - PERU
TELEFAX: 0051 - 14 - 368775

...ea cultura nos impone "computadoras" para el SAAD-RSG

Con qué alegría escribo sobre mi cultura

Y es integrada

Por integración entendemos aquí el unir las ciencias humanísticas con las técnicas de producción. No sólo conocimientos teóricos sino habilidades para el trabajo productivo.

Al inicio de la etapa de alfabetización, Mons. Luis Sáinz Hinojosa, Arzobispo de La Paz, nos dijo, a Cáritas y a Radio San Gabriel: "Quiero una alfabetización integrada con salud y producción". Es por esa línea que está siguiendo el SAAD-RSG.

Hay gentes que dicen: "Al campesino le basta con saber firmar". El resto del tiempo debe trabajar y para ese trabajo hay que capacitarlo. Es como si dijeran: "Necesitamos mano de obra barata".

Es ante estas actitudes que el SAAD propugna una educación de adultos verdaderamente completa -integrada- que les permita acceder al estudio de las humanidades y a la habilitación para el trabajo. Es el momento de hablar del estudio unido al trabajo de la tan mentada "escuela-trabajo" o "escuela-producción".

Es por eso que el SAAD, desde un comienzo, junto a las materias de lenguaje y estudios sociales, de matemáticas y ciencias naturales, ha integrado las de agropecuaria y artesanías.

Por tratarse de un sistema a distancia la tarea se hace muy difícil. Estamos dando pasos preparatorios con conocimiento de la meta que buscamos. Primeramente validamos las habilidades que ya tiene el Participante, con aval de las autoridades de la comunidad o del Facilitador; luego exigimos una descripción de la habilidad que tiene mediante los llamados "trabajos prácticos"; después pensamos dictar cursos presenciales de técnica, a los lugares donde un equipo móvil puede trasladarse; finalmente podremos utilizar los talleres que se montarán en los centros de capacitación de la Radio, en Choquenayra y en Cochuna.

En la misma línea de la producción están también los ya considerados mini proyectos de producción, que se facilitará a los centros que más hubiesen aprovechado en los estudios, casi en calidad de estímulo y de premio.

Lo cierto es que al momento, el SAAD exige al Participante que sale bachiller, el que haya certificado poseer 18 habilidades de producción: seis en plantas, seis en animales y seis en artesanía.

Este empeño por la actividad productiva tiene un doble objetivo. Primero, el apuntar a que el campesino salga de su situación de pobreza, no tanto por las ayudas asistencialistas que frenan su iniciativa, sino por el esfuerzo de sus propias manos. Segundo, para ir sembrando la idea de que en las familias numerosas, no son tanto las bocas que hay que tener en cuenta, sino las manos que disponemos para el trabajo.

Tal vez saliendo del estado de pobreza, podrá, el mismo pueblo frenar las campañas que con este pretexto, controlan la natalidad.

Contentos con presentar sus trabajos

...es intercultural

"Edificar en sólido, equivale a hacerlo sobre lo que es uno mismo". Este ...smo, aplicable a los individuos, tiene su razón de ser cuando se trata de los ...blos.

Y, esta vez, comencemos por una anécdota.

En la localidad de Asunta, en la zona de colonizaciones aymaras de los ...ngas, se da inicio a un Cursillo de Capacitadores del SAAD. Por ser bilingüe, ...primera reacción de los colonizadores es que no quieren saber nada del aymara. ...spués dos o tres días del cursillo y como lógica consecuencia de la metodología ...SAAD, las cosas van cambiando. Tanto que, en la actuación de clausura, todos ...números son en lengua aymara y, aún en el pueblo, se comenta sobre los ...lores de nuestra CULTURA AYMARA".

Es, pues, necesario conocer, aceptar y amar nuestra raíz y, sobre ella, cultivar ...dos los injertos que se quiera. El punto de arranque es apreciar nuestros propios ...res culturales y, recién después, abrirnos a la riqueza de lo que otras culturas ...e elaborado. No es nada bueno desconocer y menos renegar de nuestro ancestro, ...a indígena, sea colonial; en todo y en todas partes hay cosecha que recoger.

¿Haremos mención de las lógicas en pugna?

Se dice que la aristotélica va cediendo paso a la einsteniana. Y, el aymara ...a sale al paso con la lógica de sus "opuestos complementarios", que lo ...eremos más a la segunda que a la primera.

Se dice que es un salvajismo la lucha ...el, sangrienta y hasta mortal del TINKU. ...n acaso, dentro de la lógica andina, esa ...es no es más que la búsqueda de la ...onía entre los que tienen pendencia? ...so después de la pelea hay vencedores y ...cidos? Acaso el equilibrio roto no ha sido ...tablecido?

Y, la filosofía del TAYPI no nos está ...strando que este pueblo tiene valores ...turales que bien podrían ser asimilados ...r nuestra cultura occidental, para reme... de tantos males que la aquejan?.

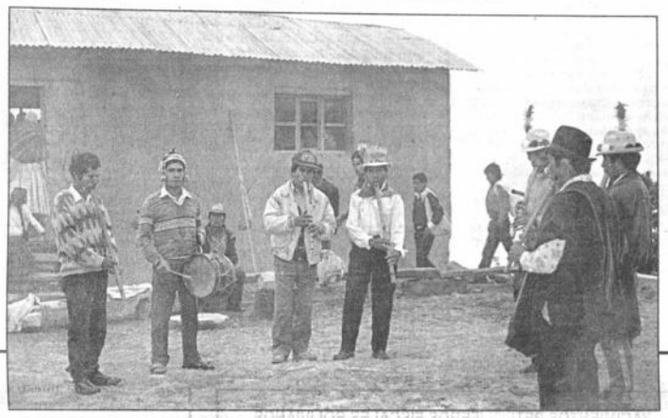
Igual podemos decir de los ya menciona... en otro lugar AYLLU y AYNI, encarnacio... de valores de dimensión social y de ...onía en el difícil mundo del manejo de ...bienes.

Quiere, pues, decir que interculturalismo ...significa solamente que los indígenas ...an asimilar nuestros valores occidenta... quiere decir también, que nuestro mun... que, parece desquiciarse, puede encon...en ellos, verdaderas tablas de salvación.

Tratando de concretizar más las cosas, echemos una mirada a la riqueza cultural andina en lo que se refiere a la medicina natural. Allá donde nuestros ojos ven apenas cuatro briznas de hierba, ya los ojos avisores del campesino, están viendo medicaciones para enfermedades que ponen en aprieto a los médicos. Y, conste que, junto a sus hierbas, tienen sus "amuletos" o su equivalente, para integrar la terapia común con la psicología y hasta con la parasicológica, que tan bien saben manejar.

Y sus conocimientos para la conservación de alimentos, tan simple, por proceso de deshidratación. ¿Y las construcciones de canales y acueductos que les permitieron pasar aguas; de la vertiente del Pacífico a la de la Amazonia? Y su trabajo en la piedra y en los metales y su fino y complicado arte del tejido, (otro de los cultivadores de la inteligencia, junto con la lengua?) Y su lectura del tiempo y sus pronósticos? Y la multiplicación de la producción por medio de los "suka qullu"? Sólo así Tiwanaku pudo albergar y alimentar a tanta gente y hacer las obras ciclópeas que admiramos y que fueron transmitidas, primero a Wary y luego a Cuzco.

La educación debe buscar, pues, el mutuo acercamiento de culturas, para poder hablar con acierto de "intercultural".



¡Y nos alegramos con nuestra música!

SONY

Trinitron

- Control remoto.
- Preajuste automático de canales.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

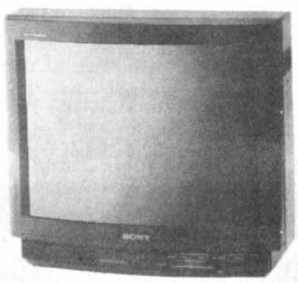
KV-1414WR

Trinitron 14" con control remoto.

- Control remoto.
- Preajuste automático de canales.
- Entrada audio/video.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

KV-2184WR

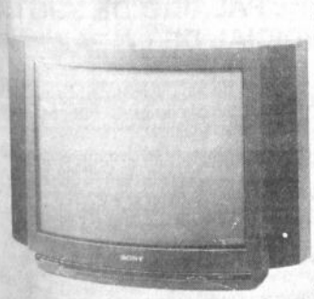
Trinitron 21" con control remoto.



- Control remoto.
- Pantalla de alta resolución.
- Entrada audio/video.
- Salida monitor.
- Preajuste automático de canales.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

KV-2584WR

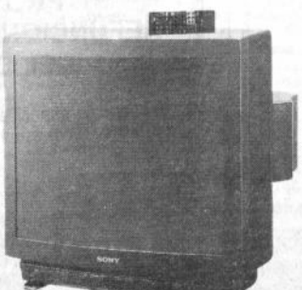
Trinitron 25" con control remoto.



- Control remoto.
- Recepción stereo MTS.
- Sonido espacial y Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- Entrada audio/video.
- Entrada split video.
- Salida monitor.
- 28 canales por cable.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- Sistema autovoltaje.

KV-29XTR2

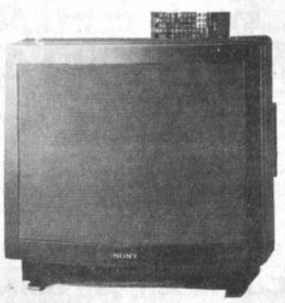
Trinitron 29" Trinorma (NTSC, PAL M/N)



- Control remoto universal para controlar 39 equipos de video de otras marcas.
- Recepción MTS Stereo.
- Sonido Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- 2 entradas de audio/video.
- Salida monitor.
- 125 canales por cable.

KV-27EXR20

Trinitron 28" stereo.



- Control remoto universal para controlar 39 equipos de video de otras marcas.
- Recepción MTS Stereo.
- Picture in Picture.
- Sonido Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- 2 entradas de audio/video.
- Salida monitor.
- 125 canales por cable.

KV-27EXR25

Trinitron 28" stereo.

Servicios Técnicos recomendados por Sony: LA PAZ: Multitronic, calle León de la Barra 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A-19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. **SANTA CRUZ**: Electrónica Soritel, Av. Viedma 600. ...95-1239. Electrónica CEM/SAT, Av Grigotá 92, Tel. 33-0831. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 375, Tel. 35-0753. **Venta de repuestos originales:** Laser Import. C/Ayacucho 229, Tel. 35-0393, Fax. 36-1564. Casilla 1240.

Aún el descanso -al modo aymara- en grupo

El SAAD y el ayllu aymara

El ayllu, lo que hoy llamamos comunidad, es una institución ancestral en los Andes. Entre los campesinos todo se hace en "comunidad"; todo lo conversan y consultan entre ellos y recién deciden.

Las mismas autoridades dependen de las deliberaciones de las bases. Lo hecho individualmente no tiene la fuerza de lo comunitario. Es por eso que el SAAD sólo admite, para los estudios, a grupos organizados. Cuando en una comunidad quieren estudiar, primero deben organizarse en **centro de estudio,** elegir su Facilitador y comunicarlo a la Radio. El SAAD, al igual que, por propia política no acepta Participantes urbanos, ni suburbanos, tampoco acepta Participantes individuales.

De igual manera, cuando los Participantes no quieren seguir estudios formales, en los centros de Estudio, forman libremente,

círculos de cultura en los cuales, también en grupos y ayudados por Facilitadores, estudian los mismos textos que en los centros de estudio, pero sin someterse a evaluaciones, ni exigir certificación. Se trata, simplemente, de estudiar y elevar su nivel cultural.

También los Participantes adultos tienen una tercera opción en la línea de los estudios no formales; es la de formar **grupos de la palabra.** En ellos, una vez organizados y siempre con la ayuda del Facilitador capacitado por la radio, se dedican a la práctica de la lecto-escritura, mediante los textos de formación religiosa que ha publicado la radio u otras entidades; siempre en bilingüe.

La ventaja de esta organización de estudios en grupo, es que para el aymara no hay ningún problema en ayudarse los unos a los otros. El que no ha entendido algo en un texto, pregunta al vecino o al familiar o lo consulta en las reuniones plenarias semanales o lo hace con el Facilitador. Cuando el grupo se siente preparado, pide evaluación a la radio y, de inmediato, el SAAD envía profesores a la comunidad y procede a la evaluación.

Para favorecer este movimiento de organización popular a través del estudio, el SAAD acepta grupos aunque sea de diez integrantes, pero, al momento de la evaluación les exige que sean por lo menos treinta- eso para aminorar los costos del transporte- y no negar a los cientos de centros que llaman a las evaluaciones. Es entonces que se manifiesta este espíritu comunitario y de acercamiento: **"en nuestro centro éramos pocos y nos hemos unido con otros centros",** dicen, y en la comunidad acordada, se juntan dos, tres, o más centros, para satisfacer la exigencia de la radio.

Este modo de trabajar en grupo y de ayudarse en el interior del mismo, está revelando uno de los valores fundamentales de la cultura aymara.

Hoy en día, en que los intereses individuales están primando en nuestra sociedad, parece que podemos encontrar en el reconocimiento y aceptación de esos valores, una alternativa para la solución de problemas que tanto mal están produciendo en la organización de las sociedades modernas en el mundo entero.

Cualquiera persona interesada está invitada a visitar estos centros de estudio del SAAD; y darse cuenta de cómo funciona esto que llamamos el espíritu comunitario de los aymaras. Al momento, en forma aislada o bajo el amparo de instituciones, hay más de trescientos grupos organizados que están estudiando desde la alfabetización hasta las etapas superiores del SAAD.

El SAAD y el ayni aymara

Uno de los grandes problemas del SAAD es el del autofinanciamiento. ¿Cuánto ha de costar una estructura para atender a miles de adultos en el campo? ¿Locales, muebles, profesores, etc.?

La respuesta nos la está dando aquello que es alma de la cultura aymara (andina), el ayni: es la "reciprocidad". Entre los aymaras todavía funciona, con lógica interna, eso de la "ayuda mutua": tú me ayudas, yo te ayudo, nos ayudamos.

Unas veces, a la ayuda recíproca la llaman ayni, otras mink'a otras waki y otras formas más, pero, todas son de ayuda recíproca.

En el campo difícilmente un huérfano o una viuda quedan abandonados: "su seguro social", basado en el principo de que "lo que yo doy lo he de recibir", hace que no veamos, en el campo, mendigos o abandonados.

Y notémoslo desde un principio, no se trata de paternalismo ni asistencialismo. Eso no sería formativo. Se trata de reavivar algo que está en el alma del pueblo andino: la reciprocidad.

Es basado en estos principios culturales que el SAAD está logrando -la tarea no es fácil, hoy día que la desfiguración está llegando al campo- que los centros y los círculos de cultura y los grupos de la palabra, funcionen autofinanciados, vale decir sin gasto ni para el Gobierno, ni para la radio.

El Facilitador elegido y previa su aceptación, se compromete a capacitarse y dedicar su tiempo para ayudar ("yanapt'iri") a los Participantes en sus estudios.

El Presidente del Técnico al servicio Facili

Los Participantes, por su parte, se comprometen a compensar este servicio, ya sea ayudándole a financiar sus viajes al centro de capacitación o pagándole sus viáticos o ayudándole en el trabajo de su tierra. La ayuda mutua está lograda, el famoso equilibrio aymara ha sido conseguido y todo queda en su siempre anhelada armonía.

¿Cuánto habría costado, hasta el momento, alfabetizar a ocho mil analfabetos y sacar los primeros bachilleres (que saldrán este año), si todo hubiese tenido que ser pagado? Hubiera sido una empresa sencillamente imposible, pues, hubiera equivalido a montar una nueva infraestructura educativa para los adultos del campo.

Felizmente todos nos hemos contagiado de este espíri

- El Gobierno no ha mado ningún esfuerzo dotar al SAAD de los ite rales necesarios para la a da de este sistema alter Al momento el SAAD con cuarenta ítems con dos y en muy buenas co nes, como para garanti continuidad del mismo.

- Por su parte, Radi Gabriel y el SAAD hace porque este servicio, co demás que presta, sea g o simbólicamente pa Nuestra política reza qu ca es bueno regalar todo

Los tiempos radiales s tuitos; los viajes de los pr res a las comunidades so tuitos; los cursillos Facilitadores y las evalu nes a los Participantes, so tuitos y aún los textos UNIDADES TEMATICAS- vende a muy por lo baj precio de costo.

De igual manera, las e des nacionales y extranje han mostrado muy gene en acudir con sus aport financiamiento de los te (hasta el momento más d millón de cuadernillos de d séis páginas) y a costea transporte y cofinanciar los sillos de capacitación y afi

Y ya que todos hemos c tribuido al financiamiento SAAD, a todos corresponde reconocimiento y un alt para prestar esta clase de vicios, mal dicho, no prod vos, ya que la educación decir, la calificación de l cursos humanos, es la inversión que puede ha Si no, preguntémosle al de familia que quiere d sus hijos la herencia de buena educación.

Terminando este artícu el mismo epílogo que el re te al ayllu, digamos que una alternativa de solució crisis mundial de la econ si tratáramos de imitar tualizar estos valores de l tras culturas andinas, mejor organizar y estruc nuestras políticas de gobi Dejando de lado el mero afá lucro y sustituyendo competitividad, por el in de todos, parece que las s ciones de injusta sociedad drían tener otro rostro.

La Facilitadora, ayudando a los Participantes

Este Facilitador sí que los toma en serio

Tiene dificultades en el posicionamiento de su empresa

Ahora con sólo reservar un espacio en la:

6ª FERIA NACIONAL

tiene la solución

Del 31 de octubre al 15 de noviembre

Cochabamba - Bolivia

Oficina: Campo Ferial Telfs. 21259 - 29888
Fax: 591 - 042 - 26738
Casilla Postal: 355
Cochabamba Bolivia

afida

FEICO-BOL

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO DE LA PAZ
INVITACION PUBLICA Nº 001/92
TERCERA PUBLICACION

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO DE LA PAZ

EL Comité de Contratación Administrativa de la R. Corte Superior de Justicia de Distrito Judicial de La Paz, invita a las personas Jurídicas y Naturales a intervenir e la presentación de propuestas para el

PROYECTO DE RESTAURACION Y REFUNCIONAMIENTO DEL PALACIO DE JUSTICIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ

El pliego de especificaciones, podrá ser retirado de las oficinas del Departamento Financiero (Yanacocha 417, tercer piso), a partir del día lunes 24 del presente mes y año.
Las propuestas deben ser presentadas hasta el día jueves 10 de septiembre del año en curso hasta 18:00, en Secretaría de Cámara de la Presidencia (Edificio Arco Iris 7mo piso), de acuerdo a las previsiones de los DD.SS. 21660 y 22678.
La apertura se efectuará el día viernes 11 del mismo mes y año a hrs. 16:00 en e Salón de Acuerdos.

La Paz, agosto de 1992.

Dr. Roberto Villarroel Rosales
Secretario de Cámara de la Presidencia y Sala Plena de la Corte Superior de Justicia La Paz-Bolivia.

Los textos en el SAAD

La condición "sine qua non" (sin la cual no) de un sistema de enseñanza distancia es el buen texto.
Cuando la enseñanza es presencial, la oratoria del maestro o el diálogo crítico o el dictado tradicional en la "carpeta", llenan el requisito del "de he de estudiar".
En el SAAD tenemos como textos las **unidades culturales**. Fascículos los que se desarrolla un tema, así damos dinamicidad al atractivo por ectura.

CONTENIDO DE LAS UNIDADES TEMATICAS.
Cada una tiene un triple contenido:

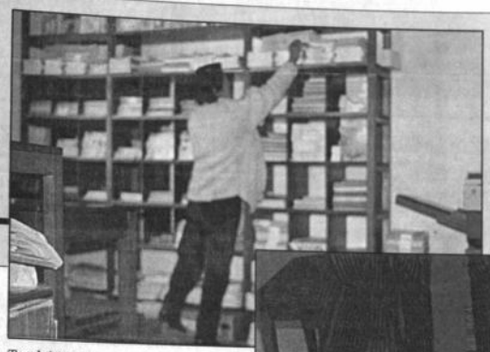
Contenido científico, ya que el destinatario -el campesino adulto-, e conocer y manejar la última palabra de la ciencia. Para facilitar este ecto, los profesores redactores de textos tienen a su disposición una bioteca actualizada.

Contenido cultural aymara, en cada U.T. los autores, que son todos maras, tratan de recoger lo que la técnica y la ciencia aymara- con más rte decimos andinas- saben sobre el tema. Nos guía el principio de que a se edifica en sólido si no es sobre la base del conocimiento y el trabajo secular de las culturas andinas.

Contenido andragógico, o, hablando más en sencillo, contenidos ios de la educación de adultos. Nuestras unidades temáticas no son os textos de transmisión de conocimientos, son instrumentos de nación y educación. En cada uno de ellos encontramos incentivación ra que cada Participante sea actor en su proceso educativo y encuentre les para expresar su creatividad: tenemos elementos para que se riente la reflexión crítica y el diálogo en los grupos; también se abre entes en todo lo que significa organización popular y ejercicio del io liderazgo y, lo que no podía faltar tratándose de nuestro medio el estímulo a la producción, a la comercialización y hasta a la strialización.

PROCESO DE LA BORACION DE LAS DADES TEMATI-

argo es el proceso confección de una ad temática (U.T.), que comenzar escoo el "tema". Cinco las fuentes a las que ude: la inspiración os mismos Partici-es, la idea que surge mente de los edures aymaras, la que den sugerir los ltadores, la que se saca de los textos clásicos y la que exigen los amas oficiales de la educación de adultos.
ene a continuación la elaboración del "esquema" de la U.T. Lo elabora tor y debe ser aprobado por la entidad coordinadora. Debe tener, en nte, todos los contenidos antedichos.
redacción del borrador pide todo el esfuerzo creativo del autor. is está decir que en este momento, ya se perfilan los que en el llamamos "elementos didácticos". Serán las ilustraciones o la e buena diagramación; serán los ejemplos y los ejercicios los; o los dichos, las anécdotas cortas o los llamados de ón; o serán también las autoevaluaciones o las orientaciones la experimentación y la investigación o los vacabularios o los los para recibir sugerencias.
argo y siempre dialogado trabajo de preparación del borrador, sigue sión por parte del profesor Bina. Después vendrán las sucesivas nes del lenguaje, tanto en castellano como en aymara.
ién se pasa al trabajo de puesta en limpio y preparación para la n. Previo, claro está, hecho el trabajo de los dibujantes.
consulta a las bases se da en la medida en que los autores, en los ctos durante los cursillos a los Facilitadores o las evaluaciones de los ipantes, dispongan de tiempo para hacerla. A esta fase la llamamos idación. Trabajo muy arduo tratándose de decenas y hasta centena- U.T. que tenemos elaboradas, sólo para satisfacer el "mínimo ario".
más está decir que todos los textos están elaborados en las dos as: aymara y castellano.
sado el quinquenio de implementación del SAAD (1986-1991) ya os entrando a la etapa de las reediciones. Se impone un serio y muy loso y largo trabajo de revisión y hasta refundición o eliminación de s U.T.
esta altura tenemos más de UN MILLON de U.T. disponibles. amos, a la vuelta de unos años, hacer un trabajo para investigar cuál ser el efecto de esta siembra. Igual podemos decir, de cuál ha sido to de 37 años que el transistor ha estado en manos del campesino s ondas de Radio San Gabriel y otras.
insignificante aporte que dan los participantes en la compra de los muy por debajo del precio de costo. Sirve para ir costituyendo el **del texto,** que será usado en reimpresiones de emergencia.



Tendré todo preparado para cuando vengan los Facilitadores a comprar los textos.

De todo esto puedo evaluar, pues, soy autor.

El SAAD-RSG brinda este momento UN MILLON de textos, llamados UNIDADES TEMATICAS

La *Bolsa Boliviana de Valores S.A.*
y sus
Agentes de Bolsa Autorizados
anuncian la:

Privatización de la Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVIPLAN)

En el marco de la Ley No 1330 del 24 de Abril de 1992, Ley de Privatización, se realizará la venta de los activos de la: **Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVIPLAN)**

De acuerdo a lo establecido en la Resolución de Directorio de la **Comisión Nacional de Valores** Nº CNV-RD-003/92 de fecha 10 de Julio de 1992, se venderán:

"Derechos de Participación" canjeables por acciones, de acuerdo a lo establecido en el Código de Comercio, en oferta pública a traves de la **Bolsa Boliviana de Valores S.A.**

Fecha de Inicio de Remates: 10 de Septiembre de 1992
Periodo de Colocación : Remates diarios durante los siguientes 90 días a partir de la fecha del primer remate.
Lugar : Ruedo de la ***Bolsa Boliviana de Valores S.A.***
Horario: de 15:00 a 16:00

Toda información al respecto deberá ser recabada en las oficinas de los **Agentes de Bolsa, Bolsa Boliviana de Valores** y en la **Comisión Nacional de Valores,** piso 15 del Banco Central de Bolivia, teléfonos 392573-392574.

AGENTES DE BOLSA AUTORIZADOS

ASESORIA DE SERVICIOS FINANCIEROS Y VALORES [ASF]
Edif. Cámara Nacional de Comercio, Oficina 401
Teléfono: 379028 - 374249
Télex: 2443 ASERFIN BV
Fax: (591-2) 376042 Casilla: 10862
La Paz - Bolivia

BANCO BOLIVIANO AMERICANO [BBA]
Av. Camacho esquina Loayza
Teléfono: 350860 - 342349
Télex: 2279 BANCBO BV
Fax: (591-2) 353984 Casilla: 478
La Paz - Bolivia

BANCO DE LA PAZ [BLP]
Av. 16 de Julio 1473
Teléfono: 390951 - 351663
Télex: 2423 BV
Fax: (591-2) 2875 Casilla: 6826
La Paz - Bolivia

BANCO DE LA UNION [BUN]
Av. Camacho 1416
Teléfono: 360431 - 321577
Télex: 2456 BV
Fax: (591-2)325880 Casilla: 13967
La Paz - Bolivia

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA [BSC]
Av. Camacho 1448
Teléfono: 370481 - 370487
Télex: BANCRUZ BV 2277
Fax: (591-2) 358259 Casilla: 4288
La Paz - Bolivia

BANCO INDUSTRIAL S.A. [BIS]
Av. 16 de Julio 1628
Teléfono: 359471 - 359475
Télex: 2584 BV
Fax: (591-2) 392013 Casilla: 1290
La Paz - Bolivia

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA [BNB]
Av. Camacho esquina Colón
Teléfono: 354616 - 354401
Télex: BANVIOL BV 2310
Fax: (591-2) 359146 Casilla: 360
La Paz - Bolivia

BANCO POPULAR DEL PERU [BPP]
c. Colón esquina Mercado
Teléfono: 360051 - 360012
Télex: 2404 POPULAR BV
Fax: (591-2)391044 Casilla: 440
La Paz - Bolivia

BHN MULTIBANCO S.A. [BHN]
Av. 16 de Julio 1630
Teléfono: 359357 - 359358
Télex: 2260 BANHIP BV
Fax: (591-2) 391358 Casilla: 4824
La Paz - Bolivia

COMPAÑIA AMERICANA DE INVERSIONES S.A. [CAI]
c.Campero #9 esq. Av. 16 de Julio piso 2
Teléfono: 363351
Fax: (591-2) 371432 Casilla: 2026
La Paz - Bolivia

CORREDORA DE BOLSA SUDANDINA LTDA. [CBS]
c. Mercado 1118 Ed. Lui Piso 4
Teléfono: 368586 - 379474
Fax: (591-2) 355217 Casilla: 13718
La Paz - Bolivia

INVERSIONES BANCO MERCANTIL S.A. [BME]
c. Ayacucho esq. Mercado
Teléfono: 356686 - 374483
Télex: 2270 BV
Fax: (591-2)391735 Casilla: 423
La Paz - Bolivia

INVERSIONES BURSATILES S.R.L. [INB]
c. Potosí esq. Ayacucho 1220 piso 2
Teléfono: 356931
Télex: 2304 CRDNFM BV
Fax: (591-2) 391225 Casilla: 2921
La Paz - Bolivia

PROBOLSA S.R.L. [PRO]
c. Federico Zuazo 1721, piso 1
Teléfono: 377028 - 391669
Télex: 2452 CSAPEK BV
Fax: (591-2) 371858 Casilla: 440
La Paz - Bolivia

SAXXON CAPITAL S.A. AGENTES DE BOLSA [SAX]
Paseo El Prado 1615
Teléfono: 392622 - 292726
Télex: 3611 CAMPERO BV
Fax: (591-2) 350902 Casilla: 10503
La Paz - Bolivia

Bolsa Boliviana de Valores S.A.
c. Ayacucho esq. Mercado 308
Teléfonos: 350935 - 352308 - 322422 - 376240 - 392912/15
Fax: (591-2) 392911
La Paz - Bolivia

ORGANISMO DE FORTALECIMIENTO AL SECTOR PUBLICO REQUIERE:

ONSULTOR EN TECNICAS PRESUPUESTARIA Y TRIBUTARIA PARA LA DESCENTRALIZACION

NCIONES:

Elaborar la Propuesta financiera global de los gastos de funcionamiento de las competencias a ser transferidas.
Elaborar el modelo de distribución de recursos fiscales para los niveles departamental y municipal y para los sectores a descentralizarse.
Elaborar propuestas de adecuación de la Ley 843 al sistema descentralizado.
Asesorar al Poder Ejecutivo y Legislativo en el proceso de concertación, elaboración y aprobación de la ley de descentralización y su posterior implementación.

ONSULTOR EN SISTEMAS FINANCIEROS PARA EL ESQUEMA DESCENTRALIZADO

UNCIONES.-

Proponer criterios de descentralización para el diseño y aplicación de sistemas departamentales de administración financiera descentralizada.
Participar en el dimensionamiento del gobierno departamental en lo que se refiere a los sistemas descentralizados en administración financiera.
Proseguir con el asesoramiento al Poder Ejecutivo en temas relacionados a los sistemas de administración financiera descentralizada, formulación de la ley y la reglamentación correspondiente.
Proseguir con el asesoramiento al Poder Legislativo en la Implantación del sistema SAFCO descentralizado y en la promulgación de la Ley de Descentralización Administrativa.

EQUISITOS

Economista o ramas afines (título en provisión nacional).
Experiencia en análisis fiscal financiero y en sistemas administrativos financieros públicos.
Disponibilidad de viajar.
Conocimiento de paquetes de computación.
Experiencia en proyectos de departamento en reforma del Estado.

Los interesados deberán enviar a la Casilla Nº 14326 de la ciudad de La Paz hasta su carta de solicitud el Curriculum Vitarum, hasta el día 4 de septiembre del presente año.

Papel de los Facilitadores

Los Facilitadores son el alma del SAAD-RSG. Sin ellos, así como sin los textos, el sistema no marcharía.

Los Facilitadores son elegidos por los mismos Participantes. El SAAD no acepta líderes nombrados por las autoridades de la comunidad. A éstas sólo se les pide que refrenden la designación de la comunidad.

Los Facilitadores son el principal nexo de unión entre el SAAD y las bases. Por medio de ellos se canaliza el aporte de las bases; son los verdaderos intermediarios.

Los FF prestan una ayuda desinteresada a los adultos de la comunidad. Ellos pueden ser hombre o mujer, siempre que tengan algún nivel superior de preparación y, sobre todo, voluntad de ayudar a los que quieren superarse con el estudio. No reciben pago ni del Gobierno, ni de la radio; en algo les retribuye la misma comunidad.

Los FF. tienen la obligación de reunir a la gente una o dos veces por semana -en el lugar que encuentren más apropiado- y aclarar las dudas, animar a la gente, informarles de la marcha del grupo y sus relaciones con la radio-SAAD. ¡Cuántas veces muere un grupo, cuando el Facilitador no tiene una verdadera mística de servicio y superación!

Es importante hacer que un Facilitador no sea ni se sienta, ni sea considerado como un profesor de segunda clase. Su misión no es dictar cátedra simplemente, aclarar las dudas y seguir adelante con los Participantes. Su reglamento dice que no puede estar más de dos etapas adelantado sobre sus bases.

Los cursillos para facilitadores

El Facilitador debe ser capacitado permanentemente. Para eso el SAAD organiza por lo menos un cursillo cada mes, ya sea en sus propios centros de capacitación como Choquenayra en la provincia de Ingavi y Cochuna, en la de Nor Yungas; o, también, en las mismas comunidades, cuando el número de Facilitadores lo permite. Solemos exigir que haya un Facilitador por cada diez participantes.

En el cursillo, el Facilitador sigue la misma metodología que practica en los centros: estudiar solo el texto, consultar con el vecino lo que no entiende, consultar sus dudas en los plenarios o, finalmente, aclarar sus dudas con el profesor que le acompaña en el cursillo. Este es el proceso que llamamos en el SAAD, de autoeducación y es el único, por el momento, que estamos encontrando para hacerlo marchar. Puede ser que el camino nos descubra sorpresas.

Como para cada etapa el Facilitador debe evaluarse de entre dieciocho a veintinueve U.T. y, como es factible que no logre hacerlo en un solo cursillo, en el SAAD tenemos el sistema de las **fichas acumulativas**. En ellas el profesor va anotando las U.T. evaluadas y la fecha de evaluación. Este es uno de los puntos de cruce con el sistema regular de los CEMAS, que son semestralizados y sujetos a calendario.

Dos detalles a tenerse en cuenta son:

El primero, que el Facilitador compra sus textos y los Participantes le ayudan en los gastos de pasajes y alimentación.

El segundo que el Facilitador pierde el derecho a seguir el cursillo si no presenta un certificado que garantice que él ha hecho evaluar previamente a sus participantes. No queremos que los Facilitadores salgan bachilleres abandonando muy lejos a sus estudiantes adultos.

Es muy atractivo el momento del cursillo en que se hace la reflexión de lo que significa el que todo un pueblo se esté organizando -motu proprio- para el estudio y la superación cultural. También es interesante la hora diaria, la que ellos llaman "la hora social", en la que a la par que descansar, tienen la oportunidad de expresarse al modo jocoso y en un ambiente de soltura y libertad.

Fruto de un encuentro celebrado por los Facilitadores en el mes de febrero de este año, es la "declaración de Viacha" en la que los Facilitadores expresan su pensamiento y anhelo en cuanto se refiere al movimiento educacional que se va creando en el pueblo aymara. Debemos aprovechar, dicen ellos, el desafío que significa para nosotros el año Pachakuti de los cinco soles y el 500 de la era aymara.

El Facilitador ayudando a que escriba bien.

¿Qué haría un Participante de un sistema a distancia, sin tutor?

El profesor graba las palabras del Facilitador

El principio de ayuda mutua funciona a todo nivel

"Si no contratas expertos, nunca podrás lograr nada"

¿Quiénes llevan la carga?

Y el milagro se ha hecho. Una cuarentena de maestros y profesores rurales, todos de raigambre aymara, en el quinquenio que nos dió R.M. 1136 del 27 de agosto de 1986, ha logrado plasmar un sistema que en este momento se está presentando como una alternativa fácil económica para el Gobierno.

La Radio San Gabriel tiene larga trayectoria educativa. Ya se tr años de experiencia. Lo que se ha hecho es cristalizar ese aporte traduciéndolo en algo sistemático.

Para ello, en vez de enviar a los profesores a capacitarse, se los constituido en TALLER PERMANENTE y con el lema de que "la carga arregla en el camino", nos hemos lanzado a lo impensable.

La primera conquista fue el que todos escribamos bien el aymar Felizmente ya teníamos el ALFABETO OFICIAL UNICO. Se logró rápid mente, con más facilidad que el escribir castellano.

En el lapso de los últimos años se ha logrado que, tanto la mística servicio -al modo aymara- y la capacitción, alcancen niveles positivos. maestros se han convertido en expertos y técnicos, cada uno de los cu conoce cualquier parte del sistema y puede dar cuenta de él.

¿CUAL ES SU TAREA?

Cada profesor escribe los textos (Unidades Temáticas) y cada uno ellos se ha capacitado para dictar los cursillos de capacitación Facilitadores y para proceder a la evaluación de los Participantes; ad de que participa en los múltiples programas que tiene en su program ción la Radio San Gabriel y ya están empezando a ver lo que ha significar poner en marcha la TV Aymara de RSG.

Para la realización de estas tareas se impone un trabajo de mañan y tarde y sólo se concede treinta días hábiles de vacación anual y dudan en salir al campo para cursillos y evaluaciones, aunque calendario les ocupe sus sábados y domingos libres. ¿No es admirab que haya gente capaz de este ritmo de trabajo, cuando tienen que sal a las seis de la mañana y retomar a las diez de la noche?

Para la buena marcha del trabajo ellos han formado secciones lenguaje, sociales, matemáticas y ciencias naturales. Tienen tambié secciones de agropecuaria y artesanía.

Especial mención merece el departamento de lengua aymara, inte grado sólo por los profesores y el no menos admirable de ilustracione que es el que más creatividad está desarrollando.

Para su buen gobierno se ha constituido un equipo de coordinació técnica y otro de coordinación sindical, amén de otros cargos y responsab lidades que, día a día, van asumiendo para la buena marcha del SAAD.

Todos los profesores son pagados por el Gobierno. Sea este el momento de reconocer su constante apoyo al proyecto SAAD.

CALIDAD:

PRODUCCION vs MARKETING

Exponen:

Ing. Luis Fernando Palenque
- Vicepresidente SEASA
- Ex Ministro de Industria y Comercio

- Enfoque técnico
- Mejora de calidad
- Mejora y Control de procesos
- Rupturas organizacionales y estratégicas
- Proceso de calidad en el desarrollo de nuevos productos
- Los círculos de calidad
- Excelencia a través de la calidad
- **Hacia la calidad total**

Lic. Oscar Aguilar
- Presidente Asociación Nacional de Empresas Consultoras
- Socio.Gerente CIMA S.R.L.

- Necesidad de una nueva gerencia
- Calidad en un sentido amplio
- Función de calidad en la empresa
- El marketing como puerta de ingreso de la calidad
- La venta de calidad
- **Hacia la calidad total**

PANELISTAS

Ing. Victor Hugo Pérez
- PRESIDENTE OCCIDENTAL BOLIVIA S.R.L.

Lic. Ericka Benavente
- EXPERTA EN MARKETING HOTELERO

ABEM
ASOCIACION BOLIVIANA DE ESPECIALISTAS EN MARKETING

Costo: Socios $us. 5
No socios $us. 10
Lugar : Auditorio IDEA
Av. Camacho. Edif. La Urbana
3er Piso - Tel. 363346 - 323148
Fecha: Sábado 5 de septiembre
Horario: 9 a.m. a 12:30 p.m.

AUSPICIA: ATB RED NACIONAL

PNUD/OSP

LICITACION PUBLICA
OSP/BOL/520/670

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

INVITA

A los potenciales interesados en presentar ofertas para la compra de los **activos** de la
FABRICA DE CERAMICA ROJA DE ORURO

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 1ro. de septiembre de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 29 de septiembre de 1992 a horas 10:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 11:00 y del sobre "B" el día 1ro. de octubre a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00 .-

❑ Alarmante incremento de malaria en Tarija

Página 3

❑ COD convoca a crear partido de los trabajadores

Página 3

❑ Arrecia la tormenta sobre COTEL

Página 12

USADirect ®
su conexión directa con Estados Unidos
marque el
0 - 800 - 1111
AT&T
La mejor decisión
LLAMADAS POR COBRAR

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 30 de agosto de 1992

USADirect ®
su conexión directa con Estados Unidos
marque el
0 - 800 - 1111
AT&T
La mejor decisión
LLAMADAS POR COBRAR

gistrado de la Suprema

Distrito Judicial de La Paz es el más corrupto del país

Administración de justicia es lenta porque hay 45 jueces para una población de más de 1 millón de habitantes.- Corte Superior de La Paz debe efectuar una "profilaxis" en los jueces corruptos

SUCRE 29 (PRESENCIA).- El Distrito Judicial de La Paz es el más
rupto del país, donde la administración de la justicia es más lenta que en
gún otro Departamento, admitió hoy (ayer) el magistrado de la Corte
rema, Adán Soria Diez Canseco. Duele reconocer pero la acusación de
rupción en los estrados judiciales es general, expresó el ministro repre-
ante de La Paz.

En declaraciones a la prensa nacional aclaró que, antes que retardación
sticia, lo que hay es una lenta tramitación de las causas y aplicación de
yes por el número de jueces: 45 para una población que excede el millón
abitantes, incluida la que tiene la ciudad de El Alto.

Soria Diez Canseco constató recientemente irregularidades en las ofici-
de Derechos Reales, y en la policía judicial encargada de hacer cumplir
isposiciones de los juzgados de la sede de Gobierno. Por esas constata-
es, y por las denuncias concretas sobre corrupción y retardación, la
e Suprema de Justicia instruyó a la Corte Superior la agilitación de los
esos, a la vez que un seguimiento de las causas que se ventilan en los
ados judiciales.

El propósito es corregir los actos de corrupción que comienzan en los
es subalternos, donde se extorsiona a los litigantes, razón por la que el
sidente de la Corte paceña, Alberto Bellot San Martín, recibió instruccio-
para hacer un seguimiento: juzgado por juzgado, en una cruzada de
filaxis", de la que se espera resultados positivos a corto plazo.

Los jueces corruptos o que demuestren lenidad en el despacho de las
sas serán sometidos a procesos contemplados en la Ley de Organización
icial. Hasta ahora la Sala Plena del Tribunal ha suspendido a uno de los
inistradores de justicia; muchos otros fueron eliminados -al término de
eriodo legal- de las ternas para la elección de jueces, por el desempeño
us funciones y evidentes irregularidades.

El magistrado que hoy retrató la situación de la justicia en el Distrito de
Paz, encontró un "antro" de corrupción en la policía judicial, convertida
na suerte de aduana nacional, donde se paga para trabajar y extorsionar
doble partida a los litigantes. Soria Diez Canseco planteó la reducción
número de funcionarios de la policía judicial y la exoneración de algunos
llos.

El Tribunal de Justicia desearía contar al menos con 120 jueces en el
rito Judicial de La Paz, para atender la aglomeración de juicios que se
plican provocando retardación.

ara superar esa lenta administración, antes deben resolverse proble-
de infraestructura y de presupuesto que destina el Tesoro General de
ción al Poder Judicial de la Nación, advirtió el magistrado de la Corte
rema de Justicia. Sólo de esa forma podría descongestionarse la pesada
inistración de las leyes en la principal ciudad boliviana, apuntó final-
te el ministro Soria Diez Canseco.

El Illampu
La Iglesia Católica en Bolivia, llegó hasta las cumbres más altas, denominadas en aymara "apachetas", en las que se alzan cruces de diversos materiales. En la foto, el calvario de la localidad de Achacachi, capital de la provincia Omasuyos. En esos sagrados parajes, los aymaras a través de ritos que conjuncionan las culturas autóctonas con la católica, ofrecen "mesas" (golosinas, grasa, coca y lanas multicolores) -que incineradas, elevan un aromático humo que se pierde en la atmósfera-, a través de la cual piden a sus dioses tutelares,sus favores para sus actividades cotidianas. Al fondo, el majestuoso nevado del Illampu, figura central de los cuentos mitológicos aymaras (fotografía, Julio Mamani, PRESENCIA, La Paz).

Murió piloto en posible "ajuste de cuentas" por narcotráfico

-El hecho tendría relación con el operativo antidroga efectuado en Santa Rosa e involucra a banda que roba avionetas para el narcotráfico.

LA PAZ, 29 (PRESENCIA).- La Unidad Móvil para el Patrullaje del Area Rural (UMOPAR) del Beni, investiga la muerte de un piloto civil, cuyo cadáver fue encontrado en una pista clandestina de la provincia Vaca Diez (Beni) la semana antepasada, en un aparente caso de "volteo" y "ajuste de cuentas" entre narcotraficantes, dijeron fuentes fidedignas en las últimas horas.

La investigación de UMOPAR, ampliada a la unidad de criminalística de la Policía departamental del Beni, se refiere a la muerte de Carlos Fernando Barba Urquiza "en circunstancias trágicas" -como dice su necrológico familiar- pero contrariamente protegidas hasta ahora.

Las fuentes de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotrafico (FELCN) señalaron que Barba era piloto civil y mecánico, de aproximadamente 25 años, que fue encontrado muerto junto a otro cadáver y su avioneta incendiada, en una pista cuya ubicación no está precisada.

Otras fuentes indicaron que el lugar está en las proximidades del río Madre de Dios, entre Beni y Pando, aunque ni siquiera el Grupo Aéreo 62, con asiento en Riberalta, conoce del hecho.

La oficina regional de la administración de aeropuertos y su similar de aeronáutica civil de Trinidad han indicado que no tienen ninguna información sobre un supuesto accidente en esa zona.

Barba fue enterrado en Trinidad, el pasado lunes, pero UMOPAR ha encontrado un vínculo del crimen con los cinco detenidos en Santa Rosa, el pasado 27 de agosto, a quienes acusa de pertenecer a una banda de narcotraficantes, precisamente, con base en operaciones en Riberalta.

Sin embargo, las fuentes que informaron a "Presencia" dijeron desconocer alguna relación de ambos casos con la participación de extranjeros.

Esa afirmación contrasta con datos recogidos en Riberalta, Trinidad, Santa Ana y Santa Cruz, donde se indicó que Carlos Fernando Barba Urquiza no tiene registrada ninguna aeronave para su trabajo, supuestamente de taxi aéreo.

Allegados al sector aeronáutico de Santa Cruz confiaron que la avioneta incendiada -al parecer premeditadamente- tenía la matrícula CP-1445. En el registro nacional de aeronaves no figura esa matrícula, pero hay otra (CP-1415) cuyo propietario es Hormando Barba Urquiza, hermano del fallecido, que fue incautada hace varios años por UMOPAR y depositada en el Grupo Aéreo 72, de Trinidad, según lo informado en la sección regional de Aeronáutica Civil de la capital beniana.

Esto hace suponer que la avioneta incendiada tenia matrícula falsa y podría proceder de una de las bandas que roban aeronaves en el Brasil y Colombia para el tráfico de drogas.

Un informe obtenido en Santa Ana del Yacuma, sobre este caso, dice que Carlos Fernando Barba estuvo arrestado el año pasado, bajo sindicación de narcotráfico, y que probablemente, su muerte haya sido consecuencia de un "volteo" en una operación de compraventa de cocaía y venganza por el cobro de una deuda entre los protagonistas directos del "negocio". Mientras el piloto fue sólo conductor de la aeronave, se cree que el crimen fue ejecutado por tres "profesionales"al servicio del narcotráfico.

l Amaranto una ueva opción alimenticia

TARIJA, (PRESENCIA).- Se realizan aquí esfuerzos para incrementar el cultivo
amaranto, cereal que tiene el nombre científico de "Amaranthus" y que
armente es conocido en la región como "coime".

Este grano, calificado como un "producto del pasado con proyección del futuro",
r extraordinarias propiedades nutritivas, superiores a la quinua y era el
ento de los incas, pero su cultivo, según la tradición, fue prohibido por los
uistadores porque se le atribuía por los consumidores propiedades religiosas.

Actualmente, se produce en muy pocos lugares de América, en Perú, Ecuador
éxico. En Bolivia se cultiva en los valles de Tarija (particularmente Sella),
abamba y Chuquisaca, utilizando la variedad "amaranthus caudetus". Se ha
lecido que sus propiedades nutritivas son de alta calidad, rico en proteínas que
presentan en forma equilibrada, lo que permite al organismo una mejor
ilación.

Tomando en cuenta los valores nutritivos que tiene el coime, algunas instituciones
apoyan la expansión de su cultivo y promocionan su consumo, tal el caso de una
anización privada de Alemania que destacó técnicos a esta ciudad, la Universidad
oroma "Juan Misael Saracho", por medo del Instituto de Ciencia y Tecnología
opiada y ahora un organismo dependiente de las Naciones Unidas a través de la
ad de Manejo de la alta cuenca del río Guadalquivir por intermedio del Proyecto
D/CODETAR.

Actualmente se revisa el proyecto de un convenio entre instituciones para
izar actividades de investigación, promoción, difusión, producción, industrialiy comercialización del grano natural y sus derivados para el consumo
no, con el objeto de recuperar un valioso alimento y lograr su producción y
umo actual.

En días pasados, se llevó a cabo una exposición de plantas y productos de coime
orados, como pan, turrón, hojuelas, saborizados, refrescos, mazamorras,
es, bocadillos y algunos platos, que despertaron marcado interés entre la
edad tarijeña que espera poder contar con una nueva fuente de alimentación.

Se cultivaron 50.000 hectáreas

Cultivos de trigo permitirán abastecer consumo de Santa Cruz

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA). No ha sido fácil, pero se se alcanzó el objetivo. Sembrar 50.000 hectáreas de trigo en invierno. Ahora los agricultores esperan levantar al menos 80.000 toneladas métricas del grano dorado.

Con esta experiencia los productores de granos de Santa Cruz dicen haber dado un paso más hacia el autoabastecimiento. Para el próximo año se planifica llegar a 100.000 hectáreas, si el tiempo es bueno.

Si persiste la voluntad política del gobierno de apoyar los esfuerzos para aprovechar en invierno los campos que en Santa Cruz quedan ociosos tras los cultivos de verano en los próximos dós años habrá importantes excedentes de trigo., según Ricardo Frerking, presidente de la Asociación de productores de Oleaginosas.

Según Frerking es casi un hecho que Santa Cruz podrá autoabastecerse de trigo a partir de éste año. Los factores climáticos han sido favorables. La productividad está dentro los índices previstos. El crecimiento se desarrolla con absoluta normalidad y los preparativos para el cultivo han comenzado anunció.

La madera mara se acabará antes del año 2.000

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).- La madera mara una de las más apetecidas de mundo, se halla inexorablemente en proceso de extinció en el país, y está en duda qu se pueda mantener las expor taciones, más allá del añ 2.000, si se mantiene el actu ritmo de explotación.

Contrariamente a lo qu quieren hacer ver los maderos, Alan Bojanic, funcionar de la Secretaría General del Medio Ambiente (SENMA) dijo aq a PRESENCIA que lo cierto evidente es que la mara está e proceso de extinción, aunqu reconoció al mismo tiempo qu se debe ver el problema por r giones.

En el departamento de Santa Cruz, según el experto, "sab la reserva del Bajo Paraguá", mara ha desaparecido virtu mente, a nivel comercial de l reservas de Guarayos y El Ch re.

Bojanic reconoció tambi en este punto que "indudabl mente" hay árboles dispers pero que comercialmente no s importantes. Lo mismo ocur en el resto del departamento.

En el Beni, hay mara pa cinco años continuos con el tual ritmo de explotación, segú un último estudio de la Unive sidad del Beni.

En Pando, dijo, prácticame te no hay mara y en La Paz existe, pero está sometida a u explotación muy fuerte.

En resumen, está en du que el país pueda mantener s exportaciones actuales de mar más allá del año 2.000, si no cambia de frente y se implem ta realmente un manejo raci nal, en sustitución de las actu les prácticas depredativas.

Beni

MIR hace proselitismo con panaderías donadas por Italia

RIBERALTA, 28 (PRESENCIA).- Fue puesta en funcionamiento la primera panadería popular que administrarán representantes del MIR en esta ciudad. Está ubicada en el populoso barrio de San José y forma parte de un plan para vender pan barato, según los nuevos empresarios panaderos.

Romanet Rivero, encargada del proyecto a nivel nacional, nombró a su representante en Riberalta Juana Carvajal y dijo que esta es la primera panadería con dichas características, pero que más adelante serán instaladas otras en diversos barrios.

Las panaderías populares resultan de convenios entre el Centro Boliviano de Instituciones para el Desarrollo (CEBOLID) y OFINAL, que se instalan en varios departamentos, según esos informes.

El convenio ha sido firmado por un año y recibe el soporte del gobierno italiano: Vamos a implementar las panaderías en varios barrios; si se puede abrir cuarenta panaderías, las vamos a abrir" declaró Rivero.

Anunció que el pan se venderá a diez centavos la unidad y estará en todos los puestos, principalmente en los mercados y se los identificará porque al lado de la venta estará la bandera mirista.

Jornadas de pediatría: Trinidad

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).- Se realiza aquí el primer seminario anual de Actualización Pediátrica, con auspicios del centro de pediatría "Albina de Patiño", de la universidad de Cochabamba.

Directivos de la Sociedad de Pediatría del Beni, anfitriones con el hospital Materno-Infantil de esta ciudad, explicaron que el seminario cuenta con la participación de más de 60 profesionales de ambos departamentos.

En el seminario participan varios profesores invitados, entre los que destacan el Dr. Pierre Leonard, de nacionaldiad belga y director del centro auspiciante de la universidad de "San Simón".

Las disertaciones comenzaron ayer y culminaron el sábado, en las mismas instalaciones del Materno-Infantil.

Periodista fue apuñalada por un desconocido

TRINIDAD, 29(PRESENCIA).- Una joven periodista y directora de un canal de televisión local, junto a su acompañante, fue apuñalada anoche, por un desconocido que escapó.

El hecho ocurrió cerca a la medianoche, en las inmediaciones del hospital Materno -Infantil (al norte de la ciudad), cuando Patricia Carafa y David Paniagua paseaban en motocicleta después de asistir a un espectáculo folclórico en un colegio cercano.

Según dijeron ambos, fueron interceptados por un individuo y , de inmediato, atacados con un cuchillo. El primero en ser herido fue la pareja de la periodista, quien presentó un corte profundo en la espalda y que habría comprometido uno se sus pulmones, además de otro superficial en el brazo izquierdo.

DIRECTORA DE CANAL 2

Patricia Carafa, que es directora de Canal 2 SBT, sufrió seis heridas casi todas leves, que fueron suturadas en el hospital Materno -Infantil, adonde acudieron en busca de ayuda. Los médicos dijeron que está fuera de peligro pero su acompañante debió ser sometido a una operación en el hospital "Busch", por lo que guardaron reserva en su diagnóstico.

Se realizó marcha de apoy[o] a Comité Cívico de Trinida[d]

-Se cumplirán movilizaciones para exigir atención gubernamental.- Acuerdo Patriótico insiste en que dirigentes cívicos son el disfraz de la oposición polític[a]

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Una nueva y masiva marcha de las instituciones locales, anoche, desagravió a los dirigentes del Comité Cívico de Trinidad y éstos anunciaron que la entidad hará "movilizaciones oportunas" para lograr la atención estatal a los problemas regionales.

La declaratoria del Comité Cívico local fue parte del discurso de su presidente, Luis Enrique Monasterio, ante aproximadamente 4.000 personas que acudieron a la marcha convocada por la institución, por determinación del cabildo abierto del pasado miércoles. La manifestación dio renovado apoyo a los dirigentes pero también insistió en la demanda para la salida inmediata de los 132 soldados norteamericanos que están en el Beni hace más de dos meses.

En realidad, la marcha cívica tuvo ocasión de rechazar las aseveraciones de los diputados Walter Guiteras (ADN) y Jorge Kohler (MIR), durante el debate público del lunes pasado, que ofendieron y amenazaron a la dirigencia cívica por discrepancias en relación al grado de cumplimiento de promesas gubernamentales, del año pasado.

La marcha se efectuó desde la plaza "Pedro Ignacio Barace", a sólo 200 metros de la sede adenista, donde se efectuaba, simultáneamente, una asamblea del Acuerdo Patriótico para respaldar a sus líderes co-gobernantes.

En la marcha cívica, cuando se concentraba en la plaza central de la ciudad, los integrantes del Comité Cívico Juvenil quemaron un ataúd con las siglas de Estados Unidos, después que un disfrazado representó al presidente iraquí, Sadam Hussein, para arrastrar y también quemar una bandera norteamericana.

Después, Enrique Monasterio hizo un llamado a la conciencia cívica de la ciudadanía "para no caer en una tendencia de resignación por promesas incumplidas, obras inconclusas y constante frustración". Pidió también "proteger a las instituciones locales del manejo indecoroso y politizado (y) vigilancia constante" en el cuidado de los intereses regionales.

Antes de concluir el acto, el secretario general del Comité Luis Revollo, hizo el anuncio paralelo de que los [...] dirigentes de la provincia es[...] puestos a renunciar a sus carg[...] lograr la ansiada unificación d[...] miento cívico beniano, afectad[...] incursión del Acuerdo Patriótic[...] el congreso de San Joaquín, en[...]

ADN/MIR: No hay corrup[...]

Mientras tanto, en la asam[...] Acuerdo Patriótico, los dir[...] adenistas y miristas sig[...] fustigando la supuesta activida[...] ca de los dirigentes cívicos, que [...] lizada por la oposición" al actual [...] no.

Tanto Kohler como Guiteras [...] dieron la gestión del Acuerdo Pa[...] señalando que el gobierno lleva [...] te un proceso de cambios simu[...] mente con la ejecución de impo[...] obras para el Beni. Mientras [...] emplazó a los dirigentes cívico[...] mostrar sus acusaciones de cor[...] en la administración pública, q[...] anticipadamente, Guiteras des[...] Comité Cívico local a un nuevo [...] sobre los "grandes problemas" [...] partamento minimizando los 16 [...] del convenio fimado en mayo de [...]

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIONES PUBLICAS

C3D, en representación y por cuenta de la

COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA

Invita públicamente a empresas consultoras, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la evaluación de las siguientes empresas (y unidad orgánica) dependientes de las Fuerzas Armadas:

LICITACION N° C3D/089/92

TRANSPORTES AEREOS BOLIVIANOS (T.A.B.) y TRANSPORTES AEREOS MILITARES (T.A.M.)

(Presentación y apertura de propuestas: **19 de octubre de 1992**)

LICITACION N° C3D/090/92

- FABRICA DE ACIDO SULFURICO
- FABRICA NACIONAL DE QUININA
- EMPRESA INTEGRAL DEL CAFE
- CONCESIONES MINERAS DE COSSMIL

(Presentación y apertura de propuestas: **12 de octubre de 1992**)

LICITACION N° C3D/091/92

FABRICA NACIONAL DE MUNICIONES

(Presentación y apertura de propuestas: **14 de octubre de 1992**)

LICITACION N° C3D/092/92

EMPRESA NACIONAL AUTOMOTRIZ (ENAUTO)

(Presentación y apertura de propuestas: **8 de octubre de 1992**)

LICITACION N° C3D/093/92

- EMPRESA AGRICOLA GUABIRA
- EMPRESA AGRICOLA BERMEJO
- EMPRESA BUENA VISTA
- CORPORACION GESTORA DEL PROYECTO ABAPO-IZOZOG (CORGEPAI)

(Presentación y apertura de propuestas: **16 de octubre de 1992**)

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de C3D, hasta horas 11:30 y el acto de apertura se realizará a horas 15:00 en las fechas señaladas.

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **1 de septiembre de 1992.**
En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio.

Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía télex o fax.
A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor de cada documento: Bs 430.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

COTEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LT[DA.]

LICITACION PUBLICA Nº 10[/92]

En atención a solicitud [de] los proponentes interesad[os] en la provisión, instalació[n] y puesta en funcionamien[to] de una central privada ba[jo] los términos de Licitació[n] Pública No. 10/92, tenemo[s] a bien comunicarles que l[a] fecha de presentación d[e] **propuestas se posterga al 28 de septiembre** del presente año, a horas **16:00.**

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, 28 de agosto de 199[2]

HONORABLES PARLAMENTARIOS

¿SUPRESION DE JUZGADOS DE MINIMA CUANTIA?

H. Representantes Nacionales , la "Asociación de Jueces de Mínima cuantía de la ciudad de Cochabamba (capital), integrada por 50 profesionales abogados, muchos de los cuales contamos con décadas de ejercicio en la judicatura y la profesión libre; en conocimiento de que el H. Congreso Nacional analizará en proximos días el "Anteproyecto de Reforma de la Ley de Organización Judicial", que pretende suprimir a los Juzgados de Mínima Cuantía en las capitales de departamento, a nuestro entender de manera apresurada, inconsulta o inmotivada, creemos de nuestro deber en ejercicio del derecho de petición que nos reconoce el Art.7 inc. h) de la C.P.E. y como hombres de derecho concientes de que el país requiere implementar un proceso de auténtica Reforma Estructural de nuestra Organización Judicial, pero que responda -antes que a afanes pseudomodernistas transplantados de otras realidades- a los requerimientos de nuestra propia realidad, hacer llegar a los miembros de ese órgano Legislativo, algunas consideraciones y fundamentaciones que demuestran las inconveniencias que acarrearía la supresión de ésta importante judicatura auxiliar, y la inconsistencia de los argumentos que pretenden fundamentar dicha supresión.

1) Uno de los argumentos esgrimidos por los impulsores de la supresión de Juzgados de minima cuantía; sostiene que en algunas ciudades los Jueces de Mínima Cuantía cometen anomalías y arbitrariedades en el ejercicio de sus funciones, contribuyendo negativamente a la generación de conflictos jurídicos antes que a su solución.

Un análisis sereno y objetivo de este argumento, nos lleva a concluir que las inconductas aisladas de algunos funcionarios, no son intrínsecas ni exclusivas de los Juzgados de Mínima Cuantía, sino que tienen su origen en inadecuadas designaciones como Jueces de Mínima Cuantía, en personas totalmente profanas, carentes de la indispensable formación jurídica y la solvencia moral que debe primar en este tipo de designaciones. Problema que en la ciudad de Cochabamba ha sido superado ya hace más de seis años en que dichas decignaciones recaen en profesionales abogados de reconocida capacidad y solvencia moral que ejercen sus funciones bajo estricta supervigilancia de la corte Superior de Distrito, que es la que regula los aranceles, libros a llevar y forma de actuación de los Jueces de Mínima Cuantía, lo cual debería extenderse a los demás distritos.

2) Otro argumento utilizado en contra de estos Juzgados, sostiene que éstos no cumplen una importante función, ya que sólo se limitan a intervenir en reconocimientos de firmas y rúbricas en documentos privados y minutas. Criterio que sólo puede provenir de personas, que no tienen ninguna experiencia práctica como causídicos o magistrados, ya que por el contrario esta importante judicatura auxiliar, contribuye de manera efectiva a descongestionar y descentralizar las recargadas labores de los jueces de grado de trámites menores, que además de los aludidos reconocimientos comprenden la realización de inventariaciones y el cumplimiento de comisiones instruídas por los jueces de grado superior, la recepción de declaraciones juradas, anticipadas y otros, que impedirían el ejercicio de la función jurisdiccional, que es la función específica y esencial de los jueces de grado. Al respecto nos basta citar un solo ejemplo, en la ciudad de Cochabamba existe un promedio aproximado de 500 reconocimientos de firmas en documentos, sin contar con otras tramitaciones que atendemos por día los 50 jueces de Mínima Cuantía existentes, que al ser suprimidos pasarían a ser atendidos por los 5 jueces de Instrucción en lo civil existentes en la capital, que ni siquiera a dedicación exclusiva dejando de lado sus funciones jurisdiccionales podrían atender un 20% de dicho flujo de reconocimientos.

3) Por otra parte H. Parlamentarios, ésta importante judicatura no constituye una carga económica para el Tesoro General de la Nación, ya que se autosustenta, en base a módicus aranceles fijados por las Cortes Superiores de Distrito, contribuyendo por el contrario a los Tesoros Nacional y Judicial con la utilización obligatoria de papel sellado y timbres judiciales en sus actuados.

4) Consideramos también que independientemente de la creación de los "Juzgados de Paz-Contravencionales que pretende implementar el anteproyecto de Reforma de la Ley de Organización Judicial en atinado reemplazo de los Juzgados policiales y de tránsito con atribuciones específicas, deben mantenerse los Juzgados de Mínima Cuantía en las capitales de departamento, respetando las atribuciones contenidas en la L.O.J. vigente con un incremento actualizado de la cuantía en el conocimiento de acciones personales y reales que les corresponde conocer e implementando otras funciones que den mayor efectividad a estos Juzgados como son su intervención en medidas precautorias y preparatorias en trámites preliminares, lo que permitirá una mayor dedicación y celeridad de los jueces de grado en sus funciones jurisdiccionales.

En la seguridad de que las consideraciones precedentes que han merecido el respaldo de varios Colegios de Abogados y Colegios de Jueces, así como de Magistrados de las Cortes Superiores y algunos Ministros de la Corte Suprema de Justicia, merecerán un análisis sereno y objetivo en el H. Congreso Nacional, expresamos a todos sus H. miembros nuestras consideraciones más distinguidas.

Cochabamba 28 de agosto de 1992

Dr. Sinforiano Navia Torrico
SECRETARIO EJECUTIVO
CI.750110 CBBA
Dr. Guido Valdiviezo Zegarra
SECRETARIO GENERAL
CI.777509 CBBA.

Tarija

...larmante incremento de malaria en Tarija

...rija,29 (PRESENCIA).- Los círculos médicos de ...ciudad se encuentran profundamente preocupa... ...por la alarmante expansión de la malaria o palu... ...entre la población tarijeña.

...os esfuerzos que se realizaron a lo largo de varias ...os, hicieron abrigar la esperanza en que la enferme... ...ería erradicada de Bolivia. Hubieron años en que, ...cionalmente, se presentaron algunos casos de perso... ...que habian contraído el mal, pero en 1991, tan sólo en ... se comprobaron 5.298 casos, según investigaciones ...adas por Hugo Pizarro Hoffman, director de la Unidad ...aria de este distrito. La expansión vertiginosa de la ...ia, ha determinado que, en el primer semestre de la ...ente gestión, la enfermedad afecte a 4.754, cifra que ...estra el veloz aumento del número de personas ...das.

...director de la Unidad Sanitaria recordó ante ...SENCIA" que Bolivia recibió una eficiente colabo... ...de la Fundación Rockeffeler para la eliminación ...rancudos o anofeles que son los insectos trasmi... Luego se creó el Servicio Nacional de Erradicación ...Malaria (SNEM), el que posteriormente se convir... ...simple programa de control de la enfermedad, ...do de lado el objetivo de la erradicación , siendo una dependencia de la Dirección Nacional de Epidemiología.

En opinión del director de la Unidad Sanitaria de Tarija, la enfermedad se propaga con extraordinaria intensidad debido a varios factores, entre ellos la falta de recursos para enfrentar la lucha contra los insectos transmisores, el presupuesto asignado que resulta exiguo, la demora de parte del Tesoro General de la nación en efectuar los desembolsos, los bajos salarios del personal que debe salir al campo y la poca efectividad que acusa actualmente el insecticida DDT. Pone de relieve que la cooperación internacional actualmente se canaliza a través del programa PL-480 que, de alguna manera, brinda un desahogo a la crítica situación económica.

Según el informante, el territorio nacional donde desarrolla la malaria, con sus terribles consecuencias, alcanza a 821.346 Km2.

En Tarija, el área malárica cubre casi la totalidad del departamento.

El Dr. Pizarro hace una exhortación a las autoridades y a las instituciones para planificar y llevar a cabo una política que permita encauzar enérgicas acciones para enfrentar a uno de los mayores flagelos que afecta a la región.

...mités provinciales de Tarija reivindican sus derechos

...rdaron "lucha sin cuartel" contra depredadores de la riqueza forestal

...RIJA, 29 (PRESENCIA).- El ...do encuentro de Comités Ci... ...provinciales, realizado en ...va, capital de la provincia ...ha aprobado importantes re... ...ones en favor de los intereses ...amentales en su conjunto.

...s Saucedo Paz, que actuó como ...rio de dicho encuentro, destacó ...obre todo, se ha acordado una ... sin cuartel" en contra de todos ...e pretenden depredar la riqueza ...apoyo al Comité Pro Intereses ...ia en su lucha por los intereses ...les en el proceso de privatización ...r la participación de todas las ...cias en el directorio de ...TAR. Particularmente, se ha ...do el estado de emergencia en ...las provincias con miras al paro ...horas decretado por la asamblea ...situciones exigiendo la perma... ...de la fábrica de aceites, en la ...ad de Villa Montes.

...tre las demás resoluciones fi... gura el pedido para hacer efectivo un estudio para el control de las ...granizadas, gestionar la creación del banco de desarrollo departamental de Tarija con los dineros que generará la privatización, asignación de un porcentaje de las regalías departamentales en favor de la provincia Arce, exigir el estricto cumplimiento de la pausa ecológica, pedido a CODETAR para la ejecución de un estudio integral de la provincia Avilés, considerando la vertebración caminera, el desarrollo agropecuario y el industrial, apoyo indeclinable a los proyectos camineros Tarija-Bermejo, Tarija-Villa Montes y Yacuiba-Bermejo, creación de un mecanismo que permita el acceso del pequeño agricultor a fuentes de financiamiento de fomento, obras de alcantarillado y aguas potables en Entre Rios y El Puente, construcción de un nuevo hospital en Padcaya, concreción del proyecto hidroeléctrico en Entre Rios y solicitud a la Federación Departamental de Profesionales y Cámara Agropecuaria el cambio de delegados ante el directorio de CODETAR, puesto que los actuales personeros procedieron mal, apoyando la transferencia de la fábrica de aceites de Villa Montes. La directiva del encuentro estuvo conformada de esta manera: Presidente Arnoldo Lema; vicepresidente Imar Sutara y secretario general, Luis Saucedo Paz.

Máquina impresora Offset formato 22x34 pulgadas vendo. Teléfono 322089.

BUSCO INSTITUTRIZ
PARA NIÑA 11 AÑOS NECESARIO SER PROFESORA GENERAL, MAYOR HABILIDAD CASTELLANO. INFORMES TELEF. 390004.

Casa en venta en la ciudad de Cochabamba. Av. Melchor Pérez de Olguin entre América y Juan de la Rosa. Referencias al Tel. 3-3306 Cbba.

...NISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

...NOTIFICACION

...cumplimiento al instructivo AG-02-89 de la ...ntraloría General de la República, por la presente ...licación se notifica al **Sr. Osvaldo Ríos Campos** **...Nº 2387670** Ex-Jefe Regional Potosí del Instituto ...viano de la Ceguera, para que se apersone a ...itoría Interna (2do piso Min. Salud) en el término ...3 días a partir de su publicidad, a objeto de ...sentar la rendición de cuenta documentada.

...incumplimiento será de su absoluta ...ponsabilidad.

La Paz, 28-08-92

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO
...ORTE DE TRAFICO

...Dirección de Tráfico y Vialidad de la H.A.M. de La Paz, comunica ...s usuarios de la Av. República (zona Villa Victoria) que como ...ergencia de las obras de conexión de alcantarillado pluvial y ...itario, se ha dispuesto corte de tráfico vehicular en el siguiente ...no:

... República - desde Av. N.N.U.U., hasta Av. José María Asín, a ...ir del día 31 de agosto del año en curso y por el tiempo de 20 ...calendario. Como vías eventuales se señalan la Av. J.M. Asín ... República y Murguía, cuyo movimiento estará regulado por el ...anismo Operativo de Tránsito.

Santa Cruz

COD lanza idea para crear partido de los trabajadores

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental discute aquí a varios niveles la necesidad de crear un partido político de los trabajadores para dar la batalla política por los intereses de la clase obrera.

Jesús Yavury, ejecutivo de la COD, reconoció que es una idea que se discute en varios niveles, en vista de que los partidos políticos han fracasado en responder a los trabajadores. "Es importante el nacimiento de un instrumento propio de los trabajadores".

El dirigente agregó que la idea es "promover un gran movimiento que represente a las clase spopulares y sociales en Santa Cruz y en Bolivia, en vista de que hoy por hoy no hay un partido que lo haga".

NECESIDAD

Por su parte, Ricardo Catoira, dirigente de la Central Obrera Boliviana, agregó que el planteamiento en este sentido es una necesidad, que se ha planteado en congresos sectoriales y hasta nacionales.

Hasta ahora, los trabajadores se han dedicado en un 100 por ciento a la lucha sindical y han dejado la lucha política a la burguesía, dijo Catoira y agregó que el resultado es que "el país ha caido en manos de una oligarquía corrupta, que sólo defiende sus intereses y que vende el suelo patrio a diestra y siniestra".

El dirigente anotó que hay necesidad de enfrentar esta situación, pero en el campo político y con un partido propio de los trabajadores. Citó el caso de CONDEPA que tiene buen número de parlamentarios y que, por lo mismo, tiene más poder en los órganos oficiales que el movimiento obrero. Por ello, Catoira agregó que es asunto debe discutirse a todo nivel para impulsar la idea a nivel nacional y buscar la creación de un instrumento político de los trabajadores del país.

SUDAMEX S.R.L.
Sudamericana de Comercio Exterior

Representante del:

GRUPO
TRAMONTINA

PARA TODA BOLIVIA

La union que crea desarrollo !!

EMPRESAS DEL GRUPO:
- *Tramontina S.A. Cuchillería*
- *Tramontina Herramientas Agricolas S.A.*
- *Tramontina Farroupilha S.A. Acero Inoxidable*
- *Tramontina Garibaldi S.A. Herramientas manuales*
- *Forjasul Canoas S/A Prensas*
- *Forjasul S.A. Materiales Eléctricos*

Dirigirse a:
SUDAMEX S.R.L.
Tercer Anillo Av. La Salle Telf. (03)42-4251 42-6473, 42-3738
Fax 591-3-426839 Telex 4445 Mainter BV
Santa Cruz - Bolivia

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIONES PUBLICAS

C3D, en representación y por cuenta de la
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
Invita públicamente a consultores individuales o equipos de consultores a presentar sus propuestas para la evaluación de las siguientes empresas dependientes de las Fuerzas Armadas:

LICITACION Nº C3D/094/92
CONCESIONES MINERAS COFADENA
(Presentación y apertura de propuestas: **28 de septiembre de 1992**)

LICITACION Nº C3D/095/92
EMPRESA DE EXPLOTACION DE RECURSOS HIDRAULICOS (EMPEXHIDRA)
(Presentación y apertura de propuestas: **29 de septiembre de 1992**)

LICITACION Nº C3D/096/92
QUIMICA BASICA BOLIVIANA (QUIMBABOL)
(Presentación y apertura de propuestas: 30 **de septiembre de 1992**)

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de C3D, hasta horas 11:30 y el acto de apertura se realizará a horas 17:00 en las fechas señaladas.

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **1 de septiembre de 1992.**

En Cochabamba se podrán consultar estos Documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio.

Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor de cada documento: Bs 250.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

Potosí

Exito en primera jornada de entrada folclórica en Potosí

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Este primer día de la entrada folclórica de San Bartolomé o "chutillos 92" se pudo apreciar el gran acervo ancestral de diferentes provincias potosinas.

El acontecimiento proseguirá durante toda la jornada del domingo. Hoy contó con la participación de grupos originarios de varias capitales provinciales y comunidades rurales del departamento.

La entrada folclórica comenzó poco después de las 9:00 de la mañana de este sábado, ingresando en primer lugar la imagen del apostol San Bartolomé, que fue llevado en andas por funcionarios de la comuna y luego encabezaron la entrada el prefecto del departamento, el alcalde municipal, el presidente del Concejo Municipal, concejales, miembros del comité organizador de la festividad de "Chutillos 92".

Posteriormente, iniciaron su recorrido los diferentes grupos de danzarines con demostraciones de danzas típicas como de los turuchipeños, cotagaiteños, calcheños, la tarqueada, la pascua, el tincul y el ya tradicional tincuy del norte de Potosí.

Aproximadamente 50 grupos de danzarines participaron en esta jornada ante un público que colmó las difernetes calles y avenidas así como las plazas 6 de Agosto y 10 de Noviembre, donde prevalecieron el entusiasmo y algarabía.

Mañana domingo continuará por segundo día consecutivo este fastuoso acontecimiento folclórico con la participación de otras 50 fraternidades y grupos de danzarines que corresponden a establecimientos escolares fiscales y particulares, universidad, normal y otras instituciones locales, además de delegaciones folclóricas que llegaron de otros distritos del país.

Suspenderán mañana labores escolares en capital potosina

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Mañana lunes, serán suspendidas las labores escolares en establecimientos fiscales y particulares, para permitir la participación del sector en la festividad de "Chutillos".

Cada año, con motivo de la entrada folclórica de San Bartolomé o "Chutillos", los establecimientos educativos fiscales y particulares organizan sus respectivas fraternidades y grupos de danzarines.

Luego de su participación, dichas organizaciones estudiantiles de bailarines ofrecen una demostración de danzas en el estadio de la calle Sucre.

Dicha demostración está prevista para el lunes próximo, razón por la que las autoridades educativas han dispuesto la suspensión general de actividades escolares.

Con este acto folclórico concluye todo el programa de celebración de la festividad de San Bartolomé o "Chutillos".

Potosí será sede de congreso nacional del autotransporte

POTOSI, 28 (PRESENCIA).- La Confederación Nacional de Choferes ratificó a esta ciudad como sede de su Décimo Congreso Nacional Ordinario, en el que participará más de un centenar de delegados de los diversos distritos del país.

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Choferes de Potosí, Walter Cavero, al informar sobre dicho congreso dijo que "se trata de un desafío no solamente para el autotransporte potosino, sino también para autoridades, instituciones y otros sectores de directa o indirectamente están relacionados a ese rubro.

Adelantó que el Décimo Congreso Nacional Ordinario de los Choferes de Bolivia, será uno de los más importantes de este sector, debido a la coyuntura actual del país y la necesidad de encontrar nuevas opciones a la problemática del autotransporte.

Refirió, asimismo, que está en pie el planteamiento de organizar en el país la Cámara Nacional del Autotransporte, aspecto que se analiza a nivel de la Confederación Nacional de Choferes.

Se trata de una opción de conformar una sola organización a nivel nacional a partir de las cooperativas de transporte afiliadas a la organización sindical.

"Este y otros aspectos de importancia serán ampliamente analizados en nuestro próximo Congreso Nacional Ordinario en la ciudad de Potosí", enfatizó el principal dirigente del autotransporte potosino.

Hizo conocer, asimismo, que con el propósito de organizar adecuadamente y con la debida anticipación, en próximos días, se convocará a una asamblea general de los choferes organizados de Potosí para conformar las comisiones que tendrán a su cargo la preparación del mencionado Congreso.

COMCIPO convo nuevas eleccion

POTOSI, 29 (PRESEN
acuerdo a las resoluciones d
consejo consultivo del Com
Potosinista, el comité elector
organismo nuevamente ha
do a elecciones para renovar
directorio de la entidad que
Wilbert Rivera Muñoz.

Las anteriores eleccione
aplazadas por falta de cand

Inicialmente, se habia in
Frente Cívico Potosinista lid
el abogado Carlos Aranibar
cha. Posteriormente, se ar
participación de otra fórmul
Flores Ríos, que actualmen
sidente de la Federación
mental de Cooperativas Mi
Potosí.

Este último, faltando poc
para las elecciones, desestim
ticipación, por lo que quedó
da una sola fórmula que co
dia al frente cívico potosinis

Ante esta situación,
Aranibar, que postulaba a
dencia del Comité Cívico, de
modo retiró su candidatura
do que se debe llegar a COM
forma democrática y con la p
ción de por lo menos dos fre

Fue de esta manera que e
electoral declaró desiertas,
ciones y dejar en manos del
consultivo del Comité
Potosinista la solución de l
ción.

Una vez convocada la a
de instituciones o consejo co
del Comité Cívico, se decidió
car por segunda vez a elecció
están previstas para media
siguientoe mes.

Cooperativistas formaron su propia guardia minera

SIGLO XX, 28 (PRESENCIA).- Respondiendo a las resoluciones del tercer Congreso de Cooperativas del norte de Potosí, nuevamente se formó la guardia minera, que tendrá a su cargo vigilar el trabajo en interior mina para evitar la comisión de abusos.

Esos abusos consisten en quitar a los cooperativistas sus implementos de trabajo, la carga obtenida e incluso atentados contra su integridad física, por parte de gente inescrupulosa que vive del trabajo ajeno.

Con la guardia, se espera termine este tipo de atropellos y arbitrariedades.

Las cooperativas mineras del norte de Potosí y aquellas que trabajan en Siglo XX apoyan la reestructuración de la guardia minera, que está conformada por miembros de las diversas cooperativas, bajo guía de la federación regional, cuyos directivos son los responsables del consejo de vigilancia.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/Y.P.F.B./022/92
REPUESTOS PARA COMPRESOR DE GAS COOPER BESSEMER

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

C3D, a nombre y por cuenta de **Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos,** invita públicamente a las firmas fabricantes y/o proveedoras a presentar sus propuetas para la provisión de:

REPUESTOS PARA COMPRESOR DE GAS COOPER BESSEMER
(GPD - 6038/91)

Plazo de presentación de propuestas:
1 de octubre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
1 de octubre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **27 de agosto de 1992**

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior y exterior se podrán hacer vía télex o fax.

A solitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior y exterior.

Valor del pliego: Bs 400.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONA
PROYECTO IBTA/CHAPARE
LICITACION Nº 3/92

CONSTRUCCION: VIVIENDA OBREROS
VIVIENDA TECNICOS
AUDITORIUM
ESTACION EXPERIMENTAL CHIPIRIRI
FINANCIAMIENTO: USAID/BOLIVIA

Se invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas de construcci para una vivienda de obreros, una vivienda para técnicos y un auditorium, ubicadas en la Estaci Experimental Chipiriri del Proyecto IBTA/CHAPARE, ubicado en la localidad Santa Rosa, provinc Chapare del trópico cochabambino.

Los pliegos de condiciones, especificaciones técnicas y planos podrán ser adquiridos en la Secretaria d Proyecto IBTA/CHAPARE ubicado en el 5º piso del Edificio "Los Tiempos" a partir del día martes 1º d septiembre de 1992 a un costo de Bs. 180.- (CIENTO OCHENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas se recibirán hasta el día martes 22 de septiembre de 1992 a hrs. 12:00 en la Jefatu Administrativa del proyecto IBTA/CHAPARE, los mismos que deben ser enviados con el siguiente rótu

LICITACION Nº 3/92
CONSTRUCCIONES IBTA/CHAPARE
ESTACION EXPERIMENTAL CHIPIRIRI
EDIFICIO LOS TIEMPOS 5º PISO
OFICINA JEFATURA ADMINISTRATIVA

EMPRESA.....

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/072/92

C3D, Agencia de Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación y por cuenta del:

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
CON FINANCIAMIENTO DE KREDITANSTALT für WIEDERAUFBAU (KFW)

Invita públicamente a las empresas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de:

EQUIPO DE TESORERIA

Plazo de presentación de propuestas:
29 de septiembre de 1992 Hrs. 14:30

Acto de apertura de propuestas:
29 de septiembre de 1992 Hrs. 16:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **3 de septiembre de 1992**

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 350.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/010/92
SEGUNDA CONVOCATORIA

C3D, a nombre y por cuenta del:
COMPONENTE VIAL
PROYECTO TIERRAS BAJAS DEL ESTE
CORDECRUZ

Invita públicamente a las empresas constructoras de primera. segunda y tercera categoría para la construcción de Caminos Rurales:

TRAMO: 6,5 Km.
DEL ACCESO A3

Estas obras son financiadas por el BM/IDA, TGN y CORDECRUZ, dentro del Convenio de Crédito del Proyecto Tierras Bajas del Este

Plazo de presentación de propuestas:
23 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
23 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación se podrán adquirir o consultar en nuestras oficinas a partir del **31 de agosto de 1992**, al igual que en las oficinas del Depto. de Obras Viales de CORDECRUZ (Santa Cruz)

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía télex o fax.

A solicitud se podrán efecturar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 450.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

Oruro

[P]refecto afirma que existe [tr]anquilidad en el departamento

[O]RURO, 29 (PRESENCIA).- El [prefec]to del Departamento, Wálter [...]ana, afirmó que existe abso[luta tr]anquilidad en el departa[mento] y que no se registraron he[chos q]ue alteren la tranquilidad [ciuda]dana.

[Rec]onoció que constinúa la [...] de los trabajadores mine[ros de] Huanuni y que se espera [cono]cer detalles sobre la [...]ación de las amas de casa [...]s.

[Al m]árgen de estos dos casos [no exi]ste ningún otro, por lo que [puede] afirmar que existe absoluta [tranqui]lidad en las actividades po[líticas, a]dministrativas del distrito y [del dep]artamento, reiteró.

[Mani]festó que existe predispo[sición] para solucionar el problema [de los] mineros de Huanuni, pero [que no] se puede tratar un proble[ma en]teramente administrativo, [sin co]nocer antes la verificación y [demos]tración de las denuncias que [hacen] los trabajadores en con[tra de] los técnicos y ejecutivos de la [empre]sa.

[L]a denuncia tendrá que ser [demos]trada o en su caso aclarada [para e]vitar que el conflicto conti[núe] a partir de ello podremos [...]nar a los responsables de la [a]dministración denunciada, [...].

Reformulan calendario escolar

ORURO, 29 (PRESENCIA).- El calendario escolar regionalizado fue reformulado por la Dirección Distrital de Educación Urbana, para completar el trabajo escolar de 200 días establecido en el Código de la Educación Boliviana, según informó Humberto Aguirre Burgoa, Director Distrital de Educación.

Dijo que la conclusión del año escolar está prevista para el 30 de diciembre.

El tercer bimestre se desarrollará entre el 30 de julio y el 29 de septiembre y el periodo de evaluación, del 30 de septiembre al 5 de octubre. El proceso enseñanza-aprendizaje para el cuarto bimestre fue fijado del 6 de octubre al 3 de diciembre y la recepción de los exámenes finales del 4 al 9 de diciembre.

El periodo de clases de recuperación para los alumnos que tengan desquites, comprende del 10 al 21 de diciembre y los exámenes del 22 al 30 de diciembre.

[Ta]rija

[...]r por muerte [de in]vestigador francés

[TA]RIJA, 29 (PRESENCIA).- Ha [causad]o profundo pesar en los circu[los int]electuales tarijeños el falleci[miento] del investigador, sociólogo e [histori]ador francés Thiery Seignes, [que e]stuvo aquí en reiteradas opor[tunidad]es contribuyendo a la cultura [...] del país.

[Thi]erry Seignes trabajó mucho [...] en el convento franciscano [...]ando sobre las misiones y la [...]n de los grupos guaraníticos [...]co. Al lado del historiador [G]erardo Maldini, preparó un [...] de documentos de la célebre [...]a franciscana de esta ciu[dad que] se ha convertido en un ins[trument]o de trabajo para los investi[gadores] que llegan a esta ciudad.

[El int]electual francés ha publica[do impor]tantes obras sobre las etnias [del e]ste y es considerado como [uno de lo]s más autorizados estudio[sos que h]a llegado a esta región.

[Su m]uerte ha sido considerada [com]o prematura puesto que se [esperaba]n muchos frutos más de su [...]n y esfuerzo.

[Man]ifestación [con]tra tropas [de] EE.UU.

[...], 29 (PRESENCIA).- Los [...] que participan aquí del 14 [Congreso] Nacional Ordinario de Tra[bajadores] de Educación Urbana, rea[lizaron u]na bulliciosa manifestación [que co]ncluyó en la plaza "Luis de [...]" donde quemaron la bandera [norteame]ricana.

[La acc]ión fue motivada como pro[testa pa]ra la presencia de tropas de [Estado]s Unidos en el departamen[to]. El presidente del Congreso [...]a y el representante beniano [... Ch]ávez censuraron acremente [... l]o que permite, al margen de [la Constit]ución Política del Estado, la [presencia] de efectivos militares ex[tranjeros e]n el país.

[Cabe] destacar que, en el seno del [Congreso] aflora una fuerte división [...]o una delegación de Santa [Cruz fu]e admitida por considerarla [...]a y adicta al gobierno [...]se que los delegados perte[necen a A]DN y al MIR; en consecuen[cia, se des]conoció a otros delegados.

[Con]cejo pide [edif]icio propio

[...]A 29 (PRESENCIA).- Rafael [..., p]residente del Concejo Muni[cipal, info]rma que planteará a las en[tidades pú]blicas la construcción de [...]ara el funcionamiento de las [dependen]cias administrativas, del go[bierno mu]nicipal.

[El pres]idente del Concejo dijo que, [para] mejorar los sistemas admi[nistrativos], se lograría el mejoramien[to ...] de esta capital y, en conse[cuencia, e]l pedido estará dirigido a la [Corporaci]ón Regional de Desarrollo [...] presente, alquila varios [...] para sus dependencias, a [empre]sas como Fábrica de Cemen[to, Ingeni]os Azucareros de Bermejo y [...]anos locales.

[El pe]dido también estará dirigido [al Banc]o central para la edificación [de l]as dependientes de la [...]a, la Aduana y otras que [...] locales propios.

Dr. Félix Sanches de la Matta
cirujano gineco-obstetra

Cirujia Ginecológia, Detención precoz del cáncer ginecológico, Diagnostico del embarazo, Prenatal, atención del parto, Cesáreas, Laparoscopía diagnóstica, Transtornos menstruales, Menopaussia, Planificación familiar.

CONSULTORIO: Ed. El Condor 4to. Piso, Of. Nº 402, c. Batallon Colorados, Final El Prado Cas.14742 Tel.: 327987, Emergencias: 390222 - 390223 - 390224 Dom. 786869
ATENCION DE 9:00 a 12:00 Hs. (mañanas)

ENFERMEDADES Y CIRUGIA DEL SISTEMA NERVIOSO-NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA
Niños y Adultos
Dr. MARIO MICHEL ZAMORA, F.I.C.S.
Miembro del Colegio Internacional de Cirujanos
Especialización en Estados Unidos: Universidad de Saint Louis y hospitales asociados.
Consultorio: CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
Av. 20 de Octubre 2052 2do. Mezzanine Teléfonos: 321280 y 373376
Domicilio Teléfono: 324650

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicina y Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA.

En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA

POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, UNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA del TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejía, Ciática, Neurología, Trigémino, Jaqueca, Nervios, Torticolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Ulcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

DIRECCION: Av. 20 de Octubre Nº 2005 (entre Juan José Pérez y Aspiazu) Edif. LAS PALMAS Planta Baja, oficina 6, Telf. 353809.

Atención: Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00 (Emergencia 24 hs.). **CASILLA** 12046 **LA PAZ - BOLIVIA**

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO
Liang Wei Jun

Invitación de la Presidencia, está en Bolivia el destacado médico, titulado de la medicina tradicional china de Pekín, encargado del Hospital de China Pekín con 25 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATIENDE: hemiplejía, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desganc. cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.

Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas)

OTORRINOLARINGOLOGIA - NEUROTOLOGIA
NIÑOS - ADULTOS
DR. JOHNNY JOSE ORTUÑO MORALES
Profesor de la Facultad de Medicina especializado en el Hospital Nacional B. Rivadavia, Universidad de Buenos Aires.
Microcirugía de Oídos - Nariz - Laringe. Microcirugía de la sordera
[...] Plástica de Nariz - Fracturas y hemorragias nasales - Sinusitis - Alteraciones [...]rio - Amigdalitis - Ronqueras - Niños con problemas de audición y lenguaje [...]ETRIAS Estudios completos con informes escritos y resultados.
[CON]SULTORIO: Edif. "SAN MARTIN" Av. Busch 2060 - Mezzanine Dpto. "C" (cerca Plaza Triangular-Miraflores).
Horario: Lunes a viernes de 16:00 a 19:00. Sábados 9:00 a 13:00
Teléfonos: Consultorio 356691 - Domicilio 354235 Busca Persona 388201.

FARMACIAS DE TURNO 366823

Guía Profesional

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clinico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS

Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

CLINICA CALACOTO
CONTINUA OFRECIENDO

Paquete Económico de atención de Parto

El mejor oaquete económico de atención de parto: "PAQUETE ECONÓMICO DE ATENCIÓN DE PARTO" desde el momento que Ud. sabe que está embarazada, recibe atención prenatal, con médicos especialistas, laboratorio, ecografía, etc. Cuando llegue el momento del parto Ud. se interna en pieza individual, con teléfono y baño privado. Su bebé será atendido en el servicio de Nursery por especialistas neonatólogos y toda esta atención por solamente... $us. 400.-.

Solicite información adicional a:

Dr. Oscar Ismael
CLINICA CALACOTO
Av. Ballivián Nº 912
Teléf. 790367 - 795599

Dr. Jaime Linares
CONSULT EDIF. EL CONDOR OF. 602
Teléf. 782329 - 341435

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

GINECOLOGIA

GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA
ONCOLOGIA GINECOLOGIA - TUMORES MAMARIOS
Dra. Nelva Meruvia Villarroel
Catedrática de la Universidad Nal. Autónoma de México
Miembro titular del Consejo de Ginecología y Obstetricia de México
Especialidad en I.M.S.S. e I.S.S.S.T.E.
Detención del cancer, diagnóstico y tratamiento de tumores mamarios y uterinos. Flujos. Control prenatal, embarazo parto y cesáreas, planificación familiar, esterilidad, ginecología de la adolescente, menopausia.
Consultorio: Av. Arce Nº 2341 Edif. CALAMA Nº 108 TEL.: 355701
Lunes a viernes de 17:30 a 20:00. **EMERGENCIAS:** Buscamóvil 390222 al 24

GASTROENTEROLOGOS

Dr. Javier Pabón Aliaga
GASTROENTEROLOGO
ENDOSCOPIA - ECOGRAFIA
Enfermedades del estómago, hígado, vesícula, páncreas, intestinos, gastritis, úlcera, diarrea, estreñimiento, parásitos. Estudios: Tokio-Japón.
CONSULTORIO: MEDICENTRO Av. 6 de Agosto 2440 (entre Belisario Salinas y Pedro Salazar). Atención: De 16:00 a 20:00 Hrs. Telfs.: 392647-326154. Domicilio: 790253. BM.: 320844

CIRUJANO

Dr. FRANCISCO NAVIA
(CIRUJANO - PLASTICO)
Instituto de Quemados: Buenos Aires
Av. T. Zorsano Nº 1342 Hrs. 17:00 a 20:00

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, paráralisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Cámara de Comercio 8º piso horas 9:30 a 12:30 Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión)
PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMBLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hs.15 a 20
Sábados Hs. 11 a 12 Emergencias: Tel. 783457

NEUROLOGIA

DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA
MICRONEUROCIRUGIA
Adultos - Niños
Enfermedades del sistema nervioso, Sindrome ansioso depresivo, Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares, Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras etc.
Consultorio: Edif. 16 de Julio 2º piso Of. 203 (El Prado) Atención de 16:30 a 19:30 **Telf.** 353331- 390103
Domicilio: 790350 - 790360
Buscamóvil: 321636 - 320844 - 327582.

CLINICAS

CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA ANDRADE
Dr. Yecid Andrade A.
Catedrático UMSA Especialidad
U. Complutense MADRID
Atención las 24 horas en "Clínica Andrade", Obrajes calle 1 Nº 114, Telfs.: 782846-786502-793963. BP.: 387202.
Dispone de ambulancia, salas de internación individuales, quirófano, salas de recuperación, Rayos X y Laboratorio. Cirugía Estética: Nariz, arrugas, párpados, labios mentón, oreja de albano, aumento y reducción de mama, abdomen, transplante de cabellos, cirugía de la calvicie. Se realiza lipoaspiración. Rayos láser, quemados, secuelas, injertos de piel. Se importan prótesis de silicona. Cirugía reconstructiva, cicatrices, queloides.
CONSULTORIO:
Cap. Ravelo 2110 de Hrs.: 17:30 en adelante. Telf.: 354614

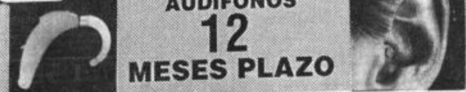
CANCEROLOGO

Dr. Miguel A. Quiroga Castro
CIRUJANO - CANCEROLOGO
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CANCER DE KIEV UKRANIA - RUSIA
Tratamiento: Cáncer de mama
Cácer de estómago e intestinos
Cáncer de matriz
Quimioterapia antitumoral y adyuvante Diagnostico precoz y control del dolor
Consultorio: Centro Medico "Don Bosco" bajos Cine 16 de Julio "El Prado"
Horario: 17 - 20 p.m. Teléfono 374910 Domicilio 328919 B.P. 387999

RADIOLOGIA

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Medico - Radiólogo Especialista
Radiología general, especializada e intervencionista
Columna vertebral total. Radiometría de miembros inferiores.
Equipo SIEMENS de 1.000 mas. con intensificador de imagen y circuito de Tv. Normas alemanas
SERVICIO DE MAMOGRAFIA
Unidad Radiológica de ultima generación MammoDIAGNOST U-M con AMPLIMAT ó programación automática de dosis, sistema de magnificación para la búsqueda de microcalcificaciones, bucky oscilante etc.
Sistema computarizado de archivo de datos.
Av. 16 de Julio 1479 Ed. SAN PABLO planta baja of. 5 Telf. 358575 Dom. 360322
Busca Persona 387015 Casilla 4965
La Paz - Bolivia

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS Y AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, fosa pterigomaxilar y laringe. Cirugía de Amígdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrovectonistamografía, prescripción y medición de audífonos, fonoaudiología, fisio-inhalofototerapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

Chuquisaca

Impugnación jurídica

Suprema fundamentó rechazo al traspaso del Registro Civil

SUCRE, 29 (PRESENCIA).- Un Acuerdo de Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia exigió a los poderes del Estado respeto a las leyes, manteniendo al Registro Civil como organismo dependiente del Tribunal Supremo.

El documento fundamenta la oposición señalando que el cumplimiento de la ley es inexcusable dentro de un Estado de derecho, base y sostén de la democracia.

Por lo tanto, añade el documento aprobado en la Sala Plena, se debe aplicar en el terreno de la realización práctica en un tiempo breve el artículo 1521 del Código Civil y se respete como texto legal incorporado en la nueva Ley Orgánica Judicial, conforme ha acordado la Comisión Tripartita de los tres poderes del Estado.

El pronunciamiento rechaza cualquier traspaso del Registro Civil de las personas a cualquier organismo, poder o institución ajena al Poder Judicial. Tal pronunciamiento obedece a un "imperativo histórico"; callarse, según los magistrados de la Corte Suprema, podría intepretarse como aceptación tácita y lo que es peor, causaría la condena futura de los hombres que creen y practican el derecho. "Los hombres pasan, las instituciones quedan, y por el respeto y amor a la institución judicial, hacemos escuchar nuestra voz", subraya el Acuerdo de la Sala Plena.

La defensa jurídica no admite dudas, establece la resolución; a la Corte Suprema de Justicia le corresponde como organismo incorporado, fiscalizado y vigilado, el Registro Civil de las personas, así como el Registro de Derechos Reales. En tanto que a la Corte Electoral le corresponde con similares características el Registro Cívico, donde deben inscribirse todas las personas que han adquirido capacidad política para elegir o ser elegidos como representantes nacionales o presidente y vice presidente de la República.

En la víspera el decano en ejercicio de la presidencia, Hugo Galindo Decker, anticipó el pronunciamiento del Tribunal de Justicia en relación al anunciado traspaso del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral, resultado de los acuerdos políticos, pactados por los partidos el 9 de julio pasado. A juicio del magistrado, tales acuerdos deben tener el límite que señalan las leyes, los códigos y la Constitución Política del Estado.

Movimiento cívico regional

Nuevo directorio cívico en contr de la injerencia de los partidos

Nuevos dirigentes cívicos de Chuquisaca f posesionados

SUCRE, 29 (PRESENCIA).- Considerado como un directorio político, con influencia del Movimiento Bolivia Libre en la estructura de la organización representativa, los nuevos dirigentes elegidos por las instituciones fueron juramentados en la noche del viernes con la consigna de defender los intereses del Departamento y evitar la injerencia abierta de los partidos en la conducción del movimiento cívico regional.

El directorio debe aglutinar a todos los sectores y fuerzas progresistas del Departamento, incluidos los partidos políticos, dijo a **PRESENCIA** el nuevo presidente del Comité Cívico de Chuquisaca, Fernando Rodríguez Calvo. Siempre se puede prescindir de los elementos que buscan aprovechar de la organización para sus fines políticos, previno Rodríguez Calvo, luego de enumerar las acciones inmediatas del directorio posesionado.

Por recomendación de la asamblea de representantes de instituciones, se convocará a un congreso cívico departamental en el que se examinarán y reformularán los estatutos, para adecuarlos a las exigencias de una organización que entrevé en el horizonte cercano el proceso de descentralización administrativa.

Independientemente de esta misión, los conductores del movimiento cívico chuquisaqueño, particularmente el presidente de la entidad, planean reuniones con los diferentes sectores e instituciones a objeto de recabar información de primera mano que oriente las futuras e inmediatas acciones del voluntariado regional.

La Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado de Sucre, será la primera invitada a esta ronda de reuniones, en razón a los problemas emergentes del racionamiento de agua que viene sufriendo la ciudad, que se prolongarán mieritras se ejecut proyecto de mejoramiento integra do a conjurar la deficiente red bución y la insuficiente planta miento.

Contar con información p decisiones en la primera tarea directorio, reiteró a **PRESEN** nando Rodríguez Calvo. Paral se (re) organizarán las comisio nas responsables de los sec importantes vinculados al distrital: hidrocarburos, tra agropecuaria, y otros.

Los dirigentes que asumi che la conducción del movimie regional esperan contar con el ap asesores en los diferentes campo vidad, y con especialistas para la de los estatutos de la organiza

¡CUIDADO!

Estamos reteniendo vehículos indocumentados o cuya Solicitud de Póliza Titularizada fue negada. Si su vehículo es retenido, podrá librarlo nacionalizandolo.

Como nacionalizar su vehículo

1° Acuda a una firma verificadora, SGS o INSPECTORATE
- Solicite la inspección de su vehículo
- Pague a la empresa verificadora por este servicio
- Lleve su vehículo al lugar determinado por la empresa, para su inspección
- Recoja de la oficina central de la verificadora su AVISO DE CONFORMIDAD

2° Con su aviso de CONFORMIDAD, aproxímese a cualquier agente despachante de aduanas.
- Pida a la Agencia Despachante que le confeccione la Póliza de importación de su vehículo.
- Con la Póliza ya confeccionada, haga inspeccionar su vehículo con personal de aduanas
- Cancele el arancel y los impuestos de importación de su vehículo

3° Empadrone su vehículo en el Banco del Estado

El plazo vence el 31 de Octubre de 1992.

Todo vehículo que circula en el país o de reciente importación debe ser empadronado en el Banco del Estado.

PTA Todo legal

MINISTERIO DE FINANZAS - DGA - DII

Suprema pide explicación sobre reformas a la Ley de Organización Judicial

SUCRE, 29 (PRESENCIA).- La Corte Suprema de Justicia pidió al Presidente del Congreso Nacional, Luis Ossio Sanjinés, una aclaración sobre las reformas introducidas en la Ley de Organización Judicial, con estricta sujeción a la fidelidad de los hechos, porque "resulta inadmisible que se atente en forma tan inusual contra el derecho de autoría intelectual".

La nota cursada a Ossio Sanjinés por el decano en ejercicio de la presidencia de la Corte Suprema dice que "personas que no han elaborado los proyectos originales de las reformas aparecen como autores intelectuales de aquellos, contraviniendo los principios de la ética, la honestidad y la decencia". Luego de analizar la situación creada con la presentación del documento plagiado por parte de asesores de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Diputados, el Tribunal de Justicia se solidariza con los magistrados que formaron parte de la sub comisión del Consejo Nacional de Modernización y Reforma del Poder Judicial.

EXHORTACION

El Fiscal General de la República, Angel Baldiviesa Echazú, que a sideró comprensible la actitud sidente de la subcomisión reda proyecto de Ley, Germán G Gantier, invocó a todos los que paron en la presentación de l Ministerio Público, "de moda margen de toda pasión, busq camino adecuado para su pres bación legislativa, reconocien cultades constitucionales del C Nacional de elaborar y dictar que rijan la vida institucion Nación".

En computación...

Dima tiene la solución

Apple Computer Inc.

Digital Equipment Corpo

NUESTRO NUMERO PILOTO

3 7 5 1 5 0

A partir del jueves 3 de Septiembre

FARMACIAS DE TURNO 366823

CENTRAL OBRERA BOLIVIANA

"LA EMANCIPACION DE LOS TRABAJADORES SERA OBRA DE ELLOS MISMOS"

Resolución Nº 2
AMPLIADO NACIONAL DE LA COB PIDE LA RENUNCIA DE EDGAR POZO VALDIVIA, SUBSECRETARIO DE PREVISION SOCIAL

CONSIDERANDO:

Que, el Subsecretario de Previsión Social del Ministerio de Salud Pública y Previsión Social, viene cumpliendo una negativa gestión que se traduce en el descalabro del Sistema de Seguridad Social por la ausencia de medidas y disposiciones técnicas, racionales y oportunas.

Que, por el contrario ha contribuido desde esa Subsecretaría y entidades normativas del sector a la politización e improvisación, avasallando instituciones, para provocar una deliberada quiebra de la Seguridad Social con propósitos extranacionales y lesivos a la soberanía nacional.

Que, dejando de lado la vigencia de disposiciones legales y usurpando funciones, ha preconizado una abierta política de "chilenización" de la Seguridad Social, promoviendo con recursos del Tesoro Nacional grupos de empresarios chilenos para consumar la quiebra de la Seguridad Social en Bolivia.

Que, contraviniendo normas de control fiscal acumula en forma simultánea cargos de Subsecretario de Previsión Social, en el I.B.S.S., en el Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), Caja Bancaria y en otros organismos médicos del Estado y de la Seguridad Social, configurando la figura de corrupción administrativa.

Que, al recibir observaciones justificadas por estas irregularidades ha promovido y promueve en forma impune organizaciones "paralelas" laborales por medio de "comités de base", "comités ad hoc" y las tristemente famosas "coordinaciones laborales" en base al prebendalismo para socavar y tratar de destruir y desprestigiar a las legítimas organizaciones sindicales.

Por tanto, EL AMPLIADO NACIONAL DE LA COB RESUELVE:

Primero: Exigir al Gobierno el inmediato alejamiento del DR. EDGAR POZO VALDIVIA, de la Subsecretaría de Previsión Social, por sus actitudes antidemocráticas, anti-sindicales, anti- constitucionales y lesivas a la soberanía nacional.

Segundo: Los trabajadores de Bolivia nos reservamos el derecho de asumir las medidas más convenientes para el cumplimiento de la presente Resolución.

Es dado en el Ampliado Nacional de la Central Obrera Boliviana, a los 27 días del mes de agosto de 1992.

COMITE EJECUTIVO DE LA COB

Sello: CENTRAL OBRERA BOLIVIANA - COB - COMITE EJECUTIVO NAL. - CEN-COB Bolivia

CLUB MINAGRICULTURA

INVITACION PUBLICA

Se invita a las personas interesadas en la administración d Restaurant ubicado en el Complejo Deportivo de la zona ba Següencoma, a presentar sus propuesas señalando experiencia y antecedentes referenciales, hasta el día 4 d septiembre de la presente gestión en el Departamento d Contabilidad del Ministerio de Asuntos Campesinos Agropecuarios, Avenida Camacho Nº 1471.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrad con especificación de precios unitarios del servicio ofrecid personal de atención, manejo de vajilla y otros.

La Paz, agosto de 1992

COVEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LT

COMUNICADO

Comunicamos a nuestros socios y usuario de la ZONA DE SAN PEDRO comprendidos entre la plaza de San Pedro calle Cañada Strongest, Nicolás Acosta Zoilo Flores, Riobamba, Almirante Grau y adyacentes, que por tener que efectuarse modificaciones de red, para el mejoramiento del mismo, se efectuarán cortes momentáneos en el servicio telefónico.

Agradecemos su comprensión.

La Paz, agosto de 1992

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

puerta Abierta
PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 30 de agosto de 1992

Aprobaron el programa para el Festival de la Cultura Sucre-92

El Comité organizador del II Festival Internacional que se realizará en las ciudades de Sucre y Potosí, aprobó la programación que se cumplirá en la capital de la República.

El viernes 4 se cumplirá la reunión inaugural en el esenario de La Recoleta sujeta a programación especial a ser aprobada la semana entrante.

A las 20 horas, del mismo día se cumplirá la función de gala en el teatro "Gran Mariscal" con la participación del grupo brasileño de danza que dirige Emma Sintani.

A la misma hora en La Recoleta actuará el grupo ruso "Anillo de oro".

El sábado a hs. 20 se presentará la Sociedad Coral Boliviana con la obra "Carmina Burana" en el "Teatro Gran Mariscal"

También a las 20 horas, en el "Teatro 3 de Febrero", se presentará el Teatro Ultraportatil "Pareja abierta" del Paraguay.

En la Recoleta a hs. 20 actuarán: Familia Valdivia, Surco Sur, Grupo Escala Aquí Bolivia y Lua Nova.

A las 16 horas, en el Club de la Unión actuará el grupo "Anillo de oro", artistas de Rusia. A las 18 horas se cumplirá el concierto de Bavaria Brass, enseble de Alemania. En forma simultánea será inauguradas vaias exposiciones pictóricas y artesanales.

El domingo 6 Francia ofrece un concierto de flauta y piano a cargo de los artista Daboncourt-Ballevre. También se volverá a escuchar "armina Burana" con la Sociedad Coral Bolivia. El Perú presentará, teatro expresión "Corazón de fuego".

En La Recoleta actuará el conjunto Savia Andina junto a Grupo E.Z. , Milenka Rojas, Grupo Espiga, Los collas.

El teatro argentino Cytel presenta "Federico". Bavaria Brass se presentará en Catedral.

Lunes 7 incluye estos espectáculos: Ballet "Sombrero de sao", de Santa Cruz, Teatro Los Andes de Sucre con la obra "Colon".

En La Recoleta actuarán Horizontes, David Santalla, Dies Irae, Gabriela Goitia, Grupo Libertad, Grupo Gémenis.

En otros escenarios: Concierto de guitarra con Las Trier, de Dinamarca. Grupos coral Sucre. Orqusta del Conservatorio Nacional de Sucre.

Martes 8, Orquesta del Instituto Laredo de Cochabamba, El gato con botas, Coral Universidad de Chile. Conferencia sobre política boliviana" a cargo de Alvaro Diez Astete.

En el programa de La Recoleta: Solo canto, Música de maestros, David Santalla, Santo Tomás Aquino, Flor y Canto, 4 port Tupiza, Grupo femenino Bolivia.

En los dias siguientes actuarán Ballet de Summa Artis, Casa Teatro, Expo pintores chuquisaqueños, Ernesto Cavour, Pepe Murillo, Jacha Mallku, Tuna Compostelana, Los Waynas, Teatro Madre Siringa, Cuarteto de saxofones Tempo Primo, Coro Colocoro, Comedia cordobesa, Teatro El Umbral, Norte Potosí, César Paredes, Wara, Grupo Semilla, Bolindia, Tuna Compostelana, Sereno, Orquesta Municipal de Cámara, Concierto Coral Orfeón, Añexis danza teatro universal, Teatro Celcit, Manuel Monroy, Mónica Ergueta, Tuna compostelana, Grupo Aíza, Voces del viento, El Chucaro, Grupo Bonanza, Coro universitario de Potosí, Dúo Grillo-Garau.

Obra póstuma de Mons. Juan Quirós fue presentada por Academia de la Lengua

En la Academia de Lengua de Bolivia, el viernes fue presentada la obra póstuma del critico literario Mons. Juan Quirós García, en una velada en homenaje al fallecido escritor y periodista al recordarse la fecha de su nacimiento, oportunidad en la que fue presentada su obra póstuma "Fronteras movedizas, crítica y estimación".

Rodolfo Salamanca, abrió el acto quien recordó la fecha de aniversario del natalicio de Mons. Quirós, trazó algunas pinceladas sobre su actividad literaria y ponderó el hecho de que el fallecido intelectual fue el que puso orden y trazó el camino de una verdadera crítica literaria.

A continuación intervino Georgette Camacho quien dijo: "Me he atrevido a comentar los versos de Juan Quirós, en un análisis que me lleva a recordar el credo de los románticos alemanes". También hizo una referencia al Romancero Español y el lirismo poético de Quirós.

Jaime Martínez enfocó otros aspectos de la vida cultural de Mons. Quirós mencionando que su labor tuvo raíz cristiana y boliviana. También afirmó que la agudeza de sus críticas permitió levantar la calidad de las letras bolivianas.

Raúl Rivadeneira enfocó la personalidad periodística de Quirós apoyando su disertación en referencias sólidas de la trayectoria de quien incursionó en las columnas de los diarios. Citó otras publicaciones, particularmente revistas y folletos e hizo hincapié en la revista "Signo", la publicación "Gong Literario" y ante todo la fundación de PRESENCIA LITERARIA que, a través de 30 años, reflejó el quehacer literario.

En el cierre del acto, Carlos Coello presentó la obra póstuma de Juan Quirós García "Fronteras movedizas" de la cual dijo que se trataba de un libro donde se incluían las críticas literarias de Quirós que significan un gran aporte al campo de las letras.

Más adelante manifestó que Quirós sostuvo a lo largo de toda su vida intelectual, que "la crítica es necesariamente subjetiva" porque lleva la valoración del sujeto que juzga. Se refirió a los adjetivos bien y mal utilizados según los puntos de vista de Quirós y dijo que su autoridad como crítico nacía en el empeño que puso en su formación literaria, la lectura de los clásicos, la meditación sobre obras ajenas y todo lo que fue parte de su formación intelectual que le dio ascendencia para criticar trabajos ajenos.

"Ana María Campero invitada a integrar jurado del Premio Internacional EFE"

El Presidente de la agencia española de noticias EFE cursó una invitación a nuestra directora Ana María Romero de Campero para que integre el jurado internacional que dirimirá los "X Premios Internacionales de Periodismo Rey de España".

Este año el jurado estará compuesto por representantes de Venezuela, Uruguay, Argentina, Bolivia y Brasil. Lo integrarán las siguientes personalidades: el ex presidente uruguayo Julio Sanguinetti que estuvo ligado al periodismo durante largo tiempo; el periodista y catedrático Eduardo Orozco, presidente del Colegio de Periodistas de Venezuela; Aldo Castiglioni, director del diario "El Liberal" de Santiago del Estero, Argentina; Ana María Romero de Campero, directora de PRESENCIA de La Paz que ha desarrollado una distinguida trayectoria periodística tanto en Bolivia como en el ámbito internacional y Janio de Freitas, periodista brasileño al que las encuestas califican como el profesional de la información que goza de mayor credibilidad en su país.

En representación de España actuará como Vicepresidente del Jurado, el Secretario de Estado para la Cooperación Internacional e Iberoamérica, Inocencio Félix Arias y presidirá las deliberaciones el psresidente de la Agencia EFE, Alfonso S. Palomares.

El jurado se reunirá en Cartagena de Indias, Colombia del 29 de noviembre al 4 de diciembre próximos para analizar las postulaciones a los premios de prensa, radio, televisión y fotografía procedentes de todos los países de habla hispana.

Estos galardones que se otorgan desde hace una década cuentan con una importante dotación económica.

Se inicia nuevo ciclo musical en Canal Seis

Un nuevo programa de corte cultural, con la transmisión de clásicos conciertos de la música mayor, se iniciará esta noche a hs. 21 y 45 por el Canal 6, con el título de "La música sentido de la vida", bajo la dirección del musicólogo Gastón Bejarano Barriga.

El programa que se transmitirá todos los domingos, permitirá que el público aficionado a la música cásica disfrute de las grandes creaciones del sonido en un horario muy aceptable.

La programación inicial de este ciclo contará con el Concierto en Re menor para violin y orquesta de Ludwig van Beethoven, una de las joyas de la creación humana.

La versión que se proyectará a las pantallas chicas cuenta con la participación del violinista Henry Szeryng y la orquesta de la Radio de Saarbrucken bajo la dirección de Hans Zender.

Gastón Bejarano

Bolivia sobre las huellas de Butch Cassidy y el Sundance Kid

El próximo martes primero de septiembre, la compañía productora norteamericana Vargas Sherwood Productions presentará la Premiere de su documental para televisión "Bolivia: sobre las huellas de Butch Cassidy y el Sundance Kid". El propósito del documental es la promoción de la imagen de Bolivia en los Estados Unidos y el resto del mundo.

La "premiere" se presentará el próximo martes a Hrs. 19:30 en el teatro del Banco Central que acomoda a 720 asistentes. El grupo de música nacional "Altiplano" ofrecerá una introducción al documental. Se ofrecerá un cocktail de cortesía después de la presentación del mismo.

Personalidades de la comunidad boliviano-norteamericano atenderán la presentación; las recaudaciones de este evento de gala contribuirán a la promoción internacional del documental.

Después de la Premiere en la ciudad de La paz, el documental se presentará en festivales cinematográficos en Nueva York, Los Angeles, Washington, Chicago, Miami y posteriormente en Europa.

Los derechos de emisión en canales de televisión internacionales están siendo negociados para alcanzar una distribución mucho más amplia.

Las entradas promocionales de esta "premiere", a un costo de 100 Bs pueden ser adquiridas en Mintec Corp. Tel. 391234.

Este documental se realizó gracias a la iniciativa de la compañía productora Vargas Sherwood, y los auspicios de varias empresas bolivianas e internacionales que están interesadas en la promoción de una mejor imagen de Bolivia en el extranjero.

El próximo proyecto de la compañía productora Vargas Sherwood es una película de largo metraje a filmarse en Bolivia con un presupuesto de 15 millones de dólares.

¿Qué pasó en el Salón Pedro Domingo Murillo?

El artista Roberto Valcárcel presentó al XL Salón Municipal de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" -realizado en julio- un cuadro de aproximadamente 1.40 metros de alto por 1.95 de ancho. Tres de los cinco miembros del Jurado Calificador -con los cuales pudo hacerse la consulta- afirman que no vieron el trabajo en el momento de la selección.

Así comienza la denuncia del artista, extrañado por una situación que de no aclararse, empañará un concurso de jerarquía que ya cuenta con cuarenta años y que se mantiene sobre todo por la credibilidad de los participantes en la seriedad e imparcialidad del juicio emitido.

Valcárcel afirma en su reclamo "que los organizadores están **en la obligación** de aceptar en concurso toda obra presentada dentro de los plazos fijados y que cumpla con las condiciones del reglamento o convocatoria. Aceptar en concurso significa respetar el derecho del artista a que su obra sea juzgada, analizada y evaluada por el jurado calificador. Es el jurado y **solamente el jurado** la instancia que deberá decidir si la obra es digna de ser expuesta al público o no . Y, obviamente, sólo el jurado es quien deberá decidir qué obras serán premiadas y cuáles no".

"Dicha obra no fue expuesta al público y menos aún premiada, no porque fuera rechazada por el jurado calificador sino porque alguna persona evitó que el jurado llegue siquiera a ver el cuadro", dice Valcárcel.

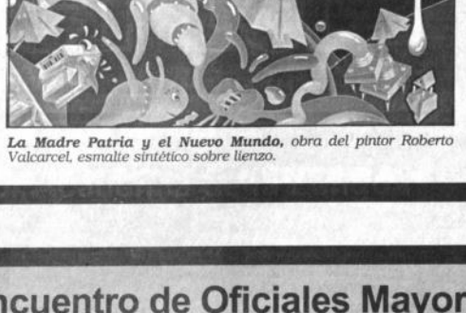
El jurado del concurso fue integrado por Borka de Chirinos -artista peruana que retornó a su país-, Victor Zapana, Lorgio Vaca, Magda Arguedas y Atilio Carrasco. El artista consultó con los tres últimos, sabiendo por ellos que el jurado no vio su cuadro titulado "La Madre Patria y el Nuevo Mundo".

Los encargados de recibir las obras pertecenen a la División de Artes Plásticas de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", cuyo responsable Javier Sanjinés aseguró a Valcárcel que el cuadro sí fue visto por el jurado que lo descalificó. Ante las versiones contradictorias, Georgette de Camacho y Homero Carvalho, directora y oficial mayor de cultura respectivamente, no tienen cómo responder pues desconocen los detalles.

PRESENCIA consultó con Carlos Cordero, en julio todavía oficial mayor de cultura, y él también mostró su extrañeza, aunque dijo haber pasado una instrucción -que seguramente consta por escrito- a la Dirección respectiva, pues una artista de apellido Saavedra reclamó porque no se aceptaba un trabajo suyo en la categoría "Técnicas no tradicionales" ya que no se lo consideraba artístico.

La instrucción -dijo Cordero- señala claramente que todo artista debía ser admitido en la categoría que él desee incribir su obra, ya que sólo el jurado tiene atribuciones para descalificarla o aceptarla luego, sea por la forma o por la propuesta estética.

Como dice Valcárcel al concluir su reclamo, "todos estamos extrañados...menos algún vivo mal intencionado o algún negligente desorganizado que impidió que el fruto creativo de ocho meses de trabajo fuese evaluado por un Jurado Calificador de acuerdo a las reglas del Concurso".



La Madre Patria y el Nuevo Mundo, *obra del pintor Roberto Valcarcel, esmalte sintético sobre lienzo.*

n grano de maíz": entrevista
imparcial con Fidel Castro

ugsy" en
nes de Cine

II Encuentro de Oficiales Mayores de Cultura en Guayaramerín

La feria de Aiquile en "Más allá de los hechos"

Ultimo día de "El bebé"

La obra "El bebé" que presenta el grupo "La Mueca" dirigido por Zenobia Azogue (foto), ofrecerá hoy a las 19:30 la última función de la breve temporada en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo".

Enrique Prudencio y Eliana Siles encarnan a una pareja de clase media que vive de las opiniones de la gente, disfrazando sus angustias por aparentar ante los demás. Lo que los llevará al extremo de inventar la existencia de un bebé.

Junto a ellos, actúan Noelia Villazón y Javier Ramos, con la novedad de la musicalización a cargo de Donato Espinoza

Rincón de la escritura aymara

Escribamos bien el aymara con el alfabeto oficial

/m/ Es una consonante **bilabial** nasal sonora, que se articula con el velo del paladar abierto, dejando paso libre a las fosas nasales, con la glotis sonora.

Ejemplos:

Manqha:	dentro	Samana:	aliento	
Masanu:	cuñada	Jamasa:	oculto	
Malliña:	probar	Qamasa:	coraje	
Mirq'i:	usado	Sâmi:	color	
Mich'a:	avaro	Kûrmi:	arco iris	
Misk'i:	miel	Allmilla:	camisa	
Musq'a:	dulce	Jamusiña:		adivinanza
Mujlli:	codo	K'umu:	torcido	
Munasiña:	quererse	Amukt'aña:		callarse

/n/ Es un fonema alveolar nasal sonoro, para cuya articulación el ápice de la lengua se apoya en los alvéolos o en la encía superior. La oclusión vocal es completa y estando abierto el velo del paladar, el aire sale por la nariz.

Ejemplos:

Nanaka:	nosotros	Munaña:	querer	
Nayrst'aña:	adelantarse	K'añana		trenzar
Nakhantata:	quemado	Yaqhanaka:		otros
Nina:	fuego	Panini:	entre dos	
Ninukhâra:	hace rato	Ayni:		reciprocidad
Niyapuni:	casi	Ch'amani:		fuerte
Nuwasiña:	pelear	Qunuña:	asiento	
Nukhuña:	empujar	Manu:	deuda	
Nusuqiña:	olfatear	Khunu:	nieve	

/ñ/ Es un fonema palatal nasal sonoro, que se articula en la punta de la lengua apoyada en la cara interna de los dientes inferiores y el dorso de la misma, tocando en ancha zona el paladar duro, el velo del paladar está abierto y el aire no tiene otra salida que la nariz, pues la lengua cierra completamente la cavidad bucal.

Ejemplos:

Nanqha:	maligno	Anakiña:	arrear	
Nach'aña:	amarrar	Pichaña:	escoba	
Nak'a:	meloso	Phiñasiña:		enojarse
Niq'i:	barro	Chiñi:	murciélago	
Nik'uta:	cabello	T'iñi:	renegón	
Nit'jaña:	aplastar	Ch'iñi:	liendre	
Nusata:	podrido	Ch'uñu:	chuñu	
Ñuñu:	teta	Q'añu:	suciedad	

Departamento de Lengua Aymara
Radio San Gabriel

MICAELA *Galdo y Beatriz Méndez son dos cantantes que actúan en la obra "Pinocho" dirigida por María Eugenia Ruiz Hoz de Vila. Cada una encarnando a Pinocho y al Hada de los cabellos azules, en destacada participación. Estará en el Teatro Municipal hasta el martes, ofreciendo el cuento clásico de Carlo Collodi en adaptación de Kurt Pahlen: música, baile, canto y muy buena ambientación.*

Excepcional momificación se hizo en Cuba hace un siglo

La Habana, ago (EFE).- Embalsamada hace más de un siglo, la momia de Doña Josefa Ponce de León y Heredero, descubierta por casualidad en las catacumbas del cementerio de San Carlos Borromeo, en la ciudad occidental de Matanzas, se conserva perfectamente como un caso excepcional en la antropología cubana.

Su hallazgo data de 1965, cuando de manera casual hacían unas exhumaciones de oficio se derribó el frontal de la sepultura anónima número 187 y entonces apareció Doña Josefa, completamente conservada y vestida, lo que provocó un gran revuelo y la visita de miles de curiosos.

El cuidadoso trabajo de embalsamamiento efectuado por el médico Antonio Caro permitió que el cuerpo así conservado resistiera un traslado del cementerio de La Habana a Matanzas, en el siglo pasado. En el estómago del cadáver se encontraron restos de los alimentos que Doña Josefa ingirió en su última comida, según indicó un artículo publicado en la revista "Bohemia".

El antropólogo cubano Ercilio Vento Canosa, quien estudió minuciosamente la momia, aseguró que esa comida contó con una copiosa dieta de carnes y vegetales.

Como motivo del fallecimiento se detectó un foco inflamatorio en sus pulmones, lo que permitió hacer su diagnóstico: muerte por bronconeumonía.

La presencia de esos alimentos en el estómago de "La momia de Matanzas", como se le conoce en la Isla, fue interpretada por Vento Canosa como que ese era en su época el tratamiento indicado para los enfermos de esa enfermedad.

Partiendo de que en Cuba no existía ninguna experiencia práctica sobre la conservación de momias, el antropólogo cubano comenzó sus investigaciones con la identificación y circunstancias precisas de la muerte de Doña Josefa.

Las iniciales del nombre de la fallecida aparecían bordadas en la blusa y la ropa interior que vestía, y según constató Vento Canosa coincidían con los datos de los libros del registro de defunciones de la catedral de Matanzas.

Para sus estudios, el antropólogo trasladó a su propia casa a Doña Josefa, para la que hizo construir un depósito especial, instaló un pequeño laboratorio y recurrió a las experiencias de otros especialistas de diversos países e instituciones, como el Smithsonian Institute de Estados Unidos.

Arte y Cultura

ACTIVIDADES POSTERGADAS EN EL GOETHE.- Por razones de fue mayor, el Instituto Goethe postergó hasta nuevo aviso el Seminario so conservación de piedra y la Exposición de fotografías "Iglesias del Altiplan previstos para el 1 de septiembre.

"EL BEBE".- Teatro "La mueca", presenta esta obra teatral de Clau Broussouloux, en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", en funciones 19:30. Hoy última función.

PINOCHO.- Comedia musical dirigida por María Eugenia Ruiz Hoz Vila será presentada en el Teatro Municipal hasta el martes a las 19: Domingo también en función de matiné.

FIESTA PARA NIÑOS EN VILLA COPACABANA.- Hoy la zona de Vi Copacabana tendrá concursos, bailes, música, etc., gracias al ever organizado por Cámara Junior a partir de las 10:00 hrs. Coauspicia suplemento "El Duende" de PRESENCIA.

POESIA CONCRETA.- Eugen Gominger ofrecerá el próximo lunes u conferencia sobre Poesía Concreta. La cita es en el Auditorio del Institu Goethe a las 19:00.

VIDEO EN EL GOETHE.- Desde el lunes hasta el jueves -a las 18:30- proyectará el video "Walter Kempowski-Del Taller" en el Instituto Goethe (6 de Agosto 2118).

ECOLOGIA.- Una conferencia sobre "El Parque Ecológico de Preserva de Especies y Forestación Obrajes" será dictada el miércoles a las 19:00 p Carlos Antonio Uzieda. En el Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

CURSO TALLER DE GUITARRA.- El profesor danés Lars Trier dictará curso taller de guitarra del 31 de agosto al 4 de septiembre en Conservatorio Nacional de Música (Av. 6 de Agosto 2092). Informes al t 373297 o en el Conservatorio.

"QUE TE PASA CALABAZA".- Espacio Portales presentará la nuevo pictórica de Mauricio Bayro e Ivo Ríos, inaugurándose la misma el lunes las 19:00 (Edif. Alameda PB)

MUESTRA DE VIDEO MEXICANO ACTUAL.- Será inaugurada el pró mo martes a las 19:30 en el auditorio de la Biblioteca Municipal.

CUATRO ARTISTAS CRUCEÑOS.- Exposición presentada por la Casa la Cultura "R. Otero Reiche" se inaugurará el martes a las 19:00 en galer Emusa (Av. 16 de Julio 1607).

CLASICOS EN VIDEO.- Cada martes se exhibe un filme en alemán (c subtítulos en español) en el Instituto Goethe. Para la próxima semana es programada "Faust" (Fausto) de Dieter Dorn, con Helmut Griem, según la ob de J.W. Goethe. Ingreso libre a las 17:00 y 19:00 hrs. (Av. 6 de Agosto 2118).

PENSAMIENTO ANDINO EN EDUCACION.- Los días 1 y 2 de septiemb se realizará el I Seminario-taller de Pensamiento Andino en Educación el salón Rojo de la Alcaldía municipal. Organiza la Carrera de Filosofía la UMSA. Horarios: de 17:30 a 19:30.

CINE-VIDEO.- El centro de multiservicios CEMSE y el Centro d Estudiantes de Comunicación de la UMSA, presentan un ciclo de cine y vide que se desarrollará los sábados. La función comienza a las 15:00 y s desarrolla en la Calle Pichincha nº 750, 4to piso.

FESTIVAL INTERCOLEGIAL DE MUSICA.- El próximo sábado 5 a la 15:00, El Alto será escenario de un festival intercolegial de música popular boliviana, organizado por Cámara Junior. Festival que concluirá el doming 13 de septiembre en el teatro al aire libre.

FESTIVAL DE MUSICA CONTEMPORANEA.- Bajo el nombre de "Todo canto" se desarrollará el 5, 12 y 19 de septiembre el Primer Festival de Música Contemporánea. La cita es en el auditorio de radio Fides a las 10:00 a.m.

HISTORIA DEL DIBUJO Y LA PINTURA.- De Altamira y Picasso, es el tema del curso dictado por Marta Tessi Alen, del 7 al 22 de septiembre en la Casa Argentina (Av 6 de Agosto). Inscripciones en el mismo local.

KEIKO GONZALES.-Presenta una muestra de pintura en la galería Arte Unico (Av Arce 2895).

El aborto no es una solución, por qué?
Todo niño tiene derecho a la vida
(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

De Lunes a Viernes a 21:15 Hrs.
LUZ cámara HUMOR
El momento exacto para gozar junto a la familia.
Ahora, nuevamente en sus pantallas, Mauricio Mendez.

Noticiero ATB INTERNACIONAL
De Lunes a Viernes a las 13:00
La revista informativa que abarca todos los campos del acontecer mundial.
Con la conducción de Toncy Raljevic y la dirección de María René Duchén.

AUSPICIA: Alke
Para su producto: Panasonic

ATB RED NACIONAL

AUSPICIA: DROGUERIA INTI
Para su producto AJO PLUS

ATB RED NACIONAL

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

3 de agosto

ARTURO OBLITAS FERNANDEZ
Escritor, crítico, profesor y periodista. Nació un día como hoy, 30 de gosto de 1873, en Cochabamba. Falleció en la misma ciudad el 30 de tiembre de 1921.
Ha publicado las obras: **Antología Boliviana** (escritores cochabambinos, 06); **Marina** (novela, 1907); **Obras** (1972), y otros escritos.
Según recopila el biógrafo Augusto Guzmán (1), Arturo Oblitas dictó ativo de las letras, obtuvo en varios certámenes galardones, como: La Cruz Benemérito, por su trabajo **La Civilización y el Cristianismo**, publicado 1901; también mereció una felicitación especial de la Real Academia pañola, por su obra **Marina**.
Como periodista, fue director del prestigioso diario "El Heraldo" de chabamba, entre los años 1910 y 1913. Convirtió la columna editorial en ema de civismo y cátedra de cultura", a decir de Augusto Guzmán.
En 1913 el Presidente Ismael Montes lo designó Cónsul de Bolivia en erpool, Inglaterra, donde residió hasta 1920, cuando regresó a su ciudad al para ocupar el cargo de rector de la Universidad.
Arturo Oblitas, en términos del estudioso Enrique Finot, "se reveló como mer tomo de la Antología Boliviana (...). Intentó, con deficiente informa- n, un bosquejo de nuestra literatura colonial. Se declaró adversario del ctarismo y sentenció que a Bolivia le hacía falta un gran poeta, ramente en la época en que triunfaba Jaimes Freyre" (2).

ROSA FERNANDEZ DE CARRASCO
Educadora, autora de teatro infantil y poetisa. Nació un día como hoy, de agosto de 1918, en Cochabamba.
Su obra está constituida, entre otros, por: **Teatro Infantil** (varias iones: 1958); **Celajes de Alba y de Crepúsculo** (poemas); **Mavalushka** nto, 1983); **Ticotín** (cuento, 1983); **Caracol** (cuentos, 1992); **Tin** (teatro ntil, 1992).
Rosa Fernández de Carrasco escribió poesía aproximadamente desde los ocho s y dedicándose al periodismo escolar: cultivó la literatura para niños siendo ga- nada en este campo en varias oportunidades. Por su teatro infantil recibió el mer Premio del Ministerio de Educación y Cultura (1958), iniciando una colección ntil, fundadora del "Teatro escolar" que por el lapso de 28 años se realizaron ientes presentaciones en las escuelas fiscales, con funciones en el Teatro ncipal, temporadas de teatro infantil, teatro callejero; con puestas en escena de edias y con improvisaciones hechas por los alumnos en los barrios (3).
La escritora Yolanda Bedregal tiene los siguientes conceptos para Rosa ández: "La literatura infantil y juvenil, para ser digna, requiere de autores legados que, conservando la frescura del alma, pueden manejar otros umentos culturales con humilde maestría. Creo que Rosita es uno de esos res. Ello nos llena de júbilo. Ya lo había demostrado antes con sus piezas de ro, dirigidos también por ella en sus representaciones..." (4).

La poetisa escribió:

Muy dulcemente un niño está dormido
como un lecho azul dentro de mi cuerpo,
y es tanta mi emoción al percibirlo
que me parece un lirio dentro el seno.
.....
Más cercana a la tierra, más ligada
a la naturaleza, al sol y al viento.
soy transparente y fresca como el agua
y soy azul como el vasto firmamento.

Notas
liografías de la Literatura Boliviana. La Paz, Edit. Los Amigos del Libro, 982. pp.121-22.
storia de la Literatura Boliviana, La Paz, Ed. Gisbert y Cía., 1964, p. 440.
resencia, Secc. Puerta Abierta, 28.04.1992, p.1
oy, Rev. Domingo, La Paz, 13.11.1983, p. 14.

Orquesta de instrumentos de viento de Bavaria actuará en Tarija

El próximo 2 de septiembre llegará a Tarija la agrupación musical "Bavaria Brass Ensemble", proveniente de la ciudad alemana Bavaria.

Se trata de una orquesta de instrumentos de bronce, dirigida por Alfred Steinrichter, director también del coro de trombones de Munich y de conjuntos de bronces.

La visita a Tarija de Bavaria Brass Ensemble, forma parte de una gira por Bolivia promovida por el Fondo de Población de las Naciones Unidas y la Embajada de Alemania.

La orquesta alemana ofrecerá dos conciertos públicos en Tarija. El primero está programado para el día jueves, en la Iglesia de San Roque, donde interpretará un repertorio de música sacra y barroca. El segundo, a desarrollarse el viernes 4 en el Cine Edén, incluye en su repertorio música folclórica alemana y boliviana. Ambas presentaciones se llevarán a cabo a las 19:30.

La orquesta

La Orquesta está compuesta por 22 músicos bávaros. Su experiencia musical, se vincula principalmente a la música barroca y música angelical de diferentes siglos; música popular alemana, tradicional y popular bávara. Su repertorio abarca también música espiritual negra, rock-pop y folclórica boliviana.

De acuerdo a los organizadores, la visita de los músicos alemanes tiene dos objetivos: por un lado conocer los problemas existentes en el campo del desarrollo social en Bolivia para, a partir de una concientización, conseguir cooperación económica y técnica, por el otro realizar un intercambio cultural musical entre Bolivia y Alemania.

Miguel Angel Suaznábar. *- Crítico, poeta y pintor, leyó el pasado viernes una selección de poemas incluídos en sus libros: Papeles amarillos; Los jardines después de la lluvia, El divino impaciente, Máscaras del aire y Huellas y señales.*
Señaló que el contenido de sus obras, refleja momentos importantes de su vida, momentos y formas de ver las cosas que el autor invitó compartir a los asistentes mediante los poemas que leyó a continuación.
Suaznábar compartió con el público versos escritos desde 1972, hasta los recientes, más algunos trabajos inéditos.

Primer Encuentro "Juventud y servicio a la patria"

La Asociación Cristiana de Jóvenes, Cámara Junior "La Paz" entre otras instituciones anuncian la ampliación del plazo de entrega de microproyectos para el Primer Encuentro "Juventud y servicio a la patria" hasta el 5 de septiembre.

Como anunciaba la convocatora, publicada anteriormente, podrán participar de este Encuentro todos los jóvenes e instituciones juveniles que elaboren microproyectos específicos de alcance y beneficio social, para cuya ejecución requieran financiamiento y/o asesoramiento técnico.

Los microproyectos podrán ser entregados hasta el próximo 5 de septiembre al Coodinador Departamental Carlos Téllez. Casilla N# 7744 o a Edwin Pérez, Coordinador Nacional, Tel. 362187.

Cada proyecto deberá enfocar la solución parcial o total de un problema específico que afecte a la comunidad (cólera, desequilibrio ecológico, drogadicción, alcoholismo, falta de campos deportivos y centros culturales, formación de microempresas,etc).

Es requisito indispensable que el grupo de jóvenes sea el protagonista directo del proyecto y que solamente requiera dinero y/o herramientas para atacar un problema determinado.

Cada proyecto no deberá tener un monto superior a los 1.000 dólares y su gasto deberá estar plenamente justificado (facturas, rendición de cuentas por escrito).

Los proyectos deberán ser resumidos en cinco hojas, con las siguientes partes: diagnóstico, formas de solución, requerimientos y sugerencias sobre financiamiento.

Indice de "Presencia Literaria"

Un trabajo encomiable va llegando a su terminación, el Indice de "Presencia Literaria" que viene realizando Juan Siles Guevara con el apoyo, en primera instancia, de alumnos de la Universidad Católica Boliviana y luego de la Universidad Mayor de San Andrés en sus respectivas Carreras de Comunicación.

La obra, donde entran miles de fichas, estará terminada dentro de unos diez meses y su publicación en un tiempo no menor a un año.

La riqueza del material del prestigioso suplemento fundado por Mons. Juan Quirós, hace posible el mencionado índice que una vez impreso facilitará a los lectores una orientación sobre los artículos publicados.

Compran Goya en 500 dólares

Madrid, 29 ago (EFE).- Un coleccionista de arte asegura haber comprado, el pasado mayo, un cuadro del pintor español Francisco de Goya por 50.000 pesetas (500 dólares), según publica hoy, sábado, la prensa española.

Antonio Conesa, cónsul de Suecia en la localidad levantina de Torrevieja, compró la obra en un mercadillo de antigüedades de Sevilla y debido a su mal estado encargó la limpieza y restauración a un taller.

El comprador, el director del taller y su equipo -una experta en Historia del Arte y un licenciado en Bellas Artes- coinciden en que el cuadro es original del pintor español. El supuesto cuadro de Goya, que mide 50 por 67 centímetros, representa a una Virgen del Rosario con niño rodeada de angelotes y querubines y está pintado sobre otra figura de una mujer con un abanico.

Según Conesa, las pruebas de rayos infrarrojos y las 700 radiografías realizadas revelan huellas de la firma y de la fecha en la que fue realizado el cuadro, 1765. El cónsul de Suecia en Torrevieja señala que poco después de adquirir esta obra compró en Sevilla un lienzo de 1616, con tema religioso, que atribuye al pintor español Diego de Velázquez, aunque todavía no ha encargado un estudio sobre su autenticidad. El supuesto lienzo de Velázquez representa a un donante orando, que pudiera ser el sacerdote Cristóbal Suárez de Ritero, por el gran parecido que hay con un retrato de este clérigo que se encuentra en el Museo de Bellas Artes de Sevilla

Ampliaron plazo para concurso de literatura "Franz Tamayo"

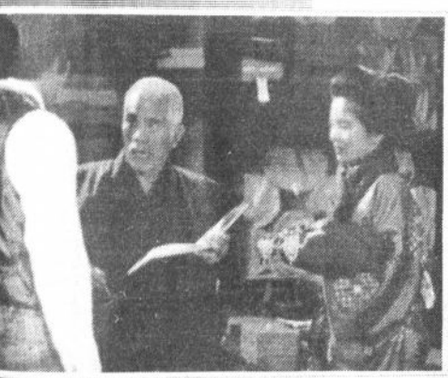
Los organizadores de la XXII versión del concurso de literatura "Franz Tamayo" resolvieron, a pedido de numerosas personas, ampliar el plazo de entrega de obras hasta el próximo 14 de septiembre.

Como se recordará el certamen- uno de los más tradicionales en su género- está abierto a todos los escritores bolivianos radicados o no en el país y los extranjeros con más de cinco años de residencia en Bolivia.

El tema es libre. La convocatoria de este año abarca los géneros de: Ensayo, Novela, Cuento, Poesía, Teatro y Testimonio. La extensión de obras en el género de Novela es libre, mientras que los otros deberán tener una extensión mínima de cien páginas mecanografiadas en interlíneas y en papel tamaño oficio. Se deja claramente establecido que los géneros de Ensayo, Cuento, Poesía, Teatro y Testimonio, se refieren a un solo trabajo o compilación de trabajos de un solo autor. Las obras en ensayo deberán ceñirse estrictamente al concepto de género, debiendo el jurado calificador rechazar aquellos que entren dentro de los géneros de monografía, investigación,etc.

Los trabajos en todos los géneros deberán ser inéditos y no haber obtenido premios anteriores. Un mismo paticipante tienen opción de participar en dos géneros simultáneamente. La Municipalidad de La Paz ha dispuesto conceder Un sólo premio en cada uno de los géneros convocados, consistente en Bs. 4.000, un Diploma de Honor y la edición de las obras. El Municipio editará mil ejemplares de cada obra premiada, de los cuales 200 serán entregados al autor.

Es requisito indispensable que las obras se presenten en cinco ejemplares firmados con pseudónimo y con el rótulo: Señores XXII Concurso anual de literatura "Franz Tamayo". Género. La Paz-Bolivia. En sobre aparte y sellado, deberá indicarse la identidad del autor, dirección y teléfono. Los sobres se entregarán en el Departamento de Publicaciones del municipio- Casa de la Cultura.



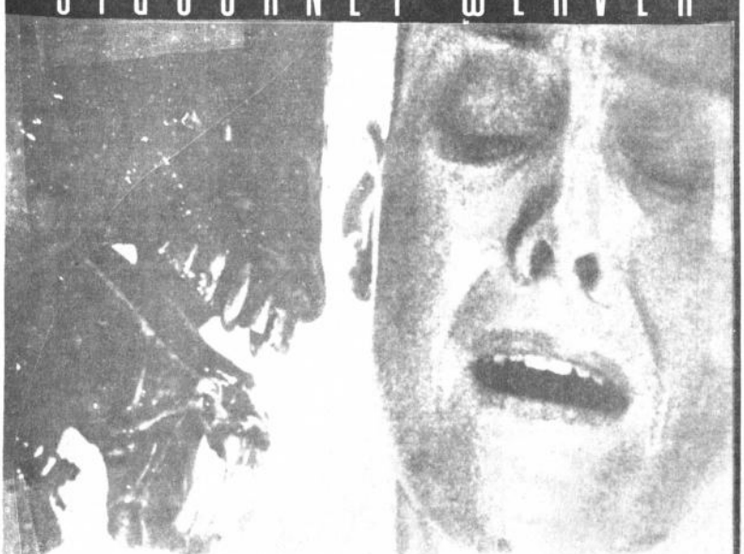
Enfrentándose a la ambición y al egoísmo de su esposo, Oshin llevará adelante el negocio de la Ropa Takamura, que posiblemente los sacará de la pobreza.

OSHIN
De Lunes a Viernes a las 19:45

ATB
RED NACIONAL

AUSPICIAN:
PECTORAL
TOYOTA BOLIVIANA

EN 1979 LLEGO DE LA CIUDAD DE LA NADA.
EN 1986 SE DESVANECIO PARA SIEMPRE,
AHORA EN 1992 TODO SUS TEMORES SE
VUELVEN REALIDAD. HA VUELTO.
SIGOURNEY WEAVER



ALIEN 3
MAYORES DE 14 AÑOS
AHORA USTED ENFRENTARA
AL TERROR CARA A CARA
DAVID FINCHER
JUEVES ESTRENO SIMULTANEO
6 de agosto CINE UNIVERSO

Congreso internacional de lenguas quechua, aymara y guaraní

Con el auspicio de la Academia regional de quechua Cochabamba, se desarrollará del 1ro. al 4 de octubre de 1992, el IV Congreso Internacional Académico de las Lenguas Quechua, Aymara y Guaraní.

Participan los siguientes países: Colombia, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Ecuador, Paraguay, EEUU, Francia, Inglaterra y Alemania.

Las personas interesadas pueden obtener mayores informes en el Instituto de Antropología o el Museo de la Universidad Mayor de San Andrés o escribiendo a la casilla 1203. Cochabamba.

En Guayaramerín:

Se inaugura hoy, II Encuentro de Oficiales Mayores de Cultura

Autoridades del área cultural de todo el país han confirmado su asistencia al II Encuentro de Oficiales Mayores de Cultura y Directores de Casas de Cultura que comenzará este domingo 30 en la ciudad beniana de Guayaramerín.

El evento, cuya fecha y sede fue definida en la primera reunión realizada en La Paz el pasado mes de abril, abordará en tres días temas relacionados a la creación de la Secretaría de Coordinación Cultural de Municipios (SCCM), una instancia que a solicitud de las autoridades, se encarga de la recepción de información sobre el quehacer cultural de todo el país y distribuirlo a través del "Boletín Cultural Municipal". El primer número de este documento será presentado en la citada reunión.

Se analizará asimismo el trabajo desarrollado por la Secretaría durante el primer semestre que viene coordinando una labor de intercambio artístico entre las ciudades. Se considerarán los alcances y limitaciones de esta repartición que por dos años estará a cargo de la Oficilia de Cultura de La Paz.

La jornada del lunes estará reservada a la discusión de un borrador del Proyecto de la Ley de fomento a la cultura preparada por la delegación paceña. El documento contiene un diagnóstico sobre las normas legales y vigentes que respaldan a los artistas y las manifestaciones culturales en general.

En base a las ponencias de las delegaciones sobre el desarrollo de la programación cultural en cada distrito, se propondrán estrategias para la promoción de las manifestaciones artísticas, particularmente de aquellas que son consideradas "artes menores" y concretar el proyecto de las exposiciones itinerantes de arte contemporáneo.

Otro de los puntos importantes a tratar en el Encuentro, será la solicitud que hará La Paz para ser sede del III Congreso Nacional de Etnomusicología y Folklore. Allá se debatirán los temas que abarcará el evento previsto para octubre próximo.

Tomando en cuenta la experiencia de la Dirección de Educación Comunal del municipio paceño, que a la fecha se constituye en la única a nivel nacional, se presentará una propuesta en base a programas dirigidos a los estudiantes con el fin de que éstos conozcan la problemática urbana y propongan algunas alternativas de solución, a los escolares con el acercamiento a la fauna y la flora y finalmente a los vecinos, mediante talleres donde se manifiestan sus necesidades y coordinan soluciones conjuntamente los técnicos del municipio.

Una otra solicitud que hará la Oficialia de La Paz, se refiere al 1er. Encuentro Nacional de Directores de Museos, a fin de que éstos puedan delinear un trabajo paralelo en materia de difusión del patrimonio histórico y cultural que guardan los numerosos repositorios que existen en e

También figura en la a
discusión de una propuesta
de una reunión de Directores
gicos municipales de todo el
hace referencia a la necesidad
apoyo institucional a las acc
cumplen estos espacios de r

El Encuentro que coinc
celebración del centenario d
ción de la ciudad de Guayara
organizado por la SCCM y el
Cultura de ese distrito.

La delegación paceña es
mada por el oficial mayor de
Homero Carvalho, el director
ción Comunal, Edgar Törrez,
Sanginés, responsable de la S

Convocatoria a las Primeras Jornadas Antropológicas

La Carrera de Antropología de la Universidad Técnica de Oruro, la Oficialía Mayor de Cultura y el Dpto. de Extensión Universitaria; con el objeto de brindar espacios para la discusión de los nuevos aportes en Investigación Científica en las áreas de Antropología y Etnohistoria en la región, convocan a las: 1ras. Jornadas Antropológicas, que se realizarán los días 24, 25 y 26 de septiembre en nuestra ciudad, bajo las siguientes bases:

PARTICIPANTES

Este evento está abierto a:
- Investigadores profesionales
- Instituciones de investigación social
- Estudiantes de Cs. sociales
- Investigadores independientes
- Organizaciones populares inmersas en la problemática regional.

AREAS DE ESTUDIO

Por razones metodológicas se ha organizado las siguientes áreas:
I Antropología Histórica y Antropología Sociocultural
II Etnología, Etnolingüística y Folklore
III 500 años y Antropología Boliviana

INSCRIPCIONES

Están abiertas a partir de la fecha hasta el 18 de septiembre, en la carrera de Antropología (Jefatura y Centro de Estudiantes), al momento de inscribirse el investigador deberá dejar una copia de su ponencia.

Estas deberán ser remitidas en forma mecanografiada, conforme a normas técnicas standar con una extensión máxima de 20 páginas.

SELECCION DE LOS TRABAJOS

Se conformará una comisión con docentes y estudiantes de la carrera que realizará el análisis respectivo a objeto de seleccionar los trabajos significativos (de aporte) para su exposición.

Los resultados de dicha calificación serán publicados con anticipación de 48 hrs. a la realización del evento.

Las exposiciones de las ponencias tendrán una duración de 20 minutos y posteriormente un tiempo de 25 min. para su defensa.

El costo de las inscripciones es de:

Bs. 15.- Profesionales
Bs. 10.- Egresados
Bs. 5.- Estudiantes

El comité organizador otorgará certificados de participación a todos los exponentes.

Más informes deberán recabarse en oficina de la Dirección de Carrera y el Centro de Estudiantes de la Carrera de Antropología.

"Un grano de maíz": entrevista no imparcial a Fidel Castro

El pasado 13 de agosto, en el salón principal de Casa de las Américas de Cuba, el comandante sandinista Tomás Borge presentó oficialmente "Un grano de maíz", libro basado en una serie de conversaciones con el comandante Fidel Castro.

El acto, al que acudieron autoridades y escritores cubanos, se inició con las palabras de Fernando Retamar, director de Casa de las Américas, quien afirmó que se trataba de una tarde muy feliz para la institución por la visita de una leyenda viva de sudamérica: el comandante Tomás Borge. Al referirse al libro, señaló que se trataba de un aporte valioso, fruto de más de diez horas de conversación con Fidel Castro.

Abel Prieto, presidente de la Unión de Escritores de Cuba, fue el encargado de comentar el libro. Inicialmente señaló que para despertar el interés en un libro como el que se presentaba, no hacían falta muchas palabras; bastaba -continuó- con decir que es el resultado de una larga conversación entre Fidel Castro y Tomás Borge y que en ella se tocan temas muy diversos: desde el estado, hasta la biotecnología, pasando por el Quinto centenario, la Perestroika, el nuevo orden mundial, el asesinato de Kennedy, la historia y la posteridad entre otros muchos.

Afirmó que "Un grano de maíz" está estructurado en quince capítulos. Señaló que una de las virtudes indiscutibles del cuestionario preparado por Tomás Borge para esta conversación-entrevista con Fidel, "apunta hacia los pilares del discurso hegemónico, derechista y totalitario".

Dijo, a continuación, que lucidez y pasión hermanadas, como se daban en Martí, salen al paso en cada página del libro. Continuó afirmando que las respuestas de Fidel acerca de los derechos humanos en Cuba, acerca de las recetas neoliberales y de su funesto alcance para el presente y el futuro de nuestros pueblos, acerca de las contradicciones insalvables que amenazan a la humanidad en este final de siglo; el tema de la democracia, usado por los medios de comunicación al servicio del imperio, es discutido a fondo por Fidel en este libro.

***FILDEL CASTRO** y Tomás Borge, durante una de las conversaciones realizadas entre el 18 y 20 de abril de 1992.*

***PORTADA** del libro "Un grano*

Al referirse a los temas que tienen un peso especial en "Un grano de maíz" afirmó que en parte son "las reflexiones de Fidel sobre las causas del desmantelamiento del socialismo en Europa Oriental y en la Unión Soviética, sobre Gorbachov y la Perestroika, sobre Stalin y sobre el vacío que dejó la muerte prematura de Lenin en el orden teórico e intelectual". Señaló que "ahora que nos topamos con tanta gente de izquierda confundida, con tanta gente que ha perdido el centro, los patrones de referencia, que se ha quedado sin palabras frente a lo ocurrido, son de enorme utilidad las consideraciones de Fidel".

Dijo enfáticamente: "En este diálogo con Tomás, Fidel anuncia el advenimiento de una ola revolucionaria que llegará de modo inevitable después de la pleamar derechista del presente, y el lector intuye que el libro "Como una grano de maíz" forma parte ya de ese reflujo de las ideas de revolución y justicia, que ningún imperio, por poderoso que sea, podrá detenerlo".

Tomás Borge, a continuación, señaló que presentar el libro le era en fácil y difícil. En extremo "fácil porque me produce alegría lo bueno y hermoso de estar ante un grano de maíz al alcance de la mano, igual que la semilla y el puñado de sal. Fácil, porque el carisma del protagonista está más allá de las crónicas y los recuentos y su estatura moral está en la apretada congregación de los raros".

Expresó: "presentar este libro me es en extremo difícil, porque se hace referencia a los lunares, porque el amor por esta tierra es tanto que de tan grande duele, duele sobretodo ahora, duele con el propio dolor, con el dolor de la indiferencia del prójimo, de los desagradecidos y de quienes perdieron la fe y los destinos, duele igual que la luz, porque la luz se introduce en la conscienci
hombre en la mujer y sale
canto del jilguero". Este libr
"habla de un grano de mai
pueblo parecido a sus campo
mazorca; parecido a una gran
de un hombre que se parece a s
en su sabiduría y en el espír
dignidad. Con exactitud -dijo-
un grano de maíz donde surgi
gloria del mundo".

Posteriormente, Tomás Bo
la presentación que escribió
libro, apéndice que en parte s
liente dice: "Esta entrevista
imparcial, busca cómo aferra
vida después de los últimos fu
históricos; pretende encend
chispa en medio de las tinieblas
ello fue necesario provocar la
munal memoria y singular int
cia de Fidel Castro".

El acto concluyó con un c
de amigos, protagonizado gra
mente por el autor del libro e in
tuales que participaron de for
tiva en la Revolución Cubana d

Nadya Gutiérrez A.
La Habana, agosto de 199

LO MEJOR DEL CINE POR TV
SUPERTAQUILLA
LA SERIE DEL

JUEGOS de NIÑOS
Con:
John Wesly - Amanda Pays
Alex Desert - Paola Marshal
Director:
Robert Iscove
GRAN ESTRENO
DOMINGO 30
Hrs. 20:30
Con el auspicio de:
Banco Popular
PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

ESTAS 2 SERIES SON
LAS DE MAYOR AUDIENCIA EN E.E.U.U.

ROSEANNE
(año II)
Los Sábados
Hrs: 18:35

AÑOS DORADOS
(año III)
Los Domingos
Hrs: 23:10
2 EXCELENTES COMEDIAS POR EL 2
PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Edera" ópera soap italiana

ROMA, (ANSA)- Rivalizando con populares "soap óperas" norteamericanas y entrando en competencia también con los melodramáticos y tan exitosos culebrones latinoamericanos, la televisión italiana ha creado una serie de éxito, producida por Canal 5 y que se difunde con notable éxito.

Se titula "Edera" (Hiedra) y ha sido dirigida por Fabrizio Costa, con música de Amadeo Minghi y un elenco encabezado por la napolitana Sabrina Rosaria Omaggio, una estrella que puede rivalizar con ciertas consagradas "dark ladies" del cine y de la televisión estadounidense, como la despiadada Joan Crawford de ¿Qué pasó con Baby Jane?" a la Joan Collins en su personaje de la malvada Alexis de "Dynasty". Se filmó en el verano del año pasado y la difusión televisiva en Italia tuvo lugar ahora.

ROSARIA OMAGGIO DESDE "SANZONISSIMA" A "EDERA"

"Los roles de malvados pueden ser interpretados solamente por personas sensibles como yo", afirmó María Rosaria Omaggio, la protagonista de esta serie, en el rol de la perversa Lady Leona. Debutante de 16 años de edad en televisión, en el programa "Canzonissima" de la temporada 197-74, Omaggio ha impuesto realmente bien este personaje. Se preparó durante cinco años para ello y luego lo encarnó verdaderablemente.

"En la serie Leona es una mujer celosa, ambiciosa hasta la demencia, una egocéntrica que refleja la mania de afirmación en su único rival varón, sin preocuparse mínimamente de intuir sus sentimientos, anulándolo casi, con su especial pasión.

"Leona es una especie de Medea, locamente enamorada de su hijo - para Omaggio -sus maldades no se originan en el simple deseo de intrigas, sino en un profundo dolor de la soledad. Por eso la malad de Leona tiene tonos ambiguos y rayanos, a veces, a lo conmovedor. Es una maldad, además, que acaba siendo locura".

***QUE TE PASA CALABAZA**, muestra plástica que será inauguarada mañana en la galería del Espacio Portales.*

Mauricio Bayro e Ivo Ríos abren hoy muestra plástica

Mauricio Bayro e Ivo Ríos, presentarán a partir de hoy en el Espacio Portales (Edficio Alameda, planta baja) una muestra plástica que ha sido denominada "Que te pasa calabaza".

La exposición es auspiciada por el Suplemento Económico de PRESENCIA, Espacio Portales, Galería Abracadabra y Alfahar Ríos.

Mauricio Bayro es licenciado en arquitectura en la Facultad de es pespecialidad en la Universidad de México. Estudió en el taller de artes "Orama", técnicas de pintura y óleo en Taller de grabado de Magda French; conservación y restauración en el Museo Nacional de Arte; nes individuales y colectivas en el país, con lo cual llegó a un interesante nivel como artista plástico.

Ivo Ríos presentó exposiciones en Cochabamba. Mereció distinciones por sus trabajos pictóricos. El acto inaugural se iniciará a las 19 horas. Ingreso libre.

Arte documental: Todo es posible, pero nada se mueve

KASSEL - (INP). Nadie sabe dónde termina la realidad y dónde comienza el arte. Delante de una vidriería de una tienda de Kassel, críticos de arte se preguntan si la oferta especial de **"blue jeans"**, expuesta junto a una curiosa decoración de juncos, es mercadería o parte del mundo del arte. Ambos ascensores en el Museum Fredericianum están pintados con brillantes colores, uno de azul, el otro de rojo, las cabinas bañadas en la misma luz: un trabajo del artista Reiner Ruthenbeck, que más de un amigo del arte pasará por alto. Delante de la Neue Galerie, en Kassel, interesados circulan alrededor de una choza de madera, sin saber si pertenece a la obra del artista japonés Kawamata o si se trata de una casilla de una obra en construcción cercana. En el "Transit Bar", de Vera Frenkel, el espectador se transforma automáticamente en parte de una instalación artística cuando se apoya en el mostrador para tomar un refresco luego de un paseo por la "documenta".

Pero la novenia "documenta", con su más de mil trabajos de 190 artistas provenientes de 39 países no cuestiona la realidad. Esa hubiera sido una idea para el artífice de la "documenta", el belga Jan Hoet, que en los últimos meses habló a boca llena del "poder del arte moderno". Divergiendo de otras "documentas" anteriores, Hoet no reunió obras de arte, sino que invitó a artistas de todo el mundo a hacer arte contemporáneo en Kassel. A pesar de toda la variedad de intenciones y tendencias, a pesar de todo el sensualismo, el colorido y el espíritu lúdico, ese arte no reacciona frente a la realidad, sino que pasa a ser parte de ella. El arte no reflexiona la infrahospitalaria realidad de nuestro tiempo, no cuestiona ni comenta nada, sino que utiliza la realidad a los sumo como material de juego. El gastado lema de postmodernismo parece poder aplicarse a muchas obras de arte de esta "documenta": "anything goes", pero, habría que agregar, "nada se mueve".

En el caso de Bruce Naumann, el artista norteamericano, algo se mueve: su perturbante instalación de video - casi como un "leitmotiv" en el vestíbulo del Fredericianum, con una cabeza rapada de hombre, a veces derecha otras invertida, en monitores que giran en sentidos contrarios, de los cuales salen permanentemente los mismos gritos (help me/ hurt me/ feed me/ eat me/ sociology/ anthropology) - infunde temor en forma muy dramática y nerviosa, persiguiendo al espectador. Un temor que vuelve en el tríptico de Bacon con torsos monstruosos. Pero en el caso de Bacon, que falleció este año, nos encontramos ya en el área de la pintura, muy desplazada a un segundo plano en esta "documenta", debiéndole dejar lugar al video -permanentemente dominante- a muchas instalaciones e escenificaciones espaciales, al arte del objeto y a la fotografía.

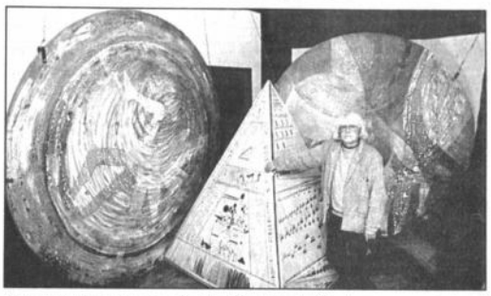
Tanto más grandiosas se ven por ello las pinturas dedicadas al gran gesto, casi majestuoso (Gerhard Richter) o al campo libre del color y la superficie. Los sobrios tableros de Ellsworth Kelly se ven en esta "documenta" como reliquias clásicas. Cómo la pintura puede autocuestionarse y hallar nuevas formas de expresión demuestra el pintor polaco Tomasz Ciciersk con sus cuadros horizontales sobrepuestos y corredizos, sobre pequeñísimas tablitas. Una pintura que se corresponde casi casualmente, aunque irrepetible, con las marinas del guardafaro bretón y pintor naiv Pierre Lepennec, al cual el artista Marcel Meyer dedica un "hommage", que se transforma a su vez en obra de arte. El arte se autorreflexiona, se transforma en pintura figurativa en la acumulación del cuadro total abstracto, superándose a sí mismo.

Un gran contenido intelectual tiene también la obra de Joseph Kosuth, que en la Galerie cubrió bustos y cuadros originales del museo con paños negros y blancos, citando sobre ellos textos filosófico-literarios de la literatura mundial, es decir que hace "arte sobre el arte". En los salones del museo, el arte de la "documenta" parece volver sobre sí mismo, confrontándose con las obras clásicas: el pesado bloque de travertino de Gerhard Merz, frente al famoso "Rudel" de Joseph Beuys (una serie de trineos que salen de una vieja furgoneta marca VW), muestra muy impresionantemente otra vez cuán herméticamente se cierra el arte moderno a la realidad, más teniendo en cuenta cuán mágicamente sabía conjurarla Beuys.

Tampoco lo logra Mario Merz en el nuevo salón de la "documenta", pleno de luz, donde sus atados de ramas, de varios metros de largo, con cifras luminosas y objetos de pared que cuelgan encima, devienen simple decoración. Lo misma es válido para muchas obras expuestas en contenedores, utilizados por falta de otro espacio.

Los objetos al aire libre, diseminados por toda la ciudad y en un parque, sólo conectan frágilmente los edificios centrales de exposición de esta "documenta", a los que se agregó esta vez el Ottoneum, como "lugar del silencio". La "Torre de señales de la esperanza", de Mo Edogas, en la plaza Friederichsplatz, delante del Fredericianum, hecha con restos de madera y que ya fuera objeto de un atentado incendiario nocturno, representa casi simbólicamente las "mitologías privadas", en las que - divergiendo de otras "documentas" anteriores- se refugiaron muchos artistas. En ese contexto, la columna de acero que asciende hacia el cielo, de Jonathan Borofsky, sobre la que un hombre se dirige hacia arriba - tiene un carácter casi alegórico: "Man Walking in the Sky", puede ser interpretada también como el arte de hoy, que ha dejado tras de sí la realidad y se mece en un nido de cucú en las nubes.

F.J. Bröder
(IN-Press)



En la novena "documenta", en Kassel, 190 artistas de 39 países exponen más de mil obras . Las Dos ruedas del Sol (diámetro: 2,6 metros), símbolo del dios egipcio del sol, son obra de Dieter Himmelmann (arriba). La Pirámide con partituras fue ralizada por la compositora Rosuitha Aulenkamp-Möller. El autriaco Flatz (abajo, con su perro dogo), colgó noventa sacos de cuero cilíndricos en la "documenta".

Rodolfo Gemio y Lana Kempff en concierto

La Sociedad Filarmónica de La Paz, auspiciará el concierto de los artitas líricos Rodolfo Gemio y Lana Kempff a realizarse el jueves tres en el auditorio de la Filarmónica, edificio Illampu.

El programa incluirá partituras de los compositores Manuel de Falla, Debussy Schubert, Verdi, Strauss

Según informaiones de la Filarmónica de La Paz, Lana Kempff estudió música en universidades de los Estados Unidos. También complementó sus conocimientos artístico-vucales en Alemania lo que significó su participación en importantes presentaciones públicas inteiniendo en las óperas Manon, Madame Buterfly, La Medium, Carmen, LOs reyes Magos y otras. También participó en conciertos con partituras de El Mesias, Requiem (Verdi), Misa Solemne, de Mozart y otros compositores europeos.

En lo que orresponde a Rodolfo Gemio fue integrante del elenco del Colón de Buenos Aires. En 1980 una beca otorgada por Mons. Genaro Pratta le permitió etudiar en Italia e ingresar en la Academia Cayetano Donizzetti.

También formó parte del elenco del Teatro Arena de Verona. En 1986 es elegido entre 100 participantes para integrarse al coro de la Scala de Milán.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE MEDICINA

Decano de la Facultad y el Honorable Consejo Facultativo de Medicina, Enfermería, Nutrición - Dietética y cnología Médica, convoca a los profesionales en el Area de Salud, al Concurso de Méritos y Exámenes de mpetencia para la provisión de los siguientes cargos docentes.

DEPARTAMENTO DE MEDICINA	
2 Profesores de Psicología Médica	80 Hrs.
1 Profesor de Semiología (Laboratorio Clínico)	32 Hrs.
DEPARTAMENTO DE SALUD PUBLICA	
1 Profesor de Salud Pública I (Bioestadística)	80 Hrs.
1 Profesor de Salud Pública II (Administración Sanitaria)	80 Hrs.
CARRERA DE NUTRICION -DIETETICA	
1 Profesor (a) de Aplicación Clínica y Administrativa en colectividades Sanas y Enfermas (5 horas diarias)	96 Hrs.

QUISITOS:

ulo Académico y Título en Provisión Nacional o fotocopias legalizadas Curriculum Vitae documentado.

sentación de un Plan de trabajo en relación a la materia a la que postula. Toda la documentación debe ser sentada en un expediente con carta dirigida al Decano, indicando la materia a la que postula. La fecha de epción de los documentos señalados será a partir del 1ro. al 15 de septiembre del año en curso, en la Secretaría la Facultad de Medicina. (Av. Saavedra Nº 2246, 1er. piso).

La Paz, agosto de 1992

Dr. Gustavo Leguía Iturri
DECANO

Lic. Roberto Aguilar Gómez
p. JEFE DEPTO. PERS. DOCENTE

ceprolai

CENTRO DE PROMOCION DEL LAICADO "RICARDO BACHERER"

TALLERES DE INVESTIGACION SOBRE
LA REALIDAD NACIONAL
SEPTIMO CICLO - 1992

"IGLESIA, EDUCACION Y CAMBIO"

Centro de Promoción del Laicado **"Ricardo Bacherer"** (CEPROLAI), tiene el agrado de invitar a las las personas interesadas en un análisis crítico y prospectivo sobre el tema **'IGLESIA, EDUCAON Y CAMBIO"** a participar en el taller que con tal motivo realizará en su local de Obrajes, calle 9 340, el día sábado 12 de septiembre del presente año, entre horas 8:30 hasta 15:00.

el Taller se empezará con la presentación del documento que resume la consulta nacional realizada la Comisión Episcopal de Educación, y que será propuesto en el Congreso Educativo Nacional de xima realización. A continuación los participantes se dividirán en grupos de trabajo en los que fundizarán dicha propuesta, en base a preguntas claves, y presentarán sus resúmenes en una naria general.

documento de Trabajo será distribuido a los participantes a tiempo de su inscripción. Estas se ibirán en el local del Centro en Obrajes o mediante la Casilla 11199 (La Paz) hasta más tardar el día ves 10 de septiembre, pudiendo adelantarse mediante el teléfono 783082. Se recomienda efectuar icipadamente la inscripción ya que la lectura previa del documento de trabajo (investigación) es ncial para una efectiva participación.

costo de la inscripción es de 15,oo Bs por participante, e incluye el Documento de Trabajo, refrigerios el taller y un ejemplar del Boletín a ser editado posteriormente.

La Paz, agosto de 1992
EQUIPO CEPROLAI

LAS GRANDES MINISERIES DEL

LLEGA A SU FIN

LA HIJA DE MISTRAL
DE
JUDITH KRANZ

Lunes 31
Martes 1
Miércoles 2
Hrs. 22:05

Últimos dramáticos capítulos

GRAN ESTRENO JUEVES 3 DE SEPTIEMBRE

TIEMPO DE GIGANTES

Michelangelo,
Leonardo da Vinci,
Raphael...
Una historia de genios:
Una época irrepetible

Hrs. 22:05

con:
F. Murray Abraham
Jhon Glover
Ornella Muti
Ian Holm
director:
Jerry London

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Con el auspicio de:
MINERAGUA

Teresa Ríos de Medina, impulsora de CICA

Se inauguró Centro Integral de Capacitación Artesanal

La Paz cuenta con el Centro Integral de Capacitación Artesanal (CICA) desde la fecha, pues se inauguró oficialmente el miércoles pasado, siendo su propietaria Teresa Ríos de Medina.

El Centro está ubicado en el piso 8 del edificio Handal. Su objetivo, según dijo Ríos, es transmitir conocimientos en el campo del arte y formar artesanos calificados en las especialidades de pintura al óleo, en tela, en ropa, acuarela, dibujo artístico, vaciados en yeso y goma, aplicado en velas y adornos, elaboración de máscaras folclóricas, manualidades a nivel industrial, carteras, zapatitos para bebés, juguetería, adornos, escultura, muñequería en chala, pintura en espejos, vidrios, cerámica, tallados en maderas y porcelana fría aplicada a florería y escultura en su último nivel.

La instrucción se impartirá individualmente, organizándose periódicamente los cursos cuya duración dependerá de las técnicas. Se otorgarán certificados e incluso se podrá contactar a los egresados con empresas exportadoras de artesanía.

"Hombre de los hielos" en Austria

Innsbruck (Austria), ago (EFE).- Más restos y objetos pertenecientes al "hombre de los hielos" fueron localizados en nuevas excavaciones en el glaciar del Similaun, en el Tirol austriaco, donde el otoño pasado se encontró la momia de hace 5.000 años.

Entre los restos hallados figuran una uña, fragmentos de piel y tejidos musculares y venosos, así como objetos de cuero y briznas de heno.

El director de las excavaciones, el profesor Andreas Lippert, calificó de contribución "extraordinaria para la ciencia" el nuevo descubrimiento, antes de anunciar que los restos se someterán a un examen minucioso en el laboratorio.

Lippert, quien anunció que es la primera vez que se encuentran tantos restos en alturas similares, opinó que el "hombre de los hielos" era un campesino rico que fue sorprendido por una tormenta y murió de frío en la montaña.

Nuevo miembro académico

Carlos Miranda Pacheco, ingeniero de profesión, es el nuevo miembro del Consejo Superior de Investigación Científica de la Academia de Ciencias de Bolivia.

Su ingreso será oficializado el miércoles a las 17:00, en un Plenario Ampliado donde Miranda hablará sobre el tema "Un siglo energético boliviano 1920-2020".

Riqueza arqueológica bolivian[a] se exhibirá en Estados Unidos

Dando una muestra de la cosmovisión de las civilizaciones amerindias, a través de su arte, arquitectura y medio ambiente natural, piezas arqueológicas bolivianas serán expuestas en Estados Unidos a partir de octubre de este año, prolongándose hasta el 15 de agosto de1993.

Ya existe autorización del gobierno de nuestro país para la salida de las piezas que recorrerán distintos museos norteamericanos, por iniciativa del "The Art Institute of Chicago".

La muestra titula "La América Antigua: el arte de los parajes sagrados" y reúne piezas de gran va[…] los países del continente, asignando un lugar [...] cial a la cultura tiwanacota.

Mediante Resolución Suprema 209788, s[…] na la responsabilidad al Ministerio de Educa[…] Cultura para que a través del Instituto Nacio[…] Arqueología se disponga la salida tempo[…] cuatro objetos: Cabeza colosal (fragmento de[…] la), Kero para tomar chicha, Kero policromad[…] cabeza de cóndor modelada y Sahumados en [...] de puma.

Un canto desesperado por la cultura [s]e escucha en la ex-Unión Soviética

MOSCÚ (PL).- Bibliotecas, cines y museos cerrados, teatros al acecho de empresarios para subsistir, así como menos filmes nacionales en las pantallas, constituyen hoy motivos para un canto desesperado de la cultura postsoviética.

Muchos ejemplos podrían ilustrar el nada envidiable panorama en esa esfera, una de las más atendidas durante los años del poder soviético, pero sólo los problemas de entidades de fama mundial pudieran llenar decenas de cuartillas.

La dirección del conocido teatro Bolshoi recaba el respaldo de industriales para reparar la instalación, proyecto que en los últimos años se aplaza una y otra vez, mientras el tiempo pasa y el edificio envejece.

Para acometer las labores rstauradoras nació un fondo de apoyo, creado seis meses atrás con el objetivo también de atraer el potencial, material y humano capaz de garantizar la vida del antiguo y célebre centro musical -danzario moscovita.

En recientes declaraciones a la prensa, el director general del Bolshoi, Vladimir Kokonin, recordó que incluso en los años más difíciles de la historia patria 1921, cuatro años después del triunfo de la revolución de octubre, y 1941, en plena II guerra mundial, se hallaron fondos para el arreglo del inmueble.

Con la Biblioteca Estatal Rusa, antigua Lenin, ocurre otro tanto, en la actualidad faltan por fijar los pormenores para su financiamiento.

Varias instituciones estatales prometieron entregar determinadas sumas, pero ello quedó en proyecto, lamentó su director, Igor Filipov, en reciente entrevista al semanario "Kultura".

El dilema no para ahí. Desde 1990 la famosa institución no recibe presupuesto en divisas, lo que impide la compra de literatura extranjera, mientras los trabajadores aguardan por los prometidos aumentos de salarios.

A la lista de los casi olvidados se suma, el majestuoso museo Ermitage, de San Petersburgo, antigua Leningrado, que pese a contar con un status especial aguarda por respaldo monetario gubernamental y sigue pagando altos impuestos.

El auge de los atentados contra el patrimonio cultural llevó a museólogos de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) a dirigirse a los presidentes republicanos con una carta abierta en la que expresan preocupación y dolor por el destino de obras únicas víctimas del descuido y el maltrato.

Los autores de la misiva responzabilizan a las respectivas direcciones republicanas por decidir la suerte del patrimonio nacional a partir de consideraciones coyunturales.

Aseveran también que museos y talleres de restauración están en mal estado, colecciones de valor descansan en depósitos haciéndose inaccesibles para su exhibición y estudio, mientras numerosos lo[…] ofrecen en subasta.

Los museólogos exigen la puesta en vigor d[…] otras actas para poner fin a la transferencia de[…] de valor, la demolición de estatuas y la instala[…] entidades comerciales en museos.

Cuna de muestras de valor mundial [...] extinta Unión Soviética devino en los últim[…] presa de numerosos ladrones de obras de arte [...] una manera casi impune cargan con finas y [...] colecciones.

Según reportes del periódico "Komsom[…] Pravda", en el último lustro el hurto de piezas [...] tuvo un crecimiento vertiginoso: en 1987 [...] sustraídas 146 muestras, 1988: 150., 198[…] 1990: mil 124, y 1991: dos mil 545.

La fuente subraya que en la lista de los cap[…] en el intento sustraer obras de arte de la CEI a[…] diplomáticos de Estados Unidos y Francia.

El rotativo sostiene que el auge de ese fe[…] en la ex URSS no es raro, máxime teniendo en [...] que el robo de obras de arte ocupa el tercer l[…] el mundo entre los delitos de carácter interna[…] después del tráfico de armas y estupefaciente[…]

Un año después de los sucesos de agosto d[…] la prensa, asfixiada por el alza vertiginosa de los [...] de producción, siente sobre sus espaldas el pes[…] reformas económicas e intenta sobrevivir en las [...] les condiciones actuales.

Cierres de periódicos, disminución de ti[…] frecuencia de circulación se convirtieron en [...] cotidianos que provocaron el nacimiento d[…] crisis, ésta entre las autoridades y los med[…] difusión.

En busca de las causas de tal problema, [...] comunitarios aseguran que la crisis comenzó a[…] larse en los últimos años cuando aparecieron ce[…] res de nuevos periódicos orientados al libre me[…] respaldados por empresarios locales y foráneos.

El nacimiento de tales órganos con recursos [...] ció un salto brusco en los precios del papel, a lo [...] sumaron altas demandas por concepto de trasporta[…] correo y comunicaciones. De esa manera, las edi[…] comenzaron a enfrentar también problemas que [...] ron a la disminución en la tirada de libros.

Entrevistada recientemente por el samario "Zh[…] (vida) la conocida artista rusa de cine y teatro [...] Miroshnichenko opinó que el mercantilismo cons[…] ye hoy el fenómeno más peligroso que enfrenta [...] cultura postsoviética.

Todo se compra y vende, instalaciones, derec[…] esa parece ser hoy la principal divisa de quiene[…] manera abierta intentan acabar con valores sagra[…] señala Miroshnichenko, al frente del departam[…] cultural adjunto a la alcaldía moscovita.

Concierto ecológico por nuestro cielo

El próximo domingo 6 de septiembre, la plaza Andrés de Santa Cruz será escenario de un atractivo programa artístico-cultural en protesta por el uso indiscriminado de productos que atentan el medio ambiente. El espectáculo denominado "Música por nuestro cielo", contará con la participación de prestigiosos grupos folklóricos de nuestra ciudad.

La iniciativa organizada por la Oficialia Mayor de Cultura, ha logrado la adhesión de varias instituciones que vienen trabajando a favor de la ecología, entre ellos algunos medios de comunicación social.

Desde las 10 de la mañana, desfilarán por el mencionado escenario los siguientes artistas y grupos musicales: "Música de maestros", "Surco Sur", "Canarios del Chaco", "Kollamarka", "Donato Espinoza", "Manuel Monrroy", "Drago Blues Band", "Taypi K'ala", "Sicuris de Italaque", "Esther Marisol", "Comunidad", "Jorge Martínez", "Vallemanta", "Herencia", "La Saya Afroboliviana", "Suburband", "El Chúncaro" y "Coro Manto", a estos se sumarán los grupos "Choquelas", "Caporales" y "Tundiquis" que participaron en la última entrada folklórica auspiciada por la Universidad de San Andrés.

Los artistas interpretarán tres temas de mayor popularidad además de hacer sus proclamas contra la paulatina contaminación que se va dando en la ciudad, producto del uso irracional de diesel.

La mayoría de los artistas convocados a esta cruzada participaron este año en el ciclo "Música y Cielo" que llevó su arte hacia los barrios paceños, por lo general alejados del movimiento artístico que se genera en la ciudad.

¡¡Nos Trasladamos !!

CENTRO MUSICAL
YAMAHA
Académia De Música

Comunica a los Señores Padres de Familia, Alumnos e interesados, el traslado de nuestro Centro a su nueva Dirección:

Calle Heriberto Gutierrez 2374
(Casi Esq. Rosendo Gutierrez)
entre Capitán Ravelo y Av. Arce.

Nuestros Teléfonos se mantienen 390773 - 327027

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA DIRECTOR DE CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL

En el ejercicio de la Autonomía Universitaria, consagrada y garantizada por el Artículo 185 de la Constitución Política del Estado, por el Estatuto Orgánico de la Universidad Boliviana y en sujeción al Reglamento de Elecciones para autoridades facultativas aprobado por Resolución No. 013/89 del H. Consejo Universitario, el Comité Electoral elegido en Asamblea de Carrera de 1o. de Julio de 1992, convoca a elecciones para Jefe de Carrera de Comunicación Social.

La elección de Jefe de Carrera se realizará el día viernes 25 de Septiembre de 1992 de Hs. 9.00 a.m. a 20.00 p.m.

PARA SER ELEGIDO JEFE DE CARRERA SE REQUIERE:

a) Ser boliviano.
b) Tener una antigüedad mínima de tres años como docente titular en la Carrera.
c Tener Diploma Académico de Licenciatura.
d) No tener antecedentes antiautonomistas comprobados.
e) No tener auto de procesamiento ejecutoriado.
f) No haber sido sometido a proceso administrativo universitario o de otra naturaleza y sancionado como consecuencia del mismo.
g) Presentar un programa acorde con los principios, fines y objetivos de la Universidad Boliviana, de la Facultad y la Carrera.

La inscripción de candidatos se realizará en la Secretaría de la Carrera, hasta el día jueves 17 de Septiembre a horas 18:00 p.m.

Lic. Nancy Rocha Liendo
PRESIDENTE COMITE ELECTORAL
CARRERA DE COMUNICACION SOCIAL

AGENDA CULTURAL *Municipal*

AGOSTO	DOMINGO 30	LUNES 31	MARTES 1	MIERCOLES 2	JUEVES 3	VIERNES 4	SABADO 5
MUSICA DANZA		Comedia musical "Pinocho" Dirección:María Eugenia Ruiz Hrs: 19:30 **Teatro Municipal**	Comedia musical "Pinocho" Dirección:María Eugenia Ruiz Hrs: 19:30 **Teatro Municipal**	Actuación del cantautor nacional Manuel Monrroy Hrs. 19:00 **Teatro Modesta Sanmginés Casa de Cultura**	Recital del cantautor Manuel Monrroy Hrs. 19:30 **Casa de Cultura** "Los Chaskas" 25 años de música y canto Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Recital de Pepe Murillo y los Bolivianos Hrs. 19:30 **Teatro Municpal**	Recital de Pe[…] Murillo y los Bolivianos Hrs. 19:30 **Teatro Munic[…]**
TEATRO TITERES	Presentación de la obra "El bebé" Grupo La Mueca Dirección: Zenobia Azogue Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura**	*Septiembre mes de la Primavera*				Grupo de Teatro Bu, bu, lú presenta "Punto seguido" Dirección: Adrián Aranibar Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura**	Grupo de Teatr[…] Bu, bu, lú pres[…] "Punto seguido" Dirección: Adri[…] Aranibar Hrs. 19:30 **Teatro Modest[…] Sanginés Casa de Cultu[…]**
CINE VIDEO	Matinal infantil "Bernardo y Bianca" Hrs. 10:00 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura**	Lunes de cine Proyección de la película "Bagsy" con Warren Beatty Hrs. 16:00 y 19:30 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura** Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de Cultura**	Exhibición diaria de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de Cultura**	Muestra itinerante de "Lo mejor del video mexicano" Proyección de: - Eclipse - Señor de Otlatitán - El laberinto de La Soledad - Que al quede huella - Pasos Hrs. 19:00 **Auditorio de la Biblioteca Municipal**	Muestra de video mexicano. Exhibición de: - Peleas de tigres - Ecrans Du Mexique - La piel del signo - El juego de la oveja negra Hrs. 19:00 **Auditorio de la Biblioteca Municipal**	Muestra de video mexicano Exhibición de: - Los enemigos - Nadie es inocente Hrs. 19:00 **Auditorio de la Biblioteca Municipal**	
ARTES PLASTICAS ARTESANIA		Exposición Colectiva de Pintores Tarijeños Abierta hasta el 4 de septiembre **Planta baja Casa de cultura**	Exposición de obras del XI Concursode Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo" **Salón Arturo Borda 2do. piso de la Casa de Cultura**	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo "Sala María Esther Ballivián" **1er piso Casa de Cultura**	Exposición Colectiva de Pintores Tarijeños **Planta baja Casa de cultura**	Exposición de Acrílicos y grabados de Diego Morales y Alberto Terán **Sala Cecilio Guzmán de Rojas**	
EDUCACION RECREACION	"El Prado es de todos". Programa de recreaxión cultural para niños y adultos Hrs. 10:00 **Paseo El Prado**	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 **Av. Simón Bolivar**	Programa Aula Abierta para escolares Hrs. 9:00 y 13:00 **Zoológico Municipal**	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:00 y 13:00 **Av. Simón Bolivar**	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs.9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 **Museo del Oro**	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs.9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 **Museo del Oro**	

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA ¡ Jallalla La Paz ! HAM 92 - 93

l verde en el ver de Blanca

r Juan Quinteros Soria

stos apuntes acerca de "El ver- es un color", libro de Blanca chter, no hubieran sido po- s sin ese lado brújula del texto constituyen las ilustraciones y seño de tapa de Alejandro ar: una verdadera armadura ulas que acentúan sentidos iales para el poema.

El verde nunca fue exactamente olor, siempre se alzó totem pri- ial o alguna otra cosa impre- ble. Para ahorrar especulacio- véase la teología para prender gar la luz en el abismo via Van , la condena de la creación por ética lorquiana, o las memorias mor y muerte que detienen fan- as y duendes sensuales al bor- erde de la vida en los relatos de umba de la tradición oral. Blanca Wiethüchter, esta exi- de negarle el color al verde espacio para la revelación de s e incontestables enigmas, la ía por una poética que se or- desde el título, en juegos de ción. Palabra o bloque de pa- s que ramifican paródicas y inantes hacia el encuentro de vertiginosa y detenida espalda- o, debate que incendia visiones ntes.

l umbral del texto aviva, en su imación, la parábola culta del extraviada que inicia una tra- entonces, el sujeto poético y ma se ponen en camino en proyección de sí mismos:

ando desnuda, mi alma
e mostró
ridida
turna y miedosa
gé la montaña y
e fui a vivir entre los árboles

l círculo Andes-llano-Andes, dero estereotipo que añade tradición a la tradición oral bo- , constituye también un tema ador de este poema. Problema en retórico para Aristóteles, inaria de preceptivas para el Curtius, exilio deslumbrador los wayñitos de los éxodos so- contemporáneos, los temas plazamiento constituyen toda reserva textual codificada en as de exaltación o nostalgia. "El verde no es un color" en su amiento diseña una frágil ncia en una provincia tropi- l magma - relámpago de la sel- anta Cruz, obra maestra del alismo nacionalista, o el ador universo de los árboles; sobre todo, tiempo y espacio ciación, ese delicado polo del que en la cultura clásica jue- no "provincia" o "morada" de ción mística o mítica, encendi- sada para el alma. fascinación de esa estancia: ndo miro y veo / y crezco cre- / en asombros contemplo", l universo como recinto de cielo y tierra y los seres, la ncia heteróclita de la selva, aria como el deseo y como la ra que fluye aboliendo diccio- al nombrar la perennidad, a eternidad:

Florecen nombres cantando
Chopochoros, Máuris y Tiluchis
Chuubí, Sayubú...

Eva, sujeto poético en la víspera, la que se ilumina en la embriaguez de ese día que está en la mano detrás de cada fecha, en términos de acción hace del poema una testificación de los signos de plenitud, fuentes de luz en las que se activa la naturaleza, índices y constataciones de la privacía original en la que transcurren los seres:

Seducida en los ojos
busco a la hembra
herida como yo
por la hermosura.

Las dos secuencias latentes que arman el poema, la nostalgia de la montaña y el despliegue presente de la multiplicidad tropical encuentran unidad en una visión primigenia: la del silencio. Así, toda testificación física se constituye en un proceso de simbolización al interior mismo del juego poético. El oriente de los insolubles exotismos aquí está marcado por una esencial extrañeza que transfigura todo indice localista en un ritual indagador para los sentidos de ese espacio original donde los seres son cifras imperturbables, fuertes y puros, transparentes en la revelación de la unidad primordial en que moran:

Invisible es el tigre
y no es sólo un decir.
Errante,
entre el mundo de los vivos
y el mundo de los muertos
sueña
con el bosque
en su sangre.

Pero, señalado por la palabra misma está lo humano, la historia a la deriva del tiempo que hace lo humano, ruptura implacable del orden natural. Esta otra disyunción que ya se anunciaba como desciframiento en los signos mismos de la celebración:

(Ahora,
ahora mismo
por el hombre
llora la madera).

ofrece tres puertas de lectura: lo humano como enlace de la permanencia en el peso o el dichoso paso de la tradición: "Un viejo patio reúne a los hombres / para consagrar la luz de la noche". Un otro espacio de disyunción: mundos separados y unidos por el despojo: Erami, palabra humana que recibía la otra, la de los dioses: ahora, descubierta y separada de ese vínculo es una agonía que canta o calla. La misma desolación, el mismo atravesamiento de la muerte de Erami corroe la plaza y la catedral de la ciudad. Lejos de la sinestesia vital de los seres se instala el desgaste, la corrosión social con el trasfondo también fantasmagórico de la selva:

En la Catedral
junto a la Plaza
las madres sin templo
sólo brazos — extensión del hambre
las madres traídas de Erami.

Este presente, depreciado por los signos de lo humano, esboza, en otra dirección, otro registro de disyunción: los signos de la naturaleza retroceden y se paralizan, el silencio mismo, fuente del verbo unificante, se cierra en la mudez: la misma palabra de la celebración es dispendio de un sinsentido en el ovillo sudado para salir del laberinto. Paralizado en lo confuso, lo verde se espesa de oscuridad en la caída, en el caos esparce sol o ecos y cansancio:

Vampiro el aire
a fila un insecto
. . .
-efímeras desapariciones.
¿Será este perverso exceso la eternidad?

Una última salida, que enlaza y separa, cierra el círculo de la errancia en el despliegue de la conciencia particular del sujeto poético a un propio "mimismo" que se transparentacolumna o centro articulador de disyunciones, centro también simbólico donde se borra un presente y tiembla una vida habitada por una turbia nostalgia: la del retorno:

Allá
allá
lejos del verde
. . .
ascenso
y
caída
son la profundidad
son mis manos
es mi letra
y esa hoguera en el aire
mi fervor
-digo
es la montaña.

Juan Quinteros Soria es crítico literario y musicólogo. Cochabamba.

"Del deseo y la rosa": Un nuevo rostro poético

Por Rosario Q. de Urquieta

La edición de un nuevo poemario nos trae a la memoria controversial interrogante que conlleva otros interrogantes.

¿Está en crisis la poesía?

¿Cuán es la razón para el poco o ningún mercado para ella?

Es posible encontrar todavía en la poesía contemporánea un texto que sea inocente sin recurrir al petetismo? ¿Una escritura que se vaya borrando a sí misma y sólo nos deje el espacio de una limpidez, de una profunda reconcialición- también de una felicidad? ¿Una escritura blanca como la llamaría Ronald Barthes?

¿Podemos vivir el mundo y escribirlo como dos actos simultáneos entre los obsoluto y lo relativo? ¿Podemos alternar la plenitud del instante y la clarividencia de la nada?

¿Debe ser la poesía signos o debe ser símbolos?

¿Cómo puede competir el que-hacer poético con la complejidad actual de la comunicación de los seres, el mass-media, los abances de la tecnología y su mercado de consumo? ¿Cómo encontrar el punto medio en las contradicciones que debe sortear el lenguaje poético entre lo que vá del subjetivismo a la pragmática del discurso que condicionan los criterios de valoración de la crítica literaria actual?

Sin embargo de estos cuestionamientos; y muchos más de fondo y forma: se produce poesía; es más, nuestra época se caracteriza por la abundancia de los libros de poesía. Muchas veces el autor es su propio editor, que edita para sus amigos.

Algún espíritu entusiasta afirma, que siempre existirán las inmensas minorías que acudan a la poesía en busca de la confirmación del amor, la libertad, la paz, o aquellas ineludibles búsquedas del **ser y estar**; pues la poesía surge cuando la realidad se hace dolor en sus interrogantes por cuanto sucede dentro y fuera del mundo; cuando la existencia vibra en el espíritu del hombre o cuando el amor se hace poesía en la belleza y el corazón vive y palpita en cada instante de la vida.

Quisiéramos pensar y sentir que se nos aproximen los creyentes y fieles de la poesía para asistir a la presentación y conocimiento de este nuevo rostro poético en el poemario **"Del deseo y la rosa"** de Vilma Tapia Anaya.

La poesía se define por su vuelo intrínseco, por su despavorida intuición celeste que trasluce un corazón y una mirada, o como diría Hegel la poesía está: "en los más profundos intereses de la naturaleza humana y las más incomprensibles verdades del espíritu"

Una primera lectura de los versos "Del deseo y la Rosa", nos describen la euritmia virtual de las cosas con la identificación de las sensaciones. Percibimos en ellos un ritmo de vida que atrae poderosamente.

"No digas que soy un día
si construyo mundos con el tiempo
No me des cuerpo distinto
al de un estanque quieto
Acuarela soy de mis orillas
palabras de mi palabra".

La vida es una contienda entre dos formas, dos orillas, la angustia de la vida misma y el temor a la muerte; sin embargo el poeta quiere más de la vida que de la agonía de la introspección.

El hombre puede estar consigo mismo, porque es una dualidad y va siempre acompañado de su otro yo. Ese otro yo que lo impulsa a la búsqueda, al sufrimiento. El ideal de plenitud le atrae irrestiblemente, pero nunca logra alcanzarlo; ahí su insatisfacción, ahí la cantera de su necesidad expresiva.

Poesía de espontaneidad, sin inhibiciones, que enciende todas las consistencias del cuerpo y el alma en unión.

Entusiasmo por el devenir, por el goce del momento fugaz. Concepciones ramonianas en la no-permanencia. La circunstancia es vida en su temporalidad; el ahora, el momento.

Sea para la voz para el hijo, para el amor, para la búsqueda existencial; la visión es de primera instancia, un eco de carne y hueso; crepitación serena de la sangre joven en todo su lujo y en toda su entrega, transportan el alma a esos silencios diminutos.

Hay un poder oculto en la vida que todo lo transfigura, que todo lo glorifica, hasta el dolor; por eso en la poética de Vilma Tapia encontramos una subjetividad que no es truculenta. Es suavidad de ritmos interiores que hace aparecer el YO en segundo plano como velado por las formas incitantes que nos asaltan en el camino.

"Música escuchada ojos cerrados
el sueño llega
y detrás de él la muerte"

Un rasgo que trasciende, un cierto entorno baila en estos versos como un desprendimiento de la gracia infantil que vive en el temperamento de su autora. Es ese aire lúdico, ese fondo festival de la existencia.

Poesía de índole comunicativa, hija de la precisión de la imagen, exactitud de la percepción poética en consonancia con la realidad inmediata que le sirve de inspiración.

Rosario Q. de Urquieta es poeta y ensayista. Cochabamba.

otaciones de una Piedra

lio Barriga: Vate de las ostrimerías

Juan Carlos Ramiro Quiroga

gún me toca anotar Julio Barriga nació en , en 1956, y no como cree mi amigo Jorge ero, en Tarija. El poeta radica en el interior is. En una época estuvo ligado **in** ntemente a *Camarada Mauser y Vidrio Moli*- vistas paceñas que en su momento consti- n una coartada literaria evocante). Ha es- poco: pero de alarmante longitud y calidad. s, aún no ha recogido sus poemas en un li- o que Alejandro Salazar es ahora para el di- lo constituye Julio Barriga para la poesía. siona muchísimo su desmesurada imagina- que en *detalle* trata de abarcar todas las naciones sociales de la urbe. Igual que lds podría decirse de él que es un poéta ur- Sin embargo, uno en el que ni el tedio ni el han hecho mella de su espíritu. Hay cierto ijo y cierta abriedad en sus anotaciones, smo, cierta evocación medievalista. No es djetival su beligerancia con la urbe, sino én esencialmente nominal. Si nombra es definir la *imagen petrificada de multitudes rias* o para ahondar en *la totalidad de un* a través de un preciosismo o filigrana poéti- l lado de los poetas contemporáneos, Julio ga, hilvana un raro oficio: una poesía en fascinación de los adjetivos prolonga una tradición: una que se acerca al manierismo era poética que al interpretar la realidad, a deformarla) y otra a las vanguardias (la idad del acto de escribir).

esta poética, creo observar más que en los (hablo de Eduardo Nogales Guzmán y de rmo Bedregal García) una profusa, no pro- descripción de los acontecimientos de la paceña. Su mirada manierista, con eviden- sabios de la vanguardia, no se detiene en lo acto ni en lo intimista, sino en el grotesco: *alidad de un caos*. En tal sentido, cada línea ribe textualmente un conglomerado de situa- s. Un cúmulo de materiales y de formas eras) cuyo único sentido es permanecer en ulación. Un movimiento regido más por re- s y pesadeces, que por la cabalidad de una sia nominal.

rada de esta manera, la poesía de Julio Ba- se convierte en una descripción fúnebre anota Roland Barthes, referente a su voz: *escripción: se agota tratando de expresar lo al del objeto, simulando (la ilusión a través de versión) creerlo, quererlo vivo*" (Cf. "Su voz" oland Barthes por Roland Barthes. Monte , Caracas, 1978: 75). Es así que la escritura arriga se arriesga a una negación de los sig- poéticos o mejor a ver en ellos una negación vida. Ahí que la frase *vivir poemas antes escribirlos* no sólo genere connotaciones posi- extralingüísticas, sino que constituya una ta a la que se agarra fervorosamente Barri- ese instrumento de tal representación des- iva viene dado por el uso gradual de adjeti- En tal virtud, glosando a Barthes, diga lo que Julio Barriga, por su sola calidad descripti- u adjetivo es fúnebre: marca una rimería.

er a Barriga es prestar atención no al poema en balidad, sino a las líneas que lo hacen. Hay un qué de luminosidad definitiva en cada línea, que persuade a creer que ella (la palabra, el adjetivo, la frase, la figura) es siempre más importante que todo el poema. De ahí que la fascinación de los adjetivos, en esta poética, produzca o acumule una serie de relaciones contingentes o de vasos comunicantes. Ya que en ella, la rapidez (la acción que genera movimiento y claridad poéticas) es vana o entendida en términos de tardanza o modorra corporal (la postura de la delectación visual/nasal de lo **in** movil): un arcángel que contempla desde su dejadez y hartura legiones de arlequines y demonios que danzan desaforadamente en medio de la ciudad.

Leida de esta manera, no se observa en la poesía de Julio Barriga el dominio de una influencia literaria o biográfica, sino una *figura:* un personaje dramático que opera por elipsis acumulativa, es decir, omite lo global real por lo global poético. Quizás puedo evocarlo en este verso de Barriga, que pretende definir el ser a través de una circunstancia especifica: *"tardo las 24 horas en aceptar el día"*.

Más en relación tangencial a Nicolás de Martínez Arzanz y Vela, a Arturo Borda y a Antonio Rojas, la poesía de Julio Barriga abriga un estilo propio de **in** sospechada excelencia y cuidado, cercano al de Edmundo Camargo Ferreira y distante al de Oscar Cerruto, porque de estos últimos ha recibido no sólo el desbordamiento verbal, sino también la perfilación y la precisión poéticas. Así, este estilo particularísimo no sólo ensaya una figura (la inminencia de un oficio harto fantasmogórico: escribir), sino que la acomoda en el ritual de una postrimería (estar fuera, detrás de sí mismo, sólo en el pozo, vedado a la mirada de la opinión pública):

Oh hazme una máscara pues estoy muy solo
y quiero esta más solo todavía
nunca prestar a nada las manos ni la lengua
vivir poemas antes que escribirlos
porque mis últimas visiones se avecinan

Acaso intuyo en esta obra una casualidad feliz en el manejo verbal. La habilidad o educación del oído y, asimismo, la industria de un hedonista en la mirada, por ejemplo, se deja ver en esta línea: *"la luna vibra como un tambor en la noche"*. Pocas veces tan cerca de las espléndidas líneas de Fernando Rosso Orozco, aquellas que acercan lo existencial a lo épico: *"Hombre sin fin/ melancólico soldado de la luna"*.

A Julio Barriga se lo cita brevemente en Fosa Común (Antología) (La Paz, 1985) de Humberto Quino. Se ha dejado leer en algunas revistas anarquistas y, últimamente, en **El Zorro Antonio** (Revista de la Carrera de Literatura-UMSA. Nº 8, abril-mayo-junio, 1991), luego en **Presencia Literaria** (bajo la dirección actual de Jesús Urzagasti) y en **Siesta Nacional** (Nº 1, Año 1, 1992, La Paz). El borrador en el que resaltan sus poemas ha circulado de su acreedor, Jorge Campero, hacia otras manos. Yo los leí así. "El Fuego está cortado" y "La Luminosidad del paralelepípedo" aún permanecen **in** éditos.

Juan Carlos Ramiro Quiroga es poeta y crítico literario. La Paz.

"Opandamoiral", o la ficción social

Por Manuel Vargas

Uno no procede en la vida por definiciones sino por intuiciones inmediatas (J. L. Borges)

H.C.F. Mansilla (1942) es autor de tres novelas: "Laberinto de desluciones" (La Paz, Los Amigos del Libro, 1983), "La utopía de la perfección" (La Paz, Gisbert, 1984) y "Opandamoiral" (La Paz, 'Edición privada', 1982). Pero él no dice que es novelista sino viajero, pensador y alguna otra cosa más.

En su última novela publicada (174 largas y apretadas páginas) nos cuenta la historia de Bolivia desde 1920, hasta una fecha incierta a mediados del siglo XXI. El punto de vista de esta historia es el de la clase alta - hacendados, comerciantes, militares - que de una u otra manera siempre se mantiene en el poder.

En el paso de las distintas épocas, van perdiendo importancia tantos los hechos individuales de los personajes, como la propia intriga novelesca, surgiendo los procesos sociales y la reflexión sobre ellos, como el elemento que sostiene - o detiene - la acción. Sólo al comienzo - los amores por interés - y al final - las luchas por la toma del poder - existe realmente acción o desarrollo novelesco.

¿Qué pasa cuando termina el pasado y comienza el futuro?, se deben estar ustedes preguntando. Hasta el comienzo del siglo XXI, la sociedad avanza en el sentido clásico de la ciencia ficción; luego retrocede: desastre ecológico, agotamiento de las materias primas, olvido de la cultura. Al final resulta que, en vez de avanzar un siglo, la sociedad retrocede dos. Veamos un ejemplo, tomado de la última página de la novela:

"Cada vez se veían menos automotores en las pequeñas ciudades y aldeas del estado cinteño, llegando a ser todo un acontecimieto la llegada de uno de los automóviles oficiales, de lo cual se hablaba por espacio de semanas. En las calles polvorientas la gente hacía largas colas para adquirir algún artículo básico, perdiendo el tiempo en discusiones interminables sobre el precio, ya que el trueque estaba por desplazar definitivamente toda dorma de dinero. Las ovejas y las cabras eran sacrificadas en plena carretera, descuartizadas y vendidas, todo en medio de una nube de moscas; el pan, la fruta y hasta el vino eran manipulados con una falta completa de higiene (p. 171)

Un siglo atrás, un siglo adelante, ¿no es más o menos lo mismo?

No conozco las anteriores novelas del autor; pero por ésta, se puede ver que su lenguaje es bastante fluido, llano e impersonal, llegando a veces a lo desabrido. Pero esto queda matizado porque de vez en cuando aparece la crítica mordaz a la sociedad, dando a la narración fuerza e interés. Por ejemplo, las descripciones de las casas de 1920, con sus salones impecables y sus partes "cochinas": la cocina, los baños, las habitaciones de la servidumbre. O la caracterización del presente:

"Sirviendo a este Estado difícil e ingrato y aprovechándose simultáneamente de él se hallaba la famosa clase política, conjunto que podría haberse llamado zoología fantástica de no implicar una inmerecida ofensa a los animales. Se podía observar a diputados enérgicos y fogosos, trabajando por la abolición del parlamento; ideólogos de izquierda hacían propaganda por partidos de derechas; vástagos de la más rancia aristocracia dirigían las tendencias revolucionarias; dirigentes civiles exigían a gritos la instauración de la dictadura militar y los ministros más corruptos iniciaban campañas para la moralización pública". (p. 70)

O una página de terror de la "modernidad", cuando un personaje se pierde entre las autopistas de Caracas. O este fragmento de ciencia ficción en La Paz:

"Junto con Luis Eladio... (Eudoro) tomó dos sótanos de grandes edificios en arrendamiento, precisamente en San Jorge, para no estar lejos del lugar de trabajo. En uno de esos subterráneos instalaron un criadero de cerdos: iluminación artificial muy atenuada, técnica danesa de alimentación con piensos sintéticos, sistema alemán de eliminación de resíduos y materias malolientes y procedimientos norteamericanos de ventilación. Eudoro instaló asimismo un aparato de música ambiental con un dispositivo automático de arranque: cuando los gruñidos y las lamentaciones de los cochinos alcanzaban un cierto nivel, se iniciaba un programa de melodías muy curiosas que se entremezclaban hábilmente con los sonidos porcinos, lo que disimulaba bastante bien la existencia de los animalitos". (p. 92)

Años más tarde, ésta es la realidad de La Paz:

"Los migrantes del interior estaban ocupando los jardines de las casas privadas durante las noches; durante el día invadían todas las aceras y ponían sus minúsculos puestos de venta en la entrada de cada casa en los barrios donde antes vivía la gente **bien.** Imposible librarse de ellos: ni por las buenas ni por las malas. Si algún propietario usa la violencia, a los diez minutos acuden todos los desempleados, desamparados, vagos y matones de la zona, y se apoderan del jardín, la casa, los dormitorios, las camas, y hasta de la mujer del vecino que se atrevió a protestar contra los atropellos cotidianos". (p.121)

"En el campo pululan las cuadrillas de asaltantes armados, que explotan a los campesinos y roban a los pocos viajeros. La gente de las provincias se va en masa a La Paz y a las capitales, y los habitantes de las ciudades se refugian en el campo. Todos creen que la situación puede estar mejor en otra parte. Los recursos naturales se nos acaban, el Estado es diluye y la república se divide en fragmentos... (p. 122)

El país se desmembra en mini-Estados donde vuelven los pequeños caudillos que luchan por ampliar sus áreas de influencia, y por conservar o tomar el poder de cada región, como es el caso del Estado de Cinti.

De manera que finalmente constatamos: El autor no ha tenido que realizar un gran esfuerzo de imaginación para "ver" el futuro; más bien ha tenido la capacidad de interpretar el pasado y el presente, no precisamente con pesimismo, sino con una sonrisa y una mezcla de tristeza y picardía, como quien dijera: ¡Hombre! ¿Y usted cree que estamos progresando? ¿Ha leído bien, simplemente, los periódicos de esta última semana? Traficantes de órganos infantiles, logias y mafias secretas y públicas, casas de juego para viejos incautos, medicamentos adulterados, terroristas sin plata condenados a treinta años de cárcerl, terroristas con plata dando lecciones de democracia, soldados americanos construyendo escuelitas...

Volviendo al arte de novelar, en la primera parte de **Opandamoiral**, la interpretación de la realidad es demasiado obvia (es decir, sociológica). En cambio en la segunda parte, al lanzarse al siglo XXI, o sea, al creer que inventa y sueña el futuro, el autor nos da una mejor visión del presente.

Con lo que una vez más se demuestra que la imaginación - no sé quien lo dijó - es una forma del recuerdo - y se recuerdan emociones y no conceptos -, y que la sociología a la interpretación histórica, cuando de novelas se trata, nos limita o no nos dice nada. Porque si la novela es vida, uno no procede en ésta por definiciones sino por intuiciones.

Manuel Vargas es novelista y cuentista. La Paz.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 30 de agosto de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

Los gemelos

Por Juan Carlos Orihuela

regresaremos en los ecos
para reconocernos en la memoria
tu cuerpo/árbol de sangre
sahumará la tierra de mi muerte
cuando una quietud
de cimientos y generaciones
se repita una vez más
en los sueños del tiempo

***

húmeda como el cuerpo de los pájaros matinales
tu sangre me proclama letra y espíritu
y sé que ha llegado el momento
de ir a mecerte detrás de las arenas
a escuchar los sonidos que me recuerdan a ti
desde antes
gemela

***

duplicada en el esbozo de tu danza sin miedo
una música de otro tiempo liberaba los golpes
del aguacero en que los tambores se ofrendaban

caía la mañana y la luz de los puentes
prefería olvidar las palabras
para que en el misterio sólo fuera posible
la historia de tu nombre

***

cerca de una calle pronunciada en otro idioma
te dije que amaba tu nombre

el mundo se abría en los designios de tu voz
un rumor de sigilo predecía el sonido

tu nombre fue el oráculo

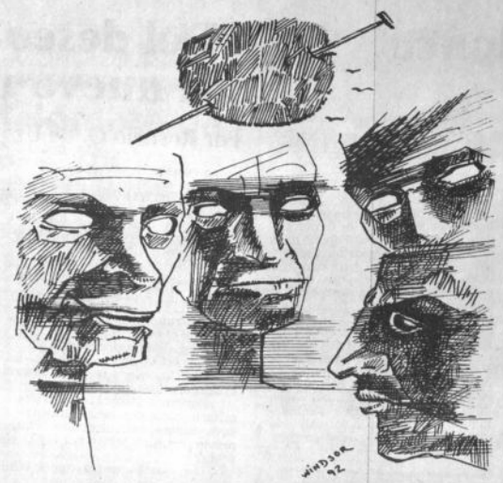
Juan Carlos Orihuela es poeta y profesor universitario. La Paz.

Imagen de la ciudad ajena

Por Gilmar Gonzales

Sobre la ciudad en ruinas
Está escrito un poema
Como una oración, como una letanía:
La última esperanza:
Llegada la hora
Y si existe ley divina,
Que quienes construyen su orgullo
En la espalda de los débiles,
Y quienes, insensibles ante la miseria,
Pavonean su salud,
Sufran y se pudrán
Por el resto de los días.
El sol incendia la ciudad.
Bajo este mismo sol
Y en estos mismos lugares
Crecieron imperios. Han desaparecido.
Aquí rondaban seres de pelaje duro;
Saciaban el hambre con carne cruda;
Adoraban al fuego, al agua,
A las cosas simples.
Hoy sólo son palabras.
Junto a la yerba recién podada
Las prostitutas lloran su amor
Y los niños mendigos se manosean.
Poco importa la historia.
Rodeado de objetos,
Perseguido por recuerdos
Vagos como la niebla
El presente es una pesadilla.
La ciudad en ruinas,
El tiempo cumpliendo su tarea.
Cansado llego al lecho
Donde una mujer me rejuvenece;
Paseo su cuerpo untado en mieles,
Y somos inmunes, inmortales.
Su boca fresca es un bálsamo,
Yo me hundo en su boca.
Y ya que el viaje me ha sido dado,
Una última esperanza:
Que no me importe el puerto
Si en mi nave
Ella conmigo naufraga.

Gilmar Gonzales es poeta y crítico literario. La Paz.



Me quedé conmigo

Por Rolando Ramírez S.

Me quedé
con los retazos de papeles escritos
para que no los quemara
algún día en que el recuerdo
haya dejado de existir.

Me quedé
con mis palabras conmovidas
que al fin
nunca conmovieron nada
y protestaron tan sólo
del día y la noche
en que me llenaba su paz.

Me quedaba conmigo
expresado así
en palabras sensibles
extraídas todas
del fondo inexplicable
donde mi caricia la guardaba.

Con toda el agua
vertida en los sueños desbordados
por sentimientos traicioneros
que fueron sellados en tinta y papel,
con todo aquello me quedé
porque era yo
quien estaba ahí.

Rolando Ramírez S. es autor del libro de poesía "Pasos interminables". La Paz.

Pira del Piraí

Por Hugo Rodas M.

Una tarde
un domingo
uno en la orilla
otra dentro del agua

un adiós al día
viendo sus pájaros
y su carne
con mis gusanos

las flores congelando
la cerca del tiempo ínfimo
para ti, mí y ambos
piedras sin río

eras muñeca de arena
y el solo olor eterno
de la tierra
vieja hormiga de sol

fue la primera vez
que un verde
alrededor
se reprodujo en silencio

ahora
ahora
de siempre
la ironía recuerdo.

Cerbero

Por Eduardo Kunstek Montaño

"Otro más sabio te alabe
... yo he dicho lo que siento
aunque de ti es lo mejor
decir más y sentir menos"
F. Quevedo

En la orilla del ignorado abismo
cuya tiniebla acecha donde fuera
anda suelto por quien le prefijara
el deber de guardar su hermetismo.

El can malvado que la luz habita
cuyas fauces contienen lo insondable
condenado en la esperanza y despreciable
excluido del infierno su mal medita.

Con carrizos colgantes y oblicuos ojos
envilecedor del amor y el vino
astuto, reptante y megalómano,
solitario te figuro entre nosotros.

Qué triste tu condena can perverso
ser tinieblas y habitar en cielo abierto
reo del poder y de la belleza abyecto
la envidia te niega lo converso.

Te tributan con vino malgastado
con oído arrepentido y en silencio
obligados por tu poder al tedio
con un vaso tu vanidad han comprado.

Vil perro del infierno, nunca
nadie sabrá a ciencia cierta, cuál
el pecado para condenarte, el mal
de ti apartarse y aliarte con la parca.

Eduardo Kunstek Montaño es poeta y crítico literario. Oruro.

Lila jacarandá

Por Jesús Urzagasti

No te gustaba Neruda
ni siquiera
"eras la boina gris
y el corazón en calma"
vi entonces
en tus ojos
la llama inconquistada
de que hablaba Pound
al atardecer en un valle
de sauces y molles
y el lila jacarandá
en una plaza
de otro tiempo
a las seis de la mañana
sin saber
que te nombraría
aspirando el aire
de una habitación
con muchas ventanas
hacia el jardín
donde un animal
era el mediodía
sin colinas
sólo una puerta
para tu luz
y la ligera brisa
de un recuerdo
recién nacido.
Muchos deben habitar
la ciudad nocturna
para que tú y yo
seamos una levísima
evidencia
párpados cerrados
y abiertos
como las ramas
del lila jacarandá
en la trigueña tierra
asombrada
por la voz del amor:
"...donde el verano
despeña
toros de barro y miel"
otro clima
más sedoso aún
que la lluvia
en la memoria.
Rehénes o sombras
somos
del ruido de las aguas
me dices
entre silvestres
enredaderas
y pájaros
crecida
bajo los cabellos desnudos
aromosa al fin
en un mundo
que cabe en mis manos.

ecturas compartidas

on el título de "Lecturas compartidas" publicamos una serie de los bajo la siguiente modalidad: un lector elige un poema, un cuen- un breve ensayo, y explica a los lectores las razones de su prefe- cia. En esta entrega el escritor Walter I. Vargas Espinoza nos habla pensamiento de Georg Cristoph Lichtenberg; en tanto que la mista y pintora Martha Cajías de la Vega, en "Voces y hombres de nales", alude a la obra de Horacio Quiroga, Bernabé Cobo y llermo Enrique Hudson.

htenberg

Por Walter I. Vargas Espinoza.

eforme pasa el tiempo y me agrio, me con- más de que la única forma de tolerar este es la del humor. Este es, me parece, el por el cual el conocimiento de Georg oph Lichtenberg (1742-1799) fue para mí slumbramiento literario. Lichtenberg fue hombre del siglo dieciocho; incapaz de en las doctrinas y en la racionalidad de la a, no apostaba sin embargo por la irracio- d. Escéptico, no llevaba la actitud hasta la peración ("la duda no debe ser otra cosa gilancia, si no puede llegar a ser peligro- ice para alejarse de escepticismo radical. este hombre que para defenderse del peno- ecto que lo aquejó en vida (y también de o seguramente, pues era jorobado) apren- escribir en el pizarrón sin voltear para que umnos no le vieran la joroba, de este hom- puede comprender que haya esgrimido el como arma de conocimiento del mundo. humor es en ocasiones irresistiblemente ente, y posee otra nota contemporánea: la ión que exige el aforismo. Quiero compar- admiración con algunos ejemplos.

ismos de Lichtenberg

uesta creer que se llegue a demostrar un día mos obra de un ser supremo y no, como pare- un ser muy imperfecto que nos ha fabricado a le pasatiempo.

hombres no están personalmente en el mun- ían en su lugar un muñeco que disfrazan es da la gana.

uede decir algo ingenioso a favor de todo y ra de todo. Contra lo que acabo de decir, un ingenioso podría decir tal vez algo que me mentar esta afirmación.

gente que cree que todo lo que se dice con ia es razonable.

n sólo conociera yo a alguien que consintiera r saber a ese buen hombre que no es inteli-

hombre era tan inteligente que ya casi no ara nada.

el que tiene menos de lo que desea, debe sa- tiene más de lo que se merece tener.

ar de cosas a las que se da crédito en la ac- l sin mayor examen, es en todas partes lo

nposible llevar a través de la multitud la an- de la verdad sin quemar aquí y allá una una peluca.

nico defecto de las obras de vedadero va- ue por lo general provocan muchas otras simplemente mediocres.

ustaría conocer el título del último libro mprimirá.

de las conveniencias esenciales del ma- es que se puede dirigir hacia la mujer a nte insoportable.

pocondría es en el fondo cierta habilidad er de cualquier acontecimiento de la mese como quiera, la mayor cantidad de para uso personal.

que no creo desde el año 1764 es que se onvencer a los adversarios con argumen- itos. Si no he abandonado la pluma, es te para irritarlos, para dar fuerza y cora- que nos aprueban y hacer saber a los e no nos han convencido.

e convencido a menudo de que para ser o por la posteridad es necesario haber ado por la sociedad en que se vive, de ue me he sentido inclinado a atacar a undo.

contribuye más a la paz del alma que no nguna opinión.

s de hombres y de animales

Por Martha Cajías de la Vega

ro compartir con los lectores algunos tex- e animales, cuyas aventuras y desventu- e la tierra mucho tienen que ver con los humanos. Nos sorprenderá tal vez en- claras semejanzas entre ciertos vecinos s y alguno de los bichos acá descritos. rimera lectura, es un fragmento de "El , relato escrito por Horacio Quiroga en s y recopilado junto a otros similares en nen "De la Vida de Nuestros Animales" a, Uruguay, 1967).

los siguientes textos, forman parte de las nes que hiciera el cronista español é Cobo en estas tierras y que reflejan la sidad y el asombro con que supo mirar naturaleza.

mente, el texto "La Viscacha" fue escrito por observador como fue Enrique Hudson, que de la mirada científica supo atender y r el ritmo de los paisajes y los animales que pañaron en vida y los revivió para nosotros a una hermosa escritura.

e el Urutaú

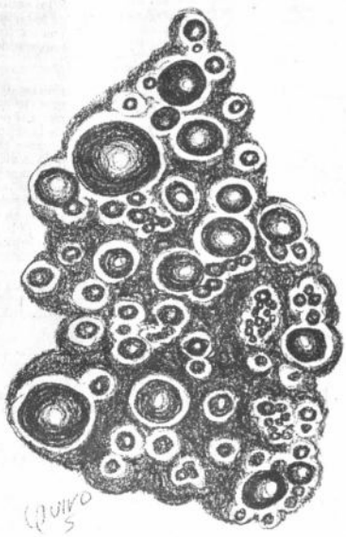
Por Horacio Quiroga

nto del urutaú puede definirse como un que concluye en carcajada convulsiva. con una desesperación sin igual desde de un alma que pareciera desahogarse y por una desviación histérica se resuel- ngustiante risa.

as primeras horas de una noche de vera- a soledad del ambiente que la luz de la masiado cruda transforma en páramo; a todos los puntos del horizonte se ex- l imperio de ese silencio formado, según tral expresión, por mil pequeños ruidos, del monte inmediato el canto del urutaú, co, tan desesperado, tan violento, que el y el corazón de quien lo oye por primera dan por largo rato embargados. Es de- o fuerte ese desahogo para la sombría ón del bosque. Vagan por él ruidos, sin ero fugaces, cortados, como a hurtadillas otros. No se concibe, surgiendo de esa e lobreguez, un gran ruido, una gran voz dría a agitar excesivamente el nocturno o de nuestro corazón. Lo más que éste puede admitir, es el canto del yaciyateré, ese tí- mido y dulcísimo silbido hacia el que la selva, desconocida para sí misma durante el día, deja a esa hora fluir de todas partes la recóndita ternu- ra que anida en sus sombras.

Y he aquí que el urutaú, salido de no sé don- de, asentado quien sabe en qué rama, lanza en la calma nocturna su grande e incontenible so- llozo, tan hondo, tan sin pudor, tan desgarrante, que el alma que lo emite, impotente para conte- ner ese dolor, se desgarra a su vez en carcajada histérica.

En las picadas abiertas en monte virgen -hos- co sendero amurallado de altísimo bosque-, la luna filtra sus rayos oblicuos entre el ramaje, que van a trazar el sesgo sobre la negra tierra, duras rayas blancas. Allá arriba, a todo lo largo de los rayos de luna, la fronda se esponja en va- pores de plata. Ni un soplo de aire, ni un rastro de vida, ni un ¡ay! El viajero insomne que avanza



solitario por ese paisaje, queda, si lleva su espíritu en calma, conservar ésta ante cualquier fenómeno que se proponga alterarla .Pero si ha querido llevar consigo a ese silencio la sobrecarga de su corazón y a su lado explota de repente el sollozo tremendo del urutaú, es posible que ese viajero conozca por fin lo que es el terror de un presagio.

(Fragmento de "El Urutaú" escrito en Misiones por Horacio Quiroga e incluido en el Volumen **"De la vida de nuestros animales"** que recoge varios relatos escritos por Quiroga durante su vida en Misiones y dispersos en revistas y periódicos).

Del zinzonte

El zinzonte es un pájaro natural de la Nueva España, de excelente canto, por lo cual es el que más generalmente usan en aquel reino tener en jaulas; es del tamaño de un tordo o de un zorzal, de color pardo como gorrión. Fuera de su canto natural, que es muy suave, tiene propiedad de imitar y contrahacer los cantos y voces de todos los pájaros y animales que oye, hasta el perro y gato, y aun los sonidos de cosas inanimadas; y por eso le pusieron los indios mexicanos el nombre que tiene, que quiere decir "el que habla cien lenguas".

De los pájaros comuneros

En las islas de Barlovento se hallan unos pajarillos de color pardo gris a los cuales llaman los españoles **comuneros,** porque viven en comunidad, habitando más de doscientos en un gran nido, donde cada uno hace su celda por sí; y son tan animosos, que si cerca de sus habitaciones pasa alguna ave, chica o grande, aunque sea de rapiña, salen todos a ella y la ahuyentan con tanto temor, como si cada uno dellos fuera un águila. Como las abejas y avispas echan de sus panales y colmenas a los que se los quieren quitar.

(De la **"Historia del Nuevo Mundo"** del cronista español Bernabé Cobo)

La viscacha

Por Guillermo Enrique Hudson

No puede decirse qué es o qué induce a una viscacha a formar una nueva comunidad, pues se reproducen muy lentamente y además son aficionadísimas a la sociedad de sus semejantes; y es invariablemente un solo individuo el que abandona su aldea natal para formar una nueva e independiente. Si fuera para tener pasto abundante a mano, se retiraría ciertamente a una distancia considerable, mientras que sólo se aparta a unos cincuenta metros para comenzar la nueva obra. Así es que en los lugares desiertos donde estos animales son raros nunca se ve una viscachera sola, sino que hay siempre varias juntas, aunque por otro lado no se encuentre ninguna en varias leguas a la redonda. Cuando la viscacha ha hecho su primera habitación, ésta consiste en una sola cueva, con ella por único habitante tal vez por muchos meses. Sin embargo, más tarde o más temprano, otras se le juntan, y éstos serán los padres de innumerables generaciones. Porque estos animales no construyen viviendas temporarias, como hacen los armadillos y otras especies, sino que su descendencia continúa en la tranquila posesión de su heredad por largos años. Cuántos, no es posible decirlo. Hombres viejos, que han vivido toda su vida en los mismos parajes, recuerdan que muchas de las viscacheras de los alrededores ya existían cuando ellos eran chicos. (Fragmento de "La Viscacha").

Thierry Saignes

Por René Arze Aguirre

Pocos franceses han estudiado y visitado Bolivia como Thierry Saignes. Para sus amigos que lo conocíamos desde hace más de veinte años, él era algo así como un Alcide D'Orbigny resucitado. Sus investigaciones sobre Bolivia resultan ser hoy tan fundamentales como las de su ilustre predecesor. Si en algo lo emuló Thierry a aquel sabio francés fue también en su manera de conocer nuestro país: caminando. Thierry era un viajero infatigable.

No sin rara frecuencia sus amigos solíamos despedirle en la vera de un camino mientras él se internaba, casi siempre a pie, por los lugares más recónditos. Cierta vez llegó a La Paz con la novedad de haber regresado no sé por qué camino olvidado de Yungas. Para estos viajes, que podían durar meses, Thierry llevaba por toda compañía a su perro "Wayra". Del resto se ocupaban sus sueños, que no eran pocos. Con ellos llegaba al Chaco o a Monteagudo, a Ambaná o al Beni. La prisa parecía empujarlo siempre. Todo tenía que hacerlo con suma rapidez. Una vez perdimos juntos, por un segundo, un metro de París y el curiosamente se lamentó en el andén por esto como si hubiera perdido el último tren. No desaprovechaba un minuto de su vida. Tenía prisa. Ahora lo comprendo.

Al cabo de sus andanzas, cuando regresaba envuelto en polvo, solía encerrarse en su casa de La Paz otras tantas semanas para escribir sobre Bolivia con su impecable plumafuente francesa.

Era más bien un solitario.Tenía algo de asceta. Era sumamente austero y frugal en exceso en su alimentación. Todas las flores que amó se le fueron deshojando por el camino. Pasaba sus horas en los archivos y en las bibliotecas. Era un erudito de la historia boliviana del siglo XVI. Conocía a fondo la bibliografía y los manuscritos de este período. Se ocupó con pasión de desentrañar los matices sutiles de los grupos étnicos de Bolivia. El, mejor que nadie, conocía a los chiriguanos. Gran conversador, ameno casi siempre y de un humor exquisito. Nunca pudo hablar correctamente el español; él mismo se mofaba de esto contándonos que había aprendido a hablar nuestro idioma leyendo un registro de escrituras del siglo XVI. En sus conferencias nos cautivaba sin embargo a todos.

A veces partía también a su país de origen, Francia, donde se quedó a residir los últimos años. Tenía en París, en su casa de Pigalle, una biblioteca repleta de libros bolivianos.

Cuando en una ocasión nos visitó en La Paz (1987) publicamos en la prensa el resultado de una conversación que ahora la reproducimos para creer, una vez, más que todavía estamos hablando con él. Juntos recordamos aquella vez cuánto había hecho como historiador sobre Bolivia. No era poco. Entre sus libros están: **Los Andes Orientales: Historia de un olvido.** CERES, Cochabamba, 1985; **Caciques and migrants in Charcas, 17a. century.** Institute of Latin American Studies, London 1985; **En busca de la geografía étnica antigua de Bolivia.** MUSEF,La Paz, 1986; **AVAKARAI,** La Paz, 1990; **Nacimiento de la identidad chiriguana** (en colaboración con Isabel Combes), París, 1991. Entre sus principales artículos figuran "Algún día todo se arderá"; "Los movimientos étnicos en Charcas en el siglo XVII", **Revista Andina,** Cusco,1985; "Las sociedades de los Andes Orientales frente al Estado republicano", en **Naciones y Estados de los Andes.** Instituto Francés de Estudios Andinos, Lima,1986; "De la borrachera al retrato: los caciques andinos entre dos legitimidades", **Revista andina,** Cusco, 1987. En 1983 publicó con Gunnar Mendoza el **Diccionario y maneras de hablar que se usan en las minas y sus labores en los ingenios y beneficios de los metales,** de García del Río (1609). MUSEF, La Paz. Entre sus últimos escritos figuran artículos sobre temas del mestizaje. Ha dejado una obra inédita considerable.

La última vez que supe de Thierry fue cuando hace algunas semanas recibí desde París un par de cuentos enviados por él para mis niños; ninguna carta suya acompañaba al sobre de correo. Era una manera más de expresar la relación original que siempre tuvo con nosotros. ¿Fue su último gesto de despedida?

Thierry acaba de darnos ahora la última sorpresa. Se ha ido para siempre. Caminando de prisa, buscando algo, como siempre, la muerte lo encontró en algún lugar del sur o del centro de Francia. Tenía 48 años. Ha muerto el pasado 24 de agosto, "mas no junto a su cuerpo" habría que decir como Gabriel René-Moreno cuando despedía con dolor, como hoy nosotros, a un amigo de veras.

Entrevista con el historiador Thierry Saignes (1987)

"Siempre imaginé que había en estas alturas un secreto"

René Arze: Tú eres, sin duda, uno de los historiadores extranjeros más leídos en Bolivia, y quienes te conocemos valoramos en alto grado los aportes que dentro del campo historiográfico realizas desde hace varios años. Por ello,Thierry, queremos conocerte mejor. ¿Podrías entonces señalarnos las motivaciones que tuviste para estudiar la realidad boliviana?

Thierry Saignes: Desde una edad bastante tierna tuve una cierta fascinación por las grandes sociedades y civilizaciones andinas que habitaban en ambientes de montaña. Para el caso de Bolivia me motivó más todavía la idea de un país cerrado, alejado del mar. En mis sueños infantiles siempre imaginé que había en estas alturas un secreto. Esto explica por qué Bolivia me atrajo más que el Perú, a pesar que en Europa el Perú es mucho más conocido que Bolivia.

R.A.: En tus estudios históricos sobre Bolivia has dado una marcada preferencia a la parte más remota. Esta tendencia por los estudios etnohistóricos parece estar muy acentuada entre los franceses. ¿Qué puedes decirnos sobre este respecto?

T.S.: Primero quiero decirte que esta tendencia tiene en Francia un lado un poco positivo, pues, existe una visión un tanto exótica y bastante deformada de los Andes. En el imaginario francés hay una visión romántica sobre los indios anteriores a los incas y posteriores a ellos.

A diferencia de aquella imagen, la problemática andina es hoy motivo de un enfoque científico. Para descifrar la organización de estas sociedades pasadas -sean prehispánicas o en su evolución colonial posterior-, ahora se recurre al planteamiento antropológico e histórico combinados, a través de la crítica externa e interna de las fuentes. Hablar nada más del uso de las visitas del Siglo XVI para analizar la organización de estas sociedades, ya muestra el aporte y el cambio fundamental que se ha operado dentro de una historiografía clásica, satisfaciéndose únicamente con testimonios como las crónicas. Con el uso de este material documental, como son las visitas, pleitos de tierras o probanzas de caciques, se puede ya restituir gran parte de estas sociedades.

R.A.: ¿Qué influencia ejerció John Murra sobre los estudios etnohistóricos andinos?

T.S.: Murra ha renovado el interés por estos nuevos enfoques y ha rebatido con firmeza los estereotipos, pues, en el mundo andino no saliamos de la repetición tradicional recibida tan sólo de los cronistas. A través de su tesis sobre la organización económica del mundo Inca, y a través del uso de conceptos procedentes de la antropología moderna (como la de Polany que usa los conceptos de reciprocidad o de redistribución), Murra ha permitido dar nuevas luces a la compleja problemática prehispánica, principalmente del mundo Inca. Una vez elaborada su tesis, Murra se interesó en el material de las visitas para entender las formas de adaptación de las sociedades andinas a la colonización española. Para ello hizo un esfuerzo significativo al publicar las visitas de Lupaca y la de Huánuco. Ahora, él mismo está empeñado en publicar la visita de Songo, que es la tercera gran visita pre-Toledana Inédita y que es de mucho interés para el conocimiento del pasado boliviano, pues, se refiere a Songo y a Suri, zona de los cocales de La Paz.

R.A.: Las teorías del Profesor Murra tienen mucho éxito ¿Verdad?

T.S.: El peligro es que se pueden crear nuevos mitos, popularizados actualmente bajo el tema de "lo andino" que abarcaría desde Quito hasta Potosí. Cada vez que trabajo en temas etnohistóricos me pongo más sensible a las profundas diferencias regionales del mundo andino, a la profunda diversidad existente en su sociedad. Hablemos, por ejemplo, de una organización fundamental y básica, cual es la vinculación Altiplano-Valle. Este tipo de Complementariedad "vertical" se lleva en forma muy distinta en el Altiplano Norte con los valles de Larecaja, a lo que pasa en el Altiplano de Pacajes con los valles de Sicasica. En otras zonas (Carangas o Quillacas con los valles de Cochabamba, Mizque y Chuquisaca) hay también otros tipos de lazos y otras formas de acceso que producen luego evoluciones coloniales posteriores muy distintas entre sí y ni hablar de aquellas organizaciones propias de los valles como los curacazgos autónomos tipo kallawaya, al Norte de La Paz, o los Yampara en la región de Sucre, o los Chichas en el Sur, que son también formas políticas muy distintas de la relación de subordinación que había entre los valles en general y lo centros políticos del altiplano.

R.A.: Pasemos a otro tema ¿Cuáles son los avances que hasta ahora has hecho sobre tu estudio de los chiriguanos en Bolivia?

T.S.: Este fue el primer trabajo que realicé en Bolivia que queda todavía inédito. En el momento actual acabo de terminar en colaboración con una joven antropóloga llamada Isabelle Combès, un análisis de la formación de la sociedad chiriguana a partir de las fuentes etnohistóricas, recalcando una dimensión de la sociedad chiriguana que siempre pasó desapercibida por la historiografía clásica.

La sociedad chiriguana es una sociedad mestiza, basada en el elemento Tupi-guaraní y también a base de la integración de los grupos locales que encontraron en el pie de monte andino oriental, como los Chané, que son grupos arawac, agricultores de maíz muy capaces y con una cultura material muy fuerte. Los Chané permitieron la adaptación de los migrantes Tupi-guaraní a su medio ambiente. Faltaba explicar los mecanismos de su integración basada en una relación jerárquica, de dominación. Pronto esperamos publicarlo aquí en Bolivia.

Sobre el tema de los chiriguanos he publicado bastantes artículos. Por ejemplo en el libro **Estados y Naciones de los Andes,** donde también tú colaboras, tengo un trabajo sobre los chiriguanos del período republicano, sobre todo del siglo XIX. También otro sobre los chiriguanos frente al sistema de la reducción misionera. Estos trabajos sueltos y dispersos podrían dar lugar a la publicación de un libro sobre los chiriguanos en Bolivia.

R.A.: Ultimamente has publicado el libro **Los Andes Orientales: Historia de un Olvido.** ¿Cuál es el enfoque de este trabajo?

T.S.: Después de haber trabajado sobre los chiriguanos -tema periférico que toca el caso de las sociedades sin estado-, quise estudiar organizaciones sociales más complejas y con documentación accesible.

Entonces me di cuenta que el mundo intermedio - es decir el mundo de los valles- entre sociedades periféricas y de las altas sierras centrales, era un aspecto que estaba bastante desconocido. La oportunidad de estudiar este tema surgió cuando se produjo, desde Lima, un pedido del Instituto Francés de Estudios Andinos, institución que quiso abrir un campo de investigación sobre la vertiente oriental de la cordillera para comparar formas de organización, entre la vertiente occidental y la vertiente oriental. El resultado de este interés fue el libro sobre Ambana (Lima, 1980). En **Los Andes Orientales, Historia de un Olvido,** recogí una selección de artículos que estudian el mundo de los valles, en particular Larecaja, Ambana y Timusi. En ellos se advierte mi interés por conocer cómo el sistema colonial logró integrar este mundo atomizado de los valles, ya sea a través del poblamiento multiétnico o a través de su posición fronteriza en el mundo del pie de monte amazónico.

Estos valles se volvieron "graneros" del Collao para Larecaja, pero también graneros de Potosí para el caso de Cochabamba o de Chuquisaca, gracias a la "democratización del consumo del maíz (reservado antes al sector estatal inca).

Quise, pues, atraer la atención sobre estos valles periféricos considerados tan sólo como un apéndice de los señorios altiplánicos. Mi preocupación se concentró en mostrar la evolución de estas tierras que al final del siglo XVII y durante el XVIII acogieron cantidades humanas muy importantes, las cuales jugaron un papel significativo en el cambio de la sociedad colonial: me refiero al mestizaje. Estas sociedades vallunas introducen nuevas formas de organización; rechazan por ejemplo, los grandes cacicazcos hereditarios y prefieren las organizaciones municipales, como los cabildos de indios, o las cofradías, como forma de organización social. En fin, una serie de fenómenos que muestran los cambios de la sociedad colonial, cambios que parecen ser más advertidos en los valles con respecto a lo que ocurría en las tierras altas.

El último artículo de este libro está enteramente dedicado a la ciudad de la Paz. En él muestro el rasgo profundamente indígena de esta ciudad, aspecto que fue ocultado por la historiografía tradicional. En este texto analizo cómo frente al asentamiento español existe una reducción indígena (estos famosos pueblos de indios formados por el Virrey Toledo) llamada reducción de San Pedro y Santiago de Chuquiago. Esta reducción estaba en torno a la actual plaza de San Pedro.

Explico la política de las autoridades municipales que desde un comienzo pretendieron hacer pasar la reducción del Chuquiago como una mera parroquia de indios, es decir como una barriada indígena, para así poder ensanchar el radio urbano y acaparar las tierras de reducción, que tenía tierras muy extensas en toda la cuenca de la hoya paceña, con los valles de río Abajo, Mecapaca y los valles transversales de toda esta zona.

Esta cara indefectiblemente andina y altiplánica, entre campo y ciudad, factor de gran equilibrio como metrópoli urbana, de los Andes, se debe a este núcleo inicial de la reducción de Chuquiago.

R.A.: ¿Cuál es la metodología que utilizas para tus trabajos históricos?

T.S.: No voy a partir de un esquema de referencia general. Más bien, mi metodología surge de problemas. Para el caso de los chiriguanos me planteé por ejemplo, cómo supervivió un grupo étnico cuya organización estaba basada en el concepto de una guerra civil perpetua y a la vez llevaba una guerra de repudio a la opresión colonial; es decir cómo este grupo logró mantener esta forma social hasta fines del siglo XIX. Este es un tipo de problema. También cuando me interesé en las relaciones entre el mundo andino y el mundo amazónico. ¿Por qué se produjo un divorcio entre estos mundos que eran profundamente solidarios en la época prehispánica y en el comienzo de la época colonial? Uso entonces los conceptos de la antropología política.

Otro tipo de problema se refiera a la necesidad de reunir las fuentes de ambos lados del Atlántico. La documentación española (mejor conservada para la época más lejana, es decir para los siglos XVI y XVII) complementa la existencia de las documentaciones existentes en los repositorios bolivianos, sobre todo los organizados por la fantástica labor de Gunnar Mendoza. Pero para explotarla mejor (sobre todo en el caso del enorme material del Archivo de Indias de Sevilla) es

Pasa a la página 4

Domingo a la mañana

Por Wallace Stevens

1
El placer de estar en bata, y a una hora tardía
el café y naranjas en una silla al sol,
y la verde libertad de un papagayo,
sobre un tapiz fúndense para disipar
el sagrado silencio del antiguo sacrificio.
Ella sueña un poco, y siente la oscura
intromisión de esa vieja catástrofe,
como entre las luces del agua se ensombrece una calma.
Las acres naranjas y las brillantes, verdes alas,
parecen parte de un fúnebre cortejo,
serpenteando a través del agua, sin ruido.
El día es cual anchurosa agua, sin ruido,
aquietado por el paso de ella con sus pies soñadores
sobre los mares, hacia la callada Palestina,
reino de la sangre y del sepulcro.

2
¿Por qué habría de dar su dádiva a los muertos?
¿Qué es la divinidad si solamente
puede llegar en sigilosas sombras y en sueños?
¿No encontrará en los consuelos del sol,
en la fruta acre y en las brillantes, verdes alas,
o en cualquier otro bálsamo o belleza de la tierra,
cosas que amar tanto como el pensamiento del cielo?
La divinidad debe vivir dentro de sí misma:
pasiones de lluvia, estados de ánimo con el caer de la nieve,
lamentos en soledad, insumisos
entusiasmados cuando la selva florece; borrascosas
emociones por caminos mojados en noches de otoño;
todos los goces y todas las penas, recorriendo
la verde rama del verano y el ramaje invernal.
Tales son las medidas consagradas a su alma.

3
En las nubes tuvo Júpiter su inhumano nacimiento.
Ninguna madre lo amamantó, ninguna dulce tierra
dio majestad a su mítica mente.
Pasó entre nosotros como un gruñón
y magnífico rey pasaría entre sus ciervas,
hasta que nuestra sangre, mezclándose, virginal,
con el cielo, trajo al deseo recompensa tal
que las mismas ciervas lo reconocieron en una estrella.
¿Fracasará nuestra sangre? ¿O tornaráse
sangre del paraíso? ¿Y la tierra
semejará al paraíso que conocemos?
El cielo será entonces más amistoso que ahora,
una parte de esfuerzo y una parte de pena,
y cercano en la gloria al amor perdurable,
no este divisorio e indiferente azul.

4
Ella dice: "Me gusta cuando los pájaros, al despertar,
antes de volar prueban con sus dulces preguntas
la realidad de los brumosos campos;
pero cuando los pájaros se han ido y sus tibios campos
no vuelven más, ¿dónde está, entonces, el paraíso?"
No ronda ninguna profecía,
ni quimera alguna de la tumba,
ni el dorado subterráneo, ni isla
melodiosa donde los espíritus retornan a su hogar,
ni visionario sur, ni nebulosa palmera
remota sobre la colina celestial, que haya perdurado
como perdura el verde de abril, o que perdure

como el recuerdo de pájaros despiertos,
o su ansia de junio y del atardecer, tocada
por el extenuarse de las alas de la golondrina.

5
Ella dice: "Pero en la satisfacción siento aún
la necesidad de una dicha imperecedera".
La muerte es la madre de la belleza; por eso
sólo de ella vendrá el cumplimiento de nuestros sueños
y nuestros deseos. Aunque ella esparce por nuestros
senderos las hojas de la destrucción,
el sendero que tomó la doliente pena, los muchos senderos
por donde el triunfo hizo sonar su fanfarria descarada,
o donde el amor impulsado por la ternura algo susurró.
Ella hace que el sauce tiemble al sol
para las doncellas que solían sentarse y contemplar
los prados, abandonados a sus pies.
Ella induce a amontonar más ciruelas y peras
en desdeñadas bandejas. Las doncellas prueban
y apasionadamente se extravían por las desordenadas hojas.

6
¿No habrá en el paraíso otra muerte?
¿No cae jamás el fruto maduro? ¿O las ramas
cuelgan siempre henchidas bajo ese cielo perfecto,
inmutable y sin embargo tan similar a nuestra perecedera tierra,
con ríos como los nuestros, siempre en busca
de inencontrables mares, y playas que se alejan
y que nunca tocan con articulado dolor?
¿Por qué plantar el peral en las márgenes de esos ríos,
o perfumar las playas con el aroma del ciruelo?
¡Ay, que luzcan allí nuestros colores,
la sedosa trama de nuestras tardes,
y hagan vibrar las cuerdas de nuestros insípidos laúdes!
La muerte es la madre de la belleza, mística,
y en su ardiente regazo entrevemos
a nuestras madres terrestres que esperan, insomnes.

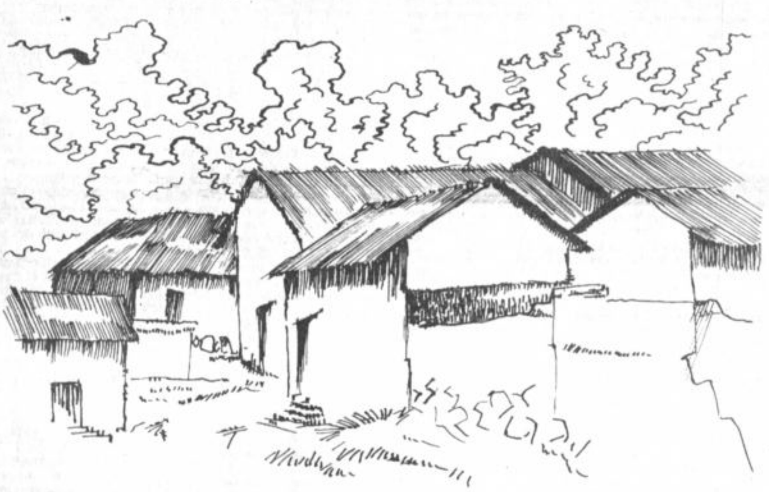
7
Agil y turbulento, un círculo de hombres
cantará, orgiástico, una mañana de verano,
su tumultuosa adoración del sol,
no como un dios, sino como lo que podría ser un dios,
desnudo entre ellos, como una fuente salvaje.
Su canto será un cántico del paraíso,
salido de la sangre, retornando al cielo;
y en su canto entrarán, voz tras voz,
al tempestuoso lago donde su señor se deleita,
los árboles como serafines, y las colinas con sus ecos
que prolongan el coro hasta mucho tiempo después.
Ellos conocerán bien la celestial camaradería
de los hombres que sucumben y de la estival mañana.
Y el rocío de sus pies dirá de dónde
han venido y hacia dónde irán.

8
Ella escucha, sobre esa agua sin ruidos,
una voz que grita: "La tumba en Palestina
no es el pórtico de los espíritus que se demoran.
Es la sepultura de Jesús, donde él yació".
Vivimos en un antiguo caos del sol,
o en la vieja dependencia del día y la noche,
o en la soledad insular, libre, sin tutela,
de esas anchurosas aguas, ineludibles.
Los ciervos recorren nuestros montes, y las codornices
silban en torno de nosotros sus espontáneos gritos.
Dulces bayas maduran en el páramo,
y en la soledad del cielo, al atardecer,
peregrinas bandadas de palomas describen
ambiguas ondulaciones al hundirse en la oscuridad,
sobre las abiertas alas.

Wallace Esteven (1879-1955/Estados Unidos). Traducción: Albe[...] Girri.

No hay más bello canto...

Por Marosa Di Giorgio



No hay más bello canto que el de los perros en lo hondo de la noche. Me hace girar el tiempo; me vuelve la vieja casa. Estoy de pie al lado de mamá. No sé de dónde vengo, ni a dónde voy, ni me lo pregunto, tampoco. Recién salgo de la tierra, soy una papa esplendorosa y triste, que de pronto se cubre de alas, ramos de pimpollos, cabello largo; hablo con mamá, le pido un plato, un saco; viene papá, me cuenta cuentos; pasan la luna, los murciélagos, vuelan las liebres arriba del arveejal; pasan los peones, los ladrones, fuman, cambian pequeños gritos raros. Vecinos de las más lejanas chacras acuden a casa, cruzan las habitaciones; pero, cambiados por bichos, parecen murciélagos, ratones, nos comen todos los vestidos, los papeles, nos espían, nos escuchan; luego, se van.

Cantan los perros en lo hondo de la noche,
adentro
de la eternidad.

Este verano...

Este verano me trae aquel verano. Las parvas hasta el cielo, las siembras de mi padre: los oscuros tomates, las chauchas milagrosas, los zapallos espectrales, y aquellas extrañas plantas, que, en vez de frutos, daban bichitos (que luego, se desprendían y seguían viviendo); las páginas del libro de la escuela vivas en el aire, las langostas como tijeras de papel de plata, el viento del desierto cargado de perfume, los caballos de mi padre siempre al galope por el sur, la pálida luna de la casa, todos los amigos que no tuve.

El zapallo estaba allá...

El zapallo estaba allá, pesado, quieto. Parecía una luna antigua y perfumada. El mismo de cien años antes y el nacido ayer. Las luciérnagas, rompían a cada segundo el aire inmortal.

Salía humo de las dos casas. De la de él, con picos rojos; de la mía, con torres negras. Era la hora de los panes y de la lámpara. A veces, nos huíamos de nuestros padres -él y yo- y tomados de las manos íbamos al través del aire oscuro hacia el pie del huerto, a besarnos levemente, arriba de los labios.

El zapallo estaba allí, dormido a todo; pero, al vernos, daba un salto.

Por diciembre...

Por diciembre y enero ardían los laureles; unos blancos, otros rosados. Atraían a todas las abejas de la tierra y a algunas de otro planeta. Anegaban la cocina, la escuela y el altar. Por todas partes, jarras de miel, de vino de laurel.

En la noche seguían ardiendo, blancos y rosados, como si los alumbrase un farol. Acudían avecillas, pequeños ángeles que rondaban las ramitas, las libaban, las adoraban; almas ya del otro mundo que hacían un barullo extraño, semejante a la vida, como si fueran, de nuevo, a encarnarse.

Oigo a los teros...

Oigo a los teros de la infancia, allá sobre el maizal que mi padre inventó, que él hizo, mata por mata, que regó y adoró.

Estoy, de pie, al lado de la casa. Pasan máscaras, la de los teros, la del maíz, la de Dios, ésta es la más rara y la más fina.

Y baila, allá, sobre las colinas,
aquello atroz.

Vi una mariposa...

Vi una mariposa que moría y resucitaba, que moría y resucitaba, así toda la noche, creo, todo el tiempo. Cuando creía que la había vencido, ella volvía a abrir las alas, a vivir.

Quisiera contar...

Quisiera contar cómo nacían las cosas.

Cuando ocupábamos aquella vivienda, que no tenía nada de particular. Casi nada. Con sus numerosas alcobas en las que hacíamos representaciones, que los vecinos espiaban por todas las puertas y ventanas. En uno de esos habitáculos -pero, uno sin techo y sin piso-, desde la tierra, a veces, desde la noche hasta el alba, nacían las cosas: cubiertos, ralladores, platos, ollas, tazas. Todo allí, pulcro, tierno y casi tembloroso. Lo llevábamos a la cocina para utilizarlo, y nunca se nos ocurrió hacer negocio.

Y cuando nos mudamos a otra vivienda tampoco nadie comentó nada.

Lo cuento, ahora, que, ya, parece un cuento.

Marosa Di Giorgio, nacida en Uruguay, es autora de "Clavel y tenebrario", "Está en llamas el jardín natal", "La guerra de los huertos", "Magnolia", "Historial de las violetas", "Druida", "Humo" y "Poemas". Tales libros han sido reunidos en "Los papeles salvajes", de donde proceden los textos reproducidos en esta página.

Thierry Saignes...

Viene de la página 3

preciso conocer las realidades geográficas y sociales americanas; así se pueden reunir hilos y completar temáticas con las dos caras de la documentación. Añadamos el interés de recurrir a archivos privados tanto de España como de Bolivia. Gracias a ellos pude encontrar el único vocabulario de minas colonial válido para Potosí (de García de Llanos, publicado en La Paz, MUSEF, 1983) o también el mapa, muy detallado del sur de Bolivia a comienzos del siglo XVII, existente en la Biblioteca Nacional de París.

R.A.: ¿Y en qué proyectos estás trabajando actualmente?

T.S.: Ahora estoy interesado en el estudio de las migraciones internas porque me parece un fenómeno fundamental para entender la originalidad de la formación colonial boliviana. Esta inquietud surgió de una observación contemporánea. Veo en la Bolivia de hoy la importancia de las migraciones internas, es decir, cómo la gente se mueve por todos lados en estrategias de sobrevivencia.

Entonces existe algún secreto de esta forma de conseguir recursos y de llevar su vida. Esto me llamó la atención porque me parece que en el siglo XVII, que es un siglo de gran paz colonial, lo que es muy extraño porque recién Toledo había hecho las reducciones de Indios y había organizado la mita de Potosí con estas migraciones compulsivas de miles de familias indias sobre la ruta de Potosí, con un trabajo minero penoso.

¿Cómo es que los aymaras, que tenían fama de grandes guerreros, (eran los guerreros de Inca), no se sublevaron frente a estas medidas de empeoramiento de su condición social? ¿Cómo es que no se sublevaron con las reformas de Toledo, a fines del siglo XVI, sino a fines de siglo XVIII?

Quiero explicarme esta larga paz colonial a pesar de esta agravación de la captación oficial. Estoy pues intentando resolver este enigma analizando los movimientos migratorios, que parecen intensos y que hacen que la mitad de la población indígena durante el siglo XVII haya dejado su pueblo de origen para instalarse en otra zona -no necesariamente a la ciudad o a una zona minera-sino también a otra zona rural, y no necesariamente a las solas haciendas -como siempre se dice- sino a otros pueblos para arrendar pedazos de tierra y no en forma de servidumbre tan grave, como se ha pintado, sino más bien bajo una forma contractual.

En un artículo sobre los movimientos étnicos durante el siglo XVII, que se publicó en la **Revista Andina**, en 1985, (Cuzco), mostré justamente que en el imaginario andino quedó una especie de esperanza un poco vaga y medio abstracta de expulsión a los españoles, que estaba ligada a la creencia de un Pachacuti, de una vuelta del tiempo, del retorno de una catástrofe. Pero, en el plano real, la sociedad andina se integraba de una manera muy fuerte y muy activa. Tenía poco que ver con la resistencia pasiva, término bajo el cual se pinta demasiado la acción de las sociedades nativas frente al asedio colonial, creo más bien bajo un aspecto muy activo y pertinaz dentro del gigantesco mercado interno que se formó en la zona sur andina, entre Lima, Cuzco y Potosí. Y creo que la realidad concreta de sociedad fue ésta, y luego la nostalgia de una época prehispánica, aludiendo a tu entrevista con Alberto Flores sobre este mito del Inca, que rápidamente se forma como solución de escapismo de la sociedad colonial para mantener una era dorada en la cual se soñaba volver. Yo realmente en la documentación de fines del siglo XVI y s. XVII no he encontrado nada de esto; por lo menos en la zona boliviana tal sueño del retorno del inca no existe. Más bien cuando se habla de esta especie de vaga esperanza de cambio de las cosas, se evocó la época pre-inca, del retorno a las Wacas, a las pukaras de los auca-runas, es decir los guerreros aymaras que residían en las cumbres de donde hacían sus peleas intersegmentarias - (ayllus). El tema del inca aparece únicamente a partir de fines del siglo XVII, cuando ya los caciques empiezan por formar un proyecto de restaurar una monarquía India-na bajo esta monarquía del Inca, proyecto que Teresa Gisbert ha estudiado muy bien dentro del plano visual de la Iconografía, y del barroco en la grande ola de creación artística del barroco mestizo del siglo XVIII.

R.A. ¿Cuál es la situación actual de los enfoques históricos en Francia? ¿En qué momento está la Escuela de los Anales?

T.S.: Lo bueno de la Escuela de los Anales lo debemos a sus fundadores, es decir a Marc Bloch y Lucien Febvre. Fueron ellos justamente los que hablaron de una "historia problema", de una historia que parte de la actualidad, del presente. No es una historia desinteresada. Esta Escuela ha querido enfatizar sobre t[...] olvidados. Contra esa tendencia de enfocar temas [...]ramente económicos que se impuso a lo largo del [...] XX, la cual quiso reducir todo a la actividad prod[...]va, sobre todo a los famosos modos de producción [...] las curvas de producción, a los ciclos y coyuntura[...] económicas.

En la Escuela de los Anales se lanzaron temas [...] reflexión importantes, por ejemplo en cuanto a la [...]toria demográfica y ya no sólo desde una pespectiv[...] cuantitativa, sino, por ejemplo, en cuanto a la form[...]ción y las categorías de edad; por ejemplo mostrar [...] cómo el sentimiento de la niñez, de la infancia, es [...] sentimiento muy moderno. Fue Philipe Aries quien [...] mostró la importancia del sentimiento de la niñez c[...] sus estudios del siglo XVIII y de la familia, porque e[...] concepto de la familia conyugal es también una inv[...]ción moderna. Y ahora la historia de la familia, de [...] mujeres y de todas las categorías de estado civil o [...] sexo está bien recalcado. Recién acaba de publicar[...] en Francia una historia de la vejez, que también m[...]fiesta cambios. Claro que dentro de esta inquietud [...] excesos también, pues, cada vez más se buscan t[...] más sutiles, más refinados, y más sofisticados. Ac[...] de publicarse en Francia, por ejemplo, ¡una histo[...] las lágrimas! Son temas que aborda un periodism[...] busca un gran público. Es una historia que me p[...] desligada de la base económica y social. Son histo[...] que se vuelven sistemas explicativos cerrados en s[...] mismos sin referirse a otros elementos de la realid[...] social.

Ahora hay en Francia grandes debates en el pl[...] teórico porque el marxismo está sufriendo, como t[...] los grandes modelos explicativos, una crisis intern[...] Parece que estamos presenciando la ruina de los g[...]des esquemas totalizadores. Esto nos debe remitir [...] buscar con humildad nuevos modelos de análisis y [...] explicación.

El gran éxito y el monopolio que tiene la Escue[...] los Annales en la demanda pública y de la acogida [...] los medios masivos de la comunicación conduce a [...] gran amenaza, es decir,un cierto academicismo. El [...]ligro es quizás que este triunfo podría ser la tumba [...] esta misma Escuela. Sus acercamientos refinados [...] sutiles dejan escapar muchos otros aspectos.

Ahora aparece un nuevo campo con un poder e[...]cativo muy interesante. Es el campo de la antropol[...] política, disciplina que permite entender mejor las [...]mas de organización se da en las sociedades "prim[...]vas" o "salvajes", sir Estado, hasta el análisis de la [...] sociedades contemporáneas. Pienso sobre todo en [...] sociedad democrática, que es de invención muy re[...]te, digamos a partir del siglo XVIII, con su realizac[...] profunda hoy en día y que instala a los hombres e[...] una relación de equivalencia general, es decir que [...]dos somos semejantes y aptos al mayor grado de c[...]ciencia, sin evacuar el problema del conflicto y de l[...] división entre los hombres. Otra cara, vertiente du[...] de este fenómeno, es el del totalitarismo, es decir u[...] sistema político que pretende absorber y cerrar a t[...] la sociedad dentro del aparato estatal, pretendiend[...] erradicar el conflicto.

Para darte un ejemplo de lo fecundo de esta dis[...]plina, se acaba de publicar una historia política de [...] religión que se llama **El desencanto del mundo**. [...] parece el libro maestro de la Escuela Francesa, el [...] importante de los últimos años. Creo que ciertos j[...]nes filósofos están aportando una visión nueva en [...] manera cómo las sociedades se transforman y evol[...]cionan dando la prioridad a los factores políticos.

R.A.: ¿Y qué del acercamiento entre Francia y B[...]via?

T.S.: Yo soy el primero en deplorar esta falta [...] articulación entre lo que se está haciendo en Bo[...]via y los historiadores franceses. Hay una falta [...] fecundación mutua. Muy pocos bolivianos se ha[...] podido formar en Francia, eso es quizá lo más ll[...]mativo. Pero la actividad del Instituto Francés de Estud[...] Andinos, y la acogida a Teresa Gisbert en Francia son s[...]tomas que están haciendo cambiar el panorama del inte[...]cambio mutuo. El IFEA está financiando temas relativo[...] Bolivia, co-ediciones, etc.

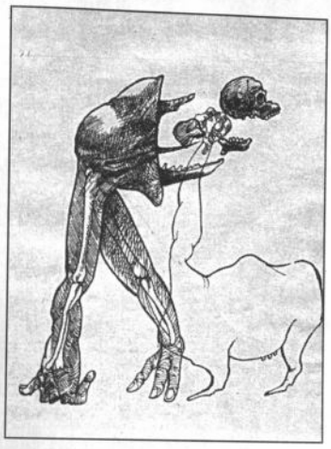
R.A. Ojalá llegue el día en que los bolivianos po[...]mos estudiar la revolución Francesa en París, pues [...]nocer un país, a través de otro, es siempre una exp[...]riencia maravillosa.

T.S.: Pero por lo general, los latinoamericanos e[...]tudian más bien los problemas de su propio país. M[...]terse en una historia ajena, profundamente nueva y [...] desconocida, es una manera de entender al otro, p[...] luego entenderse a sí mismo. Hay que volver a lo su[...] a través de la historia de otros países.

René Arze Aguirre es historiador y profesor unive[...]tario. La Paz.

FRONTACION de culturas y la cuestión de la identidad colectiva de Latina es el tema que con un interesante enfoque trató el intelectual ansilla el jueves en una conferencia propiciada por el Instituto el acontecimiento es parte de un ciclo que bajo el nombre de "500 érica Latina" desarrolla el Goethe, convocando a especialistas en versas. En la fotografía, Josef Bornhorst, director del Instituto ando al conferencista que aparece frente al micrófono.

LOS ENEMERITOS DE LA UTOPIA



stas nacionales drán durante de septiembre seo Nacional (C. Comercio baya), trabajo, pintura, y tucuimas". ra se denos beneméritos opía", en una vocación a la ción de los del arte. positores son quipa, Edgar Silvia Víctor Benedicto iego Morales, además dese interesante para ar la muestra a los tradicionales y seguramente en concordancia con lo que rán próximamente.

uevas ficinas **hisbol**

Instituto de Historia Social Boliviana

hisbol le da sentido a sus ideas... ¡ellas valen! ¡Aproveche esta idad!

hisbol le brinda la excelencia con su nuevo ***sistema de multiservicios:***

sulte sin compromiso nuestras cotizaciones.

os a sus órdenes en:

Promotora hisbol

Calle Conchitas 524 entre Héroes del Acre y 25 de Marzo (a la vuelta acultad de Arquitectura). Telf. 368327. Casilla10296

a Hisbol Calle Zapata 178 esquina Capitán Ravelo. Telf. 370093

a Cochabamba Calle Bolívar esquina 25 de mayo . Telf. 80463.

800

IVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS CARRERA DE DERECHO

OL DE EXAMENES DE COMPETENCIA CARRERA DE DERECHO

RIA	FECHA SORTEO	Hrs.	FECHA EXAMEN	Hrs.
CHO PROCESAL NICO Y L.O.J. POSTULANTES: Dr. Carlos Tovar G. Dr. Edgar Montaño P.	14-IX-92	18:00	16-IX-92	18:00
ICAS DE INVESTIGACION AL I. POSTULANTES: Dr. Ernesto Vargas M. Dr. Jorge Ocampo C. Dr. Omar Aruzamen P.	15-IX-92	18:00	17-IX-92	18:00
ICAS DE INVESTIGACION ICA II POSTULANTES: Dr. Germán Santander A. Dr. Edgar Valverde C.	16-IX-92	18:00	18-IX-92	18:00
NOLOGIA OLOGIA POSTULANTES: Dr. Gustavo Camacho Dr. Carlos Flores A. Dr. Milton Soria H.	17-IX-92	10:00	19-IX-92	10:00
CHO TITUCIONAL POSTULANTES: Dr. Edgar Montaño P. Dr. José Luis Gutiérrez S.	19-IX-92	10:00	21-IX-92	10:00
CHO INISTRATIVO POSTULANTES: Dr. José Muñoz V. Walker San Miguel	21-IX-92	18:00	23-IX-92	18:00
CHO COMERCIAL POSTULANTES: Dr. Ramiro Moreno B. Dr. Javier Navarro A.	22-IX-92	18:00	24-IX-92	18:00
CHO PENAL II POSTULANTES: Dr. José María Rivera Dr. Iván Roncal T.	24-IX-92	10:00	26-IX-92	10:00
RIA CRITICA OLIVIA POSTULANTES: Dr. Mario Bedoya C. Lic. Roberto Laura B.	26-IX-92	10:00	28-IX-92	10:00

Los sorteos se llevarán a cabo en la Dirección de la Carrera de Derecho. ga a los postulantes puntual asistencia.

La Paz, de agosto de 1992

Dr. José César Villarroel B.
DIRECTOR CARRERA DERECHO

Universidad Mayor de San Andrés
e Derecho y Ciencias Políticas - Carrera Derecho Dirección - La Paz-Bolivia

Taller de educación musical en la Universidad Católica

Como una iniciativa de gran valor, el Departamento de Cultura de la Universidad Católica Boliviana organizó un Taller de Educación Musical destinado a pedagogos, pianistas y compositores. Taller que cuenta con tres cursos a la cabeza de consagrados músicos nacionales y extranjeros como son el maestro Mario Estenssoro, Carlos Rosso, Cergio Prudencio, Norma Quintana y Coriún Aharonián.

CAPACITACION DOCENTE

El curso de Capacitación docente está dirigido a educadores musicales, estudiantes de pedagogía y músicos en general.

Tratará de brindar diferentes ópticas sobre la práctica docente mediante cuatro actividades integradas: seminario sobre "Cancionero latinoamericano", material grabado e impreso, cuyas formas de aplicación en aulas de niños y jovenes serán mostradas; taller de Dirección coral, donde se realizarán prácticas de repertorio, técnica vocal y otros; taller de Música y movimiento para estudiar la estimulación corporal a través de la música y el sonido; y el taller de Instrumentos nativos donde se enseñará a tocar diversidad de tipos instrumentales y su aplicación en programas de educación masiva.

Este curso será dictado por Coiún Arahonián del Uruguay, editor del Cancionero latinoamericano; Carlos Rosso, músico; Norma Quintana, bailarina, y Cergio Prudencio, compositor y fundador de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos.

COMPOSICION DE CANCIONES INFANTILES

Está dirigido a compositores jóvenes y a estudiantes de composición. El curso será básicamente práctico, aunque tambien incluirá aspectos de análisis y teoría. Dirigirá el curso Cergio Prudencio.

INTERPRETACION PIANISTICA

Hablábamos de acierto y en este caso se justifica más pues en el taller se aprovechará la vasta experiencia y conocimientos del maestro Mario Estenssoro, quien apoyará técnicamente el trabajo de profesores de piano interesados en actualizar su metodología de enseñanza. También podrán participar intérpretes del instrumento de nivel medio a superior.

INFORMES

La postulación a cualquiera de los cursos supone un pago de matrícula de Bs. 100 por tres meses de actividad curricular, contemplándose 48 horas aula.

En el caso del curso de Capacitación docente, los alumnos recibirán un ejemplar del Cancionero que luego podrán utilizar en su propio trabajo.

Mayores informes pueden solicitarse en el Departamento de Cultura de la UCB (Calle 2, zona de Obrajes), en horarios de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:00, de lunes a viernes.

Mario Estenssoro.

Conferencia sobre "500 años de anticultura"

Mañana a las 15:50 horas, el arquitecto peruano Carlos Milla Villegas dictará la conferencia titulada "500 años de a cultura". La charla está abierta a todo público y se realizará en era de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), u en la zona de Obrajes (Av. Hernando Siles 4565).

Milla, quien ha dictado anteriormente otras charlas en torno al mismo tema, sostiene que el avance científico de las culturas prehispánicas, así como otros aspectos de su cultura, sus esquemas morales, eran superiores a cuanto había logrado Europa en el momento del llamado descubrimiento. A raíz de este fatal hecho, dice, se truncó un extraordinario mundo que se ha perdido por la visión autoritaria y mezquina de los conquistadores.

COMUNICADO DE LA SECCION CONSULAR DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE HUNGRIA

Deseamos informar a todos los interesados que la Asamblea Nacional de la República de Hungría ha aprobado la ley Nº XXXII/92, denominada "La Tercera Ley de Indemnización".

Esta ley ofrece posibilidades para la indemnización de las personas (o de sus parientes) quienes fueron injustificadamente privados de vida o de libertad en el período del 11 de marzo de 1939 hasta el 23 de octubre de 1989.

Las respectivas solicitudes deberán ser presentadas en formularios adecuados, los cuales están disponibles en la Embajada de la República de Hungría en Lima (Perú). La fecha de envío de solicitudes a Hungría será a más tardar el lunes 2 de noviembre del presente año.

Las informaciones suplementarias al presente tema se podrán obtener en la sede de la Embajada: Jorge Basadre 1580, San Isidro, Lima, Perú, y a los teléfonos (51-14)429648 y (51-14)410954, o al Fax (51-14)419806. Horario de atención de la sección consular: lunes, miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 12: m.

La Embajada de la República de Hungría agradece por la gentil atención.

La Paz, 30 de agosto de 1992

Canal 7 celebró 23 años de constante trabajo televisivo

Rubén Poma recibe la "Pantalla de oro" por el programa Jenecherú de manos del My. Victor Aguilar Dorado

Alfonso Seligman de la Embajada de Alemania, recibió de Orlando Encinas la distinción a nombre de Transtel

El viernes se celebró el 23 aniversario del canal estatal de televisión, Canal 7, con un acto caracterizado por la emotividad y el reconocimiento a instituciones y personas que han contribuido desde distintos campos a hacer la historia no sólo de este medio particular sino de la televisión en Bolivia.

La gratitud, por tanto, fue el sentimiento que predominó en la celebración, habiendo comenzado por sendas condecoraciones a Rubén Poma, productor y conductor del programa "Jenecherú" y a la productora alemana Transtel. En ambos casos se entregó la "Pantalla de Oro".

El primero porque en la práctica viene demostrando -desde hace años ininterrumpidamente- lo que significa la integración nacional basada en el respeto por las culturas que conforman Bolivia. Y en el segundo, por el servicio educativo y de entretenimiento que con gran profesionalismo brinda Transtel desde el surgimiento del Canal 7. Este último premio fue entregado a Alfonso Seligman, encargado de prensa de la Embajada de Alemania.

Los funcionarios ejemplares de la Empresa Nacional de Televisión Boliviana también fueron distinguidos, así como Orlando Encinas, actual Gerente General dell canal.

La oportunidad fue aprovechada para posesionar al directorio sindical de la emrpesa, a cargo de la Federación Sindical de Trabajadores de la Prensa de Bolivia

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD AQUITECTURA Y ARTES

COMUNICADO

Se comunica a los profesionales que participaron de la CLEFA XIV, se les invita a retirar la publicación que incluye los documentos en conclusiones, a partir del día lunes 31 de agosto de 1992 de la Secretaría de la Facultad.

La Paz, agosto 25 de 1992

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FISICAS UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES CARRERA DE FISICA

UMSA

II SEMINARIO NACIONAL DE ENERGIA SOLAR 9-10-11 Septiembre 1992

Local Hotel Plaza
Organizan Universidad Mayor de San Andrés G T Z
Universidad Mayor de San Simón

El Instituto de Investigaciones Físicas de la Universidad Mayor de San Andrés, en colaboración con el Programa Especial de Energías de la Universidad Mayor de San Simón y la coparticipación de la Oficina de Cooperación Técnica del Gobierno de Alemania Federal, convoca a la participación del II Seminario Nacional de Energía Solar. Se trata de una continuación del seminario realizado en la ciudad de Cochabamba en 1991 y que tiene por objetivo la coordinación a nivel nacional y regional del intercambio de información y experiencias sobre la aplicación de energía solar en nuestro medio. Se invita particularmente a instituciones que están financiadas en parte por ONGs para difundir sus experiencias en este campo. El Instituto de Investigaciones Físicas proveerá asesoramiento para la presentación de sus trabajos.

TEMARIO

1. Sistemas fotovoltaicos, iluminación, bombeo de agua, refrigeración.
2. Sistemas termo solares: invernaderos, secadores industriales, colectores solares.
3. Sistemas de deshidratación solar.
4. Modelos matemáticos de las instalaciones solares.
5. Desarrollo tecnológico de materiales para el aprovechamiento de la energía solar.
6. Tecnología electrónica de interfase al aprovechamiento de la energía solar
7. Mediciones y monitoreo de la energía solar en las ventanas ultravioletas al infrarrojo, parámetro termodinámico, variables climatológicas.
8. Modelos y métodos de práctica de radiación solar.
9. Centro de datos.
10. Experiencias tecnológicas en general.

Informaciones en la ciudad de La Paz:
Instituto de Investigaciones Físicas
Facultad de Ciencias Puras y Naturales
Universidad Mayor de San Andrés
Calle 27, Cota Cota, Campus Universitario
Casilla 8635
Fax 591 2 792622- 359491

Los interesados deben recoger las boletas de inscripción en el Instituto de Investigaciones Físicas.
Costo del Seminario. Profesionales Bs 70.00
Estudiantes Bs 35.00

Benny More, el elegido de las musas

La Habana (PL).- Maximiliano Bartolomé More se inspiró por primera vez el día que, mucho antes de ser Benny, El bárbaro del ritmo, anunció a su madre que algún día sus composiciones andarían por Cuba y el extranjero.

Su temprana premonición maduro a la par que una voz inigualable, la que le permitió emocionar o estremecer a su pueblo -según interpretaba con gracia sumilar un bolero, un mambo o una guaracha.

Por encima de la ausencia a que le forzó la muerte, Benny More sigue cantando hoy entre mortales con la clave de los eternos.

Limpiabotas, acarreados de azúcar en los centrales y boxeador de ocasión, el mulato espigado nacido el 24 de agosto de 1912 sintió un buen día que su natal pueblo de Santa Isabel de las Lajas, al centro de Cuba, le quedaba un tanto estrecho a su voz, capaz de desbordar todos los escalones del registro vocal. Ninguna tonalidad se le resistía.

¿Te atreverías a cantar en una emisora?, le espetó un día de 1943 Miguel Matomoros, el creador de lágrimas negras, asombrado al escuchar la singular tesitura de "aquel guajirito de tan bien cantaba".

Y qué es eso?, fue la respuesta ingenua del Benny, quien a renglón seguido confesaba: "Yo canto dondequiera".

Tanta la decisión de no amilanarse ante nada, a pesar de su carencia de educación musical formal, y ese arrojo natural quedaría expuesto en notas con la composición "Elige tú, que canto yo", original del autor de la Guajira Guantanamera. Joselito Fernández, en cuyas líneas Benny afirmaba "yo canto cualquier cosa y es porque soy buen cantor".

Y la musa del sonido y el ritmo lo eligió tempranamente. El salto iniciado en Lajas no pararía hasta México, donde descubrió que las mexicanas "mueven la cintura y los hombros igualito que las cubanas". Era la fiebre del mambo, la época oro del Jazz Band en la música afroantillana. Benny insertaría la sonoridad de su "tribu" -como denominaba a su orquesta- en el trono de las grandes agrupaciones del continente.

Como pocos, Benny se granjeó el cariño del público, aún cuando sus informalidades para acudir a algunas citas le significaron cierta fama que algunos empresarios sin escrúpulos se encargaron de alimentar.

Pero el sonero mayor sigue querido por los suyos a 73 años de su nacimiento y a casi treinta de haber ingresado en el pabellón de los inolvidables, adonde una salud nunca bien atendida y ciertos excesos, entre ellos el alcohol, le condujeron en pleno ascenso.

Sus familiares, amigos más íntimos y todo el que que se estremece con la cubanía y calidad de sus interpretaciones se han lanzado en una conspiración para neutralizar las trampas de la memoria.

El estudio número uno de la emisora nacional Radio Progreso acaba de ser bautizado con el nombre de Benny More. Allí el hombre del sombrero alón y bastón en mano, grabó muchos de sus hits y actuó en vivo para los asistentes.

Salón rosado de la capitalina cervecería La Tropical, otro de sus escenarios de antaño, responde al mismo nombre en ocasión de lo que se quiso calificar de cumpleaños, obviando el terminó demasiado estirado de homenaje.

En el aire, pero en ambiente de familia, lo evocaron esta semana sus amigos-autores, pues el Benny parecía no hacer diferencias: Luis Yáñez (Oh, vida), Evelio Landa (Las mulatas del cha-cha-cha), Pedro Vega (Hoy como ayer), Luis Mariano García (¿Cómo está mi conuco?) y Pedro Flores (Obsesión).

Lajas su pueblo natal, lo cargó nuevamente en hombros; festejos y conciertos hasta la madrugada, canto de los jóvenes que no le conocieron y nostalgia de sus comtemporáneos. El Benny sigue cantando al lado de una musa que nunca se arrepentirá de haberlo elegido.

Variedades

El amor en Polonia surge entre personas cada vez más jóvenes

Varsovia, 29 ago (EFE).- El amor surge entre personas cada vez más jóvenes en Polonia y la sociedad de este país, marcadamente puritana, está perpleja ante los cada vez más frecuentes casos de padres y madres de doce y trece años.

Los sicólogos afirman que esta constante reducción de la edad de los enamorados tiene una relación directa con la revolución sexual que se da en Polonia desde hace varios decenios.

"Los jóvenes son atacados implacablemente por mensajes eróticos velados o directos que aparecen en la televisión, el cine y la prensa", afirman los sicólogos polacos y añaden que, entre los más peligrosos suelen estar los anuncios de cosméticos, jabones y champús.

"Son más tentadores que las escenas pornográficas, porque al ser sutiles y no obscenos hacen vibrar las fibras más sensibles de los adolescentes, propensos de por sí al romanticismo que es, para ellos, un sinónimo del verdadero amor", dicen los especialistas.

Todos los años unos 40.000 menores de 16 años piden a los tribunales la autorización para contraer matrimonio con otros muchachos de su misma edad.

Según la legislación polaca, la mera capacidad fisiológica del varón para dejar embarazada a una hembra o de ésta para concebir no basta para considerarlos aptos para crear una familia y los tribunales investigan, sobre todo, la madurez de los adolescentes que piden la autorización para casarse.

No se guían en esos casos por la voluntad de los padres de los adolescentes, aunque los progenitores suelen ser escuchados con atención, porque en la práctica suelen ser ellos quienes se responsabilizan de asegurar la subsistencia a la joven pareja.

Para conceder la autorización matrimonial, el tribubal polaco se cerciora de que realmente la adolescente está embarazada y quiere dar a luz, así como de que mantiene relaciones sexuales estables con su pareja al menos desde hace varios meses.

GANADORES DE LEXICOGRAMA Y GRAMMADEPORTE

En la foto, la señora MARGARITA JAUREGUI DE LIZARAZU quien recibió a nombre de su esposo, el señor Carlos Lizarazu, el premio de Bs 100.oo por la solución a GRAMMADEPORTE.

GANADOR DE LA SEMANA DE LEXICOGRAMA

Es el señor GERMAN ANGOLA MACONDE con C.I. 2443989 L.P. con domicilio en la comunidad "CASCOMA" N. Yungas, en la localidad de Coripata, en el departamento de La Paz.

El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas a recoger su premio de Bs 100.oo

AMPLIACION DE PLAZO PARA PRESENTACION DE TRABAJOS

INSUMOS MEDICOS ESENCIALES I.M.E.

2da. CONVOCATORIA A CONCURSO DE AFICHES

En fecha 24 de julio de 1992, el Jurado Calificador constituido para el Primer Concurso de Afiches convocado por la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales para el Suministro de Insumos Médicos (IME), declaró desierto dicho concurso, con la sugerencia de realizar una segunda convocatoria. Para este efecto, la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales para el Suministro de Insumos Médicos (IME), convoca por segunda vez al Primer Concurso de Afiches bajo las siguientes cláusulas:

1. DE LOS PARTICIPANTES
Podrá participar en este concurso toda persona inmersa en la actividad de la expresión gráfica , especialmente los artistas plásticos y diseñadores gráficos.

2. DE LA TEMATICA
Los trabajos a presentarse deberán expresar la concepción del proceso salud- enfermedad asumido por el IME y la importancia de los medicamentos genéricos y esenciales para la atención de salud dentro de esta concepción. Para lo cual el Departamento de Promoción y Educación del IME facilitará toda la información necesaria, incluída la facilitación de documentación y proyección de videos referidos a la naturaleza, objetivos y actividades de la institución.
El tema central será, "El derecho a la salud y la vida" expresado en la accesibilidad del pueblo a los medicamentos de calidad y eficacia comprobadas y a la accesibilidad del mismo a la información sobre medicamentos. Por lo tanto los trabajos deberán, explícita y/o implícitamente, expresar el mensaje institucional del IME: "POR LA DEFENSA DEL DERECHO A LA SALUD Y LA VIDA".

3. DE LA PRESENTACION DE LOS TRABAJOS
La presentación deberá ser a todo color, en original terminado (listo para su reproducción), en las dimensiones estrictas de 62 X 42 cms. Las técnicas y materiales serán de elección del artista.
Los trabajos se recibirán hasta Hrs. 18:00 del jueves 24-9-92 del presente año, en las oficinas centrales del IME, en la ciudad de La Paz, y para las ciudades del interior en las Distribuidoras Regionales de IME en la misma fecha.

4. DE LOS PREMIOS
Se instituyen los siguientes premios: 1er. Premio 1.000 dólares americanos
2do. Premio 500 dólares americanos
3er. Premio Un estuche de pintura
Los trabajos premiados quedarán en propiedad del IME, institución que publicará los tres afiches premiados de acuerdo a las necesidades de promoción del uso racional del medicamento.

5. DEL JURADO CALIFICADOR
El Jurado Calificador estará conformado por:

-Dr. Enrique Udaeta.	Decano de la Facultad de Bioquímica y Farmacia.
-Dr. Philippe Lamy.	Representante de la OPS/OMS.
-Sr. Benedicto Aiza.	Director de la Facultad de Artes Plásticas.
-Sr. Wálter Solón Romero.	Artista nacional independiente
-Sr. Jorge Aparicio	Representante de Qaruru.
-Sr. Edgar Arandia.	Profesor de Artes Plásticas.
-Sr. Sigfrid Stoll.	Representante de la Papelera.
-Arq. Federico Román.	Representante Directorio IME.

Para la calificación de los trabajos, el Jurado Calificador sesionará el día 25 de septiembre de 1992 a Hrs. 17:00 en las oficinas centrales de IME en la ciudad de La Paz.

La Paz, sept. de 1992
p. INSUMOS MEDICOS ESENCIALES
EL DIRECTORIO

LA PAZ Oficina Central c. Cuba Nº 1845 Tel. 365481
SANTA CRUZ SACOA Av. Brasil Nº 307 Tel. 331153
COCHABAMBA ASONGS c. Falsuri Nº 235 Tel. 41921
SUCRE IPTK c. Camargo Nº 158 Tel. 25050
POTOSI ASONGS Parroq. San Martin Tel. 32346-23815
TARIJA PROMUTAR c. Hugo López Nº 398 Tel. 25211
ORURO PASTORAL SOCIAL Tel. 55572
BENI PARROQ. POMPEYA Tel. 22657
SIGLO XX Universidad Nacional Siglo XX. Tel. 50556

Revistas y Folletos

"De cerca"
Carlos D. Mesa

Nº 27
Editores: PAT, BBA, Multicomunicación.
Julio de 1992

El fascículo Nº 27 re
entrevistas realizadas en
ma televisivo "De Cerca"
duce Carlos Mesa y prod
distas Asociados de Tele
primera, del 10 de mayo
con el ministro de Defer
rante Alberto Sáenz Klin
do el tema central el ju
FF.AA. por la venta del C
de Marzo. La segunda,
mayo de 1992, con José
Flores, director del Institu
nal de Estadística, tocan
mentalmente el tema del
Bolivia realizado tres días

Carta pastoral en la que Mons. Jesús Perez Rodriguez revisa el significado de los "500 años". Señala: "...no podemos dejar de recordar estos 500 años como un momento importante de evaluación, reflexión y conversión. Este es un hecho histórico innegable que forma parte de nuestra identidad latinoamericana y que, con sus luces y sombras, constituye ese "pasado de fé" que debemos retomar con una visión crítica y una decisión pastoral unitariamente compartida".

La publicación de 38 páginas, divide su contenido en cuatro partes: La primera evangelización: La presencia de María Santísima; La nueva evangelización: nuevos y antiguos desafíos; Las opciones que impulsan la nueva evangelización en nuestra arquidiócesis de Chuquisaca y Conclusiones.

"Recordando los 5
años..."
Carta pastoral

Mons. Jesús Pere
Rodriguez, OFM.

"Cultura"
Ciencia, arte y letras

Número 3
Cochabamba-Bolivia

Publicación dependiente de la Prefectura del Departamento de Cochabamba, incluye en el número 3 los siguientes artículos: La rebelión de los "Karachaquis" de David Mercado; Del tiempo y las aguas, sobre el Parque Nacional Toro Toro; Cochabamba, el pulso de Bolivia, de Gaby Vallejo de Bolivar; El charango, su origen y desarrollo; Iglesias de indios altiplánicos (sobre la iglesia de Sepulturas en Oruro) de Rolando Salamanca y Brownie Mostajo; una breve nota de Tonchy Antezana sobre el video en Bolivia, titulado "Imágenes en movimiento"; En torno a la territorialidad indígena, de Sarela Paz. Cierran con broche de oro la publicación, varias fotografías, agrupadas bajo el título: Bolivia, desde todo punto de vista.

"Festividad de la Virgen de Asunción"

Universidad Nacional Siglo XX, 1992

Esta es una de las publi
que la Universidad Nacional
XX, ubicada en el Norte de
entrega al conmemorarse el
aniversario de su fundación. C
en un folleto que incluye la "G
rística e Información Gener
datos importantes de la pobla
Llallagua y en general de la pr
Bustillos que pueden consid
atractivos turísticos; así mism
información referida a la Festiv
la Virgen: recorrido de la trad
entrada folclórica, los conj
folclóricos participantes, las fe
de música, danzas y su sign
Todo con una agil diagramació
llamativas imágenes de la regió
autoría de los textos es de Mario
Pérez.

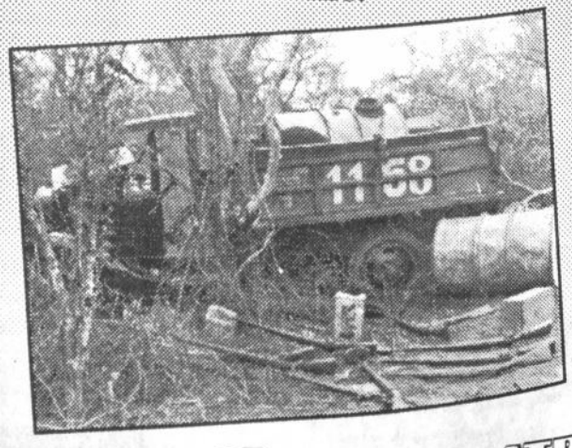
DETRAS DE LAS NOTICIAS

"LA GUERRA DEL CHACO"

(SEGUNDA PARTE)

Dirigen
CARLOS D. MESA GISBERT
MARIO ESPINOZA O.

domingo 30 de agosto
22:00 hrs.



BBA el banco Occidental Bolivia
P.A.T.
ATB RED NACIONAL
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

Cine

...unes de Cine ofrece para ...añana "Bugsy" de Beatty

...EN Beatty es Bugsy, un soñador.

...historia de un "gangster" ...ericano, retrato de un per... real que inició en los Esta... ...idos ese mundo del juego y ...dia que constituye Las Ve... ...la película que ofrece ma... ...Casa de la Cultura dentro ...'Lunes de cine".

...amos de "Bugsy", dirigida ...onizada por Warren Beatty ...ue nominada para varios ...s de la Academia en ...od, incluido el de mejor ...r, aunque debió conformar... ...otros más modestos pero ...importantes, como reco... ...ento al trabajo de ...ación y vestuario.

...epartamento Municipal de ...culos señala en el comen... ...ue "Bugsy es el retrato de ...mbre ambicioso de poder, ...dido del dinero, cuya pa... ...esenfrenada por una mujer ...ierte en un creyente. Su ...rá expuesta por sus sue... ...endo concretarse éstos en un enorme casino en Las Vegas".

La historia está matizada por la versión cinematográfica de los crímenes de la mafia, sirviendo todo ello para rodear a Bugsy de un aura de leyenda; la leyenda de alguien capaz de luchar contra todo por defender sus sueños, solitario, triste, apasionado y desafortunado.

Junto a Beatty actúa Annette Bening, viviendo ambos una historia sentimental ambientada a fines de la Segunda Guerra Mundial, "cuando las mafias de Chicago, Nueva York y Los Angeles se encontraban en pleno apogeo y mantenían un severo monopolio sobre el alcohol, la prostitución y el juego, además de las protecciones zonales".

Los amantes del cine pueden apreciar esta producción mañana en dos horarios: matiné (16:00) y tanda (19:30), en la sala Modesta Sanginés. El precio de las entradas es de dos bolivianos.

Se sufre mucho como jurado de cine afirma Paco Rabal

Montreal, 29 ago (EFE).- El actor español Paco Rabal, único de esa nacionalidad entre los siete miembros del jurado del Festival de Cine de Montreal, dijo que "se sufre mucho" como tal porque "tienes que juzgar en dos horas un trabajo de años".

"Cuando te ofrecen ser miembro de un jurado no se puede decir que no, pero se pasa muy mal", afirmó el actor en una entrevista con EFE en la que, por respeto a las normas del certamen, no opinó sobre las películas del concurso, pero se declaró admirador del cine hispano.

Un total de 19 películas y once cortometrajes compiten por el gran premio del festival, que este año dedica un apartado especial al cine español de hoy y de América Latina, como homenaje al año en que el mundo hispano celebra el Quinto Centenario.

Además de Rabal, el jurado del decimosexto festival de Cine de Montreal, que se inauguró el jueves día 28 de agosto y se prolongará hasta el 7 de septiembre, está también integrado por el cineasta chileno Miguel Littin.

Los otros cinco miembros son la crítico neoyorquina Kathleen Carroll; la productora canadiense Aimée Danis; el fundador de la "Quincena de los Realizadores" del festival de Cannes, Pierre-Henri Deleau; el crítico japonés, Yasushi Kawarabata y el director de cine estadounidense Mark Rydell.

"Lo mejor de este jurado es que no hay presidente, por lo que no hay votos decisivos y si hay un empate, recapacitaremos nuestro voto y volveremos a emitirlo hasta que salga un ganador", afirmó Rabal.

Entre las películas a concurso figuran producciones procedentes de Argentina, España, México y Portugal.

A pesar de la crisis financiera que amenaza al cine español, el actor murciano tiene entre manos numerosas ofertas "pero ninguna firmada", y lo único que ha rechazado es interpretar a "Macbeth" en teatro "porque ya no tengo edad para hacer dos funciones diarias".

Entre las ofertas figuran una película francesa, cuyo guión aún no ha recibido en Montreal, y otra estadounidense "que me gustó muchísimo, pero no me han dicho aún ni sí, ni no".

Esta última es un proyecto de Randa Heiner, directora de la cinta "Hijos de un Dios menor", ganadora de un Oscar por la interpretación femenina, y en la que quiere contar la historia de dos hombres ya mayores, uno irlandés y otro cubano, que viven en Miami.

Los productores tienen interés en Rabal para el papel de cubano, y el actor no ocultó su ilusión, pero reconoció preocuparle su "inglés escolar" que requiere un urgente repaso si es contratado, antes de que la película comience a rodarse en octubre.

También tiene dos proyectos en España: la película "Mamagilda", de Paco Regueiro, y "Tirano Banderas", basada en la obra original de Valle Inclán y que dirigirá José Luis García Sánchez; y uno en Italia con Carlo Lizzani, que quiere hacer una parodia sobre los festivales de cine y cuya película se llamará, precisamente, "Festival".

Rabal relata con una franca sonrisa el proyecto de Lizzani: "es una sátira de un jurado que se reúne en una nave industrial, en lugar de hacerlo en un hotel, para que no les molesten los periodistas, y en la que yo haría el papel de un escritor latinoamericano que actúa de presidente del jurado".

El actor también tiene abiertas las puertas de la televisión, tras el éxito de la miniserie "Juncal", de siete capítulos, que fue repuesta por TVE y en la que interpreta a un torero retirado, papel en el que, según él, se han visto reflejados muchos matadores.

Jaime de Armiñán, que dirigió "Juncal", prepara diez capítulos con Rabal en el papel de un viejo actor maño "terco y testarudo" que interpreta a "viejas glorias nacionales, incluido Luis Buñuel" que, por cierto, era aragonés.

CINE PARA NIÑOS.- *Hoy a las 10:00 y por cincuenta centavos que cuesta la entrada, niños y grandes podrán disfrutar de la película de Walt Disney "Bernardo y Bianca" en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo". Los dos personajes llevarán a los espectadores por un mundo de aventuras donde la lealtad es el valor destacable.*

"Más allá de los hechos" con la feria de Aiquile por ATB

El martes a las 23:10, el programa "Más allá de los hechos" traerá un reportaje sobre la feria de Aiquile en Cochabamba.

La transmisión por la Red ATB, canal 9 en La Paz, permitirá apreciar los problemas que durante los últimos años padecen los pequeños agricultores del país.

"Tierras con escasa fertilidad y adicionalmente asotadas por prolongadas y sostenidas sequiass que acabaron convirtiendo pequeños, pero fructíferos valles, en zonas gravemente afectadas por la erosión", señala el boletín informativo.

Por esa razón, añade, la tierra disminuyó la cantidad y calidad de producción, emprobreciendo a agricultores que los obligó a dejar sus tierras de los Valles Altos y emigrar al Chapare ofreciendo mano de obra barata. "Muchos de ellos nunca retornaron a los Valles Altos".

Sin embargo, y el reportaje lo mostrará, un conjunto de programas de desarrollo rural integrado está promoviendo acciones y obras de impacto social inmediato e impacto económico a mediano plazo, dirigidos a ofrecer a los productores las suficientes fuentes de empleo y oportunidades económicas en sus propias regiones para evitar nuevas migraciones.

En ese contexto se inscribe la primera Feria Agropecuaria de los Valles Altos Asociados, exitosa iniciativa que muestra cómo los productores van incursionando en la producción del ajo y la cochinilla.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
...CULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES
CARRERA DE CIENCIAS QUIMICAS

CONVOCATORIA A CONCURSO DE ...RITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA

...rrera de Ciencias Químicas de la Facultad de Ciencias Puras ...urales de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca a ...urso de Méritos y Examen de Competencia, para la provisión de ...ofesor a Medio Tiempo para el Area de Química Inorgánica de ...rdo al siguiente detalle:

...RIA: QMC-110 QUIMICA INORGANICA I

...UISITOS:
...tud escrita al Decano de la Facultad de Ciencias Puras y ...rales hasta el día 4 de septiembre de 1992, adjuntando:

...urriculum Vitae
...otocopias legalizadas de los diplomas académicos y del título ...ofesional en Provisión Nacional.
...ntecedentes en la docencia universitaria
...an de trabajo correspondiente al área que postula.
...djuntar el proyecto de Investigación especificando la carga horaria. Se ...nsiderarán también los Proyectos de Interacción Social.
...Proyecto de Investigación debe proponerse dentro de las áreas ...istentes en la Carrera y debe ser factible de ser llevado a cabo ...n los medios existentes en la UMSA.

...RMACIONES: Secretaría de Decanato de la Facultad de ...cias Puras y Naturales, Edif. antiguo Tels. 359570-359571, Av. ...ón 1995.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

TALLER DE EDUCACION MUSICAL

TALLER 1

CURSO DE CAPACITACION DOCENTE

1.1
Seminario del "Cancionero Latinoamericano"
Prof. Coriún Aharonián (Uruguay)

1.2
Taller de Instrumentos Nativos
Prof. Cergio Prudencio

1.3
Taller de Dirección Coral
Prof. Carlos Rosso

1.4
Taller de Música y Movimiento
Prof: Norma Quintana

TALLER 2

CURSO DE COMPOSICION DE CANCIONES INFANTILES

2.1
Teoría y Práctica de la Composición Vocal
Prof. Cergio Prudencio

TALLER 3

CURSO DE PIANO

3.1
Pedagogía de la Interpretación Pianística
Prof: Mario Estenssoro

CALENDARIO
cada Taller tendrá una duración de 48 horas - aula, en tres meses de actividad.
Del 31 de agosto al 30 de noviembre.

INSCRIPCIONES E INFORMES

Universidad Católica Boliviana
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Av. 14 de Septiembre, esq. calle 2, Obrajes
Teléfonos: 782222 - 782818, int: 64

con el co-auspicio de la Embajada Alemana en Bolivia.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONVOCATORIA

TERCERA Y ULTIMA CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA OPTAR CARGOS TECNICOS ADMINISTRATIVOS DE LOS SAEDs.

El Ministerio de Educación y Cultura en uso de sus atribuciones y de conformidad a la ley, convoca por última vez a Concurso de Méritos y Defensa de Perfil para optar cargos de Jefe y técnicos de los Servicios de Apoyo Educativo Departamental (SAEDs).

Los encargados de la conducción del proceso de institucionalización de acuerdo al D.S. Nº 11698 de 13-VIII-74, D.S. 13989 de 8-X-76 y R.M. Nº 753 de 21-IX-78 que definen dependencia de los SAED, son el Ministerio de Educación y Cultura y la Dirección General de Planeamiento Educativo.

I.- CARGOS EN CONCURSO

Se pone en concurso todos los cargos según la planilla presupuestaria diferenciada con que actualmente funcionan los SAEDs, en cada departamento incluyéndose, en consecuencia, a 2 o más técnicos que por necesidad interna cuentan, por especialidad.

1.2 JEFE DEPARTAMENTAL DEL SERVICIO DE APOYO EDUCATIVO SAED.
1.2.1. Un Técnico Departamental con especialidad en Planificación
1.2.2. Un Técnico Departamental con especialidad en Investigación
1.2.3. Un Técnico Departamental con especialidad en Estadística
1.2.4. Un Técnico Departamental con especialidad en Evaluación - Institucional.
1.2.5. Un Técnico Departamental con especialidad en Curriculum
1.2.6. Un Técnico Departamental con especialdiad en Evaluación Educativa.
1.2.7. Un Técnico Departamental con especialidad en Orientación Educativa.
1.2.8. Un Técnico Departamental con especialidad en Medios Educativos.

II. DE LOS REQUISITOS

1. Ser ciudadano boliviano
2. Ser maestro urbano, rural, con título en Provisión Nacional
3. Estar en servicio activo
4. Tener 10 años de servicio como mínimo y 150 puntos de méritos para postulantes a la jefatura del Servicio de Apoyo Educativo Departamental (SAED).
5.- Tener 8 años de servicio como mínimo y 120 puntos de mérito para postulantes a los demás cargos en concurso.
6.- No tener sentencia ejecutoriada en proceso judicial, administrativo, ni sindical.
7. Presentar y defender un perfil de trabajo, referido al cargo que postula.
8. Acreditar formación especializada en el área del cargo al que postula a nivel de post-grado y/o especialización no menor a 6 años
9. Para técnico (s) de Estadística, conocer uso de paquetes de computación.
10. Para técnico de Medios Educativos, conocer el manejo de equipos audiovisuales, fotocopiadora y multicopiadora.

III. DE LOS TRIBUNALES CALIFICADORES

1. Tribunales de calificación de méritos:
Se conformarán 9 tribunales de calificación de méritos constituidos de la siguiente manera:
Presidente, Director Departamental de Educación Urbana, institucionalizada. Director Departamental de Educación Rural, institucionalizada, alternativamente. Secretario, Supervisor Urbano y Rural institucionalizado.
Vocales:
1 Delegado de la Federación de Trabajos de la Educación Urbana.
1 Delegado de la Federación Departamental de Maestros de Educación Rural.
2.2 Tribunales de calificación para la defensa de Perfil de Trabajo.
Se conformarán 4 comisiones nacionales itinerantes integradas por 1 técnico nacional de la Dirección General de Planeamiento Educativo y 1 técnico nacional de la Dirección Nacional de Servicios Técnicos Pedagógicos, a los que acreditan su representación las Federaciones Departamentales de Maestros de Educación Urbana y Rural.

IV. DE LA COMISION DE APELACION

La Comisión Nacional de Apelación, está constituida por:
Un Presidente: Director General de Planeamiento Educativo
Un Secretario: Director Nacional de Servicios Técnico-Pedagógicos.
Dos Vocales: Secretario Ejecutivo Confederación de Maestros Urbanos
Secretario Ejecutivo Confederación de Maestros Rurales.

V. DE LAS SEDES DE PRESENTACION DE EXPEDIENTES Y DEFENSA DE PERFIL

Los interesados deberán presentar sus expedientes y el perfil con sobres cerrados en las oficinas de las Direcciones Departamentales de Educación, especificando el cargo al que postula, según el área al que corresponde la administración de cada cargo en concurso, debidamente foliado y con sujeción al Art. 24 del Reglamento de Escalafón.

La calificación de expedientes de los postulantes se sujetará a lo dispuesto por el Cap. V. del Reglamento del Escalafón Art. 25 al 32 y se realizará en presencia de los interesados. La ausencia de los postulantes, no invalida la calificación de los méritos otorgados por el Tribunal.

Los postulantes para la defensa del Perfil, se sujetarán a un Reglamento Específico elaborado para este fin.

VI. DEL CRONOGRAMA DEL PROCESO:

CARGOS	PRESENTACION DE EXPEDIENTES	CALIFICACION DE EXPEDIENTES	APELACION	DEFENSA DE PERFIL	DESIGNACION
JEFES SAED Y TECNI-COS	Hasta el 4 de septiembre de 1992	del 7 al 11 de septiem-bre de 1992	del 14 al 18 de sep tiembre.	del 21 al 30 de septiembre	el 8 de octubre de 1992

VII. CONTENIDO DEL PERFIL:

El contenido del perfil de trabajo debe contener necesariamente los siguientes puntos:
1. Breve descripción del cargo al que postula
2. Descripción del perfil profesional deseable para el cargo que postula.
3. Descripción de las funciones del cargo al que postula.
4. Propuesta conceptual teórico-práctica para el ejercicio del cargo.
5. Referencia bibliográfica que sustenta la propuesta.

VIII. DE LA APLICACION DEL ART. 55 DEL REGLAMENTO DEL ESCALAFON

Para la designación de los cargos en concurso, se tendrá en cuenta el requisito de ascendiente y autoridad moral de los candidatos que tienen en las bases del magisterio el mismo que será expresado por las Organizaciones Sindicales de cada Sector. Cualquier observación o impedimento a los postulantes debe ser demostrada con documentación del Tribunal Competente.

IX. DE LA DECLARACION DEL CONCURSO DESIERTO

Si no existiera un mínimo de tres postulantes habilitados en el concurso, el cargo será declarado desierto. El Ministerio de Educación y Cultura, a través de las instancias correspondientes, quedará en la libertad de proceder a la designación de los mismos.

La Paz, agosto de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

HONORABLE CONGRESO NACIONAL

CONVOCATORIA

POR INSTRUCCIONES DEL SEÑOR PRESIDENTE NATO DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL Y VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, DR. LUIS OSSIO SANJINES, SE CONVOCA A LOS HH. SENADORES DE LA REPUBLICA Y HH. DIPUTADOS NACIONALES, A LA TERCERA SESION ORDINARIA DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL, CORRESPONDIENTE A LA LEGISLATURA 1992-1993 A REALIZARSE EL DIA LUNES 31 DEL PRESENTE, A HORAS 15:30 EN EL HEMICICLO DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, CON EL SIGUIENTE:

ORDEN DEL DIA

1. CORRESPONDENCIA
2. ASUNTOS EN MESA

LA PAZ, AGOSTO DE 1992

Dr. Froilán Calderón Vega
OFICIAL MAYOR
HONORABLE SENADO NACIONAL

Musical en forma de danza con la muert para la más romántica de las emperatric

Por Joaquín Rábago
Viena, 29 ago (EFE).- Sissi, la más romántica de las emperatrices, cuyo perfume de melancolía se esparció sobre la Viena de fin de siglo, tiene ya, como Evita Perón, su musical: un musical en forma de danza con la muerte.

Encarnada en el cine por Romy Schneider, una actriz también con halo romántico y perseguida como su personaje por la fatalidad, la la pequeña duquesa de Baviera que se convirtió en infeliz emperatriz de Austria-Hungría es la protagonista absoluta del nuevo musical, que se estrenará en Viena el 3 de septiembre.

Con libreto de Michael Kunze y partitura de Sylvester Levay, músico húngaro que ha trabajado para el cine en Hollywood, "Elisabeth" es, en el montaje del ex director de la Opera Comica de Berlín Harry Kupfer, una especie de danza macabra en la corte de los Habsburgo.

El atentado mortal del que fue objeto, cumplidos los 50 años, la emperatriz, el 10 de septiembre de 1989, frente al hotel Beau Rivage, de Ginebra, se presenta en el musical como una cita final con la muerte largo tiempo deseada por aquélla.

Cuando le preguntaron a Luigi Lucheni por qué la había asesinado (clavándole una lima en el cuerpo), el anarquista italiano respondió que en realidad quería matar el duque de Orleans, pero al no aparecer éste descargó su rabia en la emperatriz.

Semejante respuesta no podía satisfacer al autor del libreto, que ha puesto en boca de Lucheni unas palabras mucho más en consonancia con el sentido de esa cita continuamente aplazada con la muerte que ha querido dar a su musical: "la maté porque ella lo quería".

Uno de los personajes centrales del musical, junto al anarquista italiano, es precisamente la Muerte, un jovencito andrógino que sigue a la joven aristócrata desde Baviera hasta la corte imperial de Viena, donde ésta se casará con su apuesto primo Francisco José en 1854.

El musical comienza en el mundo imaginario de los muertos, cuando un juez invisible interroga al asesino, cien años después del magnicidio, sobre los móviles de su crimen y Lucheni responde que sólo quería facilitar su deseo de reunirse otra vez con su enamorado: el joven que personifica a la Muerte.

Después de que este último corrobore la versión de Lucheni, el anarquista comienza el relato de la vida de la emperatriz desde la perspectiva de su amor morboso por el enigmático joven.

La Sissi del musical, encarnada por la holandesa Pia Douwes, es una criatura narcisista y morbosa, impulsada por ese instinto de "thanatos" (muerte) del que habló el fundador del psicoanálisis, Sigmund Freud, y que tan bien caracteriza a la Viena de fin de siglo.

En la corte vienesa, la joven emperatriz se siente como un ruiseñor en una jaula celosamente guardada por su imperiosa suegra, la archiduquesa Sofía, que trata de someterla a la rigurosa etiqueta heredada de los Habsburgo españoles.

Pronto estalla el conflicto entre Sofía, que había deseado que su hijo se casase con la hermana mayor de Sissi, Elena, y la joven esposa, que no aguanta su férreo control, y aspira a ser dueña de sí misma.

Sissi busca en vano el apoyo de Francisco José frente a su suegra: el emperador está igualmente dominado por la todopoderosa archiduquesa y trata de evitar un choque directo con su madre.

Poco a poco, sin embargo, Sissi descubre sus poderes y aprende a influir sobre el siempre vacilante Francisco José poniendo en juego tanto sus emociones como su belleza, hasta que al final consigue ganar la batalla con su suegra.

Su máximo triunfo es la reconciliación del Emperador con Hungría contra los deseos de la arc asesino, Lucheni, observa que al apoyar la lucha de ros por su independencia Elisabeth contribuirá a la del imperio de los Habsb triunfo de los nacionalism

La historia de Sissi se en una serie de tragedias que van desde la ejecuc cuñado, Maximiliano, en por los revolucionarios m en 1867, hasta el romántic en Mayerling, de su hijo junto a su joven amante, sa María Vetsera, en 1889 por la muerte voluntaria de su cuñado, Luis II de B rey loco, que estaba al par morado de ella (1886).

El musical no presenta quier caso un retrato empa Sissi como el de la serie gráfica que protagoniz schneider, sino que apr material de las biografías de la emperatriz, que hab egolatría y de su obsesió propio cuerpo.

Así no oculta sus fobi nias, su anorexia y sus diet radas, o las torturas físicas sometía su cuerpo para no sus 45 centímetros de cint sus 46 kilos de peso.

Pese al romanticismo d vio rodeada siempre su figu especie de triángulo amo compone en el musical junt cisco José y a su amante se Muerte. Elisabeth fue en una mujer apenas interesa sexo, que vivió en est semiseparación de su ma Emperador.

Como logotipo del musi se estrenará en el histórico an der Wien, se ha elegido u objetos más típicos de Sissi nico, del que se servía para su rostro y, según algun dentadura no demasiado pe las miradas de los demás.

ABOGADO

Institución del sector privado, requiere incorporar a su organización **UN ABOGADO** con sólida formación en materia de **DERECHO COMERCIAL.**

A los profesionales interesados, se les invita a presentar su Curriculum Vitae hasta el **día miércoles 2 de septiembre a la Casilla 4818, La Paz - Bolivia**

La Paz, agosto de 1992

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Citación

SE CONVOCA a los miembros de las diferentes Comisiones de Festejos del Primer Centenario de la Fundación del Colegio, al acto de posesión que se realizará en el salón de honor de la institución el día **martes 1º de septiembre** próximo a **horas 18:00 p.m.**

La Paz, agosto 28 de 1992

EL DIRECTORIO

COTEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTD

LAS CIUDADES DE LA PAZ Y EL ALTO A PUNTO DE CONTAR CON 15.000 NUEVAS LINE EN FUNCIONAMIENTO, DE MODERNA TECNOLOGIA DIGITAL DE LA SEPTI AMPLIACION TELEFONICA.

ZONAS	NUMERO DE NUEVAS LINEAS	FECHA DE FUNCIONAMIENTO
ACHUMANI (*)	2.000	fines de septiembre
IRPAVI (*)	2.000	mediados de octubre
GRAN CENTRO (*)	2.000	mediados de octubre
CALACOTO (*)	1.400	fines de octubre
ALTO OBRAJES (*)	2.000	fines de octubre
VILLA ADELA	2.000	fines de septiembre
CIUDAD SATELITE	1.600	mediados de septiembre
SOPOCACHI (*)	2.000	mediados de noviembre

(*) Se supone que la Honorable Alcaldía Municipal no trabará el desarrollo de los trabajos fina de instalación de estas líneas telefónicas que representan el progreso y desarrollo de nuestra linda La Paz!

La Paz, agosto 27, de 1992

¡Cumplesu palabra!

GoldStar

Dá brillo a tu vida

INTERMEX S.A.
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
Manzana 1 galpones 5 - 6 Teléfonos: 413893 - 421205 - 413174
Telex: 323125 INTMX CL Fax: 423500 IQUIQUE - CHILE

MUNDO Institucional

Automotores La Paz inauguró centro de servicios y salón de exposición y ventas

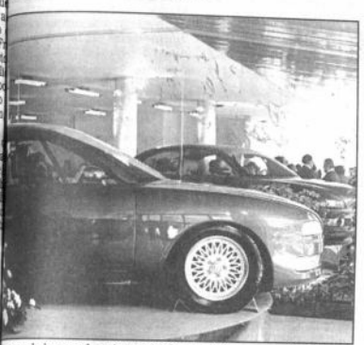
Velez Ocampo vda. de Siles, Carlos Arana y Luis Eduardo Siles (hijo), ejecutivo de Multicomunicación.

Dalcy Velez Ocampo vda. de Siles, presidenta del directorio y Carlos Arana, vicepresidente ejecutivo de Automotores La Paz Ltda. ofrecieron ayer una recepción con motivo de inaugurar sus instalaciones en la avenida Las Americas, en Villa Fátima.

En la oportunidad fueron presentados los nuevos vehículos Pulsar que pilotearán los miembros de la escudería Nissan en las próximas competencias de automovilismo.

Velez Ocampo al dar la bienvenida a los asistentes al acto recordó la tenaz labor del empresario Eduardo "Chichi" Siles, quien falleció hace un año, para levantar lo que hoy es Automotores La Paz la principal distribuidora de los vehículos marca Nissan.

En la oportunidad Carlos Silvestro recibió también una placa de reconocimiento y su nombramiento como distribuidor autorizado de la marca Nissan.



...s modelos sedan importados por Nissan en el salón de ...

Principales ejecutivos en ventas y servicios de Automotores La Paz, Julio Aguirre y Carlos Silvestro.

...aro, Guillermo Tapia y Simón Tapia en la inauguración de Automotores La Paz.

En embajada argentina condecorados tres bolivianos con "Palmas Sanmartinianas"

El embajador de la Argentina, Juan José Uranga, por instrucción del Instituto Nacional Sanmartiniano, dependiente del Ministerio de Educación y Justicia de ese país, impuso la máxima condecoración que concede este organismo al General (r) Hugo Ballivián Rojas, al Almte (r) José Vargas Valenzuela y al historiador José Luis Roca García.

El Instituto Sanmartiniano, al otorgar estas condecoraciones destaca la trascendencia en orden al quehacer sanmartiniano que realizaron los tres bolivianos honrados con la misma.

Los tres condecorados han destacado en diversos trabajos la obra del General San Martín, principalmente en el análisis histórico militares del héroe argentino que participó en la liberación de los pueblos del sur.

Momentos en que el embajador Uranga impone la condecoración al Almte José Vargas Valenzuela.

José Luis Roca García al recibir las "Palmas Sanmartinianas"

El Gral (r) Hugo Ballivián Rojas en el mismo acto.

POSTGRADO

Retornó al país el Ingeniero Lázaro ANDIA FUENTES después, de haber culminado sus estudios de Post Grado en la Universidad de Liejа, República del Reino de Bélgica, habiendo obtenido el Título de Master en Ciencias Aplicadas, especialidad ROBOTICA Y AUTOMATIZACION INDUSTRIAL. Sus padres y hermanos le desean éxitos en su carrera profesional.

Oruro, agosto de 1992

del Peinador fue celebrado en Wella udios con demostración de peinados

..., Darío Ortiz, Abdulio Barrenechea, Guillermo Morales, Fanny ...el y Delia Aramayo.

En la reunión estuvieron presentes autoridades del gobierno, dirigentes el automovilismo, clientes y amigos. Automotores La Paz está equipada con los más avanzados sistemas para presentar un eficiente servicio a sus clientes.

Con una demostración de alta fantasia, decoloración y claritos realizada por los estilistas nacionales Eduardo Rodriguez y Julio Cueva, los ejecutivos de la empresa Wella celebraron el "Dia del Peinador".

Durante la demostración en las instalaciones del Wella Estudio se presentó una serie de videos sobre las nuevas tendencias del peinado. Terminada la demostración el gerente general de Wella, Guillermo Morales, entregó una placa de recordación a Abdulio de Barrenechea, de la Asociación de Peinadores Estilistas.

En la reunión que terminó en un animado cóctel estuvieron presentes peinadores y estilistas que trabajan en La Paz, distribuidores de los productos Wella y amigos.

...zas Eduardo Rodriguez y Julio Cueva en plena demostración de su habilidad en el peinado.

servicios

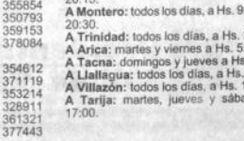
Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122;
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL.-
NIÑO DE PRAGA II Av. 16 de Julio 1566 Edif. 16 de Julio 366689
SAN JOSE c. Comercio 897 369569
BOLIVIANA c. N. Cardozo s/n. Pza. Eguino 341764
MAYRA c.Colón 900 esquina Av. La Bandera 354665
PROGRESO Av. Manco Kápac 280 frente Estación 362689
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
MADAME CURIE 20 de Octubre Edif. Las Palmas 320280
ISABEL LA CATOLICA Av. Arce 2529 356498
LATINA c. Pedro Salazar 581 353620
PARIS Zoilo Flores 323787
SEÑOR DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681
ZONA MIRAFLORES
Ma. AUXILIADORA Av. Saavedra 1891
CARRASCO Av. José Carrasco 1506 342873
MEDIFAR c. Iturralde 1127 363713
ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando Pza. Villarroel 311765
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana 331905
INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V.San Antonio 332200
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-
EL BUEN PASTOR c. José M. Asin 258 329408
SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702 321993
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647 379688
ZONA BELEN Y GRAN PODER
VIVIANA c. Rodriguez 480 365091
SAN JUDAS TADEO c. Santa Cruz 547 362705
VICENTE OCHOA c. Vicente Ochoa 840 323315
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SEGUENCOMA Av. Ormachea esq. c. 10 782881
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes 786593
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
V. DEL SOCAVON Urbanización San Miguel 793614
CALACOTO Av. Ballivián 270 790332
GIMARIN c. 10 Nº 70 Achumani 790671
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 794076

Viajes



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, domingo 30 de agosto de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS

VLO. 861 SANTA CRUZ	Hrs.07:00
VLO. 861 SAO PAULO	Hrs.07:00
VLO. 861 R. JANEIRO	Hrs.07:00
VLO. 861 BUENOS AIRES	Hrs. 07:00
VLO. 805 COCHABAMBA	Hrs. 09:30
VLO. 918 LIMA	Hrs. 11:10
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 16:40
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 16:40
VLO. 902 SANTA CRUZ	Hrs. 20:30
VLO. 902 MANAUS	Hrs. 20:30
VLO. 902 CARACAS	Hrs. 20:30
VLO. 902 MIAMI	Hrs. 20:30
VLO. 866 SANTA CRUZ	Hrs. 23:00

LLEGADAS

VLO.909 MIAMI	Hrs.08:40
VLO.909 SANTA CRUZ	Hrs. 08:40
VLO.918 SANTA CRUZ	Hrs.10:05
VLO.918 COCHABAMBA	Hrs.10.05
VLO.917 LIMA	Hrs.16:40
VLO..434 TRINIDAD	Hrs. 17:45
VLO.434 SAN BORJA	Hrs. 17:45
VLO.434 RURRENABAQUE	Hrs. 17:45
VLO. 818 TRINIDAD	Hrs. 19:35
VLO.818 COCHABAMBA	Hrs. 19:35
VLO. 864 BUENOS AIRES	Hrs. 19:45
VLO. 864 R. JANEIRO	Hrs. 19:45
VLO. 864 SAO PAULO	Hrs. 19:45
VLO. 864 SANTA CRUZ	Hrs. 19:45
VLO. 817 COCHABAMBA	Hrs. 20:20

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

UN GRAN INICIO QUE TODOS CELEBRAMOS.

AUTOMOTORES LA PAZ Ltda.

El mejor y más avanzado Centro de Servicios para automóviles en Sudamérica.

¡FELICIDADES!

BBA el banco

ALIANZA
COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

NISSAN BOLIVIA S.A.

TRANPORTES ARIBOL

RIBALDI S.A.

COMBOGEL S.A

SGS
Société Générale de Surveillance Holding S.A.

BRASILIA S.R.L.
DECORACIONES

TELESISTEMA BOLIVIANO
TB
CANAL 2

CANAL ONCE

ATB
RED NACIONAL

canal 6
abc comunicaciones

CABALGATA DEPORTIVA

mc multicomunicación

mv multiviajes

CREDIPLAN

Café MOKA

La Razón

Jaime Enrique O'keeffe L.
Arquitecto

FEBAD
FEDERACION BOLIVIANA DE AUTOMOVILISMO DEPORTIVO

YAMABOL S.R.L.
Sistema de Sonido Ambiental
Vigilancia y Seguridad

arco iris

CRYOGAS S.R.L.
PLANTA DE OXIGENO
ACETILENO - DE NITROGENO

HERMENCA
INDUSTRIA GRAFICA

ASOCIACION DE AUTOMOVILISMO DEPORTIVO LA PAZ

TELTEC
TELECOMUNICACIONES
Y
TECNOLOGIA

Clara Chuchío S.A.

ZATT
SUPERMERCADOS

Occidental Bolivia S.R.L.
Avenida 20 de Octubre 2095, Telfs.: 340511 - 354619 - 375745
Fax: 360787 - P.O. Box 6073 - 4029 - Telex: OCCIBOL BV 2442 La Paz, Bolivia

Sidec Overseas (Bolivia) S.A.

PRESENCIA

eni

ontinúa sin conocerse dueño e avioneta que tuvo percance

NIDAD, 29(PRESENCIA).- La propiedad de la ia que hizo aterrizaje forzoso el pasado sábado precisada hasta hoy, aunque los responsables San Borja-Santa Cruz creen que pertenece al piloto que la conducía.

eronave CP-1039, un Beechcraft 660 de dos , sufrió falla en uno de éstos y debió aterrizar gencia en la estancia "El Descuido", en las idades de la confluencia de los ríos Secure e al sur del Beni.

5 pasajeros y sus dos tripulantes, que iban a salieron ilesos, pese a que los únicos 200 metros secos de la pequeña pista que encontraron no fueron suficientes y debieron soportar las dificultades de terreno inapropiado para concluir la obligada operación, según informó Rafael Roca, contratista del vuelo.

Roca dijo no saber la propiedad real del bimotor y que creía que era de su piloto, Jorge Guzmán.

El encargado agradeció la cooperación dada por la III Brigada Aérea, con asiento en Santa Cruz, que destacó helicópteros al lugar del percance y evacuó a las 10 personas , con ayuda del comando de Umopar en Chimoré.

otosí

erosur inauguró uelos a Potosí

OSI, 29 (PRESENCIA).- En vo intento de satisfacer la d permanente de contar con vo servicio regular de trans-éreo para Potosí, la Compa-viana de Transporte Aéreo , Sociedad Anónima (AERO-auguró vuelos hasta y des-sí.

este motivo, arribaron de la de La Paz sus representantes, quienes junto a las principales autoridades locales procedieron al acto inaugural del servicio de transprote aéreo en la Villa Imperial.

Se trata de naves Metro III con capacidad para 18 pasajeros que en una primera etapa tendrá el itinerario La Paz-Santa Cruz-Potosí-Santa Cruz. Igualmente, habrá vuelos entre la Villa Imperial y las ciudades de Cochabamba y Sucre.

Anteriormente otras empresas privadas de transporte efectuaban ese servicio y no hace mucho, también Transportes Aéreos Militares, TAM, que habían inaugurado sus servicios a Potosí, pero tuvieron que suspender por uno u otro factor.

Se espera que, esta vez, la nueva empresa privada AEROSUR, mantenga este importante servicio a la ciudad de Potosí.

umerosas postulaciones a las atro gerencias de CORDEPO

OSI, 29 (PRESENCIA).- del actual proceso de onalización de los principa-s jerárquicos de la Corpora-Desarrollo de Potosí, se ha o a la apertura de sobres de ulantes a las cuatro geren-a institución.

este motivo, se convocó a nión del directorio de la en-n la que se revisaron los ntes de los 26 postulantes a gerencias.

postulantes resultaron ser, gerencia general Freddy Fanola, José Navia Ojeda, o Vela Rea, Manuel Pacheco Gamarra, Max Vaquera, Luis Sánchez Murillo, Ricardo Gonzales Alba, Roberto Uzquiano, Jaime Buhezo, Eddy Fernández y Hernán Becerra.

Para la gerencia técnica, Fernando Calsina Cortez, Luis Hoyos Cayo, Moisés Daza, Dulfredo Zambrana, Arturo Chávez y Freddy Murillos.

Gerencia de Planificación, Lourdes López, Arcadio Delgado y Braulio Ore.

Se postulan a la gerencia administrativa, Tomás Nogales Gutiérrez, Angel Armando Pacheco Gamarra, Max Arteaga, Mary Morales, Arcadio Delgado y Jorge Luksic.

Se hizo conocer que en la oficina de CORDEPO en La Paz también se recibieron dos expedientes que corresponden a Duberty Millán Bernal que postula a la gerencia general y Samuel Zambrana, para la gerencia técnica.

Se acordó declarar en sesión permanente al directorio de CORDEPO, a partir del próximo miércoles hasta concluir con esta primera fase de institucionalización en CORDEPO, que culminará con la designación de los nuevos funcionarios.

Dos nuevas estaciones Domsat en el Beni

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Los equipos de dos nuevas estaciones del sistema Domsat-Vista, para Trinidad y San Ignacio de Mojos, han comenzado a armarse en sus futuros emplazamientos, aseguró hoy una fuente de ENTEL.

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones estimó que los trabajos para este proyecto registran un avance del 60 por ciento, en conjunto, sin contar las obras civiles en cada lugar.

En el caso de Trinidad, la estación terrena estará ubicada en la antigua planta de transmisión del barrio "Cipriano Barace", lo que redujo el costo del plan de inversión de terrenos, inicialmente previsto en la zona central.

Las dos antenas parabólicas y su conexión para servicios de telefonía, telegrafía, telex, transmisión de datos, fax y televisión están anunciadas para comenzar a operar el 18 de noviembre, efeméride departamental.

INVITACION PUBLICA Nº SB07- TRJ-1109-1

LA COOPERATIVA DE SERVICIOS DE AGUA Y ALCANTARILLADO DE TARIJA (COSAALT LTDA)

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del ALCANTARILLADO SANITARIO PEDRO ANTONIO FLORES en el barrio Pedro Antonio Flores de la ciudad de Tarija en el departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO: Bs 214.600.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de COSAALT LTDA., ubicadas en calle Juan Misael Saracho N-0685, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del FIS en Tarija.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de COSAALT hasta horas 11:30 a.m. del día 21 de septiembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 14:30 del mismo día en COSAALT.

Tarija, agosto 28, de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE COSAALT LTDA.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

(CORDEPAZ)

INVITACION PUBLICA Nº 27/92

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, en cumplimiento a lo dispuesto por el D.S. 21660, invita a las Empresas interesadas en el país, a presentar propuestas para la construcción de 1.250 bancos escolares de cedro o mara, de acuerdo a las especificaciones que podrán ser adquiridas en:

CORDEPAZ, Av. Arce Edif. Santa Isabel Bloque "A" 2do. Mezzanine, Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Departamento Legal de la Corporación, en conformidad a las disposiciones vigentes hasta el día jueves 17 de septiembre de 1992, a Hs. 18:00 p.m.

La Paz, agosto de 1992

GERENCIA DE DESARROLLO Y POLITICA SOCIAL

Vo.Bo.

Lic. Orlando Rodríguez Saens
GERENTE ADM. FINANCIERO
CORDEPAZ

COORDINADOR REGIONAL

Proyecto de Salud, requiere una persona con experiencia como:

Coordinador Regional

CONDICIONES **IMPRESCINDIBLES:**

- Preferible ser Médico con experiencia en manejo de Programas y/o Proyectos en el sector público o privado
- Haber tenido curso en Salud Pública o ser Salubrista
- Disponibilidad de viajar a los distritos de salud 60% de su tiempo en los departamentos de La Paz o Cochabamba
- Tener o desarrollar buenas relaciones en las Unidades Sanitarias y los Distritos
- Conocer el Proceso de programación con metas realistas
- Entender los principios de Coordinación inter-agencial y/o intra-agencial

Las personas interesadas enviar CURRICULUM VITAE a la Casilla No. 5285.
FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

CONVENIO DIFEM 011/92
PROGRAMA DE MONETIZACION
CARITAS / SUCRE - CORDECH

INVITACION Nº 03/92

Se invita a los proveedores legalmente establecidos en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

BOMBAS ELECTRICAS SUMERGIBLES CABLE ELECTRICO Y ACCESORIOS

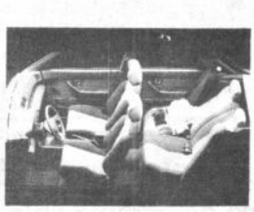
Con destino al "**Proyecto de Agua Potable Tarabuco**", situado en la localidad de mismo nombre, Provincia Yamparáez del Departamento de Chuquisaca.

Los proveedores interesados podrán solicitar el pliego de especificaciones, sea en las oficinas del PROGRAMA DE MONETIZACION en La Paz, o en CARITAS - SUCRE, situada en la calle Guillermo Loayza No. 101 de la ciudad de Sucre, **a partir del día martes 1º de Septiembre.**

Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Programa de Monetización, situada en la calle Batallón Colorados Nro. 24, Edif. "El Condor", piso 11, teléfonos 392351 - 357965, Casilla Nro 15025 - La Paz, **hasta Hrs. 15:00 del día lunes 14 de Septiembre de 1992 y serán abiertas el mismo día a Hrs. 15:00.**

La Paz, agosto 29 de 1992

LA IMAGEN DEL EXITO



Motor 1.600 cc.
*16 válvulas * 91 HP*
4 cilindros en línea
5 velocidades
Capacidad de 5 pasajeros

APPLAUSE
DAIHATSU

CROWN LTDA
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

LA PAZ: Socabaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telex: 3503 CROWN Obrajes: Calle 8 esq. H. Siles No. 481 Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana telf. 810287 **COCHABAMBA:** Av. Heroinas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 **SANTA CRUZ:** Av. Banzer 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 **CONCESIONARIO CORAL:** Km 3 al Norte Telfs. 42-1444/42-1555 Casilla 3571 **ORURO:** Av. 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 **SUCRE:** Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208 **TARIJA:** Gral. Trigo 359 Telf: 25101.

Beni

Prensa beniana reitera compromiso ante el pueblo

RIBERALTA 29 (PRESENCIA).- Cinco de los seis dirigentes que forman el Comité Ejecutivo del Sindicato de Trabajadores en Prensa, Radio y Televisión del Beni y que pertenecen a Riberalta y Guayaramerín, fueon presentados oficialmente, a las autoridades de Riberalta.

En el acto estuvo el secretario permanente de la FTPB y representante del Sindicato del Beni, Alfredo Aparicio quien pidió no defraudar la confianza y comprometió el apoyo de la entidad matriz.

Pidió cooperación a las autoridades locales a quienes informó que han habido muchos problemas referidos a la libertad de prensa y se ha restringido el derecho a informar.

Por su parte, Félix Alberto Rada, secretario general del Sindicato del Beni advirtió que esta nueva realidad de dirigir los destinos de una importante organización requiere del concurso de todos y dijo que de todos depende el éxito o el fracaso de esta gestión.

Al señalar las difíciles condiciones en que loc comunicadores desempeñan su labor por las incomprensiones que recibe invitó a pensar que pese a diez años de vigencia democrática no hemos aprendido a democratizar los medios de comunicación en donde todos, puedan emitir su opinión.

Rada dijo: "No permitiremos que nadie melle esa libertad que está establecida en nuestra constitución y el propio pueblo, porque es la única manera de que la democracia siga siendo el sistema eficaz para vivir en sociedad", señaló.

Criticó a algunos políticos por no haber adquirido conciencia social de que los medios de comunicación están al servicio del pueblo y no para que ellos vean el medio más eficaz de decir lo que piensan, pero no les gusta cuando les hacen recuerdo de lo que son y lo que hacen, "de ahí surgen algunos políticos que quieren comprar un canal o una emisora e inclusive periodistas para ponerlos a su servicio y no al servicio del pueblo".

Anunció que durante esta gestión solicitarán a los concejos y juntas municipales del departamento para que pongan en funcionamiento los jurados de imprenta para que aquel que se sienta afectado pueda recurrir para hacer valer sus derechos.

Las autoridades locales expresaron su total respaldo, al Comité Ejecutivo Departamental y su apoyo para que la gestión no fracase porque significaría el fracaso de una región pionera en el periodismo y que debe conservar ese orgullo en los nuevos tiempos.

Ancianos marcharon pidiendo atención a sus necesidades

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Cerca de doscientos ancianos, en su mayoría pobres e indígenas, realizaron una marcha por las calles céntricas de esta ciudad, demandando atención a sus precarias condiciones.

Desde el "Club del Anciano" de Provida, aledaño al asilo que administra un grupo de religiosas, los ancianos fueron acompañados por los voluntarios de esa entidad para hacer conocer sus problemas, en la semana que debiera dedicarse a los llamados miembros de la "tercera edad".

El presidente de Provida , Dr. Gary Murillo, aprovechó la ocasión para solicitar al Poder Ejecutivo la promulgación del código del anciano, que ha sido convertida en ley de la República y es el instrumento que regirá los lineamientos de mejor atención a los ancianos del país "por lo que todos los sectores debieran intervenir hasta que el gobierno la dicte"

En la marcha, la Hna. Pacífica MacKenna acompañaba a "sus ancianitos". La religiosa está dedicada a este sector desprotegido desde hace muchos años y ha sido reco por su labor, pese a que tam ingresó a la "tercera edad".

Pidió mayor reconocimient población, que se estima es el ciento del total, al menos de acude a los diversos centros dos por Provida en esta capit

En esta semana del ancia se celebra anualmente, otras ac des se realizarán en los cuatro organizados de la ciudad y ta visitas a las poblaciones aleda

AUXILIAR DE CONTABILIDAD

Importante Empresa de Servicios Financieros requiere contratar un Auxiliar para desempeñarse en el Departamento de Contabilidad.

Los postulantes deberán demostrar sólidos conocimientos de contabilidad y experiencia no inferior a tres años en cargo similar.

Se ofrece buena remuneración y buenas posibilidades de desarrollo en la empresa.

Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae a casilla 8111 La Paz

A la Sra. Elsa Ordoñes o Lazarte oriunda de Caranda
Prov. Luís Calvo Chuquisaca, favor comunicarse co
Teléfono 328702 Santa Cruz Bolivia o teléfono 09
34902 Neuquén Capital, Argentina.

Su hermano Pe

POTENCIA MULTIVALVULAR

TOYOTA

Land Cruiser

Motor 4.500 cc. - 24 válvulas - 195 HP.
Menor consumo de combustible

* Entrega inmediata
* 40 meses plazo
* Los intereses más bajos
* Importación directa
* Créditos con garantía personal
* Aceptamos su vehículo, como parte de pago.
* Estamos en Zona Franca Comercial El Alto.

EN BOLIVIA TOYOTA ES TOYOSA LTDA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425. Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006
COCHABAMBA: Sucursal — CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287
SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado) Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni .E - 1182 Telf. 40207 Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs. 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

SECRETARIA EJECUTIVA BILINGÜE

Proyecto de Salud, requiere:

Una Secretaria Ejecutiva Bilingüe con conocimientos de Administración y Contabilidad

CONDICIONES **IMPRESCINDIBLES:**

- Experiencia mínima 5 años
- Dominio del idioma Inglés en Conversación y Redacción
- Experiencia en uso de Programas para computadores: Word Perfect - Lotus 123 - Graficadores

Las personas interesadas enviar CURRICULUM VITAE a la Casilla No. 5285.
FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Nº CB3/92/049

Objeto: Suministro de Postes y Crucetas de Madera Sistema Cobija
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba o en Cobija
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Cobija: Av. Fernández Molina s/n
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Invitación Nº CB3/92/059

Objeto: Suministro de Postes de Hormigón - Sistema Cobija
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado.
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba o en Cobija
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Cobija: Av. Fernández Molina s/n
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Invitación Nº : CB3/92/058

Objeto: Instrumentos de Medición para Laboratorio y Campo
Plazo de presentación de propuestas: 12 de octubre de 1992, hasta horas 11:30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678

Cochabamba, agosto de 1992

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ
(CORDEPAZ)
INVITACION PUBLICA Nº 26/92

Invita a las personas naturales y/o jurídicas a presentar ofertas para proveer en la Ceja de El Alto, calidad de venta un:

TERRENO DE 350 a 1.000 mts2.

Interesados podrán presentar sus propuestas en la Gerencia Administrativo Financiera, ubicada Av. Arce Edificio Santa Isabel - Bloque "A" - 2º Mezzanine, hasta el día 17 de septiembre a 18:30.

La Paz, agosto de 1992

GERENCIA ADMINISTRATIVO FINANCIERA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

AVISO
A LOS FUNCIONARIOS DESPEDIDOS DE LAS FF.AA. DE LA NACION

L MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL HACE ONOCER AL PERSONAL QUE FUE DESPEDIDO DE US FUNCIONES, COMO CONSECUENCIA DE LAS ESTRICCIONES PRESUPUESTARIAS EMERGENTES E LA LEY FINANCIAL, QUE DEBEN GESTIONAR SUS ENEFICIOS EN FORMA DIRECTA ANTE LOS RGANISMOS QUE COTIZARON SUS APORTES, NFORME A LAS REGULACIONES JURIDICAS DE DA ENTIDAD.

La Paz, agosto 29 de 1992

RELACIONES PUBLICAS MINDEFENSA

Tarija

Tarija aún espera que fábrica de aceite se quede en Villa Montes

TARIJA, 29 (PRESENCIA): En medio de un tenso ambiente , las instituciones cívicas regionales, aguardan la respuesta del gobierno en torno al planteamiento que se ha formulado demandando la permanencia de la fábrica de aceite de Villa Montes.

El silencio del gobierno incrementa la inquietud que existe aquí por la posibilidad de que la planta industrial sea trasladada a Santa Cruz, situación que motivaría la ruina de la zona chaqueña. El presidente de la República y el ministro de Planeamiento han manifestado que dicho centro industrial no será movido del departamento de Tarija, pero esas afirmaciones no logran, hasta ahora, concretarse en medida que tuvieran efectividad.

Mario Cossio Cortez, presidente del Comité Cívico, se ha dirigido por tercera vez al ministro Samuel Doria Medina, reiterándole la posición de las instituciones cívicas en sentido de no existir oposición a la privatización de la fábrica "pero en base a condiciones claras que, necesariamente, garanticen la permanencia de aquella, en el Chaco tarijeño y, con ello, toda una proyección de desarrollo regional". Pone luego de relieve que, hasta el presente, a los planteamientos regionales, no se ha recibido respuesta alguna.

Finaliza la nota al minstro, diciendo: En consecuencia, por cuarta vez, nos dirigimos a su autoridad, dejando con ello testimonio de nuestra voluntad de diálogo con las autoridades, para concretar las mejores soluciones a los problemas regionales. A partir de ello será responsabilidad de las autoridades las acciones que puedan tomar el pueblo tarijeño para hacer respetar su voluntad".

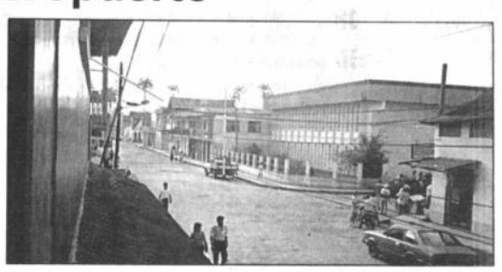
MEDIDAS DE PRESION

Ante el mutismo oficial, se intensifica aquí la preparación de medidas, cuya primera manifestación será el paro cívico de 24 horas anunciado para el jueves de la próxima semana.

La medida dispuesta por la asamblea de instituciones ha recibido, desde ahora, varias adhesiones como la emitida por el segundo encuentro de comités cívicos del departamento , recientemente realizado en Padcaya y el apoyo exteriorizado por las organizaciones chaqueñas que recurrirán a la solidaridad del denominado "Pacto del Quebracho", que involucra a los departamentos de Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz.

Pando

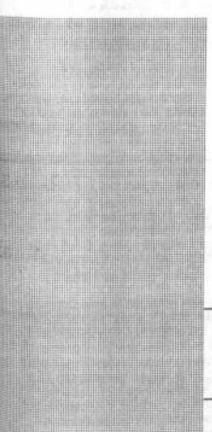
CORDEPANDO retrasa obras de nuevo aeropuerto



COBIJA, 29 (PRESENCIA).- Cerca de 20 trabajadores civiles contratados por el Batallón Riosinho VI de Ingeniería para, la construcción del nuevo aeropuerto de Cobija, reclaman el pago de sus haberes desde hace un mes. Estos trabajadores se han dirigido al Sexto Congreso Departamental de la COD solicitando gestionar ante la Corporación de Desarrollo de Pando, para que esta institución pague al batallón y ésta, a su vez, les pueda cancelar sus haberes. Los trabajadores indican que todos los días van al Batallón a reclamar, pero que en los últimos días ya no les permiten ni llegar al portón del cuartel. Los mandan que vayan a CORDEPANDO a reclamar. En la nota que pasaron a la COD señalaban que los ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de Pando, gastaron los fondos destinados para la construcción del aeropuerto de Cobija. "Se lo han gastado en farras y olimpiadas que realizaron el anterior mes de julio", dice la carta. El comandante del Batallón Riosinho, Tcnl. Fernando Bustamante, fue consultado sobre este caso, quien respondió que "la irresponsabilidad y falta de seriedad" está en los ejecutivos de CORDEPANDO, que les deben planillas de avance presentadas desde hace dos meses.

Ud. decide: o nacionaliza su vehículo o se queda a pie.

¡Ultima oportunidad!



NACIONALIZACION DE AUTOMOTORES INDOCUMENTADOS

En cumplimiento al Decreto Supremo Nº 23218 de 24 de julio de 1992 y a la Resolución Ministerial Nº 808 de 21 de agosto de 1992. SGS procederá a la inspección física de automotores, a fin de emitir un aviso de conformidad, para su posterior NACIONALIZACION con un agente despachante de aduanas.

Los vehículos en poder del propietario o incautados, internados ilegalmente y que no fueron empadronados, serán atendidos en nuestras oficinas.

OFICINA CENTRAL	OFICINA EL ALTO
Ed. Hansa Piso 5	Calle 10 Nº 115
Zona Central	Carretera Oruro
La Paz	El Alto

Los vehículos que tienen el formulario 933 con observaciones, serán inspeccionados directamente en:

MITZU MOTORS	OFICINA EL ALTO
Av. H. Ormachea 5055	Calle 10 Nº 115
Obrajes	El Alto

Los avisos de conformidad serán entregados a los poseedores en nuestra oficina central, edificio Hansa piso 5, teléfono 390708

alve su vehículo

Ultimo plazo 31 de octubre

SGS

Société Générale de Surveillance Holding S.A.

SGS UYUNI • SGS PUERTO SUAREZ • SGS BERMEJO • SGS EL ALTO • SGS COCHABAMBA • SGS POTOSI • SGS TUPIZA • SGS YACUIBA • SGS TARIJA • SGS RIBERALTA

---

pnud/osp

LICITACION PUBLICA OSP/BOL/520/674

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

INVITA

A los potenciales interesados en presentar ofertas para la compra del
HOTEL TERMINAL ORURO

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 1ro. de septiembre de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156-362174 Fax 2-357447	PNUD/OSP POTOSI Federación de Empresarios Privados de Potosi Calle Quijarro Nº 12 Edif. Cademin, Piso 3	PNUD/OSP TARIJA Edificio Cámara de Comercio Calle Bolivar Nº 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso
PNUD/OSP SANTA CRUZ Av. Omar Chávez Ortiz esq. Pozo Bloque 2, Piso 1	PNUD/OSP COCHABAMBA Av. Pando Nº 1185	PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 28 de septiembre de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 16:00 y del sobre "B" el día 30 de septiembre a horas 16:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00 .-

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

VII CONGRESO NACIONAL ORDINARIO

El Consejo Nacional del Colegio Médico de Bolivia, convoca al VII Congreso Nacional Ordinario, que se realizará en la ciudad de Tarija, los días lunes 30 de noviembre al sábado 5 de diciembre de 1992, con el siguiente TEMARIO:

1.- Informe del Presidente del Colegio Médico de Bolivia gestión 1990 - 1992, Dr. Enrique Barrios Rodríguez.
2.- Informe de la Tesorera del Colegio Médico de Bolivia, Dra. Carmen Casanovas, y del Sr. Administrador, Lic. Ernesto Araníbar.
3.- Informe del Fondo Complementario de Seguro Social Médico y Ramas Afines.
4 .- Revisión de la Ley del Anteproyecto del Ejercicio Profesional Médico.
5.- Revisión de Estatutos y Reglamentos.
6.- Aspecto Salarial.
7.- Comisión Nacional de Integración Docente Asistencial (C.N.I.D.A.).
8.- Elección Directiva del Colegio Médico de Bolivia gestión 1992 - 1994. Elección del Tribunal Nacional de Honor.
9.- Varios.

Según el Reglamento vigente del Colegio Médico de Bolivia, para ser miembros reconocidos ante el Congreso Nacional Ordinario, deben indefectiblemente cumplir lo legislado en los Estatutos y Reglamentos del Colegio Médico Nacional; son miembros oficiales:

a) Todos los miembros de la Directiva del Consejo Médico Nacional.
b) 1 Delegado de los Consejos Departamentales ante el Consejo Nacional.
c) Todos los miembros de los Consejos Departamentales.
d) 1 Delegado de base por cada Colegio Médico Departamental, más 1 Delegado por cada 200 afiliados hasta un máximo de 5 por cada Colegio Médico Departamental.
e) Los Delegados de base deben ser elegidos en Asamblea General Ordinaria por lo menos 60 días antes del Congreso.

La Paz, 30 de agosto de 1992

Dr. Enrique Barrios Rodríguez
PRESIDENTE

Dr. Alberto Suárez Calbimonte
SECRETARIO GENERAL

Cooperación internacional para SAMA

El alcalde Julio Mantilla, que es a la vez presidente del directorio de SAMAPA y representantes de los consorcios internacionales Greeley an Hansen, Coopers & Lybrand y CAEN tda. firmaron ayer un contrato de asistencia técnica y de fortalecimiento institucional para el mejoramiento del servicio de agua potable y alcantarillado de la ciudad de La Paz.

El presidente de la empresa de agua explicó que la asistencia técnica de los consorcios fue solicitado por SAMAPA, como un paso fundamental para mejorar el servicio. El grupo tendrá a su cargo la consultoría para proyectos de asistencia técnica y mejoramiento institucional.

Los trabajos encomendados al grupo co podrán ser ejecutados una vez que el Banc la Agencia Internacional de Desarrollo, pre formidad y aprueben los mismos, dijo M ponderar la firma de convenio.

"Mejorar la productividad y ser eficie metas del actual Gobierno Municipal y los espera Chuquiago Marcka de nosotros", burgomaestre durante la firma del acuer bién fue rubricado por Gaetano Garibaldi sentación de los consultores.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA

AVISO

Por extravío quedan nulas y sin valor legal alguno las letras de cambio Nos. 368057, 368058, 361530, 2 368529, 360851, 371979 y 371980.

La Paz, 26 de agosto de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEPAZ

SUBSECRETARIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

LICITACION PUBLICA Nº 3/92

CONSTRUCCION PUENTES CHAQUIMAYU - RIO ALTO - ESTANCITAS
El Servicio Nacional de Caminos convoca a la presentación de propuestas, incluyendo datos para precalificación económica de Empresas Constructoras y Asociaciones de Empresas Costructoras, que estén interesadas construcción de los puentes CHAQUIMAYU-RIO ALTO-ESTANCITAS.

CHAQUIMAYU
Ubicado en el km 58+660 de la carretera Cochabamba-Cliza-Tarata, constituido por dos tramos de 21+60 mts c de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico.

RIO ALTO
Ubicado en el km 213+200 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 35-60 m vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profu

ESTANCITAS
Ubicado en el km 217+206 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 25.80 mts vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profu
Soluciones alternativas para la construcción de los puentes podrán ser presentadas siempre que garantice comportamiento similar al proyecto y ser más ventajosa en tiempo de ejecución y/o costos.
Los Pliegos de Condiciones y Planos de Construcción podrán obtenerse en la Sección Caja del S.N.C., piso 7 Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz, esquina Oruro, previo pago de Bs 700.00 para los puentes.
La fecha límite para la presentación de propuestas es el día miércoles 30 de septiembre de 1992, hasta horas 1 en el Departamento Legal del S.N.C., piso 8o. del Centro de Comunicaciones La Paz.
No se recibirán propuestas presentadas fuera del plazo estipulado. La apertura de propuestas está prevista para h 15:00 del mismo día.
La Dirección de Financiamiento Externo de Monetización (DIFEM), dentro del Programa de Desarrollo Alterna Regional, financiará estos contratos y/o su adjudicación será realizada bajo las regulaciones del Convenio Bilate
Se prevé un contrato basado en precios unitarios, a ser pagados en bolivianos. Los pliegos de condiciones y/o pla estarán disponibles, para su adquisición, a partir de fecha 1 de septiembre de 1992. Los proponentes podrán prese sus propuestas para los puentes de su interés.

La Paz, agosto 27, 1992

Ing. José Vásquez Blacud
DIRECTOR EJECUTIVO
S.N.C.

SOLICITADA

LA VERDAD ANTE EL PAIS

Sobre la quiebra y estafas en el Banco de Crédito Oruro

La Paz, 29 de agosto de 1992

Señor
Don Jorge Canelas Sáenz
DIRECTOR DE "LA RAZON"
Ciudad.-

De mi consideración:

He sido ingratamente sorprendido por un suelto periodístico aparecido en "La Razón" el día 22 del mes que finaliza y bajo el título "Superintendente del Río solicita aprehensión de estafadores del Banco de Oruro", donde se informa que el señor Superintendente de Bancos, Luis del Río, "presentó Querella y solicitud de aprehensión contra cinco personas involucradas en estafa, falsedad material y operaciones dolosas que condujeron a la quiebra técnica y legal del Banco de Crédito Oruro".

De un tiempo a esta parte, se ha desatado contra mi persona una campaña de calumnias, acusaciones e infamias que intentan sumirme en el fango de la ignominia y la vergüenza públicas, como paso a demostrar con los siguientes hechos:

a) Cuando en el Congreso Nacional se iniciaba el Juicio de Responsabilidades contra el ex-Presidente Luis García Meza, me sindicaron de ser autor directo y cómplice en el cobro del cheque No. 2143 por $us 278.085.86 que debían ingresar al Tesoro General de la Nación por recuperación obtenida judicialmente en Alabama, Estados Unidos de América. Esa infamia no prosperó, porque demostré que en ese entonces, no desempeñaba ninguna función gubernamental, ni la de Presidente del Banco Central.

b) En abril del año en curso, el Contralor General de la República, Antonio Sánchez de Lozada, me acusó de ser el principal portagonista de la emisión de pagares destinados a la adquisición de aviones para la Fuerza Aérea Boliviana, razón por la cual -según dicha autoridad-habrían peligrado las reservas del Banco Central y la estabilidad monetaria del país. Empero, el señor Contralor, después de prometer que en treinta días establecería documentalmente mi responsabilidad, hasta la fecha -más de tres meses- no ha probado sus aseveraciones.

c) La semana pasada, mis gratuitos detractores, maestros en la intriga y la infamia, aprovechando mi corta ausencia, esta vez por intermedio del Superintendente del Río, me acusan y sindican de estafador del Banco de Crédito Oruro "por la comisión de delitos contemplados en la Ley General de Bancos y el Código Penal".

Al respecto, cúmpleme señalar, vehementemente, para conocimiento de la Opinión Pública, Juez Supremo de la Verdad, que en mi trayectoria personal y profesional, jamás fui empleado, director ni ejecutivo del Banco de Crédito Oruro S.A. Por lo tanto, no soy responsable de actos que "condujeron a la quiebra técnica y legal" del referido Banco, como me atribuye la publicación que motiva la presente.

No puedo, honestamente, tolerar tamaño baldón contra mi dignidad personal y, en mi indignación ante semejante ultraje, pido a mis gratuitos detractores la exhibición de pruebas, solamente pruebas, fehacientes y definitivas, para que con ellas, se me asigne, con toda justicia y razón, el epíteto infamante de ESTAFADOR, FALSARIO Y OPERADOR DOLOSO en la quiebra del Banco de Crédito Oruro S.A.

En este caso, sin embargo, es extraña la conducta del Superintendente del Río, pues, sin iniciar el juicio principal por la quiebra del nombrado Banco, demanda a sus ex-ejecutivos con la querella mencionada, siendo así que el Banco Central y la Superintencia de Bancos, no sólo han perdido juicios por millones de dólares, sino que, hasta la fecha, no concluyeron las liquidaciones de los Bancos quebrados. Mejor dicho, ¿qué busca el Superintendente del Río?

¿Favorecer a los autores de las quiebras? ¿Dar largas a las liquidaciones hasta el infinito? ¿Tender una cortina de humo para favorecer a alguien? ¿Demostrar firmeza, apego a la Ley, eficiencia y autoridad, cuando a lo largo de su gestión que concluye, no la tuvo?

Finalmente, tal como estaría planteada la querella y solicitud de aprehensión de los ex-ejecutivos del Banco de Crédito Oruro y en la que me incluyen sin que yo tenga -como vulgarmente se dice- "parte ni arte", me someteré al veredicto de la justicia para lavar mi reputación ante esta difamación que trata de salpicarme con el barro de la ignominia que debe, en todo caso, manchar a los verdaderos responsables de este lamentable hecho de corrupción administrativa.

Al solicitar a usted se digne disponer la publicación de la presente, por ética periodística y respeto a la Opinión Pública, le saludo con toda atención.

Lic. Guido Salinas Vásquez

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
BOLIVIA

S. Gral. No. 129 - 92
Agosto 29 de 1992.

Señores
DIRECTORIO DEL SINDICATO UNICO DE TRABAJADORES DE LA COOPERATIVA DE TELEFONO "SUTCOTEL"
Presente.-
Estimados hermanos trabajadores:

Uno de los rasgos que he adquirido después de participar en todas las luchas sociales que la dirigencia laboral ejercitado durante estos últimos años, está en el respeto que se debe mantener en el trato social entre autoridad y trabajadores.

Por ello, no puedo menos que lamentar la ausencia de los dirigentes del "SUTCOTEL" a la invitación que dirigente laboral de reconocido trayecto nos hiciera para reunirnos e intercambiar puntos de vista, que estoy segur por nuestra raíz y formación, jamás pueden ser divergentes. Lamentablemente, los criterios de SUTCOTEL s pude conocerlos mediante la publicación de prensa del día de hoy.

Sin embargo, mi obligación para cumplir con lo dispuesto por el H. Concejo Municipal - Máxima expresi democrática en el país, por haber sido elegidos mediante el voto directo de los ciudadanos de La Paz - y con conciencia de servicio a los trabajadores de mi patria, me obliga a efectuar las siguientes consideraciones:

- Las personas jurídicas (TASA) no se mueren, por tanto no pueden resucitar, por ello, para actuar c seriedad y respetando las normas legales que rigen las instituciones, nadie puede hacerlas desaparec de un plumazo, o por un acto de arbitrariedad. Estas entidades reconocidas por el Código de Comerc tienen su procedimiento para extinguirse en el ámbito legal, el mismo se llama LIQUIDACION todo confor a los artículos 384 al 397 del Código de Comercio.

- En reiteradas oportunidades hemos señalado que nada tenemos en contra de la ideología y la praxis d cooperativismo, generosa institución pública que no busca la utilidad ni el aprovechamiento del patrimo ajeno, lo que pretendemos es que no se suplante la voluntad de los propietarios accionistas de TASA, quienes ni ustedes ni el gobierno, ni Roberth Owen (fundador del cooperativismo) les preguntó si querí ser cooperativistas, y ese vicio DICTATORIAL que sólo puede verse en nuestro lastimado país, será u sombra para esa llamada cooperativa de teléfonos (COTEL) porque el abuso del artículo 75 inciso h) d 21060, nunca hasta este momento pudo engendrar y otorgarles derechos. El Consejo Nacional d Cooperativas más los que fungen de cooperativistas, caso Zamora, Jarmuz y Mustafá debieran co honestidad sacarse el disfraz y evitar el desprestigio de la bella teoría social. Y ustedes los trabajadores d SUTCOTEL deberían defender la práctica honesta del cooperativismo y no prestarse a prohijar falsificación (cartas poder) de la voluntad del último de los cooperativistas.

- La H. Alcaldía Municipal de La Paz, es propietaria por Ley de 10 de enero de 1985, de las calles, avenidas plazas, parques, pasos a nivel, puentes, pasajes y demás vías de tránsito, y ejerce constitucionalmente tución sobre los servicios públicos. Lamentablemente para la contratación de la VII Ampliación, nadie le consultó sobre su concurrencia en la aprobación de dicho servicio telefónico, ni los directivos, menos los trabajadores de su sindicato, usurpando las funciones de este alto organismo del gobierno comunal disponiendo no sabemos a qué precio, de la apertura de las vías, calzadas de calles, avenidas, pasajes plazas. Ahora cuando la hora de la ley ha llegado, se nos implora "no interferir" en la implementación de la Séptima Ampliación. Esta conducta es consecuente con la autoridad y con la legalidad? "El que m comienza, mal acaba". Empero, reitero, la H. Alcaldía Municipal no asumirá actitudes negativas en contr de las empresas que tienen a su cargo la construcción e instalación de esta ampliación del servici telefónico.
Estas, sometiéndose a la jurisdicción municipal, pueden solicitar las autorizaciones que sean pertinentes
Otra prueba que ningún servicio público en una ciudad puede funcionar al margen del Gobierno Municipal

- Estas aclaraciones permitirán enmendar procedimientos y torcidos intereses, en beneficio del cooperativis mo, de la ley, del libre ejercicio de las empresas, del buen servicio telefónico y por último de los propios intereses de los trabajadores a quienes ustedes representan.

Con este motivo, me es grato saludar a ustedes, con el abrazo fraterno de quien no abandonará la defensa de los intereses proletarios.

Lic. Julio Mantilla Cuéllar
H. ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

PRESENCIA

ora: tecnología permitirá antizar la eficiencia

a de tecnología avanzada y la ruptura del monopolio que ejerce una sola en el servicio permitirán garantizar las operaciones de un sistema ficiente y productivo, sostuvo el concejal Guido Capra, quien se atribuyó para licitar no sólo el servicio, sino la administración de la compañía.

anteo al MNR, para solucionar este conflictivo tema?

anteado una propuesta que se dirige fundamentalmente a que la población enga un buen servicio. Más alla de TASA, COTEL u otra institución, la reclama por un servicio telefónico barato y extendido a la mayor parte. itiva mereció la aprobación del Concejo mediante resolución, y consistió la concesión del servicio.

gnifica romper con el monopolio y permitir que empresas tanto naciona- eras o mixtas puedan presentarse a una invitación pública para una vez tieen garantías de seriedad, tecnología e inversión sean autorizadas para el servicio telefónico.

la decisión de licitar el servicio no es contradictoria a la segunda ción adoptada por el Concejo, o sea la restitución de TASA que, en su bién puede participar en la licitación o rectualizar su concesión. Ahora, COTEL, si ésta garantiza eficiencia y capacidad también puede tener la , pero nosotros observamos que no es así, y por eso insistimos en la n de Teléfonos Automáticos.

ertido es autor del 21.060 que dispuso la transferencia de TASA a COTEL. omento considera que la constitución de la cooperativa es legal?

COTEL fue creada en un marco ilegal, sin bases jurídicas y sin respeto e Cooperativas.

ena sin autorización de la concesión que debe dar la Alcaldía; es una que ha caído en manos de grupos de poder político que están generando eterioro en el servicio telefónico.

sca alternativas y una de ellas es restituir TASA y licitarse la concesión del De esta manera garantizamos lo que la población busca y evitamos que pectando el deterioro progresivo de esta empresa.

s es la ventaja de romper el monopolio?

mo, con la tecnología de la fibra óptica, ahora es muy fácil que se an empresas telefónicas. Segundo, la ruptura del monopolio garantiza suario potencial pueda conectarse a una línea telefónica por bajo costo. lección para el usuario, porque ya no será sólo COTEL o TASA la que esté ce sino que habrá varias empresas.

ido se realizará la licitación ?

ncejo ya ha aprobado la resolución que dispone que el Ejecutivo Municipal a elaborar los términos de referencia y adjudique la licitación a una ara que ésta a su vez elabore los términos de la licitación para conceder

una preocupación para toda la ciudadanía

Jaime Iturralde, gerente de COTEL

Fracasó negociación con la Alcaldía, pero insistiremos en la VII ampliación

Fracasada la negociación con el Municipio para solucionar el problema de COTEL, la actual administración se empeñará en concluir la VII ampliación del sistema, previsto para dar cobertura a otros 75 mil nuevos usuarios, informó el gerente general de COTEL, Jaime Iturralde, quien expresó su posición en el conflicto:

¿Qué criterio tiene sobre la posición del municipio, que anunció su decisión de restituir TASA? ...usted ha planteado un acercamiento para solucionar el enfrentamiento TASA-COTEL.

Teníamos la intención de hacer un acercamiento, pero lamentablemente eso no ha prosperado. Estamos viendo ahora con la comisión interventora qué actitudes vamos a tomar. La alcaldía no nos ha mandado respuesta alguna a nuestro pedido, yo creo que ahora el camino será diferente. Pero, quiero puntualizar que hay un sólo camino que busca COTEL: es términar el proyecto de la VII ampliación, estamos a 45 dias de eso.

¿Cuáles son las bases para un diálogo COTEL-Alcaldía, tomando en cuenta que el Directorio de TASA ya se ha reunido?

TASA no existe para nosotros. COTEL es una empresa constituida; está registrada totalmente. La DGT ha emitido su resolución 28/92 reconociendo a COTEL en base a todos los instrumentos que se han presentado, llámese escrituras de constitución, testimonios. La cooperativa tiene todo, la (artimaña) de los que dicen ser TASA, es como si mañana venga el presidente Melgarejo y diga: yo voy a tomar el gobierno y vengan mis ministros y voy hacer mi gobierno. Para mi es lo mismo. Yo creo que no ocurre absolutamente nada.

¿Cuál era la base de un acercamiento planteado por COTEL?

Estábamos buscando tomar la conciencia paceña del alcalde Mantilla. Creemos que los objetivos son comunes para todo el pueblo y deberíamos nosotros favorecer cualquier proyecto que sea en beneficio de La Paz. Lo que está haciendo en este momento el alcalde Mantilla no ayuda al progreso de la ciudad, él está haciendo todo lo contrario, al no permitir la instalación de nuevas líneas.

Mantilla afirma que ustedes no tienen la autorización del servicio ni de la DGT para instalar la VII ampliación...

La autorización la otorga la DGT y nosotros tenemos la autorización de ampliación.

Legalmente para la Alcadía tampoco existe COTEL, ellos afirman que no hubo la liquidación, ni se devolvió a la Alcaldía el 25 por ciento de su patrimonio...

Es falso que la Alcaldía tenga el 25 por ciento de patrimonio. Mire, en este momento, la Alcaldía tiene 120 líneas telefónicas. Eso no significa nada. Cuando era TASA, ellos hicieron una ampliación total de 68 mil líneas; hoy en día, COTEL con seis años de trabajo ha podido conseguir la duplicación de ese número de acciones. Se está viendo claramente la eficiencia demostrada en función de lo que significa una cooperativa.

Ahora el problema es jurídico: es el edificio Burgaleta, que está anexo a la Alcaldía. Nosotros iniciamos una acción legal. En primera instancia se ha fallado en favor de COTEL, entonces es un intrumento valedero.

Bravo: hay que romper el monopolio

¿Cómo evalúa el conflicto TASA-COTEL?

Los pasos que está dando el alcalde como presidente de Telefónos Automáticos, se encuentran estrictamente enmarcados en las disposiciones legales vigentes. Reunir al directorio de TASA es un paso legal y correcto, no existe impedimento ni óbice de orden legal. La única empresa existente para la ley es TASA y no la cooperativa.

Las resoluciones que pueda adoptar el directorio de TASA son absolutamente valederas.

Ahora lo que considero que debe hacer este directorio es llamar a una Junta de Accionistas, que puede ordenar la disolución legal de TASA, cosa que hasta la fecha no se ha hecho y posteriomente podrán optar por cualquier otro sistema para la administración de la empresa. Pero esto debe enmarcarse a las disposiciones del Código de Comercio.

¿Legamente cuál es el camino?

Se está interponiendo un recurso de inconstitucionalidad contra el ministro Zamora, demandando dejar sin efecto la personería jurídica de COTEL, que fue otorgada en el marco de la ilegalidad.

El recurso no es contra COTEL sino contra el ministro. Con esto se pretende dejar sin aplicabilidad la resolución de CONALCO. Pero para ello la Corte Suprema debe hacer una revisión de los antecedentes.

¿Qué pasará con COTEL si la Corte Suprema admite la demanda ?

Automáticamente COTEL no existe porque habrá una declaración judicial que restituya a TASA su patrimonio y sus bienes. Si el recurso es improcedente la cosa es distinta, tendría que tener plena vigencia COTEL y no así TASA. Pero en este momento legalmente COTEL no existe y se reconoce la vigencia de TASA, por lo que sus decisiones son valederas.

¿El Concejo insistira en licitar la concesión del servicio telefónico?

Licitar la concesión del servicio para que una o varias empresas puedan constituir empresas telefónicas, ha sido una acción aprobada por el Concejo y esto debe realizarse al margen del problema COTEL-TASA. Con la licitación se pretende romper el monopolio para tener un servicio eficiente y económico.

15 AÑOS

Camila del Rosario Vargas Orfanós
El día 26 de agosto cumplió 15 años.

GERENCIA - COORDINACION

Proyecto de Salud, requiere una persona con experiencia en:

Gerencia y Coordinación de Programas o Proyectos

CONDICIONES **IMPRESCINDIBLES:**

- Experiencia mínima 5 años, en Gerencia y/o Administración de Programas o Proyectos
- Habilidades bilingües (Español - Inglés), conversación y redacción
- Experiencia en uso de programas de computación, Lotus 123 - Word Perfect - Graficadores
- Experiencia en Control de Personal

Las personas interesadas enviar CURRICULUM VITAE a la Casilla No. 5285.
FECHA LIMITE de recepción: Lunes 7 de septiembre de 1992

La Paz, agosto de 1992

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

INVITACION PUBLICA Nº 21/92
PRIMERA CONVOCATORIA

conformidad al Reglamento de Adquisición de Bienes y ratación de Servicios para el Sector Público, aprobado por el 21660 y D.S. 22678, el Comité de Contratación Administrativa de Corporacion Regional de Desarrollo de Oruro, invita a las firmas y as comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de:

UN CAMION VOLQUETA

Pliego de Especificaciones podrá ser retirado en forma gratuita a rtir de la fecha, de las oficinas del Departamento Legal de ORDEOR, ubicadas en la calle Potosí Nº 5529.

propuestas serán presentadas en sobre cerrado, como máximo sta el día 17 de septiembre de 1992 a hrs. 17:30 con todos los quisitos previstos en Anexo Tres de D.S. 21660 en las citadas cinas.

apertura de sobres se verificará el dia 18 de septiembre del año en urso a hrs. 9:30 en la sala de reuniones de la entidad

Oruro, 28 de agosto de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEOR
DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR

BUSES HINO

TRANSPORTE AL MAXIMO CONFORT

- Entrega inmediata
- 40 meses plazo
- Los intereses más bajos
- Importación directa
- Créditos con garantía personal
- Aceptamos su vehículo, como parte de pago.

Hino

FD 194 SA BUS — **36 y 40 pasajeros**

MOTOR: HINO HO4C-T
* Sistema de inyección directa a diesel con turbosobrealimentador * 6.485 cc. * 6 cilindros en línea * Potencia 205 HP
TRANSMISION: Embrague monodisco seco con control hidráulico * Caja de 6 velocidades, sincronizadas tipo bastón * Eje trasero flotante, de reducción doble * Dirección Hidráulica
CHASIS: Eje delantero en "I" * Ellot invertido * Suspensión delantera de ballestas semielípticas con amortiguadores * Suspensión trasera reforzada con ballestas semielípticas auxiliares.
FRENOS: De servicio de sistema hidráulico con zapatas delanteras y traseras de ajuste/acercamiento en todas las ruedas. * Freno de motor con volvula en el escape. * Capacidad 36 asientos.

FC 114 SA BUS — **32 pasajeros**

MOTOR: HINO WO6D
* Sistema de inyección directa a diesel * 5.759 cc. * 6 cilindros en línea * Potencia 148 HP * Compensador de altura
TRANSMISION: 5 velocidades sincronizadas tipo bastón * Eje trasero flotante * Dirección hidráulica
CHASIS: Suspensión delantera ballestas semielípticas con amortiguadores de doble acción * Suspensión trasera a ballestas y ballestas auxiliares con amortiguadores de doble acción.
FRENOS: Traseros y delanteros a tambor con reforzamiento hidráulico * Bus con capacidad de 32 asientos * Llantes 8.25 - 16 - 14 PR

BB 113 SA BUS — **28 pasajeros**

MOTOR: HINO WO4D
* Sistema de inyección directo a diesel * 4.009 cc.* 4 cilindros en línea * Potencia 113 HP
TRANSMISION: 5 velocidades sincronizadas tipo bastón * Eje trasero flotante * Dirección hidráulica
CHASIS: Suspensión delantera a ballestas semielípticas con amortiguadores de doble acción * Suspensión trasera a ballestas y ballestas auxiliares con amortiguadores de doble acción.
FRENOS: Traseros y delanteros a tambor con reforzamiento hidráulico * Pre-filtro de diesel con sedimentador * Limpia parabrisas reforzado * Barraperfiles * Capacidad de cargo útil 4.000 kilos * Torpedo para bus con capacidad para 28 asientos * Llantes 750 -16 - 14 PR

ENTREGA INMEDIATA

TOYOSA LTDA
DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central
COCHABAMBA: Sucursal
SANTA CRUZ: Sucursal

Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287
Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado) Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207
Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

Arrecia la tormenta sobre COTEL

La licitación no sólo del servicio telefónico paceño sino del manejo administrativo de la empresa que se haga cargo del sistema, parece lograr más consenso.

En medio de una tormenta de acusaciones de legalidad e ilegalidad, el Gobierno Municipal dio esta semana los primeros pasos para la pretendida liquidación de COTEL en su propósito de restituir Teléfonos Automáticos Sociedad Anónima, la ex TASA de los tiempos pasados, disuelta por el neoliberal decreto supremo 21060.

Mientras el alcalde Julio Mantilla reunió el viernes a los directores de Teléfonos Automáticos, el Concejo aprobó la licitación de la concesión del servicio, con el objetivo de romper el monopolio que actualmente detenta la cooperativa.

A las dos acciones se suma la intención de interponer un recurso judicial contra el Ministro de Trabajo Oscar Zamora, también presidente el Consejo Nacional de Cooperativas, para forzar a éste a disponer la nulidad de la personería jurídica de COTEL y reconocer a TASA y su patrimonio.

Tanto el Concejo como el alcalde Mantilla han negado que las acciones tengan un carácter político como afirmó el sindicato de la empresa, que acusó Condepa, partido al que pertenece Mantilla, de pretender tomar el control de la telefonía en La Paz, como un botín de guerra, con miras a los comicios generales de 1993.

La misma calificación hizo el alcalde al denunciar que los partidos oficialistas buscan controlar la empresa.

PRESENCIA quiso tener una visión general del problema y por ello consultó el criterio de los concejales Guido Capra y Jaime Bravo, del mismo Mantilla y del Gerente General de la cooperativa, Jorge Iturralde, quienes expusieron sus puntos de vista sobre la solución a este problema que se generó en 1985, cuando el gobierno del presidente Víctor Paz Estenssoro, dispuso la liquidación de las sociedades anónimas y autorizó la creación de cooperativas de teléfonos en todo el país

Moisés Jarmusz, José Borda, ex directivos. ¿Todo tiempo pasado fue mejor?

Alcalde Mantilla, por una mayor participación privada

¿Como superará el conflicto existente entre TASA y COTEL?

Convocamos ya al Directorio; ellos se reunieron el viernes. Creemos que los intereses de los accionistas tienen que ser defendidos por quienes fueron electos. Además con mucha claridad la Alcaldía propugna la creación de una sociedad anónima real, con participación mayoritariamente privada.

No tenemos ningún interés en llenar con nuestros empleados un coliseo. Tienen que ser los accionistas privados los que se organicen y legitimen lo que podría ser una junta directiva de TASA y esto se lo puede hacer por la vía de elecciones, con el apoyo de la Corte Nacional Electoral.

Inclusive estamos proponiendo que haya cambios en el Directorio. La relación estatal-privados tiene que variar. Aquí se denota que la parte privada tiene que tener la mayor participación y nosotros, los estatales, menor. A esto se suma nuestra propuesta para que se licite la administración de TASA, que tenga un manejo neutro, empresarial y que responda a parámetros de eficiencia, rentabilidad; y esto sólo se logrará con un manejo gerencial.

El Directorio, más allá que lo presida el alcalde o no -que es otra cosa que se tiene que definir- va tener que decidir por el manejo gerencial de TASA, para que este exento de lo que signifique los intereses políticos partidarios, y allí estamos enfilando nuestro accionar.

¿Cuál es la primera medida para restituir TASA?

Jurídicamente es retornar al vicio más antiguo, esto significa la restitución de TASA. Además, vamos a interponer contra el Ministro de Trabajo, un recurso de inconstitucionalidad e inaplicabilidad. El ministro Zamora ha incurrido en violación de la Constitución. COTEL, legalmente no existe; entonces la base del capital societario no está en COTEL, sino en TASA.

¿Cómo fueron elegidos los directores de TASA; tienen representatividad para tomar decisiones a nombre de los accionistas?

Tienen representatividad. Es el penúltimo directorio que no comete arbitrariedades y acciones de hecho que van contra TASA.

CONDEPA ha sido acusada de querer tomar la empresa como un botín...

Como Gobierno Municipal somos una parte de lo que es TASA, no queremos manejar ni maniobrar, sólo queremos cuadyuvar en que los propios socios decidan sobre el futuro de su empresa de teléfonos.

¿Qué pasará con la VII ampliación, si se restituye TASA?

El proyecto va continuar, pero según la Dirección de Telecomunicaciones (DGT) no existe autorización para la VII ampliación y tampoco tienen permiso del Concejo Muninipal. Entonces ¿cómo pueden (los de COTEL) actuar utilizando nuestros tubos interiores, nuestros postes?. En esto la alcaldía tiene que actuar de acuerdo a ley.

Ahora: ¿qué está pasando desde la constitución de COTEL? Ellos hacen lo que quieren. Como no había dirección de Telecomunicaciones, ni Gobierno Municipal, COTEL era un gobierno de cuatro reyes chicos. No nos interesa que hayan cambiado al gerente Mustafá y suspendido al Consejo de Administración. En lo personal no tenemos nada. Lo que nosotros estamos haciendo es respetar la ley, la jurisdicción de la alcaldía y coadyuvar a que se respete a los accionistas. No vamos a maniobrar para poner a gerentes que podamos manipular. Como presidente de TASA tengo la obligación de colaborar, pero es el sector privado que tiene que organizarse en defensa de sus propios intereses.

Mantilla, con el directorio de TASA

SERVICIOS DE TELEX Y TELEFAX

telexpress

• A CLIENTES REGISTRADOS
• SERVICIOS OPCIONALES
• CONFIDENCIALIDAD
• ALQUILER DE FAX
• PAPEL TERMICO
REPARACION

* * * * * * * * * * * * * * *
20 de Octubre # 2038
(Edif. Foncomin)
Telf. 3350913
LA PAZ - BOLIVIA

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 30 de ag

Nuevas pérdidas por $us. un millón aguardan a COTEL

La controvertida cooperativa telefónica local, disputada por el municipio y el gobierno, y aún dentro de éste, motivo de polémica entre los ministros de Trabajo y de Planeamiento, tendrá un nuevo déficit de cuatro millones de bolivianos, a fines de este año, según previsiones de sus ejecutivos.

Además de ser objeto de crítica de la mayor parte de la población, la opinión pública, los trabajadores de la empresa, los organismos cívicos y sus 62 mil abonados, COTEL tiene actualmente como uno de los puntos negativos de su gestión financiera, que el 43 por ciento de su presupuesto es destinado a pagar los sueldos de sus 687 empleados y ejecutivos.

Los salarios mensuales oscilan entre los 6.000 y 600 bolivianos, dijo su gerente interino, Jorge Iturralde.

Los ingresos promedian los 800 mil bolivianos al mes, y en seis meses, hasta junio de 1992, se acumuló 9,6 millones.

En cargo favorable a COTEL, Iturralde dijo que "hasta el momento" no hay déficit, aunque pesan las previsiones de 1992 será otro año de pérdidas, al igual que sucedió en 1991, en 1990 y en 1989.

Lo único saludable parecen ser las muchas "deudas por cobrar", entre las cuales no se sabe aún si están las de los abonados Jaime Paz Zamora, por 3.600 bolivianos (línea 797050), y Moisés Jarmuz y Roberto Mustafá, por 61 mil bolivianos, ambos (líneas 797323 y 797379).

¿Cuál es el nivel de ingresos y gastos de la cooperativa?, le consultamos al flamante gerente general de la cooperativa más disputada del país:

"El nivel de ingresos mensuales aproximadamente está en el orden de 800 mil bolivianos, fundamentalmente por el cobro del servicio telefónico -respondió-. Nosotros también hacemos como agentes recaudadores de ENTEL; cobramos la factura de esta empresa por el servicio de larga distancia y por esto recibimos un ingreso adicional. Trabajamos en función de un presupuesto y esto se prorratea en función de lo que son los gastos de mantenimiento, operación, personal, las obras de la VII ampliación y otros. Los ingresos se distribuyen en función de los requerimientos

¿A cuánto llegan los egresos?

Es muy variable. No hay un mes que gastemos en forma fija. En el balance de la gestión 1992, al 30 de junio, los ingresos han sido de aproximadamente 9,6 millones de bolivianos.

Al 30 de julio de 1992 no hay un déficit; se está manteniendo el mismo nivel de gastos e ingresos.

¿Las deudas?

No tengo la cifra, pero con seguridad puedo decirle que no tenemos muchas deudas. Lo que tenemos más bien es muchas cuentas por cobrar.

¿Cuántos empleados tiene la cooperativa, cuál el nivel de salarios y cuánto se destina a la planilla de sueldos?

El número de empleados alcanza en este momento a 687. La escala salarial es del 1 al 20. El sueldo más alto o sea la escala número 1 tiene un ingreso total de 6.000 bolivianos y comprende a los gerentes y la renumeración más baja o sea la escala 20, llega a 600 bolivianos. El personal absorbe el 43 por ciento del total del presupuesto, hay que tener en cuenta que esta es una empresa fundamentalmente de servicios; entonces tiene que hacerse gastos de ese tipo. Ahora el resto del presupuesto está en la parte que se destina 20 por gastos de operación alcanza por ciento y el resto va a siones y a la VII ampliación

¿A cuánto hacienden de COTEL en la gestión es la proyección de déficit

Según el balance de pérdidas de esa gestión as 4 millones de bolivianos; que esta cifra se mantendrá La expectativa para dis déficit estaba centrada e mento del servicio telef mentablemente esto no p las pérdidas de este año mantendrán en Bs. 4 millo de 1991 los usuarios de pagan una tarifa de 14,9 nos. Ahora la tendenc incrementar por igual, sin que hablan, que más pagu los que usan menos el se guen menos. Esto ayudar brar mejor los gastos y los e

COTEL ha sido cuestiona compra de vehículos. Se dice sobredimensionado precios y noce destino o uso del parqu tor que ha sido reemplazado

Bueno, eso ha pasado e nes anteriores ...me parece en 1991, fecha en que se co una vez los vehículos qu para el mantenimiento de l y redes de nuestro siste incluye también (vehículos administrativos.

Compra indiscriminada de vehículos, en 19

COSICOM S.R.L.
COASIN COMPUTACION

Acer
Garantía de Poder

Acer Power

Mejor precio performance, inversión con valor duradero, con compatibilidad con expandibilidad y el respaldo de más de 200 ingenieros especializados en todo el país que le brinda la mayor atención.

GARANTIA DE CRECER.

LA PAZ: COASIN S.R.L. Gabriel Gosálvez 221 Telfs.: (022) 353407 - 363335, Fax: 359268 • COCHABAMBA: COASIN COCHABAMBA, c. 16 de Julio Nº 346 - Telfs.: (042) 23053 - 23066 • TARIJA: CASA MOLINA, c. Ramón Sejas Nº 734 - Telfs.: (066) 22654 - 23913 - Fax: 23519 • POTOSI: Telfs.: (062) 22551 - 24315 • SANTA CRUZ: COASIN SANTA CRUZ, c. Beni Nº 164 - Telfs.: (03) 332731/32 - 341847 - Casilla: 4460 • SUCRE: COASIN SUCRE, c. Bustillos Nº 188 - Telf.: (064) 32217 • BENI: Av. Bolivar Nº 893 - Telf.: 22393 - Fax: 20348 • ORURO: COASIN ORURO c. Bolivar Nº 359 - Galería Bolivar 201 - Telf.: (052) 53991

El Tomate está en su Salsa

LOS PARTICIPANTES en el SAAD-RSG

"Es Participante cualquier aymara, donde sea que se encuentre, siempre que esté organizado en grupos".

El SAAD atiende a personas adultas que han abandonado la escuela o nunca la han tenido. Puede ser hombre o mujer. La edad requerida es de quince años para Básico y dieciocho para Medio.

El requisito para iniciar estudios formales o no formales es que haya obtenido DIPLOMA DE BILINGÜE.

Hay grupos que se organizan espontáneamente, otros lo hacen animados por instituciones, generalmente parroquias o proyectos específicos. Preferimos la primera forma, porque es la que mejor crea movimiento; nunca hemos pensado que el SAAD sea una campaña.

Lo que sucede en el nivel escolar, cuando una comunidad estimula el trabajo en la escuela, sucede en los centros de estudio del SAAD: los Participantes motivan a los Facilitadores para que cumplan con las exigencias de los reglamentos. De este mutuo estimularse, entre Facilitadores y Participantes, va naciendo una organización que abarca campos cada vez mayores.

Por ser el SAAD un sistema de AUTOEDUCACION, el proceso es adaptado a las posibilidades de la gente y a las costumbres de su medio: el Participante estudia solo en su casa, luego consulta con sus familiares o vecinos lo que no entiende; lo que no ha podido aclarar de esa forma lo hace en las "plenarias" que el Facilitador convoca, una a dos veces a la semana y, en última instancia, acude al Facilitador para el esclarecimiento final. De esa manera va avanzando en sus estudios.

Igual proceso se sigue en los centros de estudio, que en los círculos de cultura o en los grupos de la palabra. Con la diferencia de que, en los círculos, queda más tiempo para la investigación y para el trabajo productivo, mediante los mini proyectos.

El número de Participantes, necesario para constituir un centro, generalmente no se lo fija. Lo que se exige es que para tener derecho a que el equipo de profesores viaje a la evaluación, deben ser por lo menos treinta. De no conseguirlo, deben asociarse con otros centros vecinos. ¡Es admirable ver cómo lo hacen!

LA EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES

Los Facilitadores se evalúan al final de sus cursillos. Los Participantes lo hacen cuando se sienten preparados.

A la llegada del equipo de profesores el Facilitador presenta solamente a la gente que está preparada. Los Participantes presentan sus textos, sus documentos y sus trabajos prácticos. Cuando se trata de artesanías, preparan una exposición.

Para evaluarse en las Unidades Temáticas (entre veinte y treinta por etapa), cada Participante recibe una FICHA ACUMULATIVA. En ella se va colocando las calificaciones de cada U.T. y la fecha y la firma del profesor. Dicha ficha puede ser llenada, en una, dos, tres o más visitas. Todo depende del grado de aprovechamiento y, como es autoeducación, se respeta el ritmo de cada quien. Este es uno de los puntos más difíciles para compaginar con las exigencias del sistema regular de educación de adultos; pero, tal como reza el slogan de los profesores: "la carga se arregla en el camino" y, estas peculiaridades de SAAD, que no es presencial, sino a distancia, se van acomodando con el tiempo y la práctica.

Todo adelanto de los Participantes es calificado y certificado y con valor oficial. Reciben diplomas y reciben libretas y tienen así en sus manos la objetivación de su esfuerzo.

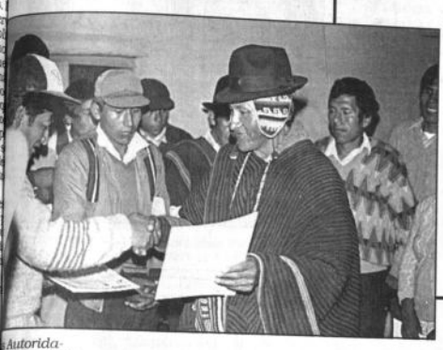
El SAAD da importancia a los trabajos prácticos que el Ministerio obliga a calificar en la educación de adultos. Ellos sirven para describir lo que aprenden o hacen y, sobre todo, como ejercicio permanente de escritura y redacción en su propia lengua. Por eso es que decimos que le estamos abriendo camino para pasar a ser una cultura escrita. Entre el SAAD y CARITAS, fácilmente se ha sobrepasado los doce mil aymaro-escribientes.

La calificación de habilidades en plantas, en animales y artesanías, se hace en cada etapa. Siendo seis las etapas del SAAD, cada Participante termina dominando dieciocho habilidades.

Para terminar debemos declarar que en el SAAD se procura que toda evaluación sea también enseñanza. Se la hace públicamente y permitiendo la participación de todos, incluso con derecho a ganar puntaje.

Los profesores tratan de aprovechar el tiempo de evaluación como el único que tienen para un contacto directo con las bases; es el momento de captar e incentivar la creatividad y el aporte de ellos; de esta manera se renueva el SAAD desde la base.

rilla Amarca, provincia atista Saavedra, antes la Evaluación. (A más cuatro mil m.s.n.m.)



Autoridad- también es-

curiosidad ven las ones

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS "GUAYARAMERIN" LTDA.
Teléfonos Nº 21125-21106
Beni - Bolivia

CITACION PUBLICA Nº 01/92

operativa de Teléfonos Automáticos "Guayaramerin" Ltda. (COTEGUA), invita a las especializadas y legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la ación de su Central Telefónica Analógica ARF-SLP-1 o suministro de una Central más la provisión de Materiales de Planta Externa, pudiendo presentar ofertas para los tres items (Central, Materiales de Planta Externa y Construcción de la Red).

iegos de especificaciones estarán a la venta a partir de la fecha, al precio de Bs 300.- cientos 00/100 bolivianos), en las Oficinas de FECOTEL (Edif. 16 de Julio. Piso 8º. Telf. 6 - La Paz)

opuestas deberán ser presentadas en las oficinas de "COTEGUA" LTDA., ubicada en idad de Guayaramerin-Beni (Av. Oscar Unzaga de la Esq. Antonio Vaca Diez), hasta 15:00 p.m. del día 6 de octubre del presente año.

ertura de sobres se realizará la misma fecha a horas 16:00 p.m. en las oficinas de la onada Cooperativa.

Nº1 EN EL MUNDO
Baterias "GC"

EXIJA UN CUPON
Por su compra
Gane Grandes Premios
R.P.

con 1 año de garantia · Mantenimiento Gratuito

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA
IMPORTADORA "TUPIZA"
ventas por mayor y menor

C.San Salvador 1375 Esq. EEUU. (Miraflores)
Av. Heroinas Nº 240 entre Junin, Hamiraya y Heroinas Nº 0601. Tel. 51852
C. Pagador Nº 5409 Tel. 51371
3208 Tel: 324726 FAX: 02-368962
La Paz - Bolivia

La Expocruz '92 trae grandes rebajas para Mercedes Benz.

Para que ud. amigo transportista, obtenga mayor rentabilidad, de un camión, aproveche las ventajas de la Feria tambien en La Paz y Cochabamba.

LS - 1941 Camión extrapesado

LS - 1630 Camión extrapesado

L - 2318 (6x4) Camión semipesado

LA- 1418 (4x4) DOBLE TRACCION
Camión semipesado

OFERTA LIMITADA.
Válida para La Paz
Cochabamba y Santa Cruz.

Mercedes Benz
El camión para Bolivia.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA
COMBOGEL S.A.
LA PAZ: Capitán Ravelo Nº 2325 • Telfs: 354480 - 327200
SANTA CRUZ: Kilometro 3 1/2 Carretera al Norte • Telfs: 421114 - 422846
COCHABAMBA: Bolivar E-0828 esq. 16 de Julio • Telfs: 50001-22255
ENTREGA INMEDIATA

También la organización

Qué ardua la transcripción del BERTONIO

Los grandes del SAAD: los "dibujantes".

Si falla la Secretaría, falla el SAAD.

En enero del presente año salió publicado el librito de 90 páginas que obedece al título de NORMAS Y ORIENTACIONES DEL SAAD.

En sus páginas encontramos los reglamentos nacidos de cinco años de experiencia. En sus páginas no hay nada que no haya sido vivido. En ellas, igual se habla de los Participantes que de los Facilitadores, igual de la dirección que de la secretaría, igual de los cursillos que de las evaluaciones. Capítulo importante es el que regula la confección de los textos o Unidades Temáticas del SAAD.

A esta altura ya tenemos dos anexos, uno impreso y otro en proceso. Es que todo es progreso y estaría mal decir que los reglamentos ya están hechos y que sólo hay que respetarlos. Creemos que el mayor respeto está en actualizarlos desde el momento en que se han terminado de redactar.

-La dirección del SAAD está en manos de un hermano de La Salle. Junto a él funciona el equipo de coordinación técnica integrado por tres profesores que ejercen función alternada. Está también el equipo sindical, al que los profesores gustan tener en gran consideración.

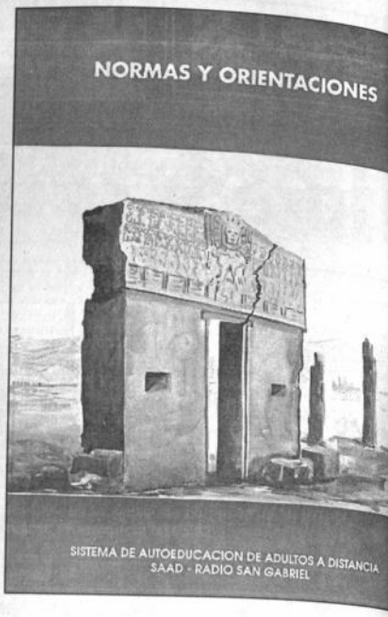
Cada día más las responsabilidades son asumidas por los profesores que, con razón, se sienten dueños de la criatura.

-La Secretaría tiene la atención de dos secretarios, uno por la mañana y otro por la tarde. Ellos atienden a los hermanos campesinos que a diario llegan del campo (648 visitas en 1991).

A la Secretaría y en coordinación con la dirección, corresponde programar detalladamente los cursillos para Facilitadores y los viajes de evaluación para los Participantes. Atiende también la provisión de textos mediante una librería que los vende al 50% o menos del precio de costo.

Ultimamente comenzó a funcionar la sección computación. ¿Qué otro modo habría para no marearse con los miles de alumnos flotantes y cientos de centros y de Facilitadores? ¿Cómo no enrevesar los cuadros de notas de un alumnado tan disperso y tan versátil? Pues por tratarse de un sistema abierto de autoeducación, tan fácilmente aparecen como desaparecen o vuelven a revivir tanto centros como Participantes.

Para finalizar este acápite de "organización", debemos admirar cómo poco a poco, y con la tenacidad que caracteriza al pueblo aymara, van organizándose ellos solos en grupos de participación. Al momento tenemos más de trecientos grupos. El movimiento se está dando. El pueblo aymara quiere educación.



El diccionario nos ayuda para la buena redacción

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
Supervisión Regional de las 4 Provs. del Norte
Calle Abaroa 122 - Telf. 21451 Montero
Santa Cruz - Bolivia

70 PARA EL SEÑOR MINISTRO DE EDUCACION

El 22 del presente mes se publicó en el diario "El Mundo" de la ciudad de Santa Cruz, un artículo, en el cual se indica que de acuerdo a un sondeo de opinión para evaluar la gestión del Gabinete Ministerial del Sr. Presidente, Lic. Jaime Paz Zamora; patrocinado por El Diario de La Paz, A.T.B. y Radio Panamericana, esta encuesta realizada por el Departamento de Investigación de la Universidad Católica Boliviana.

Grande ha sido nuestra sorpresa y desacuerdo, con el resultado de la mencionada encuesta. Por cuanto nuestro ministro de Educación ha sido reprobado con una nota numeral de 35, según nuestro sistema escolar de Evaluación.

A nuestro criterio, esta evaluación en base a la opinión de 70 Ex-Ministros, es subjetiva y creemos que para que ésta haya sido correcta, se debió consultar la opinión de miles de Maestros y Estudiantes, quienes han recibido directamente y en forma palpable todos los beneficios de la excelente y silenciosa labor del Sr. ministro de Educación, Prof. Hedim Céspedes Cossio.

Sus obras han sido muchas, por lo cual, le damos las gracias al Colega Maestro y Actual Ministro de Educación. Entre ellas tenemos:

Incremento del 20% a nuestros salarios, Bono de Jerarquía, Reapertura de los Equipos Móviles de Profesionalización docente en las Provs. Warnes, Obispo Santistevan e Ichilo, Creación de la Oficina de Administración y el Departamento de Escalafón que son de mucho beneficio para los maestros de todo el Norte integrado.

Sus obras, Sr. Ministro, sólo pueden ser apreciadas por los que las vemos a diario y que las hemos recibido. Pocos han sido los Ministros de Educación que se han preocupado de la Niñez en esta vasta región y usted lo ha hecho, dotándonos de los Nuevos Items para los maestros que impartirán sus conocimientos a estos niños y jóvenes, justificando de esta forma, que la Educación, es la más alta función del Estado.

Para nosotros, Sr.Ministro, usted ha sido el mejor, por sus obras, su gran sensibilidad social y por su política de puertas abiertas para sus colegas Maestros.

Nos sentimos orgullosos de tenerlo como Ministro de Educación y siempre sabremos valorar todos sus actos que son los que enaltecen a nuestra noble Profesión de Servicio como educadores.

La evaluación que se ha hecho de su trabajo, ha sido una aberración, porque ésta, no ha sido sistemática y fidedigna, sino basada en simples criterios, quizá con el único fin de perjudicar el buen prestigio ganado por su digna persona, a través de sus obras.

Como educadores, sabemos que una evaluación, es la verificación del cumplimiento de los objetivos trazados y que su autoridad los está aplicando gradualmente y en forma continua.

Para quienes conocemos su trabajo constante y tesonero en bien de la Educación Boliviana, usted Sr. Ministro ha obtenido la máxima nota de calificación: un 70 que significa su excelente labor.

Felicidades Sr. Ministro por todo su trabajo y gracias por todo lo que nos ha dado.

Montero, agosto 24 de 1992

Prof. Neisa Paz Justiniano
Supervisora Ciclo Pre Básico

Prof. Ma. Cristina Paz de Vaca
Supervisora Regional de Educación Urbana de las 4 Provincias del Norte

Prof. Adriana G. de Cuéllar
Supervisora - Ciclo Intermedio

Prof. Dora Ojeda de Guzmán
Supervisora Ciclo Medio Fiscal

Prof. Benjamín Egüez
Supervisora de Ramas Técnicas

Prof. Pedro López Viruez
Supervisor Básico Fiscal Particular "Zona A"

Prof. Rosario Aramayo de Medina
Supervisora Regional de Administración MONTERO

Prof. Carlos Sejas B.
Supervisora de Física y Música

SE VENDE CENTRAL TELEFONICA

La Central Telefónica tiene las siguientes características:

Marca ERICCSON SUECA
ASB - 100
124 líneas internas
14 líneas externas
10 circuitos de intercomunicación

Módulos y accesorios para el printer de tasación de llamadas, despertador automático y printer NUEVA.

REFERENCIAS:
Telfs. 369601 - 369505

INSTITUCION FINANCIERA REQUIERE

SECRETARIA EJECUTIV

Las candidatas deberán acreditar experiencia en funcion similares desarrolladas en empresas de primer nivel, manejo paquetes como Lotus y Word Perfect.

Es imprescindible el conocimiento avanzado de Inglés.

Forman parte de las responsabilidades de la función tareas de archivo, elaboración de cuadros y documentos en otras, que requieren de predisposición al trabajo intenso.

Agradeceremos enviar sus referencias generales, antec dentes de trabajo completos y pretensiones salariales, datos q serán tratados confidencialmente.

Los que serán recibidos hasta el día jueves 3 de septiemb de 1992 en la casilla de correo Nº 8639 - La Paz, debien indicar: **"Referencia Nº 05/92".**

CONFEDERACION SINDICAL DE TRABAJADORES EN SALUD DE BOLIVIA

COMUNICADO Nº 024/92

A LOS SEÑORES RENTISTAS DE LA ADMINISTRACION PUBLICA

La Confederación Sindical de Trabajadores en Salud de Bolivia, cuyos afiliados constituimos el 90% de los aportantes al Fondo Complementario de la Administración Pública (FOCAP), denuncia ante los señores rentistas y jubilados de la Administración Pública, que elementos descalificados moralmente y expulsados de las filas de los Jubilados que responden a los nombres de AURELIO ROJAS ALCOCER y FELIX ESCOBAR BUTRON se han dado a la tarea de denostar con viles calumnias injuriosas a los directivos y ejecutivos de la Institución, arrogándose cínicamente una representación que carecen y ofrecen impunemente el apoyo electoral de los Jubilados de todo el país a todos los partidos políticos habidos y por haber.

Ante esta actitud de intereses abyectos, nuestro sector, que con sus miles de trabajadores contribuimos al FOCAP con nuestros aportes laborales voluntarios, para hacer posible el pago puntual de las Rentas Complementarias a los Jubilados de la Administración Pública, ADVIERTEN que de persistir la irresponsable actitud de los dos mencionados y corruptos "Tramitadores" de los Jubilados, dejaremos de aportar económicamente al FOCAP con lo que indefectiblemente se producirá la INMEDIATA QUIEBRA DEL FOCAP y la consiguiente suspensión del pago de las rentas a los Jubilados por el déficit financiero que originará nuestra separación. La gravedad de esta extrema determinación recaerá exclusivamente sobre los mencionados sujetos, a quienes las organizaciones nacionales, departamentales y asociaciones de jubilados deberán pedir cuentas.

La Paz, 26 de agosto de 1992

"POR LA UNIDAD DE LOS TRABAJADORES EN SALUD DE BOLIVIA"

Israel Veizaga A.
STRIO. EJECUTIVO

José B. Justiniano E.
STRIO. GENERAL

Pedro Medina M.
STRIO. RELACIONES

Fidel Vallejo B.
STRIO. RELAC. INTER.

Betty Gutierrez S.
STRIA. CONFLICTOS

Ramiro Quiroga S.
STRIO. P. PROPAG.

Mario H. Rojas J.
STRIO. HACIENDA

Angel Vargas H.
STRIO. DEF. SIND.

Sello: Confederación Sindical de Trabajadores en Salud en Bolivia Personería Jurídica R.S. 83429 La Paz-Bolivia

CAMPESINOS EN POTOSI:

De la alfabetización a la educación integral

Radio Don Bosco integra diariamente a mineros y campesinos habitantes, de la localidad cochabambina de Kami

Por Guido Romay Romay

El sistema educativo en el país no responde a s reales expectativas de los diferentes sectores de oblación porque es incongruente, desactualizado oco operativo por parte de uno y otro gobierno e toma en sus manos la conducción de este emental servicio.

Uno de los sectores que más necesita de una adecuación del sistema, es el de los campesinos e constituyen la gran mayoría de la población stosina y boliviana.

La educación rural dependiente del ministerio l ramo si bien ha sido creada para beneficiar al ctor campesino, de ninguna manera logra solu- nar las necesidades de superación cada vez más ciente de los trabajadores del agro.

En este orden de cosas y con el propósito de ntribuir al sistema de educación rural, el sacer- e franciscano José Antonio Zampa, fundó en osí las 'Escuelas de Cristo' que hoy constituyen valioso aporte no sólo al área rural sino al ema educativo nacional.

Sin embargo, aun resultan insuficientes estos uerzos para atender de manera integral la edu- ión y formación de los campesinos quienes a su se muestran ávidos de superación y de encon- al verdadero camino de su legítima liberación al.

Es así que en la actualidad los trabajadores del rural no solamente aspiran a ser alfabetizados que desean y se empeñan en ir mucho más allá elemental conocimiento de la lectura y la escri- .

Esto no significa que se haya erradicado el lfabetismo en el departamento de Potosí, por- si bien este problema va disminuyendo, aun- lenta pero progresivamente, hace falta crear s programas de educación no formal hasta r posteriormente a la educación integral de la ación campesina.

Aquí conviene hacer alusión a un hecho que gullece a los potosinos y principalmente a los pobladores de la frontera con Chile; se trata de LLica, capital de la provincia Daniel Campos donde no existe un solo analfabeto por lo que en 1985, el gobierno de entonces enarboló la bandera blanca como testimonio de que allí está totalmente erradicado el analfabetismo.

El Idioma Quechua

Los campesinos de las 16 provincias del departamento de Potosí utilizan el idioma quechua; y consiguientemente la educación, comenzando por la alfabetización, necesariamente debe partir por la implementación de programas educativos en ese idioma nativo.

En este aspecto, sobreponiéndose a una serie de limitaciones en Potosí cumplen una acertada labor dos importantes instituciones de la Iglesia Católica: Acción Cultural Loyola (ACLO) y el Centro de Educación de Adultos a través de los Medios de Comunicación Social (CEAMCOS).

Uno de los programas de ACLO-Potosí se denomina "Wasillanchejpiraj" que quiere decir "En Nuestras Casas". Este programa se basa en el diálogo en la familia y con visitantes, utilizando un libreto para cada programa y se producen durante un semestre alrededor de 130 programas.

Se trata en realidad de programas educativos a distancia que son difundidos por Radio Aclo de la ciudad de Sucre por la falta de una emisora de largo alcance en la ciudad de Potosí. Radio ACLO de la capital de la república llega a varias poblaciones y comunidades rurales del departamento de Potosí, especialmente de la provincias Cornelio Saavedra y Linares.

Otro programa en idioma quechua preparado por ACLO-Potosí para ser enviado a Radio ACLO de Sucre es el que se denomina "Yachayninchej" que significa "Nuestro Saber" cuyo objetivo es informar sobre las diversas actividades que conforman una cultura, difundirlas y mentalizarlas con relación a los 500 años del descubrimiento de América.

Un tercer programa es el que se denomina "Willaycuna" (comuniquemos) que consiste en recoger y difundir mensajes en forma permanente para enviarlos por teléfono a Radio ACLO de Sucre.

Aquí conviene señalar que los mensajes enviados desde ACLO Potosí a Sucre, no siempre son atendidos en su totalidad ya sea por las deficiencias en la grabación que efectúan en la capital de la república o porque el tiempo ya le permite a Radio ACLO difundirlos para no retrasar los otros programas.

De otro lado, respecto a la importante labor de ACLO-Potosí hay que referirse a los "reporteros populares" que cumplen una sacrificada cuanto útil tarea, constituyéndose en los verdaderos portavoces de los problemas, las necesidades y las apiraciones de la población campesina.

Los reporteros populares tienen la misión de recoger información directa de las comunidades; realizan cursos de capacitación y encuentros de formación, planificación y de investigación participativa comunitaria.

Por otra parte, CEAMCOS, entre las diversas actividades que emprende a través de los medios de comunicación social de la Villa Imperial cuenta con un programa en idioma quechua que se denomina "Sapinchispa Kusiynin" en este programa se difunde la expresión artística autóctona a través de música nativa, sus intrumentos y su canto además de un comentario histórico sobre su música, origen etc.

UNA NECESIDAD IMPERIOSA

El solo hecho de haber señalado que los programas educativos a distancia y en idioma Quechua que son preparados por ACLO-Potosí tienen que ser enviados a Radio ACLO de Chuquisaca amerita la urgente e imperiosa necesidad de crear en la Villa Imperial una emisora de alcance departamental.

Se trata de una gran desventaja y de una limitante para expandir los programas educativos y de formación en idioma quechua para las diferentes provincias del departamento de Potosí.

Es así que los programas que son elaborados por CEAMCOS Potosí con difundidos en determinados horarios por dos emisoras locales: Radio Patrimonio y Electra, que son de amplitud modulada (onda media) que, pese a los buenos propósitos de sus propietarios no tienen alcance departamental.

Por tantos programas de esta naturaleza tan sólo pueden llegar a poblaciones rurales cercanas a la Villa Imperial y obviamente también tienen audiencia los programas en idioma quechua en las áreas suburbanas de la ciudad de Potosí.

En resumen, dos provincias de la subregión central del departamento: Cornelio Saavedra y Provincia Linares, captan la sintonía de Radio ACLO de Chuquisaca para los programas educativos a distancia en idioma quechua.

Las provincias del norte potosino, aunque no todas, tienen una gran ayuda en este tipo de programaciones a través de Radio Pío XII de Siglo XX.

No ocurre lo mismo con las provincias del Sur (Modesto Omiste, Nor y Sud Chichas), aunque alguna vez logran sintonizar Radio Tarija que es otra de las emisoras del sistema ERBOL.

La subregión que virtualmente no tiene acceso a ningún medio de comunicación " alternativo" es el sud Oeste y que corresponde a las cinco provincias de la frontera con Chile: Quijarro Daniel Campos, Nor Lípez, Sud Lípez y Baldivieso.

La falta de una emisora apropiada que pueda llegar hasta esta importantísima región del gran salar de Uyuni, trata de ser reeplazada aunque mínimante por la labor que cumplen los reporteros populares.

En síntesis, la población campesina de las 16 provincias potosinas de un primer paso u objetivo que fue la alfabetización, ahora están abocados a la educación no formal; pero aspiran a una educación integral con programas adecuados y coherentes y con una emisora de largo alcance que además se convertirá en un verdadero elemento de integración departamental.

Corporación Minera de Bolivia
ción de Relaciones Públicas e Información

FUENTES DE TRABAJO DE COMIBOL

FUENTES DE TRABAJO

ANTES 1986	AHORA 1992
• Retiro con beneficios sociales Más beneficios extralegales	• Retiro con beneficios sociales Más gratificación adicional voluntaria
• Sin fuentes alternativas de trabajo	• Con fuentes de trabajo aseguradas en Empresas de Riesgo Compartido o Arrendamiento

contratos de Riesgo Compartido o Arrendamiento son rechazados por aquellos que se oponen al progreso país y al bienestar de los trabajadores.

MANTENIMIENTO DE LAS FUENTES DE TRABAJO

COMIBOL MANTIENE LAS FUENTES DE TRABAJO EN LA SIGUIENTE FORMA:

LAS EMPRESAS QUE CONFORMAN LOS CONTRATOS DE RIESGO COMPARTIDO O ARRENDAMIENTO, ABSORBEN A TRABAJADORES DE COMIBOL.

LOS PROFESIONALES Y TRABAJADORES QUE NO SE INCORPOREN A LOS CONTRATOS DE RIESGO COMPARTIDO O ARRENDAMIENTO, PODRAN CONFORMAR EMPRESAS DE SERVICIOS Y COOPERATIVAS PARA:

- ADMINISTRAR BIENES SOCIALES
- REALIZAR TAREAS TECNICAS
- ACTIVIDADES DE EXPLOTACION MINERA

ESTAS EMPRESAS Y/O COOPERATIVAS CONTARAN CON APOYO TECNICO Y ASESORAMIENTO DE COMIBOL, PARA EL CUMPLIMIENTO DE SUS FINES.

COMIBOL OFRECERA CURSOS DE CAPACITACION DE RECURSOS HUMANOS.

MINISTERIO DE FINANZAS
DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Ministerio de Finanzas en cumplimiento al Decreto Supremo Nº 23098 de 19 de marzo de 1992, de Reestructuración y Ordenamiento del Sistema Aduanero y con salarios acordes a la **Nueva Escala Salarial Competitiva en el Mercado Laboral,** convoca al concurso de méritos a profesionales, para ser incorporados en la Dirección General de Aduanas, para optar a los siguientes cargos de conformidad a estas bases:

I. **REQUISITOS MINIMOS:**

1.- Nacionalidad Boliviana
2.- Título en Provisión Nacional
3.- No tener ningún tipo de malos antecedentes.

II. **DE LOS CARGOS**

DIRECTOR NACIONAL DE INFORMATICA
REQUISITO MINIMO: Lic. en Informática o Ingeniero de Sistemas. Deseable con postgrado o cursos de especialización en Administración de Empresas y/o Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 9 años de experiencia profesional en el área y por lo menos 3 de ellos en la Administración de Centros de Cómputo. Se requiere amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Control y Evaluación así como en el manejo de Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 9 años de experiencia profesional en el área y por lo menos 3 de ellos en la Administración de Centros de Cómputo. Se require amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Control y Evaluación así como en el manejo de Recursos Humanos.

DIRECTOR NACIONAL DE ADMINISTRACION
REQUISITO MINIMO: Lic. en Administración de Empresas. Deseable con postgrado o cursos de especialización en el área.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: 9 años de ejercicio profesional ascendente en áreas Administrativas y por lo menos 3 de ellos en cargos de similar responsabilidad. Se requiere amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Organización, Control y Evaluación, así como sólidos conocimientos de Sistemas Administrativos, Contables y Financieros para entidades del Sector Público, especialmente de la Ley **SAFCO**, de Recursos Humanos y Legislación Laboral.

JEFE DIVISION SELECCION Y CAPACITACION
REQUISITO MINIMO: Lic. en Administración de Empresas, Ciencias de la Educación o Psicología. Deseable con postgrado o cursos de especialización en Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Recursos Humanos, principalmente en las áreas de Reclutamiento, Selección y Capacitación. Se requieren sólidos conocimientos de Técnicas de Selección de Personal y del Diseño e Implantación de Programas de inducción y capacitación.

JEFE DIVISION ARCHIVO NACIONAL
REQUISITO MINIMO: Lic. o Técnico en Bibliotecología.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 5 años de experiencia en tareas de Ordenamiento, Recopilación y Archivo de Documentos.

III. **DE LOS EXPEDIENTES**

Los interesados deberán presentar Curriculum Vitae en expediente con documentos que respalden los requisitos exigidos, pudiendo incluir además otras referencias que consideren necesarias.

IV. **INFORMACION GENERAL**

Los interesados presentarán la solicitud escrita dirigida al Subsecretario de Política Tributaria, adjunta al respectivo expediente.

La presentación de la solicitud y expediente, se recibirá hasta las 18:00 horas del día 8 de septiembre, del presente año en la Subsecretaría de Política Tributaria, Ministerio de Finanzas.

La Paz, agosto 28, 1992

SEBAD: en la formación del educador

El camino del maestro de escuela rural

Por: Víctor Hugo Mansilla J.

Si bien no tuvo la oportunidad de asistir a un centro de educación superior como la normal rural, muchos bachilleres por vocación o sólo por falta de fuentes de trabajo consiguen ítems de maestro rural que el Supervisión Distrital de Educación Rural asigna a algún núcleo escolar.

Uno de ellos es Policarpio Gutiérrez, que hace seis años obtuvo el título de Bachiller en Humanidades, que le confirió el Colegio Nacional Mixto "Rafael Bustillo de Uncía, en el Departamento de Potosí.

En 1986, en el Norte de Potosí, el Ministerio de Educación no pudo cubrir la carencia de maestros. Es en esas circunstancias Policarpio, fue designado interinamente como educador para el núcleo escolar de Esquena Pampa, cerca a la localidad de Pocoata.

Por su experencia, vocación y la voluntad de superación, logró inscribirse en un curso de "Profesionalización Docente" que el Sistema de Educación Boliviana a Distancia (SEBAD), facilita a maestros interinos de las áreas rurales y urbanas del país.

El maestro del núcleo de Esquena Pampa afirmó que desde que ingresó a estos cursos la forma de enseñar a sus alumnos mejoró, le permitió sistematizar adecuadamente sus conocimientos y estimular sus inquietudes por la enseñanza dirigida a los hijos de los de las comunidades de Julak'ahua, Esquena, Llustak'e y Pocoata, quienes asotados por el frío, la falta de medios retribuyeron con su presencia sus esfuerzos.

"Los maestros rurales además de ser profesores de las materias humanísticas (matemáticas, ciencias naturales, Sociales y lenguaje), tenemos que ser profesores de educación física, música, nutrición y talleres. Hay que comprender la faena diaria de los niños campesinos, el pastar los rebaños, el barbecho o la ayuda en la chacra en épocas de cosecha", relata Policarpio mezclado en sus sentimientos de orgullo, al mismo tiempo de dolor por el olvido de las autoridades.

Cada quince días, Policarpio a manera de comprar algunos enseres domésticos y visitar a sus familiares aprovecha para asistir al Centro Asociado del SEBAD en Uncía. Allí realiza algunas consultas, despeja las dudas que tiene con los paquetes de estudios, consulta con sus tutores, profesores o guías, como prefiere llamarlos.

Además, en el labortorio de audio y video del Centro Asociado, realiza el copiado de algunos casettes que refuerzan el material, con temas tales como: la ecología y el medio ambiente, psicología en la educación de los hijos, pedagogía de hoy en Bolivia; también junto con otros compañeros observan por el video, como fabricar titeres, movimiento bilingüe en Bolivia y otros temas.

¿QUE ES EL SEBAD?

El SEBAD es una institución dependiente del Ministerio de Educación y Cultura, creada en 1991, por Resoluciónes Ministeriales Nos. 621 y 992.

Economicamente el proyecto recibió el apoyo del Instituto de Cooperación Iberoamericana, que donó $us. 356.900. Esto permitió capacitar, supervizar, evaluar a los tutores que participarón en el proyecto, además de equipar los 24 Centros de la Red de Educación a Distancia.

La sede del SEBAD está en la ciudad de La Paz, los 9 departamentos cuentan con un Centro Departamental y Centros Asociados en algunas provincias.

Su mayor radio de acción se encuentran en los departamentos de Cochabamba, Potosí, Chuquizaca, Tarija y Oruro, tales como los Centros Asociados de Aiquile, Monteagudo, Camargo, Yacuiba, Tupiza, Uyuni y Uncía.

OBJETIVOS

Entre los objetivos propuestos es capacitar en forma sistemática y permanente a los profesores en servicio de las áreas rural y urbana, con cinco o más años de ejercicio en el magisterio.

Formación de recursos humanos especializados en planificación, organización y seguimiento de acciones educativas a distancia así como la atención del servicio de tutoría.

Además, atender a la población adulta con necesidades de formación y que por limitaciones sociales, geográficas y de otra índole no pueden acceder a la educación presencial o formal.

La Coordinadora Nacional del SEBAD, Ana Rosa Azero de Achá, anunció que otros de los objetivos, a largo plazo, es que la educación a distancia se amplíe a otros sectores como los colonizadores, comunidades campesinos, a mineros cooperativistas y otros sectores que desean mejorar la calidad y eficiencia de sus recursos humanos.

UNIVERSO Y METODOLOGIA

En la actualidad, el universo en el que trabaja, el SEBAD, es el magisterio nacional, con dos líneas de acción. La primera con cursos de capacitación a maestros titulados.

La segunda línea esta destinada a la profesionalización de los 15. 640 maestros interinos existentes en el país, que en su mayor parte corresponden al ciclo básico.

En este último curso se matricularon alrededor de 5 mil maestros interinos, rurales y urbanos, repartidos en 24 Centros Educativos.

La duración del curso de "Profesionalización Docente" para docentes interinos es de cuatro semetres. Cada semestre el alumno tendría que pagar alrededor de Bs. 50 previo pago de la matrícula por alumno de Bs. 5.

La metodología de los cursos es Educación a Distancia, el servicio de tutoría es gratuito y permanente, resultando así que se programa la tutoría presencial por semestre.

Los sistemas de evaluación son: formativa, sumativa o presencial. La formativa el alumno lo realiza durante el curso, donde tiene que responder ya sea en su domicilio, los cuadernos de evaluación que le llega junto al material de estudio.

Para la evaluación sumativa o presencial, el alumno debe asistir al Centro Asociado o Departamental en una hora y fecha determinada por la Sede Central para la Red del SEBAD, cada fin de semestre y cuenta con la presencia y supervición de los tutores.

RESPUESTAS AL PROYECTO DE EDUCACION A DISTANCIA

Según versiones de los Supervisores Rurales y de algunos Directores de establecimiento, coinciden que los profesores, desde que ingresaron en los cursos del SEBAD, mostraron un cambio de actitud en el aula y un mayor interés para participar en las diferentes actividades.

Asimismo, la conformación de grupos de estudio para la discusión, hace que crezca el espiritu de cooperación y solidaridad entre los maestros.

La coordinadora del SEBAD señaló, que algunos administradores de las flotas, que prestan el servicio de transporte del material didáctico demostraron respuesta positiva al proyecto, al hacer llegar de cualquier forma, el material a los Centros de la Red de Educación a Distancia.

Ana Rosa de Achá concluyó, que esta clase de proyectos de Educación a Distancia, de una u otra forma ayudará al mejoramiento de la calidad de la educación boliviana, especialmente en el área rural que adolece de problemas endémicos, además que la perspectiva profesional del educador crece.

¿Y cómo logran enseñar a través de la Radio

Realmente en un momento del proceso se hacer la tarea a través de las ondas. Resultado: tiempo radial invertido y poco logro conseguid

A esta altura de la experiencia debemos d embargo, que nada podría hacer el SAAD sin l

¿Cómo hacer saber al campesino que e SAAD? ¿Cómo informarle de cada paso qu dando? ¿Cómo animar a todo un pueblo para organice -sin nuestra presencia personal- pa diar y mejorar su nivel de vida? ¿Cómo orga movimiento del SAAD y que lo conozcan los pantes y los Facilitadores?

Estas y otras interrogantes podríamos hac siempre la respuesta sería la misma: nada sin l

Ya desde su fundación (1955) la Radio San tuvo entre sus actividades la alfabetizaci postalfabetización. A partir de 1976, en que Maryknoll ceden la propiedad de la radio al Arz do de La Paz y año en el que se hacen ca hermanos de La Salle, como es evidente, l educativa va reforzándose más y más.

Es la RM 1136, del 27 de agosto de 1986 la q mueve a acelerar los esfuerzos. Para 1991 el debe estar implementado. Necesitamos el ap pueblo aymara: ¿cómo lograrlo? ¿Viajar y visi por una las comunidades? Nada de eso. Es la San Gabriel la que con la inmensa credibilidad merece, hace que contemos con su pleno Anecdóticamente podemos citar el caso en equipo extraño, que quiere visitar una comunid dice: "Si vamos con RSG nos reciben, si no..."

En este momento el SAAD se muestra co fruto maduro de tantos años de dedicación, y el y el pueblo aymara agradecen y se alegran po los que contribuyen a que este sueño sea reali

Cada día, la tarea de preparar los libretos en aymara. Bien, Profesor Adan

Proyecciones:

-¿Podremos lograr los objetivos de los tres trienios?:

1992 a 1994: Trienio de aplicación y validación.
1995 a 1997: Trienio de profundización.
1998 al 2000: Trienio de expansión.

Al hablar de expansión, estamos pensando no solamente extenderlo a todo el pueblo aymara, sino también, transponerlo al mundo quechua. Ya se están haciendo los primeros intentos.

-Uno de los mayores anhelos de los Profesores que han trabajado en la preparación del SAAD, es lograr que los Participantes sean los que con el andar del tiempo, lo renueven totalmente. Las condiciones se están dando por el lazo que se tiende entre los profesores y los Facilitadores en los cursillos, y entre los profesores y los Facilitadores y los Participantes en la evaluaciones.

INVITACION PUBLICA Nº 01/92
PROVISION DE UN VEHICULO

El Fondo Nacional de Desarrollo Alternativo "FONADAL", en estricta sujeción a lo dispuesto por el Anexo 3 del D.S. 21.660 de fecha 10 de julio de 1987, invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de una "VAGONETA", de acuerdo a Pliego de Especificaciones y Términos de Referencia elaborados para el efecto.

Los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recogerse de la Dirección Administrativa y Financiera del "FONADAL" en horas de oficina, ubicada en la Av. Mcal. Sta. Cruz Edif. Cámara Nacional de Comercio piso Nº 12 Of. 1209. Las propuestas serán recibidas hasta el día 10 de septiembre de 1992, a horas 15:00.

La Paz, agosto de 1992

Farmacias de turno Tel. 366823

TELEFONOS
COMPRA - VENTA
C/S INSTALACION -TRAMITES -ABSOLUTA SERIEDAD EDIF. COSMOS - PISO 9 - OF 4 - EL PRADO
TELS: 390965 - 379661 - 378658

INSTITUCION FINANCIERA REQUIERE

ASISTENTE DE CREDITOS

Los(as) candidatos(as) deberán acreditar experiencia en funciones similares desarrolladas en empresas de primer nivel, manejo de paquetes como Lotus y Word Perfect.
El título de egresado en Administración de Empresas o Economía será un factor importante en la evaluación de sus referencias.
Forman parte de las responsabilidades de la función las tareas de análisis, control y supervisión de créditos, manejo de cartera en mora y otros que requieren de predisposición al trabajo intenso.
Agradeceremos enviar sus referencias generales, antecedentes de trabajo completos y pretensiones salariales, datos que serán tratados confidencialmente.
Los que serán recibidos hasta el día jueves 3 de septiembre de 1992 en la casilla de correo Nº 8639 - La Paz, debiendo indicar: **"Referencia Nº 06/92".**

FUNDACION SAN GABRIEL
La Paz - Bolivia

TALLER DEPARTAMENTAL

MUJER, PARTICIPACION Y PODER LOCAL

El Area Promoción de la Mujer de la Fundación "San Gabriel" de la ciudad de La Paz, en co-auspicio con la "Casa de la Mujer" de Santa Cruz, convocan al Taller-Síntesis: "Mujer, Participación y Poder local".
Este evento se realizará en la ciudad de Santa Cruz los días 5 y 6 de septiembre del presente año en la "Casa de la Mujer" calle Lemoine.

OBJETIVOS:
- Contribuir a la evidenciación de la problemática de la Mujer, difundiendo su aporte y participación en la sociedad.
- Apoyar la formación política de la mujer buscando su práctica democrática.

INSTRUMENTOS

- Uso del Casete-Foro.
-Cuadernos de trabajo: "Formación política para la Mujer".

PARTICIPANTES:
Estarán presentes en el Taller organizaciones femeninas, urbanas, rurales y representantes de los diferentes sectores laborales en los que se inserta la Mujer.

La Paz, agosto de 1992

redinal s.r.l.

Se complace en comunicar que ya se ha comenzado a distribuir el Anuario:

TELEFACSIMIL NACIONAL MR 1992

Los usuarios de Fax pueden retirar su ejemplar gratuito de nuestras oficinas.

La Paz, agosto de 1992

ORIGINAL VETO
Material eléctrico de cali
"VETO"
ORIGINAL DE ITAL
FERRETERIA SAN PEDRO, Colombia 2

NO SE DEJE ENGAÑAR
65 AÑOS AVALAN NUESTRO PRESTI
ALMAGRO
GRASA DE CERDO
Natural, sin conservadores ni aditiv
NO CONTIENE GRASA VACUNA
Por su calidad es la mej
Frigorífico Almagro S.A.I.C.
Tel.: 922-2021 / 4 - 92-0778 Télex: 23026 ALGRO AR. FAX (0541) 924-4146
Av. Vernet 62 C.P. 1424 Bs. As. República Argentina

INSTITUTO EDUCATIVO "LOS PINOS"

La Dirección General del INSTITUTO EDUCATIVO "LOS PINOS" comunica a los señores Padres de Familia, que abrirá la RESERVA DE PLAZAS a parti del día lunes 31 de los corrientes, PARA LOS CI CLOS PRE-BASICO (PRE-KINDER KINDERGARTEN) y BASICO.
Los interesados recibirán en Secretaría del Institut la información complementaria y podrán recabar e formulario "SOLICITUD DE ADMISION".
Instituto Educativo "Los Pinos" calle Diez de Medina (Calle 23 Calacoto) Nº 8287. Telf. 795063.

DIRECCION GENERAL

Educación en Quechua

omisión Episcopal nparte educación opular alternativa

ela Romero Bonifaz

sión Episcopal de Educación ersos programas de alfabetiza-echua, la educación que impar-ar y alternativa.

icación corresponde al coor-Facilitadores de Educación egral de Adultos (FERIA), rca.

n decenal de FERIA ha sido sobre la base de las costum-pectativas de las comunida-nas", dijo.

la comisión apoya a las uni-icativas que promueven y n acciones de alfabetización, que los objetivos de FERIA rollar acciones de alfabeti-l área rural, formular un lobal para captar fondos de ento a fin de emprender las lfabetización y post-alfabe-Contribuir mediante la alfa-a la solidaridad y desarrollo las comunidades para for-estra cultura.

a de un intento de sintetizar s de grupo, uno de los obje-roplar tecnologías educati-tivas aplicando el saber namizando los valores cul-rtaleciendo organizaciones seguró.

os empezando a desarrollar e alfabetización, tenemos odalidades de trabajo (cam-ros). Es un proceso largo n microregiones que son pacios de formación; la ca-de promotores suele ser de-uchos casos ellos han re-de la siguiente manera: en mi comunidad, pero aga por esto".

ndicó que el sistema sala-dificultad en todo proceso ación.

siguen un curso de alfabe-bién se han preguntado: o tengo de continuar la

"...Nadie tiene el derecho de imponer a un pueblo sus concepciones de vida y de la Naturaleza. Cada comunidad tiene su propia forma de organización, de trabajo y de criar a sus hijos." R.P. Morales

primaria asistiendo a un centro que no ofrece un aliciente económico o productivo".

"Algunas instituciones hacen funcionar grupos de alfabetización con alimentos, con ayuda. Nosotros no le damos ese aliciente a la comunidad, tratamos de concientizar a sus integrantes acerca de que el simple hecho de aprender a leer y escribir les va a servir para iniciar procesos mayores como el de organización", manifestó.

Dijo que mantener a una comunidad de 40 ó 50 personas con un aliciente motivado por ellos mismos es otra de las dificultades , mucha gente se desanima y las personas que aprendieron a leer y escribir no tienen mayores posibilidades de continuar, más aún si la post-alfabetización le supone costos familiares.

La CEE comenzó a realizar planes de alfabetización en 1984 en coordinación con SENALEP (Servicio Nacional de Educación para Adultos) del Ministerio de Educación.

Se alfabetiza a la gente de habla quechua a través del proyecto FERIA, que coordina acciones de alfabetización, ese programa contempla obras educativas de iglesia.

Aclaró que se alfabetiza en quechua en Toralapa, provincia Tiraque de Cochabamba. "Se forma educadores de base comunitarios, promotores que se especializan en educación en salud y contenidos agropecuarios".

Informó que el nivel de enseñanza es técnico medio. Un segundo programa es el de bachillerato semi-autodidacta. "Se capacitan por su cuenta con material preelaborado y con la ayuda de un equipo que hace seguimiento del aprendizaje individual durante la semana. Luego de una evaluación se sigue adelante, es un sistema de educación permanente".

En Cochabamba, otro centro está en Anzaldo, atiende microregiones, su proyección es de dos a tres provincias o al menos varias comunidades.

En La Paz se alfabetiza en la provincia Bautista Saavedra, allí funciona un centro que se caracteriza por haber iniciado un proceso educativo con niños además de adultos.

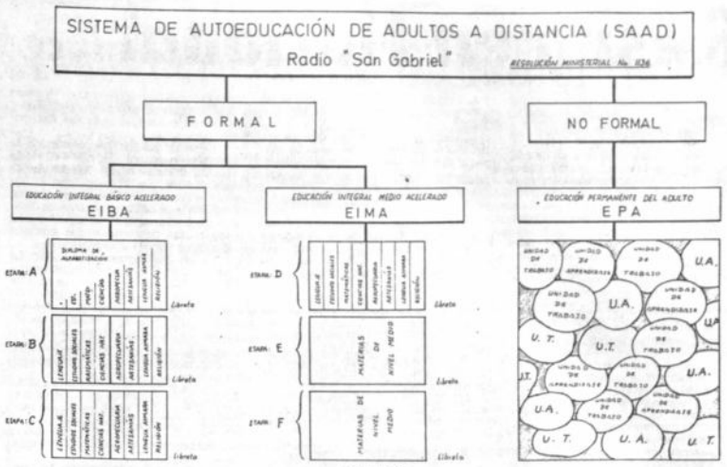
La enseñanza incluye aspectos agrícolas, lecto-escritura y cálculo, es una experiencia inicial. Normalmente capacitamos en humanidades, agropecuaria y ramas técnicas.

UN DESAFIO

"Estamos concientes del desafío que significa iniciar un proceso y el esfuerzo que demanda encontrar estrategias que permitan dar continuidad. Nuestra orientación se llama Plan decenal de alfabetización de FERIA", dijo.

Decenal significa un plazo de mediano alcance y FERIA significa que somos un conjunto de unidades educativas que podemos ayudarnos y colaborarnos en todo momento, explicó.

La asamblea nacional de FERIA, realizada en Chinguri (Aiquile) en 1991 preparó las bases del plan decenal para la alfabetización. En ese momento se recomendó la realización de diversas acciones relacionadas a la formación de promotores, investigación, diagnósticos regionales, elaboración de materiales educativos, sistematización de experiencias y acciones de alfabetización.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

A LA OPINION PUBLICA

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, COTEL Ltda., ante las desaprensivas versiones evacuadas por algunos sectores que pretenden confundir a la opinión pública, denotando claramente un trasfondo político y de intereses sectarios que van en contra de los intereses paceños y de su desarrollo, se permite puntualizar los siguientes aspectos:

COTEL es una institución de servicio con reconocimiento absoluto de su personería jurídica ante el Estado representado por el Consejo Nacional de Cooperativas, extremo que también es reconocido por la DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES mediante la Resolución Administrativa Nº 028/92 habiendo cumplido al presente con todos los requisitos legales y formales que se exigió para el reconocimiento de su estatus legal y el otorgamiento de la licencia de funcionamiento para la explotación del servicio de telefonía en La Paz.

En ese sentido, para que juzgue la opinión pública, adjuntamos in extenso el documento que avala el legal funcionamiento de la COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA.

La Paz, agosto de 1992

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

RESOLUCION ADMINISTRATIVA Nº 028/92
La Paz, 9 de abril de 1992

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que el Art. 75, inciso h) del D.S. Nº 21060 de 29 de agosto de 1985, determina la transformación de todas las Empresas de Servicios Telefónicos en Sociedades Cooperativas.

Que la Empresa TELEFONOS AUTOMATICOS SOCIEDAD ANONIMA (TASA) de la ciudad de La Paz, en cumplimiento de esta disposición legal, se ha cooperativizado y actualmente constituye la COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. (COTEL).

Que la COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. (COTEL) ha solicitado a la Dirección General de Telecomunicaciones la homologación de la Licencia de funcionamiento que tenía como TELEFONOS AUTOMATICOS SOCIEDAD ANONIMA (TASA), para lo que acompañó toda la documentación requerida y cumplido de esta manera con todos los requisitos establecidos, acreditando su transformación de personería jurídica, por lo que corresponde reconocerse su actual personería y concederle LICENCIA de funcionamiento.

POR TANTO:

La DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES, en uso de las atribuciones que le son concedidas por la Ley General de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

PRIMERO: RECONOCER la nueva personería Jurídica de la COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. (COTEL) y CONCEDERLE Licencia de funcionamiento para explotación de Servicio Telefónico Urbano, en la ciudad de La Paz, autorizando su interconexión a la Red Nacional.

SGUNDO: La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. (COTEL) deberá dar cumplimiento a todas las disposiciones de la Ley General de Telecomunicaciones, su Decreto Supremo Reglamentario Nº 17730 de 20 de octubre de 1980, a los Reglamentos de Telefonía, Normas Técnicas y disposiciones que determina la Dirección General de Telecomunicaciones

Regístrese, comuníquese y archívese

Ing. Oreste Rosales Arce
DIRECTOR GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

Dr. Hugo Rodrigo
Jefe del Departamento Legal
Dirección General de Telecomunicaciones

citada

ONORABLE SEÑOR ALCALDE MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LA PAZ

itan Audiencia Pública, bajo alternativa de interponer Recurso de Amparo Constitucional en caso negativo
OSIES. - Su contenido.

GE PELAEZ RIVERO, C.I. Nº 72273 LP, **RODOLFO ILLANES ALVARADO,** C.I. Nº 2282545 LP, **JAIME CORNEJO REZ,** C.I. Nº 460322 LP, **HECTOR SAHONERO ZELADA,** C.I. Nº 2337725 LP, **PASCUAL HUAYTA PALMA,** con C.I. 8121 LP; **EDGAR VEIZAGA ARAMAYO**, con C.I. Nº 2018567; **RINO NAVARRO BARRON** C.I. Nº 2616947 LP; **EN AGUILAR**, C.I. Nº 084433 LP; **VLADIMIR OVALLE REVILLA**, C.I. Nº 2281148 LP; **HUMBERTO BEJARANO N**, C.I. Nº 338806 LP; **JUAN PARAVICINI**, C.I. Nº 1012482 CH. **JUSTO CRUZ BERNABE**, CI. Nº 2352889 LP; **CIO YUJRA,** con C.I. Nº 368888 LP; **ARTURO GUTIERREZ**, C.I. Nº 2532932 LP; **UBALINA DE ANDRADE**, CI. Nº 171 LP; **ALEJANDRINA VDA. DE CARRERA**, C.I. Nº 3350830 LP; **ROSA CONDORI DE APAZA**,CI Nº 2309911 LP; **Y RODRIGUEZ**, C.I. Nº **FIDENCIA BEJARANO**, C.I. Nº 296969LP; **EDUARDO CUPANA QUENTA**,C.I. Nº 250842 **IGOBERTO CALLE ESQUIVEL**, C.I. Nº 2216478LP; **BRAULIO UYULI,** CI. Nº 499795 LP; **JUAN QUISBERT NINA**, Nº 2212756 LP; **MARIO ALARCON** C.I. Nº 456992 LP; PRESIDENTE, 1er VICEPRESIDENTE, Y MIEMBROS CUTIVOS DE LA FEDERACION DE JUNTAS VECINALES DE LA CIUDAD DE LA PAZ, a Ud, respetuosamente nos ntamos, exponemos y pedimos:

ORABLE SEÑOR ALCALDE. - En fecha 28 de junio del presente año a la culminación del **CONGRESO DE UNIDAD EÑISTA,** convocado por la CONAALJUVE DE BOLIVIA, fuimos elegidos legal y democráticamente miembros del té Ejecutivo de **FEJUVE LA PAZ**, habiendo sido posesionados por Ejecutivos de Conaljuve, cual en su oportunidad hizo conocer oficialmente mediante Nota dirigida a su Autoridad por nuestra Institución Nacional Matriz (Conaljuve) en 7 de julio de 1992, habiendo solicitado posteriormente la concesión de audiencia pública mediante nota entregada nalmente a su Autoridad en ocasión de la inauguración de la campaña de limpieza del Distrito Este, no habiendo desde cha obtenido respuesta alguna de su parte; empero, no creemos entender que ésta sea una actitud obstinada de Ud. stra petición e Institución.

hechos constituyen flagrante violación al derecho de petición y de ser oído, consagrados por la Constitución Política stado Boliviano.

ndo en cuenta que en nuestra ciudad hasta el presente no se ha realizado ninguna obra, además de existir aquellas ientes de ejecución; con la finalidad de coordinar labores, **SOLICITAMOS A SU AUTORIDAD NOS RECIBA EN IENCIA PUBLICA,** el día miércoles 2 de septiembre, en horas de la mañana, **PARA EL SUPUESTO CASO DE NO SER NDIDOS FAVORABLEMENTE**, anunciamos que nos reservamos el derecho de interponer Recurso de Amparo titucional en contra de su Autoridad.

OSI PRIMERO.- Adjuntamos fotocopia del oficio dirigido por CONALJVUE con la relación nominal del actual Ejecutivo.
OSI SEGUNDO.- Acompañamos igualmente copia Legalizada de nuestra Personería Jurídica.
OSI TERCERO.- Conoceremos providencias en la Secretaría General de su digno Despacho.

Será Justicia, etc.

La Paz, 25 de agosto de 1992

Resumen Nacional

Monseñor Nino Marzoli, nuevo Obispo auxiliar de Santa Cruz

La Nunciatura Apostólica en Bolivia comunicó que el Papa Juan Pablo II ha transferido a Monseñor Nino Marzoli, Obispo Titular de Nara (Italia) y Auxiliar de La Paz desde 1988, a la ciudad de Santa Cruz, donde cumplirá similar función.

Marzoli pertenece a la Congregación de los PP. Resurreccionistas y fue ordenado sacerdote el 17 de diciembre de 1966. Realizó estudios de Humanidades, Filosofía y Teología, obteniendo el grado de Magíster Sacrae Theologiae.

Sofocada convulsión en el penal San Pedro

Autoridades del gobierno y la justicia lograron sofocar el agudo conflicto del penal paceño de San Pedro, el más grande y hacinado del país, donde unos 1.500 reclusos se declararon en huelga de hambre reclamando contra la burocracia y corrupción de los juzgados locales.

"La justicia atendió buena parte de nuestros requerimientos; la huelga va a ser levantada", declaró Wálter Gómez, dirigente de la población penitenciaria de San Pedro, luego de una reunión de varias horas con las autoridades.

La huelga, radicalizada tras la muerte de un recluso por falta de oportuna atención médica, reclamaba por la libertad condicional, la aceleración de justicia y otras demandas.

YPFB pide ayuda militar para evitar contrabando de GLP

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a los efectivos uniformados y a la aduana para controlar el contrabanado de gas rumbo a Perú, en un intendo de eliminar uno de los factores que ha provocado la escasez de ese combustible en el mercado interno.

Los otros dos factores han sido, según las autoridades de YPFB, el congelamiento de "fuel oil" industrial en un ducto procedente de Cochabamba, lo que impidió el transporte del GLP, y la especulación.

El desabastecimiento de gas provocó una ola de especulación en La Paz y El Alto, ciudades donde la garrafa de 10 kilos fue vendida por los "rescatadores" hasta en 18 bolivianos, frente a su precio oficial que es de 11.

Crisis en el MIR

El presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas, lanzó una nueva ofensiva contra la cúpula de su partido, al afirmar que la idea de proponer a un independiente como acompañante del general Hugo Banzer en las elecciones de 1993, "es un extravío más" del Secretariado Ejecutivo Nacional (SEN) del MIR y una muestra de "deslealtad" hacia su aliada ADN.

Al criticar el papel que cumplen los independientes, puso como ejemplo el caso del actual ministro de la Presidencia, de quien dijo que "no aportó ni un sólo voto para la candidatura mirista en 1989".

"Elegir a otra persona, que no sea un alto dirigente del MIR, sería traicionar a nuestro aliado", afirmó Encinas.

Ejército participará en acción cívica

El comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Oscar Vargas, confirmó que el Ejército busca u.na participación de acción cívica antes que represiva en la lucha contra el narcotráfico.

Vargas consideró que la construcción de caminos y pistas de aterrizaje es más efectiva, como apoyo logístico a los organismos especializados, para desarrollar una labor más exitosa en el combate a las mafias de la droga.

"Estamos empeñados en concretar ese tipo de actividad, antes de ingresar en la lucha frontal contra el narcotráfico. El Ejército tiene listos sus planes de acción en ese sentido y esperamos la orden para accionar donde corresponde", dijo.

Peligrosa huelga de hambre

Ante la falta de una respuesta "definitiva" a su reclamo, alrededor de una centena de "ahorristas" ingresaron en huelga de hambre. Se trata de personas que perdieron el valor de sus ahorros depositados en moneda estadounidense en la banca cuando se dictó el decreto de la desdolarización, en 1982. Entre los que asumieron la extrema medida, 40 tienen entre 70 y 90 años de edad por lo que dos fueron dados de baja. Mientras tanto, el ministro de Finanzas anunció que los abogados están estudiando el caso y dejó entrever que hasta fin de semana daría la reclamada respuesta "definitiva", que se ceñirá estrictamente a la ley.

"Tropas de EE.UU. evitan violencia en el país"

El ministro de Defensa, Alberto Sáenz Klinsky, dijo que "los bolivianos debemos aceptar la presencia de las tropas de Estados Unidos que se encuentran en el país, para evitar la violencia" , porque EE.UU. es un "aliado que nos está ayudando y vamos a aceptar esa ayuda porque es legal y honesta. Los bolivianos no quieren un Alto Huallaga como en el Perú" donde, aseguró, están "operando guerrilleros y narcotraficantes en un contubernio".

Las afirmaciones fueron hechas en un acto castrense, antes de que comience la tercera sisión de la interpelación que contra él y sus colegas de Relaciones Exteriores e Interior se interpuso en el Senado, precisamente por la ilegal presencia de tropas estadounidenses en el país.

Accidente aéreo sin sobrevivientes

Luego de 36 horas de búsqueda y movilización, brigadas del Ejército y la Fuerza Aérea de Bolivia concluyeron una primera fase del rescate de víctimas del accidente aéreo registrado el viernes en la tarde, sin que hubieran sobrevivientes.

Ocho de los diez ocupantes de la aeronave carguera Convair-440 de la "Sociedad de Servicios Aéreos Santa Ana" (SASA), que se estrelló en las faldas del nevado de Chacaltaya, fueron trasladados a La Paz, mientras los otros dos no pudieron ser encontrados aún pero estaba descontado que también fallecieron por el impacto y el frío.

El director regional de AASANA-La Paz, capitán Samuel Selum, informó a PRESENCIA que las acciones de rescate continuarán hasta encontrar los cadáveres de Hernán Taboada y Johnny Siles, empleados de la Dirección de Aeronáutica Civil que viajaban en la nave.

Sesenta familias sin techo

Cerca de 60 familias paceñas y unas 20 viviendas quedaron afectadas por el derrumbe resgistrado el pasado sábado en el barrio marginal de Cotahuma, al suroeste de La Paz, en el más grave accidente que vivió la sede de gobierno en los últimos años.

Ninguna persona murió ni resultó herida pero todas recogían desoladas algún mobiliario y otros pocos artículos que lograron rescatar de entre los escombros, con ayuda de brigadas de la alcaldía.

Una parroquia, familiares y la propia alcaldía ofrecieron alojamiento de emergencia a los damnificados, que por el momento sólo tienen la esperanza de que las autoridades municipales les entreguen terrenos nuevos en alguna otra zona de La Paz.

Acuerdos políticos del 9 de julio en riesgo de naufragar

A 45 días de ser rubricados, los "históricos" acuerdos que firmaron los jefes de los partidos con representación parlamentaria para reformar el sistema político del país se encuentran en riesgo de "naufragar", admitieron dirigentes políticos.

"Las reformas corren riesgo de naufragar por falta de decisión y voluntad de los mandos medios de los partidos que se comprometieron a llevar adelante el acuerdo del 9 de julio", lamentó el presidente del Senado y alto dirigente adenista Guillermo Fortún.

Partidos flexibilizan plazo para cumplir acuerdos del 9 de julio

Convocados por el vicepresidente Luis Ossio, dirigentes medios de todos los partidos que suscribieron un ambicioso acuerdo para modificar el sistema político boliviano acordaron "flexibilizar" el cronograma del convenio.

"Hemos decidido dar un nuevo impulso a los trabajos de reforma pero también flexibilizar los plazos que, evidentemente, no se estaban cumpliendo", confesó el diputado del MIR Sergio Medinacelli.

Pese a la flexibilización, los dirigentes decidieron también refrendar el convenio y reafirmar la voluntad política de las tiendas a que representan.

Resumen Internacional

Perú

El presidente del Perú, Alberto Fujimori, volvió a retar a sus opositores al adoptar dos medidas trascendentales sin previo acuerdo. Por un lado, convocó a elecciones el 22 de noviembre para conformar un Congreso Constituyente, modificando, para el efecto, la ley electoral. Por el otro lado, el miércoles 27 anunció la salida temporal de Perú del Pacto Andino, generando una profunda incertidumbre respecto el futuro del ya apabullado acuerdo de integración. Sin embargo, Fujimori aseguró que privilegiará acuerdos bilaterales con Bolivia y Ecuador.

Collor al borde del abismo

El lunes, la población del Brasil conoció el informe de una comisión parlamentaria conformada para investigar acusaciones de corrupción en contra del presidente Fernando Collor de Mello.

El informe halló a Collor culpable de "corrupción pasiva", al favorecer desde el poder el enriquecimiento ilícito de sus amigos y estrechos colaboradores, así como de haber sacado fondos de su cuenta personal, dos días antes de dictar un decreto congelando los ahorros bancarios de los brasileños.

A partir de entonces, y a lo largo de la semana, las masivas protestas exigiendo la destitución de Collor obligaron a los partidos políticos, Iglesia, Fuerzas Armadas, prensa, a coincidir en que la única solución a la crisis sería la destitución del primer mandatario y la preparación de una "agenda de gobierno de transición", que permita la gobernabilidad del país.

El miércoles fue aprobado el informe por la Comisión y, el jueves, la caida de Collor parecía inminente y se especulaba que el desenlace no pasaría de los próximo diez días.

Sin embargo, los voceros oficiales del presidente declararon que Collor no renunciaría.

Ex-Yugoslavia

La ex-República de Yugoslavia seguía soportando una aguda guerra civil, pese a que la Organización de Naciones Unidas aprobó una severa resolución instando a las partes al cese de hostilidades. Sin embargo, mientras comenzaba una Conferencia de Paz en Inglaterra, el martes 25, continuaban los bombardeos sobre Bosnia, sin que se prevea una real solución al conflicto. Por ello, la Conferencia dio un ultimátum a Serbia y Montenegro para que trabajen por la paz en Bosnia-Herzegovina, amenanzándolos con un "total aislamiento internacional" en caso de no ser acatada la resolución.

Caída del dólar

El lunes 24, la divisa norteamericana cayó a sus mos históricos desde gunda Guerra Mundial, nazando desestabiliza sistemas financieros y trar con su caída al dente estadounid George Bush.

Irak

La resolución apro por Estados Unidos y aliados de prohibir al g no de Irak sobrevolar del paralelo 32 y al nor paralelo 36 de su prop rritorio (donde se asi las poblaciones chií y k respectivamente) fue re zada por Irak, cuyas au dades calificaronn de "pidos" a los gobiernos dentales. El miércoles Bush ratificó que oblig Irak a acatar la resoluc desde el jueves 27, avi estadounidenses patr ban el espacio aéreo de habiendo realizado, po menos, 90 vuelos. Anal norteamericanos señal que la nueva arremetida tra Irak formaría part una estrategia electora Bush para conseguir l elección? Según las enc tas, Bush se encuentra por debajo de su contrin te, el demócrata Bill Clin

Medio Oriente

La sexta ronda de versaciones de paz en dio Oriente se reanud lunes 24, con la ofe israeli de elecciones ge rales y autonomía plen los palestinos. Sin emb go, las susceptibilidade temores de los árabes a no pudieron ser superad por el gobierno laborí israeli, que ha marcado portantes diferencias c su antecesor.

14%

OBRA MAESTRA

SI USTED ES CONSTRUCTOR O PROMOTOR

de vivienda, ahora podrá iniciar o terminar la construcción de su obra maestra, con LA PRIMERA.

14% de interés anual. Como siempre, la tasa más liviana del mercado.

Y, por supuesto , los plazos más convenientes.

"LA PRIMERA"

Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1364 y sucursal Av. Tumusla No.785.

MUTUAL La Primera AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

¡Helados Gratis!

Para los engreidos de la familia

Nuestro Plan Familiar de los próximos fines de semana tienen una sorpresa para sus niños HELADOS GRATIS! hasta saciarse.

Además gozar de:

- Dos piscinas atemperadas, jardines y juegos.

Los esperamos en la GUERRA DE LOS HELADOS!.

TODO POR $us. 48 NOCHE HABITACION DOBLE IMPUESTOS INCLUIDOS

Portales Real *****

Un privilegio en Cochabamba

INFORMES Y RESERVAS:

COCHABAMBA

Av. Pando Nº 1271 Telfs. 48700 - 48507

Telex: 6370 Sochopo BV Fax: 42071

LA PAZ

Av. 16 de Julio Edif. San Pablo

Piso 16 Of. 1606 Telfs. 369505 - 369601

[B]owers: Pobreza estimula [c]orrupción en la prensa

[La] pobreza de países considerados del "Tercer Mundo" genera condiciones para [que la] prensa se vea involucrada en actos de corrupción y Bolivia no escapa a esa [realid]ad, declaró el embajador de Estados Unidos de América, Richard Bowers.
[El] diplomático dijo ayer "que las posibilidades de corrupción de la prensa, [se da]n en diferentes partes del mundo que no tienen recursos" y que Bolivia se [ve] incluida este tipo de problemas por su pobreza. "Pero sigan ustedes buscando [la verd]ad, informando al pueblo boliviano", señaló.
[B]owers rehusó identificar a los periodistas corruptos de Bolivia: "Yo no estoy [dispu]esto a decirle si hay o no una lista. Vamos a seguir trabajando con ustedes [para lo]grar que el mundo sea mejor para todos", contestó, agregando que el informe [de De]rechos Humanos, sobre la corrupción de la prensa en Bolivia y otros países, [es] de cuatro meses atrás y "que Bolivia siendo parte del mundo, tiene su parte".
[Al] respecto, el presidente de la Federación Latinoamericana de Trabajadores de [la Pr]ensa y Secretario Ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa de [Bolivi]a, Iván Canelas, afirmó que una acusación de esta naturaleza, deberá ser [com]probada por parte de la embajada norteamericana.

[...]a marítimo

[Di]putado de VR-9 anuncia [in]terpelación a ministros

[Bo]livia debe evitar reiniciar relaciones diplomáticas o de libre comercio con [Chile] en tanto no se solucione el enclaustramiento marítimo, afirmó el diputado de [Vang]uardia Revolucionaria 9 de Abril (VR-9), Juan Pereira luego de anunciar la [interp]elación a los ministros de Relaciones Exteriores, Ronald MacLean; Finanzas, [...] Quiroga y Comercio, Fernando Campero para que expliquen los resultados [de las] negociaciones con el vecino país.
[E]n un proyecto de ley remitido al Congreso de la República, Pereira Fiorilo [sostie]ne que el país debe abstenerse de reencauzar relaciones bilaterales, como [respu]esta a contínuos incumplimientos del gobierno chileno en lo que hace a la [causa] marítima y en demanda de interpelación interpuesta ante la Cámara de [Diputa]dos, requiere la presencia de los ministros mencionados, exigiendo respues[tas y lo]s resultados concretos de las negociaciones en este sentido.
[¿]Qué explicación existe sobre la propuesta de negociaciones directas que [hizo] el canciller en su discurso ante la pasada Asamblea de la OEA; debido a qué [no fue]ron representantes parlamentarios en esa misión? ; ¿Cuál es la reacción [f]rente a declaraciones del presidente de Chile Patricio Aylwin que rechazan [tratar] con representantes bolivianos este tema ?; ¿qué avance tuvo el aprovecha[miento] del puerto de Ilo?;¿a cuánto alcanzan las exportaciones desde Iquique a [...] del '89 al '91?;¿a cuánto alcanza el comercio legal de importaciones y [exporta]ciones entre Bolivia y Chile del '89 al primer semestre del '92? y finalmente, [qué se] pretende negociar en el marco comercial de ALADI?".... son preguntas que [debe]n responderse en la petición de informe oral que se hizo a estos dignatarios [y que] en los periodos ordinario y extraordinario de las pasadas sesiones y que [por] infructuosos adquirieron carácter de interpelación, afirmó el diputado.

En Santa Cruz

UCS hará conocer binomio presidencial el 16 de septiembre

El jefe de Unidad Cívica Solidaridad, Max Fernández, anunció que hará conocer a su acompañante de fórmula para las elecciones de 1993, el 16 de septiembre en Santa Cruz. En lo que será el primer paso en su campaña electoral el jefe "ucesista" dijo que "no tiene apuro para entrar en la carrera presidencial" y reiteró una vez más que irá sólo a las urnas.

"No estamos desesperados como los otros partidos políticos y día que pasa ellos están trabajando mientras que para nosotros la mejor campaña es hacer con obras", afirmó Fernández.

A tres años de su creación, UCS está concluyendo el proceso de organización y tendrá su primera experiencia en comicios nacionales en junio del próximo año.

"Ninguna coalición electoralista -remarcó el jefe político confiado en las encuestas que señalan la tendencia descendente de los partidos "grandes", frente al suyo.

Asimismo descartó una posible alianza con el dirigente socialista Jerjes Justiniano que tiene su centro de acción política en Santa Cruz. "Jerjes Justiniano tiene su línea no puede ser mi acompañante; además no somos socialistas, él no es "ucesista", aclaró Max Fernández.

En 167 años de independencia

Bolivia no tiene reglamentación sobre seguridad y defensa

En sus 167 años de vida independiente, el país no tiene claramente reglamentada una Ley de Seguridad y Defensa nacionales, principio básico para la preservación de Bolivia como nación soberana, dijeron ayer analistas militares del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE).

Los analistas de esa entidad, que desarrollan un seminario de estudio sobre un proyecto de Ley para normar la Seguridad y Defensa de Bolivia, explicaron la necesidad de contar con una reglamentación sobre el tema, para evitar eventuales conflictos internos y externos que "pongan en riesgo al país".

"Acá en el CONASE estamos muy preocupados, porque en toda la vida de Bolivia como nación independiente nadie se ha molestado en hacer un reglamento, menos una ley para normar la seguridad y defensa del país", dijeron.

"Ese es un grave error que nos podría ocasionar problemas serios interiormente a los bolivianos o, lo que es peor, podríamos quedar sin posibilidades reales de defender nuestro territorio", agregaron.

El CONASE, organismo del más alto nivel de asesoramiento del Presidente de la República en lo referente a esos temas, desarrolla su seminario sobre la base de análisis de factores políticos, económicos, psicosociales y militares, para efectuar una propuesta al gobierno.

"Es preciso anotar que las aspiraciones y necesidades del país en esos temas están limitadas por factores internos, como la existencia de fronteras con espacios vacíos, abandonadas y expuestas a las ambiciones geopolíticas de los países limítrofes", indicaron los analistas.

"Esas limitaciones están coadyuvadas por otros factores determinantes, que son la escasa población, educación deficiente, falta de preparación y formación de nuestros recursos humanos, además de la falta de investigación de los adelantos en la ciencia y la tecnología, y la escasez de vías de comunicación, entre otros temas que hacen ese asunto muy complejo", manifestaron.

Lamentaron también que Bolivia no haya definido plenamente su doctrina, política y objetivos nacionales, y se quejaron de que cada gobierno, a su turno, plantea sus programas y formas para conducir el país, sin tomar en cuenta lo que hicieron sus antecesores.

"Eso muestra una ausencia de continuidad, liderazgo y de conducción para lograr tener un objetivo claro y menos cuidar el patrimonio nacional y nuestro territorio", finalizaron.

Ante salida de Perú del Pacto Andino

Funcionará zona de libre comercio entre Bolivia, Ecuador y Colombia

El repentino alejamiento de Perú del Pacto Andino motivó que sus ex-socios crearan una zona de libre comercio, que regirá a partir del 30 de septiembre de este año, casi juntamente con el que se firmará con México. Para Colombia y Venezuela el acuerdo se aplicará el próximo año.

El retiro de Perú provocó "un aceleramiento del proceso de integracion: establecer una zona de libre comercio entre Bolivia, Colombia y Ecuador", anunció el canciller Ronald Mac Lean, pocas horas después que el vecino país decidiera cancelar temporalmente sus obligaciones económicas con el grupo subregional, creado hace 25 años.

Ecuador y Bolivia serán los primeros países andinos que adoptarán esa medida a partir del próximo mes.

Antes de la ruptura, Colombia, Ecuador y Venezuela tenían un mecanismo de subsidio e incentivo a las exportaciones, que "distorsionaban el flujo normal de comercio entre los países", dijo el canciller. Citó, como ejemplo, que Colombia tenía una estructura de incentivo a las exportaciones que desequilibraba la competencia. Los subsidios hacen que tengan ventajas adicionales a las que el mercado les brindaría, explicó.

Mac Lean, al referirse al intercambio comercial bilateral, indicó que con Perú se tiene un importante flujo de exportaciones (torta y aceite de soya), pero con la nueva banda de precios que se aplicará, esos productos sufrirán una discriminación arancelaria.

ANDINOS ELIMINAN LISTA DE EXCEPCIONES

El subsecretario de Política Multilateral de la Cancillería, Bernard Inch, explicó que el primer logro entre los cuatro países andinos fue levantar la lista de excepciones.

Esa medida, dijo, beneficia al país, que podrá colocar en el mercado colombiano ocho nuevos productos (aceite de soya y otros productos tropicales) y en el de Ecuador más de un centenar.

El subsecretario destacó el papel de Venezuela y Bolivia por acelerar el proceso de integración, e indicó que el alejamiento de Perú le significa a ese país un "alivio", así como al propio grupo subregional.

"Ahora estamos en un Pacto Andino veloz y transparente", agregó.

Asimismo, afirmó que la zona de libre comercio no implicará "un peligro inmediato para los empresarios bolivianos", porque los flujos de comercio con los países signatarios aún son mínimos".

EL PACTO NO SERA EL MISMO

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, dijo que el Grupo Andino requiere la presencia de los cinco países.

"Más allá de la vinculación jurídica o institucional con los procesos de integración, lo que tiene significado son los proyectos concretos", agregó.

En ese sentido, indicó que el país está desarrollando una "línea muy clara, expresada en el proyecto de Ilo" como una vinculación estratégica con Perú; el proyecto de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado o el plan del gasoducto con Chile.

"El conjunto de esos proyectos señalan el interés preciso de Bolivia por mantener la presencia y gravitación en la economía de esa región. Por otro lado, y con el mismo vigor, se está desarrollando el proyecto de la Hidrovía Paraguay-Paraná, que nos vincula con la Cuenca del Plata, y el gasoducto a San Pablo (Brasil): núcleo de un futuro gran proyecto de integración energética en el continente. Así, el país aparece en el corazón real de las tareas del proceso de integración de América Latina", finalizó.

[5]00 años, hacia [S]anto Domingo

La Asamblea General del Episcopado Latinoamericano se reunirá el próximo mes de octubre en Santo Domingo. La trascendencia del evento, que sigue a los de Medellín y Puebla, y la importancia que han adquirido las propuestas del episcopado boliviano, permiten comenzar esta sección, para conocer la visión que desde el país se tiene de ese encuentro, entrevistando a monseñor Luis Sáinz, Arzobispo de La Paz.

[...] **Marcel Gonzalo Unzueta**

[P.- ¿]Qué motivó a la Iglesia a escoger Santo Domingo, [Repú]blica Dominicana, como lugar de encuentro para [conme]morar 500 años de evangelización en el Nuevo [Mundo?]

[Mon]**señor Luis Sáinz (LS).**- Son varios e importantes [moti]vos por los que se escogió la ciudad de Santo [Domingo] como el lugar más adecuado para la IV Asam[blea Gen]eral del Episcopado Latinoamericano.
[Es en] Santo Domingo donde por primera vez se plantó [la cruz d]e Cristo y se quiere conmemorar la implantación [de la p]rimera cruz que actualmente se conserva intac[ta en la I]glesia Catedral.
[E]n esa isla, bautizada como "La Española" (hoy [Repúblic]a Dominicana y Haití), donde se celebró por [primera v]ez la santa misa. Esta es la tierra que pisaron [los prime]ros misioneros llegados a América. Y fue en esta [tierra dond]e se rezó el primer Ave María a la Madre de Cristo [y Madre] nuestra.
[La se]milla de la palabra de Dios ha sido sembrada por [nuest]ros misioneros fructificando hasta llegar a ser [un árbol] frondoso al cual hoy llamamos Iglesia Latinoa[mericana].
[Por ot]ra parte, debemos tomar en cuenta que el hecho [de que el] Episcopado de un Continente se reúna es ya [...]. El Episcopado simboliza y traduce la vida de [la Ig]lesia en América Latina.
[En es]e sentido la asamblea adquiere una enorme [...]a. A medida que El anima el caminar que la [Iglesia vi]ene haciendo desde el Concilio Vaticano II y con [las] experiencias dejadas por Medellín en 1968 y [Puebla e]n 1979.
[...] ejemplo de unidad latinoamericana, digno de [...]do por las naciones y sus instituciones civiles, [...]iales, etc.

[P.- De]spués de cinco siglos de era cristiana en el [Contin]ente de la esperanza"- como gusta denomi[narlo Su] Santidad Juan Pablo II- ¿cuál es la más [importa]nte reflexión teológica?

[LS.- E]l capitalismo está más interesado en la acumu[lación de] la riqueza sin interesarse de la miseria de las [naciones] débiles como América Latina ni del bienestar de [la human]idad.
[La Igl]esia Latinoamericana sabe que el pueblo tiene [hambre d]e Dios y hambre de pan, fiel a su compromiso [con Dios] y con el Pueblo sigue los pasos de Jesús, sigue [el ejemplo] de la práctica de su Maestro y crea su Teología [desde] los pobres y de su causa, para combatir contra [la pobrez]a, la injusticia, la dependencia opresora y en [pro de l]a liberación integral del hombre de la liberación [del pecad]o personal y social. Todo ello se realiza a la luz [del Evan]gelio de Jesucristo, como un imperativo de la [práctica d]e Jesús.
[La prá]ctica de Jesús es el resultado de su amor a los [pobre]s y esta opción le llevó a la muerte. De aquí [que co]mo fermento las Comunidades Eclesiales de [Base (CE]Bs), como una nueva forma de vivir la Iglesia, de [...] los valores culturales de nuestro pueblo sobre [...]genas.
[...]do una vida más comunitaria, misionera, ser[...]dando lugar al laico de la Iglesia.
[E]sta reflexión teológica ha logrado expresarse el [...]n su rico potencial de cultura y sus ansias de [...] expresando por medio del Evangelio la cons[trucción] del Reino de Dios. Todo esto se va haciendo [en la hi]storia de nuestros pueblos. Las CEBs expresan [...]nismo que va siendo en la práctica una alterna[tiva de v]ivir y de organizar la vida, va siendo una [...]a para muchos bautizados de vivir una Iglesia, [...]n y Misionera.
[El pi]lar fundamental de la vida del pueblo cristiano [...]tica.
[...]stica es la presencia de Dios vivo y experimen[tado en e]l sufrimiento y en la pobreza. Es la potencia de [la vida cont]ra la muerte. Por ello, las CEBs mantienen la [esperanz]a contra toda esperanza.
[El pu]eblo cristiano tiene otra lógica de vida, otra [...]a que va más allá de la sociedad de la oferta y [...]. Va más allá del dios del libre mercado. A [nuestro p]ueblo le interesa más la Mamita de Copacabana, [...]de Nuestra Señora de La Paz, la organización [comunita]ria, el compartir y la solidaridad, la denuncia [...] y el testimonio callado, todos ellos son algunos [...]s esenciales de la cultura de la vida de las CEBs, [...] de nuestros campesinos, obreros y pueblo en [general. T]odo ello crea un rico proyecto de vida expresa[do en c]elebraciones con la Biblia, fiesta de los santos, [...]o, oraciones y protestas, con la esperanza de [...] una humanidad reconciliada.

[P.- Po]dría indicar cuáles fueron los grandes acier[tos y er]rores de la Iglesia en su misión pastoral.

[LS.-] Sería anacrónico, dice el Documento de Trabajo [de Sa]nto Domingo, juzgar los hechos del pasado, [con la] conciencia que sobre ellos tenemos en el presen[te].
[Con h]umildad cristiana reconocemos la existencia [del pecad]o personal y social, por ello nos arrepentimos y [pedimos] perdón por tantos pecados e infidelidades, [cometido]s por hijos de la Iglesia contra Dios y contra tantas mujeres y hombres; contra la vida y la naturaleza en el transcurso de la presencia del cristianismo en América Latina.

En justicia debemos atender con prioridad a la población indígena que es la mayoría de la población y es la más marginada, manipulada políticamente y pobre.

Es urgente un estudio a fondo de la historia de la evangelización y del patrimonio de valores que todavía conservan nuestros campesinos aymaras, quechuas y guaranies.

Es necesario apreciar en su cabalidad los esfuerzos que ha hecho la Iglesia Católica para valorizar el idioma nativo, crear conciencia en los campesinos sobre su situación real y el liderazgo que les corresponde.

Aceptamos y reconocemos las limitaciones y fallas en el trabajo realizado, por ello estamos empeñados en descubrir los nuevos desafíos y emprender acciones de acompañamiento al mundo campesino e indígena en su liberación auténtica con el aporte de una Nueva y Verdadera Evangelización, desde la cultura indígena y para enfrentar adecuadamente la adveniente cultura.

En los últimos años la Iglesia Católica en La Paz ha creado universidades campesinas en Tiwanacu, Pucarani, Batallas; escuelas de liderazgo para catequistas; últimamente el Instituto de Teología Pastoral Aymara para la reflexión de la religiosidad aymara y la inculturación del Evangelio. Centros de Alfabetización Integral Bilingüe en aymara y castellano, donde damos prioridad a la mujer porque es la víctima de marginaciones y abusos.

P.- ¿En qué consiste el documento que elaboró la Conferencia Episcopal de Bolivia para el encuentro de Santo Domingo?.

LS.- Dios no llegó a nuestra tierra recién en 1492. Dios siempre ha estado presente en la historia y en la vida de nuestros pueblos. Nuestros pueblos autóctonos veían a Dios a través de la naturaleza y en sus dones y en sus ritos. Aunque experimentaba la opresión, la explotación y discriminación, sin embargo compartieron valores humanos que hoy reconocemos como cristianos, tenían un Dios trascendente: el Dios de la vida.

La evangelización no partió de estas "huellas de Dios" que ya estaban presentes en nuestras culturas, por ello el mensaje evangélico no alcanzó a penetrar las raíces de esas culturas: quechua, aymara, guaraní.

En 1552 fue nombrado el primer obispo de Charcas pero falleció antes de viajar de Lima a Sucre.

Por fin el 31 de diciembre de 1563, Mons. Domingo de Santo Tomás tomó posesión de la Diócesis de Charcas. Fue el único que publicó la primera gramática quechua en 1560.

Al implantar la Iglesia en el Alto Perú, se tomó el modelo español de aquella época, con parroquias, congregaciones, devociones traídas de la península, con novenas, responsos, cofradías, procesiones, etc., por lo que podemos notar que poco o nada se hizo para aprovechar los valores de las culturas locales.

Que en Bolivia la pobreza tiene rostro indígena y que la misión de la Iglesia es evangelizar, tomando en cuenta todas las culturas, como hizo la Iglesia primitiva, salta a la vista y todos son conscientes y que siguen siendo nuestra prioridad: La juventud, la familia, los laicos, la pastoral de la educación, de la salud. Es nuestra prioridad la opción por los pobres, por las Comunidades Eclesiales de Base, la cultura, desde los valores culturales autóctonos; multiplicar y formar ministros laicos indígenas, de acuerdo a su cultura a fin de que asuman verdaderas responsabilidades; promover el conocimiento antropológico de las culturas colaborando en la recuperación de la minoría autóctona, con el fin de asumir sus valores y purificar sus limitaciones, fomentar el estudio y la difusión de sus tradiciones, mitos, símbolos, artesanías, su música y costumbres. La Evangelización de las culturas por medio del encuentro con Cristo.

La opción por los laicos para que formen parte desde su específica vocación cristiana. Esto y mucho más es la preocupación que la Iglesia lleva a Santo Domingo.

LOS GENIOS DE LA COCINA

LE PERMITEN CUATRO MANERAS DE COCINAR CON UN SOLO HORNO

1 MICRO POWER — **Es el Horno de Microondas**
Puede descongelar las comidas en un instante, recalentar los alimentos en unos segundos y preparar carnes, verduras, pescados, estofados y cazuelas deliciosas.

2 BAKE — **Es el Horno de convección**
La cocción por convección, produce resultados excelentes al cocer y dorar. Le permitirá preparar bizcochos, tartas, pan, pasteles fantásticos... así como guisados deliciosos y otros platos exquisitos.

3 COMBINATION — **Es el Horno de Combinación**
Puede lograr asados crujientes y dorados que tienen tan buena apariencia como buen sabor. Permite obtener carnes que son tiernas y jugosas en el interior y estan uniformemente doradas en el exterior

4 GRILL — **Es el Horno de Parrilla**
La parrilla da el sabor ideal a bistecs, chuletas, salchichas y otros. Con la parrilla de convección, el calos penetra en la comida, cocinando rápidamente el exterior para que no escapen los jugos y el sabor del interior.

CONSULTE SU PLAN DE CREDITO

Censo 92 INE

Recalentamiento Automático Simple:
Es muy común usar el Horno Microondas para recalentar alimentos. Le proporciona el tiempo y potencia correcta basado en el número de porciones a recalentar.

Descongelamiento Automático por Peso:
Solamente ingrese el peso en kg. y el horno calculará la potencia y tiempo para obtener los mejores resultados.

HORNOS MICROONDAS

Panasonic

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

GARANTIA REAL
Y SERVICIO PERMANENTE

Av. Mcal. Santa Cruz Nº 1328 Telf. 374538 - 374540
Centro Comercial
"La Chiwiña"
Primer Nivel Av. Montenegro Barrio San Miguel
Telf. 796258

¡Querida mami! Bendícenos, duerme en paz y recibe las ardientes plegarias de los que en vida amaste tanto.
Como en vida ni un sólo instante nos olvidaste, tenemos entera fe en ti, que junto a Dios, nos darás resignación por tu abandono inconsolable y llorado.
Tus hijas María Rosario (ausente) y María Eugenia de la que en vida fue:

Sra. DORA VELA DE IMAÑA
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes, familiares, amistades y demás personas piadosas elevar una oración, recordando el primer año de su irreparable pérdida.

La Paz, 30 de agosto de 1992

MITAT JUSBASCHE BABABEK

22.7.1912 31.8. 1992

Acompáñenos con una oración en el año de su despedida.

La Paz, 31 de agosto 1992

Pese a resistencia de ex-propietarios

Hoteles La Paz y Crillón listos para la venta

A pesar del desesperado intento para detener el remate de los hoteles La Paz (ex-Sheraton) y Crillón, por parte de sus ex-propietarios, todo parece estar listo para que esos inmuebles sean vendidos y transferidos al sector privado en las siguientes horas.

La apertura de sobres, con propuestas de inversionistas interesados en adjudicarse las instalaciones hoteleras, está prevista para la tarde de este lunes, en el "hall" del La Paz Hotel, uno de los más elegantes y caros del país, y que no cesa de generar controversias.

ADVERTENCIAS

"Cualquier operación o contrato que realice el Banco del Estado para la venta de los Hoteles Sheraton (La Paz) y Crillón de esta ciudad, será nulo de pleno derecho", advirtió en una solicitada pública Francisco Vásquez, principal ejecutivo de CRILLON S. A., empresa propietaria y administradora de ambas unidades hoteleras hasta 1984.

"Las personas (...) que entablen negociaciones o actúen directa o indirectamente como compradores, se harán cómplices o coautores de apropiación indebida y estelionato, y serán responsables de los daños y perjuicios resultantes, por no tener el Banco (del Estado) título auténtico de dominio ni ser propietario legalmente perfecto y definitivo de los hoteles", señala el documento.

POR NO PAGAR SU DEUDA

Al no poder pagar una deuda de 12,5 millones de dólares, contraída por CRILLON S. A. ante la banca internacional liderizada por el CITICORP y avalada por el Banco del Estado, la entidad estatal inició un juicio coactivo bancario contra los empresarios deudores.

Como resultado de ese proceso, el ex-Sheraton y el Crillón fueron rematados y adjudicados al Banco del Estado por 14,1 millones de dólares.

"Desde ese momento, por una lógica financiera irretrucable, el Banco del Estado es legítimo propietario de ambos hoteles", dice un informe del Ministerio de Planeamiento que, además, afirma que en más de 15 años CRILLON S. A. apenas pagó 500.000 dólares, por concepto de intereses de la deuda de 12,5 millones de dólares.

Y como deuda que no paga el sector privado, debe honrarla el Estado que avala el crédito, la banca estatal canceló 11,4 millones de dólares por cuenta de CRILLON S. A.

"La imposibilidad de pago, aducida permanentemente por la empresa CRILLON S. A., tuvo un precio. El precio de no honrar deudas contraídas", agrega el informe oficial, que justifica de ese modo la propiedad estatal sobre los hoteles.

CONTROVERSIAS

Sin embargo, Vásquez sostiene que CRILLON S. A. sería "dueña del 40% del hotel Sheraton", por haber invertido 4 millones de dólares y aportado con el terreno para la construcción del moderno hotel de 5 estrellas, ubicado en la céntrica avenida Arce de la sede de gobierno.

Empero ese aserto fue nuevamente rechazado por el Ministerio de Planeamiento, que agrega: del Estado vende un bien qu nece legalmente. acreditaciones legales (títul piedad para ambos hoteles) ican esto y están extendid instituciones especializadas do".

AÑOS DE "DOLCE VIT

Inaugurado en mayo d construido durante el gobier dictador Hugo Banzer, el ex ejemplifica las enormes facili cedidas al sector privado par fastuosas edificaciones, con financiados con aval estatal

Según el informe de Plan un avalúo realizado por la C General de la República d años atrás, que el Hotel Sher taba 18,9 millones de dólare

Pero ese precioso "elefa co" difícilmente podrá ser ve esa suma, reconocieron las a des.

INVERSION ADICIONAL

Según el ministro de Plane Samuel Doria Medina, el info consultora americana, que última evaluación de de los Crillón y La Paz, establece nuevos propietarios tendrán cer inversiones adicionales grar un funcionamiento ren los hoteles.

"En el caso del Crillón, co hace más de 30 años, hay tr telefónicas y una central digi museo (...) Tienen que hacer nes en los calderos, ascensores explicó esa autoridad.

VENDO

BLAZER CHEVROLET
1984-2.800 CG, GV 4X4 CAJA 5ta. FUL EQUIPO, TURBO SOLAR, EXCELENTES CONDICIONES TELS. 357987 - 321134

CURSO DE INGLES
PROGRAMA ESPECIALIZADO PARA EJECUTIVOS
8 de septiembre de 1992

OBJETIVO
Incrementar los conocimientos del idioma inglés y desarrollar el areas comercial del mismo.
PARTICIPANTES
Personas que teniendo base en el idioma deseen desarrollar el lenguaje en las areas de exportación, finanzas, comercial, industrial y administrativa.
METODOLOGIA
El curso se dictara en 5 modulos con duración de 30 horas cada uno. Duración total 150 horas, aproximadamente en cuatro meses.
REQUISITOS
Debido a que los participantes deberan tener un buen nivel de Inglés se tomara previamente un test.
TEMARIO
Cinco modulos cada uno compuesto de cinco partes.
Primera parte: THE BELLCREST FILE
Segunda parte: THE LANGUAGE OF BUSINESS
Tercera parte: BUSINESS COMMUNICATION
Cuarta parte: FINANCIAL ENGLISH
Quinta parte: EXPORT ENGLISH
DURACION
Ciento cincuenta horas académicas
De lunes a viernes de 19:30 a 21:30
CONDUCTOR
LIC. JUAN CARLOS MOLINA GUTIERREZ

Curso Taller
GESTION Y MANEJO DE LA COBRANZA
Como hacer efectiva su cobranza
Del 1º al 4 de septiembre de 1992

OBJETIVO
Conocer los métodos e instrumentos técnicos y legales de cobranza para permitir la recuperación del crédito en la empresa permitiendo un manejo planificado del efectivo.
PARTICIPANTES
Jefes de venta, jefes de cobranza, cobradores y particulares que tengan interes en la cobranza.
TEMARIO
El cobro, su importancia en la función comercial. Tipos y métodos de cobranza. Formulación de las políticas de cobranza. Instrumentos del crédito y garantias reales y personales. Responsabilidad legal e instrumental de la cobranza. Procedimientos de cobranza. Formularios y registros de control de cobranza. Costos de la cobranza. Formas de acceder a la cobranza. Estructuración del flujo de caja en relación al cobro. Agentes de cobranza. Efectos de la cobranza preventiva en la Gestión Financiera de la empresa
DURACION
Ocho horas académicas en cuatro días.
De martes a viernes de 19:30 a 21:30
CONDUCTOR
LIC. VICTOR SOTELO GUERRA

INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES
Edificio España, primer piso. Calle Victor Sanjinés 2662, Sopocachi.
Teléfono 361893 Casilla 11428 La Paz -Bolivia

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S. A.

INVITACION PUBLICA FC-GA 03/92
PROVISION DE PAPEL KRAFT Y

La Fábrica Nacional de Cemento S.A. invita públicamente a todas las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para la provisión de 500 TONELADAS DE PAPEL KRAFT Y 15 TONELADAS DE PAPEL CREPE.

Los Pliegos de Especificaciones podrán ser retirados de Secretaría de Asesoría Legal, en calle La Paz 585 (altos) de la ciudad de Sucre, previo pago de Bs 200.- en Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades establecidas en el Pliego, hasta el jueves 17 de septiembre a horas 17:00 en Asesoría Legal.

La Empresa se reserva el derecho de declarar desierta total o parcialmente la presente invitación si así conviniere a sus intereses.

Sucre, agosto 31, 1992
ASESORIA LEGAL

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL
PARA LA SUSCRIPCION DE UN CONTRATO DE RIESGO COMPARTIDO
(Joint Venture) PARA EL PROYECTO POLIMETALURGICO BOLIVAR

El Directorio General de la Corporación Minera de Bolivia, en su sesión 15/92 del 22 de agosto de 1992 y según Resolución Nº 701/92, ha declarado desierta la Convocatoria Pública Nacional e Internacional para el Proyecto Metalúrgico BOLIVAR, emitida en agosto de 1990.

Asimismo, el Directorio General de la COMIBOL en dicha reunión ha determinado procesar una nueva invitación Pública Nacional e Internacional para el Proyecto Polimetalúrgico Bolivar, en uso de sus atribuciones específicas y de acuerdo a las disposiciones legales contenidas en los, Decretos Supremos Nos. 22407, 22408 del 11 de enero de 1990, el Código de Minería elevado a rango de Ley de la República con las supresiones, sustituciones, modificaciones e incorporaciones detalladas en las Leyes Nos. 1243 y 1297 de 11 de abril de 27 de noviembre de 1991, respectivamente y la Ley de Régimen de Garantía de las inversiones de 19 de abril de 1990.

Para tal efecto la Corporación Minera de Bolivia convoca a invesionistas privados, personas individuales o colectivas, nacionales o extranjeras, que tengan experiencia técnico-administrativa en el rubro minero-metalúrgico, además de capacidad financiera y gerencial, a presentar sus propuestas a objeto de suscribir con COMIBOL un contrato de "Riesgo Compartido" (Joint Venture) para la puesta en marcha del Proyecto Polimetalúrgico Bolivar, ubicado a 80 km., de la ciudad de Oruro-Republica de Bolivia.

El pliego conteniendo los Términos de Referencia, la Información Técnica del Centro Minero Bolivar y los Instrumentos Legales correspondientes prodrán ser retirados a partir del 14 de septiembre de 1992, previa solicitud escrita y pago de $us 500, adjuntando relación de antecedentes dirigida a :

Sres. CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Ref.: INVITACION NACIONAL E INTERNACIONAL
PROYECTO POLIMETALURGICO BOLIVAR

Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092
Casillas: Nos. 349, 674,1414
Telex : 2420 COMIBOL BV.
FAX : 591-02-367483
LA PAZ - BOLIVIA

Las propuestas deberán ser presentadas en Secretaría General (5to. piso) hasta horas 12:00 del día lunes 14 de diciembre de 1992.

Buscan inversionistas privados para Mutún

El gobierno tomó contacto rias empresas privadas, para ner operaciones y desarrollar la tria siderúrgica en el Mutún, i ayer el ministro de Minería, Alva jas.

"En las pasadas semanas y objeto de encontrar soluciones comercialización del hierro del M se ha tomado contacto con varia presas y comercializadores que jan en el país, y que tienen conoci to de ese recurso para poder cons algún contrato", dijo el ministro.

"Está abierta la posibilidad hacer un contrato de riesgo com do, ya sea de operación o de serv indicó al reconocer, sin embarg los mayores problemas para de llar ese proyecto se encuentran falta de un mercado donde se comercializar el hierro, así co grandes obstáculos derivados inadecuado transporte.

En la gestión de 1991, la Em Minera del Oriente (EMEDO) produ Mutún 101.642 toneladas métrica de hierro, que fueron cotizadas en cado en 1,27 millones de dólare costos de comercialización alcanz 542.000 dólares, mientras que el c producción fue de 859.000, lo que datos de COMIBOL, originó una p de 150.000 dólares.

COMERCIALIZACION

Para tratar de resolver el ten mercado, el gobierno realiza ne ciones con el Paraguay y la Arge en busca de concretar contrat comercialización que permitan EMEDO y el Mutún mantengan operaciones productivas.

Otro posible destino para el boliviano es el mercado chino. "H mantenido reuniones semanas atr el viceministro de Finanzas y una d ción de la República Popular de C cuando les mostramos el pote mineralógico del Mutún", explicó R

"Hay interés en la misión chin embargo, exigen que nuestra pr ción sea de calidad y c competitividad económica para ig las condiciones que tiene el me australiano, de donde realizan sus pras de hierro", agregó.

TRANSPORTE

Para reducir los elevados cost comercialización, uno de los obj que el gobierno considera como f mental es la rehabilitación de u caminera, que permita un acceso dito desde el Mutún a Puerto Bu por ende al océano Atlántico.

"Tenemos un estudio preli para llevar adelante la rehabili de un camino que COMIBOL hi 1972, lo que nos daría un puerto de embarque de minerales sob Atlántico, en los 48 kilómetros tenemos en el triángulo de Man Ce explicó Rejas.

"JOINT VENTURE" CON MEXICANOS

Para desarrollar la industri hierro, el Ministerio de Minería bién tratará de convence inversionistas mexicanos, para zar un contrato de riesgo compa en la región cruceña.

"Para el 5 de octubre está previ realización de una rueda de negó donde presentaremos una propues promoción de inversiones en mate hierro, en la República Federal de M Nos reuniremos con empresarios me nos que están interesados en el hier Mutún. Se busca hacer un contra riesgo compartido que permita el des llo siderúrgico de esa zona", agregó.

PROYECTO BINACIONAL

Adicionalmente, los presidente Bolivia y Uruguay acordarán rea un estudio de factibilidad, para "a zar la conveniencia de desarrolla proyecto binacional para la explota del hierro", informó.

En caso de que el proyect factibilidad demuestre la rentabi de las operaciones, los dos países drían definir la instalación de una p siderúrgica, que podría estar ubi en Nueva Palmira (Uruguay) o e propio Mutún.

...dígenas de Guatemala denuncian ...te Iglesia 500 años de explotación

...temala, 28 ago (EFE).- Los ...as guatemaltecos denuncia- ...r la Iglesia Católica que los ... 500 años de su existencia ...scurrido entre la marginación ...plotación, y que en la guerra ...e han puesto como "materia ...su vida.

...a Carta Pastoral "500 años de ...ización", la Conferencia ...al de Guatemala (CEG) dedi- ...cera parte del documento a ...cir narraciones y testimonios ...dígenas mayas sobre lo que ...u vida desde la llegada de los ...s a América.

...el documento, los pueblos ...e Guatemala denuncian que ...ión, el secuestro, la prostitu- ...bo de la tierra es uno de los ...hechos que marca su histo- ...la conquista y colonización ...estros días.

...erra fue convertida en pros- ...oductora de placeres, egois- ...anancias de quienes se cons- ...en encomenderos, patro- ...propietarios, españoles con- ...res y colonizadores, criollos, ...es, franceses, norteamerica- ...r mencionar algunos", desta- ...o pastoral.

...obispos incluyen entre los ...tos, cuyos autores no son ...ados, uno que asegura que ...e los últimos 500 años los ...s han sentido la fuerza, la ...s, la violencia y hasta la muer- ...todos aquellos (mayas) que ...n la destrucción de la con- ...de su identidad y de su senti- ...mo".

...bién subraya como herencia ...confrontaciones han llegado ...rior de nuestras familias, de ...s comunidades y pueblos, desde los niveles sociales, económicos, políticos, culturales y religiosos".

Los indígenas, que son la mayoría de los casi diez millones de guatemaltecos, recuerdan a la Iglesia que desde la conquista y la colonización fueron destruidas sus organizaciones y sistema político.

Además, que sus abuelos, los sabios, los guías y los interpretes de Dios y de la historia maya fueron víctimas de la conquista, de la persecución, del exilio, de la tortura y de la muerte.

En los últimos años, en Guatemala las comunidades indígenas, sus aldeas y pueblos se han convertido en el campo de desarrollo de la industria de la guerra, afirman al referirse al conflicto más largo de América Central, comenzado hace más de 30 años y que es el único del área que aún persiste.

Añaden que "en esta empresa hemos puesto como materia prima nuestra vida, nuestra sangre, nuestros cuerpos, también nuestras tierras, nuestros animalitos, los cultivos y cosechas. Llevamos, pues, la experiencia de la persecución, de la tortura, del terror y de los traumas", de acuerdo con la Carta de los obispos.

La guerra interna ha causado 175.000 muertos, según organismos humanitarios.

En el documento, los indígenas señalan que los últimos 500 años de historia se han caracterizado también por las distintas formas de reduccionismo en sus vidas, de su libertad y de su desarrollo.

"Los sistemas educativos no han contribuido al crecimiento de nuestra cultura e identidad. Más bien, han sido sistemas impositivos, discriminatorios y alienantes. De igual forma, el aporte de los medios de comunicación social, dedicados fuertemente a la transmisión de culturas envolventes y dominantes", manifiestan.

Con respecto a su relación con la Iglesia Católica, los pueblos mayas recuerdan que desde la llegada de los cristianos europeos cargaron con su punto de vista y condena.

"La Iglesia Católica cometió grandes errores y pecados. En muchos momentos, la cristianización de los indígenas-mayas la hacía el misionero en comunión con la fuerza del Ejército español", afirma el documento episcopal.

Para ser cristiano había que renunciar a la identidad indígena, a la forma propia de creer y a las formas religiosas de esa fe. En este sentido, la Iglesia europea instaurada en tierras mayas contribuyó al etnocidio, al condenar las formas religiosas, las teologías, las liturgias y organizaciones de los pueblos indígenas, indica el testimonio de la Carta Pastoral.

En el documento, los pueblos mayas piden a la Iglesia que sea auténtica, íntegra y consecuente en sus compromisos, madre de los empobrecidos indígenas, promotora de valores culturales, defensora de los derechos indígenas, educadora, profética y de esperanza ante los sistemas de conflicto.

En otro aparte, la jerarquía católica guatemalteca pidió "perdón" a los mayas por su silencio cómplice durante el último medio siglo, y se comprometió a promover su desarrollo.

Collor de Mello no renunciará pese al frágil apoyo político

Por Jorge Mederos

BRASILIA, 29 (AP) - El presidente Fernando Collor de Mello rechazó las sugerencias de renuncia y decidió luchar contra el juicio político, impugnando la validez de la ley ante el Supremo Tribunal de Justicia, se informó hoy.

Pese a las evidencias de un apoyo político cada día más frágil, el presidente asumió personalmente la ofensiva para intentar revertir la intención de voto de por lo menos 40 diputados, que lo salvarían del enjuiciamiento.

Para ello, el gobierno quiere evitar que la votación del pedido de juicio sea nominal, porque confía que el anonimato ayudará a los diputados indecisos a definirse en favor del presidente. "El presidente no renunciará de ninguna manera. Es un hombre obstinado", declaró el empresario Paulo César Farías, cuyas actividades ilegales dentro del gobierno desataron la crisis.

Farías aseguró a la prensa que Collor de Mello "no va a renunciar nunca". El ex tesorero de la campaña electoral de 1989 fue acusado por la comisión investigadora del Congreso de encabezar una vasta red de corrupción en el gobierno, y de haber depositado 6,5 millones de dólares en cuentas bancarias que pagaban los gastos personales del presidente.

La posibilidad de una renuncia, como forma de aliviar la crisis y evitar la humillación del juicio político, fue sugerida a Collor de Mello por uno de sus ministros, informó hoy el periódico Jornal do Brasil de Río de Janeiro.

Sin embargo, "el presidente desechó la renuncia, asegurando que todavía tiene muchas cartas para jugar, tanto en el ámbito político como jurídico", agregó. Integrantes del gabinete, no identificados por el periódico, habrían dicho que "insistir en la renuncia sería un golpe (de estado)".

Al tiempo que había por teléfono con los diputados, el presidente prepara un mensaje que dirigirá a la nación en las próximas horas por radio y televisión.

Uno de sus auxiliares dijo a la prensa que Collor de Mello está dispuesto a "salir disparando", sin dar detalles.

El pedido de juicio político al presidente será presentado a la Cámara de Diputados el martes 1 de setiembre por la Orden de Abogados de Brasil. Según la ley vigente, corresponderá al presidente de la cámara, Ibsen Pinheiro, establecer el trámite del pedido, que debe ser aprobado por dos tercios de los 503 diputados antes de pasar al Senado.

Cálculos periodísticos indican que ya existen 300 diputados a favor del juicio, de los 336 necesarios. La principal polémica sobre el proceso se refiere al tipo de voto: nominal o secreto. Pinheiro ha declarado a la prensa que es partidario del voto "abierto", y que quiere un "rito sumario" para resolver el trámite en la cámara antes del fin de setiembre.

Mercado de Brasil no refleja la crisis gubernamental

Por Adrián Dickson

SAO PAULO, ago 29 (Reuter) - La peor crisis política que ha vivido Brasil en siete años de gobierno civil tuvo un impacto sorprendentemente pequeño en los mercados financieros locales, que en el pasado se han sumido en el caos bajo presiones mucho menores.

La amenaza de que el presidente Fernando Collor de Mello sea obligado a abandonar el cargo por un escándalo de corrupción casi no ha alterado al mercado paralelo local del dólar, al que los brasileños y otros latinoamericanos tradicionalmente recurren en épocas de incertidumbre política. Lejos de reflejar preocupación, los mercados de valores de Brasil –que poco se movieron en los dos meses previos a la actual crisis– han interpretado la posible partida de Collor como una razón para mejorar sus cotizaciones. Los analistas dicen que la calma en los mercados refleja la naturaleza de la actual crisis, que es política, no económica. Aunque criticado por no poder bajar la inflación mensual a menos del 20 por ciento y sacar al país de una recesión que ya dura dos años, el ministro de Economía Marcilio Marques Moreira ha sido también elogiado por los empresarios por haber aislado a la economía de la turbulencia política del país. "No hay razón para que los mercados no se comporten normalmente", dijo Fabio Nahum, presidente de la empresa corredora Vector.

EMPRESA DE TRANSPORTE AEREO REQUIERE 2 PERSONAS. PRESENTAR CURRICULUM HASTA EL DIA MIERCOLES 02.09.92 HASTA HRS. 12:00 MEDIO DIA A CASILLA Nº 14646. REQUISITOS: SER BACHILLER, HABLAR INGLES, TENER CONOCIMIENTO DE TARIFAS, EDAD MAXIMA 25 AÑOS.

INVITACION

SUMINISTRO DE GAVIONES

PROGRAMA MANEJO INTEGRAL DE CUENCAS
CONVENIO CORDECO-COTESU

Invita a todas las empresas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para el suministro de gaviones, para el Programa Manejo Integral de Cuencas **CORDECO-COTESU.**

Los interesados podrán recabar el pliego de especificaciones técnicas de su oficina ubicada en el Parque Tunari (final Atahuallpa), a un costo de Bs. 50.- (cincuenta 00/100 bolivianos) a partir de la fecha y hasta el 7 de septiembre.

Las propeustas deberán ser dirigidas a la Casilla 4909 en sobre cerrado hasta horas 12:00 del día 17 de septiembre. La apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00 en presencia de los interesados.

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
POTOSI-BOLIVIA

...CTO

...NTRALORIA DEPARTAMENTAL - JUZGADO COACTIVO DE PRIMERA INSTANCIA DEL DEPAR...TO DE POTOSI, POR EL PRESENTE EDICTO, NOTIFICA, CITA Y EMPLAZA AL SR. ERNESTO ...O OLIVA Y LOS HEREDEROS DEL SR. JORGE ZAMORA HERNANDEZ, PARA QUE POR SI O ...NTE APODERADO SE APERSONEN A ESTA CONTRALORIA, JUZGADO COACTIVO DE ...RA INSTANCIA EN EL TERMINO DE LEY A OBJETO DE ASUMIR DEFENSA DENTRO DEL ...SO COACTIVO QUE SE HA INICIADO EN SU CONTRA.

Nº Exp.	Nº Informe Auditoria	COACTIVADOS	INSTITUCION	NOTA CARGO	MONTO $us
...02/92	I.E04/92	ERNESTO CASTRO OLIVA	RENTA UYUNI	02/92	54.779,26
...03/92	I.V.043/92	HEREDEROS DE JORGE ZAMORA HERNANDEZ	FANCESA	03/92	7.686,99

Potosí, 24 de agosto de 1992

...J. Pablo Berrios Flores
...CRETARIO DE CAMARA
...JUZGADO COACTIVO

V°B°

Dr. EFRAIN NEGRON TORRES
CONTRALOR DEPARTAMENTAL JUEZ
COACTIVO DE PRIMERA INSTANCIA
DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI

...ONTRALORIA DEPARTAMENTAL -
...O COACTIVO - POTOSI

...NTREGA DE 100 VIVIENDAS EN POTOSI

...Lic. Fernando Kieffer G. Ministro de Asuntos Urbanos, el pasado 23 de ...sto, entregó oficialmente 100 viviendas destinadas a un número igual de ...ilias de la Cooperativa Minera "Villa Imperial".

...oyecto financiado por el FONVI con intermediación de CACEN y Mutual ...tosí del Sistema A&P.

...e anunció también que se concretarán en breve otros proyectos que benefi...arán a diversos sectores.

CIV= LIQUIDEZ + RENDIMIENTO

CIV®
CUENTA DE INVERSION VARIABLE

La **CIV** es una cartera de inversión diversificada con colocaciones en CDs, bonos Plasmar y Comsur, DPFs y próximamente, bonos de otras empresas líderes en el mercado nacional, lo que optimizará aún más el rendimiento de su dinero. Además, la **CIV** le permite, por su alto grado de liquidez, retiros totales o parciales en cualquier momento, sin perder los intereses ganados.

Venga al **BHN MULTIBANCO**, y consúltenos.

QUIROGA OLLCO & ASOCIADOS

BHN MULTIBANCO

BHN Multibanco S.A. - Agente de Bolsa

CONSULTORÍA, PROMOCIÓN, ASESORAMIENTO DE INVERSIONES E INTERMEDIACIÓN EN EL MERCADO DE VALORES.

Publicación Autorizada por la Comisión Nacional de Valores

BANCO DEL ESTADO BOLIVIA

El Banco del Estado comunica a sus clientes y público en general, que por razones de reorganización administrativa y a objeto de brindar mejor servicio, ha dispuesto que a partir del día lunes 31 de agosto del año en curso, los servicios detallados a continuación sean atendidos en planta baja de nuestra oficina central (calle Mercado esq. Colón):

- TRIBUTOS FISCALES, ENTREGA DE P.T.A., DE COPOS Y EMPADRONAMIENTO DE VEHICULOS.
- CHEQUES FUNCIONARIO PUBLICO BANEST Y B.C.B.

En la Sucursal Nº 1 B.C.B. (calle Ingavi esq. Yanacocha) se mantiene el servicio de grandes contribuyentes.

La Paz, agosto 28, 1992

V°B°
Carlos Calderón Subieta
GERENTE DE SERVICIOS
FISCALES Y OPERACIONES

Sobre conflicto en Yugoslavia

Juan Pablo II dice que es preci detener la brutalidad de la guer

Lorenzago Di Cadore, 29 ago (EFE).- El Papa Juan Pablo II afirma que no puede callar ante la barbarie de la guerra en Bosnia-Herzegovina y reitera que "es necesario detener esta brutalidad", afirmó hoy el portavoz vaticano, Joaquín Navarro Valls, al explicar la postura del Pontífice ante el conflicto.

En opinión de Juan Pablo II, "no se puede permitir que los inocentes mueran, ya sean católicos, ortodoxos o musulmanes", señaló el portavoz en la localidad alpina de Lorenzago Di Cadore, en la que el Santo Padre se encuentra de vacaciones desde el pasado día 17.

"Cuando el Papa dice 'no puedo callar', significa que su conciencia de Papa no le permite dejar de recordar cuáles son los principios éticos que deben ser aplicados siempre, y no de un modo táctico", señaló Navarro Valls al ser preguntado por la reacción de Juan Pablo II a la conferencia sobre Yugoslavia celebrada en Londres esta semana.

El portavoz de la Santa Sede recordó también l "desarmar la agresión" empleada por el Pontífice a la intervención internacional en Bosnia hace unas

"La frase del Papa no habla de una intervención sino que, cuando uno es agredido, moralmente intervenir para detener al agresor", añadió.

Navarro Valls dijo que "está claro que Juan Pa por encima de las polémicas, a veces un poco m otras veces políticas o tácticas".

"Las intervenciones del Papa son siempre sobre moral, sobre los derechos humanos, sobre el resp minorías", concluyó el portavoz.

Candidato Clinton afirma que racism perjudican la economía de los EE.UU

Por Robert Naylor

TYLER, EEUU, 29 (AP) - El candidato presidencial demócrata Bill Clinton dijo que las divisiones raciales debilitan al país, y dan ventajas a los competidores extranjeros en los mercados mundiales.

"Toda vez que nos permitimos vernos divididos y mantener a otros apartados estamos ayudando a nuestros competidores a aventajarnos", dijo Clinton anoche durante un acto de su campaña en este estado de Texas. "Tenemos que decidir en nuestras mentes que todos cuentan en este país".

Las tensiones raciales en esta ciudad del este de Texas se intensificaron últimamente debido a varios incidentes, como el ataque a tiros por parte de un policía blanco contra una anciana negra inválida, que le causó la muerte.

En otras áreas, la ciudad de Los Angeles sigue esforzándose para recuperarse de los tremendos destrozos causados por los disturbios e incendios del 29 de abril, que según se ha dicho se originaron en la absolución de cuatro policías blancos cuyo brutal castigo a bastonazos a un infractor negro fue grabado en video y difundido en todo el país.

Tras esos violentos desmanes, muchas ciudades norteamericanas sufrieron más disturbios con motivos raciales.

La ya tempestuosa campaña presidencial incluyó ahora una ronda de calificativos personales y asig culpas por cuestiones como in y el medio ambiente.

Por ejemplo, Clinton dijo a presidente George Bush es "l Pinocho", cuando trata de en electorado al hablar sobre los dentes de Clinton respecto a a impositivos. En respuesta, la c del candidato republicano dijo gobernador de Arkansas el que

Por su parte, los respectivo datos vicepresidentes Intercam acusaciones sobre el medio am en que el vicepresidente Dan dijo que las ideas de su rival d ta Al Gore eran "material b estrafalario".

Aumentó violencia en EE.U según últimas estadísticas

WASHINGTON, ago 29 (Reuter)- La delincuencia violenta en los E Unidos alcanzó un nuevo máximo el año pasado y los adolescentes comet sexta parte de todos los homicidios, según informan estadísticas del gobier delincuencia.

La tasa de delincuencia violenta, que incluye asesinatos, asaltos, r violaciones, aumentó un 3,6 por ciento según el informe que se difundió ho el delito en los Estados Unidos. Este informe es una recopilación de datos de agencias locales de ejecución de la ley a lo largo del país.

Las estadísticas muestran 24.703 asesinatos en 1991, diez asesinatos p 100.000 personas, lo que indica un aumento del 4,3 por ciento. Washingt la tasa de asesinatos más alta de todas las grandes ciudades.

Por otra parte, la delincuencia aumentó sólo un uno por ciento en 19 acuerdo a estadísticas difundidas por la Oficina Federal de Investigaciones

Los homicidios con armas de fuego sumaron 14.265, lo que signifi incremento del 9,4 por ciento desde el año anterior y representan seis de cad asesinatos. El número de asesinatos perpetuados con armas de mano ascen 13 por ciento.

Cerca de un sexto de los asesinatos fue cometido por jóvenes de entre 1 años, que representa una proporción de asesinos superior a la de otros grup edad. El informe muestra un aumento de arrestos por asesinato entre la juv durante los años 80.

El fiscal general de EEUU, William Baar, pidió en respuesta a estos info una investigación del sistema de justicia penal. "Debemos reformar el siste justicia juvenil de tal manera que su primer enfrentamiento con la ley sea el últ dijo Barr en una declaración.

Los demócratas en el Congreso opinaron que el informe muestra más que n la necesidad de un control estricto de las armas de mano a nivel nacional. Ent ciudades de más de 100.000 habitantes con tasas de asesinato altas en Washington encabeza la lista con 80,6 asesinatos cada 100.000 personas, se de Nueva Orleans con 68,9.

"De pesadilla" manifestació antirracista en Alemania

Por Rolf Soderlind

ROSTOCK, Alemania, ago 29 (Reuter) - Grupos anarquistas lanzaro piedras y botellas a la policía tras una manifestación contra la violencia r que se desarrolló en forma pacífica en su mayor parte en la ciudad de Ros

Las fuerzas policiales cargaron contra los protagonistas de la agresión lo que miles de manifestantes pacíficos tuvieron que correr para refugiarse incidentes.

Luego de marchar durante tres horas por un suburbio de la ciudad, multitud estimada entre 13.000 y 20.000 personas se reunió frente a un alb para refugiados abandonado que fue atacado por grupos neonazis esta sem

Cuando iniciaban la última etapa de la manifestación, comenzaron disturbios. La policía había montado un vasto operativo de seguridad en la ch por temor a que se produjeran enfrentamientos entre extremistas de izquie de derecha.

Vestidos de negro, muchos de ellos con el rostro cubierto, los anarqu ignoraron los pedidos que hicieron los organizadores de la marcha respec evitar la violencia. "No permitan que la policía los provoque", se pidió a la mul apenas antes de que comenzaran los disturbios. Algunos militantes anarqu encararon a la gente que observaba desde las ventanas al grito de verguenza", debido al apoyo que la población de ese suburbio brindó a los g neonazis.

EXTRACTO OFICIAL

LOTERÍA NACIONAL de B. y S.

SEGUNDO PREMIO 22791 Con Bs 24.000.-

PRIMER PREMIO 35319 Con Bs 100.000.-

TERCER PREMIO 18168 Con Bs 12.000.-

SERIE A-1576

PREMIOS POR EXTRACCION

29 DE AGOSTO DE 1992

LOS PREMIOS A LAS 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 210.- EL ENTERO Bs 70 LA FRACCION

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 45.- EL ENTERO Bs 15.- LA FRACCION

ESTOS PREMIOS NO PERCIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LOS NUMEROS TERMINADOS EN 9 TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6.- LA FRACCION

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN Bs 18.- EL ENTERO Bs 6 LA FRACCION

PROHIBIDA SU VENTA

DISTRIBUCION GRATUITA

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMAS LA TERMINACION RESPECTIVA NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

Lic. JOSE PEREZA S. Director Ejecutivo

Arq. FERNANDO LOAYZA S. Sub Director de Sorteo

Dr. JULIO ZAPATA Fiscal de Gobierno

Dr. WINCESLAO JASINSKI S. Notario de Gobierno

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 26 DE NOVIEMBRE DE 1992

PROXIMO SORTEO SABADO 12 DE SEPTIEMBRE DE 1992 Bs 100.000.-

La Sra. Raquel Valverde de Arduz, con Carnet de Identidad No. 954841 Cochabamba, fue la FELIZ ganadora del Premio Mayor con el Billete No. 18412 con la suma de Bs 90.000; de LOTERIA NACIONAL correspondiente a la Serie A-1573.

El Señor Federico Hurtas A., con Carnet de Identidad No. 53444 fue el FELIZ ganador del Segundo Premio con el billete No. 23116 con la suma de Bs 24.000; de LOTERIA NACIONAL correspondiente a la Serie A-1570.

Cajeras

IMPORTANTE INSTITUCION FINANCIERA requiere contratar personal para cubrir vacancias en el área de Caja y atención de público.

La búsqueda está orientada a personas jóvenes, de sexo femenino, no menores de 21 años, de buena presencia y trato amable.

Es necesario poseer experiencia laboral previa en cargo similar como Auxiliar o en ventas.

Invitamos a las interesadas a enviar Curriculum Vitae, acompañado de fotografía reciente, a Casilla 8111 La Paz.

Se guardará absoluta reserva.

...iones patrulleros detectaron ...an actividad al sur de Irak

...ALLE, ago 29 (Reuter) - Los ...estadounidenses que patru... ...na de exclusión aérea en el ... Irak advirtieron hoy una ...ctividad al norte de ese sec... ...mo el comandante de una ...lla de cazas F-15.

...os pilotos que regresaban ...elos de reconocimiento ...aron durante el tercer día ...eración que conducen los ... Unidos para proteger a los ...aques de un presunto ata... ...detectaron en sus ...ntones no identificados al ... límite del paralelo 32, de... ...iente coronel Dennis Kr...

...ría que hay algo más de ... que el primer día", dijo ... "Hablé con dos pilotos que ...hoy y me informaron que ...hecho contactos de radar ...ntarse de un helicóptero o de un avión, pero no sé si era civil o militar", declaró a la prensa.

Krembel señaló que un piloto que hizo contacto 100-150 kilómetros al norte del paralelo 32, fijó su radar en la nave con el objeto de recabar más información.

Krembel, que hizo estas declaraciones a bordo del buque insignia de la Flota de los Estados Unidos en el Golfo, manifestó que el aparato no identificado no respondió y que no pudo obtener más información.

Irak no envió aviones ni helicópteros a la zona de exclusión aérea desde que los aliados occidentales comenzaron a efectuar los vuelos de reconocimiento, operación que se conoce con el nombre de "Vigilancia del Sur". Los pilotos de combate estadounidenses que sobrevolaron la zona indicaron que todo está en calma. Se realizan más de 100 vuelos diarios, en su mayor parte desde el portaaviones norteamericano Independence, que se ubicó en el sector norte del Golfo.

El Departamento de Defensa de los Estados Unidos informó el viernes que los aviones norteamericanos que patrullan la zona de exclusión dejan caer panfletos en los que advierten a los militares iraquíes que no realicen vuelos en esa región ni utilicen sus radares para rastrear los aviones aliados.

Los cazas de la coalición occidental tienen instrucciones de derribar los aviones militares que violen la prohibición de ingresar a la zona de exclusión, así como de interceptar los aviones civiles.

Algunos aviones, como el Intruso A-6, están equipados conbombas y misiles anti-misiles con el objeto de que puedan atacar objetivos en tierra en caso de que las patrullas aliadas se vean amenazadas.

...se del fuego ... Afganistán

...ABUL, ago 29 (Reuter) - ...ierno afgano anunció hoy ...se del fuego permanente ...s disidentes mujaidines... ...istas Hezb-i-Islami para ...in a casi tres semanas de ...ates en la capital.

...tregua debía comenzar a ...día del sábado (0730 ...precisó a los reporteros el ...del ministerio de Defen... ...ulana Farid. "Si no s al... ...el cese del fuego, entonces ...emos listos para reiniciar los ...urdeos", agregó.

...presidente Burhanuddin ...ni había convenido la tre... ...porque su rival, el líder de ...jaidines Hezb-i-Islami, ...ín Hekmatyar, había fir... ...el acuerdo primero, dijo ... Los intensos combates ...bates y artillería han pro... ...miles de muertos y heri... ...la capital afgana en las ...s tres semanas. Sin em... ...el fuego concluyó alrede... ...una hora antes de que ...en efecto el cese del fue...

...agrupación Hezb-i-Isla... ...dada en 1968, fue el pri... ...tido que recibió de Pa... ...modernas armas estado... ...ses. En abril, la organi... ...integrista rechazó el ...o de paz alcanzado por ...eis facciones muyaidín ...nbaten en Kabul y sus ...pres.

Irak desprecia zona de exclusión para proteger a rebeldes chiitas

Por Peter Smerdon

BAGDAD, ago 29 (Reuter) - Irak manifestó hoy su desprecio por la zona de exclusión establecida en el sur y dijo que espera que los aliados occidentales se cansen de jugar al policía con Sadam Husein.

En una reunión de gabinete, presidida por el primer ministro Mohamad Hamza al-Zubeidi, se informó sobre la situación política "representada por el plan hostil de los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña contra el país", indicó la Agencia Noticiosa Iraquí (ANI).

El plan al que hacían referencia es la zona de exclusión aérea impuesta al sur de Irak el jueves para proteger a los rebeldes chiitas de los ataques de los aviones de Bagdad. "El consejo confirmó que trabaja para resistir a este plan en todos sus aspectos y lo trata con todo el desprecio que merece, y continúa mientras tanto la actividad política y de movilización dentro y fuera de Irak", señaló ANI.

"El consejo enfatizó la importancia de la perseverancia y de la acción seria empleando la máxima capacidad en todo el estado, sin dejar que ningún vacío escape a la energía del glorioso pueblo iraquí para ayudar a derrotar el complot", agregó.

Un alto funcionario iraquí, quien solicitó que su nombre no fuera revelado, dijo que Irak planea "sentarse a esperar" que los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña se cansen de vigilar la zona, y no provocará un enfrentamiento.

El funcionario declaró a Reuter que Bagdad puede controlar el sur con sus fuerzas de tierra y confía en que los aliados se cansarán de patrullar la zona antes de las elecciones presidenciales estadounidenses en noviembre.

"No habrá un enfrentamiento a menos que el presidente (estadounidense George) Bush lo provoque", afirmó. Irak, explicó, está poniendo de relieve la amenaza de partición para reclutar el apoyo del pueblo, especialmente en el sur, y para alentar dudas en los estados árabes que proveen las bases desde las que operan los aviones de patrullaje.

El diario del gobierno al-Yumhuriyá y otros periódicos oficialistas proclamaron que el pueblo iraquí está unido y no va a permitir que se produzca una partición del país. Pero los aviones de Irak no intentaron desafiar la prohibición. Pilotos de la fuerza aérea estadounidense dijeron haber detectado más actividad que en los días previos al norte del para que marca el límite de la zona de exclusión.

En un inusual episodio, al-Yumhuriyá opinó hoy que la zona de exclusión podría debilitar a Irak. "El objetivo de la serie de guerras, sanciones económicas y planes de división es debilitar a Irak", señaló en un artículo editorial.

"El intento de establecer un sector aparte en el sur para disgregar a Irak, va a poner al país en una situación de máxima debilidad", declaró el diario, pero agregó: "El pueblo iraquí tiene una vasta experiencia en combatir la fiebre de la partición. Por otra parte, los agresores y conspiradores ignoran la realidad de la estructura homogénea del pueblo de Irak, que bajo ninguna circunstancia va a aceptar una división".

En reunión de países no alineados

Acido intercambio de insultos entre Egipto y Yugoslavia

Por Wilson Da Silva

YAKARTA, ago 29 (Reuter) - Egipto y Yugoslavia intercambiaron insultos hoy durante una reunión de cancilleres del Movimiento de No Alineados que no logró solucionar la encendida disputa sobre la calidad de miembro de Yugoslavia. "Se ha perdido otro día en este asunto", dijo un extenuado ministro. "El mundo entero nos mirará con desprecio".

Delegados indicaron que el ministro de Relaciones Exteriores egipcio Amr Musa acusó a Belgrado de perpetrar atrocidades durante los combates en la ex república yugoslava de Bosnia-Herzegovina.

Su colega yugoslavo Vladislav Jovanovic respondió acusando a Egipto de mentir y de ser responsable de otras atrocidades. "Hubo un choque entre Egipto y Yugoslavia", señaló un delegado. "El lenguaje fue extremadamente fuerte, especialmente de parte de Egipto".

Interrogado a raíz del episodio, Jovanovic declaró: "Pregúntele a los que usaron el lenguaje duro. No fuimos nosotros". Delegados dijeron que la disputa sobre la inclusión de la mutilada Yugoslavia -- Serbia y Montenegro -- dentro del Movimiento de No Alineados (MNA), que nuclea a 106 naciones, ha alcanzado una dimensión crítica.

Un total de 37 delegados expusieron sus opiniones y 14 oradores aguardaban turno mientras los ministros se preparan para una cumbre del movimiento en Yakarta entre el 1ro y el 6 de setiembre.

Malasia y otros países islámicos, que constituyen el 40 por ciento de los miembros, están indignados por el tratamiento de los musulmanes en Bosnia y sostienen que el MNA no debe olvidar el accionar de Yugoslavia. El ministro de Relaciones Exteriores malayo, Abdulá Ahmad Badawi, se puso hoy al frente del intento de expulsar a Yugoslavia del Movimiento, pero enfrentó la oposición de Africa.

INSTITUCION DESCENTRALIZADA CON RECURSOS EXTERNOS REQUIERE ECONOMISTAS Y/O CIENTISTAS SOCIALES

SENIOR
Requisitos:
- Título Universitario
- Estudios de post grado (maestría)
- Experiencia (mínima 5 años) en áreas de Educación y otras Sector Social
- Conocimiento del Sector Público y ONG's
- Capacidad de formular y supervisar proyectos de investigación aplicada
- Capacidad de análisis y trabajo en equipo
- Disponibilidad inmediata

JUNIOR
Requisitos:
- Título Universitario
- Experiencia en áreas de Salud, Educación, Microempresa y otras Sector Social
- Manejo de IBM-compatibles y paquetes estadísticos
- Capacidad analítica
- Disponibilidad inmediata

Enviar antecedentes y curriculum vitae hasta el 10 de septiembre, especificando el cargo al cual postula a:

Casilla de Correo 13820
La Paz, Bolivia

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

54 ANIVERSARIO

ROGRAMA INTEGRADO DE SERVICIOS BASICOS DE SALUD Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR
858/SF-BO y ATN SF-3712-BO
P S F
$US 44.050.000 PARA LA SALUD

EDENTES
l Contrato de Préstamo y ... 27/JUN/91
o de Cooperación con el BID, ... 17/SPT/91
lo por: Honorable Cámara de Diputados, ... 9/OCT/91
le Cámara de Senadores,
ado como Ley de la República Nº 1280,
xcmo. Sr. Presidente Constitucional
pública, Lic. Jaime Paz Zamora, ... 24/OCT/91.

CIAMIENTO
nteramericano de Desarrollo.
General de la Nación.

O
Sanitarios Urbanos: Sucre, Potosí, Tarija, Oruro, Trinidad y Cobija.
Sanitarios Rurales: Padilla, Azurduy, Chuquí Chuquí, Uncía, Puna, Sacaca, Yacuiba, San Lorenzo Villamontes, Challapata, Eucaliptus, Huanuni, Reyes, San Ignacio de Moxos, Santa Ana del Yacuma, Riberalta y Guayaramerín.

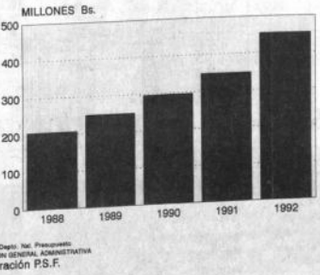
IVOS
cer los programas preventivos y promocionales
r la cobertura de atención de los servicios básicos
r el sistema operativo de la red de servicios
uir a la descentralización y reorganización del sector

ONENTES
cimiento de los programas de salud prioritarios: Atención materna, infantil, miento nutricional y participación de la mujer en salud.
cimiento institucional, apoyando: El proceso de descentralización, proceso cial, gestión social y mejoramiento de la capacidad resolutiva.
cimiento de la red de servicios, con construcción de obra, rehabilitación, miento, dotación de medios de transporte y radio comunicación.
ación de estudios, que incorpora: Estudio de la red fluvial de salud, estudio del ta de servicios de salud para grupos étnicos, estudio del sistema de aranceles y o de la prefactibilidad de la segunda etapa del Programa.

Inauguración de la oficina regional del P.S.F. en Tarija, con la presencia del Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora y autoridades departamentales.

"...ESTA GRAN TAREA TIENE QUE VER CON LA PALABRA EMPEÑADA POR ESTE GOBIERNO, HACER DEL DESARROLLO SOCIAL DE TODOS LOS BOLIVIANOS; PARTICULARMENTE EN LOS CAMPOS DE LA SALUD, DE LA EDUCACION Y DE LA VIVIENDA, UNO DE SUS CENTRALES Y PRINCIPALES OBJETIVOS..."
Lic. Jaime Paz Zamora
Presidente Constitucional de la República

EVOLUCION HISTORICA DEL PRESUPUESTO EN SALUD



MPSSF - Depto. Nac. Presupuesto
DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA
Elaboración P.S.F.

DEPARTAMENTO	OBRAS A EJECUTAR TIPO DE ESTABLECIMIENTO	CONSTRUCCION Y/O EQUIPAMIENTO
CHUQUISACA	Puestos de Salud	19
	Centros de Salud	11
	Dirección de Distrito	2
	Hospital Distrital	1
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	33
POTOSI	Puestos de Salud	12
	Centros de Salud	5
	Dirección de Distrito	2
	Hospital Distrital	1
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	20
TARIJA	Puestos de Salud	6
	Centros de Salud	11
	Dirección de Distrito	2
	Hospital Distrital	1
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	20
ORURO	Puestos de Salud	13
	Centros de Salud	12
	Dirección de Distrito	2
	Hospital Distrital	1
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	28
BENI	Puestos de Salud	2
	Centros de Salud	5
	Hospital Distrital	1
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	8
PANDO	Puestos de Salud	3
	Centros de Salud	3
	SUBTOTAL DEPARTAMENTO	6
	TOTAL	115

Inauguración de la oficina de la Unidad Coordinadora de P.S.F., con la presencia del Sr. Ministro de Salud, Dr. Carlos Dabdoub; el representante del BID en Bolivia, Ing. Johann Schmälzle, y el Director del Programa, Dr. Héctor Chávez La Faye.

La Salud es obra de Todos

PARA QUE SE CONOZCA

BIDESA SIEMBRA EL PAIS

UNA EXITOSA DECISION
POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO
BIDESA APOYA AL SECTOR CAÑERO

CONALCA

Con un préstamo de $us.10.400.000 se logrará financiar la producción de 1.036.000 quintales de azúcar de la presente zafra gestión 1992.

LOS RESULTADOS SON LOS QUE CUENTAN

El Banco BIDESA financia el 100 % de la producción de azúcar del sector cañero de Santa Cruz

PROYECCION ZAFRA 1992

Hectáreas sembradas	64.354 Has.
Rendimiento por Hectárea	33, 61 Ton
Caña disponible molienda1992 deduciendo el 10 % por atraso inicio de zafra	1.946.644 Ton
Producción de azúcar estimada de la zafra 1992	3.639.378 qq.

BIDESA

BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

DE ESTA MANERA BIDESA CUMPLE SU COMPROMISO DE PARTICIPACION Y APOYO AL DESARROLLO DEL SECTOR AGROPECUARIO NACIONAL

LA PAZ
Calle Potosí # 1285
Edificio Tobia
Telf.: (02) 392423
Fax (02) 361130
Casilla # 4749

COCHABAMBA
Av. Ballivian Oeste # 591
Telefonos
(042) 22773 • (042) 29094
Fax (042) 50386
Telex 6219

SANTA CRUZ
Ñuflo de Chávez # 150
Telfs.: 361555 / 361406
Fax (03) 330707
Telex 4423 Bidesa
Casilla # 1066

Linterna Diurna

Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Sortearemos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del dia viernes 4 de septiembre de 1992, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....C.I.....
Dirección.....
Localidad.....Departamento.....

RULE VALS 92

- ANICETO ARCE Y LA COCAINA
- RAUL SHAW MORENO: DETENTE PEREGRINO
- BOLIVIA EN LA EXPO 92

Expo 92 en Sevilla
Vista panorámica del área de la Expo 92 en Sevilla (espacio iluminado al fondo). En primer plano la famosa torre de la Giralda, construida por los moros y posteriormente utilizada como parte de la catedral católica de Sevilla. (Fotografía tomada de "rondatberia".

PACTO DE AMISTAD ENTRE LA CIUDAD DE COLON Y LA PAZ

Por Rodolfo Faggioni

En ocasión del V Centenario Colombino es importante recordar el primer pacto de amistad que se ha realizado entre Italia y un país de América Latina, Bolivia. Pacto de amistad que se ha traducido en la hermandad entre las ciudades de Génova y La Paz. Este pacto de amistad nacido de una iniciativa de Alvaro de Portillo, Cónsul General de Bolivia, se ha realizado oficialmente hace dos años cuando se ha inagurado en forma solemne y con la participación de las mayores autoridades civiles y militares de la ciudad, la Plaza de las Américas. El valor de esta simpática iniciativa asume en éste 1992 un profundo a actual significado de concordia y hermandad entre dos pueblos amigos. Desde aquel lejano 11 de abril de 1990, día de la inauguración de la Plaza de las Américas, flamean palpitantes, como ondas del mar movidas por el viento las banderas de las Repúblicas Americanas, junto a las banderas de Italia y de Génova, como un abrazo vivo del Nuevo Continente, una presencia activa de estos pueblos y al mismo tiempo un homenaje permanente a la tierra del grande navegante genovés y a su empresa.

Recordando las varias etapas de esta iniciativa, es menester precisar que el Cónsul boliviano Alvaro del Portillo es actualmente el portavoz principal de los países latinoamericanos. Hablando de Cristóbal Colón, Del Portillo que es un experto de derecho internacional y estudioso de Colón, afirma que el grande navegante genovés no se propuso la conquista sino el descubrimiento de nuevas tierras, tanto es cierto que sus tres carabelas viajaban desarmadas. Del valor del descubrimiento sin embargo no pueden ser ignoradas algunas consecuencias negativas de las cuales es posible encontrar ejemplos incluso en nuestro siglo.

Bolivia ha tenido y tiene una alto concepto del grande navegante genovés, - afirma Del Portillo - tanto es cierto que en la Avenida más importante de La Paz, en un extremo está la estatua de Simón Bolivar, padre, libertador y fundador de Bolivia y en el otro extremo está la estatua de Cristóbal Colón. Bolivia - recuerda el cónsul boliviano - siendo un país sin salida al mar, no tiene una vocación marinera, pero esto no significa que no ame el mar.

Determinante a este propósito ha sido el conflicto armado con Chile en 1879, que le ha privado de su puerto de Antofagasta, en el Océano Pacífico, sin embargo Bolivia ha mantenido siempre su propia Marina Mercantil y su Armada, una fuerza naval pacífica que sirve únicamente a la formación de las futuras generaciones bolivianas.

Alvaro del Portillo es también el principal impulsor en Europa de una completa integración americana. Durante el IV Convenio Internacional de Americanistas que se ha celebrado en ocasión de la Exposición Internacional de Génova, ha presentado una interesante tésis sobre integración americana.

"Recorriendo la vivencia ancestral de los pobladores de nuestro Continente - afirma del Portillo - hoy plasmada en los distintos Estados Americanos, podemos constatar cómo se produjeron momentos de natural agregación a los que sintéticamente se tentará de ordenar en grandes clasificaciones para evidenciar la integración de pueblos americanos sin con ello querer confundir su historia. Asumiendo como primera ascendencia la asiática, a través del estrecho de Bering, no sólo desprendemos un origen común sino en cierta manera una primera formación integrada que luego se extenderá y desarrollará con otros elementos somáticos hasta el extremo meridional de Tierra del Fuego. En Europa esta época antigua pertenecía a la prehistoria mientras que en América no existía una neta distinción entre prehistoria y arqueología. El hallazgo del niño de Alberta (Cánada) entre 60.000 y el 40.000 a.C. indica la primera presencia del hombre en el continente americano. Probablemente su riqueza cultural correspondía al de cazador. Sucesivamente fenómenos naturales provocaron cambios en las poblaciones volviéndolas agricultoras".

"Las ventajas y desventajas que determinaron el ambiente y el medio físico, han sido los factores del sedentarismo y progreso cultural o antitéticamente del nomadismo y estancamiento. Es así cómo el Valle central y la costa del golfo de México, las tierras de Oaxana y Guatemala, las áreas de Petén, el enorme altiplano Perú-Boliviano y los valles fluviales del sur se convierten en sitios de ocupación que concurren a formar los primeros centros habitacionales. Allí se labraron las principales culturales indígenas precláscas, el mestizaje colonial y el republicano".

"La llegada de Colón y de los españoles, con la consiguiente conquista, necesariamente imponen una integración social global de carácter popular. En realidad y como sabemos por los documentos existentes el "descubrimiento", conquista y cololonización, no fueron propiamente en sus orígenes Empresas de Estado, realizadas por elementos militares regulares y costeadas por el Tesoro Nacional, más bien se puede afirmar, a contrariis, que los hombres de Gobierno de la Corona, acogieron con reserva los proyectos de Colón. Fueron las clases populares, las que guiadas por afán de aventura y por un deseo vehemente de mejoramiento económico social, que acogieron con calor y simpatía los relatos de los compañeros de Colón.

"Está fuera de duda que los reinantes españoles, conforme se delineó el éxito de la conquista, trataron de fijar una política que incorporase las nuevas tierras a la corona. Esta política estuvo condicionada por la necesidad de mantener y utilizar en provecho del Estado colonizador los núcleos de población obrigen ya existentes con su consiguiente reducción a núcleos de indígenas dando preeminencia a la obra colonizadora mediante la fundación de nuevas ciudades habitadas por los conquistadores españoles".

"En realidad el nuevo habitante, carente en su mayoría de instrucción elemental y dotado de grande ignoracia nunca aceptó armonizar los sistemas avanzados de socialidad que encontró, por el contrario los desmanteló creando otro tipo de sociedad integrada bajo un credo que no supo respetar pero que le sirvió para consolidar su poder con un motivo suficiente: la defensa de la fe".

"Con las anexiones de los nuevos territorios de las denominadas Indias a Castilla y León, surgen la legislación y derechos propios de los territorios ocupados pero siempre obedientes a las autoridades de los soberanos".

"La colonia se inauguró con el despojo de las tierras a los indígenas mediante la encomienda y los repartimientos: siendo el nativo americano ser inferior, por carecer de fe cristiana, era en consecuencia incapaz para administrar por sí mismo sus tierras y sus bienes".

Rodolfo Faggioni es periodista boliviano. Actualmente vive y trabaja en Italia.

En realidad y como sabemos por los documentos existentes el "descubrimiento", conquista y cololonización, no fueron propiamente en sus orígenes Empresas de Estado... más bien se puede afirmar, a contrariis, que los hombres de Gobierno de la Corona, acogieron con reserva los proyectos de Colón. Fueron las clases populares, las que guiadas por afán de aventura y por un deseo vehemente de mejoramiento económico social, que acogieron con calor y simpatía los relatos de los compañeros de Colón.

LINTERNA DIURNA

Responsable
Rubén Vargas

Coordinación
José Luis Exeni R.

Diseño
Gustavo Comte

UN FRANCISCANO EN GUAYAROS

Por Jurgen Riester

Omano Cherú Hildert Walpoth

A la edad de 91 años ha muerto un sacerdote franciscano tirolés en las tierras bajas de Bolivia, en Ascención de Guarayos, en el departamento de Santa Cruz.

"Omano Cherú, "Ha muerto mi Padre"

Se escucha por todos lados entre los habitantes de los seis pueblos indígenas guarayos de habla guaraní; en Yotaú, Ascensión, San Pablo, Yaguarú, Urubichá y Salvatierra. Pocos sacerdotes en la actualidad gozan del prestigio y aprecio de la población como el recién fallecido.

¿Quién fue Hildeberto? A la edad de 17 años dejó el sur de Tirol, donde había nacido y crecido. Sus estudios religiosos los realizó en Tarata, Bolivia, junto con otro joven tirolés, el Rev. Padre Pius Waldthaler, fallecido también aquí en Bolivia y cuyos restos yacen en San Ignacio de Velasco. Hilder y Pius eran amigos desde sus estudios sacerdotales en Tarata y se visitaban cada vez que su recargada labor se los permitía. Pius solía ir con mayor frecuencia cabalgando desde San Ignacio de Velasco a Guarayos para visitar a su amigo.

En uno de aquellos viajes, tuve yo la oportunidad y el agrado de compartir la cabalgata con el padre Pius desde San Ignacio de Velasco hacia Urubicha y Salvatierra en Guarayos. Viajábamos de rancho en rancho, el experimentado sacerdote Pius y yo un joven estudiante de antropología de 22 años. Los nueve días de viaje se hicieron cortos, pues Pius me relataba muchos interesantes pasajes de su vida, historias de los pueblos que cruzábamos, anécdotas y chistes de curas y obispos... terminando siempre con un cuento entre real y mágico sobre Hildeberto.

Ya llegábamos a Ascención, ocho leguas más allá estaríamos con Hildeberto en Urubichá. En una tardecita de sábado Hildeberto se encontraba sentado delante de su iglesia, fumando su pipa. El ver a su amigo íntimo le motivó una ligera sonrisa. Con la pipa en la mano izquierda y la derecha sobre la mano de Pius, todavía montado sobre su caballo permanecieron un largo rato. Escuché en su alemán carcterístico de Tirol algunas lisuras, pues en las montañas donde se habían criado parece ser costumbre común, decirse cosas fuertes. La noche la pasamos bien: Hildeberto y Pius jugando ajedrez, su juego preferido. Hacían ya dos años desde su último juego, pues en aquel tiempo, en 1963, raros eran los visitantes en la zona y no todos sabían jugar ajedrez, como por ejemplo yo. Aunque nunca en mi vida he visitado el sur de Tirol, conozco muy bien la zona por los relatos de ambos sacerdotes. En especial la descripción detallada de Hildeberto de la Zeiser-Alm, una especie de potreros en las alturas de la montaña en Tirol.

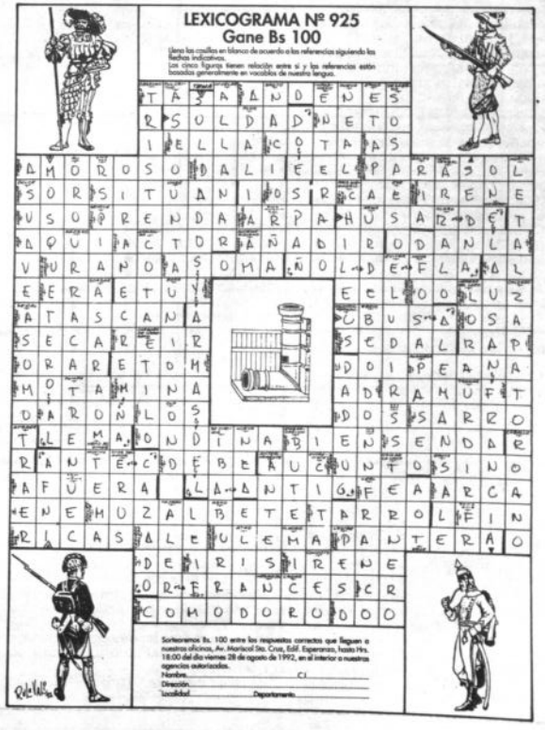
Al día siguiente, Hildeberto y Pius celebraron la misa. Hildeberto en su perfecto guaraní impresionaba en su sermón a los guarayos. Pius y yo, sólo entendíamos entonces los "Tumpa"= Dios. Nos impactaban las voces de todas las canciones cantadas en guaraní, acompañadas de instrumentos tales como violines, bombos, flautas, trompetas...una verdadera fiesta de alegría y reflexión en la inglesia.

Años más tarde, en 1972, me encontré nuevamente con Hildeberto en Guarayos. El ya había dejado Urubichá y se había trasladado cinco leguas más allá. En el año 1941 Hildeberto había hecho un primer contacto con los indígenas sirionó de ésta zona, fundando en dicho lugar la reducción de Salvatierra. Hildeberto volvía así a revivir su primer amor, yéndose de sacerdote a vivir definitivamente a Salvatierra. Aquella vez Hildeberto se decepcionó al escuchar que habiendo transcurrido tanto tiempo yo aún no había aprendido a jugar ajedrez, pero algunas lisuras salieron de sus labios al avisarle que pronto llegaría un joven antropólogo para vivir un tiempo con él y que éste sabría ajedréz. Se alegró y de alguna manera me perdonó ni dejadez. Dos semanas más tarde recogí al jóven antropólogo Michael Stötzel a quien en Alemania le había advertido un año antes que si quería tener éxito en su investigación de campo, tendría que saber jugar ajedrez. Seguramente en aquel momento Michael pensó que la soledad de su colega había afectado seriamente su psique. Sin embargo más tarde los vería noche tras noche jugando, mientras Hildeberto le contaba e informaba lo que conocía sobre los guarayos. Era una fuente inagotable de conocimiento sobre la región y los guarayos y lo que más nos sorprende era su tolerancia religiosa, su profundo conocimiento de los indígenas y el cariño hacia sus convivientes que se palpaba en cada palabra suya. Esa tolerancia y sabiduría no la encontramos con frecuencia. Entre el Rev. padre Hildeberto, Michael y yo se estableció una gran amistad. Michael se quedó meses en Salvatierra y comenzó con sus investigaciones que años más tarde presentara como tésis doctoral en la facultad de filosofía en la Universidad de Bonn. El etnógrafo de los guarayos rindió homenaje al padre Hildeberto.

Su muerte no es un golpe sopresivo. En mayo de 1992 lo visitamos Michael, que vino desde Alemania y yo, en el hospital de Ascensión de Guarayos. Como de costumbre, pero ya algo perdido, mumuró en su dialecto alemán will ma ruh han... ", "quiero tener mi tranquilidad..." Hildeberto ya la encontró. Su pueblo, los guarayos, están de luto, pues han perdido un compañero, un hombre que toda su vida luchó por los derechos fundamentales del hombre, que no calló cuando jóvenes desorientados de la sociedad cruceña provocaron enfrentamientos en Guarayos en 1990...tampoco cuando las empresas madereras cortaron - y siguen cortando- troncas en el territorio de los Guarayos. Es casi un milagro que Hildeberto haya podido llegar a los 91 años, sin haber sido víctima de la agresión física que viven quienes están luchando en favor de los indígenas.

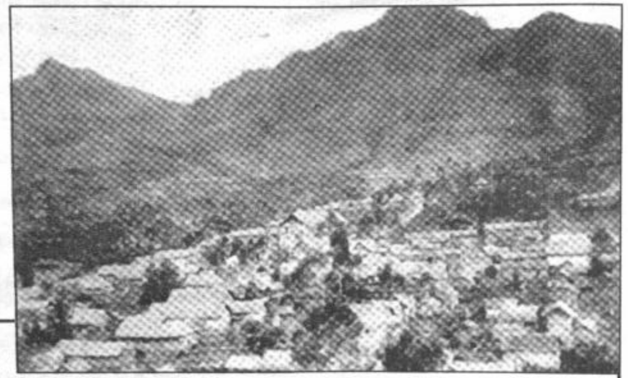
Pero no solamente los guarayos, sino también nosotros quienes lo conocimos, hemos perdido a un querido amigo.

Phil, Dr. h.c. Jurgen Riester es antropólogo.



LA POBLACIÓN DE ITALAQUE

Por Edgar Toro Lanza



La población de Italaque pertenece a la Provincia Camacho del Departamento de La Paz; está situada en las faldas del cerro Huallpacayo (pie de gallo) a siete horas de esta ciudad. Esta Provincia cuenta con dos regiones marcadamente diferentes: zona altiplánica y cabeceras de valle. En la primera se encuentran Puerto Acosta que es la capital; Escoma y Carabuco. En la segunda, Mocomoco, Italaque y Ambaná.

El sistema de organización social de Italaque, está dedicado a labores agrícolas, en parte a la industria de los tejidos. Sin embargo es preciso distinguir dos esferas de acción social-económica: la de las poblaciones y la del campo. La primera es más de funciones comerciales y contralor e influencias políticas, también alterna su género de vida con afanes agrícolas. La segunda se halla consagrada, preferentemente a su labor agropecuaria.

Es bueno destacar que Italaque es una población que dio muchos hombres ilustres al país, como don Benigno Clavijo un gran filántropo, que fue político de Omasuyos y Prefecto de La Paz. Hoy en día también pudimos constatar que existen muchos profesionales jóvenes con gran ímpetu de trabajar por el bien de su terruño querido.

Lamentablemente, como muchas regiones alejadas del país, Italaque sufre el olvido y descuido de las autoridades de gobierno. Es penoso decir que en esta población existen más necesidades que proyectos de desarrollo en los últimos tiempos.

LA EDUCACION

De acuerdo a las versiones del corregidor Freddy Sillo, que es la máxima autoridad de Italaque, todas las comunidades circundantes y la misma población no cuentan con una infraestructura adecuada para un establecimiento educativo.

"Los profesores que vienen de La Paz están unos días y luego se van, por falta de control de una dirección, ya que este núcleo escolar pertenece a la jurisdicción de Mocomoco, que es la capital de la tercera sección de la provincia Camacho" sostuvo la autoridad. Exhortó a las autoridades en pedir material de construcción para realizar las refacciones necesarias de los establecimientos respectivos. Es oportuno señalar que la escuela y el colegio "Italaque" funcionan con los ciclos básico, intermedio y solamente hasta el tercero medio de secundaria; y que a su vez no cuentan con un campo deportivo, aulas ni pupitres en buen estado, ni un parque infantil para la diversión de los niños.

EL CAMPO DE LA SALUD

Con respecto a esta atención primaria, el Centro de Salud Italaque, a través del único sanitario don Patricio Calle, informó que para las quince comunidades que él atiende no dispone del equipo médico necesario.

"Nos falta vivienda para un sanitario, no tenemos una sala de internación, ni instrumentales, carecemos de medicamentos y de primeros auxilios", expresó con mucha procupación el sanitario. Prosiguió comentando que realiza caminatas hasta de quince kilómetros para atender a diferentes comunidades; siendo las consultas de 50 centavos hasta 2 bolivianos y que muchas veces ni eso le pagan.

Entre las enfermedades más comunes que se dan en esta región estan: la parasitosis intestinal, la diabetes, la ira, la diarrea; no se dio ningún brote de cólera, aseguró Calle. Muchas veces -comentó- por falta de medicamentos utiliza medicinas tradicionales, como las yerbas y plantas que existen en grandes cantidades en este riquísimo valle de excelente calidad curativa.

Finalmente, al no recibir ayuda del Estado, destacó la colaboración del Proyecto de Salud Mocomoco, que siendo una institución privada y extranjera, colabora a toda esa región con medicamentos y la atención médica necesaria.

Cabe destacar que el Centro de Salud Italaque fue construido por las Fuerzas Armadas de la Acción Cívica de esa población, que tan acertadamente preside el Gral. de Policía en retiro, Edgar Bustillos.

ELECTRIFICACION Y OTRAS NECESIDADES

En entrevista con el Mayor de Comunicaciones de la Fuerza Aérea, oriundo de esta población, Luis Egües Peña, que es el fiscal del Centro de Acción de Italaque y presidente del Club Aurora, nos comunicó que la electrificación es una de las prioridades más urgentes que desean concretar, porque inclusive tienen instalada la postación, los cables y focos, necesitando solamente un buen motor, para por lo menos tener una iluminación parcial sino total durante la noche.

Más adelante indicó que la remodelación completa del edificio para los policías es otro objetivo que realizar, ya que tiene conocimiento de esto el Gral. Céspedes, Comandante de Policía, quien se comprometió de hacer esta refacción.

El cementerio también sufre el abandono de los pobladores, comparándolo con una fosa común. Por otra parte lamentó que esta población no disponga de alojamientos y otras áreas de servicio que son vitales para una grata estancia en esa localidad.

Refiriéndose a los logros positivos, destacó la cooperación de CORDEPAZ, por la refacción de la carretera Huallpacayo-Italaque de aproximadamente quince kilómetros; agradeció también al ingeniero Federico Lafaye, quien les proporcionó los alimentos para que esta obra se ejecute.

Informó también que a través del gobierno italiano consiguieron el agua potable, con aportes económicos y de mano de obra de la población. A su vez el Club Social Aurora, que su persona preside, en una labor destacable refaccionó los portales de la plaza de Italaque, con un costo aproximado de Bs 4.700.-

LA IGLESIA DE ITALAQUE

Quizás uno de los mayores atractivos que tiene Italaque sea su templo, por su antigüedad y las características que posee. En 1957 este templo sufrió un voraz incendio, a consecuencia del cual cayó el techo arrastrando las paredes, y se quemaron el púlpito y el retablo del altar mayor. Felizmente fue reconstruido en labor conjunta del Centro Impulsor Italaque, Prefectura del Departamento y campesinado italaqueño. Se encuentran 22 cuadros de pintura con escenas del Antiguo Testamento, documentados como obra del pintor paceño del siglo XVII Leonardo Flores; solamente 13 cuadros están expuestos y el resto en mal estado, amontonados.

La iglesia tiene la típica estructura alargada del siglo XVI, sin crucero y con torre exenta. Se halla sobre una alta plataforma oficial. De la parte arquitectónica sólo pudo salvarse la portada que es de piedra y obra tardía del siglo XVIII; tiene una composición sencilla: arco de medio punto flanqueado por pares de columnas. Lo original de esta portada "mestiza" son precisamente las columnas que descansan sobre plinto común decorado con una cabeza. El personaje representado tiene un tocado con tres plumas y bigotes. Otros motivos antropomorfos decoran las columnas, en su base el friso, y sostienen las pirámides del remate. Las catorce cabezas que exornan esta sencilla portada son verdaderamente singulares y muestra una faceta muy característica del estilo mestizo, relegado a lejanas provincias a merced de la inspiración de artistas locales. Los capiteles son una versión muy libre del jónico y el centro del frontón circular hay una media talla de San Miguel.

SICURIS DE ITALAQUE

El licenciado italaqueño Freddy Larrea Cadena, presidente del Comité Cívico Interprovincial del Departamento de La Paz, nos dio una amplia explicación acerca de los sicuris, señalándonos que es el sentimiento propio de las regiones andinas, que es una demostración maravillosa e increíble de esta nuestra riqueza inédita para el mundo.

Esta danza es un andar lento, majestuoso, presumiblemente una reminiscencia de los pasos de Corte cuando se acercaban al Inca o a sus soberanos. Si ejecutan su música no se apuran, con mucha parsimonia y prestancia elevada, soplan los sikus sostenidos con la mano derecha, mientras que con la izquierda golpean el bombo.

Los sicuris de Italaque son los poseedores de aquella singular música de los kollas, y más tarde de los Incas, que deleitaban a nuestros mayores aborígenes con sus conciertos en loor de sus dioses o de sus Mallkus (soberanos y príncipes indios); ellos heredaron desde siglos atrás la tradicional música de una raza, y son los maestros inspirados que recogen el ulular del viento en la altiplanicie o el color de sus atardeceres invernales, para transportarlos a la música.

Esta danza precolombina se observa en la festividad de la Virgen del Carmen el 16 de julio, donde los italaqueños se deleitan al compás de melodías autóctonas de un riquísimo acervo folklórico de nuestra cultura nacional.

Creemos que por todo lo expuesto, Italaque merece la atención de todas las autoridades pertinentes para lograr un desarrollo armónico de toda la región.

Edgar Toro Lanza escribe artículos deportivos, turísticos y temas de interés nacional.

ANICETO ARCE Y LA COCAINA

Por Augusto Garcia Zuñiga

Aniceto Arce (1824-1906) fue Secretario de Prefectura, Diputado, Rector de Colegio, Fiscal de Distrito, Prefecto de Departamento, Ministro de Estado, Ministro Plenipotenciario, Vicepresidente, Presidente de la República, y quizá el boliviano más acaudalado del siglo pasado.

Nació en Tarija el17 de abril de 1824, séptimo y último hijo del matrimonio de Diego Arce y Francisca Ruiz. Sus primeros estudios los realizó en Padcaya. A la muerte de su padre, 1831, se trasladó a Tarija bajo la tutela de su tío, el frayle Baltazar Arce. En 1838 muere su madre; en 1842 recibe una beca para estudiar en el Colegio Junín de Sucre; en 1843 recibe una medalla de oro de manos del Ministro de Instrucción, Juan de la Cruz Méndez, por su aplicación en las matemáticas. Se recibe de abogado en abril de 1847, y es elegido diputado para el Congreso de 1850. Deportado al Guanay ese mismo año y frustrado por una lamentable experiencia política vuelve a Sucre en la más franciscana pobreza. Trabaja a partir de 1852 para Avelino Aramayo en la compañía Real Socavón de Potosí. En 1855 es socio fundador de la primera sociedad anónima de Bolivia, "Antequera de Oruro"; en 1856 es ya socio de la compañía "Real Socavón de Potosí". Ese mismo año se casará con Amalia Argandoña, hija del acaudalado potosino Mariano Argandoña. También comprará en 1856 a su concuñado Mariano Ramírez una de las dos acciones que éste poseía en la mina Huanchaca.

Mariano Ramírez, casado con la hija natural de Mariano Argandoña, ejercía las funciones de Gerente y Director de trabajos en Huanchaca, pero su eficiencia era cuestionada por sus socios; a instancias de Mariano Argandoña se nombra a Aniceto Arce comisario para la clausura de labores de Huanchaca.

Huanchaca, capital de la provincia Quijarro, a 4.114 mts. sobre el nivel del mar, a 454 mts. sobre Uyuni, a 15 kms de ésta en línea recta, fue la mayor productora de plata en la República.

Aniceto Arce, con extraordinaria visión, no clausuró las labores sino que comprometió todo su patrimonio en la compra de una acción en Huanchaca. Esa misma visión para los negocios se manifestará en 1864 cuando, poseedor de una de las doce acciones de Huanchaca, propone a sus socios que ejercían una administración rotativa, su arrendamiento con el compromiso de pagar por acción la suma $b. 200 mensuales y una prima anual de $b. 2.000. Naturalmente que estas cifras superaban las utilidades que obtenían los socios de Huanchaca.

El 28 de septiembre de 1872 tendremos la prueba suprema de su tacto para los negocios cuando funda la compañía Huanchaca de Bolivia en Valparaíso, Chile, lo que le permite ampliar el número de acciones a tres mil. Aniceto Arce con sus mil acciones será el mayor accionista de la más importante sociedad minera de la época.

Su extraordinaria percepción para los negocios está manifiesta en su patrimonio: veintiocho haciendas, tres propiedades urbanas en Sucre incluyendo el palacio de la Florida con sus 80 habitaciones, dos en Potosí, una en Valparaíso y una en Paris avaluada en más de dos millones de francos. Socio de las compañías mineras Colquechaca y Guadalupe y de las compañías agrícolas Oploca, Salo, Carcota, Guadalupe y Choroma.

ARCE: COCA, COCAINA Y DESARROLLO

Elegido primer vicepresidente por la convención de 1880, expulsado del país por orden del presidente Narciso Campero en enero de 1881, viajó a Europa en compañía de sus dos hijos mayores. Retornó a Bolivia en agosto de 1882, con una amplia comitiva en la que se destacan una serie de profesionales y técnicos contratados en Europa para trabajar en sus empresas. En 1884 fue candidato a la Presidencia de la República, ocupó el segundo lugar y renunció a la posibilidad de ser elegido por el Congreso. En enero de 1885 fue invitado a hacerse cargo de la legación Boliviana en Chile. Presentó sus cartas credenciales el 14 de mayo de 1885. En nota oficial Nº 61 de 7 de julio dirigida al Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Sr. Emeterio Cano, pone a consideración del gobierno boliviano un estudio sobre el empleo y las bondades de la **cocaína**.

La cocaina es un alcaloide aislado por primera vez en 1855 por Gaedeke, quien le dio el nombre científico de "eritroxilina". En 1880 Anrep descubrió su acción anestésica, pero fue Koller quien en 1894 utilizó su acción terapéutica.

Aniceto Arce en esa nota afirmaba: "Siendo Bolivia el principal productor de coca, está naturalmente interesado en el desarrollo y empleo que pueda adquirir este producto, por eso he creído conveniente llamar la atención del gobierno sobre el uso que principia a tener. Si el uso de la cocaína se generaliza, es evidente que la coca llegaría a ser una fuente de riqueza natural". (1)

La magistral premonición de Aniceto Arce la comprobamos cien años después, en 1985, cuando en Bolivia se cultivan 64.542 hectáreas, las que producen 90.358 toneladas métricas de coca (2), de las que reduciendo el consumo tradicional que asciende a 3.500 toneladas métricas menos una merma del diez por ciento, nos restarían 78.173 toneladas métricas que podrán convertirse en 871 toneladas métricas de sulfato oxidado y éstas convertirse en 272 toneladas métricas de cloridrato de cocaína (3). Para ilustración, si asumimos que el precio del clorhidrato en el mercado americano es de 35.000 dólares, los réditos que genera la cocaína serán del billón adelante.

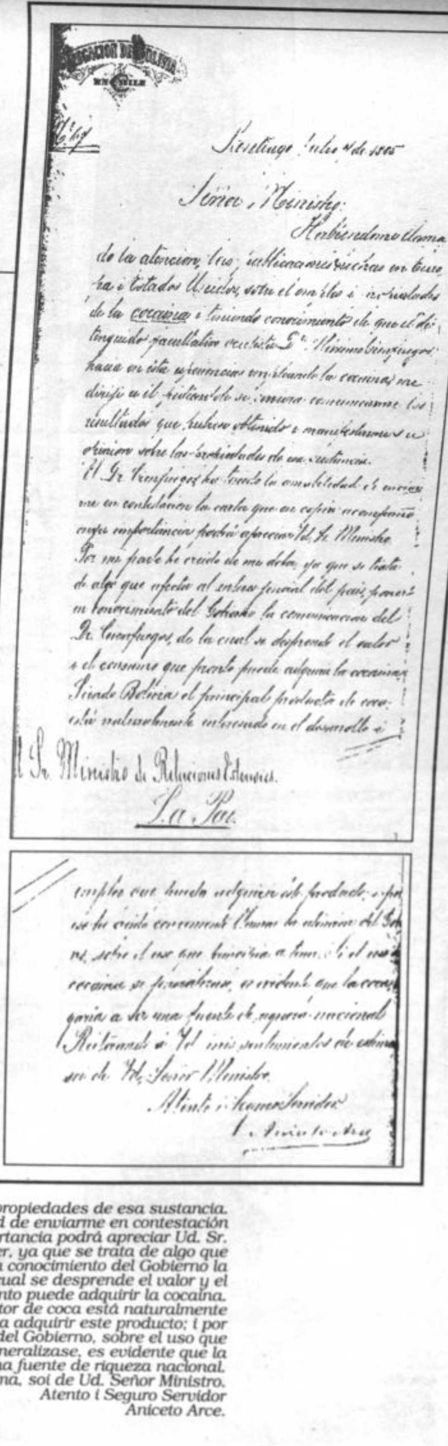
Notas

1.- La carta es faccimil del original (Archivo Ministerio de Relaciones Exteriores).

2.- Estamos tomando como rendimiento por hectárea 1.400

3.- Gregorio Loza Balsa: *Monografía de la coca.*

Augusto García Zuñiga es historiador.



Santiago, julio de 1885
Señor Ministro:
Habiéndome llamado la atención las publicaciones hechas en Europa i Estados Unidos sobre el empleo y propiedades de la cocaina i teniendo conocimiento de que el distinguido facultativo oculista Dr. Máximo Cienfuegos hacía en ésta esperiencias empleando la cocaina, me dirijí a él pidiéndole se sirviera comunicarme los resultados que hubiese obtenido i manifestarme su opinión sobre las propiedades de esa sustancia.

El Dr. Cienfuegos ha tenido la amabilidad de enviarme en contestación la carta que en copia acompaño cuya importancia podrá apreciar Ud. Sr. Ministro. Por mi parte he creído de mi deber, ya que se trata de algo que afecta al interés jeneral del país, poner en conocimiento del Gobierno la comunicación del Dr. Cienfuegos, de la cual se desprende el valor y el consumo que pronto puede adquirir la cocaina.

Siendo Bolivia el principal productor de coca está naturalmente interesado en el desarrollo i empleo que pueda adquirir este producto; i por eso he creído conveniente llamar la atención del Gobierno, sobre el uso que principia a tener. Si el uso de cocaina se jeneralizase, es evidente que la coca llegaria a ser una fuente de riqueza nacional.

Reiterando a Ud. mis sentimientos de estima, soi de Ud. Señor Ministro.
Atento i Seguro Servidor
Aniceto Arce.

Raul Shaw Moreno

DETENTE PEREGRINO!!!

"Al principio me sentí morir, pero cuando empecé a cantar me sentí muy seguro. Pensé en mi Patria. Si las cosas no me hubieran salido bien, no era Shaw Moreno, sino un boliviano que se equivocó",

A los treinta y dos años, Raul Shaw Moreno se sentó en un banco de la Plaza Murillo de La Paz, frente al Palacio Quemado, y volcó en un pedazo de papel los versos que serían cantados por varias generaciones de enamorados de todo el mundo.

En 1955, el cantante orureño ya había pisado los más importantes escenarios internacionales. Ya habían quedado atrás sus amigos Alfredo Gil y "Chucho" Navarro, los puntos axiales entre los que alguna vez se ubicara Shaw Moreno, para constituir el TRIO LOS PANCHOS más recordado por los japoneses, por ejemplo. Sólo en un mes vendieron más de un millón de discos. El desafío recién empezaba y aunque lo del trío Los Panchos era historia reciente, los momentos estelares todavía esperaban al afortunado creador de CUANDO TU ME QUIERAS, la canción que Raul Shaw Moreno compuso en la Plaza Murillo.

"Yo siempre soñé que sería artista.. soñaba que me acompañaban grandes orquestas. Era un sueño, pero también un presentimiento...", contó Raul, hace poco más de un año, en un café aledaño a la sede de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores (SADAYC).

"CAMBIO DE STATUS"

El sueño empezó a concretarse el día que Shaw Moreno decidió salir de Oruro, "para cambiar de status". Apenas tendría quince años. El destino fue la ciudad de La Paz, donde cambió su trabajo de aficionado en radio El Cóndor, de boletero de circos y changarín de la estación, por trabajos que le permitieran seguir la carrera de dibujante, sin abandonar la natural tendencia al culto de la buena música. De ese modo, a los veintitrés años, Raul se embarcó en una aventura sobre Lima, con el TRIO LOS ALTIPLANICOS. "No nos fue bien, naturalmente, pero tácitamente es el comienzo de mi carrera", asegura el cantante.

Cuando en 1952, el Trío Los Panchos, de gran suceso en el mundo, recaló en La Paz, Raul componía, cantaba y soñaba con conocer a Pedro Vargas, Juan Albisu y todos aquellos que continuaban en la senda abierta por la "TRISTEZA" de Pepe Sánchez, el año 1888, en Santiago de Cuba. Osado, se atrevió a presentarse ante Alfredo Gil y "Chucho" Navarro para hacerles escuchar su canción "MAGALY". "No era fácil ver al trío, pero yo pude llegar a ellos", recuerda gratamente. "Yo esperaba que me dijeran algo sobre el tema; tenía la atrevida esperanza de que lo grabaran, pero sufrí una desilusión. Ellos no tenían interés en mi tema, pero sí les interesó muchísimo mi registro vocal y ahí mismo me preguntaron si no tendría interés en sumarme a ellos para remplazar a Hernando Avilés, quien estaba por separarse de ellos. El 1º de enero de 1953 debuté como primera voz de Los Panchos, en Santiago de Chile", relató a un periodista boliviano en Buenos Aires, donde reside desde 1980.

A punto de cumplir los 69 años, Raul Shaw Moreno es un hombre simpático y optimista. Libre de compromisos agobiantes, es un humorista empedernido, capaz de ganarse la vida contando chistes de salón y anécdotas de sus incontables viajes por todos los países del mundo.

PEREGRINO IMPENITENTE

Es verdad que el punto culminante de su carre-

Archivo de La Paz / UMSA

En este número de LINTERNA DIURNA publicamos la conclusión de la entrevista que el historiador boliviano René D. Arze Aguirre realizó con el investigador francés Frédéric Richard, en torno a la controvertida figura de Manuel Isidoro Belzu. Richard prepara su tesis doctoral sobre el tema para La Sorbona de la Universidad de París I y para el Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA).

Por René D. Arze Aguirre

general y yerno de Belzu, como candidato belcista en 1855, a pesar de que Rafael Bustillo parecía ser el predilecto del presidente, manifestaba todavía la importancia de la influencia del ejército y de los vínculos familiares en el mundo político.

Hubo que esperar a los años ochenta para ver a los civiles controlar de manera exclusiva el poder excluyendo a los militares y dividirse entre Liberales y Conservadores, división que marcó una fractura ideológica en el seno de la élite dirigente. Es importante remarcar que esta fractura estaba en gestación ya desde la época de Belzu.

R.A.: Dentro del ámbito religioso, ¿qué características puedes señalar?, ¿cómo fueron las relaciones entre el Estado y la Iglesia?, ¿qué importancia tuvo esta actitud en la manera de hacer política en Bolivia?

F.R.: A partir de los años cuarenta se pudo observar en Bolivia un renacimiento del catolicismo. La Iglesia sometida al Estado en el marco del patronato republicano instaurado por Sucre, no había jamás perdido su influencia sobre la sociedad profundamente católica. Su papel educativo y administrativo siguió siendo importante; pero hasta la mitad del siglo XIX esta influencia coincidió con una sumisión absoluta a las autoridades políticas. La Iglesia, por ejemplo, tuvo que aceptar cohabitar con ideologías oficiales a veces hostiles a su influencia. A partir de Ballivián, la Iglesia católica vio su influencia política reforzarse, el poder y los líderes utilizaban en su discurso cada vez más referencias religiosas. En la época de Belzu esta evolución se acentuó de manera considerable. Se puede hablar de una verdadera recristianización del universo político. La Iglesia fue, probablemente con el campo, el apoyo más sólido al belcismo; numerosos sacerdotes defendieron el proyecto político de Belzu hasta 1865 a menudo con las armas. Sería interesante hacer una comparación de esta experiencia con las de Rosas en la Argentina y la de García Moreno en Ecuador. Los años cincuenta presenciaron la aparición de una Iglesia más autónoma:

- El clero no dudaba en oponerse a las autoridades políticas para defender sus intereses.
- Una opinión pública católica cada vez más influyente que para defender su proyecto político se apoyaba sobre la Sociedad Católico-Literaria de Sucre y sobre el primer periódico católico de Bolivia, "El Amigo de la Verdad", fundados en parte por belcitas, y en los cuales se encontraban jóvenes futuros dirigentes del partido conservador.

El catolicismo boliviano de los años cincuenta, fue cada vez más conservador y ultramontano y preparó la eclosión de una nueva generación política. De igual manera, la afirmación de una corriente hostil a la influencia de la Iglesia Católica, representada por Manuel Caballero y Angel Menacho, preparó intelectualmente la división en el seno de la élite boliviana entre Liberales y Conservadores, quienes compartían las mismas ideas respecto a la política económica y a la naturaleza del régimen político pero que se enfrentaban sobre la cuestión religiosa.

R.A.: ¿Hubo en Bolivia desde los primeros años republicanos un respeto constitucional acerca de los tres poderes del Estado? ¿De qué manera trató Belzu de cambiar el espíritu colonial para dar vigencia a una opción republicana?

F.R.: El reforzamiento de la influencia "civilista" a partir de los años cuarenta y cincuenta fue marcado por una práctica política que insistía en una real aplicación del principio constitucional de la separación de los poderes. Diputados, senadores y jueces a menudo trataban en vano de mantener distancias con el poder ejecutivo omnipotente desde 1825. El peso del poder ejecutivo siguió considerable por su fuerte personalización en el marco del régimen presidencial. Sin embargo, el poder legislativo y el poder judicial tenían tendencia a no considerarse más como simples apéndices del aparato gubernamental afirmando cada vez más su identidad en el juego político constitucional de la Bolivia republicana. La época de Belzu conoció numerosos conflictos entre los miembros del congreso y del gobierno, entre jueces y prefectos, etc.; las luchas partidarias y los conflictos personales tenían cierta importancia, pero el discurso sostenido por los protagonistas testimoniaba la existencia de una conciencia cada vez más clara de lo que debía ser una práctica política conforme a las disposiciones constitucionales.

La misma noción de oposición y mayoría comenzó a tomar forma como bosquejo de un sistema que 25 años más tarde daría a los partidos políticos el control del juego político. Después de la guerra del Pacífico, los debates parlamentarios definirían las reglas de los enfrentamientos políticos. Los golpes de estado y los caudillos militares quedarían olvidados por algún tiempo. De igual manera, el desarrollo de la industria minera, la aparición de una nueva clase empresarial y el aumento de los recursos del país y de las posibilidades financieras del estado prepararon política y económicamente esta ruptura fundamental con el militarismo.

El estado civil pudo, en los últimos 20 años del siglo, empezar a reorganizar una sociedad que comenzaba a romper poco a poco con sus esquemas coloniales.

R.A.: ¿Cómo podrías evaluar la investigación que ahora se está haciendo en Bolivia sobre Belzu? ¿Cuál crees tú que pueda ser la importancia de estudiar a Belzu y el belcismo en Bolivia?

F.R.: Quiero destacar que las diferentes hipótesis preliminares que acabo de exponerte han sido formuladas en el marco de una corriente historiográfica que estudia en prioridad la primera época republicana (1825-1879). Jóvenes historiadores como Raúl Calderón, Ramiro Duchén Condarco, Gustavo Prado, Alexis Pérez, Luis Pabón, intentan reformular una problemática histórica que centra su importancia en el tríptico Estado-Sociedad-Nación. Estos estudios revelan la importancia de una historia global que integre la dimensión política, económica, social, religiosa y mental, y que trate de definir los diferentes proyectos políticos que Bolivia quiso formular a lo largo de su historia. La cuestión esencial sería la relación entre el Estado y la sociedad.

El interés de la experiencia belcista es que en el marco de su discurso y de su acción política, Belzu trató de dar una respuesta original a esta cuestión adaptando un modelo estatal extranjero a la realidad boliviana. Este tipo de estudios revela también la necesidad del renacimiento de la historia política. Una historia política que no se interese solamente en los relatos y los acontecimientos, sino que integre a sus objetivos la historia de las mentalidades y que desemboque en un análisis de la ideología, del discurso político, de las representaciones y manifestaciones del poder, y de las relaciones entre lo político y las mentalidades. Se debe destacar la importancia de estudios prosopográficos que permitirían analizar las diferentes corrientes que existían en la élite boliviana del siglo XIX, esencial para entender la vida política de la época.

R.A.: En tu opinión, ¿crees tú que sea razonable comparar el proceso político de belcismo con el movimiento populista actual de efervescencia mestiza que vive hoy Bolivia?

F.R.: El belcismo nos hace tocar otra realidad vital de Bolivia: el mestizaje y la importancia del mundo "cholo" en la historia de este país. Como hemos visto anteriormente, la actitud de Belzu frente a esta categoría social fue ambigua; aprovechaba las frustraciones de la clase pero al mismo tiempo trataba de mantenerla siempre bajo su control. El "cholo" del siglo XIX es un actor social violento y pasivo al mismo tiempo. Esta actitud revela una capacidad de sublevación y levantamiento pero una imposibilidad de definir un proyecto político autónomo. El gobierno de Belzu definió las estructuras y opciones ideológicas de este sector, y a pesar de que éstas respondían a las preocupaciones de la élite artesanal, la iniciativa política le estaba vedada en gran parte. En efecto, Belzu podría considerarse como un populista; fue un agitador por necesidad, pero trataba constantemente de dominar una categoría social considerada peligrosa por la élite criolla. Era necesario reeducar y regenerar esta clase antes de integrarla a la vida política nacional. Se puede entrever en esta forma de concebir la realidad social una similitud con el discurso ideológico europeo de la época que pregonaba *"clase laboriosa, clase peligrosa"*.

Los movimientos políticos actuales de corte populista son esencialmente diferentes. Para éstos, el "cholo" es un actor social y político que aspira tener un rol propio, es capaz de crear sus propias estructuras políticas y de jugar un papel histórico autónomo. Sólo les falta dar un contenido ideológico a su acción política. En este sentido, un estudio preciso de lo que fue el belcismo sería fundamental. Esta corriente política había logrado definir los elementos ideológicos de este grupo social que hasta el momento no ha sufrido un cambio radical.

René D. Arze Aguirre, historiador boliviano, es autor de **La participación popular en la Guerra de Independencia** y **Guerra y conflicto social.**

Entrevista con el historiador Frédéric Richard

Belzu: ¿Un populista?

René Arze: ¿Cómo podrías caracterizar el poder político en Bolivia durante el gobierno de Belzu?

Frédéric Richard: La cohesión de la oligarquía de esta época explica también la debilidad del poder. No hay que considerar las diferentes fuerzas políticas del momento calificadas como belcistas, ballivianistas, linaristas, velasquistas, etc., como partidos políticos ideológicamente estructurados. En efecto, la élite civil que integraba estas diferentes tendencias políticas, presentaba una gran homogeneidad. Aunque con algunas diferencias poco significativas, sus miembros tenían un origen social y referencias ideológicas idénticos, además cultivaban entre ellos lazos de parentesco, compadrazgo y amistad. Estos lazos explican la clemencia de los diferentes regímenes políticos. Por ejemplo, numerosos belcistas protegieron a sus amigos ballivianistas en 1848; las ejecuciones eran raras y el exilio la regla común. Se puede hablar de una violencia política atenuada por las redes de clientela. Cuando un levantamiento trataba de derrocar al gobierno, los miembros de la oligarquía incluso belcistas, pedían y obtenían el perdón de los comprometidos. La imposibilidad de sancionar paralizó poco a poco el régimen. Sin embargo la matanza de Yañez en 1861 mostró que existía una violencia política latente, y que circunstancias y actores particulares podían desencadenarla sin control. La falta de respeto a las reglas constitucionales que definían el proceso de acceso a transmisión del poder hacían de la acción violenta un principio esencial de la vida política.

Estos lazos explican de igual manera el encontrar los mismos hombres en los diferentes gobiernos, que los enemigos de ayer pertenecieron al día siguiente al mismo gabinete, y la multitud de los transfugios políticos. La lucha por el poder no se manifestaba al nivel de oposiciones sociales o ideológicas; a nivel local o regional, la rivalidad personal prevalecía. El enfrentamiento político oponía redes de notables que se agrupaban bajo intereses pasajeros y lazos personales; cada "clan" mantenía contactos con las demás fuerzas políticas. Estos hechos explican la similitud existente entre los diferentes gobiernos: por ejemplo, exceptuando la política económica y el método gubernamental, el régimen de Linares estuvo a veces cerca del de Belzu. Linares, al menos al comienzo, trató de reconstituir la coalición belcista, pero reforzando el centralismo administrativo. A la inversa de Belzu, que no pudo conservar el apoyo de las élites políticas, Linares vio acrecentarse la hostilidad de los elementos populares, especialmente en el campo, y en parte de la Iglesia. Como en la época de Ballivián, el autoritarismo del régimen tropezó con la sociedad; frente al peligro, una parte del gabinete se deshizo del dirigente. Los dos gobernantes apoyaban gran parte de su discurso y de su acción política en una visión moralizadora del mundo y de la sociedad. En efecto, para la élite político intelectual de esta época los problemas de Bolivia no debían resolverse solamente con reformas institucionales y económicas, el malestar era sobre todo moral y una regeneración del país se volvía indispensable. El desencadenamiento de pasiones, la ambición, la sed de poder, el egoísmo, la pereza y la codicia, defectos considerados como herencia de la época colonial, constituían para los intelectuales del siglo XIX la causa esencial de las dificultades de Bolivia y sobre todo de su inestabilidad. La educación, la religión, la defensa de la familia y la promoción del trabajo y del esfuerzo, debían asegurar el desarrollo del país y la creación de seres virtuosos y morales. La educación de la mujer, madre de los futuros ciudadanos, fue uno de los pilares de esta política.

R.A.: ¿En realidad, qué programa de gobierno tuvo Belzu respecto a los mestizos?

F.R.: La política de Belzu respecto a los artesanos mestizos ilustra su programa de gobierno. Los gremios eran considerados como centros de reeducación moral para los "cholos". Los estatutos de estos gremios formulados en la época de Belzu insistían en los deberes religiosos, morales y profesionales de esta categoría social. Esta ideología tuvo su eco en la élite artesanal que participó en la elaboración de estos estatutos. Los maestros mayores, profundamente conservadores, veían en estos una manera de reforzar su influencia sobre los gremios, a través de la imposición de un orden moral.

La enseñanza técnica y profesional fue otra preocupación del régimen que según las intenciones del gobierno debía permitir:

- La creación de un cuerpo de ingenieros y artesanos especializados, expresión de una clase media de empresarios y profesionales que combinasen capacidad técnica y virtudes morales.
- Limitar las profesiones consideradas como improductivas, especialmente los abogados, que según los ideólogos de la época, proliferaban y no podían cubrir con sus actividades profesionales sus necesidades de subsistencia, y uniéndose a las clientelas políticas favorecían la inestabilidad para obtener los favores del régimen de turno.

La obsesión moral fue un elemento esencial de los gobiernos de los años cincuenta y reflejaba una preocupación fundamental de esta élite político intelectual que apoyó a Belzu y a Linares. El gobierno de Belzu, representante de esta élite, no fue un régimen revolucionario. Detrás del discurso provocador de circunstancia, se adivina una ideología profundamente conservadora que apoyaba su acción política sobre la instauración de un verdadero orden moral que debía regenerar la sociedad y reforzar el control sobre las masas populares. Las reformas fueron limitadas, debían aliviar la situación de las clases populares y atenuar las tensiones sociales; pero no hubo nunca cambios radicales en el régimen de propiedad y de las estructuras agrarias para citar sólo un ejemplo. La élite en el poder nunca arriesgó sus privilegios, su posición económica ni su control exclusivo sobre la vida política. Esta falta de reformas profundas explica la persistencia de los problemas sociales sobre todo en el campo. Los sucesivos gobiernos heredaron el problema en toda su magnitud. El gobierno de Belzu pudo controlar de cierta manera las tensiones sin tocar las causas profundas del problema: las rivalidades por la posesión de la tierra.

R.A.: Y en relación a los indios, ¿qué se sabe de la actitud de Belzu respecto a este sector?, ¿cuál fue la influencia de Belzu en las áreas rurales?

F.R.: A pesar de la falta de reformas profundas los indios del altiplano fueron los seguidores más fieles del gobierno belcista. Esta popularidad en el mundo indígena fue el fruto de una política que trató de atenuar las tensiones existentes. Belzu evitó cometer los mismos errores que Ballivián, por ejemplo, el de la cobranza anticipada del tributo. Además, los funcionarios locales, sobre todo los párrocos, a través de una propaganda activa mantuvieron el contacto entre el campo y el presidente. Presentaban a Belzu como un ser excepcional dotado de poderes sobrenaturales. Esta propaganda utilizaba constantemente referencias culturales del mundo nativo, permitiendo al régimen belcista controlar de manera casi exclusiva este sector de la sociedad.

R.A.: ¿El problema económico no figuraba como prioritario en la discusión del momento?

F.R.: Sin duda, el debate económico existía pero era de segundo orden: la virtud y la moral, el vicio y la depravación, caracterizaban en el discurso político un buen o mal régimen, un buen o mal dirigente. Santa Cruz, por ejemplo, fue descrito como un modelo de ambición, Ballivián como codicioso, Belzu fue atacado sobre todo por su origen humilde y sus discursos provocadores; se le endilgaron los vicios atribuidos en la época a las clases populares: la borrachera, el relajamiento moral y la concupiscencia. Se jugó mucho sobre la consonancia y origen oriental de su apellido, fue calificado de árabe, turco y de Mahoma y finalmente el juego de palabras, Belzu Belzebut, tuvo mucho éxito.

El debate político sin diferencias ideológicas reproducía este esquema moralizador. Las diferentes facciones políticas utilizaban para enfrentarse principalmente referencias morales. El adversario no era criticado por su política económica o su gestión administrativa sino por sus supuestas infamias morales.

Se puede ver un rasgo significativo de la mentalidad de la época en el hecho de que los hombres, sus virtudes y sus defectos, fueran considerados como el motor esencial de la historia; y en el hecho de que la clase política, por lo general de formación jurídica, no otorgará a los fenómenos económicos la misma importancia que se le daría en el siglo XX.

Finalmente, la política del régimen que trató de respetar las particularidades de la sociedad no solamente tuvo efectos positivos. Los elementos componentes de esta sociedad estamental se convirtieron en contrapoderes que se opusieron a la tutela del Estado y escaparon a su control. Por ejemplo, cada entidad que defendía sus privilegios, dificultaba la elaboración de una legislación homogénea, garantía de la cohesión del país y de la acción gubernamental. Las leyes y decretos tuvieron que ser a menudo adaptados a las realidades locales. El Estado se veía frecuentemente obligado a hacer concesiones que lo llevaron a graves contradicciones.

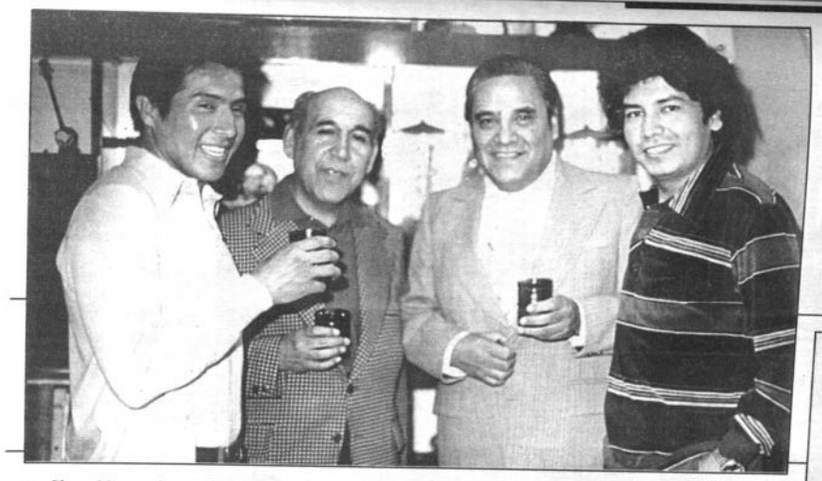
R.A.: ¿Qué proyecciones hacia el futuro tuvo el gobierno de Belzu cuando en Bolivia, durante su gobierno, el espíritu colonial era todavía demasiado importante?

F.R.: El gobierno de Belzu aparece como una época fundamental de transición y de anuncio de los nuevos equilibrios políticos que caracterizaron la Bolivia de fines del siglo XIX. El gran logro del belcismo fue la aplicación de los proyectos de la élite "civilista" cada vez más influyente desde la época de Santa Cruz. Esta tuvo que esperar la guerra del Pacífico para imponerse definitivamente, pero su papel fue cada vez más determinante a partir de los años cincuenta del siglo XIX.

La voluntad de instituir un funcionamiento legal de las instituciones de la república, manifestó los progresos de una ideología "civilista". La renuncia de Belzu en 1855 y la transmisión constitucional del poder a su yerno Córdova, no sólo fue la consecuencia de un hastío producido por las múltiples sublevaciones, demuestra también una voluntad, afirmada muy temprano por Belzu, de dejar el poder al término de su mandato y de poner en marcha un proceso legítimo y legal de transmisión del poder en el marco de las instituciones republicanas.

Esta primera tentativa sólo pudo hacerse realidad un cuarto de siglo más tarde. Sin embargo, fue la pauta para un cambio posterior. La élite "civilista" tuvo que apoyarse aún durante años sobre caudillos militares que controlaban al instrumento indispensable para la conquista del poder: el ejército. La violencia política se mantuvo aun durante este período como el medio natural de acceso al poder.

La personalización reforzada del poder y la sacralización de la función presidencial en la época de Belzu, mostraban que se estaba aún lejos de una vida política que reposara sobre el funcionamiento normal de las instituciones. El hecho de haber elegido a Córdova,



Por Hebert Montaño Rosales

ra, Shaw Moreno lo puede encontrar la noche en que cantó delante de los 110 músicos de la Orquesta Sinfónica de México, durante el homenaje que el gobierno de ese país rindió a Los Panchos, en el Palacio de Bellas Artes, en abril de 1972. Según su esposa, Lilia Marta, ese día Raul cantó mejor que nunca. "Al principio me sentí morir, pero cuando empecé a cantar me sentí muy seguro. Pensé en mi Patria. Si las cosas no me hubieran salido bien, no era Shaw Moreno, sino un boliviano que se equivocó", se ufana con evidente modestia.

Sin embargo, y por encima de la satisfacción por el sueño hecho realidad, Shaw Moreno insiste en que sus momentos estelares los tiene vividos al lado de su trío LOS PEREGRINOS.

"A estos Peregrinos los encontré en La Paz a mi retorno de Chile. Era el Trío Los Indios", recuerda Raul. Estos Peregrinos eran Alex Shaw, Mario Barrios y Hugo Encinas. Con el apoyo del "mecenas" Hernán Urquidi, quien los había escuchado en Radio Altiplano, grabaron un disco y viajaron a Chile. Esa antológica pieza discográfica contiene PALMERAS, POLLERITA, CUANDO TU ME QUIERAS y SABRAS QUE TE QUIERO.

La nueva experiencia de Chile continuó en Buenos Aires. Recién llegados a la capital argentina, la primera actitud en difusión fue dejar discos de promoción en las radios Splendid, Belgrano y El Mundo, por entonces los más grandes escenarios del arte musical. Los primeros micrófonos en abrirseles fueron los de Radio Splendid.

La buena recepción del público argentino para Los Peregrinos abrió el ya conocido camino de México, donde el bolero había emigrado el mismo año que nació Raul Shaw Moreno, en 1923. Fue la idea del periodista Sergio Villarroel.

"En México fuimos protagonistas de un suceso que no se había visto en cincuenta años", cuenta Raul. Sin embargo, (o tal vez por eso) fue en México donde Los Peregrinos terminaron su peregrinaje exitoso. "Mario Encinas pensó que el trío tenía que seguir sin Raul Shaw Moreno; y aunque el nombre me pertenecía, desde los tiempos en que cantaba con Lucho Gatica, en Chile, no me opuse -aquí se le anuda la garganta y se toma unos segundos para continuar, con los ojos sumergidos en dos profundos lagos cristalinos que, sin embargo, no desbordaron. No llegaron a mucho, porque también decidió separarse mi hermano Alex y sin él no era lo mismo. Nunca encontré un acompañante mejor que Alex", concluye.

POLLERITA, POLLERITA... DE MI MAMITA

Raul Shaw Moreno es hoy colmado de honores que merece largamente. Su carrera como intérprete no ha tenido fronteras. Años ha, alguien tuvo la curiosa idea de endilgarle la picardía comercial de haber negado su nacionalidad. "Eso ya pasó. No sé quién pudo haber sido, pero me queda la amargura de que mi madre murió con esa idea", dijo recientemente.

A su talento de vigoroso intérprete, Shaw Moreno le suma su natural musicalidad y su profundo sentimentalismo para componer canciones. No sólo boleros. Son auténticos éxitos sus temas folklóricos: NOCHE CHAPACA y POLLERITA, el wayñu que concluyó con la ayuda de su madre y que en una recordada noche de enero hizo vibrar la plaza Próspero Molina del Cosquín argentino, con la interpretación de Mercedes Sosa. Muchos estamos intrigados por las razones que pudo tener la señora Sosa para sacar de su repertorio un tema tan hermoso como 'Pollerita'. ¿Tendría algo que ver con los derechos de autor? El autor no lo cree así.

Aún no retirado, pero con los recuerdos en remojo, Shaw Moreno debe someterse casi cotidianamente a las inquietudes de los periodistas. Han aparecido muchos que dicen conocer la forma en que se desvinculó de Los Panchos, lo mismo que "padrinos" que lo presentaron o lo recomendaron al dúo Gil-Navarro. Mientras tanto, Raulito pinta en los lienzos paisajes de Bolivia y México (tiene varias exposiciones realizadas), cuenta chistes y cada que tiene la oportunidad de hacerlo, recalca que es boliviano y orureño, y muestra su pasaporte Nº 575872, con el escudo boliviano en la tapa y ya casi sin hojas para sellar entradas y salidas de una gama interminable de países. Ya no sueña con la orquesta sinfónica, ahora piensa en una GRAN CELEBRACION PARA FESTEJAR EL RETORNO DEL BOLERO.

— "RAULITO: USTED YA NO CANTA COMO ANTES..."

— "SEÑORA: USTED TAMPOCO ESCUCHA COMO ANTES..."

El tiempo no pasa porque sí, siempre dice Perogrullo. No obstante, las huellas que ha dejado en Raul Shaw Moreno son sumamente gratas. No tendrá la fuerza de antes para cantar PALMERAS, la inolvidable creación de Gilberto Rojas, otro orureño fecundo, amigo entrañable de Raul, pero es innegable que todavía es capaz de pensar en el futuro con el optimismo del más joven. El subtítulo fue tomado de un intercambio de amables palabras que el cantante tuvo con una señora de aquellas generaciones. No se le caen las chapas por ponerse en la fila de grandes y pequeños creadores para cobrar la jubilación o discutir sus legítimos derechos de autor que de todo el mundo le llegan a SADAYC argentina.

Disfruta de la amistad de muchos grandes del espectáculo y de la canción de todas partes. "El Güero Gil es mi compadre (Alfredo Gil); Cantinflas es mi amigo entrañable", comenta siempre. Goza de la admiración de varias generaciones de enamorados y muchos, como Chico Novarro, lo admiran y le rinden permanente homenaje en la canción.

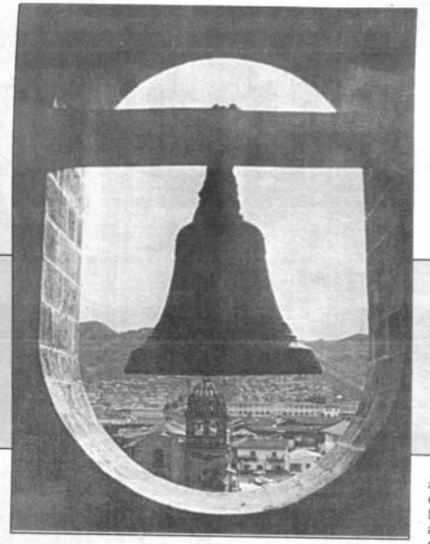
Más allá de los "veinte boleros" escuchados por Miguel Littín en el baul de un coche (citado por García Márquez, en la emocionante crónica "La aventura de Miguel Littín, clandestino en Chile); por encima de su fugaz paso por el Trío Los Panchos y sus posteriores diez años a cargo de la editorial musical y productora del Trío en México (1970 a 1980, año en que se radica en la Argentina), Shaw Moreno es un hombre sencillo, amable y cordial; agradecido a la vida por todo lo que ha recibido de ella. "Más no puedo pedir...", suspiró alguna vez.

"Yo creo, dijo René Careaga, que Raulito está por encima de representantes y embajadores. Donde canta él, canta Bolivia...".

Hebert Montaño Rosales, periodista boliviano, reside y trabaja en Argentina.

SUCRE

Fachada y entresijos de un patrimonio mundial



Por Julio Pemintel A.

Su visita a la capital histórica de Bolivia había coincidido con la reciente declaración de la UNESCO que, aparte de ubicar a la recóndita ciudad andina en el mapa turístico internacional, la preserva para la posteridad como auténtico y legítimo "Patrimonio Cultural de la Humanidad". Antonio Frías, un editor hispano de guías de turismo, imaginó una ciudad festiva por el título de reconocimiento que la coloca a la misma altura de los grandes repositorios del planeta. En su recorrido por los andes suramericanos, la remota ciudad de los cuatro nombres era una de sus últimas escalas antes de la edición de una colección de guías de turismo actualizadas de los puntos de atracción del Continente. En los textos de historia, en las fotografías de enciclopedia, la histórica capital no le era desconocida; sabía de ella lo suficiente como para interesarse en un manual práctico que ayude al visitante a escudriñar el pasado atrapado durante cuatro siglos y medio.

Lo último que le había impactado, desde el punto de vista histórico, fue una controversia desatada por la fecha de fundación. Apenas un par de años atrás, se estableció como fecha oficial el 16 de abril de 1540, con lo cual la "ilustre" ciudad era un poco más joven, desde que los españoles, comandandos por Dn. Pedro Anzúrez, plantaron la cruz y la espada en los predios de un caserío indígena, reducto de los Charcas arraigados en la comarca por su clima benigno y sus bosques de cedro.

- Póngale la fecha que usted quiera, a mí se me antoja que Sucre es eterna, que siempre ha existido, le espetó con su voz estentórea el custodio de la Casa de la Libertad, un venerable patricio chuquisaqueño que atesora no sólo el recinto, sino la historia misma de la ciudad que adoptó y por la que fue adoptado como uno de sus mejores hijos.

Joven y eterna. Los monumentos históricos, los museos y el conjunto de damero de sus plazas y calles le sugirieron efectivamente que podría ser eterna: un patrimonio cultural de toda la humanidad. En el viejo casco, la vitalidad y energía de miles de estudiantes que bullen de todos los rincones de la ciudad y del país, fueron como fresca brisa que contagia el ánimo al visitante, confiriendo a la ciudad esa característica peculiar: la de una ciudad joven, de gente joven.

Las primeras impresiones de la ciudad que dio nombre a un país, por cuyas calles la República comenzó a dar sus pasos, fueron el mejor incentivo para escrutar un poco más el alma de esa gente que fluye, que vive y late al ritmo del desenvolvimiento citadino. Aun cuando los sucrenses de hoy aportaron poco para exhibir el legado de cuatro siglos de oropel, se ufanan y exultan ese patrimonio que le ha valido a Sucre títulos y a sus habitantes un cierto desprecio por todo lo demás, cuando no por ellos mismos.

ACADEMIA DE LA "MALA LENGUA"

Para muchos, la ciudad sigue siendo el centro y confín del universo, apenas alterado por la invasión de los medios de comunicación que convierten al planeta en una aldea universal. El prejuicio, la crítica incisiva, fácil y mordaz, son, por obra y gracia del temperamento lugareño, "cualidades" propias del habitante, como después pudo colegir el editor de las guías turísticas. Lo comprendió mejor cuando se enteró de la existencia de una academia de la "mala lengua", cuyos connotados miembros le quitan horas al sueño para fantasear e inventar un nuevo apodo o una broma al vecino.

Invariablemente, todos los días, a la hora meridiana, los maledicientes sucrenses acuden a la Plaza 25 de Mayo para solasarse con sus ocurrencias, o amplificar los últimos cotilleos, cuya divulgación tiene el mismo efecto de una onda expansiva que cubre todos los sectores sociales.

Fue en la misma Plaza de Armas que el editor obtuvo sus mejores informaciones sobre los lugares recomendados para visitar, degustar la comida criolla, divertirse, y hasta para alejarse del pequeño mundo en el que conviven el pasado del entorno con la savia vivificante de la población.

Los sucrenses recitaron y enumeraron la larga lista de monumentos, a la vez que de templos, casi uno en cada esquina del centro histórico. Advirtieron del funcionamiento de la Universidad de San Francisco Xavier y de otros organismos internacionales, como la Universidad Andina y el Fondo de la Cuenca del Plata. Se estaba muy bien en la ciudad, en invierno como en verano, con la temperatura agradable y la calidez de sus gentes. Pero, la apacibilidad esconde, generalmente, una cierta atonía contemplativa de tiempos idos, de preminencias y opulencias convertidas en rescoldos de museo. Con el mismo sentido del humor que les caracteriza (para no convertir en drama las vicisitudes del subdesarrollo cotidiano), los sucrenses de a pie, los que se reunen para exorcizar con su crítica o diatriba los demonios del centralismo y de la política, confiaron al visitante algunas de sus tribulaciones. A la mayoría le faltaba agua, sobre todo a los que viven fuera del centro histórico declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad. En la época del estío, el racionamiento del líquido era tan grave, le dijeron, que había que bañarse una vez a la semana. En los meses lluviosos, si bien la provisión mejoraba, la planta de tratamiento no alcanzaba a purificar el suficiente líquido para abrevar a los sedientos sucrenses.

Los habitantes del centro revelaron sus propios problemas, casi siempre ignorados por los responsables de la salud y del saneamiento. Explicaron al ocasional interlocutor que les inquiría sobre la ciudad que, en la zona central, amasijada por cuatro siglos y medio, existían seis ratas por persona, que la presencia de vinchucas, portadores del mal de Chagas, se expanden cada vez más por los barrios de Santa Ana, Las Delicias, Mesa Verde, Nor y Alta, como consencuencia de la crianza de animales domésticos. Las zonas infestadas cubren al menos el 30 por ciento de toda la ciudad. Otro de los problemas que saltó en la entrevista es la acumulación de basura en una ciudad que antes presumía de pulcra. Según la escatológica información recogida, alrededor de 335 metros cúbicos de detritus se recogen de los domicilios, llegando a 13.000 toneladas al año.

Los reveladores datos sobre la presencia de roedores que erosionan el patrimonio cultural de la humanidad, de vinchucas que asolan los viejos solares de la capital histórica, y los problemas derivados de la basura, entre otros, no estarán incluidos en ninguna guía turística. Al fin y al cabo, son facetas inherentes al crecimiento, a la polución y la inercia de las instituciones públicas. Los sucrenses que se lamentan de las nuevas plagas del desarrollo, cuando evocan a su ciudad, la imaginan alba, apenas rodeada por falderíos de la cordillera, cubierta de plazas y parques, rejuvenecida en cada primavera por miles de adolescentes. Esa bella estampa de promoción turística, es apenas la fachada: incólume, salvo por los grafittis políticos, cortina, no obstante, de un mundo pequeño en el que subyace la mentalidad de otro siglo, la miopía del egocentrismo, y el provincianismo lugareño de quienes sienten más la nostalgia que el desafío de un milenio inminente.

Julio Pemintel es corresponsal de Presencia en Sucre.

Entrevista con la fundadora del Movimiento Francés de Liberación de la Mujer (MLF)

DEL FEMINISMO FEMINISMO

El impasse del feminismo fue el feminismo, es decir abandonar o no trabajar suficientemente en la elaboración de una identidad propia de las mujeres. No haber construido esa diferencia no como algo superior o inferior sino disimétrica, propia...

quien le dijo que era importante, que debía interesarse, y recién ahí pidió vernos. Y cuando comprendió que podía jugar un liderazgo y que su libro "El segundo sexo", que no había tenido demasiada repercusión cuando salió en el 49, se volvía un éxito mundial gracias al feminismo, se volvió feminista. Ella misma lo ha contado. Fíjese que en el 49 dijo en su libro que la lucha de mujeres estaba superada. ¿Se imagina? ¡Superada en 1949! Pero ella era un poco ese modelo de la mujer que hace libros en lugar de niños. Para ella la igualdad siempre fue la indiferencia de sexos.

Con el pretexto de que la diferencia siempre trajo como consecuencia la discriminación, se pretendió suprimir -con la discriminación- la diferencia, lo que es absurdo. Si la diferencia produjo discriminación, es justamente porque ella es portadora de riqueza. Si el Tercer Mundo ha sido explotado y lo sigue siendo es porque es rico. Si fuera pobre, nadie se ocuparía del él. Cuando uno busca dominar a otro, es porque uno está explotando su poder o su riqueza.

Cuando fundé el movimiento mi intención fue combatir la desigualdad, pero sabiendo que había una asimetría. Es decir, lo igual no existe, es sólo un signo algebraico. Existe la equivalencia, uno puede tener derechos equivalentes, pero no se puede pretender la igualdad de algo que nunca será igual, indéntico. Y las feministas no quieren trabajar sobre ese aspecto, tal vez porque quieren mantener una ilusión. Había muchas lesbianas en el movimiento feminista francés, y en general las que se llamaban feministas radicales eran las mismas que formaban los movimientos de lesbianas. Es decir que en el fondo se tenía la ilusión de llegar a ser todopoderoso, de ser hombre. Ellas negaban como si fuera vergonzosa su condición de mujeres. A partir de eso, muchas feministas asumieron la posición de Beavoir de no aceptar que ellas tenían sus diferencias, su propia particularidad. Finalmente, las feministas fueron atrapadas en la ilusión de que eran hombres, para darse cuenta finalmente que eran hombres-menos. Como con las clases, que existen los burgueses, los proletarios, y en el medio los pequeños burgueses, bueno yo creo que existen los hombres, las mujeres y en el medio los hombres-menos, o los pequeños-hombres, que son las feministas. Es decir mujeres que se imaginan que pueden tener el rol y el poder de los hombres.

-Su crítica es muy dura.

La crítica que hago del feminismo es justa teóricamente, no obstante que su prédica les ha permitido obtener posiciones casi masculinas en la sociedad. Hay mujeres que han llegado a ser ministras, cosa que yo jamás hubiese hecho porque no creo en eso justamente, no me interesa.

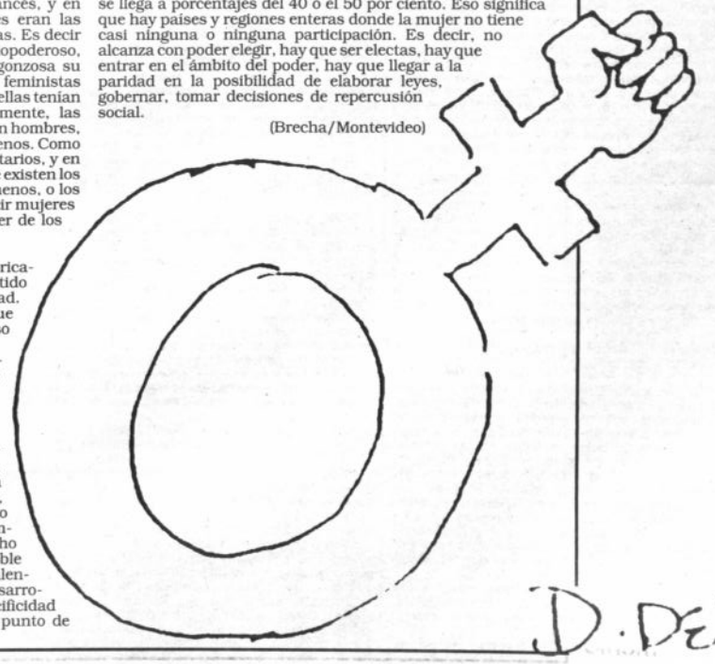
Lo paradójico es que queriendo llegar a la igualdad, a ser iguales a los hombres, las feministas se volvieron súper individualistas, cortándose de la realidad. Y eso es curioso. El modelo de Simone de Beavoir no puede ser un modelo masivo. Por siglos y siglos una de las características específicas de las mujeres es que seguirán haciendo niños. Beavoir vivió con Sartre en una especie de burbuja propia, irreal. Sin duda es necesario hacer los niños con la libertad de elegir el momento, elegir las condiciones, compatibilizarlos con otras actividades. Es decir de lo que se trata es del derecho a la reproducción responsable, dentro del cual el aborto es su parte de derecho negativo. Tal vez las mujeres deban tener una doble identidad, o una identidad mixta: de un lado equivalencia con ciertos aspectos del modelo masculino, desarrollando al mismo tiempo su identidad propia, su especificidad como mujer. Creo que cada mujer debe llegar al punto de dosificación personal de las cosas que son buenas a tomar del modelo masculino, combinadas con su propia identidad y su propia especificidad. No es porque los hombres inventaron el avión que yo no lo uso, o porque inventaron la electricidad que me ilumino con velas.

_Entonces ¿se fracasó?

_No, creo que no hay fracaso. Cuando una ve las miles de mujeres que se reunieron en Río, cuando una conoce las miles de mujeres que en el mundo hacen cosas formidables, cuando una ve que en ciertos países o en ciertas regiones hay derechos que han pasado a ser parte de la sociedad, entonces comprueba que de alguna manera es resultado del feminismo al cabo de veinte años. Hay que ver las cosas en movimiento. Hubo victorias, hubo ilusiones, hubo retrocesos, también errores, hay impasses. Y también hay que tener en cuenta que cada una hizo lo que pudo, o lo que supo. Creo que es una causa con algo de sacrificial. Hay muchas mujeres que han sacrificado muchísimo de su vida personal en aras de este movimiento. Las mujeres siguen movilizándose en el mundo entero, hay grandes ideas fuera del feminismo que han prendido en casi todas las sociedades, hay un gran deseo universal de las mujeres de avanzar.

Y creo que la próxima etapa de luchas es por la conquista de los derechos políticos. Actualmente en el mundo el porcentaje de participación de las mujeres en las instancias de decisión es de 11 por ciento. Y, como todas sabemos, en los países del Norte se llega a porcentajes del 40 o el 50 por ciento. Eso significa que hay países y regiones enteras donde la mujer no tiene casi ninguna o ninguna participación. Es decir, no alcanza con poder elegir, hay que ser electas, hay que entrar en el ámbito del poder, hay que llegar a la paridad en la posibilidad de elaborar leyes, gobernar, tomar decisiones de repercusión social.

(Brecha/Montevideo)



Antoinette Fouque

EL IMPASSE ES EL

Por María Urrozola

Antoinette Fouque es psicoanalista, profesora de literatura y "madre" del movimiento que quizás más apartó para la universalización del feminismo, el Movimiento de Liberación de la Mujer, uno de los tantos resultados de los que los franceses llaman la "revolución de mayo de 68". Actualmente es presidenta de la Alianza de Mujeres para la Democracia, y directora de Ediciones de Mujeres, una editorial francesa de prolífera labor en la difusión del trabajo intelectual de las mujeres de todo el mundo. De 55 años, madre de una joven de 28, Antoinette dice que ella no es feminista. Se ríe, y agrega: "nadie me cree, piensan que lo digo porque me considero pre-feminista". Como sea, sus ideas y sus luchas son un hito en la historia del siglo XX, y es mucho lo que las mujeres de todo el mundo le deben aun sin saber que existe. Antoinette tiene una enfermedad incurable que ya le quitó el caminar y le afecta seriamente las manos. Pero tal vez tiene una enfermedad más incurable aún: la fuerza de llevar adelante sus ideas, la voluntad inagotable de luchar por las mujeres de todas las formas que estén a su alcance.

El feminismo no parece haber logrado la construcción de un modelo diferente de relaciones en la sociedad. Logró avanzar en muchos terrenos respecto a los derechos de la mujer, pero sin embargo me parece que no se logró ir más allá y construir un discurso hacia el futuro, que incluya al conjunto de la sociedad, es decir mujeres y hombres.

_Yo creo que sí se logró proponer un discurso, pero que el mismo fue rechazado muy rápidamente, al menos en Francia y en Europa. A mí no me gusta hablar de feminismo, sino de movimiento de mujeres. Se logró ir muy rápido y muy lejos. Pero muy rápidamente se produjo lo que las americanas llaman backlash, es decir un rebote, una revancha extremadamente fuerte, porque se consideró que las mujeres habían ido demasiado lejos. Yo durante años dije en el MLF que por el momento estábamos en la fase de opresión, pero que en algún momento llegaría la fase de represión. Cuando un pueblo se pone en movimiento contra la opresión se pasa rápidamente a la represión. Y actualmente estamos en la fase de represión: hay una verdadera guerra contra las mujeres, que por supuesto es solapada. En Francia ha habido dos formas, dos barreras para detener el movimiento de las mujeres. En primer lugar, la llegada del socialismo al gobierno. Como se sabe el PS siempre estuvo en rivalidad con los movimientos sociales, justamente porque se alimenta de esos movimientos, y al mismo tiempo siempre los frenó, porque a él sólo le interesa el poder de Estado. Por ejemplo, en el 36 el Frente Popular no dio el derecho de votar a las mujeres, porque decía que ellas habrían votado por los curas, los que es monstruoso como argumento. Votaran por quien votaran, lo justo era otorgarles el derecho de voto. Es decir, siempre existe un cálculo socialista respecto a los movimientos sociales. El actual gobierno francés fomentó una especie de feminismo de Estado, con la creación del Ministerio de la Mujer y la adopción de ciertas leyes, pero luego fue poco a poco reduciéndolo. Actualmente es un Secretariado de Estado para los Derechos de la Mujer y el Consumo. Como se ve, ha ido perdiendo magnitud, lo han ido ahogando.

Siempre digo que las mujeres tienen lo que llamo una identidad secundaria, derivada, es decir no una identidad propia, sino el eco de un narcisismo cualquiera que establece cuál es la lucha y cuál es el momento

Luego vino el movimiento antirracista. Y como sucedió en los años 60, cuando nos decían que íbamos a perjudicar la lucha de clases, perjudicar la lucha tercermundista, en fin, que íbamos a perjudicar todas las luchas si planteábamos el tema de la mujer, sin esperar que se encarasen primero los demás problemas, el antirracismo pasó a ser la vedette. Siempre digo que las mujeres tienen lo que llamo una identidad secundaria, derivada, es decir no una identidad propia, sino el eco de un narcisismo cualquiera que establece cuál es la lucha y cuál es el momento. En los años 80 se entró en la época del movimiento antirracista, en la famosa consigna "no toques a mi compinche", que fue volver a una fraternidad de los hermanos, como en la masonería, en el fútbol, y hasta en la especulación financiera: son todos compañeros, compinches, hermanos. Uno podría decir que se trata verdaderamente de una sociedad homosexuada, no homosexual. Y por otra parte, aunque parezca mentira, la palabra viril volvió a aparecer en las últimas elecciones: Lionel Jospin declaró que iba a conquistar el sudoeste del país de manera viril, y Bernard Tapie dijo también que el era "sexy y viril". Eso de alguna manera muestra hasta qué punto el juego político es un juego sexual, y juego sexual entre hombres.

Y sobre todo eso, no hay una posición crítica en la sociedad. A nosotras, que creamos el Observatorio de la Misoginia, nos han dicho que seguimos como los japoneses después de la Segunda Guerra Mundial, pensando que la guerra continúa. Las americanas dicen actualmente que hay una guerra objetiva contra las mujeres. Pero en Francia las mujeres son extremadamente cobardes, y no osan atacar esos problemas en la sociedad.

_¿Cometió errores el movimiento feminista?

_Creo que el error, o uno de ellos, fue afirmar una idea de igualdad que estaba dirigida a negar las diferencias. Yo les decía: si ustedes no afirman que son mujeres, en lugar de feministas, se van a perder en un camino sin salida, en una ideología que es un impasse. El impasse del feminismo fue el feminismo, es decir abandonar o no trabajar suficientemente en la elaboración de una identidad propia de las mujeres. No haber construido esa diferencia no como algo superior o inferior sino disimétrica, propia, y no haber cuestionado suficientemente la diferencia y el inconsciente, que hizo que mientras por una lado se defendían del patriarcado ellas caían en él sin darse cuenta.

_¿No fue un error tomar como modelo la mujer sola y sin hijos, cuando la gran mayoría de las mujeres tiene hijos?.

_No hay que olvidar que en Francia hay una tradición malthussianista muy fuerte y Simone de Beavoir preconizó el modelo de la mujer sin hijos mucho antes de que el feminismo planteara el tema del aborto. Los libros de Sartre están todos obsesionados por el aborto. Recuerde "Los caminos de la libertad": comienza con un aborto. Toda la literatura del período entre las dos guerras tiene al aborto en un lugar central: también Faulkner. Es decir que en Francia siempre hubo una contracepción más o menos establecida, y entre las dos guerras hubo un feminismo que yo llamo de la esterilización de la mujer, es decir una suerte de mimesis del hombre por la mujer, de imitación, una especie de lesbianismo mental, de autoesterilización.

_¿Pero justamente no fue Simone de Beauvoir un cierto modelo para las feministas?.

_Sí, pero paradójico. La primera vez que fuimos a hablar con Simone de Beauvoir, no quiso saber nada con el MLF. Fue Sartre

En torno a la revista "Avances"

ENTREVISTA CON ROBERTO CHOQUE CANQUI

Por Silvia Arze, Rossana Barragán y Ximena Medinaceli

Prosiguiendo con las entrevistas a algunos integrantes de la revista ***Avances*** *presentamos esta semana la realizada a Roberto Choque Canqui, conocido intelectual aymara.*

Roberto Choque, licenciado en Historia en la Universidad Mayor de San Andrés, tiene actualmente una maestría en Ciencias Sociales de FLASCO-Bolivia. Es además especialista en archivos históricos. Actualmente es director del Archivo Histórico de La Paz, docente en la carrera de Historia y dirige el grupo aymara de investigación "Pachakamayu".

Pregunta: ¿Cuál fue tu relación con la revista de **Avances** y cómo participaste en ella?

Roberto Choque: El primer número de la revista salió como resultado del grupo de **Avances** compuesto por René Arze, Silvia Rivera, Tristan Platt, Ramiro Molina Barrios, Martha Urioste y otros. En el grupo realizamos una serie de seminarios dirigidos por Silvia Rivera.

En estos seminarios participamos varias personas con una serie de exposiciones sobre varios temas. Como la mayor parte éramos investigadores, ya teníamos trabajos, avances de investigación. Yo presenté, por ejemplo, un trabajo sobre el cacique Pedro Chipana que formó parte de la revista de **Avances**. Y es interesante señalar que el primer número de **Avances** tuvo mucho éxito, no sólo en Bolivia sino también en otros países como el Perú. En el Cusco, en 1979, se vendieron todos los ejemplares que Tristán Platt había llevado.

Pregunta ¿Cual crees tú que ha sido el aporte de la revista **Avances** a nivel de la forma de encarar la historia?

Roberto Choque: Ese momento los que trabajaban en historia eran investigadores e historiadores ya muy conocidos, como don Alberto Crespo, Tedosio Imaña Castro, Ma. Eugenia Siles, los esposos Mesa y otros. Todos ellos estaban en la palestra de la investigación. En cierta medida la investigación de la historia de Bolivia estaba en manos de los historiadores llamados tradicionales. Los que hicimos la revista, en cambio, no éramos conocidos. En mi caso, por ejemplo, yo sólo tenía hecho un pequeño trabajo sobre la educación indigenal a fines del siglo XVIII en base al que hice mi primer artículo. Después, como consecuencia de mi tesis de licenciatura, descubrí nuevas vetas, como el estudio de los caciques que de hecho no sólo me llamó la atención a mí sino también a otros investigadores como Silvia, Tristán y Martha Urioste. Pero este tema estaba siendo investigado en el Perú y es por ello también que el primer número de Avances tuvo un gran impacto.

Pregunta. ¿Cómo ves la historiografía que se había hecho hasta entonces?

Roberto Choque: Considero que la historiografía boliviana se ocupó muy poco de la población indígena a pesar del trabajo del historiador Condarco Morales. Por eso es interesante señalar el trabajo de Teodosio Imaña Castro, sobre los Katari. Pero ¿por qué los Katari?. La elección no era gratuita. El movimiento de los Katari fue estudiado desde la óptica de la búsqueda de los movimientos pre-emancipatorios. Para mí esos movimientos no pueden ser limitados a esa faceta. ¿Hasta qué punto el movimiento indigenal tuvo esa orientación?. Por otra parte, se daba mucho énfasis al período histórico de la indepedencia.

Es por ello que mi trabajo de tesis es también sobre los revolucionarios en la independencia, aunque mi enfoque fue distinto porque a mí me interesaba descubrir la situación social y económica de los revolucionarios y a través de ellos mirar la problemática indígena.

Tal vez la excepción a la mayoría de los trabajos de esa época es el libro de Ramiro Condarco Morales sobre el movimiento indígena de fines del siglo XIX. Pero ahora la investigación sobre la problemática indígena frente al Estado ha avanzado mucho y creo que **Avances** ha sido el inicio de una nueva etapa en la historiografía.

Pregunta: ¿Qué significó el grupo **Avances** para los nuevos historiadores a los que te referiste?

Roberto Choque: Hay que tomar en cuenta a los protagonistas, Silvia Rivera por ejemplo, han tenido un rol como animadora en la medida que ha impulsado a otros jóvenes, alumnos de la carrera de historia o de sociología, sin prejuicio que tengan o no tengan formación suficiente. Más bien los ha ayudado a superar los vacíos que tenían a nivel metodológico. Metodología no sólo entendida como estructura de trabajo sino también a nivel del enfoque, es decir, el tomar en cuenta toda la problemática económica y social que antes no se consideraba porque se tomaban sólo los hechos y acontecimientos. Por eso es que en el primer número de **Avances** vimos la situación económica-social de los caciques y no sólo su faceta política y el poder que tenían sobre sus comunidades. La revista promocionaba también a gente. Y a mí me sirvió porque yo encontraba una opción para publicar mis trabajos. Además, el grupo editorial revisaba los trabajos y sus comentarios los enriquecían enormemente. Era una forma de colaborarnos, de ayudarnos mutuamente.

Posteriormente el grupo no ha funcionado, no ha continuado. Yo, por ejemplo, ya no estuve en el segundo número. Pero la problemática social y económica continuó. En el segundo número escribieron muchos sociólogos y creo que su participación ha sido muy importante.

Pregunta: ¿Cómo ves tú ahora ese período y cuál fue la evolución que tuviste personalmente?

Roberto Choque: Creo que cada uno siguió su propio camino. A mí el grupo **Avances** me ha servido como un importante estímulo y motor. Yo continúo con la temática indígena y sigo hasta el momento. Es el caso también de Silva. Durante el exilio de Silvia, yo tuve contacto con Tomás Huanca y empecé a ocuparme de historia oral. Silvia por su lado también. Yo había hablado con Simón Yampara y él me propuso trabajar junto a Silvia. Posteriormente tratamos de organizarnos y armamos un grupo: Silvia Rivera, Tomás Huanca, Simón Yampara, Víctor Hugo Cárdenas y yo. Preparamos un proyecto de investigación. Yo insistía en no olvidar la historia escrita. Pero tuvimos nuestras divergencias y nos desagregamos. Tomás Huanca continuó con Silvia y formaron el grupo THOA. THOA es indudablemente la única institución que ha dado mayor cobertura a los investigadores aymaras. El libro de la educación indigenal es un ejemplo y aunque yo no formo parte del THOA aparecemos como grupo.

Pregunta: ¿Cómo ves ahora la participación de estudiosos e intectuales aymaras?

Roberto Choque: Creo que desde que yo me formé, el número de investigadores aymaras ha crecido. Hay por ejemplo una nueva generación como la de Carlos Mamani.

Los aymaras que están en la investigación provienen, sin embargo, de sociología como el caso de Esteban Ticona que tiene una gran capacidad y sus trabajos son muy interesantes. Humberto Mamani es también sociólogo y está trabajando sobre el Congreso Indigenal. Ramón Conde también y ha investigado sobre la educación indigenal. De historia tenemos a Germán Choque Huanca. Algunos de sus trabajos son importantes y sus aportes han servido para diseñar las wiphalas.

En torno a esta gente se organizóel grupo de **Pachakamayu** y entre ellos se destacan Carlos Mamani, Roberto Santos, Félix Callisaya. David Quisbert y otros.

Pregunta: ¿Cuales son algunas de las limitaciones que tienen ahora los historiadores?

Roberto Choque: Pienso que a veces no se ven bien los cambios y éstos no se pueden realmente percibir de la manera en que se hace generalmente la historia. Los que se ocupan del período colonial, por ejemplo, no se preocupan de lo que pasa después. A su vez los que trabajan sobre el período republicano desconocen la problemática india colonial. Durante la república el problema indígena de los aymaras fue el problema de la tierra y la aparición de los caciques apoderados hace un vínculo precisamente entre el período colonial y republicano. Existe sin embargo una gran diferencia en el rol de los caciques en cada uno de estos períodos: en la colonia están atados al sistema colonial y en la república aparecen como defensores de las comunidades.

Para la población indígena hubieron grandes cambios como consecuencia de la Guerra del Chaco, la educación, el 52, etc. Estos cambios implican que el aymara ya no sólo es campesino sino también citadino. La misma utopia del Tawantinsuyo no es el retorno al Tawantinsuyo de antes: es otro. El problema es que los historiadores y antropólogos tienen por lo general una visión estática que les impide comprender los cambios y los planteamientos al futuro.

Pregunta: Algunos intelectuales cuestionan los contenidos que se ha ido dando a lo "andino" y también las utopías que se han ido creando. ¿Cuál es tu posición al respecto?

Roberto Choque: Pienso, en primer lugar, que se ha dado mucha importancia a la realidad socio-económica y cultural andina en detrimento del mundo amazónico. Pero esta diferenciación viene desde la conquista. Los españoles encontraron en la organización del estado inka lo predominante (a nivel económico, político y cultural). Para los conquistadores el mundo andino se reducía a los incas y a los pueblos sometidos a su dominio. Paralelamente, como la conquista militar fracasó en 1572, sólo fue posible la conquista a través de la evangelización. Luego, durante la república, los grandes hacendados y el gobierno tuvieron que valerse de las fuerzas armadas para someter militarmente a los pueblos indígenas que se defendieron hasta casi quedar exterminados. Por otra parte lo andino es también la importancia de la riqueza mineral simbolizada por Potosí y la explotación de la mano de obra indígena a través del sistema de la mita. La importancia del mundo amazónico es reciente, con el advenimiento del capitalismo. El sistema feudal colonial en base a las haciendas se orientó hacia la industrialización afectando la existencia misma de los pueblos indígenas de la amazonia.

La importancia de lo andino se debe también al cúmulo de investigaciones sobre el estado inca y la cultura andina. En este sentido a mí y otros compañeros del grupo **Avances** los trabajos y estudios de John Murra y Nathan Wachtel nos llamaron la atención para incursionar en la temática económica, social y política del mundo andino aunque sea para tejer utopías.

Las autoras de esta entrevista son miembros de Antropólogos del Sur Andino (ASUR)

BOLIVIA EN EXPO 92 DE SEVILLA

En el Pabellón de Bolivia, instalado en Plaza América -estructura de 33.000 m2., donde están asimismo los de la mayor parte de los países sudamericanos y centroamericanos- se exponen algunas obras de arte, indumentarias folclóricas, hojas de coca y los sobrecitos "Hornimans" de mate de hoja del milenario arbusto resguardados en una caja de vidrio, porque se autorizó mostrarlos para que los vean pero no para que se los pueda probar.

Texto y fotografías de
Carlos
Ossio
Amatller

La Giralda es uno de los atractivos turísticos de la capital de Andalucía. Fue construida por los moros y después fue empleada como base para la torre de la Catedral de Sevilla, de la que ahora forma parte.

Banderas y puertas principales de acceso a Plaza América de Expo 92 donde hann instalado sus pabellones la mayor parte de los paises sudamericanos y centroamericanos, entre ellos el nuestro.

Angulo inferior izquierdo del hermoso retablo tallado en madera y que constituye uno de los atractivos del Pabellón de Bolivia en Expo 92. Las caretas colocadas en las hornacinas y el cartel ocasionan alguna confusión en los visitantes sobre el uso que se da a esta clase de decoraciones de los altares en templos católicos.

Visitar Sevilla y la Expo 92, entre el 5 y 8 de agosto, me dio oportunidad de estar casi exactamente quinientos años después en la región andaluza desde donde el 3 de agosto de 1492 -como nos lo enseñan en la escuela- partió Colón, que después de 36 días de navegar por mares desconocidos, llegó a una de las islas Bahamas que bautizó con el nombre de San Salvador.

Por un cambio del plan de actividades, José Luis Roca y yo - los dos periodistas bolivianos que hicimos el viaje invitados por el Ministerio de Exportaciones de nuestro país para presenciar los festejos del 6 de Agosto en Expo 92- no fuimos a Huelva o Palos de Moguer, aquel Puerto de Palos cercano a Sevilla de donde partieron las carabelas de don Cristobal. Pero allí estuvieron, 500 años y 4 días después de aquella partida de la Santa María, la Pinta y la Niña, conjuntos folclóricos bolivianos de diablos, llameros y caporales, quienes, igual que en la capital de Andalucía, bailaron y mostrarón a los habitantes de esa tierra donde desemboca el río Tinto la riqueza cultural de este nuevo mundo al que arribaron los audaces navegantes de hace cinco siglos.

Seguramente cualquier americano que visita Sevilla, Huelva, o España en general, piensa en algún momento sobre el descubrimiento de Colón y el encuentro de dos mundos, principalmente ahora en el quinto centenario de ese trascendental acontecimiento. Y, según nos contaron las azafatas del Pabellón Boliviano, entre las preguntas que más les hacen los españoles se incluye también la que indaga el criterio de los bolivianos sobre la presencia hispana en el continente iniciada con el arribo de Colón.

Expo 92 y los pabellones de España y de los países latinoamericanos facilitan a los visitantes remontarse en el pasado y conocer más sobre lo que fue el encuentro de dos mundos con la llegada de los europeos a tierras de aztecas, quechuas, aymaras, guaraníes arawaks, caribes, waiwai, etc.

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés -que encabezó las celebraciones del 6 de Agosto en Sevilla, junto con el Ministro de Exportaciones, Fernando Campero y el Embajador Fernando Cajías- en palabras pronunciadas en el banquete ofrecido por Emilio Cassinello, Comisario General de Expo 92, en parte de su discurso recordó frases que dicen que cuando uno llora generalmente lo hace solo pero cuando rie está acompañado. "Nosotros dijo -en alusión a bolivianos y españoles- hemos llorado y reido juntos". Trató así de expresar el encuentro de dos mundos y su amplitud en lo que concierne al territorio que ahora es Bolivia.

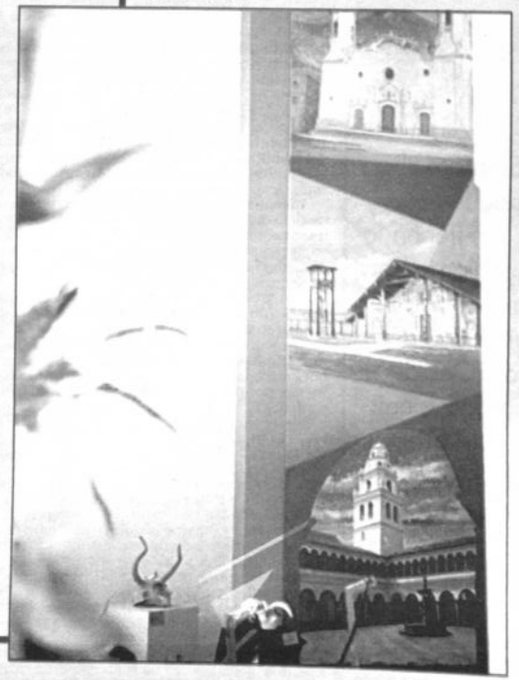
En el Pabellón de Bolivia, instalado en Plaza América -estructura de 33.000 m2., donde están asimismo los de la mayor parte de los paises sudamericanos y centroamericanos- se exponen algunas obras de arte, indumentarias folclóricas, hojas de coca y los sobrecitos "Hornimans" de mate de hoja del milenario arbusto -resguardados en una caja de vidrio, porque se autorizó mostrarlos para que los vean pero no para que se los pueda probar-.

Las esculturas de Marina Nuñez del Prado o de Ted Carrasco o cuadros de Gastón Ugalde (hecho con hojas de coca) o María Luisa Pacheco, y también la réplica de la Puerta del Sol, están adecuadamente expuestos, pero los aditamentos colocados en un hermoso retablo dorado probablemente dan lugar a la confusión de quien no ha visto que en nuestro país esos altares son utilizados como en otras partes, donde sus hornacinas o huecos en forma de arcos están ocupadas por imágenes religiosas y no con caretas como se muestra. Contribuye a ello un cartel que dice: "PUGNA DE DIOSES Y DE RITOS, DE ANGELES Y DE DEMONIOS. - JESUS Y THUNUPA - SINTESIS CRISTO PAGANA QUE AUN PERSISTE". También constituye un error una pintura en la que se ve la catedral de Potosí y detras de ella el Cerro Rico. Como nos dijeron, se trató de reunir dos símbolos de la Villa Imperial pero se cambió el lugar de la famosa "mole de plata".

Al margen de esos detalles y alguno más, los esfuerzos realizados para que Bolivia esté presente en Expo 92 , principalmente la presentación de artistas y grupos folclóricos, merecen elogio. La próxima será mejor, como dice Daniel Paz Pacheco, presidente de la comisión que organizó la participación boliviana en Sevilla.

Copia de una carabela del siglo XIV, similar a La Santa María, la Pinta o la Niña que formaron la flotilla capitaneada por Cristobal Colón y con las que llegó al nuevo mundo el 12 de octubre de 1492. La réplica es mostrada en Expo 92, como parte del Pabellón de los Navegantes, uno de los que más atrae la atención de los visitantes y que, entre otras cosas, muestra el interior de un galeón y también una nave vikinga.

Quienes recuerdan "Tres cruces", aquella famosa pieza musical, podrán también traer a su memoria sus versos que dicen "...hay barrio de Santa Cruz, hay plaza de doña Elvira...". La fotografía muestra una de las estrechas y bellas calles de ese barrio de Sevilla, precisamente la que sale de una de las esquinas de la Plaza de doña Elvira.



Pinturas al óleo expuestas en el pabellón boliviano de Expo 92. Abajo una tradicional vista de la Universidad de Chuquisaca que muestra al fondo la torre de San Miguel. Al centro, el templo jesuítico de Concepción en la Chiquitanía. Al centro, la catedral de Potosí con el fondo del Cerro Rico cambiado de lugar por el pintor.

Cuatro equipos en la Copa Conmebol

Con algunas indiferencias —solamente tres mil personas en el cotejo Español-Olimpia— y cierto interés en otros lados (Gimnasia recaudó 60.000 dólares ante Peñarol; Nacional llenó el Estadio Atahualipa de Quito cuando enfrentó a Gremio), **cuatro elencos han llegado a las semifinales de la flamante Copa "Conmebol"**.

Un torneo avaro en goles, porque se vieron cincuenta y siete en veinticuatro encuentros; con diez penales ejecutados y doce tarjetas rojas (una expulsión cada dos partidos).

Kléber Chalá, ecuatoriano (29/6/71), de Nacional de Quito, es el jugador más efectivo de este nuevo campeonato, con cinco goles, escoltado por Ailton, brasileño del Atlético Mineiro, y el paraguayo Javier Ferreyra del Atlético Junior de Colombia, que lograron cuatro tantos cada uno.

Atlético Nacional enfrentará en los dos miércoles venideros (2 y 9 de septiembre) al Atlético Mineiro, mientras que Olimpia tendrá como adversario a Gimnasia y Esgrima de La Plata.

SEMIFINALISTAS

Atlético Nacional de Quito, dirigido por Ernesto Guerra, ganó tres y perdió uno de los cuatro partidos disputados, con diez goles a favor y tres en contra.

Atlético Mineiro de Belo Horizonte (Brasil) resulta ser el plantel más efectivo, con once conquistas, pero soportó cinco goles. Este conjunto, dirigido por Vantuir Galdino, ganó dos partidos, empató uno y perdió el restante en octavos y cuartos de final.

Olimpia de Paraguay está invicto —ganó dos cotejos y empató los otros dos— y el plantel que dirige Roberto Perfumo se jacta de ser el único de arco imbatido hasta el momento. Le han bastado cinco goles a favor en cuatro partidos para llegar a la penúltima instancia de la Copa.

Gimnasia y Esgrima de La Plata, conducido por el uruguayo Gregorio Elso Pérez, también está invicto, y como su rival ganó dos cotejos y empató los dos restantes. Cinco goles a favor y uno en contra.

Vuelve el "Checho"

Batista

BUENOS AIRES, 29 AGO (EFE) - Sergio Batista, centrocampista de la selección argentina que ganó el Mundial disputado en México en 1986, decidió retomar la práctica del fútbol profesional y se incorporó a la plantilla del Nueva Chicago, un equipo de segunda división.

El "checho" Batista, de 29 años, sufrió una fuerte depresión después del Mundial de 1990, y en junio de 1991 anunció que había decidido abandonar el fútbol. D

Desde entonces solamente jugó algunos partidos de Fútbol 5 con su amigo Diego Maradona en un club del barrio porteño de Villa del Parque.

Si ambos forman como se ha dicho

Rodrígues

Antelo

Si se confirman las alineaciones anunciadas por The Strongest y Bolívar, solamente se producirá el debut de dos jugadores en el clásico paceño de esta tarde: **Jasón Rodrigues Correia** en el plantel gualdinegro, y **Víctor Hugo Antelo,** que podría ingresar —durante algún momento del cotejo— en filas de Bolívar.

Las listas de probables jugadores de los dos grandes rivales permiten anotar que estos serían los futbolistas con mayor experiencia en clásicos de la Liga:

Con 63 encuentros: Carlos Borja (Bolívar).

Con 38 partidos: Vladimir Soria (Bolívar).

Con 30 cotejos: Jorge Hirano (Bolívar).

Con 25 partidos: Mario R. Ortega (Strongest).

Con 22 encuentros: William Ibañez (Bolívar).

Con 20 cotejos: Eduardo Villegas (Strongest).

A continuación, en la lista de futbolistas con muchos clásicos, aparecen Sergio Oscar Luna (Strongest) y Miguel Angel Rimba (Bolívar) que participaron en diecinueve encuentros ligueros de este tipo.

Villa se pobla

Barcelona, 29 ago (EFE).- Unos 1.770 atletas parolímpicos, de los que 544 se desplazan en silla de ruedas, llegaron hoy a Barcelona para participar en los Juegos de esta modalidad, que comenzarán el próximo día 3 de septiembre.

Estos deportistas, junto con los 1.700 acreditados ayer y el resto, que llegará mañana a la Ciudad Condal, formarán parte de los 4.255 participantes inscritos en los Juegos Parolímpicos (JJPP), según informaron hoy fuentes de la organización.

Para facilitar los desembarques de los deportistas en el aeropuerto de El Prat de Llobregat, estos se realizan por medio de pasarelas telescópicas en el mayor número posible de vuelos.

Además de esta medida, la compañía Iberia ha aumentado su dotación de equipos para el acceso a los aviones de pasajeros disminuidos con dos "transelevadores" y seis furgonetas de tamaño medio.

Campeón en ridículo

Palma de Mallorca (España) 29 ago (EFE).- La goleada del Mallorca, de la segunda división española, sobre el Barcelona, campeón de Europa, al que ridiculizó, sorprendió a los escasos espectadores que acudieron al estadio Luis Sitjar.

El equipo de Johan Cruyff, técnico del Barcelona, causó una pobre impresión al desplegar un juego apático, impreciso y carente de toda imaginación.

Para tomar nota

Hay molestia en dirigentes de la Federación Boliviana de Voleibol por la deserción de la jugadora Narda Alba en la selección juvenil que se prepara para el sudamericano de Oruro. Es más, ha surgido la posibilidad de que se le aplique una dura sanción "por cuanto ha perjudicado a otras jugadoras que estaban con deseos de vestir la casaca nacional". Hasta donde se conoció, motivos de estudio originaron el alejamiento de Narda del elenco que trabaja en estos días en La Paz.

ooo

Pésima impresión. La que dejó, refieren ayer algunos colegas, la jugadora María Antonieta Villarroel, integrante de la selección juvenil de voleibol, elegida, además, Miss Cochabamba hace algunos días. Ocurre que con varios días de anticipación se comprometió a un reportaje, a efectos de tocar su faceta deportiva y aquella referida a la participación en concursos de belleza. Sin embargo, a la hora de efectuarlo, "prefirió juntarse con sus amigas en la Plaza del Estudiante", según se dijo ayer en el coliseo. Esta muestra de informalidad no le hace nada bien, por supuesto, a la representante valluna en el próximo concurso de Miss Bolivia. Todo lo contrario.

ooo

Entre las modalidades de festejar el gol, existe una muy propia de Juan Ernesto Lezcano.

Toda vez que logra una conquista, el delantero de Wilstermann busca el banderín de corner más próximo para besarlo, como sellando el éxito de su jugada. Pero los besos de Lezcano no terminan ahí, tambien van dirigidos a la tribuna.

ooo

La cuenta por la preparación de la selección Sub-20 que participó sin éxito en el torneo Juventud de América, que se realiza en Colombia, dejó un déficit de más de 50.000 dólares. En la primera etapa se gastaron 22.500 dólares; en la otra algo así como 10.000 dólares y en la tercera el resto. Ahora la Federación Boliviana de Fútbol debe asimilar este nuevo compromiso a los muchos que fue sumando a lo largo de su trajinada vida.

En este día... 30

DE NUESTRAS FIGURAS:

Bermudez

BERMUDEZ, JOHNNY: Entrenador cochabambino de fútbol. Ha tenido a su cargo más de una selección y varios equipos de clubes.

EGUIA, MIGUEL: Nadador paceño. Integrante de una familia famosa en ese deporte.

FREUDENTHAL, WALTER: Fue Presidente del Automóvil Club Boliviano. Falleció en 1990.

LAFUENTE, ROXANA: Jugadora de básquetbol en Santa Cruz.

LENZ, JACQUELINE IRMA: Jugadora de básquetbol en La Paz.

MENACHO, RITA LORENA: Jugadora de voleibol del club San Antonio.

MIRANDA, WALTER: Basquetbolista de Camiri.

OLIVARES, HUGO: Destacado boxeador nacional, campeón latinoamericano de los ligeros, que tras un triste episodio intenta reanudar su trayectoria.

RAMIREZ, NESTOR ROSENDO: Dirigente del fútbol. Fue Presidente de la Asociación Paceña y Vicepresidente de la Federación.

REVILLA, ALEX: Jugador de fútbol del Club 31 de Octubre de La Paz.

ROMERO, JAVIER REYNALDO: Jugador de baloncesto. De Oruro.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

PAULO SOUSA: Mediocampista del Benfica de Portugal.

JEAN CLAUDE KILLY: Figura del esquí. Francés. Campeón olímpico.

MAURICIO SANDRO SALA: Piloto brasileño de automovilismo.

CLAUDIO DANIEL BRIZUELA: Jugador argentino de fútbol. Estuvo en Wilstermann de nuestro país. Luego en Valdéz, de Ecuador.

JESUS ORONO: Boxeador venezolano que llegó a ser campeón mundial de los supermoscas.

UN CLASICO PARA VIVIRLO

TODA LA LIGA
Mariscal Braun está a un paso
LA FORMULA 1
Bolivia bronce en la esgrima

CANADA DRY
TELÉFONO 322982

PRESENCIA del Deporte

CANADA DRY
TELÉFONO 322982

La Paz, domingo 30 de agosto de 1992

En el voleibol

JUEGAN CID Y UNIVERSITARIO

Con dos partidos por el descenso continuará hoy el torneo ial de voleibol en el Coliseo Cerrado Julio Borelli.
Desde las 9:15 horas jugarán Gran Poder-Cid La Paz, en nas, y a partir de las 10:15, Cid La Paz-Universitario.
Se trata de partidos decisivos por cuanto de una serie corta dilucidará qué planteles descienden a la división inferior y les permanecen en el certamen de Primera de Honor.

En las dos ramas Cid La Paz está comprometido.
Los elencos coleros jugarán a lo mejor tres encuentros si en los dos primeros igualan en puntos.
A estas alturas del año, el certamen de voley está con series de dos extremos. Por un lado, los cuatro primeros están disputando una ronda por el título, y en forma paralela los coleros juegan por salvar el descenso.

Representación de Cid La Paz. Jugará hoy.

pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/625/685

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE FINANZAS

INVITA PUBLICAMENTE

A todos los interesados privados en presentar propuestas para la
CONCESION DE LA GESTION Y CONTROL DEL RECINTO ADUANERO EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL JORGE WILSTERMAN DE COCHABAMBA

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 2 de septiembre de 1992, fecha de la convocatoria, en las Oficinas de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolívar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd. Street,
Office 1540
New York, N.Y. 10017, U.S.A
Fax: (212) 906-6864

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y sellado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 2 de octubre de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de los sobres "A" el mismo día a horas15:00.

EL VALOR DE CADA PLIEGO ES DE Bs. 200.00 .-

ENTREGAN PREMIOS EN EL BICICROSS

La selección nacional que estuvo en el mundial.

Se cumplirá hoy la undécima prueba del calendario departamental de la Comisión de Bicicross en la pista de Achumani.

Las competencias se iniciarán a las 9.30 horas con las clasificatorias de cada categoría y posteriormente se procederá a las finales.

Durante la cita se llevará a cabo la entrega de premios a los ganadores de la segunda fase del torneo departamental, y a los competidores que participaron en el Campeonato Mundial de Bicicross, realizado en Salvador, Brasil.

Los corredores que serán distinguidos son:
Daniela Andrade, Andrea Rodríguez, María Sonia Valda, Gabriela Machicado, María José Ruiz, Vanessa Rodríguez, Marco Yamil Cárdenas, Luis Ignacio Ponce, Marcelo Jáuregui, Pedro Negrón, Pablo Cárdenas, Lucas Wende, Marco Maldonado, Alvaro Tito, Mario López Olmos, Rodrigo Jáuregui, Benjamín Martínez, Nicolás Laguna, Ariel Machicado, Raúl Ruiz, Cid Martínez, José Terrazas, Christian Reguerín, Gastón Araoz, Renzo Loza, Miguel Larrea, Martín Larrea, Armando Medinacelli, Wilfredo Vargas, Pablo Ordoñez, Pablo Forms Sanso, Erick Paravicini, Pablo Meave, Marcelo Alvarez García, Klaus Martínez, Christian Monje, Pablo Negrón, Raúl Valda, Andrés Valda, Josué Loza, Sergio Pereira, Alvaro Núñez, Alejandro Molina, Gabriel Negrón, Pablo Martín Quiroga, Douglas Moore, Gabriel Valda, Juan Alberto Mendoza, Christian Higueras y Daniel Maldonado.

PRUEBA DE RUTA EN EL CICLISMO

Se reanudará hoy el campeonato departamental de ruta, de la Asociación de Ciclismo de La Paz.

Ha sido programada una prueba en un circuito de 40 kilómetros, partiendo del retén de San Roque, sobre la carretera hacia Huarina.

La prueba comenzará a las 9.00 horas con partida general en pelotón.

Habrá participación de competidores en las siguientes categorías: mayores, juveniles, menores, infantiles, masters, bicicletas de montaña y novatos.

El Colegio de Comisarios de la Asociación tendrá a su cargo el control de la competencia.

La carrera tiene una particular importancia ya que está por finalizar el calendario de ruta. La prueba tiene validez para el ranking departamental.

AVISOS ECONOMICOS

Teléfono 341599 (25-30)

FILMACIONES profesionales. Referencias al teléfono. 331194

ALUMNOS DEL FRANCO ¿tienes problemas?aprovecha tu vacación. Igualate (lectura-ortografía-calculo) Preparción al "Brevet Blanc". Profesora francesa, precio racional. Telf. 371959. (19-31)

CLASES GUITARRA charango solfeo Illampu 678 Tel. 367066 (15-30)

CALCULO! Nivelación colegios. Telf. 340571 (16-25)

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono: 341599 (9-27)

300 EMPLEADOS

SEÑORA con conocimientos de secretariado ofrece sus servicios profesionales Ref. 343662 (24-30)

SEÑORA SECRETARIA ofrece sus servicios Ref. 343662 (22-30)

OFREZCO trabajo en La Paz excelente remuneración a Estudiante con Teléfono. Escribir JoRiCar Calle Dario Montaño 959 URGENTE. (21-30)

EMPLEADA DOMESTICA necesito empleada doméstica múltiple con certificado. Referencias Calle Fernando Guachalla 722 esquina Benavente (Sopocachi) (19-30)

ARTESANOS

401 PLOMEROS

PLOMERO ALBAÑIL Tel. 311386 (16-30)

403 OFICIOS

MOV. ECONOMICO

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Franca Ilo - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-30)

502 TRAMITES

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862, atiende solicitud de préstamos sobre garantía hipotecaria desde 500 dolares adelante. Seriedad. Responsabilidad. Reserva para su clientela.

EQUIPOS

IMPRENTA offset KORE 52 x 72 Heildelberg-tipografica oficio Guillotina POLAR 92 plana tabloide Inglesa Intertipo 3 magacines con matrices 8-10-

12 Afiladora cuchillas Engrapadora MIRUNA platinas tipograficas Etc. N Aguirre 340 Teléfono27777 COCHABAMBA (27-30)

ENSERES

MUEBLES ENSERES todo tipo de muebles o adornos antiguos tasamos compramos y vendemos Tel. 325738 (29-10)

CALEFONES instalaciones, reparaciónes. Trabajo Garantizado Telf. 356473. (1-30)

DUCHAS ELECTRICAS c/u Bs. 30 Instalación grátis Catacora 746. Tel. 340172 (2-30)

ELECTRICISTA Teléfono: 366398. (30-15)

REFRIGERACION Freezer's, heladeras, camaras frigorificas, vitrinas refrigeradas, rebobinado motores carga gas. Reparaciónes domiciliarias Teléfono: 354342. (28-30)

CALEFONES instalaciónes, reparaciónes Teléfono 356473 (21-30)

TV. COLOR reparaciones domiciliares, televisores, betamax, estereofónicos, de toda marca garantizado. Telef.: 364287 (13-30)

IMPERMEABILIZACION membranas asfalticas con aluminio de 4-m-m colocado. ¡garantizados! Ref. 365456 (20-30)

603 MAQUINARIA

VENTILADOR de potencia adecuada a su nesecidad Mineria, Industria, cocinas de restaurante secado por aire. Catacora 746 Telf.340172. (26-30)

COMPRO MOTONIVELADORA caterpillar 112 E de 4 cilindros (en deshuso) o Motor caja y transmisión de la misma motoniveladora. Ref. al teléfono 783335 (Bruno). (15-30)

SERVICIOS

700 HOTELES

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" POR SOLO BS. 8. ofrece a su distinguida clientela habitaciónes simples-dobles-matrimoniales. Delegaciónes "precios especiales". Av. Armentia 521. TEL. 323663. (17-3)

701 CONJUNTOS

ORQUESTA "STAR" organo, saxo, trompeta batería Tel. 353220 (1-10)

LOS CHEVERE 366988-361511 (9-31)

ORQUESTA STAR organo,saxo,trompeta batería. Teléfono 353220. (26-07).

ORGANISTA Carlos Rojas Telf.: 364206 (17-30)

MARIACHI "MONTERREY" 330418-330612 (1-30)

VARIOS

BAÑO DE PLATA Electrolítico garantizado en todo tipo de objetos Ref. 325738 (29-10)

DIGITAL TELCOM SYSTEMS alquila o vende equipos telefónicos garantizados teléfono 353103. (26-5)

PATENTE transferimos concedemos explotación de "ESTABILIZADORES DE ROCA POR FRICCION" 4521 de James J. Scott Casilla 2684 (24-30)

CAJA FUERTE vendo Yungas 930 (23-30)

¡POR FAVOR! Dr. RODOLFO CHACON **apersonarse** a la calle Sanches Lima No. 2206 caso contrario se le seguira acción legal. (23-30)

VENDO OCASION Power-Wheels poco uso Telescopio cortadora cesped americana Teléfono 794003 (21-30)

VENDO MUEBLES comedor, living, juego de dormitorios Stantes. Ref. Teléfono: 342805 (20-30)

INVENTO en venta o explotación denominado un SUJETACARRIL para rieles de FERROCARRIL y conjunto de Rail de FERROCARRIL y sujetador empleado No. 4493-B Informes Casillas 1239-La Paz- Bolivia. (19-30)

MASAJE REVITALIZANTE en base a productos naturales y minerales. Reserve hora al Tel. 369533 (19-30)

¡POR FAVOR! al Sr. **RODOFO CHACON** debe comunicarse urgente con RONALD ANTELO O RODOLFO PHILIPPSBERC al Tel. 352246 o en sus domicilios. (18-30)

SE NECESITA diseñador de calzados de damas. Zona Tembladerani Calle final Mario

Alborta No. 21 subiendo las gradas. Parada minibus 254 Buscar al Sr. Julio Nina. (18-30)

ESTAMPILLAS ofrezco Alemanas 2.000 diferentes 1.300 Brasil 900 Hungria 850 Polonia 920 Perú 1.000 también compro canjeo Referencias Sr. Camacho Teléfono 796617 Casilla 1229 (28-10)

ESTAMPILLAS ofrezco Brasil 900 diferentes Austria 590, Hungría 850, Italia 860, Polonia 920 Perú 1000. También compro canjeo. Ref. José Luis Camacho Casilla # 1229. (15-27)

¡LETREROS! murales acrílicos tela. Teléfono: 312378 (14-25)

¡IMPERMEABILIZACIONES! impermeabilizacion con membranas asfalticas con aluminio argentino Ref. 365456 (13-20)

VENDO remachadoras y alquilo ambientes Tel. 811234 (13-20)

PINTOR INTERIOR exterior plomero Tel. 378115 (6-10)

ARREGLAMOS LIMPIAMOS box de baño 782690 (6-15)

BOX DE BAÑO tel. 782690 (6-15)

LECHON AL HORNO a domicilio 377571 (6-15)

MONEDAS DE ORO Y PLATA billetes antiguos compro. Teléfono 342989 5-10)

AYUDA SOCIAL "SU FORMA DE BEBER LE CAUSA MAS DE UNA DIFICULTAD" el alcoholismo es una enfermedad y puede ser detenida si se expresa el sincero deseo de hacerlo. Informese sobre el programa de recuperación denominado "Alcoholicos anonimos" que está dando la respuesta a quienes sufren de este misterioso mal de todos los tiempos. Dirijase a la siguientes direcciónes: Grupo Renacer, calle Almirante Grau No 445 Juvenca 2do patio. Reuniones: días lunes, martes, miercoles, jueves a Hrs. 19.00 Grupo Amistad 85. Av. 20 de Octubre Parroquia de los Padres Carmelitas. Reuniones días lunes, miercoles y viernes Hrs. 19.00 SERA BIENVENIDO Y SU ASUNTO TRATADO CON LA MAYOR CONFIDENCIALIDAD.

TAPIZADOS "El Gaucho" ofrece sus servicios de tapizados del automotor, muebles y confección de fundas para los mismos.Puntualidad y esmero Villa Copacabana Tel. 310197 (1-10)

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en alquiler para solvente clientela 797008.

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en anticretico para sovente clientela. 797008

PRESTO DOLARES sobre línea telefónicas - Joyas 792224 (17-30)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 0387237 a nombre de Masedonio Choque Carrillo (28-30)

POR EXTRAVIO de Ruc. 02055199 queda nulo (28-30)

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 02104827 (28-30)

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 0387237 (27-30)

POR EXTRAVIO queda nulo el certificado a plazo fijo 14-010690 del Banco Mercantil (24-26)

POR EXTRAVIO queda nulo el Ruc. 03092480 de la empresa WILROX representaciónes de Wilfredo Carrasco Fara. (24-26)

EL DIA LUNES 17 fue extraviado el carnet de Ruc. No. 04554422 junto con otros documentos personales del Sr. DAVID MARTIN ARIAS. Favor dar datos al Fono: 362115, ó en la calle Litoral No. 1254 (23-30)

POR EXTRAVIO queda nula la chequera de la Cta. Cte. No. 2002603850 del Banco Big Beni (21-30)

POR INCENDIO quedan anuladas las facturas 000101 al 000150 000151 al 000200 000201 al 000250 000251 al 000300 y 000401 al 000450 con Ruc. 03685545. (21-30)

POR EXTRAVIO queda nulo el cheque No. 1766340 de la cuenta corriente No. 900108192 del Bco. Popular del Perú. (22-23)

DEL PAIS

SANTA CRUZ

NECESITO CARPINTEROS para hacer ataudes de primera para Santa Cruz. Doy casa Ref. Santa Barbara 477 Teléfono 33-1866 (28-5)

VENDO HONDA LEGEND 1.990 4 puertas 13.800 Km Caja automática. Color guindo. Motor 2,7 litros como nuevo Ref.

Teléfono (03) 34-9566 (28-15)

HUEVOS EN SANTA CRUZ vendo precios por mayor Ref. Teléfono: 033-525755 (28-15)

SE VENDE HERRAMIENTAS eléctricas, pistolas "ARPREX" para pintar torno mecánico, fresadora universal, máquinas de carpintería y otros aceptamos pedidos en general Ref. "IMPORTADORA MAQUIDINA" c/colon 290 Esq. Pary Tel. 335933 Fax. 360496 Santa Cruz (18-25)

CASA EN VENTA Extención 750 m2 especial para negocio o alljamiento Av. Paragua #750 Calle H o Tel. 348410 (15-28)

VENDO DEPARTAMENTO en condominio "SUTO" de 3 dormitorios alfombrado, garaje, sauna, piscina $us.64.000.-, se financia a 5 años. Ref.: 42-5278 o 42-1228. (13-25)

VENDO MAQUINAS para muebles seccionadora Holsher M-1342 moldurera 6 ejes, lijadora de contacto 1.300 mm; escuadradora doble, perforadora doble Multiple automatica; parquetera Weining Alemana Ref. Tel. (03) 332453 Santa Cruz. (28-07)

COOPERATIVA DE A. Y C. "QUERU QUERU" OFRECE 6 DEPARTAMENTOS EN VENTA 2 DORMITORIOS Y DEM'AS DEPENDENCIAS, zona Aranjuez (Recoleta) calle Miguel de Aguirre No. 1453 Teléfono 4-2785 en Cochabamba (29-10)

COCHABAMBA

COOPERA.IVA DE A.Y C. "QUERU QUERU" ofrece 6 departamentos en venta 2 dormitorios y demás dependencias Zona Aranjuez (Recoleta) calle Miguel de Aguirre No. 1453 Telf. 42785 en Cochabamba (21-30)

EN COCHABAMBA vendo Inyectoras P/Plastico Marca M.G y Semeraro 80 gramos semi aitomaticas Ref. Telf. 82117 horario 19:00 a 21:00 Pm. (21-

EN COCHABAMBA agujas (lisas importadas) para telares vendemos. Hornos a gas-tornos y otros para ceramica construimos. Ref. Telf. 26914 casilla 1226 CP9.

TARIJA

EN TARIJA se vende un equipo completo de niquelado. Una fábrica de muebles metálicos completa con instalación sobre 350 mts2 de superficie cubiertos con maquinarias de soldadura de punto, eléctricos de oxigeno,zizallas grandes y chicas, taladras de banco, dobladora de tubos, dobladora de plancha, torno etc. Ref. Tel.25455-23755 (28-15)

VENDO LOTE como terreno de 22.000 Mt2 ubicado en San Jeronimo a 100 Mt del camino asfaltado a San Luis servicio de agua,luz y teléfono. Referencias Tel: 2-5700-2-4213. (26-05)

TARIJA alquilo local comercial una cuadra Plaza Principal, vendo coputadora Teléfono: 23911. (26-06).

ORURO

POR ROBO queda nulo talonario de facturas del No. 009501 al 009600 de Fabrica de Calcetines "El Faro" Ruc. 03324907 (27-30)

SE EXTRAVIO el carnet de contribuyente No. 01464975 de Patricia Choque Villca Flores Ref. Sucre No. 492 ORURO (26-27)

SUCRE

SUCRE alquilo casa antigua para depósitos,calle Grau 256 Ref. Sr. Hugo Teléfono 31241 (24-30)

OPORTUNIDAD para institución ONG Universidad vendo casa en SUCRE exelente ubicación casco viejo calle Ayacucho a dos y media cuadra de La Plaza 25 de Mayo frente a la Cooperativa Electrica superficie 1.800 mtr cuadrados. PRECIO 150.000 dolares Referencias en La Paz 350021-370517. EN SUCRE (064) 23423 (22-30)

EN SUCRE Jose Martinez Abogado ex juez materia civil,penal,familiar. Atiende recursos ante la Excma corte suprema. Bufete rosendo Villa NR 66 Teléfono 23924 (20-30)

EN SUCRE vendo equipo limpieza de trajes Ind. Argentina $us. 10.000 Ref. Teléfono 23924 (20-30)

TRINIDAD

DE OCASION se vende casa con 12 habitaciones,6 baños amplio corredor interior patio grande. Excelente ubicación,casi al lado del Banco del Estado y Alcaldia. A cuadra y media de LA Plaza principal. Referencias al Telf. 20916 (1-10)

BUENA INVERSION vendo por motivo de viaje frontón para raqueta reglamentaria, dos graderías para espectadores, 4 ambientes con baño, agua potable, energía eléctrica sobre Av. Perequince, urbanización Los Tocos en Trinidad - Beni. Ref. Telf.: 21982 (19-29)

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta.
103 Edif. compra venta y alquiler.
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparadoras.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

23 ctvs. por palabra

CONSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.
Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

101 CASAS

BLANQUITA alquila hermosa casa Calacoto 600 mt2 797008
BLANQUITA alquila casa en Los Pinos 400 mts2 797008
BLANQUITA alquila casa con amplio jardín en Calacoto797008
BLANQUITA alquila casa en Ignacio Cordero con todas sus dependencias 797008
BLANQUITA alquila casa en Obrajes $us. 450 797008
F Y M alquila casa para oficina Sopocachi Plaza España. 793310 (5-10)
F Y M alquila casas zona Sur 793310 (5-30)
F Y M alquila casa elegante Achumani (5-30)

102 CASAS

OPORTUNIDAD para institución, ONG Universidad, vendo casa en SUCRE exelente ubicación, casco viejo calle Ayacucho a dos y media cuadra de La Plaza 25 de Mayo frente a la Cooperativa Electrica, Superficie 1.800 mtr cuadrados. PRECIO 150.000 dolares. Referencias en La Paz 350021-370517. EN SUCRE (064)23423. (22-30)
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862. vende casa Zona Bolivar el Alto. 300m2, 1 departamento garaje entrega imediata. de ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle San Pedro de la Gasca zona Gran Poder. cinco plantas, departamentos, almacenes.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Pichincha-Catacora, dos plantas , dos departamentos. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Kilometro siete zona San Pedro Alto, dos plantas, dos departamentos,tiendas,garaje.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Alexander cerca Av. Pando, tres plantas, departamentos, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA calle Pisagua cerca calle Ingavi. Dos plantas, departamento completo.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Ricardo Bustamante entre Vicente Ochoa y Buenos Aires, 300 mts2. Dos plantas, habitaciones, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pequeña como terreno, calle Max Paredes. Entrega imediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Graneros, zona comercial, dos plantas tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Murillo cerca calle Sagarnaga.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Francisco Cernadas zona Miraflores Alto, cuatro plantas, departamentos nuevos También se transfiere bajo regimen de propiedad horizontal.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA Villa Copacabana tres plantas departamento de tres dormitorios. Entrega inmediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Busch entre Carrasco Diaz Romero, quince habitaciónes. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Rodriguez cerca Eloy Salmon, cuatro pisos departamentos, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Buenos Aires lugar comercial 540 mts2. Habitaciones, tiendas. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Eguino, dos plantas, dos departamentos , terraza. Entrega imediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle My. Lopera Miraflores tres plantas, cuatro departamentos, garaje.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Yanacocha final cerca Sinosain, 160 mts2. Dos Plantas, habitaciones. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA como terreno calle Goyzueta cerca Plaza Alexander 670 mts2, apropiado para construcción multifamiliar. Ocasión.
BLANQUITA vende hermosa residencia Achumani 600 mt2. 797008
BLANQUITA vende casa con amplio jardín en Achumani 45mt2 797008
BLANQUITA vende bonita casa en Achumani 500mt2 797008
BLANQUITA vende hermosa casa con todas sus dependencias Achumani 797008
BLANQUITA vende casa en Bella Vista de 180mt2 y 280mt2 con todas sus dependencias 797008
BLANQUITA vende amplia casa sup.1024 mt2 La Florida 797008
BLANQUITA vende amplia casa a estrenar 1200 mts2 Cota Cota 797008
BLANQUITA vende bonita casa a estrenar Cota Cota 797008
BLANQUITA vende casa en Obrajes con garzonier 200 mt2 797008
BLANQUITA vende amplia casa de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008
BLANQUITA vende casa de 600 mts2 Irpavi 797008
BLANQUITA vende en sup. 1012 mts2 de casas una grande y una pequeña en Calacoto 797008
BLANQUITA vende casa amplia 500 mts2 a media cuadra Av. Ballivian 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético casa en Auquisamaña de 4 dormitorios y demás dependencias 797008
F Y M vende casas grandes y chicas bién Ubicadas Achumani,Calacoto San Miguel Koani Irpavi Obrajes Sopocachi Bajo y Alto. Tel. 793310 (5-18)
VENDO CASA EN ALTO LIMA Telf. 389113 (18-30)

104 DEPARTAMENTOS

GARZONIER PLAZA AVAROA $US. 210 para ejecutivo 327733
COMERCIAL VIDA NUEVA ofrece habitaciones alquiler $us. 30, 40, 55, 60, 80 y 100 Ref.: Colombia 354 (11-15)
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 Vende departamentos calle Cernadas, Alto Miraflores.
BLANQUITA alquila bonito departamento Rdf. Santa Helena 797008
BLANQUITA alquila departamento amoblado Edf. Santa Isabel 797008
BLANQUITA alquila hermoso departamento amoblado Calacoto 797008
BLANQUITA alquila departamento con todas sus dependencias Irpavi 797008
BLANQUITA alquila dos garzoniers en Sopocachi con y sin Teléfono 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético departamentc de 3 dormitorios y demás dependencias Cota Cota. 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios con todas sus dependencias Bajo Seguencoma 797008
BLANQUITA ofrece departamento a estrenar en anticrético 4 dormitorios y demás dependencias Obrajes 797008
F Y M alquila departamento amoblado Av. Arce 2 dormitorios 793310 (5-10)
F Y M alquila departamento Achumani Calacoto Irpavi 793310 (5-10)
F Y M alquila departamento amoblado 1 dormitorio Av. Arce y Miraflores 793310 (5-10)
BLANQUITA vende departamento 2 dormitorios teléfono y demás dependencias Obrajes.797008
BLANQUITA vende departamento Edf. San Lucas 3 dormitorios y demás dependencias.797008
BLANQUITA vende departamento condominio Cota Cota con todas sus dependencias.797008
BLANQUITA vende departamento reformado de 4 dormitorios en Los Pinos 797008
BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demás dependencias 797008
F Y M vende departamento duplex Los Pinos $us. 60.000 793310 (5-30)
ANTICRETICO departamento bajo Seguencoma Teléfono 784024-367918 (22-30)
ALQUILO departamento dos dormitorios dependencia garaje Zona Sud. Teléfono 790357 (23-30)
ALQUILO DEPARTAMENTO pequeño amoblado a caballero estranjero solo (Sopocachi) Tel. 329171 (27-30)

109 TERRENOS

BLANQUITA vende terreno en Achumani 315 mts2 amurallado con todos sus papeles al día. 797008
BLANQUITA vende terreno Alto Calacoto "La Glorieta" 500 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno Cota Cota sobre la Avenida 710 mts2 797008
BLANQUITA
BLANQUITA vende terreno en Alto Irpavi calle 9 797008
BLANQUITA vende terreno en excelente vista oanrámica Alto Seguencoma 797008
BLANQUITA vende terreno Seguencoma 1200 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Auquisamaña 350 mts2 797008
BLANQUITA vende terrenos en El Alto de 300 mts2 Villa Alemana 797008
BLANQUITA vende terreno Av. Panamericana 1 hectárea. 797008
BLANQUITA vende terreno amurallado Ovejuyo 300 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno 480 mts2 Calle 19 Calacoto 797008
BLANQUITA vende terreno Achumani 420 mts2. 434 mts2 con todos los servicios incluyendo aceras 797008
BLANQUITA vende terreno La Baqueta Achumani 2000 mts2 797008
BLANQUITA vende terrenos en Cochabamba 420 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 2000 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno complejo Achumani 740 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno Ovejuyo 5000 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 1065 mts2 797008
F Y M vende terrenos Achumani Cota Cota 793310 (5-10)
VENDO PROPIEDAD EN SANTA CRUZ 21 Hrs. a 7 Kilometros de la ciudad Fono: 370428 La Paz. (18-25)

110 OFICINAS

OFICINA semiamoblada alquilo zona Sopocachi con Teléfono Ref. F&M 793310 (19-30)
CARVAJAL yanacocha 448 Tel.354862 vende oficina Edif.Hansa Octavo piso 4 hambientes baño privado amoblado.(Entrega imediata)
BLANQUITA vende oficina sup. 66 mts2 ubicada en Mariscal Ayacucho 797008
BLANQUITA ofrece locales comerciales en alquiler San Miguel Centro Comercial sup. 39 mts2 y en la 6 de Agosto. 797008
BLANQUITA ofrece Local especial para consultorio médico dental sobre Av. 21 de Calacoto.797008
OFICINAS CENTRICAS vendo 3-50421- 793664 (10-30)

112 ALMACENES

EDIFICIO CAMARA NAL de COMERCIO bonito deposito en alquiler o venta Teléfono 783107-353103 (25-5)
CARVAJAL anticrético tienda trastienda calle Capitán Echeverría cerca Estación Central.
HABITACIONES Y TIENDAS en anticretico Av. Mecapaca C/23 # 111 Obrajes (20-30)

VEHICULOS

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

Le ganó anoche al tarijeño Cazón Cadena

FUENTES ES EL NUEVO CAMPEON

El árbitro del combate levantando el brazo del nuevo campeón. Fuestes ganó el título nacional ligero.

Una incidencia de la pelea de semifondo. Vilugrón superó a Averanga.

Fernando "Puas" Fuentes es el nuevo campeón nacional de boxeo de la categoría completa de los ligeros.

"Puas" fue ganador del combate cumplido anoche en el coliseo cerrado "Julio Borelli", donde enfrentó al tarijeño René Cazón Cadena, que defendía su título.

La victoria fue unánime (3X0), luego que Fuentes dominara en la mayoría de los rounds (doce en total).

Cazón Cadena equilibró en determinado momento la brega, pero la pegada de Fuentes fue generalmente más efectiva.

"Puas", con mayor experiencia sobre el ring, tuvo a su merced a su rival en algunos pasajes de la pelea, pero no pudo definir mostrando falencia en el remate.

Unas setesientas personas presenciaron el combate que fue organizado por la Comisión Profesional de la Federación Boliviana de Boxeo.

SEMIFONDO

En la pelea amistosa de semifondo, también profesional, el chileno Juan Vilugrón derrotó por decisión unánime al campeón nacional de la categoría ligero juniors Juan Averanga.

El combate, pactado a diez rounds, fue evidentemente favorable al chileno, que mostró más técnica y mejor pegada al rostro de su adversario.

Averanga se limitó a mostrar fuerza, pero no fue suficiente ya que su rival lo superó en el despliegue dentro del ring e inclusive pudo haberle sacado más puntos.

PRELIMINARES

Hubo dos combates preliminares a cargo de boxeadores de la Asociación local.

En la primera pelea, categoría mosca, Enrique Calle (Municipal), derrotó a Felipe Cuela (Boxing Club La Paz) por nocaut al minuto y cincuenta segundos del tercer round. En wélter ligero, Eddy Condori (Municipal), le ganó a Freddy Quispe por decisión dividida (2-1).

NOSIGLIA PRIMERO EN AREQUIPA

El chuquisaqueño Wálter Nosiglia ganó ayer las tres mangas del Torneo Región Sur de Motocross, que se disputa en Arequipa, Perú, con vistas al Campeonato Latinoamericano.

La participación de Nosiglia en ese carrera fue notable para la categoría de los 125 c.c., mostrando el nivel que ostenta al momento el motociclismo nacional.

Diego Ponce, presidente de la Federación Boliviana de Motociclismo Deportivo, dio la información del certamen que continuará hoy en esa ciudad del Perú.

Por su parte el paceño Hugo Garnica fue segundo en la categoría de los 85 c.c.

En el torneo participan motociclistas de Bolivia, Chile, Argentina y Perú.

Entre otras clasificaciones de pilotos nacionales están las siguientes:

Renato López séptimo, Pasquier octavo, Ricardo Sasamoto décimo, en la categoría de 125 c.c..

Pasquier, de 14 años, fue segundo en una de las mangas de su categoría.

"Es importante lo que están haciendo nuestros pilotos, especialmente Wálter, que nos dio hoy (por ayer) una gran alegría", sostuvo Diego Ponce.

Los competidores nacionales se preparan para el Campeonato Latinoamericano que se disputará en Cochabamba en octubre próximo.

Venció a Cochabamba en la final

SANTA CRUZ, CAMPEON NACIONAL SALONISTA

La representación cruceña, campeona del nacional.

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA), por Gonzalo Velenzuela.- Santa Cruz ganó el torneo nacional de fútbol de salón que finalizó hoy en esta ciudad, al derrotar en la final a Cochabamba por tres a uno.

Benquique a los 9, Alvarez a los 17 del primer tiempo, y Medeiros a los 16 minutos del complemento anotaron los goles del campeón. Descontó Muñoz a los 7 del segundo tiempo.

Merecida victoria consiguió el elenco local, sobre todo por lo que hizo en la primera etapa, en la que practicamente aseguró el resultado a su favor.

El complemento resultó en todo caso más emocionante por el repunte que tuvo el juego del cuadro cochabambino.

El título fue muy festejado por los locales, quienes después del encuentro dieron la tradicional "vuelta olímpica" ante el aplauso de su parcialidad.

Cerca de ochocientas personas se congregaron en el Coliseo John Pictor Blanco para ver la última fecha del nacional.

GANO TARIJA

En el preliminar, por el tercer puesto, Tarija derrotó a Beni.

El encuentro finalizó empatado 6-6 y tuvieron que recurrir a los penales para definir al ganador. En esta instancia Tarija venció por 11-10.

Las posiciones finales quedaron así: Primero Santa Cruz, segundo Cochabamba, tercero Tarija y cuarto Beni.

En tiro deportivo

LOAYZA HIZO DOBLETE

Guillermo Loayza ganó ayer las pruebas de tiro, modalidad carabina olímpica, y se clasificó para representar a La Paz en el campeonato nacional que se disputará en Santa Cruz.

También se clasificaron Juan Carlos Morales y Alfonso Palomeque.

En match inglés, Loayza totalizó 562 puntos (94-98-95-99-93-93). Fue segundo Juan Carlos Morales con 552 y el tercer puesto correspondió a Alfonso Palomeque con 528.

En tres posiciones, la victoria fue de nuevo para Guillermo Loayza con 1001 puntos (376 tendido, 293 de pie y 332 de rodillas).

En el segundo puesto se ubicó Juan Carlos Morales con 973 unidades y fue tercero Alfonso Palomeque con 898.

La competencia se llevó a cabo en el polígono de Alto Irpavi, pero el fuerte viento no contribuyó al desarrollo de la prueba, de ahí es que los puntajes aparecen bajos en relación a otras gestiones.

También se llevó a cabo la competencia de pistola libre con la victoria de Javier Rada, con 541 puntos, seguido de Jaime Román con 490.

Para hoy se ha previsto una prueba en el polígono del Regimiento Ingavi, en El Alto: match inglés con fusil de guerra a 300 metros y tres posiciones con fusil de guerra, también a 300 metros.

MAGNIFICOS EN AEROMODELISMO

La agrupación Magníficos ganó el Rally Senkata - Caracollo - Senkata de aeromodelismo, que ayer se llevó a cabo con organización de la Asociación local de este deporte.

Se inscribieron cuatro equipos, pero sólo dos lograron partir. Los que se quedaron acusaron exceso de peso en las unidades por el combustible cargado (dos y medio litros, cuando en realidad son series que se levantan solamente con medio litro).

La experiencia, primera en muchos años, dejó a Magníficos con la victoria con un tiempo de 3h59'52", a una velocidad promedio de 85.17 kilómetros a la hora, sobre un recorrido total de 340 kilómetros.

El segundo lugar fue para Pendex Team sin tiempo, debido a que a la vuelta, entre Caracollo y Senkata, las unidades abandonaron a veinte kilómetros del segundo recorrido.

Hugo Toro, Ramiro Muñoz, Fred Schuab, Carlos Dajbura, Eduardo Liendo y Víctor Ormachea, con el modelo "Telstar", conformaron el equipo ganador de este rally.

Los organizadores entregaron los premios a los vencedores en una cena llevada a cabo anoche, donde confraternizaron con la familia del aeromodelismo.

En Cochabamba

INAUGURAN CIRCUITO DE MOTOCROSS

El nuevo circuito de motocross. Será escenario del latinoamericano.

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- Mañana domingo será estrenado el nuevo trazado del Circuito de Motociclismo "Cochabamba" de la zona Quintanilla, ubicada a 5 kilómetros de esta ciudad sobre la carretera a Sacaba.

El estreno se cumplirá con las pruebas de motocross y enduro en sus diferentes categorías según la convocatoria dada a conocer por la Asociación de Motociclismo Deportivo.

En enduro se correrá en 650 cc. Especial, 250 cc. Especial, 250 cc. Mecánica Nacional y 250 cc. Novatos y en motocross en 125 cc. Cross Internacional, 250 cc. Cross Internacional y 250 cc. Cross Mecánica Nacional.

La revisión técnica de las máquinas se cumplió hoy desde las 14,00 horas en la sede de la Comisión Técnica de la Asociación.

Se anticipa la presencia de un medio centenar de participantes en las diferentes categorías.

LATINOAMERICANO

Javier Cossío fue elegido nuevo presidente del Comité Organizador del Torneo Latinoamericano de Motocross a realizarse en el Circuito Cochabamba el próximo mes de octubre.

Acompañarán en calidad de secretarios: Aniceto Arce, Henry Laredo y Ronald Morris.

El director ejecutivo del Instituto Departamental de Deportes, José Moisés Revollo será el encargado de ministrar posición oficial al nuevo equipo directivo que organizará el evento internacional.

Un homenaje a Mercado y Mendoza

AFLP ENTREGO DOS CANCHAS

La Asociación de Fútbol de La Paz, entregó ayer dos nuevas canchas en sus predios de Alto Irpavi.

Las cachas llevan los nombres de dos preclaros dirigentes del futbol nacional: el bolivarista Mario Mercado Vaca Guzmán, y el stronguista Rafael Mendoza Castellón.

Las canchas habilitadas ayer están comprendidas en un área de 30.000 metros cuadrados que el organismo futbolero tiene desde hace años en esa zona de la ciudad.

Al acto cuncurrieron varias autoridades del deporte, entre ellas los dos homenajeados.

En la oportunidad, el presidente de la AFLP, Mauricio Gonzales, principal impulsor de estos trabajos, manifestó que "éste es un acto histórico que por primera vez en más de treinta años se hace, es una ampliación y se entregan dos campos deportivos de los seis que contemplan en el proyecto para la práctica del fútbol de la juventud y la niñes".

"Queremos hacer honor -acotó- a dos patricios del fútbol nacional como Rafael Mendoza y Mario Mercado, quienes durante muchos años han contribuido con obras deportivas tanto en La Paz como en el interior del país".

MENDOZA

En la oportunidad el presidente vitalicio de The Strongest, Rafael Mendoza, expresó su agradecimiento por el homenaje de la Asociación. Dijo asimismo que sentia una profunda emoción, "porque es un sueño que se convierte en realidad como es este nuevo campo deportivo en bien de la juventud y del deporte".

Mendoza resaltó el trabajo del presidente de la Asociación de fútbol, Mauricio Gonzales, que hizo posible la construcción de estos campos deportivos "de donde saldrán verdaderos deportistas que tanta falta hace en el país".

"Esta construcción en un tiempo más se convertirá en una villa olímpica paceña de donde saldrá los verdaderos deportistas. Estoy convencido por de que hacer obras es hacer patria " finalizó

Mauricio Gonzales iza la bandera de La Paz. A la derecha, una vista general del acto, el ingreso a los predios de la AFLP y una vista de los trabajos que se están efectuando en otro sector para habilitar nuevas canchas. Fue relievante la ceremonia de entrega de campos deportivos.

MERCADO

Por su lado, Mario Mercado expresó: "Estoy profudamente agradecido a dos personas que hicieron realidad esta construción, a Carlos Azcarrun, por su colaboración decidida a la Asociación de La Paz, y a Mauricio Gonzales porque hizo realidad una obra para todos los paceños tanto para los stronguistas y bolivaristas que deben tener más canchas para hacer deporte"

El presidente de Bolívar acotó: "En esta oportunida me dirijo a ustedes muchachos que son la esperanza de todo un pueblo que está basado en la juventud paceña. Con el deporte vamos a formar buenos profesionales, buenos dirigentes y políticos. Para lograr esto también precisamos de disciplina y dejar los vicios. La esperanza está en ustedes y tengo plena fé que en cada uno el desafio está en sus manos".

Finalmente sostuvo que seguirá trabajando para Bolivar, el deporte paceño y nacional.

Fútbol de Primera "A"

BRAUN ESTA SOLO ARRIBA

Saa de Alas en la marca al delantero de Braun, Alfaro.

Mariscal Braun dio un paso importante en procura de obtener el título del Certamen de Primera "A" al derrotar a Independiente Alas por la cuenta de un tanto contra cero en cotejo disputado ayer en el estadio Hernando Siles.

El único tanto fue marcado por Nicolás Flores a los 28 minutos de la primera etapa.

Con este triunfo Braun se ubica como líder solitario del torneo y con solamente un empate en su próximo compromiso se coronará como campeón de la temporada.

Por su parte, Independiente Alas perdió toda posibilidad de acceder al título producto de las dos derrotas sufridas en esta fase.

Victoria justa la que consiguió Mariscal Braun que incluso pudo aumentar la cuenta. Méndez y Flores desperdiciaron varias oportunidades claras de gol.

El árbitro Orlando Muñoz fue compasivo en sus decisiones, permitiéndo el juego rudo por parte de los jugadores de ambos planteles y no cobró dos claros penales en favor del cuadro ganador.

CATOLICA-MUNICIPAL

En el preliminar, Universidad Católica derrotó en disputado partido a Municipal por dos a uno y de esta manera renacieron sus posibilidades de conquistar el título.

Los tres goles llegaron recién en la segunda etapa del partido.

David Torrico sobre 18 minutos abrió el marcador. Bryan Quiroz igualó para Municipal a los 26 minutos y Klaus Medina, faltando once minutos para el final del cotejo, le puso cifras definitivas.

Ambos planteles comparten el segundo lugar de la tabla de posiciones con dos puntos.

PROXIMA FECHA

La última fecha del campeonato se disputará la siguiente semana con los partidos Católica-Alas y Mariscal Braun-Municipal.

POSICIONES

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Mariscal Braun	2	2	0	0	4	1	4
Municipal	2	1	0	1	4	4	2
U. Católica	2	1	0	1	3	4	2
I. Alas	2	0	0	2	2	4	0

Con Mansell y Senna en primera fila

SE CORRE GRAN PREMIO DE BELGICA

Francorchamps (Bélgica), 29 ago (EFE).- La lluvia, como casi todos los años, no ha querido faltar a la cita del Gran Premio de Bélgica que se disputará mañana en el circuito de Spa-Francorchamps, en las Ardenas, y con ella se han multiplicado los accidentes espectaculares, aunque sin consecuencuas graves.

El austriaco Gerhard Berger ha sido el protagonista, en la sesión libre de la mañana, del golpe mas fuerte, al perder el control de su McLaren MP4/7A Honda en la bajada del "agua roja", donde estaban ubicados los antiguos boxes, y tocar contra los railes de seguridad del lado izquierdo de la pista y terminar de espaldas contra los del lado derecho, con un conato de incendio.

Las pruebas tuvieron que suspenderse y Berger enviado al hospital para ser sometido a un profundo exámen médico, para determinar si podía participar en la sesión cronometrada de la tarde, en la que debería participar con el coche de reserva, ya que el suyo ha quedado inservible.

Para la carrera de mañana los mecánicos de McLaren, gracias a un chasis que tenían de reserva, montarán un nuevo coche para poder disponer del de reserva en caso de necesidad.

Pocos minutos despues de reanudarse las pruebas el italiano Pierluigi Martini (Dallara M192 Ferrari) sufria un accidente en el mismo punto que Berger y las pruebas, las que participaron tan solo 21 pilotos, quedaban definitivamente suspendidas, por lo peligroso de la pista.

El francés Erik Comas (Ligier JS37 Renault), que ayer sufrió tambien un fuerte golpe en la curva de "Blanchimont" al no tener ninguna posibilidad de lograr su clasificación para la carrera de mañana fue desaconsejado por los médicos para que su pudiera frenite al volante.

Nigel Mansell, que mañana partirá desde el primer puesto de la formación de salida, ha sido el piloto mas rápido en la sesión cronometrada, con un tiempo de 2:07.693, en la que no sólo ha aprovechado para afinar los reglajes del coche para mañana en caso de que persista la lluvia, lo que es muy probable, sino para entrenarse en las salidas.

A pesar de que el reglamento prohíbe que se ensayen las salidas, tanto Mansell como Senna han detenido en varias ocasiones su coche en mitad del circuito, para a continuación arrancar como si se tratara de la largada.

La lluvia ha permitido al francés Jean Alesi (Ferrari F92A) mostrar su habilidad para controlar el coche, como ya lo habia hecho en el Gran Premio de Francia a primeros de julio. Sólo este fenomeno metereológco le permitiria mañana aspirar a la victoria, al igual que al alemán Michael Schumacher (Benetton B192 Ford), que habia sido el más rápido en la sesión libre.

Las pruebas cronometradas de esta tarde han terminado con otro golpe importante, protagonizado por el italiano Stefano Modena (Jordan 192 Yamaha), que perdió el control del coche a la entrada de "la fuente" y golpeó al Benetton B192 Ford del británico Martin Brundle, que cuando intentaba trazar la curva se encontró con que era barrido por el vehículo adversario.

GRACIAS LA PAZ

Por acogernos con alegría y por hacer de las V OLIMPIADAS ESPECIALES '92 un evento inolvidable.

Estos juegos representaron una oportunidad para promover el deporte y coadyuvaron en la tarea de integrar a la persona con deficiencia mental a la sociedad bajo condiciones de aceptación y respeto.

A las personas, empresas e instituciones que hicieron realidad estos Juegos Nacionales, nuestro más profundo reconocimiento

Olimpiadas Especiales Bolivia

"MANTENIENDO LA LLAMA ENCENDIDA"

ECCO Publicidad

INDEPENDIENTE LE GANÓ A NEWELL'S

BUENOS AIRES, 29 (AP) - Con un gol del defensor uruguayo Eber Moas, Independiente venció 1-0 a Newell's Old Boys y pasó a compartir con Huracán la punta del torneo argentino de fútbol de primera división.

Moas convirtió con un fuerte remate de derecha en la primera etapa, en partido adelantado jugado anoche para la televisión.

Independiente, con un partido mas, quedó con cinco puntos al igual que Huracán, que mañana jugará con Belgrano por la cuarta fecha del campeonato.

La jornada se completa con los choques entre Boca-Vélez, San Martín-Ferro, Español-River, Estudiantes-Gimnasia, Rosario-Racing.

Argentinos-Platense, San Lorenzo-Mandiyú y Lanús-Talleres.

Sudamericano de Esgrima

BRONCE PARA BOLIVIA EN ESPADA POR EQUIPOS

Santiago de Chile, 29 ago (EFE).- Argentina ganó los dos títulos en disputa en la cuarta jornada del XXV Campeonato Suramericano Juvenil de Esgrima, que se disputa en Santiago de Chile con participación de representantes de seis países.

En florete femenino por equipos, las argentinas Yanina Ianuzzi, Alejandra Carbone, Jimena Pompin y Yanina Pinto derrotaron en las finales al equipo de Perú por cinco a dos y anteriormente a Chile por cinco a uno. La medalla de oro fue para Perú y la de bronce para Chile. En la prueba de espada masculina por equipos también el título fue para el equipo argentino, integrado por Alberto González Viaggio, Hernán Puccioli, Gastín Eisenschlas y Roberto Pérez Ghersi, que en la final vencieron a Chile por 5-3 y anteriormente a Bolivia por 5-2.

La medalla de plata fue para Chile y la de bronce para Bolivia, que aventajó al equipo de Uruguay.

En la jornada anterior, Argentina había logrado los títulos de florete masculino por equipos y en espada femenina individual, a través de Yanina Pinto.

MARCA "GROSSPAL"
REPUESTOS LEGITIMOS PARA AUTOMOTORES/CAMIONES

OFRECEMOS EXCLUSIVAMENTE A EMPRESAS DE RECONOCIDO PRESTIGIO EN EL RAMO DE REPUESTOS AUTOMOTOR, DENTRO DEL MERCADO DE BOLIVIA, PARA ATENDER LA VENTA DE UNA PARTIDA MUY VARIADA E IMPORTANTE DE:

REPUESTOS MARCA: "GROSSPAL"

A INTERESADO:

AGRADECEREMOS DIRIGIRSE POR FAX
Nº 541 - 334 - 7802 - "FRAGUI" S.A.
ATT: SR. ROBERTO FARHAT
BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

Termina sudamericano Sub-20

BRASIL EN BUSCA DE SEPTIMO TITULO

Medellín (Colombia), 29 ago (EFE).- Brasil, con la clasificación para el mundial de Australia ya conseguida, buscará mañana, domingo, su sexta victoria en campeonatos suramericanos juveniles de fútbol, en la jornada final del torneo sub'20 que se disputa en Medellín.

Los brasileños se enfrentarán a la selección colombiana, que ha presentado buen nivel pero poca efectividad, mientras que en el primer partido de la jornada Uruguay enfrentará a Ecuador, el equipo con menos posibilidades tras su derrota el viernes 2-0 ante Brasil.

Si bien Brasil tiene mayores oportunidades de hacerse al titulo por tener tres puntos, contra dos de Uruguay y Colombia, la última jornada de la final puede traer sorpresas y dejar el campeonato en manos de uruguayos o colombianos.

Las posibilidades de Uruguay dependen de los dos resultados de este domingo, pues con un empate entre Brasil y Colombia y una victoria por más de dos goles sobre Ecuador obtendría su séptimo triunfo en campeonatos suramericanos juveniles.

Si Colombia derrota a Brasil y Uruguay a Ecuador, el titulo se definirá entre los ganadores pero por el diferencia de gol.

Los únicos que ya se resignaron de ganar el campeonato, pero no de obtener uno de los tres cupos para el mundial de Australia, son los ecuatorianos, que con un solo punto están obligados a ganar y esperar que Brasil se imponga sobre los colombianos.

ELOGIOS

MEDELLIN, Colombia, 29 (AP) - Brasil es elogiado hoy por la exhibición que ofreció anoche ante Ecuador mientras el seleccionado de Colombia es criticado por la falta de definición contra Uruguay en la penúltima jornada del Sudamericano sub20 de Fútbol.

El campeón Brasil se impuso 2-0 (0-0), se clasificó para el Mundial de Australia-93 y quedó a un paso de alcanzar su sexto titulo. Colombia y Uruguay igualaron 0-0.

El Tiempo comenta: "Brasil fue amplio dominador y en el primer período creo seis oportunidades de gol pero falló en la definición.

"En la fase final Brasil fue contundente y Ecuador falló en el sistema defensivo. Ecuador solo tuvo la oportunidad de descontar con llegada de Agustin Delgado, pero erró".

El Espectador dice: "En este triunfo canario (brasileño) hay que mencionar a su jugador numero 10, Adriano, ur maestro en el manejo del balón y su distribución.

RAZONES

TOYOTA

* Entrega inmediata
* 40 meses plazo
* Los intereses más bajos
* Importación directa
* Créditos con garantía personal
* Aceptamos su vehículo, como parte de pago.
* Estamos en Zona Franca Comercial El Alto.

16 PASAJEROS
HIACE

10 PASAJEROS
LITEACE

EN BOLIVIA TOYOTA ES
TOYOSA LTDA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391569 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287

COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroinas esq. San Martin Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado) Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207

SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

SEIS PARTIDOS DE LIGA HOY

Seis partidos contempla la novena fecha de la segunda rueda del campeonato, cuya jornada inicial tendrá lugar esta tarde en otros tantos escenarios.

EN LA PAZ.-

El clásico de todos los tiempos. The Strongest - local a efectos de recaudación - se medirá con Bolivar en un marco de gran expectativa.

Los celestes están segundos, con 35 puntos, dos más que los acumulados por los gualdinegros, que ocupan la tercera casilla.

El resultado puede ser fundamental en el curso del torneo.;

Comenzará a las 15.30, en el estadio Hernando Siles, y será dirigido por Marcelo Ortubé, a quien asistirán Tito Villarreal y Juan Luna.

Pronóstico complicado. Seguramente será un partido de mucho nervio y en el que los protagonistas se cuidarán, en primera instancia, de no cometer errores.

EN SANTA CRUZ.-

El otro gran cotejo de la jornada, porque Real será anfitrión de San José, puntero del campeonato.

Se iniciará a las 17.00 en el Ramón Aguilera con el arbitraje de Armando Aliaga, colaborados por Rubén Vireux y Freddy Chuquimia.

Los dueños de casa llegan , pese a experimentar alguna mejoría, de perder con Bolivar en La Paz. Los visitantes dieron cuenta de Litoral en Oruro.

La diferencia en la tabla es amplia. Los "santos" suman treinta y siete puntos, contra once del cuadro que hoy dirigirá por última vez Carlos Aragonés.

El favorito es San José, pero Real puede constituirse en rival complicado.

EN COCHABAMBA.-

Orcobol enfrentará a Independiente Petrolero en el estadio Capriles.

Edgar Lugones fue nominado árbitro y como guardalíneas trabajarán Juan Aguilar y Willy Flores.

Los vallunos llegan de perder con Chaco. Los chuquisaqueños dieron cuenta de The Strongest.

Orcobol aparece en el décimosegundo lugar, con diecisiete puntos. Independiente está octavo, con veinticinco.

Puede ser parejo.

La fecha doble se complementará con la brega que disputarán Wilstermann y Chaco Petrolero.

Los rojos están mejor ubicados (quintos, con veintiseis puntos). Los albiverdes se mantienen en la última posición, con diez.

Wilstermann llega de caer, a mitad de semana, con Oriente en Santa Cruz. El equipo paceño goleó a Orcobol en el Siles.

EN TARLIA.-

Ciclón, en lo que puede ser un interesante cotejo, se las verá con Blooming.

El conjunto tarijeño llega de superar a Universitario en Potosí Blooming, entre tanto, perdió cor Destroyers.

Arrancará a las diecisei horas en el IV Centenari con Mari Prado como autoridad principal y Juan Angol y Luis Martine como jueces de línea.

Ciclón está noveno, con veintitres unidades. Una menos acumulan los cruceños, décimos en la tabla.

Los "chapacos" son favoritos.

EN TRINIDAD.-

Jugarán Real Beni y Universitario de Potosí, elencos de baja campaña.

Los trinitarios son penúltimos, con once puntos. Universitario, que está décimotercero, tiene dieciseis.

Real Beni perdió, en su más recien actuación, con Petrolero en Cochabamb Universitario, a su vez, fue derrotado p Ciclón.

Dirigirá Oscar Ortubé y en las banda estarán Francisco Ortiz y Manue Foronda.

Comenzará, como es habitual en l capital beniana, a las diecisiete horas

ANTECEDENTES

THE STRONGEST-BOLIVAR: Sesenta y nueve clásicos paceños en la historia liguera, con dominio de Bolivar (29 triunfos) sobre los atigrados (18 victorias) y un saldo de 22 empates. Bolivar anotó 111 goles y The Strongerst marcó 85.

ORCOBOL-INDEPENDIENTE PETROLERO: Jugaron una sola vez (el 10 de mayo último) y en Sucre goleó Independiente por cuatro tantos contra cero.

WILSTERMANN-CHACO PETROLERO: Se enfrentaron en quince ocasiones, y ocho veces ganaron los "aviadores"; dos veces el equipo paceño; y se produjeron cinco empates. En Cochabamba, empataron una vez (2-2 en 1982) y luego hubo seis triunfos consecutivos de Wilstermann.

REAL SANTA CRUZ-SAN JOSE: Treinta partidos anteriores, de los que nueve fueron para Real, quince para San José y seis acabaron empatados. En Santa Cruz ganó San José en 1990; y empataron sin goles, dos veces, el año pasado.

REAL BENI-UNIVERSITARIO: Benjamines de 1992, se encontraron por única vez el 10 de mayo pasado en Potosí, y Universitario ganó por dos a cero.

CICLON-BLOOMING: Diecisiete cotejos anteriores, de los que nueve favorecieron a Blooming, tres a Ciclón, y cinco terminaron igualados.En Tarija ganó Blooming (1-0) en 1989, y hubo un empate sin goles el año pasado.

SI USTED TIENE UN VEHICULO INDOCUMENTADO U OBSERVADO ¡ESTO LE INTERESA!

DECRETO SUPREMO No. 23218

Presidencia de la República

LUIS OSSIO SANJINES
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL INTERINO DE LA REPUBLICA

CONSIDERANDO:

Que el empadronamiento de vehículos dispuesto por el decreto supremo 22631 de 31 de octubre de 1990, ha permitido el registro de los automotores en el Padrón Nacional de Automotor y la verificación de la importación legal de los mismos;

Que mediante decreto supremo 23154 de 20 de mayo de 1992, se estableció el procedimiento de fiscalización de vehículos que no han cumplido con el empadronamiento o que habiéndolo hecho no han regularizado su situación;

Que el Ministerio de Finanzas para el cumplimiento eficaz de estos objetivos, ha instruido se inicie la fiscalización con el decomiso de los vehículos indocumentados o con documentación irregular.

EN CONSEJO DE MINISTROS

DECRETA:

ARTICULO1.- Se dispone que la Comisión de Fiscalización Permanente de Automotores creada por el artículo 7 del decreto supremo 22631 de 30 de octubre de 1990, **efectúe la retención preventiva de vehículos particulares, de uso oficial y público, que carezcan de la Póliza Titularizada del Automotor (PTA) o de documentación que acredite su legal importación** al país y de aquellos que circulen sin placas, o con placas inválidas, considerándose inválidas a las placas provisionales y de ensayo con plazo vencido y otras no autorizadas.

ARTICULO 2.- Los poseedores de **vehículos retenidos** por la Comisión de Fiscalización **podrán regularizar la situación de sus vehículos mediante la nacionalización de los mismos, hasta el 31 de octubre de 1992**, previo el pago al contado, **sin multas ni sanciones**, de los tributos de importación que correspondieren.

ARTICULO 3.- La retención preventiva de vehículos irregulares que efectuará la Comisión de Fiscalización permanente, se iniciará a partir de la vigencia del presente decreto supremo hasta el 31 de octubre de 1992; **pasado este plazo los poseedores de vehículos decomisados no gozarán de los beneficios estipulados en el artículo precedente**, quedando por el contrario sujetos al tratamiento establecido en el Código Tributario, el decreto supremo 22126 de 15 de febrero de 1989 de represión al contrabando y normas conexas.

La Comisión de Fiscalización, solo podrá devolver los vehículos retenidos preventivamente, cuando éstos hubiesen sido nacionalizados y empadronados dentro del plazo establecido en el artículo 2 del presente decreto supremo.

ARTICULO 4.- Los poseedores de vehículos internados al país **irregularmente y que no hubieran sido objeto de la retención** a cargo de la Comisión de Fiscalización, **podrán voluntariamente acogerse al tratamiento dispuesto en el artículo 2 de la presente norma legal.**

ARTICULO 5.- Para la labor de retención y decomiso la Comisión de Fiscalización podrá requerir la cooperación de la Policía Nacional y de las Fuerzas Armadas de la Nación si es necesario.

ARTICULO 6.- Se deroga las disposiciones contrarias al presente decreto.

Los señores Ministros de Estado en los despachos de Finanzas, Interior Migración Justicia y Defensa Social así como Defensa Nacional quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente decreto supremo.

Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veinticuatro dias del mes de julio de mil novecientos noventa y dos años.

APASIONANTE, COMO SIEMPRE

Isaac Alvarez, DT gualdinegro

"VAMOS A ARRIESGAR, NO HAY OTRA OPCION"

"Vamos a arriesgar, porque no nos queda otra opción que ganar para seguir en carrera hacia el título", sostuvo el entrenador de The Strongest, Isaac Alvarez, a propósito del clásico de hoy.

"No nos defenderemos, vamos a atacar. Desde luego que no descuidaremos la marca, pero el planteamiento será agresivo", señaló.

Para Alvarez el clásico tiene un significado especial.

"Todo clásico es un partido aparte, por la tradición que tienen las dos instituciones, sobre todo por la rivalidad que hay. Por eso siempre es un desafío para el técnico y los jugadores", acotó.

Alvarez confía en que su plantel responderá a las exigencias del encuentro.

"Hemos trabajado con mucha responsabilidad porque estamos urgidos de las dos unidades que estarán en disputa", apuntó.

Comentó que Strongest tratará de aprovechar la situación por la que atraviesa el elenco bolivarista, que no podrá contar con algunas figuras importantes como Marco Etcheverry, Marcos Ferrufino y Marco Sandy.

Finalmente rescató un hecho muy positivo de su equipo. "La humildad se ha acentuado en Strongest, eso es algo muy importante. La misma prensa ha comentado que el equipo tiene otra cara, después de haber visto nuestras actuaciones en los últimos partidos. Eso nos alienta a seguir mejorando".

Alvarez no descartó la posibilidad de ganar este torneo, "porque si ganamos mañana, estaríamos cerca de San José, que no está ajeno a sufrir algún traspié en lo que resta todavía del certamen".

EQUIPO

El plantel cerró ayer sus entrenamientos con una tarea liviana realizada en la mañana en su estadio de Achumani.

Después de los juegos recreativos, dirigentes del club ofrecieron una salteñada al equipo. Al margen, aprovecharon para respaldar moralmente a los jugadores y desearles suerte.

Estuvieron José Lara, Jorge Frías, Omar Pino y Oscar Ortega.

En cuanto se refiere al onceno titular, fue confirmado el siguiente: Juan Bernuncio en portería; Marcos Frasisquine, Alberto Illanes, Dionisio Gutiérrez y Rigoberto Cuevas en defensa; Eduardo Villegas, Oscar Sánchez y Sergio Luna en el medio terreno; Mario Ortega, Jason Rodrigues y Johnny Villarroel en la ofensiva.

Los jugadores han sido citados a las dos y cuarto de la tarde en el escenario miraflorino.

Un ángulo de lo que fue la preparación gualdinegra para el clásico de esta tarde.

Puertas se abren a las 11.00

ENTRADAS DESDE LAS 9.30 EN MIRAFLORES

Desde las 9:30 se venderán entradas hoy en todas las boleterías del estadio Hernando Siles.

La información fue proporcionada por dirigentes de The Strongest, club "dueño de casa" por efectos de recaudación.

Las puertas de ingreso al escenario deportivo serán habilitadas desde las once de la mañana para ofrecer comodidad a los aficionados.

La escala de precios de las entradas es la siguiente: Cinco bolivianos para las curvas norte y sur, ocho para la recta de general, doce para preferencia y veinte bolivianos para butacas.

GRAN DEMANDA

Directivos atigrados dieron cuenta que hay gran demanda de entradas, lo que hace suponer que habrá una buena asistencia de público en el clásico.

Esperan una asistencia mayor a las treinta mil personas.

Será importante la recaudación para Strongest por cuanto con ella se cancelarán deudas pendientes que hay con los jugadores.

Sobre todo se tratará de cubrir la segunda cuota de prima que asciende a unos setenta mil dólares.

ACTUACIONES

Antes del partido se cumplirán pruebas de atletismo y actuarán conjuntos folklóricos. Se programaron estos números para distraer a los hinchas que irán temprano al estadio.

El estadio Siles recibió ayer los últimos retoques para lo que puede ser una jornada multitudinaria.

A raíz de las ausencias

BOLIVAR CON LO JUSTO

"Bolivar quiere seguir siendo protagonista y para ello debe ganar" el clásico, estimó Luis Orozco, técnico interino de la "Academia", que hoy tras el partido, dejará esas funciones para volver a su habitual trabajo como preparador físico.

El encuentro "tiene una particular motivación y, a la vez, la gran posibilidad de sumar dos puntos importantísimos en esta carrera hacia la obtención de la clasificación a la Copa Libertadores".

EL EQUIPO

El equipo puso fin a sus prácticas ayer con una sesión de juegos recreativos cumplida en su estadio de Tembladerani.

El trabajo no supuso mayor exigencia por cuanto la importancia del partido hace que los jugadores deban llegar lo más descansados posible para afrontar los 90 minutos de juego.

Por sus limitaciones en cuanto a plantilla, como consecuencia de suspensiones y lesiones, Bolívar prácticamente tiene la gente justa para encarar el clásico.

"Si alguien más se lesionaba o estaba suspendido hubiera tenido enormes complicaciones para armar el equipo", dijo Orozco.

Confirmó que jugará con Trucco en el arco; Montaño, Ibáñez, Jiguchi y Rimba, en la defensa; Borja, Soria, Pérez y Hernández, en el medio sector; Hirano y Baldivieso, en la ofensiva.

En el banco de suplentes pondrá a Barrero, Senzano, Zegarra, Villegas y Antelo.

"He tenido que improvisar la dupla en la zaga central y colocar a Pérez para que cubra un puesto en el medio campo, no hay otra opción", dijo el estratega.

Lo más probable es que Antelo juegue parte del partido, dependiendo de las necesidades del técnico durante las acciones.

Estarán ausentes Marcos Ferrufino, Marco Etcheverry y Marco Sandy, por suspensiones.

Miguel Angel Rimba

"PRECISAMOS LOS PUNTOS"

"Bolivar necesita los dos puntos y por eso hay que buscar desde el comienzo la victoria", sostuvo Miguel Angel Rimba, defensor de la "Academia".

Consideró que "va a ser un partido difícil, sabemos que The Strongest también cifra sus posibilidades en este cotejo y tendremos que luchar de principio a fin para salir ganancioso".

Rimba alineará en la defensa como laterar izquierdo "pero en cuanto tenga oportunidad voy a subir para cooperar en función ofensiva".

"No vamos a ser demasiado cautelosos, hay que salir a ganar el partido y eso sólo se consigue atacando con insistencia", remarcó.

El clásico "siempre es un partido aparte y esta vez más que otras ocasiones, pues se están jugando dos puntos importantes para seguir en carrera", añadió.

TRUCCO

"A mí estos partidos son los que más me gustan", dijo Carlos Leonel Trucco, arquero del campeón nacional.

Dijo que "ahí adentro (en la cancha) es lindo, uno lo deja todo por lograr las unidades y más aún teniendo mucha gente en las tribunas, que respaldan a uno y otro equipo".

"Este clásico será muy particular, hay puntos muy importantes en juego y si los desaprovechamos estaremos perdiendo gran parte de nuestras posibilidades para ganar el campeonato", dijo.

"Ojalá sea un lindo partido y el que gane sea el público", finalizó.

"SERA MUY DIFICIL"

"Será muy difícil", dijo el presidente de Bolivar, Mario Mercado, al referirse al clásico de esta tarde.

Bolivar "tendrá que jugar un gran partido para lograr los dos puntos, pues indudablemente sabemos que nuestro rival es un buen plantel".

"Tengo confianza, sé que los jugadores van a dar todo de su parte para lograr los dos puntos y para darnos a todos los bolivaristas una satisfacción más", añadió.

Sin embargo, consideró que "para que los dos ganen quisiera un empate, pero los puntos son importantísimos y Bolivar los tiene que conseguir para seguir luchando por el primer lugar del torneo".

Mario Mercado, que se mostró optimista ayer en el entrenamiento del primer plantel, pidió la asistencia masiva del público "que sin duda va a ver un buen partido".

FUE PRESENTADO DT SHEVCHENKO

Fue presentado ayer el nuevo técnico de Bolivar, el ruso Vitaly Shevchenko.

El presidente de la entidad, Mario Mercado, fue el encargado de hacer el anuncio ante el cuerpo técnico y el primer plantel, durante una reunión llevada a cabo en el estadio de Tembladerani.

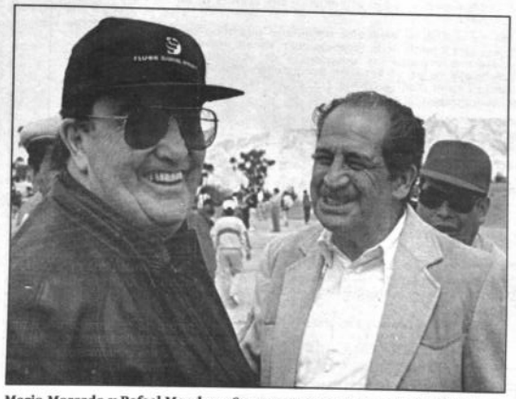
Mercado, al presentar al nuevo estretega, le deseó éxito y pidió al plantel "la mayor cooperación". "Es un gran técnico, Bolivar está haciendo un esfuerzo que ojalá sea recompensado", sostuvo. Una vez presentado, Shevchenko mostró su satisfacción y dijo "es un placer venir a dirigir al equipo más grande de Bolivia". Traductor mediante, el ruso agradeció la confianza depositada en él y añadió que ha venido "a trabajar arduamente para que Bolivar siga siendo el primero".

"Estoy admirado de la infraestructura que hay aquí", puntualizó. En nombre del equipo Carlos Borja le dio la bienvenida. "Esté seguro que vamos a contribuir con su trabajo", manifestó el capitán. En la misma reunión, Mercado agradeció el concurso del técnico interino Luis Orozco, "pues a su mando Bolivar consiguió puntos importantísimos".

Por su parte Borja también agradeció la labor del técnico interino y dijo que "con su trabajo hemos logrado responder a las expectativas y a las exigencias de este campeonato". Con aplausos los jugadores demostraron su agradecimiento a Luis Orozco, que asumirá de nuevo su rol de preparador físico del primer plantel.

El saludo entre Víctor Hugo Antelo y Vitaly Shevchenko.

LA GRAN APUESTA DE MERCADO Y MENDOZA



Mario Mercado y Rafael Mendoza. Se encontraron ayer en Alto Irpavi y formalizaron la apuesta para el clásico.

En vísperas del clásico dos hombres del fútbol fueron merecidamente homenajeados por la Asociación de Fútbol que decidió nominar dos de sus nuevas canchas con los nombres de Mario Mercado y Rafael Mendoza.

Aunque el motivo de la presencia de ambos personajes en Alto Irpavi era otro, el clásico de hoy fue tema de su conversación y hasta de una apuesta, como suele ocurrir con ambos desde hace años, toda vez que los equipos de sus amores se enfrentan entre sí.

Mercado aseguraba que el triunfo será de Bolivar. Mendoza, por su parte, creía firmemente en la victoria de Strongest.

Tal es la confianza de los dos que ayer decidieron apostar un cajón de wisky que deberá hacerse efectivo a pocas horas de que el partido sea dilucidado.

TV GUIA SABADO 5 DE SEPTIEMBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00		(Carta de ajuste	'TCO	Señal de ajuste			
07:35			Internacional'	Mundo			
07:50		El Mundo CNN		científico			
08:00		'La Reina de la	En concierto	David el gnomo			
08:30		Chatarra'	Juego limpio	Dib. especiales			
09:00		(Reprise)	Europa semanal	Mundo de Boby			
09:30			Super Che	D. de la Tierra			
10:00			en blanco y	Billy Fox			
10:30		El mundo CNN	negro	La pequeña			
11:00		'La fundación'		maravilla			
11:05		(Rep. C. 3)	Noticias	Kung fu			
11:30			Noticias	Música nacional			
11:40		La hora M-TV	profanas				
12:00			Pierre a fondo				
12:10				Recordando			
12:20				el mundial			
12:30		Galareporter					
12:45			las calles de				
13:00			San Francisco				
13:30			Bolivia	Aquí está			
14:00		World Sport	Apropiarata				
14:30		Gillette	'Super amigos'	Conciertos			
14:45		El Mundo CNN	'Sábados	'Sólo por ti'			
15:00		'World Music	Populares'	especiales			
15:20		Award 1992' (re-	Transmisión	semanal)			
15:30		pris) -Los pre-	en vivo	O'Hara			
15:45		mios a lo mejor	y directo				
16:00		de la musica					
16:30		Supersabados:		Trauma Center	Cadena de las		
16:45		'Brave Star'			Antenas		
17:00		'La Corona			'Sabado	Deportes ESPN	
17:15		Magica			gigante'		
17:30		Silver Hawk		Hoopertman	Jugando por		
17:45					el mundo		
18:00		Kardas y		Largometraje	Juego de Niños		Cine Mundo
18:30		motores			Cadena de las		Campeón sin
18:40		Rosanne			Antenas		corona C.7
18:50		Año II					
19:00		El Mundo CNN					
19:30		'Duramntes'		Dtecto		El Club de	Vida salvaje
19:45				remento		Todos	Lucha por
20:00		Supermatch		Mucle 56			sobrevivir
20:30			'El Pianca de		Vigintes en		L. economicas
20:45			los Simios'	'Siete Dias'	el tiempo		Musical latino
21:00			(Miniserie)	Back James			Video latino
21:20	Brigada Central		Cine Noches de	Médico de	'Tinoques'	1° Premier	Resumen
21:30	Año II - La		Terror en KTF'			'Lucha sin	Cultural
21:45	Sperra blanca		'Cementerio			límites'	Cine Arte
22:00	Cine Club TV		del terror'	Detective de			
22:20	Ciclo Vadim /			sobremesa			
22:30	Barbet / Fonda						
22:45	hoy: 'Don Juan		Setie: 'La Hora		Secretos y	Superboats	
23:00	lo 'Si Don Juan		Azul'	Matrimonios y	Misterios	ESPN (Grandes	
23:05	Fuera mujer'			algo mas		peleas de la	
23:30	con Big, Bardot		Setie: 'El gran			historia: 'Alli vs.	
24:00	El Mundo CNN		detective'			Jimmy Ellis'	Cierre emisión
24:30	'Kelly, el As de		'Tiface con lo	Cierre emisión		2° Premier:	
01:00	los espias' C. 2		desconocido'				

"*A League* on their own" es una tipica comedia norteamericana que protagonizan Tom Hanks, Geena Davis y Madonna, bajo la dirección de Penny Marshall. Seguramente muy pronto la tendremos por nuestras salas.

TV Guía GUIA AUDIOVISUAL

Quinta Pared

PRESENCIA La Paz, del 29 al 5 de septiembre de 1992

TV GUIA MARTES 1º DE SEPTIEMBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta			
07:35	CNN 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable	Telemundo CNN	Buenos dias pais		
07:50	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Mónica'	'Siete Dias'		Los 3 Chiflados	
08:00	Galareporter			Carrusel de	'La Traidora'		
08:30	'Inolvidable'		Cuando llega	las Américas	Cap. 72	W.K.R.P.	
09:00		'El Magnate'	el amor	'Sólo por ti'		Blanco y Negro	
09:30	Inés Duarte (R)	(Telenovela)	Morphy Brown	Telenovela	M Calvario c 111	Chiquilladas	
10:00	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Dartakan	'Amándote II'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:30		Hogar'	Porky	Teledlario TVE		'Y la luna	
11:00		Noticias 'ECO'	Las mil y una	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:05		'Esto es	América	Américas	Juguete C. 211	Telemúsica (R)	
11:30	Bim-Bum-Bam	increible'	Belleza y mujer		Peter Pan		
11:40	Erase una vez			Documental	Jiban		
12:00	la vida			Japonés			
12:10	El Jinete Sable	Programa	Mundo	Juegos de	Liveman	'Mala mujer'	
12:20	Duckula	infantil 'TVO'	cientifico	sociedad			
12:30	Perspectiva CNN						
12:45	Escenario		Emociones	Musical nacional	Más deporte		
13:00	de lo nuevo	Musical/Petete		Deporte Intern.		La calle me lo..	
13:30	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	7 Días Meridiano	ATBInternacional	Deporte total	
13:40	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Fuego y hielo	Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición	
14:30	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'		Cadena de las		Matinée	
14:45	Chatarra'	Dibujos	Las mil y una	Américas	C de Lobos c 84		
15:00	Cine qué pasión	animados de	Américas				
15:20		'Walt Disney'	Bobobobs		Show de Jacky		
15:30		Cine de la tarde			Super Mario		
15:45			Transformers	Bloque Infantil	Bros		
16:00			Defensores de		Show de Jacky		
16:30	Bim-Bum-Bam		la tierra		Los Mapaches	El Club de	
16:45	Widget		Shera		Show de Jacky	Todos	Carta ajuste
17:00	Capitán Planeta						Tarde de cine
17:15	La hora de W.	Dr. Cándido	Toque mágico		Q-Bert	Telemúsica	
17:30	Disney con los	Pérez			Show de Jacky		
17:45	aventureros del	Tribuna libre		'Iberoamérica			
18:00	aire- El show de	Musical estelar		hoy'			
18:30	Xuxa con	Perfiles RTP	Video festival	Musical Intern.	Liveman	'Mala mujer'	
18:40	Garfield	Flashman	Cuando llega	Carrusel de las			Recreo
18:50	Inés Duarte	'Al filo de la	el amor	Américas	El abuelo y yo		
19:00	Secretaria	muerte'			Cap. 87 (Rep)		Al ritmo de
19:30	Perspectiva CNN	(Telenovela)		DeporTV			la noticia
19:45	Ocurrió así			Telenovela		Tortugas Ninja	Pequeño
20:00		'Dulce desafio'	'Caballero de	'Amándote II'		'Carrusel'	vagabundo
20:30	Perspectiva Dos		Rousand'		Oshin		Reporte 4000
20:45		Noticiero	Emociones	'Siete Días'	Cap. 107-108	PAT 3a. edición	Noche de
21:00	Deportivo Dos	Central RTP			40 Minutos		aficionados
21:20	No tan bestias	Programa	Noticias El País			La calle...	Miniserie:
21:30	'Top Model'	'Andale'			Luz,	Deporte Total	'Louisiana'
21:45				Telemundo CNN	cámara,humor	'La buena vida'	Teleobjetivo
22:00		'La Revancha'	The Charmings		Pantanal Cap. 51		
22:20	Grandes			Mini-serie		'Vientre de	Resumen
22:30	miniseries: 'La		It takes two	Theodor Chindler		alquiler'	cultural
22:45	hija de Mistral'	Deporte		Cap. 3	Rescate 911		Cine familiar
23:00	C. 7	y acción	Portafolio			Grandes	
23:05		El Telepolicial		Cadena de las	Más allá de los	maestros	
23:40	CNN 24 horas			Américas	hechos	Butaca Once:	
24:00	Cine qué pasión	Noticiero RTP	Hotel		Más Deporte	'Asalto a mano	Cierre
24:30	'Locura	4a. Edición		7 Días Rep.	Serie Rosa	armada'	emisión
01:00	publicitaria'	Cierre emisión				PAT 3a. edición	
	Cierre emisión		Cierre emisión	Cierre emisión			

TV GUIA MIERCOLES 2 DE SEPTIEMBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40							
07:00	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta			
07:35	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable	Telemundo	Buenos dias pais		
07:50	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Mónica'	'Siete Días'		Los 3 Chiflados	
08:00	Galareporter			Carrusel de			
08:30	'Inolvidable'		Cuando llega	las Américas	'La Traidora'	La buena vida	
09:00	Inés Duarte (R)	'El Magnate'	el amor	'Sólo por ti'	Cap. 73	Blanco y Negro	
09:30		(Telenovela)	Quien manda	Telenovela	M. Calvario - 112	Chiquilladas	
10:00	Te Ve Amiga	'Tiempo de	a quien	'Amándote II'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:30		Hogar'	Cazafantasmas	Teledlario TVE		'Y la luna	
11:00		Noticias 'ECO'	Bobobobs	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:05		'Esto es	Belleza y mujer	Américas	Juguete C. 212	Telemúsica (R)	
11:30	Bim-Bum-Bam	increible'			Peter Pan		
11:40	Calabozos y			Documental	Jiban		
12:00	dragones			Japonés			
12:10	La Princesa Sally	Programa	Mundo	Menú del Día	Liveman	'Mala mujer'	
12:20	Silver Hawk	infantil 'TVO'	cientifico	TVE			
12:30	Perspectiva CNN			Magic bali			
12:45	Detrás de los		Emociones	Musical nacional	Más deporte	La calle me lo	
13:00	titulares	Musical/Petete				contó	
13:30	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	7 Días Meridiano	ATBInternacional	Deporte total	
13:40	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Fuego y hielo	Hablando con...	Cristina	PAT. 2a edición	
14:30	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'					
14:45	Chatarra'	Dibujos	Hans Cristians	Cadena de las	C de Lobos C 85	Matinée	
15:00	Cine qué pasión	animados de	Bobobobs	Américas			
15:20		'Walt Disney'	David el gnomo		El show de Jacky		
15:30		Cine de la tarde			Super Mario Bros		
15:45			Transformers	Bloque Infantil			
16:00			Jaice y los		El show de Jacky		
16:30	Bim-Bum-Bam		guerreros		Los Mapaches	El Club	
16:45	-Alfred Kwak		He Man		Show de Jacky	de Todos	Carta ajuste
17:00	-Lucky Luke						Tarde de cine
17:15	-La hora de	Capitán Power	Toque mágico		Q-Bert	Telemúsica	
17:30	Walt Disney con				Show de Jacky		
17:45	los aventureros	Tribuna libre		'Iberoamérica			
18:00	del aire - El show	Musical estelar		hoy'			
18:30	de Xuxa con	Perfiles RTP	Video festival	Musical Intern.	Liveman	'Mala mujer'	
18:40	Garfield	Flashman	Cuando llega	Carrusel de las			Recreo
18:50	Inés Duarte:	'Al filo de la	el amor	Américas	El abuelo y yo		
19:00	Secretaria	muerte'			Cap. 88 (Rep)		
19:30	Perspectiva CNN	(Telenovela)		DeporTV		Tortugas Ninja	Teleclases
19:45	Ocurrió así			Telenovela		'Carrusel'	Plataf. abierta
20:00		'Dulce desafio'	'Caballero de	'Amándote II'	Oshin		360 grados:
20:30	Perspectiva Dos		Rousand'		Cap. 109-110	PAT 3a. edición	'Jamaica'
20:45		Noticiero	Emociones	'Siete Días'	40 Minutos		Mirando nues
21:00	Deportivo Dos	Central RTP				La calle me ...	tra realidad
21:00	No tan bestias	Programa	Noticias El País			Deporte Total	Miniserie
21:20	'Top Model'	'Andale'			Luz, cámara,		'Louisiana'
21:30				Telemundo CNN	humor	'La buena vida'	Teleobjetivo
21:45		'La Revancha'	The Charmings		Pantanal		
22:00	Contraparte			Cadena de las	Cap. 52		
22:20	Grandes		It takes two	Américas		'Vientre de	Crónica
22:30	miniseries: 'La	Deporte				alquiler'	Médica
22:45	hija de Mistral'	y acción	Portafolio		Comando		Cine especial
23:00	C. 8 (último)	El show de		La buena	Especial		
23:05	CNN: 24 horas	Walter Mercado		música		Butaca Once:	
23:40	'La Fundación'	Noticiero RTP	Hotel		Más Deporte	'Unidos para	
24:00	Cap. 3	4a. Edición		Siete Dias Rep.	Cristina	la victoria'	Cierre de
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión				PAT 3a. edición	emisión
01:00			Cierre emisión	Cierre emisión		(R)	

La Paz, Bolivia, domingo 30 de agosto de 1992

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		La única puerta			
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP		Telemundo CNN	Buenos días país		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		'Siete Días'		Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Carrusel de			
08:00	'Inolvidable'			las Américas	'La Traidora'	'La buena vida'	
08:30		'El Magnate'		'Sólo por tí'	Cap. 71	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Telenovela	M. Calvario c 110	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Señal de ajuste	'Amándote II'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Peter Pan	Telediario TVE		'Y la Luna	
10:30		Noticias: ECO	Belleza y mujer	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:00		'Esto es		Américas:	Juguete C. 210	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increíble'		'Literatura'	Peter Pan		
11:30	Daniel el travieso		Cazafantasmas	Documental	Jiban		
11:40	La Princesa Sally			japonés			
12:00	Silver Haws	Programa	Porky Pig	Menú del Día	Liveman	'Mala mujer' -	
12:10		infantil 'TVO'		TVE			
12:20	Perspectiva CNN			Magic ball			
12:30	Mercado		Emociones	Musical nacional	Más deporte	La calle me lo	
12:45		Musical/Petete				contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	'Hotel'	7 Días Meridiano	ATBinternacional	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Dr. Kildare	Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'	Hans Christians				
14:30	Chatarra'	Dibujos		Cadena de las	C de Lobos C 83	Matinée	
14:45	Cine qué pasión	animados		Américas			
15:00		de			El show de Jacky		
15:20		'Walt Disney'	Las Mil y Una		Super Mario Bros		
15:30		Cine de la tarde	América	Bloque Infantil			
15:45					El show de Jacky		
16:00	Bim -Bum-Bam		David el gnomo		Los Mapaches	El Club	
16:30	Alfred Kwak				Show de Jacky	de Todos	Carta ajuste
16:45	Lucky Luke		Popeye		Q-Bert		Tarde de cine
17:00	La hora de Walt	T. V. Manía	Cuna de Oro			Telemúsica	
17:15	Disney con los						
17:30	aventureros del	Tribuna libre	Video Festival	'Iberoamérica	Show de Jacky		
17:45	aire	Musical estelar		hoy'			
18:00	El show de Xuxa	Perfiles RTP	'Yo soy espía'	Musical Intern.	Liveman	Mala Mujer	
18:30	con Garfield	Flashman		Carrusel de las	El abuelo y yo		Recreo
18:40	Inés Duarte:	'Al filo de la		Américas	Cap. 90 -último		
18:50	Secretaria	muerte'	Morphy Brown				
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)		DeporTV		Tortujas Ninja	Teleclases
19:30	Ocurrió así			Telenovela		Carrusel	C.hacia el arte
19:45		'Dulce desafío'	Adorable Mónica	'Amándote II'	Oshin Cap.		Planeta Tierra
20:00	Perspectiva Dos				105-106	PAT 3a.	Lucha contra
20:30		Noticiero	Emociones	'7 Días'	40 Minutos	edición	el hambre
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				La calle...	Mini serie:
21:00	No tan bestias	Programa	Noticias		Luz, cámara,	Deporte Total	Louisiana
21:20	'Top Model'	'Andale'	El País		humor	El estelar de	Teleobjetivo
21:30				Telemundo CNN	Pantanal Cap. 50	Deporte Total	
21:45		'La Revancha'	Quién manda				
22:00	Grandes		a quién	Los		'Vientre de	Jazz a 3600
22:20	miniseries:		Tocando fondo	medicamentos		alquiler'	
22:30	'La hija de	Deporte		Cine Arte	Vamos a hablar		
22:45	Mistral' Cap. 6	y acción	Portafolio	'El joven			Cierre
23:00		Juego Limpio		Toerless'		Fútbol	emisión
23:05	Lunes deportivo	(Deporte zonal)				argentino	
23:40	Mundial de	Noticiero RTP	Porcel		Más Deporte	Butaca Once:	
24:00	motociclismo	4a. Edición		Siete Días Rep.	Cristina	'Dinero de	
24:30	CNN 24 horas	Cierre emisión	Cierre emisión			rescate'	
01:00	Cierre emisión			Cierre emisión		PAT 3a. ed. (R)	

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Transtel	La única puerta			
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	'Adorable	Telemundo	Buenos días		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Mónica'	'Siete Días'	país	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Carrusel de			
08:00	'Inolvidable'		Cuando llega	las Américas	'La Traidora'	W.K.R.P.	
08:30		'El Magnate'	el amor	'Sólo por tí'	Cap. 74	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)	Morphy Brown	Telenovela	M. Calvario 113	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Dartakan	'Amándote II'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Porky	Telediario TVE		'Y la Luna	
10:30		Noticias 'ECO'	Las mil y una	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:00		'Esto es	América	Américas	Juguete C. 213	Telemúsica	
11:05	Bim-Bum-Bam	increíble'	Belleza y mujer		Peter Pan		
11:30	Erase una vez			Documental	Jiban		
11:40	el hombre			japonés			
12:00	El jinete Sable	Programa	Mundo	Juegos de	Liveman	'Mala mujer'	
12:10	Duckula	infantil 'TVO'	científico	sociedad			
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Mercado		Emociones	Musical nacional	Más deporte	La calle me lo	
12:45		Musical/Petete	deportivas	Deporte intern.		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	7 Días Meridiano	ATBinternacional	Deporte total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	Fuego y hielo	Hablando con...	Cristina	PAT-2a. edición	
14:00	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'				Matinée	
14:30	Chatarra'	Dibujos	Alvin y las	Cadena de las	C de Lobos C 86		
14:45	Cine qué pasión	animados de	ardillas	Américas			
15:00		'Walt Disney'	Las mil y una		Show de Jacky		
15:20		Cine de la tarde	Américas		Super Mario		
15:30			Transformers	Bloque Infantil	Bros		
15:45			Defensores de		Show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		la tierra		Los Mapaches	El Club	
16:30	Widget		Shera		Show de Jacky	de todos	Carta ajuste
16:45	Capitán Planeta						Tarde de cine
17:00	La hora de W.	Las aventuras	Toque mágico		Q-Bert	Telemúsica	
17:15	Disney con los	de Capulina			Show de Jacky		
17:30	aventureros del	Tribuna libre		'Iberoamérica			
17:45	aire- El show de	Musical estelar		hoy'			
18:00	Xuxa con	Perfiles RTP	Video festival	Musical Intern.	Liveman	'Mala mujer'	
18:30	Garfield	Flashman	Cuando llega	Carrusel de las			Recreo
18:40	Inés Duarte	'Al filo de la	el amor	Américas	El abuelo y yo		
18:50	Secretaria	muerte'			Cap. 89 (Rep)		Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)		DeporTV		Tortugas Ninja	Caminos hacia
19:30	Ocurrió así		'Caballero de	Telenovela		'Carrusel'	el arte
19:45		'Dulce desafío'	Rousand'	'Amándote II'	Oshin		Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos				Cap. 111-112	PAT 3a. Edición	Noche de
20:30		Noticiero	Emociones	'Siete Días'	40 Minutos		aficionados
20:45	Deportivo Dos	Central RTP	deportivas			La calle...	Miniserie:
21:00	No tan bestias	Programa	Noticias El País		Luz, cámara,	Deporte Total	'Louisiana'
21:20	'Top Model'	'Andale'			humor		Teleobjetivo
21:30				Telemundo CNN	Pantanal	La buena vida	
21:45	Grandes	'La Revancha'	The Charmings		Cap. 53		
22:00	miniseries:			Los		'Vientre de	Cultural 13:
22:20	'Tiempo de		It takes two	medicamentos		alquiler'	'Otelo'
22:30	gigantes' Cap. 1	Deporte		Cine Arte 'El	Fortune Dane		
22:45	- Estreno-	y acción	Portafolio	repentino			
23:00	CNN 24 horas	Fierro a fondo		regreso de		Butaca Once:	Cierre emisión
23:05	Cine qué pasión			Funbach'		'Contrato	
23:40	Jueves de Clá-	Noticiero RTP	Hotel		Más Deporte	perverso'	
24:00	sicos: 'La rosa	4a. Edición		Siete Días Rep.	Planeta 3		
24:30	púrpura del	Cierre emisión				PAT - 3a. Ed.	
01:00	Cairo'		Cierre emisión	Cierre emisión		(R)	

Chuquisaca

Crisis universitaria

San Francisco Xavier decretó receso en la facultad de Derecho

Movimiento estudiantil que intervino los predios universitarios convocó a cabildo abierto.- Amenaza con huelga de hambre y crucifixiones a partir del lunes

SUCRE, 30 (PRESENCIA).- Las autoridades de la Universidad de San Francisco Xavier decretaron en la vispera receso académico por 15 dias en la Facultad de Derecho, intervenida desde hace diez dias, al igual que el edificio central de la Universidad, por estudiantes que exigen un conjunto de reformas.

Las autoridades universitarias consideraron que la solución más fácil al "insoluble" problema es el receso en los claustros de dicha Facultad.

La medida fue rechazada de inmediato por el Centro de Estudiantes de Derecho, cuyos dirigentes anunciaron actitudes de repulsa a partir del lunes: el ayuno voluntario y la crucifixión de varios universitarios, para obligar al Consejo Superior a asumir las exigencias contenidas en un pliego, referidas principalmente a exámenes de competencia para catedráticos.

La repulsa de la comunidad al movimiento estudiantil, por haber empañado la realización de la Primera Reunión de Universidades Iberoamericanas Bicenterarias celebrada esta semana, fue uno de los argumentos utilizados para decretar el receso académico, en circunstancias en que debia iniciarse el nuevo periodo correspondiente a la presente gestión.

Las exposiciones y deliberaciones del cónclave de universidades, que debian efectuarse en el Paraninfo y en el Salón de Honor del rectorado, debieron trasladarse a los ambientes de la Universidad Andina "Simón Bolivar".

La resolución rectoral explica que uno de los objetivos de la Universidad chuquisaqueña, en el proceso de reforma, es la incorporación de docentes a través de concursos de méritos y exámenes de competencia, en cuyo marco es necesario que la institución se proyecte hacia el contexto internacional, como el mejor camino para el desarrollo de la ciencia y la tecnología.

La Primera Reunión de Universidades Iberoamericanas constituyó, para San Francisco Xavier el hito más importante en la proyección que se busca. Frente a la actitud intransigente del "pequeño grupo" estudiantil, considerado como un acto de insubordinación y de atentado contra la libertad de trabajo, contra la integridad institucional con actos delictivos, las autoridades afirman que el "atropello" sufrido por la Universidad no puede quedar en la impunidad, por lo que corresponde aplicar las medidas necesarias en cumplimiento de las normas estatutarias y reglamentarias.

REFORMA Y RECESO

"La reforma no se aplasta con el receso", dice en gruesas letras un cartel pegado en el portón de la Facultad de Derecho, donde se hallan estudiantes y algunos padres de familia que conversaron con **PRESENCIA**.

En un documento se expone lo que busca el rector de San Francisco Xavier, Enrique Azurduy Vacaflor, así como la respuesta del movimiento estudiantil.

Según esas deducciones universitarias, surgidas al cabo del receso, éste busca acallar la denuncia de corrupción y malversación, mantener la camarilla de docentes que no desean someterse a los exámenes de competencia, seguir dilapidando el dinero del pueblo, y desconocer la autonomía y el co gobierno paritario.

La respuesta a estas presuntas motivaciones señala puntualmente: aclarar la corrupción y malversación de cara al pueblo, expulsar a las camarillas, cualificar al personal docente, que los recursos se manejen con transparencia, y defender el co gobierno.

Uno de los padres de familia dijo que, al término de una asamblea conjunta con los dirigentes de la Facultad recesada, la decisión fue la de concertar acciones en procura de resolver las demandas insatisfechas de los universitarios.

COD de Chuquisaca inicia lucha decisiva contra la privatización

SUCRE, 30 (PRESENCIA).- La batalla considerada como decisiva contra la privatización de las empresas del Estado será iniciada por los asalariados de este departamento a partir de la presente semana, anunció el dirigente de la Central Obrera Departamental, Javier Ledezma.

"Será una batalla que se libre en las calles y en los recintos obreros donde se instalarán piquetes de huelga de hambre, según ha dispuesto la organización matriz de los trabajadores bolivianos", anunció el informante.

La estrategia de la ofensiva laboral está orientado a enfrentar decidida y militantemente el proceso aventado por el gobierno del Acuerdo Patriótico, cuyos responsables reiteraron que la privatización de las empresas públicas es irreversible.

Ledezma recordó que la movilización comenzará con una marcha de teas el martes en La Paz, demostración de repulsa que se espera sea seguida en las demás capitales de otros distritos, según el dirigente nacional de la Central Obrera Boliviana, David Olivares.

La protesta del movimiento obrero vindicará al propio tiempo recientes despidos de trabajadores, tanto en las minas nacionalizadas como en empresas de las Fuerzas Armadas.

El plan de lucha ordenado por la COB no interferirá el desarrollo del congreso departamental de la organización gremial chuquisaqueña, en cuya perspectiva está la renovación de los dirigentes locales prevista para fines de septiembre.

La privatización y la descentralización administrativa son dos de los temas que estarán previsiblemente incorporados en la agenda que debatirá el congreso de los trabajadores chuquisaqueños.

Oruro

Oruro inicia plan de mejora de su ecología y medio ambiente

ORURO, 30 (PRESENCIA).- Oruro se moviliza para mejorar su ecología, en base a un plan forestal y de medio ambiente que impulsa la Alcaldía Municipal "para pintar de verde el altiplano", plantando "un árbol por habitante".

La campaña será iniciará mañana (hoy) y se anunció la utilización de 20.000 plántulas en el programa de forestación.

El acto inaugural del año forestal 1992 se iniciará a las 10:30 horas en el sector de Cochiraya, zona noroeste de la ciudad, donde el presidente de la Comisión de Ecología y Medio Ambiente del Concejo Municipal, René Renjel Domínguez, dará lectura a la Ordenanza 101/92 que declara a Oruro, "primera ciudad ecologista de Bolivia".

Representantes de la empresa minera Inti Raymi cumplirán la donación de 20.000 plántulas al municipio orureño, para su utilización en la fase inicial del plan de forestación regional. El presidente del gobierno comunal, Abel Ramos Sologuren, agradecerá la donación.

En cambio, la inauguración del año calendario forestal 1992, estará a cargo del alcalde municipal, Guillermo Rosso Mendieta, quién también iniciará la plantación de los arbolitos en el sector de Cochiraya.

La explicación técnica del Plan de Forestación y Medio Ambiente será proporcionada por el director de Forestación de la Alcaldía Municipal, Teodoro Blanco.

Director de Educación:

Cooperación de JICA permitirá mejorar sistema educativo

ORURO, 30 (PRESENCIA).- El director distrital de Educación Urbana, Humberto Aguirre Burgoa, afirmó que la ayuda otorgada por la Agencia Internacional de Cooperación del Japón (JICA), beneficia a la educación en todos sus niveles, porque permitirá mejorar los conocimientos y el método de enseñanza de los docentes orureños.

Dijo que la Dirección Distrital de Educación Urbana contará con el apoyo de expertos que trabajarán por un periodo de dos años en Oruro, pudiendo ampliarse el tiempo y la cantidad de la cooperación según los resultados que se obtengan en la primera fase del programa.

Señaló que los representantes de JICA, en Bolivia, Carlos Omoya y Takeo Kicikhi, concretaron la ayuda a través de convenios de cooperación que existen entre Bolivia y el Japón.

El convenio de cooperación de mejoramiento educativo, para alumnos del ciclo básico y educadores a nivel de postgrado, está vigente y esperamos el arribó del primer cooperante para los primeros días de septiembre, anunció.

El primer cooperante que arribe al país, realizará previamente una evaluación y diagnóstico de las necesidades que confronta la región en materia educativa, durante 2 meses. Posteriormente, se concretará el viaje de otros especialistas en matemática, física y biología, aseveró Aguirre Burgoa.

El trabajo del cooperante estará sectorizado para el nivel primario, pero a la vez llegará otro instructor y especialista en bellas artes, para dictar cursos en la Escuela de Bellas Artes a los docentes de artes plásticas.

Los expertos en las especialidades de matemática, física y biología, organizaran junto a las autoridades de la Escuela Normal Superior "Angel Mendoza Justiniano", cursos de postgrado para los educadores en está especialidad.

El Distrito Escolar de Oruro es el primer beneficiario de este programa de ayuda y extensión cultural, que posibilita además la otorgación de recursos económicos para cubrir los gastos de permanencia y otros de los cooperantes que lleguen al país.

Tarija

Comenzó progra de perforación d pozos de agua

TARIJA,30 (PRESENCIA). el apoyo financiero y técnico República Popular de China, dado inicio al programa de per ción de pozos de agua a cargo Corporación Regional de Des llo de Tarija.

Las primeras obras se lle cabo en la provincia Gran C donde se prevé perforar cinc pozos con fines de irrigaci dasarrollo de la ganadería. Lo zos estarán localizados en z que han sido fuertemente azot por prolongadas sequías en e sado reciente que causaron in tes daños a los habitantes de deste patrio.

Como parte del program perforan tres pozos en esta ci para alimentar a las fuente consumo hídrico de la poblaci paliar, en alguna medida, la de perante escasez de agua po que confronta la capital del de tamento.

Periódico Tarijeñ censura a maestr

Tarija, 30 (PRESENCIA).- La a de los maestros que deliberan aquí en Congreso Ordinario Nacional de Educ Urbana, que salieron a las calles en ru manifestación para condenar la pres de tropas americanas en el Beni y la a del gobierno que ha permitido el ingr tropas extranjeras al país, ha sido cen da por la prensa tarijeña.

El diario "La Voz del Sur", que se edi esta ciudad, dice que los maestros demostrado que desconocen las elem les reglas de la educación y como forma de la niñez y juventud, han merec máxima repulsa de la opinión pú califica de pésimo ejemplo a los educ por las expresiones vertidas que no co ponden al nivel intelectual y cultural e deben situarse.

"La Voz del Sur" dice que las critica justificables, pero el respecto es la cond que debe primar si se pretende encon los diferentes sectores de nuestra soci

Luego añade: "Censurar al secto hoy se constituye en el principal basti la lucha por las reivindicaciones socia económicas no es entrar en la confro ción, sino, por el contrario, es llam atención a 86.000 maestros que d jugar un rol protagónico en la reform sistema educacional nacional que se vierte en un reto más académico que nómico".

Finalmente expresa: "Discrepar la descentralización de la educació supone una conducta grosera, sino bien se debe buscar la creación de sistema educativo que responda a necesidades del país.

...nta Cruz

...ctor nacional del DNI

...tuación de los niños va ... mal en peor en el país

...a vez más los menores se ven obligados a ...ajar a más temprana edad para subsistir.

...NTA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- Lejos de mejorar, la situación de los niños ...ría empeora "lamentablemente", debido a la crisis económica y familiar, a ...r los informes gubernamentales optimistas.

...P. Jorge Vila, director nacional de la entidad denominada Defensa de los ...nternacional (DNI), anotó que las causas del agravamiento de la situación ...menores son económicas, familiares y hasta políticas.

...almente, cada vez más niños se ven obligados a trabajar a más temprana ...ara subsistir, lo que significa desde ya un desconocimiento de sus más ...ales derechos, como ser salud, educación, derecho a la afectividad familiar

...risis también se agudiza, según el sacerdote jesuita, por la "desestructuración ...que cada vez es mayor". Las mismas razones económicas y otras destruyen ...res y los niños suelen ser los más perjudicados.

...P. Vila agregó que todo esto ocurre en momentos en que cada vez más ...mos internacionales se pronuncian en defensa de la minoridad y en ...os en que el Gobierno boliviano suscribe todo lo existente en la materia. ...nte, se da cuando hay cada vez más proyectos en favor de los niños, por ...e organizaciones incluso no gubernamentales.

...acerdote jesuita hizo ver a propósito que, pese a la creciente preocupación, ...ema no es puntual, sino parte de una estructura existente que se agudiza ...a que pasa.

...OLIBERALISMO

...olítica del libre mercado no beneficia precisamente a los sectores menos ...dos. El P. Vila agregó que si todo se privatiza, incluso la salud y la ...ón, los más perjudicados serán otra vez los menores, cuya situación seguirá ...ndo inexorablemente.

...y que tener en cuenta que el 80 por ciento de la población es de escasos ...s y que consiguientemente tiene cada vez menos acceso a los bienes. En ese ...n, dijo, la política oficial "daña grandemente a los niños y niñas".

...menzó en Santa Cruz ...guerra por las aceras

...TA CRUZ, 30 (PRESENCIA).- La Alcaldía Municipal de esta ciudad y ...antes grandes, pequeños y ambulantes iniciaron aquí lo que se ha ...ado "la guerra por las aceras".

...obierno municipal tratá de ordenar la difundida costumbre de ocupar las ...ejando al público espacios estrechos y muchas veces sólo la calle, pero los ...antes se oponen anunció hoy la Intendencia Municipal.

...recer y según explicaron autoridades municipales a PRESENCIA no se ...un problema sencillo. Detrás de ésta costumbre con apariencia inocente ...umilde están grandes intereses económicos, políticos y sociales.

...scataremos para el pueblo las aceras a como dé lugar. Dentro el ...miento no podemos permitir que la gente siga exponiendo sus vidas por ...en las calles porque las aceras están ocupadas" expresó en tono decidido ...e Percy Fernandez.

...remiales , particularmente de La Ramada, Los Pozos, Siete Calle, Barrio ...basto y otros centros son los oponentes más intransigentes. Muchos ...que pagan por metro cuadrado un "derecho", pero ha sido un tanto ...e determinar a quién beneficia tal recaudación.

...endencia Municipal negó que esté vigente el"guachambé" (cobro arbitra... ...mposición económia para beneficiar a funcionarios corruptos) y se instó ...niales a denunciar con nombres.

...undida costumbre de invadir aceras se está prácticando inclusive en áreas ...es como el centro donde las firmas importadoras colocan hacia la calle todo un ...o de sus existencias, desde tarjetas y postales en el correo a media cuadra de ... hasta stand de zapaterías, ferreterías, electrodomésticos y otros.

...opietaria de una ferretería céntrica al ser solicitada para que dé su punto ...xpresó:" En este asunto de las aceras no creo que la Alcaldía toque pito... ...al partido...". A pesar de la insistencia no quizo identificar "al partido".

Potosí

Complace en Potosí inicio de servicio de empresa Aerosur

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- El prefecto de este departamento felicitó y expresó su reconocimiento a la empresa Aerosur que recientemente inauguró sus operaciones en esta ciudad.

"En nombre del pueblo potosino deseo expresar públicamente mi sincera felicitación y el mayor de los éxitos a los ejecutivos de Aerosur que con buenos auspicios inauguraron vuelos con dos frecuencias semanas integrando a Potosí con el resto del país", dice la nota prefectural.

Por otra parte, se pondera la iniciativa de la nueva línea aérea porque permitirá, mediante su serivicio, coadyuvar al desarrollo turístico de la región.

Dirigentes de nuevo partido político organizan cuadros

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Los disidentes del Movimiento NacioDirigentes de nuevo partido político organizan cuadrosnalista Revolucionario, MNR, entre los cuales se encuentran algunos parlamentarios liderizados por Edwin Rodríguez, están organizando un nuevo partido político.

La nueva organización política se denomina Movimiento de la Revolución Nacional (MRN), que fue fundado en la ciudad de La Paz el 14 de abril del presente año.

Con el fin de organizar sus cuadros partidarios en este distrito, llegó el abogado potosino Juan José Mendivil, quien desde hace algunos años radica en La Paz.

En opinión de Mendivil el objetivo del nuevo partido disidente del MNR es "crear un verdadero instrumento para la liberación nacional".

"No etamos de acuerdo con el 'gonismo' porque está muy lejos de los verdaderos postulados del MNR del 52 como una verdadera alternativa revolucionaria, popular y policlasista", remarcó.

Informó que el nuevo partido del Movimiento de la Revolución Nacional (MRN) viene tomando contactos con algunos partidos de tendencia izquierdista **para las elecciones generales del próximo año.**

Cochabamba

Trabajadores están desesperados por constante aumento de precios

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- Los trabajadores de este departamento se encuentran desesperados por el constante aumento de precios y tarifas de bienes y servicios y temen que la situación "sea todavía peor".

"Es una situación irresistible" dijo a **PRESENCIA** el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD), Rubén Cortéz, quien recordó que los salarios están congelados y que "los obreros no ganamos en dólares, pero todo tenemos que pagar en dólares".

Convocó a toda la población a asumir una posición al respecto debido a que no sólo los trabajadores son "víctimas de la política económica neoliberal" sino también "hasta los ricos que están preocupados por ganar más ya que la plata no les alcanza".

Señaló que las organizaciones laborales realizaron estudios sobre los precios de los alimentos básicos y establecieron que el costo mínimo de la canasta familiar es de 1.400 bolivianos mensuales, pero "los trabajadores no ganan ni los 400".

"Nosotros pensamos que es hora de adoptar acciones frontales, decididas. El gobierno no tiene seriedad en el tratamiento de los salarios. Creemos que la defensa del salario es vital, es primordial, por lo que debe haber una decisión inmediata", declaró.

Dijo que los trabajadores, en su momento, ofrecieron a los gobernantes "alternativas posibles", pero "más pudo el sometimiento a los mandatos del gobierno norteamericano y los organismos internacionales de crédito como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial".

Informó que la Central Obrera Boliviana (COB) tiene a su cargo negociar con el Poder Ejecutivo un nuevo monto de la canasta familiar, pero "todo esto es teórico" porque los precios de los alimentos y bienes y tarifas de servicios suben y suben sin control".

"Se supone que la política económica en vigencia debía controlar los precios, pero es un fracaso, este modelo no controla nada y cada vez estamos más desesperados, es una situación completamente irresistible", sostuvo.

Comité Cívico destaca labor de instituciones

COCHABAMBA, 30 (PRESENCIA).- El directorio del Comité Cívico decidió destacar la labor que instituciones y ciudadanos cumplen en favor del desarrollo regional a pocos días de la asamblea general para elegir nuevos representantes.

Con ese propósito, en ceremonia especial llevada a cabo esta semana, se entregó distinciones que testimonian el reconocimiento de la ciudadanía en distintos campos de actividad que apuntan, sobre todo, a lograr el desarrollo regional.

En la oportunidad, el presidente del directorio del Comité, Alvaro Moscoso Blanco, afirmó que es una obligación de la región reconocer el trabajo que sus ciudadanos e instituciones realizan, más aún, cuando su aporte no busca recompensa de naturaleza alguna.

Por mandato del directorio, se entregó distinciones al prof. Jaime Escalante, quien recibió la "Efigie Esteban Arce" con la correspondiente Banda; así como otras personalidades y Laboratorios "Aleph" en mérito a sus esfuerzos en favor de la salud de la población.

En el acto, realizado en el teatro Adela Zamudio de la Casa de la Cultura, se reconoció la defensa de los trabajadores y las reivindicaciones regionales de la Central Obrera Departamental (COD); el aporte de Roberto Laserna Rojas, en el campo de la economía y la investigación; la visión empresarial e integradora de Joaquín Aguirre Lavayén, quien implementó Puerto Aguirre; y la defensa de la justicia por parte del abogado Juan del Granado Cossio.

PIL acumula 850 toneladas de leche por falta de mercado

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).-La Planta Industrializadora de Leche (PIL) tiene 850 toneladas de leche acumuladas debido a la falta de mercado restringido, aún más, por disposiciones del Ministerio de Educación y Cultura que le quitó la provisión del subsidio de lactancia para el magisterio.

Mientras el Comité Cívico Femenino advirtió sobre el posible "colapso" de la Planta, el gerente general, Oswaldo García Pereira, expresó su preocupación, pero anunció que se efectúa gestiones para llegar a un acuerdo.

Dijo que el martes venidero, en esta ciudad, se realizará una reunión con ejecutivos de la PIL/Santa Cruz, oportunidad en la que se analizará la determinación gubernamental. "Vamos a proponer que la entrega para el subsidio de lactancia al magisterio y las empresas públicas esté relcionada con términos porcentuales de producción, es decir, que la empresa que produzca el 70 % también entregue el 70 % del subsidio", explicó.

Aclaró que el margen normal de "estocamiento" de leche debe ser del 50 %, empero, debido al aumento de la producción de materia prima es que se tiene una cantidad mayor en los almacenes que, sin embargo, es renovada periódicamente.

Explicó que la política de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) es no rechazar oferta alguna del producto para favorecer a los lecheros aunque esta situación no va paralela a las ventas.

"Hemos duplicado la recepción de leche" declaró a tiempo de señalar que hace 16 ó 18 meses se compraba 54.000 litros diariamente, ahora se adquiere 120.000 litros, pero el mercado no ha sido ampliado. "Hay restricción en el consumo", dijo.

García Pereira reveló que en Bolivia se registra el menor consumo de leche del mundo, problema que debe ser encarado en forma conjunta por las distintas instituciones, entidades y organismos locales, regionales y nacionales.

De acuerdo a los datos estadísticos, el promedio per cápita de consumo de leche en el país es de entre 30 y 33 litros por año, mientras que la cantidad mínima recomendada es de 150 litros. "Como ve la diferencia es grande por lo que debe haber un cambio sustancial en los hábitos alimenticios de la población, debe haber educación y concientización. En eso estamos trabajando", manifestó.

MINISTERIO DE FINANZAS
DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

...REQUERIMIENTO DE PERSONAL

...Ministerio de Finanzas en cumplimiento al Decreto Supremo Nº 23098 de 19 de marzo de 1992, de ...estructuración y Ordenamiento del Sistema Aduanero y con salarios acordes a la **Nueva Escala Salarial ...mpetitiva en el Mercado Laboral,** convoca al concurso de méritos a profesionales, para ser incorporados ...a Dirección General de Aduanas, para optar a los siguientes cargos de conformidad a estas bases:

I. REQUISITOS MINIMOS:

1.- Nacionalidad Boliviana
2.- Título en Provisión Nacional
3.- No tener ningún tipo de malos antecedentes.

II. DE LOS CARGOS

DIRECTOR NACIONAL DE INFORMATICA
REQUISITO MINIMO: Lic. en Informática o Ingeniero de Sistemas. Deseable con postgrado o cursos de especialización en Administración de Empresas y/o Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 9 años de experiencia profesional en el área y por lo menos 3 de ellos en la Administración de Centros de Cómputo. Se requiere amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Control y Evaluación así como en el manejo de Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 9 años de experiencia profesional en el área y por lo menos 3 de ellos en la Administración de Centros de Cómputo. Se require amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Control y Evaluación así como en el manejo de Recursos Humanos.

DIRECTOR NACIONAL DE ADMINISTRACION
REQUISITO MINIMO: Lic. en Administración de Empresas. Deseable con postgrado o cursos de especialización en el área.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: 9 años de ejercicio profesional ascendente en áreas Administrativas y por lo menos 3 de ellos en cargos de similar responsabilidad. Se requiere amplia experiencia en tareas de Planificación, Administración, Organización, Control y Evaluación, así como sólidos conocimientos de Sistemas Administrativos, Contables y Financieros para entidades del Sector Público, especialmente de la Ley **SAFCO**, de Recursos Humanos y Legislación Laboral.

JEFE DIVISION SELECCION Y CAPACITACION
REQUISITO MINIMO: Lic. en Administración de Empresas, Ciencias de la Educación o Psicología. Deseable con postgrado o cursos de especialización en Recursos Humanos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Recursos Humanos, principalmente en las áreas de Reclutamiento, Selección y Capacitación. Se requieren sólidos conocimientos de Técnicas de Selección de Personal y del Diseño e Implantación de Programas de inducción y capacitación.

JEFE DIVISION ARCHIVO NACIONAL
REQUISITO MINIMO: Lic. o Técnico en Bibliotecología.

EXPERIENCIA PROFESIONAL: Mínimo 5 años de experiencia en tareas de Ordenamiento, Recopilación y Archivo de Documentos.

III. DE LOS EXPEDIENTES

Los interesados deberán presentar Curriculum Vitae en expediente con documentos que respalden los requisitos exigidos, pudiendo incluir además otras referencias que consideren necesarias.

IV. INFORMACION GENERAL

Los interesados presentarán la solicitud escrita dirigida al Subsecretario de Política Tributaria, adjunta al respectivo expediente.

La presentación de la solicitud y expediente, se recibirá hasta las 18:00 horas del día 8 de septiembre, del presente año en la Subsecretaría de Política Tributaria, Ministerio de Finanzas.

La Paz, agosto 28, 1992

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodriguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

SUBSECRETARIA DE DESARROLLO ALTERNATIVO

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

LICITACION PUBLICA Nº 3/92

CONSTRUCCION PUENTES CHAQUIMAYU - RIO ALTO - ESTANCITAS
El Servicio Nacional de Caminos convoca a la presentación de propuestas, incluyendo datos para precalificación y oferta económica de Empresas Constructoras y Asociaciones de Empresas Costructoras, que estén interesadas en la construcción de los puentes CHAQUIMAYU-RIO ALTO-ESTANCITAS.

CHAQUIMAYU
Ubicado en el km 58+660 de la carretera Cochabamba-Cliza-Tarata, constituido por dos tramos de 21+60 mts con viga de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico.

RIO ALTO
Ubicado en el km 213+200 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 35-60 mts, con vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profundos.

ESTANCITAS
Ubicado en el km 217+206 de la carretera Cochabamba-Villa Tunari-Isinuta, constituido por un tramo de 25.80 mts., con vigas de hormigón pretensado y losa de hormigón armado, para dos vías de tráfico, fundación sobre pilotes profundos.

Soluciones alternativas para la construcción de los puentes podrán ser presentadas siempre que garanticen un comportamiento similar al proyecto y ser más ventajosa en tiempo de ejecución y/o costos.

Los Pliegos de Condiciones y Planos de Construcción podrán obtenerse en la Sección Caja del S.N.C., piso 7o. del Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz, esquina Oruro, previo pago de Bs 700.00 para los tres puentes.

La fecha límite para la presentación de propuestas es el día miércoles 30 de septiembre de 1992, hasta horas 11:30 en el Departamento Legal del S.N.C., piso 8o. del Centro de Comunicaciones La Paz.

No se recibirán propuestas presentadas fuera del plazo estipulado. La apertura de propuestas está prevista para horas 15:00 del mismo día.

La Dirección de Financiamiento Externo de Monetización (DIFEM), dentro del Programa de Desarrollo Alternativo Regional, financiará estos contratos y/o su adjudicación será realizada bajo las regulaciones del Convenio Bilateral.

Se prevé un contrato basado en precios unitarios, a ser pagados en bolivianos. Los pliegos de condiciones y/o planos estarán disponibles, para su adquisición, a partir de fecha 1 de septiembre de 1992. Los proponentes podrán presentar sus propuestas para los puentes de su interés.

La Paz, agosto 27, 1992

Ing. José Vásquez Blacud
DIRECTOR EJECUTIVO
S.N.C.

Conflicto Municipio-COTEL

Alcaldía: apertura de zanjas para la VII ampliación es ilegal

Cooperativa prevé instalar pronto 15.000 líneas.- Municipio decidido a recobrar patrimonio de TASA.

En el prolongado conflicto entre la cooperativa telefónica local y el Municipio, el alcalde Julio Mantilla recordó ayer el derecho comunal sobre las vías urbanas y calificó como ilegal la apertura de zanjas para la VII ampliación telefónica.

El gobierno municipal y la junta directiva de la restituida Teléfonos Automáticos S.A. se aprestaban ayer a asumir medidas de hecho para recobrar su patrimonio, mientras que la cuestionada cooperativa oficializó su decisión de concluir a fines de septiembre la instalación de las primeras 15.000 líneas de la VII ampliación, que beneficiarán a Ciudad Satélite y Achumani.

La concreción de este proyecto es estimada por ejecutivos de COTEL, como un argumento importante para evitar la disolución de su empresa y buscar el consenso de los abonados para conservar su vigencia.

Pero el alcalde Julio Mantilla anticipó que si los socios deciden respaldar la restitución de TASA y la liquidación de COTEL, la ampliación telefónica continuará, y advirtió también que el proyecto previamente debe cumplir normas legales, presuntamente omitidas por los directivos de la cooperativa.

Según el cronograma de instalaciones domiciliarias la empresa debe entregar además, hasta fines de octubre, otras 7.400 líneas en las zonas de Irpavi, el Gran Centro, Calacoto y Alto Obrajes y concluir está primera fase haciendo funcionar su tecnología digital en la zona de Sopocachi, donde se tiene prevista la entrega de otras 2.000 líneas.

El proyecto de la VII ampliación, que comenzó en 1988, tiene hasta la fecha reservadas 27 mil líneas de las 75.000 que fueron puestas en el mercado de la ciudades de La Paz y El Alto.

La ampliación fue reconocida como un avance tecnológico porque incorpora el sistema digital y como medio de transmisión la fibra óptica. Esto obligó a la empresa a una cuantiosa inversión, ya que no sólo comprende el extendido de cables sino también la instalación de nuevas centrales telefónicas y construcción de edificios.

El proyecto que debió estar en marcha en 1991, pero a la fecha no pudo superar algunos problemas de carácter legal.

El alcalde Julio Mantilla en carta enviada al sindicato de COTEL, puntualizó que la VII ampliación no tiene la concesión del gobierno municipal para prestar el servicio.

Recordó que COTEL desconoció las atribuciones del Municipio que por Ley del 10 de enero de 1985, señala que la alcaldía ejerce tuición constitucional sobre los servicios públicos, apertura de calles, avenidas, plazas y otros espacios urbanos

Mantilla advirtió también que COTEL usurpó funciones y sin tener bases legales procedió a la apertura de canales y túneles en calles y avenidas de la ciudad para la interconección de la red, razón por la cual la Alcadía debió intervenir y paralizar las obras.

Pese a los problemas, el Municipio se comprometió a no asumir medidas de hecho, siempre que COTEL se someta a la jurisdicción comunal y regularice la situación, que pasa por pedir autorización de la concesión para uso de vías públicas, a fin de instalar y tender la la red de inteconexión de la VII ampliación telefónica.

La Paz
PRESENCIA
La Paz, Bolivia, lunes 31 de agosto de

En residencia de San Jorge

Alcaldía dirá hoy si embajada de EE.UU. invadió área pública

Este lunes se sabrá si la embajada norteamericana ocupa ilegalmente, sin autorización municipal, la acera de la calle Clavijo y otros espacios de uso público, en la construcción de su nueva residencia diplomática, cuyos cimientos y estructura mayor se levantan actualmente en la zona de San Jorge.

La Dirección Municipal de Desarrollo Urbano entregará hoy al alcalde Julio Mantilla el informe sobre la evaluación técnica que realizó esa unidad en la construcción de ese edificio, y con base en ese reporte se determinará si la empresa constructora invadió o no terrenos comunales.

Según algunos vecinos, en la construcción de la residencia que es erigida en el manzano limitado por las calles Cordero, Campos y las avenidas 6 de Agosto y Arce, la empresa habría rebasado la línea y nivel fijados por el Municipio.

Hasta el momento ningún técnico de la Comuna ha querido dar su veredicto en ese caso observado. El alcalde Mantilla, en respuesta a la consulta hecha sobre ese caso, dijo que si el muro de la construcción contiguo a la calle Cordero está fuera de lo que determina el reglamento USPA, de uso de suelo y patrones urbanos, se emitirá la correspondiente orden para que sea derribado y la construcción retroceda hacia el punto legal.

"El lunes la Dirección de Desarrollo Urbano entregará el informe. Soy amigo personal del em... jador Charles Bowers. Le tengo mu... estima pero si tengo que aplicar l... ho haré porque la ley es la ley", d...

Este diario trató de conversar ... los responsables de la construcc... sin embargo la fortaleza de horm... armado que está rodeada por muro... más de 3 metros de altura, es impe... trable para personas particulares.

Una malla de alambre tejido, gu... dias de seguridad de la Policía y le... ros puestos en el área advierten a... curiosos de asomar la cabeza al lu...

Si el informe determina que el m... del edificio que se construye sobr... calle Cordero ocupó parte de la ac... destinada al tráfico peatonal, la ... presa que tiene a su cargo la constr... ción deberá derribar la pared de h... migón armado, de unos 50 metros... largo.

Otras construcciones dejan más especio para la acera. Esta solo dejó el cordón

¿Está o no el muro sobre la ac... que es de uso peatonal?

El Alto

Reyes acusado de desfalcar fondos del matadero

El ex alcalde Jaime Reyes, con cuya renuncia a comienzos de este mes se solucionó una profunda crisis política en el municipio alteño, cometió dos delitos, relativos a daños económicos a la Comuna en la administración del matadero, y a un acto de difamación contra un concejal, al que acusó de corrupción.

La afirmación corresponde al asesor jurídico de la comisión institucional del Concejo Municipal, Eduardo Pizzani, quien realiza una evaluación del proceso judicial contra el ex burgomaestre por presuntas irregularidades cometidas en su administración de siete meses.

En torno a la falta más grave del ex alcalde, Pizani señaló que es el daño económico contra el municipio. "Hay una tipificación que se refiere al daño económico que resulta de la mala administración municipal", sostuvo.

"En el caso del matadero, la Empresa Ortega Asociados, tras una auditoria externa, estableció la desaparición de aproximadamente 450 mil bolivianos que fueron desfalcados. Es el delito más fuerte que cometió Jaime Reyes. Esto es lo que cometen comúnmente los funcionarios públicos. Para esto está la Ley SAFCO", sentenció.

Reyes dimitió al cargo el 2 de agosto y en su reemplazo fue designado Flavio Clavijo, ambos de Conciencia de Patria.

Junto al asesor de la comisión social, Eduardo Pizani analiza las formas en que debe resolverse ante la justicia ordinaria el problema del ex alcalde.

"En cuanto al avance, este caso está para requerimiento de la fiscal de distrito, doctora Zulema Zegarra. Es posible que haya despachado el viernes 28 de agosto porque en los días anteriores hemos estado reclamando precisamente que se haga un pronunciamiento en lo concerniente al proceso de la fábrica de Fideos La Estrella", dijo.

Reyes y sus colaboradores impusieron una sanción de 500 mil bolivianos a esa fábrica por encontrar gorgojos en sus productos, pero pretendieron cobrarla "en especie", con obras en beneficio de la población alteña, que le serian asignadas por el Municipio.

Sobre esta acción, estimada como ilegal por el Concejo, Pizani explicó que "Jaime Reyes goza de un caso de corte. Se debe hacer una distinción importante entre los delitos que comete un funcionario público en el ejercicio de sus funciones y en su vida privada".

Precisó que el Art. 265 del procedimiento en lo penal explica que gozan del caso de corte los funcionarios públicos que cometen delitos tipificados por un capítulo especifico del Código Penal, referidos a la posible extorsión económica de la indicada autoridad y sus colaboradores a la Fábrica la Estrella.

El otro presunto delito de reyes fue acusar de corrupto a un miembro del Concejo. "Un funcionario público puede cometer delitos fuera del ejercicio de sus funciones públicas, como es el caso de Reyes, que ya no corresponde al capitulo antes citado, y es la difamación que ha propiciado contra José Núñez, presidente del Concejo Municipal", agregó.

"Este es otro caso de proceso, de acción privada que se tramita en otro capitulo del procedimiento penal y está inscrito en el Art. 261, el cual dice que son delitos de acción privada la difamación, la calumnia las injurias. Además, dice que estos juicios se tramitan sin sumario.

Entonces, hay que distinguir bien y tomar en cuenta para el futuro porque hay una especie de confusión respecto a los resultados del procedimiento de Reyes", señaló.

Pizani fue consultado en torno a la posibilidad de que Reyes haya cometido dos errores jurídicos, lo que implica similar número de delitos.

"Si, Reyes ha cometido dos errores jurídicos. No preguzgaremos, siempre hay errores; de un error resulta un delito. Entonces puede ser culpable sin o con intención, pero es delito", dijo.

Señaló también que "el caso de corte de Reyes se va a procesar como dice el procedimiento penal Art. 265 y siguientes, presentado con las demandas en la Corte Superior de Distrito con requerimiento al ministerio público"

"Los casos de delito de orden privado van directamente a un juez instructor. Los funcionarios públicos pueden cometer dos errores; uno que resulta del ejecicio de su funciones y son delitos especificos, como por ejemplo de comisión de deberes y abuso de autoridad, y de ello resulta el caso de la Fábrica la Estrella", agregó.

"Otro que resulta de los spots propagandisticos (pasados por un canal televisivo local) con sello de corrupción, en la persona de José Núñez y dirigentes de la COR, y eso no se puede hacer con el más infame de los seres humanos. Los Derechos Humanos dicen en su Art. 1º que entre seres humanos; tenemos que tratarnos de igual. Una difamación ha sido flagrante, no requiere prueba, la prueba ha sido pública", dijo.

Nueva directiva en Centro Acción Ayata

Desde tempranas horas los residente del cantón Ayata, provvincia Muñecas, acuediron ayer acudieron a las mesas de sufragio, instaladas en el parque Líbano para renovar la dirección de su Centro de Acción Ayata.

La única fórmula que se presentó, "Integración y Trabajo", presidida por Renato Bustillos, logró sumar 88 votos de un total de 94, registrándose dos blancos y cuatro nulos. Tras conocerse los resultados, el directorio electo por dos años, 1992-1994, fue posesionado por el presidente del Comité Electoral, quien además invocó a los nuevos directivos a trabajar en beneficio de su pueblo.

El presidente del Centro, Renato Bustillos, agradeció el respaldo de los residentes y comprometió los mayores esfuerzos para impulsar junto a Cordepaz y otras instituciones la remodelación de la iglesia de Ayata y el tendido de la red de alcantarillado.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Nº CB3/92/049

Objeto: Suministro de Postes y Crucetas de Madera Sistema Cobija
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba o en Cobija
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Cobija: Av. Fernández Molina s/n
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Invitación Nº CB3/92/059

Objeto: Suministro de Postes de Hormigón - Sistema Cobija
Plazo de presentación de propuestas: 28 de septiembre de 1992 hasta horas 11:30, en sobre cerrado.
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba o en Cobija
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Cobija: Av. Fernández Molina s/n
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Invitación Nº : CB3/92/058

Objeto: Instrumentos de Medición para Laboratorio y Campo
Plazo de presentación de propuestas: 12 de octubre de 1992, hasta horas 11:30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678

Cochabamba, agosto de 1992

Cines

Lunes 31 de agosto de 1992

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée LA BELLA Y LA BESTIA Tanda 19.00 y Noche 21.30 BAJOS INSTINTOS (21 años) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée 15.30, Tanda 19.00 y Noche 21.30 BATMAN VUELVE (14 años)

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 LA RATONCITA VALIENTE Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 LA JUSTICIA TIENE SU PRECIO y El Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Tanda y Noche LA MANSION SATANICA (18 a.) Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205

Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 LOS HOMBRES NO DEBEN LLORAR y REENCARNACION DE LOS ZOMBIES.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 BIENVENIDO AL PARAISO de Alan Parker y El Mundo al Instante.

MURILLO
Tel. 352647

Matinée LAS TORTUGAS NINJA y LOS DISCIPULOS DE JIBAN Tanda LAS NOCHES DE PALOMA e IVONE LA REINA DEL PECADO.

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Tanda y Noche BAT... VUELVE y El Mundo al Instante

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinée Tanda y Noche PRISION... DE GUERRA III y El Mundo al Insta...

ROXY

Matinée , Tanda BINGO y GLADIA... EL DESAFIO COMIENZA No... CALIGULA 2 (mayores 21 años).

PLAZA

Funciones continuadas desde Hs. 1... DARKMAN EL ROSTRO DE LA V... GANZA y CHUCKY.

LA PAZ
Tel. 325533

Matinée, Tanda y Noche EL COCI... RO, EL LADRON, SU AMANTE Y... MUJER (14 años) Mundo al Instan...

LIBERTAD
El Alto

Matinée y Tanda VICENTE FERNAN... EL EMBUSTERO y MAD FORCE... FUERZA DEL FUTURO J.

MADRID

Matinée Hs. 14.30 RAMBO I - LA MU... TE DE FREDDY PESADILLA 6, Ta... Hs. 18.45 YO SOY ESA - LA MUE... DE FREDDY PESADILLA 6 - RAMB...

3.000 albañiles sin contratos ni beneficios sociales

Más de tres mil albañiles de la ciudad de El Alto trabajan sin contrato, por tanto no gozan de beneficios sociales, afirmó el director alteño de Trabajo, Cleto Llanque.

La situación de este sector laboral es aún más grave porque sus dirigentes no exigen el cumplimiento de la Ley General del Trabajo y resultan ser los menos protegidos por las leyes sociales.

El funcionario del Ministerio de Trabajo asignado en este distrito explicó que "las empresas contratistas confunden el empleo de los albañiles con un contrato de carácter civil -construcción particular de una vivienda- donde se desconocen los beneficios sociales". Además los contratistas eluden toda obligación con sus dependientes y se limitan a cubrir los jornales por los servicios prestados.

Reiteró que el del obrero de la construcción "es el sector más explotado, menos remunerado y el que más contribuye al desarrollo urbano".

Llanque dijo que los albañiles son trabajadores eventuales, porque cuando terminan una obra se convierten en desocupados y emprenden otro rumbo sin importarles los beneficios sociales.

El funcionario recordó que en aplicación de la Ley General del Trabajo, después de trabajar un mes los obreros ya tienen derecho a percibir beneficios sociales y aguinaldo, a diferencia de los empleados públicos que deben cumplir tres meses y recién recibir el bono de Navidad y otros pagos adicionales.

Informó que existe en El Alto la Asociación de Trabajadores en Construcción, cuyos dirigentes se apersonaron al Ministerio de Trabajo únicamente para recabar sus credenciales olvidándose de su misión de defensa de los intereses de sus mandantes.

El funcionario agregó que alguna vez que se convocó a los dirigentes para analizar la situación de los obreros constructores y resolver sus problemas, no se presentaron y, por el contrario desaparecieron. "Nosotros -dijo- no podemos oficiar y salir en busca de ellos".

En relación a los contratos de carácter civil, es decir construcción de viviendas particulares, explicó que no tienen relación con lo que determina la Ley General del Trabajo, por eso cuando se presentan problemas se los soluciona vía Ministerio Público.

rada durará siete días

ropas de EE. UU. se an del país esta semana

strucción de la escuela de Santa Ana a punto de concluir.

ando atrás una ola de denuncias, la interpelación ministros de Estado y cuestionamientos a la internacional del gobierno, las tropas de Esta-idos que se encuentran en el país comenzarán su de Bolivia esta semana, informaron ayer voceros nbajada norteamericana.

s tropas de Estados Unidos comenzarán su reti-le Bolivia esta semana, una vez concluida la cción de la escuela en Santa Ana del Yacuma", las fuentes.

122 efectivos del grupo Fort Bragg, de Carolina te, que llegaron al país en misión de acción cívica, arán su retirada a Estados Unidos el próximo les dos de septiembre, en una operación que siete días, explicaron.

operación de retorno de las tropas será iniciada rcoles, si no estoy equivocado, y tendrá una ón de siete días, más o menos hasta el nueve del róximo", dijo a PRESENCIA un vocero de la n estadounidense.

presencia de los militares de Estados Unidos en fue motivo de airadas denuncias en el Parlamen-reclamó la ilegalidad de su permanencia en tras comprobar que además de las polémicas de acción cívica, entrenan en territorio boliviano embarques rápidos para "emergencias bélicas". protestas de los parlamentarios derivaron en erpelación congresal a los ministros de Relacio-teriores, Ronald Mac Lean; del Interior, Carlos ra, y de Defensa, Alberto Sáenz, quienes recibie-protección" de los parlamentarios oficialistas y aron" de una inminente censura.

legalidad de la permanencia de efectivos del norteamericano en Bolivia, evidenciada por el o gubernamental de no recabar permiso al so para su incursión en territorio nacional, originó al mismo tiempo severas críticas a la política de relacionamiento del gobierno, de la que hasta el momento existen acusaciones y entredichos sin aclaración.

Los 122 efectivos, algunos con experiencia de combate en Panamá, Honduras y en la guerra del golfo Pérsico, llegaron al país el 16 de junio pasado para realizar la construcción de una escuela en Santa Ana con una inversión de 100.000 dólares, mientras el costo total de la operación de despliegue de maquinaria y artículos personales alcanzó a los dos millones de dólares.

"Las obras de la escuela de Santa Ana están más del 90 por ciento avanzadas y estamos seguros de que los efectivos de ingeniería del Ejército de Estados Unidos acabarán en cuestión de días el trabajo para el que vinieron", dijeron las fuentes de la embajada.

"Para la finalización de la obra se ha planificado una ceremonia oficial de entrega en Santa Ana, en la que participarán los diplomáticos de la embajada y autoridades bolivianas", agregaron.

NUEVO PUENTE AEREO

Los funcionarios de la embajada norteamericana, consultados por este diario, adelantaron que las fuerzas militares de su país tenderán un nuevo puente aéreo en Bolivia, esta vez para recoger a sus soldados e ingenieros.

"Van a tener otro puente aéreo, que tendrá su primer punto en Santa Cruz con los aviones Galaxy. Estos aviones se quedarán en el aeropuerto de Viru Viru, otros aviones Hércules irán hasta Trinidad y de allí aeronaves más pequeñas llegarán a Santa Ana", manifestaron.

"De Santa Ana, los aviones pequeños irán recogiendo poco a poco toda la maquinaria pesada que se desplegó hasta esa localidad y la transportarán nuevamente a Trinidad, de donde, una vez agrupada una gran cantidad de máquinas, partirán a Santa Cruz en los Hércules y se irán luego del país en los aviones Galaxy", concluyeron.

Generales y Almirantes:

Descentralización apresurada desintegraría a Bolivia

(ANF).- En su 25 aniversario, el Cuerpo de Generales y Almirantes (SP) de las Fuerzas Armadas, advirtió que una apresurada ejecución de la descentralización administrativa, podría conducir al país hacia "una desmembración o a una desintegración".

El Directorio de esa entidad, presidido por el general Hugo badani celebró su aniversario en presencia del Alto Mando Militar y señaló que con la descentralización administrativa en las actuales condiciones "se acentuaría el desarrollo desequilibrado". Recomienda que esa medida deberá asumirse en base a un análisis profundo y patriótico, dejando de lado, pasiones políticas y criterios sectáreos de acentuado regionalismo.

"Que los gobiernos departamentales no se constituyan en frondosas burocracias sedientas de poder ni se conviertan en republiquetas". Subsisten problemas en la delimitación territorial en muchas regiones del país, que con una ley de descentralización precipitada, se agudizarían, dice el análisis.

Frente a los varios problemas de conformación geográfica y distribución de los recursos, el Cuerpo de Generales plantea las siguientes sugerencias: Incluir en las reformas la regionalización del territorio nacional en cuatro distritos geográficos: 1.- Distrito del Norte, conformado por los departamentos de La Paz, Beni y Pando; 2.- Distrito del Centro con los departamentos de Oruro, Cochabamba y Santa Cruz; 3.- Distrito del Sur, con Potosí, Chuquisaca y Tarija y 4.- Area Central del Territorio Nacional.

Cada uno de esos distritos dispondría de recursos estratégicos y contaría con altiplano, valle y trópico, proporción territorial más o menos equilibrada, fácil integración territorial y neutralizaría el regionalismo.

Proponen también la creación de un fondo de "compensación regional" y reiteran que la descentralización debe estar enmarcada en un proceso gradual y cronológico.

"Es una pena decirlo, pero Bolivia es un país de marginalidad y dependencia que necesita con urgencia replantear su futuro productivo y su inserción en la economía nacional", añade el Directorio.

"Otro aspecto preocupante es el de nuestras aguas internacionales y los límites fronterizos internacionales, que deben ser encarados con la mayor responsabilidad por los organismos gubernamentales pertinentes", agrega.

Preparan plan de emergencia

Buscan embellecer al LAB antes de ofrecerlo a la empresa privada

Un plan de emergencia, que postula la reestructuración integral del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y que le permitirá seguir surcando los cielos de América, será presentado en los próximos días, anunció el subsecretario de Desarrollo Socioeconómico, Flavio Escobar.

"Actualmente se trabaja a nivel del LAB, con participación de los trabajadores y técnicos. Se tiene la idea de una reestructuración integral de la empresa, porque son necesarios ajustes inmediatos", dijo a PRESENCIA.

El análisis financiero de la empresa, ajustes administrativos y en el personal, definición de rutas secundarias, formas y modalidades de la renovación de flota, son algunos de los elementos que contempla el estudio, que además plantea acciones inmediatas **para lograr el potenciamiento de la línea de bandera.**

VALOR DEL PATRIMONIO

Según el subsecretario del Ministerio de Planeamiento, una de esas medidas sería "la contratación de una consultora, que realice el revalúo técnico de los activos fijos del LAB".

"Los actuales estados financieros no reflejan los valores reales de la empresa, porque el avalúo es inadecuado. El valor (del LAB) se ha reducido mucho por la obsolescencia tecnológica y por la acelerada baja del precio de los aviones en el mercado internacional", explicó al justificar la necesidad de un estudio que refleje el patrimonio real de la empresa.

Datos extraoficiales aprecian en cerca de 60 millones de dólares el valor de ella, aunque sin considerar los réditos adicionales que se pueden obtener al usar sus rutas comerciales y su relativo prestigio en Sudamérica.

Uno de los rubros más importantes del estudio se refiere al análisis financiero de la empresa. "Cuánto vale, cuánto puede invertirse en los próximos 10 años, cuándo, cómo y de qué forma se debe renovar equipo, son las preguntas que deben ser respondidas sobre la base del análisis financiero", agregó Escobar.

MAS ATRACTIVA

"De lo que se trata es de arreglar la empresa para hacerla más atractiva y tener mejores condiciones para lograr atraer un socio estratégico", explicó.

Ese proyecto de fortalecimiento trata de ser impulsado, tras el virtual fracaso de las autoridades en lograr la "capitalización" de la línea aérea nacional, situación que ya fue anticipada por los trabajadores y que reclamaron el potenciamiento con fondos propios.

La empresa estatal española IBERIA fue la única que mostró interés para convertirse en socio del Lloyd; sin embargo su propuesta fue desestimada, ante la evidencia de que no constituía un aporte real para resolver los problemas e insuficiencias que confronta la línea nacional.

"Lo que está claro es que el Lloyd está en una situación muy complicada, porque la competencia internacional es muy salvaje. Varias líneas, incluso mucho más grandes que el LAB, en Estados Unidos han quebrado y hay una cantidad de aviones que están sin utilizarse en el mercado".

"En ese contexto, una empresa tan pequeña como el LAB tiene muy pocas posibilidades para salir adelante y sobrevivir sola en el tiempo, por lo que se necesita un socio estratégico", indicó Escobar tras admitir que esa alternativa no es posible concretarla de inmediato.

RENOVACION DE FLOTA

Una de las necesidades más urgentes de la empresa está referida a la renovación, por lo menos parcial, de su flotilla de aviones.

"Sobre la base del análisis financiero, se debe ver cuáles son las mejores opciones para que el LAB cuente con una flota adecuada", explicó el subsecretario, quien considera que "no es razonable comprar aeronaves, en un momento en que la empresa no dispone de 50 millones de dólares para hacerse de un avión barato".

"Lo que normalmente se hace hoy en el mercado es alquilar o hacer un 'leasing financiero' (contrato de alquiler con derecho a compra). Hay muchas empresas latinoamericanas que son propietarias de un par de aviones y viven haciendo 'leasing financiero' de 7 u 8 aviones, en función de la rentabilidad de las rutas que vayan a copar", añadió.

Según el subsecretario, un minucioso análisis financiero del LAB permitirá mostrar la viabilidad de diferentes opciones, como ampliar el alquiler de aviones, hacer "leasing financiero" u optar por otras modalidades.

Sin embargo, el directorio del LAB ya está analizando la posibilidad de proceder al alquiler con opción de compra de una moderna aeronave de cabina ensanchada, que tiene la posibilidad de transportar, con un menor costo, el doble de pasajeros que las naves de propiedad del Lloyd.

Diez empresas aéreas ofrecieron propuestas para suministrar aviones a la línea nacional.

RUTAS SECUNDARIAS.

Otro de los aspectos puntuales que será definido por el estudio, se refiere al controvertido tema de las rutas secundarias, en las que es significativo el volumen de pérdidas de la línea aérea.

La inauguración del servicio de la nueva empresa Aerosur podría resolver, en alguna medida, ese problema de rutas secundarias.

"Es imprescindible coordinar con el TAM y Aerosur. Hay muchas ciudades a las que llegan, simultáneamente, aviones del TAM y LAB con un porcentaje bajísimo de ocupación, que llega al 10 ó 20%", manifestó Escobar.

"No podemos duplicar esfuerzos, por lo que se debe definir que sólo el TAM o el Lloyd cubran esas rutas", agregó.

REUBICACION

En materia administrativa, indicó que existen recursos humanos altamente calificados en la empresa, pero que era necesario realizar una serie de cambios.

"Hay una necesidad de hacer ajustes en cuanto a la ubicación de los recursos. Hay cantidad excesiva de personal en Cochabamba, por ejemplo", finalizó.

orrupción está en todos los poderes del Estado"

rte Superior denuncia campaña de sprestigio contra justicia paceña

a después que el magistrado te Suprema de Justicia Adán z Canseco dijo que el distrito de La Paz era el más corrupto la Corte Superior de Distrito ó ayer enérgicamente esa n y afirmó que la corrupción odos los poderes del Estado. sidente del máximo tribunal Alberto Bellot, rechazó enfá-e las acusaciones de Soria y a la vez una campaña de gio contra la Corte Superior ependencia.

eclaraciones a PRESENCIA consulta telefónica, Bellot portancia a la declaración del do y anunció una pronta res-icial de la Corte Distrital a la prema de Justicia.

a desatado una campaña de igio contra el Poder Judicial rticular contra la justicia Esa campaña tiene móviles dos seguramente en cam-a la estructura que actual-irige la Corte Superior de ", dijo.

magistrado Soria no puede , porque no tiene el derecho nprobación de que la justicia sea la más corrupta del país. rechazamos enfática y enér-e esas sindicaciones alegres".

afirmaciones se produjeron pués que el vocal distrital de ené Gutiérrez afirmara que la ón no sólo tomó cuerpo en la uperior de La Paz, sino que todos los poderes del Esta-

magistrado inspector Adán be tener pruebas para haber e en la Corte de Justicia de La corrupción general", dijo el una radioemisora local en advertencia.

> Presidente de la Corte de Distrito anuncia reunión de "emergencia" para hoy.

El sábado último, el magistrado Soria había afirmado que el distrito judicial de La Paz era el más corrupto del país, donde

-dijo- la administración de justicia era más lenta que en ningún otro departamento.

Al anunciar una cruzada de "profilaxis" en cada juzgado de La Paz y como representante de este distrito ante la Suprema de Sucre, advirtió que los jueces cuya corrupción y lenidad sean comprobadas, serán severamente castigados y enviados a los tribunales ordinarios para ser juzgados penalmente.

El magistrado Soria estuvo hace un mes en La Paz, donde aseguró haber comprobado una serie de irregularidades en las oficinas de Derechos Reales y en las dependencias de Policía Judicial.

En tono de molestia, Bellot informó que la Corte bajo su dependencia pidió los nombres de los jueces comprometidos en actos de corrupción en ambos casos, pero lamentó que hasta el momento no haya ninguna respuesta de Soria.

"Vamos a reunirnos en Sala Plena mañana (hoy) a primera hora, para contestar esa acusación sin sentido, porque un magistrado no puede decir eso", añadió.

"NO SERIAMOS LOS UNICOS"

El vocal Gutiérrez, entrevistado ayer en la mañana, indicó que en caso de existir corrupción en la justicia de La Paz, los jueces y subalternos de los tribunales de la sede de gobierno no serían los únicos "irregulares" en Bolivia.

"La crisis está presente en todos los poderes del Estado, es una crisis del Estado", manifestó.

No descartó la existencia de jueces prevaricadores y funcionarios subalternos corruptos en La Paz y recordó que después de una denuncia, tres magistrados antidroga son actualmente procesados por la justicia.

"Esperamos que la Corte Suprema de Justicia tome las medidas del caso para proseguir el juicio a los tres jueces, puesto que de esa instancia judicial depende el seguimiento del proceso", agregó.

Señaló que la corrupcion en los estrados judiciales posiblemente se produzca por los bajos salarios que perciben los jueces y funcionarios judiciales, así como por la gran cantidad de causas penales que sólo son atendidos por 44 jueces en La Paz.

Esta semana

Parlamento aprobará reformas judiciales

(ANF).- Con un mes de retraso, las Cámaras legislativas iniciaran el tratamiento de las reformas judiciales esta semana, según el acuerdo al que arribaron las fuerzas políticas con representación parlamentaria.

El jefe del Poder Legislativo, Luis Ossio, que la pasada semana convocó a los dirigentes políticos para instarlos al cumplimiento de los acuerdo del 9 de julio, anunció que la primera ley a ser tratada será aquella que tiene que ver con la creación del Ministerio Público. La Cámara de Diputados será la encargada de tratar el anteproyecto, mientras que el Senado tomará a su cargo el tratamiento del anteproyecto de Ley de Organización Judicial.

Según el acuerdo del 9 de julio que firmaron los jefes políticos, las reformas al sistema judicial debieron aprobarse este lunes 31 de agosto.

Los conflictos internos de los partidos y las tensiones para el nombramiento de las comisiones legislativas, han retrasado el cumplimiento del cronograma.

El tratamiento de las reformas judiciales incluye también la aprobación del anteproyecto de transferencia del Registro Civil a la Corte Nacional Electoral.

clausuró fábrica que ntaminaba zona popular

ecretaria General del Medio e, el Ministerio de Exportacio-ompetitividad Económica y el nento de Saneamiento Urbano aldía clausuraron una fábrica Bergman, que contaminaba el e en la zona Cuarto Centenario brajes, informó el director de la ntidad, Giovani Daza.

ábrica "TRIPLASTIC", calificada la pequeña industria, está ubica-calle Mauro Núñez Nº 50 y es de ad del señor Carlos Umberto de nacionalidad peruana; fue de-a por ese motivo por los vecinos, a través de algunos medios de ación radial, dijo esa autoridad.

El señor Llotrop, explicó, compra el plástico obtenido de los basurales por gente de escasos recursos económicos y luego funde el material reciclado para la producción de tubos y cañerías Bergman.

Las condiciones para el trabajo no son las más adecuadas, informó, la fábrica se encuentra ubicada en una zona muy poblada, cuyos habitantes están en un estado de psicosis, porque en cualquier momento del día sienten el olor de aceite quemado durante el procesamiento, porque gran parte del material proviene de envases de aceite, lo que con el contacto de la basura es altamente contaminante.

INSTITUCION FINANCIERA REQUIERE

ASISTENTE DE CREDITOS

Los(as) candidatos(as) deberán acreditar experiencia en funciones similares desarrolladas en empresas de primer nivel, manejo de paquetes como Lotus y Word Perfect.
El título de egresado en Administración de Empresas o Economía será un factor importante en la evaluación de sus referencias.
Forman parte de las responsabilidades de la función las tareas de análisis, control y supervisión de créditos, manejo de cartera en mora y otros que requieren de predisposición al trabajo intenso.
Agradeceremos enviar sus referencias generales, antecedentes de trabajo completos y pretensiones salariales, datos que serán tratados confidencialmente.
Los que serán recibidos hasta el día jueves 3 de septiembre de 1992 en la casilla de correo Nº 8639 - La Paz, debiendo indicar: **"Referencia Nº 06/92".**

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Mary Loayza de Hassenteufel, hija, Oscar Hassenteufel S., hijo político, nietos y demás familia del que en vida fue:

Señor RAFAEL LOAYZA QUIROGA (Q.E.P.D.)

Agradecen profundamente a los amigos, parientes e instituciones que los acompañaron en momentos de dolor e invitan a la misa que en memoria de su alma y recordando los 9 días de su fallecimiento, se oficiará el día de hoy lunes 31 de agosto a Hs. 12:30 en la Parroquia de María Auxiliadora (El Prado).
La Paz, agosto 31 de 1992

ATENCION SANTA CRUZ

UTH TORREJON A y FERNANDO FLORES U

T&F ASOCIADOS

gencia de diseño publicitario agradecemos comunicarse con el teléfono 348866 de Santa Cruz o al 391852 en La Paz . a fin de arreglar su cuenta en mora.

AVISO PERMANENTE

INSTITUCION FINANCIERA REQUIERE

SECRETARIA EJECUTIVA

Las candidatas deberán acreditar experiencia en funciones similares desarrolladas en empresas de primer nivel, manejo de paquetes como Lotus y Word Perfect.
Es imprescindible el conocimiento avanzado de Inglés.
Forman parte de las responsabilidades de la función las tareas de archivo, elaboración de cuadros y documentos entre otras, que requieren de predisposición al trabajo intenso.
Agradeceremos enviar sus referencias generales, antecedentes de trabajo completos y pretensiones salariales, datos que serán tratados confidencialmente.
Los que serán recibidos hasta el día jueves 3 de septiembre de 1992 en la casilla de correo Nº 8639 - La Paz, debiendo indicar: **"Referencia Nº 05/92".**

"YO SOY LA LUZ DEL MUNDO; EL QUE ME SIGUE NO ANDA EN TINIEBLAS, SINO QUE TENDRA LA LUZ DE LA VIDA".
(Jn. 8,12)

La familia del que en vida fue, ejemplar esposo y cariñoso padre:

Sr. ALFONSO NASRI MALKY FARAH (Que de Dios goce)

Invitan a sus familiares, amigos, instituciones a las que en vida perteneció y personas piadosas, a la misa que recordando el mes de su irreparable pérdida, se mandará a oficiar el día martes 1ro. de septiembre, a Hs. 12:00 m. en la capilla privada del Colegio San Calixto.
Favor que agradecerá la familia doliente.
La Paz, agosto, 1992

INDICE

INMUEBLES
100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS
200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicleyes

PROFESIONALES
300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS
400 Sastrería reparadores.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO
500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS
600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS
700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS
800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS
900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

23 ctvs. por palabra

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.
Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

101 CASAS

BLANQUITA alquila hermosa casa Calacoto 600 mt2 797008
BLANQUITA alquila casa en Los Pinos 400 mts2 797008
BLANQUITA alquila casa con amplio jardin en Calacoto797008
BLANQUITA alquila casa en Ignacio Cordero con todas sus dependencias 797008
BLANQUITA alquila casa en Obrajes $us. 450 797008
F Y M alquila casa para oficina Sopocachi Plaza España. 793310 (5-10)
F Y M alquila casas zona Sur 793310 (5-30)
F Y M alquila casa elegante Achumani (5-30)

102 CASAS

OPORTUNIDAD para institución, ONG Universidad, vendo casa en SUCRE exelente ubicación, casco viejo calle Ayacucho a dos y media cuadra de La Plaza 25 de Mayo frente a la Cooperativa Electrica, Superficie 1.800 mtr cuadrados. PRECIO 150.000 dolares. Referencias en La Paz 350021-370517. EN SUCRE (064)23423. (22-30)
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862. vende casa Zona Bolivar el Alto. 300m2, 1 departamento garaje entrega imediata. de ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle San Pedro de la Gasca zona Gran Poder. cinco plantas, departamentos, almacenes.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Pichincha-Catacora, dos plantas , dos departamentos. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Kilometro siete zona San Pedro Alto, dos plantas, dos departamentos tiendas,garaje.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Alexander cerca Av. Pando, tres plantas, departamentos, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA calle Pisagua cerca calle Ingavi. Dos plantas, departamento completo.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Ricardo Bustamante entre Vicente Ochoa y Buenos Aires, 300 mts2. Dos plantas, habitaciones, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pequeña como terreno, calle Max Paredes. Entrega imediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Graneros, zona comercial, dos plantas tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Murillo cerca calle Sagarnaga.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Francisco Cernadas zona Miraflores Alto, cuatro plantas, departamentos nuevos También se transfiere bajo regimen de propiedad horizontal.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA Villa Copacabana tres plantas departamento de tres dormitorios. Entrega inmediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Busch entre Carrasco Diaz Romero, quince habitaciónes. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Rodriguez cerca Eloy Salmon, cuatro pisos departamentos, tiendas.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Buenos Aires lugar comercial 540 mts2. Habitaciones, tiendas. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Eguino, dos plantas, dos departamentos , terraza. Entrega imediata.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle My. Lopera Miraflores tres plantas, cuatro departamentos, garaje.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Yanacocha final cerca Sinosain, 160 mts2. Dos Plantas, habitaciones. Ocasión.
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA como terreno calle Goyzueta cerca Plaza Alexander 670 mts2, apropiado para construcción multifamiliar. Ocasión.
BLANQUITA vende hermosa residencia Achumani 600 mt2. 797008
BLANQUITA vende casa con amplio jardin en Achumani 45mt2 797008
BLANQUITA vende bonita casa en Achumani 500mt2 797008
BLANQUITA vende hermosa casa con todas sus dependencias Achumani 797008
BLANQUITA vende casa en Bella Vista de 180mt2 y 280mt2 con todas sus dependencias 797008
BLANQUITA vende amplia casa sup.1024 mt2 La Florida 797008
BLANQUITA vende amplia casa a estrenar 1200 mts2 Cota Cota 797008
BLANQUITA vende bonita casa a estrenar Cota Cota 797008
BLANQUITA vende casa en Obrajes con garzonier 200 mt2 797008
BLANQUITA vende amplia casa de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008
BLANQUITA vende casa de 600 mts2 Irpavi 797008
BLANQUITA vende en sup. 1012 mts2 de casas una grande y una pequeña en Calacoto 797008
BLANQUITA vende casa amplia 500 mts2 a media cuadra Av. Ballivian 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético casa en Auquisamaña de 4 dormitorios y demás dependencias 797008
F Y M vende casas grandes y chicas bién Ubicadas Achumani,Calacoto San Miguel Koani Irpavi Obrajes Sopocachi Bajo y Alto. Tel. 793310 (5-18)
VENDO CASA EN ALTO LIMA Telf. 389113 (18-30)

104 DEPARTAMENTOS

GARZONIER PLAZA AVAROA $US. 210 para ejecutivo 327733
COMERCIAL VIDA NUEVA ofrece habitaciones alquiler $us. 30, 40, 55, 60, 80 y 100 Ref.: Colombia 354 (11-15)
CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 Vende departamentos calle Cernadas, Alto Miraflores.
BLANQUITA alquila bonito departamento Rdf. Santa Helena 797008
BLANQUITA alquila departamento amoblado Edf. Santa Isabel 797008
BLANQUITA alquila hermoso departamento amoblado Calacoto 797008
BLANQUITA alquila departamento con todas sus dependencias Irpavi 797008
BLANQUITA alquila dos garzoniers en Sopocachi con y sin Teléfono 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios y demás dependencias Cota Cota. 797008
BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios con todas sus dependencias Bajo Seguencoma 797008
BLANQUITA ofrece departamento a estrenar en anticrético 4 dormitorios y demás dependencias Obrajes 797008
F Y M alquila departamento amoblado Av. Arce 2 dormitorios 793310 (5-10)
F Y M alquila departamento Achumani Calacoto Irpavi 793310 (5-10)
F Y M alquila departamento amoblado 1 dormitorio Av. Arce y Miraflores 793310 (5-10)
BLANQUITA vende departamento 2 dormitorios teléfono y demás dependencias Obrajes.797008
BLANQUITA vende departamento Edf. San Lucas 3 dormitorios y demás dependencias.797008
BLANQUITA vende departamento condominio Cota Cota con todas sus dependencias.797008
BLANQUITA vende departamento reformado de 4 dormitorios en Los Pinos 797008
BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demás dependencias 797008
F Y M vende departamento duplex Los Pinos $us. 60.000 793310 (5-30)
ANTICRETICO departamento bajo Seguencoma Teléfono 784024-367918 (22-30)
ALQUILO departamento dos dormitorios dependencia garaje Zona Sud. Teléfono 790357 (23-30)
ALQUILO DEPARTAMENTO pequeño amoblado a caballero estranjero solo (Sopocachi) Tel. 329171 (27-30)

109 TERRENOS

BLANQUITA vende terreno en Achumani 315 mts2 amurallado con todos sus papeles al dia. 797008
BLANQUITA vende terreno Alto Calacoto "La Glorieta" 500 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno Cota Cota sobre la Avenida 710 mts2 797008
BLANQUITA
BLANQUITA vende terreno en Alto Irpavi calle 9 797008
BLANQUITA vende terreno en excelente vista oanrámica Alto Seguencoma 797008
BLANQUITA vende terreno Seguencoma 1200 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Auquisamaña 350 mts2 797008
BLANQUITA vende terrenos en El Alto de 300 mts2 Villa Alemana 797008
BLANQUITA vende terreno Av. Panamericana 1 hectárea. 797008
BLANQUITA vende terreno amurallado Ovejuyo 300 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno 480 mts2 Calle 19 Calacoto 797008
BLANQUITA vende terreno Achumani 420 mts2. 434 mts2 con todos los servicios incluyendo aceras 797008
BLANQUITA vende terreno La Baqueta Achumani 2000 mts2 797008
BLANQUITA vende terrenos en Cochabamba 420 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 2000 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno complejo Achumani 740 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno Ovejuyo 5000 mts2 797008
BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 1065 mts2 797008
F Y M vende terrenos Achumani Cota Cota 793310 (5-10)
VENDO PROPIEDAD EN SANTA CRUZ 21 Hrs. a 7 Kilometros de la ciudad Fono: 370428 La Paz. (18-25)

110 OFICINAS

OFICINA semiamoblada alquilo zona Sopocachi con Teléfono Ref. F&M 793310 (19-30)
CARVAJAL yanacocha 448 Tel.354862 vende oficina Edif.Hansa Octavo piso 4 hambientes baño privado amoblado.(Entrega imediata)
BLANQUITA vende oficina sup. 66 mts2 ubicada en Mariscal Ayacucho 797008
BLANQUITA ofrece locales comerciales en alquiler San Miguel Centro Comercial sup. 39 mts2 y en la 6 de Agosto. 797008
BLANQUITA ofrece Local especial para consultorio médico dental sobre Av. 21 de Calacoto.797008
OFICINAS CENTRICAS vendo 3-50421- 793664 (10-30)

112 ALMACENES

EDIFICIO CAMARA NAL de COMERCIO bonito deposito en alquiler o venta Teléfono 783107-353103 (25-5)
CARVAJAL anticrético tienda trastienda calle Capitán Echeverría cerca Estación Central.
HABITACIONES Y TIENDAS en anticretico Av. Mecapaca C/23 # 111 Obrajes (20-30)

VEHICULOS

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

MER TIEMPO

Borja culmina una buena jugada de Baldiviesо y anota el segundo para Bolivar.

Fotos: Policarpio Quentasi, Fernando Flores, Jeremías Treister, Alberto Torrico, Andrés Rojas.

NUMEROS DEL CLASICO

El tres a dos registrado ayer fue el segundo resultado de este tipo en clásicos ligueros. El primero ocurrió el 4 de febrero de 1978, cuando el Bolivar de Elias Pasic superó al Strongest de Freddy Valda.

ooo

Se produjo también ayer **el gol número doscientos de los clásicos** paceños de Liga. Lo anotó Jasón Rodriguez, al descontar para los atigrados.

ooo

En The Strongest debutaron, en partidos clásicos ligueros, Gaspar Monte y Jasón.

En Bolivar se produjo el debut de Marco Antonio Senzano y Victor Hugo Antelo.

ooo

Carlos Borja llegó a trece goles en clásicos, y sigue escoltando a Fernando Salinas (17) y Jorge Hirano (15).

Eduardo Villegas conquistó su cuarto gol en partidos de esta naturaleza.

ooo

La asistencia de ayer **fue una de las dos mejores de los últimos diez clásicos.** La otra se produjo el 5 de enero pasado, con 42.137 aficionados que pasaron por boleterías.

ooo

El Arbitro

El señor Marcelo Ortubé brindó, a lo largo del clásico difícil, una casi permanente sensación de seguridad. Quedaron algunas dudas—siempre las hay en esta clase de partidos—pero el juez estaba cerca, no perdía la calma, seguía con la suya. Como cuando adicionó—y lo apoyamos—todo lo que creyó que debía jugarse en la segunda etapa.

STRONGEST 2 BOLIVAR 3

Estadio: Hernando Siles
Arbitro: Marcelo Ortubé
Jueces de línea: Tito Villarreal y Juan Luna
Recaudación Bs. 223.362
Público: 35.265
Temperatura: 15°

1. Juan Bernuncio	1. Carlos Trucco
2. Marco Fransisquine (Gaspar Monte)	2. Tito Montaño
3. Dionisio Gutiérrez	3. Eduardo Jiguchi
4. Rigoberto Cuevas	4. Miguel Rimba
5. Alberto Illanes (Jorge Aramayo)	5. William Ibañez
6. Oscar Sánchez	6. Vladimir Soria
7. Mario Ortega	7. Roberto Pérez (Marco Senzano)
8. Eduardo Villegas	8. Carlos Borja
9. Jason Rodrigues	9. Daniel Hernández
10. Sergio Luna	10. Julio Baldiviesо
11. Johnny Villerroel (Victor Antelo)	11. Jorge Hirano
DT: Isaac Alvarez	DT: Luis Orozco
12. Marcelo Torrico	12. Marco Barrero
15. Jorge Escalier	14. Javier Zegarra
18. Gerardo Pereira	15. Oscar Villegas

GOLES: Borja 4', 23' y 40';Rodrigues 44', E.Villegas 45 todos en el primer tiempo.

Después De Todo

"MERECIAMOS EL EMPATE"

Isaac Alvarez

"En el peor de los casos mereciamos el empate por lo hecho especialmente en el segundo tiempo, dominamos ampliamente y Bolivar solamente tuvo solo una llegada. Haciendo un balance general, creo que el resultado justo hubiera sido una igualdad", sostuvo ayer el entrenador de The Strongest, Isaac Alvarez, quien si bien se mostraba triste, quedó satisfecho con el rendimiento que tuvo su equipo.

Indicó que el encuentro tuvo dos tiempos diferentes, **"el primero para Bolivar, porque aprovechó algunas falencias en nuestra defensa, y el otro para Strongest. En todo caso, por la entrega de ambos, salió un buen partido y así vale la pena ver fútbol"**.

Más adelante señaló: **"Perdimos, pero lo hicimos luchando"**.

Finalmente indicó que la carencia de gol en el complemento se debió a la falta serenidad en los momentos precisos.

"FALTO SUERTE"

Jason

"En el primer tiempo regalamos los tres goles, en el segundo pudimos alcanzar el marcador, jugamos bien, pero nos faltó suerte", sostuvo el brasileño Jason Rodrigues.

El delantero stronguista acotó: **"Por lo hecho en el complemento, creo que merecimos un mejor resultado. Fuimos más en la cancha, lo lamentable fue no haber podido convertir las varias oportunidades que creamos"**.

"Bolívar no fue gran cosa hoy, pero el resultado le favoreció", finalizó.

"FUIMOS SUPERIORES"

Ortega

"Merecimos ganar", dijo Mario Ortega a tiempo de señalar que Strongest **"fue superior, corrió más en todo el partido, aunque en el primer tiempo nos descuidamos en la marca, pero igual reaccionamos y pudimos ganar si Trucco no sacaba varias pelotas y si no desperdiciábamos situaciones claras de gol"**.

Criticó la actuación del juez, **"no cobró dos penales, el señor Ortubé se puso la celeste. Creo que otra vez jugamos contra Bolívar y contra el árbitro"**.

"SE JUSTIFICA PLENAMENTE"

Luis Orozco

"El resultado se justifica plenamente, aunque sobre el final del primer tiempo nos desconcentramos, perdimos orden y eso aprovechó The Strongest para acortar las diferencias", opinó Luis Orozco, técnico interino de Bolivar.

Según el estratega, que terminó su ciclo en la "Academia" como director técnico, dijo que **"los cambios posicionales nos hicieron variar el esquema, pero el sacrificio puesto de manifiesto en la cancha fue importante para conseguir estas dos unidades"**.

Orozco agradeció a los jugadores **"porque su responsabilidad y su entereza nos dieron puntos valiosos, no sólo en este partido, sino también en los anteriores"**.

"Bolívar se merece el primer lugar de las posiciones, pero hay que seguir trabajando para lograr de nuevo la clasificación a la Copa Libertadores", finalizó.

"NOS INSULTO"

Soria

"Los dos entramos a ganar, pero Bolívar, jugando un buen primer tiempo, mereció este resultado y las dos unidades que nos permiten seguir pensando en la clasificación a la Copa Libertadores", opinó Vladimir Soria.

Soria hizo un balance del cotejo indicando que **"nuestro mérito estuvo en hacer los goles en el primer tiempo, aunque la reacción de The Strongest hizo posible un final más espectacular"**.

"No me gustó la actuación del árbitro, hasta nos insultó, deberían castigarlo", finalizó.

"SAL Y PIMIENTA"

Trucco

"Se puso sal y pimienta como condimentos y es lo lindo que ha dejado este clásico", opinó el golero, Carlos Leonel Trucco.

Trucco comentó que **"los goles le dieron un tinte distinto al primer tiempo, pero después no bajó el ritmo del cotejo y creo que el público que vino salió contento por el desempeño de los dos equipos"**.

"Nunca el resultado es justo, para unos sí para otros no, a mí me gustó la entrega de The Strongest, fueron ellos quienes nos contagiaron ese ritmo", finalizó.

Fórmula Uno

UN ALEMAN DESPUES DE 17 AÑOS

Francorchamps (Bélgica), 30 ago (EFE).- El alemán Michael Schumacher (Benetton B192 Ford), un año despues que debutara en fórmula uno en este circuito de Spa-Francorchamps, logró su primera victoria en un Gran Premio al imponerse en el de Bélgica, en una carrera en la que la lluvia jugó un papel primordial.

La victoria de Schumacher coincidió con la consecución del quinto título de campeón del mundo de constructores de la escudería británica Williams-Renault, gracias al segundo y tercer puesto logrado por el británico Nigel Mansell, que hace quince dias logró el de pilotos, y el italiano Riccardo Patrese.

La lluvia, cuyas primeras gotas comenzaron a caer un cuarto de hora antes de darse la salida convirtió la carrera de esta tarde en un juego de azar, en el que Michael Schumacher, sobre un circuito muy rápido que en nada beneficiaba a su Benetton impulsado por un motor Ford V8 menos potente que el de sus adversarios, supo jugar sus cartas mejor que nadie.

La primera gran apuesta la lanzó el brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/7A Honda), en cabeza desde la conflictiva primera curva del circuito, "la fuente", que decidió seguir con los neumáticos de seco cuando arreció la lluvia a partir de la segunda vuelta, lo que hizo a Mansell y al francés Jean Alesi (Ferrari F92A) iniciar el cambio de ruedas a partir del tercer giro, siendo imitados al siguiente por Schumacher.

Senna aguantó en primera posición hasta la décima vuelta, pero la lluvia aunque disminuyó en intensidad no lo hizo de forma suficiente para que el brasileño pudiera tener la ventaja de no tener que detenerse en boxes, lo que hizo despues de que fuera superado por Mansell, que tuvo un golpe con Alesi, que era segundo, cuando trató de adelantarlo en "la fuente", y dejó eliminado al francés.

Mansell dominó la carrera con relativa facilidad por delante de Patrese, Schumacher, el británico Martin Brundle (Benetton B192 Ford), el finlandés Mikka Hakkinen (Lotus 107 Ford) y el italiano Ivan Capelli (Ferrari F92A), que rompió el motor en la vuelta 26, cuando cesó la lluvia y la pista comenzó a secarse.

Senna, que fue el último piloto en cambiar los neumáticos de seco por los de lluvia, en una apuesta lógica por lograr la victoria dada la inferioridad de su Mclaren frente a los Williams, fue el primero en volver a las ruedas de seco, para tratar de recuperar el numeroso tiempo perdido.

En la vuelta 30 Schumacher se sale de la pista a la entrada de "Blanchimont" aunque logra volver al asfalto tras ser adelantado por su compañero Brundle y se detiene a cambiar neumáticos, lo que al final le iba a dar la victoria.

En el giro siguiente hizo el cambio Brundle, otro después Patrese y por último Mansell, que apuró tanto la jugada, y perdió terreno en las últimas vueltas, que cuando salió a la pista lo hizo por detrás de Schumacher, que contaba con seis segundos de ventaja a falta de diez vueltas para cumplirse las 44 de que constaba la carrera.

Mansell se lanzó a la caza de Schumacher, pero ambos pilotos se alternaron en el logro de la vuelta rápida y la diferencia no disminuyó a la velocidad que quería el flamante campeón del mundo, que en la vuelta 38 contaba todavía con tres segundos de retraso.

CUARTO TRIUNFO DE UN ALEMAN

Schumacher logró ayer que se escuchara el himno de Alemania después de diecisiete años, porque su victoria —tan sorpresiva como esperada...— es la cuarta de un piloto de esa nacionalidad en este tipo de competencias.

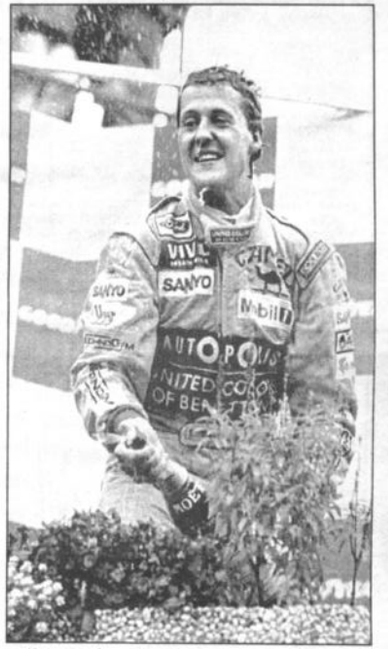
Recordamos:

22/5/61—Wolfgang von Trips (Ferrari) en Holanda.

15/7/61—Wolfgang von Trips (Ferrari) en Gran Bretaña.

27/4/75—Jochen Mass (McLaren) en España.

Por otro lado, **fue la sexta victoria de un coche Benetton** en la fórmula uno. La primera fue conseguida por Berger, en México (12/10/86), y la quinta correspondió a Nelson Piquet,en Canadá, el 2 de junio del año pasado.



Francorchamps: El piloto alemán Michael Schumacher hecha champagne en celebración de su victoria en el Gran Premio de Bélgica. (Reuter)

PILOTOS Y MARCAS

Nigel Mansell	98
Riccardo Patrese	44
Michael Schumacher	43
Ayrton Senna	36
Gerhard Berger	24
Martin Brundle	21
Jean Alesi	13
Mikka Hakkinen (FIN)	9
Michele Alboreto	5
Andrea de Cesaris	4
Erik Comas	4
Karl Wendlinger	3
Ivan Capelli	3
Johnny Herbert	2
Pierluigi Martini (ITA)	2
Bertrand Gachot	1
MARCAS	
Williams	142
Benetton	64
McLaren	60
Ferrari	16
Lotus	11
Footwork	5
Tyrrell	4
Ligier	4
March	3
Dallara	2
Larrousse	1

CLASIFICACION

Francorchamps (Bélgica), 30 ago (EFE).- Clasificación del Gran Premio de Bélgica, duodécima prueba del campeonato del mundo de fórmula uno, ganado por el alemán Michael Schumacher (Benetton B192 Ford) y en el que la escudería británica Williams Renault ha logrado el titulo de campeón del mundo.

Clasificación G.P. Bélgica: 44 vueltas = 305,428 km.

1. Michel Schumacher (GER) Benetton B192 Ford 1h.36:10.721
2. Nigel Mansell (GBR) Williams FW14 Renault a 36.595 3. Riccardo Patrese (ITA) Williams FW14 Renault a 43.897
4. Martin Brundle (GBR) Benetton B192 Ford a 46.059
5. Ayrton Senna (BRA) McLaren MP4/7A Honda a 1:08.369
6. Mikka Hakkinen (FIN) Lotus 107 Ford a 1:10.030
7. Jirki Jarvi Lehto (FIN) Dallara 192 Ferrari a 1:38.237 8. Andrea de Cesaris (ITA) Tyrrell 020B Ilmor a 1 vuelta
9. Aguri Suzuki (JPN) Footwork FA13 Mugen a 1 vuelta
10. Eric Van Poele (BEL) Fondmetal GR02 Ford a 1 vuelta 11. Karl Wendlinger (AUT) March CG911B Judd a 1 vuelta
12. Emanuele Naspetti (ITA) March CG911B Judd a 1 vuelta
13. Johnny Herbert (GBR) Lotus 107 Ford a 1 vuelta

Lideres sucesivos: Vueltas 1 a 10 Ayrton Senna; 11 a 32 Nigel Mansell; 33 a 44 Michael Schumacher.

Vuelta rápida: la 39 de Michael Schumacher en 1:53.791

Próxima prueba: Gran Premio de Italia, en el Autódromo Nacional de Monza, el 13 de septiembre. EFE

LLUVIA Y SORPRESA

La lluvia era esperada, y la sorpresa (?) de la victoria de **Michael Schumacher (alemán, de 23 años cumplidos el 3 de enero pasado)** no lo fue tanto a la luz de lo que este muchacho hizo en dieciocho carreras.

Schumacher es un ganador que maduró a gran promedio. Debutó hace poco más de un año —el 25 de agosto de 1991, **precisamente en la pista de Spa-Francorchamps donde triunfó ayer**-- y este año estuvo siete veces en el podio antes de subir al lugar más alto.

Es una maravilla de piloto. Un elegido. Un campeón, si el destino lo ayuda,a muy corto plazo.

La de ayer fue una carrera cargada de sorpresas. Con la partida de Senna en primer término, rápidamente superado por el dúo de Williams, **la escudería que —por otra parte— confirmó su título de campeona mundial.**

Bajo la lluvia, cambios de llantas y de líderes, mientras los dos Benetton andaban en su día más feliz. Hubo un momento, mitad de la carrera, en que Mansell parecía marchar hacia su nuevo e histórico triunfo (8 segundos de ventaja sobre Patrese) pero dejó de llover, volvieron los coches a sus boxes, y Schumacher apareció primero, casi seis segundos por delante de Mansell.

Todos pensamos que el inglés, que batía récords de vuelta y se acercaba al alemán (hasta tres segundos), iba a ser el triunfador. **Sin embargo, de pronto, se desinfló el Williams número cinco;** Schumacher sacó quince, luego veinticuatro, y finalmente treinta y seis segundos de ventaja, y entonces Bélgica pasó a ser del coche Benetton y de ese eufórico muchacho que no creía lo que estaba sucediendo, esa cosa linda, maravillosa, inolvidable...

Lorenzo Carri

Sudamericano de Esgrima

BOLIVIA OBTUVO TERCERA UBICACION

Santiago de Chile, 30 ago (EFE).- El equipo de Argentina, que conquistó nueve de las diez medallas de oro en disputa, fue el vencedor absoluto del XXV Campeonato Suramericano Juvenil de Esgrima, que se disputó en Santiago de Chile, con la participación de seis paises de la región.

En la jornada de clausura, los argentinos Diego Drajer, Gastón Bell, Mariano Prieto-Valdés y Fernando Bell ganaron la competición masculina de sable por equipos, al vencer en la final a Chile por 5-3 y anteriormente a Bolivia por 5-0. La medalla de plata fue para Chile, que superó a Bolivia por 5-0.

En la prueba de espada por equipos de mujeres, el titulo fue para el cuarteto argentino integrado por Yanina Pinto, Maria Noel Baena, Andrea Forwe y Malena Brans, que derrotaron sucesivamente a Chile, por 5-1; a Perú por 5-0 y a Uruguay por 5-1.

El segundo puesto lo conquistó Perú, que derrotó por 5-0 a Chile y por 5-4 a Uruguay; Las uruguayas conquistaron el tercer lugar, al superar a Chile por 5-4.

MEDALLERO

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
Argentina	9	3	6	18
Chile	1	4	3	8
Bolivia	0	0	4	4
Uruguay	0	1	2	3
Perú	0	2	0	2
Venezuela	0	0	0	0

En la última jornada también se realizaron dos competiciones en la categoría Master para varones mayores; en sable el primer lugar fue para el chileno Jorge Lara, seguido de Luis Loyer, también de Chile y de Valentin Bartra, de Perú.

En florete, el ganador fue el argentino Alfonso Díaz, seguido de los chilenos Luis Loyer y Raúl Cerón.

El XXVI campeonato suramericano juvenil de esgrima se efectuará en la ciudad boliviana de Cochabamba, en la segunda quincena de julio de 1993.

Fútbol portugués

GANO EQUIPO DE ERWIN SANCHEZ

Lisboa, 30 ago (EFE) - El Marítimo y el Boavista encabezan la clasificación de la liga portuguesa de fútbol de primera división, tras haber conseguido ganar sus respectivos partidos de hoy, correspondientes a la segunda jornada, con claras diferencias en el marcador.

Esta pendiente el resultado del encuentro que disputarán esta noche el Oporto en el campo del Belenenses, que en principio no parece complicado para los actuales campeones.

En el estadio de Mata Real el Pazos de Ferreira perdió por 4-1 frente al Boavista. Los dos primeros tantos tuvieron como autor al nigeriano Ricky, a los 30 y 40 minutos, quien volvió a demostrar su calidad de goleador.

El único gol del conjunto local fue marcado por Jussié a los 42 minutos y los restantes del Boavista los realizaron Tavares (54 minutos) y Casaca (87 minutos).

Fue un partido con muchas tarjetas amarillas y hubo dos expulsiones, las de Monteiro y Rui Bento, a los 62 y 64 minutos, por acumulación de amonestaciones.

En Funchal, el conjunto local derrotó al Guimaraes, que lo visitaba, por 3-0, en un partido en el cual el cual el Maritimo comenzó a presionar en el medio campo desde el comienzo y a los dos minutos surgió la primera oportunidad de gol, con Edmilson, quien no consiguió inaugurar el marcador.

El primer gol del equipo madeirense fue convertido a los cinco minutos de juego por Jorge Andrade y a los 18 el brasileño Edmilson se recuperó de su frustración inicial. El último gol los consiguió Admir a los 37 minutos.

Por su parte, el Estoril derrotó a domicilio al Chaves (2-1) en un partido que dominó durante todo su primera parte, aunque esta superioridad local sólo se concretó en el segunda, cuando Voynov inauguró el marcador con un golpe franco directo con un fuerte remate con el pie izquierdo.

Tras el gol inaugural a los 54 minutos Mladenov, a los 65 consiguió aumentar la diferencia a favor del Estoril, que fue disminuida al mínimo por Homer (74 minutos).

También ganó en su propia casa el Famalicao al Farense por la mínima diferencia 1-0, mientras que el Gil Vicente, que visitaba al Beira-Mar, se impuso por el mismo resultado.

En Santo Tirso el Benfica, que jugaba su primer partido esta tarde, derrotó al Tirsense por 2-1 en un partido duro, en el cual el árbitro mostró varias tarjetas amarillas y una roja contra Batista.

El marcador fue inaugurado al arrancar el partido con un gol de Silvinho y el empate fue conseguido por William, a los 21 minutos, con un tiro de penalti tras la salida de Batista.

A los dos minutos de comenzado el segundo tiempo Joao Pinto puso en ventaja a los visitantes, aunque el conjunto de Santo Tirso no dejó durante el resto del juego de buscar el empate.

En Braga el conjunto local empató en dos tantos con el Espinho en un partido en el cual Zé Nuno marcó un gol contra su propia portería a los 41 minutos de juego.

El sábado por la noche el Salgueiros se impuso por 2-0 al Sporting y el resultado refleja la fragilidad de la defensa del equipo lisboeta, sorprendida por el empuje del conjunto local. Los dos goles fueron conseguidos por Renato en el minuto 38 y por Milovac cuatro minutos después.

Para que Maradona juegue en el Nápoles

ITALIANOS AGUARDAN CONVENCER A LA FIFA

Nápoles (italia), 30 ago (EFE).- Los directivos del equipo italiano del Nápoles confían en que podrán convencer a la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) de que Maradona debe cumplir el año de contrato que le queda en el club.

La sociedad italiana pretende entrevistarse con el secretario de la FIFA, Joseph Blatter, en los próximas dias, antes de que los representantes del Sevilla se desplacen a Nápoles para negociar la solución del "caso Maradona" a instancias de la Federación Internacional.

Maradona

El presidente del Nápoles, Corrado Ferlaino, considera que un nuevo estudio de la documentación presentada por la sociedad a la FIFA podria cambiar la opinión de Blatter y el jugador argentino se veria obligado entonces a respetar el contrato con el club italiano, señala hoy la prensa deportiva.

El Nápoles insistirá a la FIFA en las "inaceptables" condiciones económicas impuestas por Maradona para regresar al club y reiterará a Blatter que las "problemas personales" que impiden al jugador argentino cumplir su contrato son, en realidad, "problemas económicos".

Los directivos del club italiano señalarán que el contrato "global" (el deportivo más el relacionado con la imagen) de Maradona con el Nápoles ascenderia la próxima temporada a 2.200.000 dólares, cantidad sensiblemente inferior a los 8 millones de dólares que el jugador argentino cobraria en el Sevilla por dos temporadas.

El Nápoles pretende recordar también a la FIFA que Maradona ha cobrado ya 5.500 millones de liras (4,5 millones de dólares) como anticipo del contrato firmado en 1987 con la sociedad.

Fuentes del club italiano han vuelto a reiterar su firme decisión de expresar a los representantes del Sevilla su intención de no traspasar al jugador argentino durante a reunión que se celebrará en Nápoles a principios de la próxima semana.

Afirma Samaranch

"NO SE LIMITARA DEPORTE POR MOTIVOS DE EDAD"

Barcelona, 30 ago (EFE).- Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), dijo que no existe proyecto alguno de instaurar un límite de edad en deportes presentes en los Juegos Olímpicos, como es el caso de los 23 años de tope en el fútbol.

Samaranch mencionó expresamente, en una entrevista que publicó hoy el diario "La Vanguardia", los casos del fútbol y del atletismo, otro de los deportes supuestamente implicados en una eventual limitación por edad.

"Con la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA)", explicó, "tenemos todavía que hablar. Entre que participen sólo los menores de 23 años y que lo hagan todos hay una serie de fórmulas intermedias que hemos de estudiar. Y si los Juegos Olímpicos necesitan del atletismo, el atletismo precisa de los Juegos. No tengo previsto limitar ningún deporte por motivos de edad, los Juegos son para los mejores atletas".

Samaranch se refirió también a la posible nueva participación de los jugadores de baloncesto de la NBA en los próximos Juegos de Atlanta.

El presidente del COI se mostró en desacuerdo con que los jugadores de la NBA hagan perder alicientes a la competición. "En los Juegos deben estar los mejores deportistas, aunque estén muy por encima de los demás. El error está en considerar a los jugadores de la NBA como profesionales y, por ejemplo, a Carl Lewis como aficionado. Si uno está, han de estar los otros", matizó.

Samaranch señaló que el hecho de que los Juegos del 96 se disputen en Atlanta no serán más tranquilos para él. "Sus organizadores", puntualizó, "quieren realizarlos sin ninguna ayuda del Estado, ni de la ciudad, ni del Gobierno federal. Y hacerlos sólo con la iniciativa privada no es fácil, ni siquiera en Estados Unidos".

ASI JUGARON LOS 26

LOS 13 DE BOLIVAR

CARLOS TRUCCO: Tuvo dos o tres intervenciones muy meritorias. La suerte también lo ayudó. Entre los que destacaron del ganador.

TITO MONTAÑO: Por lo general salió bien parado en sus intervenciones. Una gran entrega.

EDUARDO JIGUCHI: Hasta su expulsión jugaba muy bien, con simpleza y efectividad.

MIGUEL RIMBA: En el nivel acostumbrado para defender y proyectarse.

WILLIAM IBAÑEZ: Falto de recursos, nervioso; acusó su prolongada ausencia del primer equipo.

VLADIMIR SORIA: Gran luchador, especialmente en el segundo tiempo, cuando a raíz de la presión de The Strongest hubo de multiplicar su trabajo.

ROBERTO PEREZ: Transitó en la indefinición. No sacó a relucir su gran remate y le costó obstruir.

CARLOS BORJA: La figura del partido. Le bastó la producción del primer tiempo para serlo. Tres goles y una notable dinámica.

DANIEL HERNANDEZ: Pesó menos que en anteriores ocasiones. Le faltó audacia para jugarse de mediocampo hacia arriba y en varias oportunidades, por retener en demasía, perdió la pelota.

JULIO BALDIVIESO: Otro para destacarlo. Del frac (primer tiempo) llegó al overol (segundo). Ocupó la posición de Jiguchi y cumplió con solvencia.

JORGE HIRANO: Volvió después de una lesión y aunque inquietó, lo suyo estuvo unos puntos por debajo de lo habitual.

MARCO SENZANO: Pareció pesarle la responsabilidad, entró en la segunda parte y no sobresalió.

VICTOR ANTELO: Jugó muy poco como para evaluarlo.

LOS 13 DE STRONGEST

JUAN BERNUNCIO: Sin ser responsable absoluto, dio la impresión de reaccionar tardiamente en más de uno de los remates de Borja. Primer tiempo fatal para el arquero: pelota que le llegaba, entraba...

MARCOS FRANSISQUINE: Le costó tomar las marcas y en la proyección tampoco anduvo bien. Fue sustituido al cabo del primer tiempo.

DIONISIO GUTIERREZ: Aportó temperamento pero también cayó en el descontrol de la primera etapa. En la segunda apareció con frecuencia en el área rival, aunque sin éxito.

RIGOBERTO CUEVAS: El más regular de la defensa. Fue una especie de rueda de auxilio cuando pasó a terreno rival y en su misión específica cumplió.

ALBERTO ILLANES: Entre buenas y malas intervenciones; muy irregular.

OSCAR SANCHEZ: Mucha más fuerza que fútbol. Escasa claridad con el balón en sus pies.

MARIO ORTEGA: Gran voluntad a lo largo de todo el encuentro. A veces falló, pero no desmayó en el afán de complicar a la defensa contraria.

EDUARDO VILLEGAS: Mejoró en relación a presentaciones anteriores en La Paz. Manejó generalmente con acierto la pelota y hasta se hizo presente en el marcador.

JASON RODRIGUES: Anotó una vez y en otra anduvo muy cerca, pero en varias oportunidades careció de resolución para luchar balones divididos en la zona peligrosa.

SERGIO LUNA: Nuevamente el mejor de The Strongest. Gran despliegue de talento y esfuerzo.

JOHNNY VILLARROEL: Influyó menos que en otras oportunidades, sobre todo en el complemento, cuando sintió el rigor de una brega muy disputada.

GASPAR MONTE: Sustituyó a Fransisquine. No tuvo gran trabajo porque en el periodo final Bolivar atacó muy poco.

JORGE ARAMAYO: No alcanzó a "meterse" en el partido. Entró en la última fracción.

La satisfacción de Mario Mercado

"ES UN TRIUNFO MARAVILLOSO"

satisfacción de Mario Mercado, presidente
lívar, se puso de manifiesto al final del
o, cuando el mandamás "celeste" levantó
azos en señal de triunfo, una vez que el
o dio por finalizado el compromiso.
s un triunfo maravilloso, lo importante es
e ganamos a The Strongest y seguimos
do posibilidades de lograr la clasificación a
a Libertadores", opinó.
mentó la expulsión de Eduardo Jiguchi y
que "el árbitro se precipitó".
blando del partido, dijo que el primer tiem-
vo un poco más de emoción por los goles,
el segundo también se jugó en un marco
sante y emotivo".
elicito a The Strongest por esa garra y esa
que puso para buscar el empate. Además
o maravilloso jugar ante un marco humano
el de esta tarde", finalizó.
AYZA

r su parte el vicepresidente de Bolivar y
dato a la presidencia de la Federación Boli-
de Fútbol, Guido Loayza, dijo que "ha sido
rdadero clásico y felizmente nos tocó ganar
evo".
primer tiempo fue realmente vibrante, con
goles que le pusieron un toque especial.
tablemente Bolivar se desconcentró sobre
l, sino pudiéramos estar hablando de una
a", comentó.
sufrimiento del partido "nos permite gozar
e esta victoria y esperar ahora el encuentro
a San José, que será igual difícil, aunque no
ue sea un rival más complicado que The
est".

La euforia de Mercado al final.

Jiguchi . Fue expulsado.

ROFEO NISSAN

empresa automotriz Nissan dispuso
ofeo para el ganador del clásico.
e exhibido, desde antes del partido,
inmediaciones de la mesa de control.
almente, quedó en poder de Bolivar.
capitán, Carlos Borja, lo levanta en el
o acompañado del dirigente Omar
ca.

APLAUDIDOS POR TODOS

Apenas terminó el primer tiempo brotó una segunda ovación en el estadio.

La primera fue para los equipos, que habían protagonizado un período para el recuerdo, más allá del resultado, que a la postre sería definitivo.

La segunda se la llevó la representación paceña que alcanzó el primer lugar en las recientes Olimpiadas Nacionales Especiales efectuadas en esta ciudad.

Los deportistas, correctamente uniformados, recorrieron la pista atlética (foto), acompañados de sus instructores, y recibieron aplausos de todos los sectores.

VOLVERIA OLAECHEA

Jorge Olaechea podría retornar a Bolívar.

Dirigentes de la "Academia" se pusieron de acuerdo ayer, en el mismo camarín sur del estadio, para procurar el retorno del peruano, que hace más de un mes partió de retorno a su país.

Las negociaciones fueron encaminadas anoche, pero no está plenamente confirmada la vuelta de Olaechea.

La idea de traer al defensor radica en las dificultades que se le presentan a Bolívar en el futuro, con la expulsión incluida de Eduardo Jiguchi, que ayer salió del gramado en esa condición (foto).

Frente a San José Bolívar no podrá contar tampoco con Marcos Ferrufino y eso preocupa al cuerpo técnico y los dirigentes.

El presidente de la "Academia", Mario Mercado, habló ayer con los responsables de la dirección técnica y quedó en procurar la vuelta de Olaechea lo antes posible.

Olaechea se fue de Bolívar por problemas económicos que, al parecer, serían superados en estos nuevos contactos con el futbolista.

Si el peruano accede a volver se le enviarán inmediatamente los pasajes para que su retorno se haga efectivo en esta semana.

HERNANDEZ

También se analiza la posibilidad de ceder a préstamo a un club argentino al jugador Daniel Hernández.

Bolívar, sin embargo, ha puesto un precio por la transacción y si el cuadro argentino, de Tucumán, está dispuesto a pagar, Hernández podría irse en cualquier momento.

En todo caso el argentino tiene un puesto importante en el desempeño del equipo y está en planes del cuerpo técnico.

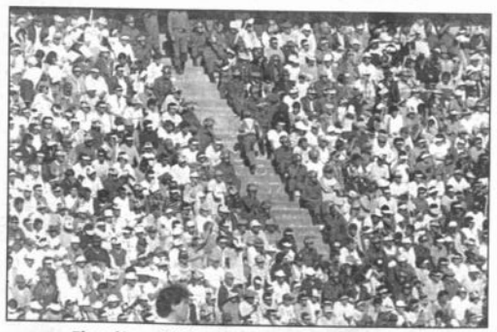
EN ACTITUD PREVENTIVA

Como es habitual en estas jornadas, la Policía Boliviana dispuso que un buen contingente de efectivos tomara a su cargo la preservación del orden en el estadio.

El despliegue resultó preventivo. Respondiendo a una situación ya característica en nuestros estadios, no se lamentaron incidentes.

La policía se encargó de ubicarse, por ejemplo, entre las barras de ambos conjuntos.

Sin embargo, personeros de un canal de televisión señalaron que uno de sus camarógrafos, ubicado en la bandeja superior de general, fue hostigado injustificadamente por un guardia, que a pesar de haber observado la credencial de rigor persistió en su actitud. La estación dispone de imágenes que lo identifican.



El cordón policial establecido en la recta de general.

Campeonato Sudamericano Sub-20

BRASIL OBTUVO TITULO Y CLASIFICO A MUNDIAL

Uruguay y Colombia también consiguieron pase para Australia

Medellín (Colombia), 30 ago (EFE).- Brasil venció a Colombia 1-0 en partido por la final del Campeonato Suramericano de Fútbol Sub'20 y ganó el Campeonato Suramericano de Fútbol Sub'20 que concluyó hoy en Medellín, capital del departamento colombiano de Antioquia.

En el partido de hoy, Colombia comenzó bien, desorientó a sus adversarios, dominó el área, pero en la única salida contundente de Brasil en el primer tiempo, antes de los cuarenta minutos, con un contragolpe de Mauricio, recibió el gol y sepultó las ansias colombianas de luchar como lo había hecho.

Tras el descanso, los brasileños, con el marcador a su favor, dosificaron fuerzas, se pararon mejor y distrajeron la atención de los locales, que menguaron en su presentación, aunque con algunas jugadas de peligro.

En el partido preliminar, Uruguay derrotó a Ecuador 3-1, y con los resultados de la jornada, brasileños, uruguayos y colombianos obtuvieron el pase para el campeonato mundial de Australia de 1993. Los brasileños fueron justos vencedores del torneo, que según los comentaristas deportivos ha sido uno de los más flojos, de pocos goles, bajo de técnica, como parece comprobarlo el hecho de que los partidos se disputaran con estadios vacíos y a que la jornada final asistieran apenas 12.000 espectadores.

El arquero brasileño, Dida, sin ser el mejor y, por el contrario, con muchos defectos, regresa a su país sin un solo gol en su contra.

Gol: 1-0 (m.39) Salió de contragolpe Mauricio que cruzó el balón ante la salida del arquero.

Colombia: Daniel Vélez, Gerson González, John Tierradentro, Wilmer Ortegón, Juan David Vélez, John Mario García, Nixon Perea, Oscar Restrepo, Francky Oviedo (Harry Castillo m.36), Leonardo Moreno (Francisco Mosquera m.45) y Wilmer Moreno.

Brasil: Dida, André Luiz, Gelson, Juárez, Pereira, Wagner, Mauricio (Cate m.26), Marcelinho, Magrao, Adriano y Yan (Rodrigo m.49).

Arbitro: el paraguayo Oscar Velásquez, auxiliado por Pablo Peña (Bolivia) y Jorge Nieves (Uruguay). Velásquez mostró tarjeta amarilla a los colombianos Oviedo (m.22) y García (m.44) y al brasileño Juarez (m.37)

GANO URUGUAY

Medellín (Colombia), 30 ago (EFE).- Uruguay derrotó por 3-1 a Ecuador y le dejó fuera del campeonato mundial de Australia'93, en partido de la última jornada del suramericano juvenil, en el que los ecuatorianos hicieron el gasto, pero los uruguayos tuvieron en Fernando Correa un delantero que supo concretar los goles.

Uruguay se plantó con un mejor esquema, más organizado, pero en un comienzo sin mucha voluntad para atacar. Por el contrario, los ecuatorianos, con tres delanteros, se jugaron el todo por el todo, pero abrieron espacios en retaguardia por donde llegaron los goles uruguayos.

Ecuador no se entregó, atacó con contundencia y de no haber sido por la habilidad del guardameta Sergio Martínez, los andinos hubiesen tenido oportunidades de vencer.

Con los dos goles, Uruguay se fue replegando, mientras el esquema ofensivo de Ecuador acosó sin cansancio, pero también sin suerte, pues fueron muchos los balones que Martínez y los defensas de Uruguay sacaron de la línea de gol. El "hechizo" contra los ecuatorianos se mantuvo hasta el minuto 77, cuando Marcos Caicedo disparó un imparable balón.

Sin embargo, cuando más atacaba Ecuador, un contragolpe, casi al final del partido acababa con sus esperanzas, y de nuevo Correa se convertía en su "verdugo".

El autor de los tres goles uruguayos y el arquero Martínez fueron los mejores jugadores de Uruguay en el partido de hoy y durante el campeonato, mientras que por Ecuador destacó la actuación del delantero Agustín Delgado.

Es la novena vez que jugean estos dos equipos en campeonatos juveniles, con siete triunfos para los uruguayos y dos empates que corresponden a los últimos dos partidos que disputaron, en Argentina (1988) y Venezuela (1990).

3. Uruguay: Sergio Martínez, Alejandro Traversa (Marcos Madruga m.17), Nelson Olveira, Edgardo Adinolfi, Néstor Correa, Sergio Sena, Alejandro Márquez (Javier Delgado m.26), Rodrigo Lemos, Fernando Correa, Fernando Rodríguez y Marcelo Dapueto.

1. Ecuador: Sandro Borja, Franklin Anangonó, Miguel Coronel, Jhipson Torres, Iván Hurtado, Carlos Jaén (José Echeverría m.37), Marcos Caicedo, Ulisses de la Cruz, Joaquín Mina, Agustín Delgado y Pedro Salvador (Diego Moreno m.20).

Goles: 1-0:m.5. Fernando Correa aprovecha un pase por la derecha de Nestor Carrea. 2-0: m.33: Correa, a la media vuelta. 2-1:m.77: disparo de Torres por el ángulo derecho. 3-1:m.89: Contragolpe uruguayo, con rápida internada de Delgado, que sirve el balón en bandeja a Correa.

Arbitro: el chileno Iván Guerrero, auxiliado por el peruano Alberto Tejada y el brasileño Renato Marsiglia. Guerrero expulsó del banquillo al técnico uruguayo Angel Castelnoble (m.16).

POSICIONES

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Brasil	3	2	1	0	3	0	5
Uruguay	3	1	2	0	3	1	4
Colombia	3	0	2	1	0	1	3
Ecuador	3	0	1	2	1	5	1

Fútbol argentino

GANO HURACAN Y ES UNICO LIDER

Buenos Aires, 29 ago (EFE).- El Huracán venció hoy por tres goles a uno en el terreno de juego del Belgrano de Córdoba y se consolidó como líder en solitario de la liga argentina de fútbol de primera división.

Solamente cuatro partidos se jugaron este fin de semana de la cuarta jornada del torneo Clausura, debido a que la lluvia obligó a aplazar los restantes seis encuentros que debían disputarse hoy en la ciudad de Buenos Aires y sus alrededores.

En el más importante de esos encuentros, el Huracán consiguió una importante victoria sobre el Belgrano de Córdoba, con goles del defensa Antonio Vattimos, el "artillero" colombiano Jorge Cruz y del ariete uruguayo Walter Pelleti.

Cruz, quien hoy anotó el segundo gol de su equipo con un remate de cabeza, está situado en la primera posición de la clasificación de máximos goleadores con cinco tantos en cuatro partidos.

El Huracán lidera la clasificación con siete puntos, seguido del Independiente, que tiene cinco e igual cantidad de partidos jugados. Con cuatro puntos y un partido menos disputado marchan el Boca Juniors, el River Plate, Lanús y San Lorenzo.

Por su parte, el Rosario Central venció por 1-0 en casa al Racing Club, mientras que San Martín de Tucumán igualó sin goles en su estadio con el Ferro Carril Oeste.

La jornada se inauguró el pasado viernes con el triunfo del Independiente por 1-0 ante el Newell's Old Boys, con gol del defensa uruguayo Eber Moas.

Resultados cuarta jornada: Independiente 1-Newell's Old Boys 0; Belgrano de Córdoba 1-Huracán 3; Rosario Central 1-Racing Club 0;

San Martín de Tucumán 0-Ferro Carril Oeste 0.

Superó los 6,12 metros

BUBKA ESTABLECIO NUEVO RECORD

PADUA, Italia, ago 30 (Reuter) - Sergei Bubka estableció hoy su decimoquinto record mundial de salto con garrocha en estadio descubierto cuando registró 6,12 metros en el torneo internacional de atletismo de Padua.

Bubka pasó por sobre la barra con margen de sobra en su primer intento a esa altura. Su salto mejoró la marca de 6,11 metros que fijó en Dijon, Francia, en junio.

También posee el record de 6,13 metros en estadio cubierto y en esa variante logró 16 marcas.

El ucraniano de 28 años falló una vez en 5,85 metros al comienzo de la competición pero superó la altura en su segundo intento. "Me siento muy feliz por haber quebrado un record en Padua pues tengo muchos amigos en Italia", dijo Bubka, cuya serie de récords data de 1984.

Bubka, quien no pudo ganar un medalla en los Juegos Olímpicos de Barcelona produciendo una de las mayores sorpresas de esa competición, dijo estar convencido de que es capaz de saltar más alto todavía. "Todos creen que es muy fácil para mí venir y quebrar records pero soy un ser humano, no una máquina", dijo el ucraniano.